NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

29

NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, INTERVIURI, ARTICOLE

Iulie 1985—septembrie 1986

EDITURA POLITICĂ — BUCUREȘTI, 1987

MESAJ ADRESAT PARTICIPANŢILOR LA CEL DE-AL XII-LEA FESTIVAL MONDIAL AL TINERETULUI ŞI STUDENŢILOR DE LA MOSCOVA

— 27 iulie 1985 —

Dragi prieteni tineri,

Îmi este deosebit de plăcut să adresez un călduros salut prietenesc şi cele mai bune urări tuturor participanţilor la cel de-al XII-lea Festival Mondial al Tineretului şi Studenţilor.

Apreciez că Festivalul constituie un minunat prilej de mai bună cunoaştere, de contacte şi întîlniri care să contribuie la întărirea prieteniei şi colaborării dintre tinerii de pretutindeni în lupta pentru realizarea aspiraţiilor lor fireşti, de a-şi făuri un viitor paşnic şi fericit, de a trăi într-o lume a păcii şi înţelegerii între naţiuni. El are loc într-o perioadă cînd, în viaţa internaţională, s-au acumulat numeroase probleme grave şi complexe, cînd intensificarea, fără precedent, a cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, a sporit şi sporeşte necontenit primejdia unui război mondial termonuclear, ce ar duce la distrugerea întregii omeniri, a înseşi condiţiilor existenţei vieţii pe Pămînt.

Pornind de la aceste evoluții deosebit de periculoase ale vieții internaționale, România apreciază că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară — asigurarea păcii și vieții tuturor popoarelor lumii.

Este o realitate că, în toate războaiele, tineretul a dat cele mai mari jertfe, că aceasta i-au afectat, în cel mai înalt grad, condițiile de existență, de muncă, de educație. Iată de ce — pe deasupra oricăror deosebiri de concepții și orientări politice, filozofice și religioase — tineretul din întreaga lume este profund interesat să-și unească forțele, să conlucreze cît mai strîns, pentru ca, împreună cu popoarele țărilor lor, cu forțele progresiste, realiste de pretutindeni, să-și aducă întreaga contribuție la lupta pentru dezarmare și pace, pentru apărarea dreptului fundamental al națiunilor, al oamenilor la viață, la existență liberă și demnă.

În condițiile cînd în lume s-au acumulat uriașe arsenale de arme nucleare care ar putea distruge de cîteva ori întreaga planetă, nimic nu poate justifica desfășurarea pe mai departe a cursei înarmărilor ! Trebuie făcut totul pentru dezarmare și pace, pentru oprirea amplasării de noi arme nucleare în Europa și pentru retragerea celor existente, pentru încetarea înarmărilor atît pe Pămînt, cît și în Cosmos ! Pămîntul și Cosmosul trebuie să rămînă libere de orice arme nucleare și de distrugere în masă ! Să facem ca cerul — sub care vă întîlniți, cîntați și dansați în aceste zile ale Festivalului — cerul întregii lumi să rămînă mereu senin, pentru ca stelele să poată lumina, așa cum au făcut-o întotdeauna, și pentru ca tinerii, îndrăgostiții, toate generațiile să le poată admira în liniște și pace, să se bucure de frumusețea și strălucirea lor.

Tineretul României socialiste participă la acest Festival cu dorința de a întări continuu solidaritatea și colaborarea cu tineretul tuturor țărilor în lupta pentru înlăturarea primejdiei nucleare — și este ferm hotărît să facă totul pentru ca Festivalul să se transforme într-o puternică manifestare a voinței tinerei generații de pace, de dezarmare, de securitate și încredere, de prietenie și colaborare rodnică între toate națiunile lumii.

Considerăm, totodată, că este în interesul profund al tineretului să-și facă mai puternic auzit cuvîntul în toate marile probleme ce confruntă epoca noastră — rezolvarea pe cale politică a conflictelor dintre state, lichidarea subdezvoltării și instaurarea unei noi ordini economice mondiale, respectarea dreptului fiecărui popor de a-și hotărî în mod liber și independent destinele, fără nici un amestec din afară. În mod deosebit, tineretul trebuie să-și unească forțele și să militeze cu toată fermitatea pentru soluționarea problemelor privind asigurarea drepturilor fundamentale ale tinerelor generații la muncă, la învățătură și educație, la sănătate și cultură, participarea la organizarea și conducerea societății, înlăturarea oricăror discriminări sociale și rasiale care mai impiedică pe tinerii din unele țări să se afirme plenar în viața social-politică.

Este pentru mine un motiv de satisfacție să pot afirma, și cu acest prilej, că tineretul României socialiste participă activ și responsabil, împreună cu întregul nostru popor, la înfăptuirea fermă în viață a planurilor de dezvoltare economică și socială a țării, la edificarea orînduirii noi, socialiste pe pămîntul patriei. În același timp, tînăra generație din România contribuie neabătut la lupta generală a forțelor înaintate de pretutindeni, dezvoltînd în permanență legăturile sale de prietenie și solidaritate cu tineretul revoluționar, progresist din alte țări, cu toți tinerii care militează pentru o societate mai bună, mai dreaptă, pentru înfăptuirea idealurilor de pace, independență și libertate, de înțelegere și colaborare între națiuni.

Îmi exprim speranța, dragi prieteni tineri, că actualul Festival Mondial al Tineretului și Studenților — ca și celelalte manifestări care au loc în cadrul Anului Interna-

ţional al Tineretului — se va înscrie ca o importantă contribuţie la promovarea prieteniei şi cooperării între tinerii de pretutindeni, la întărirea solidarităţii dintre organizaţiile de tineret şi studenţi din întreaga lume, în lupta pentru pace şi dezarmare, împotriva războiului, pentru făurirea unui viitor paşnic şi prosper.

Cu aceste gînduri, urez succes deplin în buna desfăşurare a Festivalului.

CUVÎNT
LA SOLEMNITATEA DECERNĂRII „ORDINULUI OLIMPIC DE AUR"

— 2 august 1985 —

Domnule preşedinte al Comitetului Internaţional Olimpic,

Am marea bucurie să vă întîlnesc din nou în România, să vă adresez un salut cordial şi, totodată, să exprim mulţumirile mele Comitetului Internaţional Olimpic pentru hotărîrea de a-mi decerna acest înalt ordin sportiv olimpic şi dumneavoastră personal pentru că mi l-aţi înmînat.

Într-adevăr, mişcarea sportivă olimpică are un rol important în promovarea sportului internaţional, a spiritului olimpic, de prietenie şi colaborare între sportivi şi, în primul rînd, între tineretul din diferite ţări, care constituie de fapt aproape unanimitatea sportivilor de la toate Jocurile Olimpice.

De la înfiinţare şi pînă acum, Jocurile Olimpice au avut, în diferite perioade, un rol important în apropierea şi cunoaşterea sportivilor, a tinerilor, a popoarelor.

Acum ne aflăm într-o epocă de o încordare deosebită în viaţa internaţională, cînd, din păcate, şi sportul — chiar

și Jocurile Olimpice — sînt tot mai mult puse în discuție și se fac încercări de a fi folosite în anumite scopuri politice. Noi considerăm că mișcarea olimpică, sportul în general, Jocurile Olimpice în mod special, trebuie să-și păstreze în continuare caracterul lor de a servi apropierii și prieteniei între popoare, că, indiferent de problemele de ordin politic, filozofic, de orînduirea socială, dintr-o țară sau alta, el să prilejuiască o întrecere liberă între cei mai buni și să cîștige întotdeauna cei mai buni, dar mai cu seamă să contribuie la apropierea, la cunoașterea tineretului, a popoarelor.

Apreciem că numai în măsura în care Jocurile Olimpice, sportul în general, vor reuși să-și păstreze acest caracter și să aibă un rol tot mai mare în direcția prieteniei și păcii, își vor îndeplini întotdeauna rolul și misiunea pe care le au.

Înțeleg că, uneori, Comitetul Internațional Olimpic este pus în situația de a lua unele hotărîri nu ușoare. Nu vreau, în nici un fel, să mă amestec în treburile Comitetului Internațional Olimpic, dar fiind o țară participantă la acest organism foarte important am dori ca hotărîrile sale să țină întotdeauna seama de spiritul olimpic, să servească prieteniei și păcii între popoare.

Ne aflăm în fața pregătirii unor noi Jocuri Olimpice. Sînt, de pe acum, multe discuții în legătură cu aceasta — și dumneavoastră le cunoașteți foarte bine. Noi sperăm că se vor găsi soluții acceptabile pentru toate statele, pentru toate popoarele, astfel ca și următoarele Jocuri Olimpice să continue tradițiile bune și să exercite un rol pozitiv în depășirea unor contradicții, să servească apropierii, prieteniei și păcii.

Încă o dată, doresc să vă mulțumesc dumneavoastră, Comitetului Internațional Olimpic, pentru hotărîrea de a-mi decerna acest înalt ordin sportiv olimpic. Consider aceasta ca o înaltă apreciere dată mișcării sportive din

România și puteți fi sigur că sportivii români, Comitetul național olimpic român, întregul nostru popor vor sprijini întotdeauna activitatea sportivă și a Comitetului Internațional Olimpic îndreptată spre sporturi libere care să servească prieteniei și păcii.

Vă urez succese dumneavoastră și Comitetului Internațional Olimpic. *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL GALAŢI

Cu prilejul vizitei de lucru în judeţul Galaţi

— *8 august 1985* —

Dragi tovarăşi,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor judeţului şi municipiului Galaţi, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !").*

Ne aflăm la Galaţi într-o vizită de lucru. Am dorit să cunoaştem direct cum se realizează planul pe acest an şi cum se acţionează în vederea pregătirii trecerii la realizarea noului cincinal, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului.

Am vizitat două mari unităţi industriale — Combinatul siderurgic şi Şantierul naval Galaţi. Am constatat cu multă satisfacţie că s-au obţinut rezultate bune în dezvoltarea şi modernizarea ambelor unităţi, în direcţia îmbunătăţirii calităţii şi sporirii eficienţei economice, precum şi a creşterii productivităţii muncii.

Au trecut 7 luni din acest an. Deşi s-au obţinut progrese faţă de anul trecut, nu s-au realizat în întregime prevederile planului pe această perioadă. Este adevărat, mai sînt 5 luni pînă la sfîrşitul anului. Tovarăşii din aceste unităţi, comitetul judeţean de partid ne-au dat asigurări că sînt create toate condiţiile pentru îndeplinirea cu succes a planului pe acest an şi chiar pentru realizarea unei anumite producţii suplimentare. Situaţii asemănătoare sînt şi la alte unităţi.

Galaţiul este astăzi un puternic centru industrial al ţării. Producţia de oţel din Galaţi reprezintă circa 50 la sută din întreaga producţie de oţel a ţării. Iată de ce sînt necesare măsuri hotărîte pentru buna organizare şi desfăşurare a întregii activităţi, pentru realizarea producţiei de oţel stabilite, dar şi pentru ridicarea nivelului de calitate a producţiei de oţel. Aţi auzit că statul a investit numai în Combinatul siderurgic Galaţi 60 de miliarde lei — şi trebuie făcut totul pentru ca aceşti bani să fie restituiţi poporului, prin producţia de oţel ce se realizează, prin creşterea mai puternică a beneficiilor, pentru a spori, astfel, posibilităţile realizării reproducţiei lărgite şi dezvoltării în continuare a patriei noastre, ale ridicării generale a nivelului de trai material şi spiritual al poporului.

Pentru rezultatele de pînă acum, doresc să adresez oamenilor muncii din aceste două mari unităţi, tuturor oamenilor muncii din municipiul şi din judeţul Galaţi felicitări, precum şi urarea de a face totul pentru realizarea în bune condiţii a planului. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !").*

De la această mare adunare populară din Galaţi, aş dori, de asemenea, să adresez tuturor oamenilor muncii din patria noastră felicitări pentru rezultatele obţinute pe primele şapte luni ale acestui an şi urarea de a face totul ca, pe ansamblu, producţia industrială să fie realizată în conformitate cu prevederile planului, pentru a în-

cheia în bune condiții cincinalul 1981—1985 și a pune astfel o bază trainică pentru cel de-al VIII-lea cincinal, care prevede ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să se depună eforturi mai susținute în vederea reducerii consumurilor materiale și energetice, pentru ridicarea generală a calității producției în toate domeniile, pentru creșterea productivității muncii și sporirea eficienței economice. Trebuie să facem totul pentru reducerea, pe ansamblu, a cheltuielilor materiale și a cheltuielilor la 1 000 de lei producție, în așa fel încît să crească mai puternic producția netă, să sporească venitul național și, pe această cale, să fie create condiții mai bune pentru dezvoltarea generală a patriei și pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o făurim cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Începînd cu anul 1986, țara noastră intră într-un stadiu nou de dezvoltare, de înfăptuire pe o treaptă superioară a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. În concordanță cu aceste hotărîri și cu Programul, este necesar să înfăptuim neabătut orientarea stabilită de a trece de la dezvoltarea extensivă la dezvoltarea intensivă a întregii industrii, a tuturor sectoarelor de activitate.

Am dezvoltat o puternică industrie și celelalte sectoare ale economiei naționale ; acum se impun, ca o necesitate obiectivă, dezvoltarea intensivă, ridicarea calității, a nivelului tehnic — și aceasta se poate realiza numai prin unirea strînsă a cercetării cu învățămîntul, cu producția, prin hotărîrea fermă de a aplica, în toate do-

meniile, cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Dezvoltarea intensivă presupune, în același timp, să facem totul pentru o creștere mult mai puternică a productivității muncii. Avem rezultate bune în această privință, dar se impune ca, pînă în 1990, să dublăm productivitatea muncii față de acest an. Subliniez încă o dată că, în următorul cincinal, trebuie să creștem puternic eficiența, rentabilitatea, să aplicăm ferm noul mecanism economic, autoconducerea, autogestiunea, în așa fel încît fiecare unitate, fiecare sector de activitate economico-socială să asigure autogospodărirea, autofinanțarea și să predea statului, poporului o parte mai mare de beneficii spre a asigura creșterea mijloacelor necesare dezvoltării bazei tehnico-materiale a comunismului, construcțiilor de locuințe, de spitale, de școli, pentru ridicarea nivelului de trai al poporului.

Trebuie să înțelegem bine că acum dispunem de o puternică bază materială și că avem obligația s-o gospodărim cu rezultate cît mai bune, pentru a obține o creștere mai puternică a forței patriei noastre — aceasta constituind o necesitate pentru înaintarea spre comunism, pentru întărirea independenței și suveranității patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dispunem de o puternică bază materială, de o industrie modernă, de o agricultură socialistă avansată, de o știință puternică. Acum este necesar să ridicăm nivelul activității de conducere, de bună organizare a întregii activități. Și aici, la Galați, la Combinatul siderurgic, la Șantierul naval, sînt posibilități — și trebuie, într-un timp scurt, să se realizeze o îmbunătățire radicală în organizarea, în stilul de muncă, în înfăptuirea cu mai multă fermitate și spirit de răspundere a sarcinilor ce revin fiecăruia la locul de muncă.

Este necesar ca organizațiile de partid, consiliile oa-

menilor muncii, adunările generale ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor să-și îndeplinească în mai bune condiții răspunderile ce le revin în buna organizare și conducere a întregii activități.

Dispunem de cadrele necesare, avem o clasă muncitoare cu înalte cunoștințe. Acum, depinde numai și numai de noi să organizăm mai bine munca, să acționăm cu mai multă răspundere pentru a realiza în bune condiții hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului.

Am convingerea că oamenii muncii din Galați, organizația de partid vor face împreună totul pentru a obține rezultate mai bune, pentru a încheia acest an și cincinalul 1981—1985 cu rezultate cît mai bune și de a ocupa un loc cît mai important — dacă se poate un loc fruntaș — în întrecerea dintre județele patriei noastre, pentru a da țării cît mai mult oțel, pentru a crește contribuția gălățenilor la dezvoltarea generală a patriei! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Dragi tovarăși,

Punînd în centrul activității noastre înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, acționăm în același timp cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Facem totul pentru a ne aduce contribuția activă la soluționarea marilor și complexelor probleme internaționale, în mod democratic, în interesul păcii, al asigurării independenței fiecărui popor, fiecărei națiuni.

Acum ne aflăm într-o perioadă de încordare deosebită în viața internațională. Cursa înarmărilor continuă să se dezvolte. De aceea, considerăm că este necesar să punem în centrul activității noastre oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, asigurarea păcii, a dreptului vital al

popoarelor la existență, la viață, la libertate, la pace! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu—pace!").*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru încetarea amplasării de noi arme nucleare în Europa, pentru oprirea acțiunilor de militarizare a Cosmosului, pentru a se trece la reducerea și, apoi, eliminarea completă a armelor nucleare și a altor armamente. Am salutat hotărîrea Uniunii Sovietice de a institui un moratoriu privind sistarea în mod unilateral, începînd de la 6 august, a oricăror experiențe cu arme nucleare — și așteptăm ca și Statele Unite ale Americii să răspundă pozitiv. Aceasta ar corespunde dorinței și așteptărilor popoarelor de a se ajunge, cît mai curînd, la înțelegeri corespunzătoare în cadrul tratativelor de la Geneva privind armele nucleare și cosmice. Nu există astăzi problemă mai importantă decît problema dezarmării, decît asigurarea păcii! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu—pace!").*

Iată de ce marile manifestări pentru pace ale oamenilor muncii, ale poporului nostru — împreună cu ale altor popoare din Europa și din lume — exprimă voința poporului român de a conlucra strîns cu celelalte popoare pentru o politică de pace, pentru o colaborare egală între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Dezarmare—pace!").*

În același timp, România acționează cu toată hotărîrea pentru soluționarea tuturor conflictelor dintre state numai și numai prin tratative. Ne pronunțăm ferm pentru noua ordine economică internațională, pentru relații de deplină egalitate între state, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne.

Considerăm că soluționarea problemelor subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale constituie, împreună cu dezarmarea și pacea, o altă problemă vitală pentru dezvoltarea fiecărui popor, pentru reali-

zarea unei lumi mai drepte și mai bune, care să asigure fiecărei națiuni dezvoltarea independentă, corespunzător voinței fiecăreia, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !")*.

Avem deplina încredere că popoarele de pretutindeni, acționînd unite, pot să oprească cursul foarte periculos al evenimentelor, să asigure realizarea unei politici noi, democratice, de egalitate, să asigure pacea ! În acest spirit, România socialistă, întregul nostru popor vor face totul și în viitor pentru a-și aduce contribuția la realizarea acestor obiective vitale ale întregii omeniri ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși,

Întîlnirile cu colectivele de oameni ai muncii din Galați, cu dumneavoastră, ne-au dat posibilitatea de a constata încă o dată că și în Galați — ca de altfel în întreaga țară — oamenii muncii sînt ferm hotărîți de a face totul pentru a-și aduce o contribuție cît mai importantă la dezvoltarea generală a patriei.

Toate aceste întîlniri, adunarea aceasta se înscriu în spiritul politicii noastre de dezvoltare a democrației socialiste, de consultare cu clasa muncitoare, cu țărănimea, cu intelectualitatea, cu masele largi ale oamenilor muncii, cu întregul popor — deoarece numai și numai prin participarea cît mai activă și largă a întregului popor la făurirea conștientă a viitorului comunist, numai prin participarea, în deplină unitate, a întregului popor, sub conducerea partidului nostru comunist, la înfăptuirea programelor de dezvoltare a patriei, avem deplina garanție că țara noastră va merge ferm înainte, că vom realiza și hotărîrile Congresului al XIII-lea și Programul partidului de făurire a comunismului în România ! *(Urale și aplauze*

puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").

Am rămas cu o impresie plăcută despre ceea ce am văzut — și avem încrederea și convingerea că oamenii muncii din Galați își vor ține angajamentele și vor încheia anul și cincinalul cu rezultate cît mai bune !

Cu această convingere și încredere, urez tuturor oamenilor muncii din Galați, vă urez dumneavoastră succese tot mai mari în întreaga activitate. Și repet încă o dată : faceți în așa fel încît și Galațiul să ocupe un loc cît mai de frunte — și trebuie să acționați ca să ocupați și primul loc între județe, în întrecerea socialistă ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

Încă o dată, vă urez succese tot mai mari, în toate domeniile de activitate, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, de strînsă unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează îndelung, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu)*.

MESAJ ADRESAT PARTICIPANŢILOR LA CONFERINŢA MONDIALĂ A COMITETELOR NAŢIONALE PENTRU ANUL INTERNAŢIONAL AL TINERETULUI

— 3 septembrie 1985 —

Stimaţi participanţi,

Îmi face o deosebită plăcere să adresez participanţilor la Conferinţa mondială a comitetelor naţionale pentru Anul Internaţional al Tineretului, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări de succes în desfăşurarea acestei importante reuniuni găzduite de Capitala patriei noastre.

Apreciez în mod deosebit însemnătatea acestei conferinţe, care îşi propune să realizeze un larg schimb de păreri, de informaţii şi experienţă pe marginea unor probleme de mare importanţă şi actualitate, care preocupă nemijlocit tînăra generaţie, popoarele lumii, să dezbată căile şi mijloacele sporirii aportului tineretului la soluţionarea acestor probleme, la făurirea unui viitor de pace, înţelegere şi colaborare, a unei lumi mai bune şi mai drepte pe planeta noastră.

Conferinţa are loc într-o perioadă în care în viaţa internaţională s-au acumulat probleme deosebit de grave

şi complexe. Cunoaşte o amploare fără precedent cursa înarmărilor, creşte necontenit pericolul unui nou război mondial, care, în actualele împrejurări, s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea a înseşi condiţiilor existenţei vieţii pe Pămînt.

În aceste condiţii, nimic nu poate fi mai important decît unirea eforturilor popoarelor, ale tuturor forţelor iubitoare de pace şi progres pentru a opri cursul periculos al evenimentelor spre încordare şi război, spre prăpastia nucleară. Problema fundamentală a zilelor noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor, realizarea dezarmării, şi în primul rînd a dezarmării nucleare, apărarea şi consolidarea păcii în lume. Mai mult ca oricînd este necesar să se acţioneze cu toate forţele, inclusiv de către tînăra generaţie, pentru a bara calea războiului, pentru a apăra dreptul suprem al tuturor popoarelor la viaţă, la pace, la existenţă liberă şi demnă. Pe deasupra oricăror deosebiri de orientări şi convingeri politice, ideologice şi filozofice, trebuie să primeze interesele păcii şi colaborării ! Tinerilor lumii — generaţiilor care vor trăi şi se vor afirma în următorul mileniu — le revine înalta îndatorire de a acţiona uniţi, împreună cu popoarele lor, cu forţele democratice înaintate de pretutindeni, pentru apărarea acestui suprem deziderat al omenirii, pentru statornicirea unui climat trainic de pace, înţelegere şi colaborare rodnică între naţiuni.

Tineretul — care, aşa cum se cunoaşte, a dat întotdeauna, în confruntările militare, cel mai greu tribut de sînge — trebuie să spună un NU hotărît războiului şi înarmărilor, politicii de forţă şi dominaţie. Unindu-şi forţele, el trebuie să acţioneze în modul cel mai ferm pentru oprirea cursei înarmărilor, atît pe Pămînt cît şi în Cosmos, pentru eliminarea rachetelor şi a oricăror arme nucleare din Europa şi din întreaga lume, pentru ca ci-

vilizația materială și spirituală făurită de omenire în cursul mileniilor să continue să se dezvolte și să se îmbogățească cu noi creații ale geniului uman — nu să fie distrusă de un război termonuclear nimicitor.

Împreună cu popoarele lor, tinerii de pretutindeni trebuie să militeze cu hotărîre pentru ca minunatele cuceriri ale cunoașterii, ale științei și tehnicii moderne să fie puse pe deplin în slujba asigurării progresului și bunăstării popoarelor, să servească păcii și civilizației — nu războiului și distrugerii.

În lumea de azi, tineretul reprezintă o uriașă forță socială a progresului și păcii care trebuie să-și spună în mod hotărît cuvîntul în toate problemele vieții internaționale. El trebuie să acționeze cu cea mai mare fermitate pentru relații noi între state, bazate pe principii de deplină egalitate, de independență și suveranitate națională, de neamestec în treburile interne, de renunțare la forță și la amenințarea cu folosirea forței, de respect al dreptului sacru al fiecărui popor de a-și hotărî singur destinele, calea dezvoltării sale economice și sociale, fără nici un amestec din afară.

Ca făuritor nemijlocit al lumii de mîine, tineretul este profund interesat să participe activ și responsabil la dezbaterea și soluționarea tuturor problemelor de care depinde asigurarea viitorului său de pace, de progres și bunăstare. Problemele legate de lichidarea inechităților sociale, de asigurarea drepturilor fundamentale la muncă, la învățătură, la cultură și educație sînt probleme care privesc nemijlocit viața și afirmarea tineretului în societate — și de aceea tînăra generație trebuie să participe în modul cel mai activ la dezbaterea și soluționarea lor. Guvernele, factorii de decizie politică, la diferite niveluri, trebuie să se preocupe în permanență de crearea tuturor condițiilor și de asigurarea unor posibilități reale,

eficiente de participare a tinerilor la viața societății, la făurirea propriului viitor, potrivit aspirațiilor și năzuințelor lor de progres, prosperitate și pace.

Doresc să evidențiez, cu multă satisfacție, faptul că tineretul României, în strînsă unitate cu întregul popor, participă cu entuziasm și profundă dăruire la opera de edificare a noii orînduiri în țara noastră, asigurînd, prin întreaga sa activitate, înaintarea fermă a patriei spre culmi tot mai înalte de civilizație materială și spirituală. În același timp, animat de ideile nobile ale păcii și dezarmării, ale înțelegerii și colaborării între popoare, tineretul român dezvoltă raporturi de prietenie și largă conlucrare cu tinerii de pretutindeni, cu toți cei care se pronunță și militează pentru progres social și pace în lume.

Ca și pînă acum, tineretul României, întregul nostru popor vor participa cu toate forțele la lupta pentru pace, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru o lume fără arme și fără războaie, a înțelegerii și conlucrării pașnice între națiuni.

România dă o înaltă apreciere proclamării de către Organizația Națiunilor Unite a Anului Internațional al Tineretului sub deviza „Participare, Dezvoltare, Pace", manifestare cu profunde semnificații pentru prezentul și viitorul tinerei generații din întreaga lume. Trebuie să facem astfel încît Anul Internațional al Tineretului să constituie un factor important în unirea tineretului de pretutindeni pentru apărarea și afirmarea dreptului său fundamental de a-și făuri o viață liberă și fericită, de a trăi și a se dezvolta într-un climat de deplină securitate, colaborare și pace !

Încredințat că lucrările Conferinței mondiale a comitetelor naționale pentru Anul Internațional al Tineretului se vor înscrie ca o contribuție de seamă la intensificarea eforturilor și preocupărilor pentru soluționarea proble-

melor majore ale tinerei generaţii, pentru participarea sa tot mai activă la procesul dezvoltării economico-sociale a tuturor ţărilor şi popoarelor, precum şi la viaţa internaţională, urez succes deplin lucrărilor Conferinţei mondiale !

INTERVIU ACORDAT REVISTEI EGIPTENE „OCTOBER"

— 7 septembrie 1985 —

ÎNTREBARE : *Excelenţă, în ultimul an, în ţara dumneavoastră au avut loc numeroase evenimente deosebit de importante pentru viaţa politică a României. V-aş ruga să vă referiţi la realizările obţinute în ultimul an care permit o privire asupra perspectivelor de dezvoltare a României în următorii cinci ani.*

RĂSPUNS : Anul trecut, România a sărbătorit 40 de ani de la victoria revoluţiei de eliberare socială şi naţională, antifascistă şi antiimperialistă, care a deschis calea realizării unei noi orînduiri sociale în România, a dezvoltării economico-sociale şi întăririi independenţei şi suveranităţii naţionale.

La sfîrşitul anului trecut a avut loc cel de-al XIII-lea Congres al partidului, care a elaborat planul cincinal 1986—1990 şi direcţiile de dezvoltare pînă în anul 2000.

În anii construcţiei socialiste România a străbătut mai multe etape istorice — şi se află acum în etapa făuririi societăţii socialiste multilateral dezvoltate. Voi menţiona numai faptul că în acest an producţia industrială este de

peste 100 de ori mai mare față de 1944, agricultura de peste 7 ori, iar venitul național de peste 32 de ori. Toate acestea au permis alocarea unor fonduri însemnate pentru dezvoltarea țării, crearea unei industrii puternice, moderne, mecanizarea agriculturii, progresul puternic al științei, culturii, învățămîntului, ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului. Oricine vizitează România poate constata direct uriașele construcții industriale, agricole și de locuințe, precum și alte obiective social-culturale, care au schimbat în mod radical întreaga înfățișare a țării.

În acest an — ultimul an al cincinalului 1981—1985 — eforturile întregului nostru popor sînt îndreptate spre realizarea în cele mai bune condiții a planului de dezvoltare, a întregului cincinal, pentru a se pune astfel o bază bună pentru următorul plan cincinal.

Deși am avut o iarnă grea și o perioadă foarte lungă de secetă, am reușit să depășim aceste greutăți. Pe ansamblu, producția industrială este cu circa 5 la sută mai mare față de anul precedent și, probabil, vom încheia anul cu un ritm de dezvoltare de circa 6 la sută. Aceasta ne va permite să încheiem întregul cincinal cu rezultate bune și să avem o bază corespunzătoare pentru trecerea la realizarea obiectivelor noului cincinal, 1986—1990.

În agricultură — în condițiile climatice de care am vorbit — vom asigura o recoltă care să ne permită aprovizionarea bună a populației și să satisfacem alte necesități ale economiei naționale.

Pe ansamblu, considerăm că și în acest an dezvoltarea generală este bună.

În perioada 1986—1990 avem în vedere continuarea dezvoltării generale a producției industriale într-un ritm de 6—7 la sută. Punem un accent deosebit pe trecerea de la dezvoltarea extensivă la dezvoltarea intensivă, pe ridicarea calității și a nivelului tehnic al întregii producții, pe înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice, ca una din

condițiile fundamentale pentru a asigura progresul în continuare al țării.

În agricultură ne concentrăm forțele pentru realizarea unei agriculturi intensive de înaltă productivitate, pentru înfăptuirea unei noi revoluții agrare în patria noastră.

Dezvoltăm, în continuare, toate celelalte sectoare. Pornim de la necesitatea că trebuie să concentrăm și mai puternic forțele în direcția cercetării, a perfecționării învățămîntului și activității culturale în general.

În înfăptuirea tuturor acestor obiective continuăm să punem pe primul plan dezvoltarea puternică a bazei energetice și a surselor de materii prime proprii, pentru a asigura în felul acesta condiții cît mai bune pentru dezvoltarea generală a patriei.

Acordăm, totodată — și doresc să subliniez acest lucru — o mare importanță relațiilor de colaborare economică și tehnico-științifică cu celelalte state ale lumii. Desigur, ne pronunțăm pentru o extindere continuă a colaborării pe principiile egalității, avantajului reciproc, înlăturării oricăror practici de discriminare în relațiile economice internaționale.

Avem convingerea fermă că dispunem de tot ce este necesar pentru a realiza obiectivele de dezvoltare viitoare. Mai avem nevoie de un singur lucru — și anume, de a asigura pacea, care constituie factorul hotărîtor atît pentru România, cît și pentru toate statele, în vederea realizării programelor de dezvoltare economico-socială, de ridicare a nivelului de viață, de întărire a independenței și suveranității naționale.

ÎNTREBARE : *În luna noiembrie a.c. urmează să aibă loc întîlnirea dintre secretarul general al C.C. al P.C.U.S., Mihail Gorbaciov, și președintele S.U.A., Ronald Reagan. V-aș fi recunoscător, stimate domnule președinte, dacă mi-ați împărtăși sentimentele dumneavoastră legate de această întîlnire, știind că aspectul esențial al convorbi-*

rilor pe care le prilejuiește — oprirea cursei înarmărilor și eliminarea rachetelor nucleare din Europa — reprezintă o preocupare constantă a dumneavoastră.

RĂSPUNS : După cum este cunoscut, situația internațională continuă să fie deosebit de gravă. Se intensifică cursa înarmărilor, au loc numeroase conflicte care provoacă zilnic uriașe pierderi materiale și umane și măresc pericolul unui nou război mondial. În împrejurările actuale, un nou război mondial va duce la folosirea armelor nucleare, care pun în pericol însăși existența vieții pe planeta noastră. De aceea consider că problema fundamentală a epocii noastre este de a se face totul pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru a asigura popoarelor dreptul la existență, la viață, la libertate, independență și pace.

În acest context, un rol important îl au, fără îndoială, tratativele dintre Uniunea Sovietică și S.U.A. — țări care dețin aproape totalitatea armelor nucleare. Am salutat începerea negocierilor de la Geneva, din luna martie a acestui an, dintre Uniunea Sovietică și S.U.A. Dar, după cum se știe, primele două runde de convorbiri nu au dus la nici un rezultat. Dimpotrivă, a continuat cursa înarmărilor, a continuat acumularea de noi arme nucleare, de noi rachete în Europa, inclusiv pregătirile pentru extinderea cursei înarmărilor în Cosmos.

Apreciem în mod pozitiv inițiativele Uniunii Sovietice privind moratoriul asupra amplasării unor rachete în Europa și a încetării experiențelor nucleare în acest an. Pînă acum însă S.U.A. nu au răspuns pozitiv la aceste inițiative.

România — ca, de altfel, toate popoarele — așteaptă ca S.U.A. să se alăture unor asemenea măsuri, ceea ce ar demonstra dorința reală de a se acționa în direcția opririi înarmărilor nucleare și trecerii apoi la eliminarea lor.

În acest context privim și întîlnirea dintre secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Mihail Gorbaciov, și președintele Statelor Unite ale Americii, Ronald Reagan. Apreciem pozitiv această întîlnire, deși cred că nu trebuie să adoptăm o poziție de așteptare. Consider că toate statele — și în primul rînd țările din N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia, țările europene în care se amplasează rachetele nucleare — trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre, să-și asume o răspundere directă pentru a determina ca această întîlnire să se încheie cu rezultate cît mai bune, pentru a se trece la oprirea amplasării de noi arme nucleare în Europa — și de o parte, și de alta — la retragerea celor existente, pentru a determina realizarea de acorduri corespunzătoare privind armamentele nucleare în general, precum și oprirea acțiunilor de militarizare a Cosmosului. Consider că țările europene, toate popoarele lumii pot avea un rol important în realizarea unor acorduri care să pună capăt pericolului nuclear.

Sperăm că, la această întîlnire, conducătorii celor două mari state nucleare și mari state ale lumii vor ține seama de dorința popoarelor și vor face totul pentru a se ajunge la înțelegeri care să deschidă perspective bune pentru dezarmare, pentru pace.

ÎNTREBARE : *Lumea întreagă cunoaște poziția dumneavoastră fermă față de cauza poporului palestinian, eforturile ce le depuneți pentru realizarea păcii în Orientul Mijlociu. Ținînd însă seama de recentele evoluții petrecute pe plan arab, de ideile egiptene lansate de președintele Hosni Mubarak după realizarea acordului iordaniano-palestinian, considerați că poziția dumneavoastră față de cauza palestiniană și căile de rezolvare rămîn valabile ? Credeți că inițiativa dumneavoastră privind organizarea unei conferințe internaționale, sub egida O.N.U., cu participarea celor interesați, a O.E.P. și a membrilor permanenți ai Consiliului de Securitate, mai este posibilă ?*

RĂSPUNS : România s-a pronunțat întotdeauna pen-

tru o soluționare pe cale politică a problemelor din Orientul Mijlociu. Am acționat pentru crearea condițiilor necesare desfășurării unor asemenea negocieri, pornind de la necesitatea retragerii Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967 și soluționarea problemei palestiniene pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv pentru formarea unui stat palestinian independent.

Am considerat și considerăm că orice inițiative care merg în direcția unei soluții politice și realizării unei păci trainice și juste bazate pe principiile la care m-am referit trebuie sprijinite.

Avînd în vedere situația actuală, consider că realizarea unei conferințe internaționale sub egida O.N.U., cu participarea tuturor celor interesați, inclusiv a O.E.P., a membrilor permanenți ai Consiliului de Securitate, ar reprezenta un cadru corespunzător care să permită desfășurarea tratativelor între părțile interesate. O asemenea conferință va permite depășirea unor obstacole create de neîncrederea existentă și a unei serii de alte probleme bine cunoscute — cu atît mai mult cu cît există deja o hotărîre a O.N.U. în care se cere să se treacă la organizarea unei asemenea conferințe internaționale.

Doresc să subliniez că este necesar să se pornească de la necesitatea folosirii tuturor posibilităților reale în direcția realizării păcii, dar — așa cum dovedește experiența — O.N.U. poate reprezenta un cadru bun care să permită desfășurarea negocierilor. Tocmai de aceea România se pronunță cu toată fermitatea pentru realizarea unei asemenea conferințe.

Aș dori să menționez colaborarea bună existentă între România și Egipt pe aceste probleme, pozițiile identice sau foarte apropiate ale țărilor noastre, faptul că ne pronunțăm, deopotrivă, pentru a se face totul în vederea unei soluții politice, a unei rezolvări globale a problemelor din Orientul Mijlociu.

Consider că există posibilități mai bune — și ar trebui făcut totul pentru a se putea dinamiza activitatea în direcția unei soluții politice.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, în luna mai anul acesta, v-ați întîlnit, pentru a doua oară la București, cu președintele Hosni Mubarak, avînd un dialog de peste două ore. Am dori să cunoaștem opinia dumneavoastră cu privire la evoluția relațiilor romàno-egiptene, precum și asupra perspectivelor pe care acest dialog la nivel înalt le deschide aspirațiilor de progres și prosperitate ale popoarelor egiptean și român.*

RĂSPUNS : Aș dori să menționez cu multă satisfacție bunele relații dintre România și Egipt, la care o contribuție importantă o au întîlnirile și relațiile prietenești personale stabilite între mine și președintele Mubarak. Întîlnirile pe care le-am avut în acest an au confirmat deopotrivă pozițiile comune, dorința de a acționa în direcția dezvoltării colaborării româno-egiptene și a conlucrării active pe plan internațional, în direcția păcii, a realizării noii ordini economice mondiale, a întăririi independenței și suveranității fiecărei națiuni.

În acest context, consider că există bune perspective pentru dezvoltarea colaborării economice, tehnico-științifice, culturale dintre țările noastre, pentru intensificarea contactelor româno-egiptene la diferite niveluri, inclusiv pentru continuarea dialogului și contactelor la nivel înalt.

România este hotărîtă să facă totul pentru a asigura realizarea tuturor înțelegerilor și acordurilor convenite împreună cu președintele Mubarak, pentru a ridica colaborarea româno-egipteană la un nivel tot mai înalt. Considerăm că aceasta corespunde intereselor ambelor noastre țări și popoare, cauzei păcii și colaborării internaționale.

ÎNTREBARE : *În anul 1984, România a reușit să ramburseze 3 miliarde din datoria sa totală. În același timp, au crescut investițiile sale externe, în special în Africa și*

Asia. Cum a reușit România să rezolve această dificilă sarcină : rambursarea creditelor și lărgirea investițiilor sale ? Care este influența pe care o exercită asemenea investiții asupra stabilității economice și politice în țările în curs de dezvoltare ?

RĂSPUNS : Înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială și realizările obținute de poporul român în dezvoltarea industriei, agriculturii și a celorlalte sectoare, se datorează faptului că am alocat permanent o parte însemnată a venitului național pentru fondul de dezvoltare, pentru acumulare. În ultimii 20 de ani, din venitul național, circa două treimi au fost destinate fondului de consum și o treime pentru fondul de dezvoltare. Aceasta ne-a permis să asigurăm un ritm înalt de dezvoltare a forțelor de producție, dar și ridicarea nivelului de trai al poporului.

În cadrul colaborării internaționale am acționat în direcția realizării unei cooperări în producție și, deci, a participării la dezvoltarea unor țări în curs de dezvoltare.

Am folosit o perioadă îndelungată și creditele financiare, ceea ce a făcut ca, la un moment dat, să avem o datorie externă de peste 10 miliarde dolari. Am constatat însă că dobînzile excesiv de mari și politica financiară a marilor puteri industrializate, imperialiste, au creat foarte mari greutăți și au făcut, de fapt, imposibil de a se mai recurge la credite. De aceea am hotărît să nu mai apelăm la credite străine și să trecem la rambursarea în cît mai scurt timp posibil a acestor credite. Practic, la sfîrșitul anului vom reduce la circa 50 la sută totalul creditelor pe care le-am avut în 1980 și sperăm ca, în următorii 2—3 ani, să lichidăm complet întreaga datorie externă.

Menționez aceasta pentru că sînt bine cunoscute greutățile mari pe care le au țările în curs de dezvoltare, care trebuie să facă față plății unor datorii foarte mari și unor dobînzi insuportabile.

Am realizat această reducere a datoriei externe continuînd politica de investiții în țară, nereducînd deci investițiile interne, asigurînd chiar o creștere a lor, an de an, și întărind colaborarea internațională cu țările în curs de dezvoltare, deci participînd la realizarea unor obiective în aceste țări prin acordarea și a unor credite de către România.

Nu a fost ușor, dar am putut asigura aceasta pentru că am avut o bază economică puternică, o industrie și o agricultură dezvoltate, care ne-au permis să realizăm exporturi corespunzătoare pentru a putea face față.

Aș menționa și faptul că, în această perioadă, România nu a redus retribuția și veniturile reale ale oamenilor muncii. Dimpotrivă, pe 5 ani retribuția reală va crește cu 8 la sută. Sporesc veniturile generale ale populației, cresc cheltuielile sociale care sînt suportate de stat — pentru sănătate, învățămînt, pensii, ajutoare pentru copii și altele.

Am luat măsuri hotărîte pentru reducerea unor importuri neeconomice, pentru intensificarea producției și lichidarea risipei în țară, asigurînd — repet — continuarea investițiilor și a dezvoltării țării, inclusiv ridicarea nivelului de trai al poporului. Avem în vedere să continuăm și în viitor această politică, să intensificăm colaborarea cu țările în curs de dezvoltare și cu alte state ale lumii.

Pornind de aici, și ținînd seama de experiența României, consider că țările în curs de dezvoltare trebuie să facă ele însele eforturi proprii și să colaboreze mai strîns în vederea dezvoltării lor economico-sociale. Este necesar să se ajungă însă la o soluționare globală a problemei datoriilor externe, la o anulare a lor pentru unele țări, la reducerea unor datorii, la scăderea radicală a dobînzilor și mai cu seamă la o reeșalonare pe termen lung, de 15—20 de ani, a restituirii acestor datorii de către țările în curs de dezvoltare. Numai așa țările în curs de dezvoltare vor putea să dispună de mijloacele necesare pentru alocarea de fonduri în vederea dezvoltării economico-sociale, a ridicării nivelului de trai al popoarelor lor și să-și creeze

condiţii pentru a putea, în viitor, să ramburseze datoriile. În orice caz, experienţa României şi a altor ţări demonstrează că singura cale pentru consolidarea independenţei economice, pentru dezvoltarea ţării este de a aloca întotdeauna o parte importantă din venitul naţional pentru fondul de dezvoltare, de acumulare. Nu se poate consuma totul! Nici o ţară nu s-a dezvoltat şi nu se poate dezvolta dacă nu are în vedere viitorul — şi viitorul înseamnă a economisi din ceea ce se produce acum, pentru a asigura dezvoltarea de mîine, dezvoltarea viitoare.

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, anul acesta popoarele lumii au evocat împlinirea a 40 de ani de la încheierea celui de-al doilea război mondial, care a provocat peste 50 de milioane de victime din numeroase ţări ale lumii. La victoria finală asupra fascismului, armata şi poporul român au participat cu toate forţele umane şi materiale, alături de forţele antihitleriste şi antinaziste. Puteţi să ne relataţi, Excelenţă, aprecierile dumneavoastră despre acele evenimente glorioase trăite de generaţia dumneavoastră şi a mea, pentru ca noile generaţii să poată trage învăţămintele care se impun ?*

RĂSPUNS : Împlinirea a 40 de ani de la încheierea celui de-al doilea război mondial, care a provocat pierderi uriaşe de vieţi omeneşti şi distrugeri materiale aproape de neapreciat, a prilejuit o trecere în revistă a cauzelor care au provocat acest război, a mijloacelor şi căilor care au dus la înfrîngerea fascismului şi a Germaniei hitleriste, la obţinerea victoriei, precum şi a desfăşurării evenimentelor după al doilea război mondial.

Este necesar ca popoarele să nu uite niciodată că cel de-al doilea război mondial a putut avea loc datorită politicii fascismului german, a fascismului în general, a politicii imperialiste care urmărea dominaţia întregii lumi. Războiul a putut izbucni datorită lipsei de unitate şi de fermitate a popoarelor faţă de politica acestor cercuri fasciste din perioada respectivă.

Desfăşurarea războiului a determinat realizarea coaliţiei antifasciste şi ridicarea la luptă a zeci şi zeci de popoare, pentru a-şi cuceri independenţa, pentru zdrobirea fascismului. Deci, victoria în al doilea război mondial este rezultatul luptei uriaşe a zeci şi zeci de popoare, care, într-o formă sau alta, au dat mari sacrificii. Rolul hotărîtor l-a avut, într-adevăr, Uniunea Sovietică, care a dat cele mai grele jertfe, precum şi celelalte ţări ale coaliţiei antihitleriste. Dar nu trebuie uitată nici un moment contribuţia uriaşă a popoarelor europene, a popoarelor de pe alte continente, care au luptat cu arma în mînă împotriva fascismului.

În ce priveşte România, împrejurările au făcut ca, la un moment dat, dictatura fascistă din România să subordoneze ţara Germaniei hitleriste, ceea ce a dus la participarea ei, într-o anumită perioadă, la războiul împotriva Uniunii Sovietice. Poporul român, forţele patriotice şi, în primul rînd, Partidul Comunist Român, s-au ridicat totdeauna — şi de la început — cu toate forţele împotriva acestui război. Partidul şi poporul nostru au desfăşurat o activitate susţinută împotriva războiului, a dictaturii fasciste şi au înfăptuit revoluţia de eliberare socială şi naţională, antifascistă şi antiimperialistă din august 1944 — ceea ce a permis ca armata română în întregimea sa, să treacă alături de armata sovietică, de celelalte ţări ale coaliţiei antihitleriste şi să participe activ la lupta împotriva Germaniei hitleriste, eliberînd în scurt timp întregul teritoriu al ţării şi luptînd apoi, împreună cu armata sovietică, contribuind la eliberarea Ungariei, Cehoslovaciei şi a Austriei, pînă la victoria finală.

Jertfele date de armata română, contribuţia poporului român la victoria asupra fascismului au demonstrat faptul că poporul român a fost întotdeauna împotriva fascismului, că a luptat cu toate forţele sale pentru a-şi asigura libertatea şi independenţa, dar şi pentru înfrîngerea deplină a fascismului, pînă la victoria finală.

Din păcate, după cel de-al doilea război mondial, a urmat politica de neîncredere, de intensificare a cursei înarmărilor, care a dus la situația de astăzi. De aceea, sărbătorirea celei de-a 40-a aniversări de la încheierea celui de-al doilea război mondial trebuie să determine intensificarea luptei împotriva războiului, a luptei pentru pace, întărirea colaborării și unității tuturor popoarelor și forțelor care doresc să nu se mai repete un nou război mondial, ce s-ar transforma — așa cum am menționat — într-o catastrofă nucleară. Să facem totul pentru dezarmarea generală, și în primul rînd nucleară, pentru o politică de destindere, de pace și colaborare între toate națiunile lumii !

ÎNTREBARE : *Mari manifestări a prilejuit evocarea catastrofelor nucleare de la Hiroshima și Nagasaki. La 40 de ani de la aceste tragice evenimente, lumea continuă să se înarmeze, inclusiv cu arme nucleare, cursă în care sînt atrase și țările lumii a treia. De unde aceste fonduri ? De ce se cheltuiesc ele ? Care este influența cursei înarmărilor asupra vieții popoarelor ? Vă rog, domnule președinte, să prezentați concepția dumneavoastră în acest domeniu.*

RĂSPUNS : Împlinirea a 40 de ani de la folosirea pentru prima oară a armelor nucleare, la Hiroshima și Nagasaki, a determinat, într-adevăr, mari manifestări în întreaga lume, împotriva armelor nucleare, pentru a înlătura definitiv din arsenalul militar orice arme nucleare.

Urmele armelor nucleare se mai fac simțite și acum. Între timp, s-au creat bombe nucleare uriașe, s-au acumulat arme nucleare în stare să distrugă de cîteva ori întreaga omenire.

Cursa înarmărilor a dus la cheltuirea în acest an a peste 800 miliarde dolari pentru înarmare. Este evident că acumularea de noi arme și, în primul rînd, de arme nucleare, mărește continuu pericolul unei catastrofe, care ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră. Dar, în același timp, aceste uriașe

cheltuieli pentru producerea armelor nucleare au o influență directă asupra situației economice generale, duc la înrăutățirea acesteia, la agravarea crizei economice mondiale, la creșterea șomajului, care a luat proporții uriașe, cum nu au fost niciodată, cu toate urmările privind nivelul de trai al oamenilor muncii, inclusiv din țările dezvoltate. Dar o situație deosebit de gravă, din acest punct de vedere, o au — așa cum am menționat și anterior — țările în curs de dezvoltare.

Iată de ce este necesar să intensificăm eforturile și să facem totul pentru ca toate popoarele lumii, fără deosebire de orînduire socială, de concepții filozofice, religioase, să acționeze în direcția opririi cursei înarmărilor, a trecerii la dezarmare nucleară, la eliminarea completă a armelor nucleare, la oprirea militarizării Cosmosului.

Este necesar să facem totul pentru oprirea sau încetarea conflictelor militare existente și pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative.

În același timp, România se pronunță ferm pentru trecerea la reducerea cheltuielilor militare de către toate statele, considerînd că o reducere de numai 10 la sută a cheltuielilor militare actuale ar disponibiliza circa 80 miliarde dolari, care ar putea fi folosiți în scopul dezvoltării și ajutorării țărilor în curs de dezvoltare. Reducerea cheltuielilor militare constituie o necesitate obiectivă atît pentru oprirea generală a înarmărilor, pentru a asigura pacea, cît și pentru ridicarea nivelului de trai al popoarelor, pentru asigurarea dezvoltării lor economico-sociale, întărirea independenței, suveranității și libertății acestora.

ÎNTREBARE : *Permiteți-mi să vă întreb, Excelență, dacă aveți ceva de transmis poporului egiptean, prin intermediul revistei „October", știind că în curînd vom sărbători a XII-a aniversare a victoriei repurtate de forțele noastre armate în gloriosul război din Octombrie ?*

RĂSPUNS : Aș dori să exprim deplina satisfacție pentru bunele relații existente între poporul român și poporul egiptean și să urez întărirea și dezvoltarea continuă a prieteniei și colaborării dintre popoarele noastre.

Doresc, de asemenea, să urez poporului prieten egiptean cele mai mari succese în dezvoltarea sa economică și socială, în întărirea independenței și suveranității naționale, în ridicarea nivelului de bunăstare materială și spirituală. Îi urez să trăiască în deplină libertate și pace !

MESAJ ADRESAT SESIUNII A XII-A A CONSILIULUI ECONOMIC ROMÂNO-AMERICAN

— 9 septembrie 1985 —

Îmi face o deosebită plăcere să urez bun venit la București oaspeților noștri americani și să adresez tuturor participanților la sesiunea a XII-a a Consiliului economic româno-american un salut cordial și cele mai bune urări de succes în desfășurarea lucrărilor acestei importante reuniuni.

Doresc să exprim, și cu acest prilej, aprecierea deosebită pe care o dăm activității consiliului, contribuției sale active la promovarea schimburilor comerciale, a colaborării și cooperării economice dintre România și Statele Unite ale Americii, pe baza principiilor generale pe care se întemeiază relațiile dintre țările noastre — de deplină egalitate, respect al independenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne și avantaj reciproc.

Constat cu satisfacție că, în spiritul acestor principii, raporturile economice româno-americane au cunoscut, în ultimul timp, un curs continuu ascendent, anul trecut înregistrîndu-se un volum total al schimburilor comer-

ciale, în ambele sensuri, de peste un miliard două sute milioane dolari. Pe baza rezultatelor de pînă acum putem aprecia că și în acest an vom obține noi progrese în direcția amplificării și lărgirii acestor schimburi.

În cursul actualului cincinal, economia României a continuat să se dezvolte într-un ritm susținut, să obțină progrese însemnate pe calea creșterii și modernizării potențialului său productiv, a ridicării nivelului tehnic și calitativ al producției. Aceasta a creat întreprinderilor românești posibilități sporite de a participa la schimburile comerciale și la cooperarea economică internațională. Consider că există toate condițiile pentru a imprima, prin eforturi comune, un curs și 'mai susținut și o eficiență sporită relațiilor economice româno-americane, astfel încît să putem atinge, într-un timp cît mai scurt, obiectivul stabilit, pentru o primă etapă — de a ajunge la un volum de schimburi economice bilaterale de 2 miliarde dolari. Sînt încredințat că la realizarea acestui obiectiv Consiliul economic româno-american își va aduce nemijlocit întreaga sa contribuție.

Menționez, și cu acest prilej, că acordurile și înțelegerile convenite între Republica Socialistă România și Statele Unite ale Americii asigură condiții favorabile pentru dezvoltarea tot mai largă a schimburilor economice bilaterale. Dorim să perfecționăm în continuare cadrul juridic de desfășurare a acestor relații, astfel încît acesta să confere o încredere sporită, mai multă stabilitate și durabilitate schimburilor economice reciproce, să dea o perspectivă și mai largă colaborării și cooperării dintre întreprinderile românești și firmele și companiile americane. Acordarea reciprocă a „clauzei națiunii celei mai favorizate" constituie — așa cum a demonstrat-o experiența de pînă acum — o cale importantă de promovare a acestor schimburi, în condiții avantajoase pentru ambele părți.

Noi considerăm că, în actualele împrejurări internaționale, cînd în lume s-au acumulat probleme grele și complexe, cînd politica de înarmări sporește necontenit neîncrederea dintre state și amplifică primejdia unei confruntări nucleare cu consecințe dezastruoase pentru întreaga omenire, dezvoltarea colaborării economice, tehnico-științifice și culturale dintre toate statele, fără deosebire de orînduire socială, intensificarea schimbului mondial de valori materiale și spirituale, întărirea legăturilor economice, culturale și de altă natură între popoare, între oameni sînt de natură să contribuie la destinderea încordării, la creșterea încrederii între țări și națiuni, la statornicirea unui climat trainic de înțelegere, securitate și pace, de largă și fructuoasă colaborare internațională.

În spiritul întregii sale politici de pace și colaborare, România este hotărîtă să facă totul și în viitor pentru extinderea continuă a relațiilor sale cu toate țările lumii — în domeniul economic, politic și în alte domenii de activitate — să-și aducă, și pe această cale, contribuția activă la promovarea destinderii, înțelegerii și colaborării internaționale, la făurirea unei lumi a păcii și conlucrării pașnice între națiuni.

Încredințat că actuala sesiune a consiliului se va înscrie, prin rezultatele sale, ca o nouă și importantă contribuție la promovarea schimburilor și a colaborării economice româno-americane, în interesul celor două țări și popoare, al cauzei păcii și destinderii internaționale, urez încă o dată succes deplin lucrărilor reuniunii dumneavoastră.

CUVÎNTARE LA CEL DE-AL III-LEA CONGRES AL CONSILIILOR POPULARE

— 10 septembrie 1985 —

Stimaţi tovarăşi,

Congresul consiliilor populare judeţene şi al preşedinţilor tuturor consiliilor populare — marele forum democratic al organelor puterii locale de stat — este chemat să analizeze activitatea din cincinalul 1981—1985 privind dezvoltarea economico-socială în profil teritorial, înfăptuirea autoconducerii, autoaprovizionării şi autogestiunii tuturor localităţilor patriei noastre şi să adopte programele de activitate pentru cel de-al VIII-lea cincinal, în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare spre comunism. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

De la înalta tribună a congresului, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, adresez participanţilor la congres, tuturor membrilor consiliilor populare, oamenilor muncii şi întregului nostru popor un salut călduros, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări de noi şi

noi succese în întreaga activitate. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Au trecut 18 ani de la noua organizare administrativ-teritorială, care a deschis calea dezvoltării echilibrate şi înfloririi economico-sociale a tuturor localităţilor şi judeţelor patriei noastre.

Înfăptuirea liniei generale a partidului privind dezvoltarea în ritm înalt a forţelor de producţie şi amplasarea raţională a industriei şi altor ramuri economice în toate judeţele patriei a asigurat ridicarea la un înalt nivel economico-social a tuturor judeţelor, a lichidat rămînerea în urmă a unui număr important de localităţi şi judeţe ale patriei noastre. Au fost create zeci şi zeci de noi platforme şi centre industriale.

În cincinalul 1981—1985, producţia industrială marfă pe locuitor va fi de cel puţin 50 000 lei. O puternică dezvoltare a cunoscut agricultura, a cărei producţie pe locuitor este de circa 10 000 lei. S-au dezvoltat puternic învăţămîntul, ştiinţa, cultura, activitatea politico-educativă.

În ultimii 20 de ani au fost construite peste 2 milioane 280 mii de apartamente, peste 4 800 şcoli şi aproape 44 000 săli de clasă noi, circa 700 case de cultură şi cămine culturale, precum şi aproape 1 000 de spitale şi dispensare.

În toate judeţele şi localităţile patriei noastre au avut loc profunde transformări înnoitoare, care au ridicat nivelul de viaţă şi de civilizaţie al tuturor locuitorilor României socialiste.

Ca rezultat al creşterii forţelor de producţie şi a volumului de construcţii de locuinţe şi social-culturale, s-au asigurat condiţii tot mai bune de muncă şi viaţă, pentru întregul popor, s-a realizat o reală şi adevărată egalitate în drepturi pentru toţi cetăţenii patriei, fără deosebire de naţionalitate. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În perioada care a trecut de la congresul precedent, consiliile populare au avut un rol de seamă în înfăptuirea

programelor de dezvoltare economico-socială, de autoconducere, autoaprovizionare și autogestiune a tuturor localităților patriei noastre.

În același timp, este necesar să subliniem că au continuat să se manifeste unele lipsuri în activitatea consiliilor populare, ceea ce a influențat negativ înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială. Dacă toate consiliile populare ar fi acționat cu întreaga răspundere și hotărîre în îndeplinirea răspunderilor mari ce le au, fără îndoială că rezultatele ar fi fost mult mai bune, că nivelul de dezvoltare a tuturor localităților ar fi mult mai înalt.

Iată de ce este necesar să analizăm în mod temeinic, critic și autocritic, în cadrul congresului, cum s-a desfășurat activitatea tuturor consiliilor populare, pentru a trage învățămintele corespunzătoare atît din rezultatele bune, cît și din lipsurile și greșelile care s-au manifestat, pentru a asigura îmbunătățirea întregii activități viitoare și trecerea cu toată hotărîrea la înfăptuirea planurilor și programelor de dezvoltare în noul cincinal 1986—1990, în vederea ridicării gradului general de civilizație, de bunăstare materială și spirituală a întregului popor, de întărire continuă a patriei, a independenței și suveranității sale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Stimați tovarăși,

La congres participă circa 8 000 de deputați ai consiliilor populare județene și președinți ai tuturor consiliilor populare, orășenești și comunale, reprezentînd peste 10 la sută din totalul deputaților consiliilor populare județene, orășenești și comunale.

Prin structura și compoziția lor, consiliile populare sînt cele mai reprezentative și democratice organe locale ale puterii de stat, care asigură o participare largă a oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea localităților, a întregii activități de dezvoltare economico-socială a țării.

Congresul urmează să aleagă Camera legislativă — parlamentul organelor locale — pentru următorii 5 ani.

Astfel, în sistemul democrației muncitorești, revoluționare, Congresul consiliilor populare și Camera legislativă ocupă un loc de însemnătate deosebită, asigurînd dezbaterea tuturor legilor și hotărîrilor privind dezvoltarea economico-socială a patriei, a tuturor localităților de către reprezentanții cei mai autorizați ai maselor largi populare.

Se poate afirma cu deplin temei că am realizat cel mai larg cadru democratic de participare a întregului popor la făurirea conștientă a propriului său viitor.

Dacă am compara sistemul democrației noastre muncitorești — Congresul consiliilor populare — cu situația din alte state ale lumii, am putea spune că democrația noastră muncitorească, revoluționară este superioară oricăror forme ale democrației burgheze, că prin sistemul larg democratic pe care l-am realizat asigurăm ca toate clasele și categoriile sociale, și în primul rînd muncitorii, țăranii, intelectualii, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor, să participe activ la elaborarea și înfăptuirea politicii generale, la făurirea conștientă a propriului viitor liber, a viitorului socialist și comunist. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

Stimați tovarăși,

În centrul activității consiliilor populare, în perioada următorilor 5 ani se află hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului și Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

În alegerile din martie, întregul popor, prin votul dat candidaților Frontului Democrației și Unității Socialiste, prin alegerea deputaților în Marea Adunare Națională și în consiliile populare, și-a exprimat deplina adeziune la

Programul partidului și hotărîrea fermă de a acționa cu toate forțele în vederea realizării lui.

Cincinalul 1986—1990 marchează intrarea României într-un nou stadiu de dezvoltare economico-socială, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului popor. Caracteristica generală a întregii activități va fi trecerea de la dezvoltarea extensivă la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte ramuri de activitate. În perioada anilor '86—'90, producția industrială va crește într-un ritm mediu anual de 6—7 la sută. O atenție deosebită va fi acordată ridicării calității și a nivelului tehnic al producției.

Va trebui să ne angajăm cu toată hotărîrea în noua revoluție tehnico-științifică, pentru a perfecționa și organiza pe o bază nouă întreaga producție industrială. Trebuie să nu uităm nici un moment că angajarea fermă pe calea dezvoltării intensive, a ridicării calității, a înfăptuirii noii revoluții tehnico-științifice este hotărîtoare pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).* Orice rămînere în urmă va avea influențe puternice asupra întregului nivel de dezvoltare pentru o lungă perioadă de timp.

O atenție deosebită va trebui să se acorde dezvoltării bazei energetice și de materii prime. Este necesar să fie luate toate măsurile pentru buna gospodărire a energiei și materiilor prime, pentru reducerea consumurilor și încadrarea în normele de consum stabilite. În același timp, trebuie intensificate eforturile pentru recuperarea energiei, a materiilor prime și materialelor.

În toate sectoarele de activitate trebuie să se asigure creșterea mai puternică a productivității muncii, pe baza organizării mai bune a producției și a muncii, a noilor tehnologii, a mecanizării, automatizării și robotizării producției.

În toate unitățile economico-sociale, în activitatea consiliilor populare este necesar să se pună un accent deosebit pe creșterea rentabilității și eficienței economice. Trebuie să se acționeze pentru reducerea cheltuielilor materiale și de producție, pentru creșterea mai puternică a beneficiilor, a venitului național, singura cale pentru asigurarea condițiilor reproducției socialiste lărgite, a mijloacelor necesare pentru fondul de consum și fondul de dezvoltare.

Este necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru aplicarea noului mecanism economic în toate sectoarele de activitate.

În acest cadru, o atenție deosebită trebuie acordată participării la fondul de dezvoltare prin părți sociale și aplicării ferme a cointeresării materiale, prin participarea la beneficii, în raport cu munca depusă.

Și în următorul cincinal, în conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea, vom continua să acordăm o atenție deosebită amplasării forțelor de producție și dezvoltării echilibrate a tuturor localităților țării. De altfel, la ordinea de zi a Congresului consiliilor populare se află și programul privind dezvoltarea economico-socială în profil teritorial.

În 1990 va trebui să realizăm o producție totală pe locuitor în fiecare județ de cel puțin 80 000 lei, iar producția industrială va trebui să fie de cel puțin 50 000 lei.

Fără îndoială că ponderea principală o va avea industria republicană, dar, în același timp, se impune să se acorde o atenție deosebită dezvoltării micii industrii în fiecare județ.

Programul supus spre dezbatere congresului prevede ca în următorii 5 ani să dublăm producția micii industrii, dar în unele județe rămase mai în urmă va trebui ca mica producție industrială să crească de 3 pînă la 3 ori și jumătate. Trebuie să ne propunem ca, în 1990, în fiecare județ să realizăm o producție în industria mică de cel puțin 8 000 lei pe locuitor.

În același timp, este necesar ca fiecare județ să reali-

zeze un export propriu de cel puțin 10 milioane dolari anual. Exportul județelor nu trebuie să cuprindă, sub nici o formă, produse agroindustriale.

Este necesar ca fiecare județ, fiecare localitate să analizeze posibilitățile de care dispun și să-și elaboreze programe corespunzătoare în vederea dezvoltării în ritm înalt a micii producții, care trebuie să completeze marea industrie și să asigure realizarea unor produse care nu se produc în industria mare, asigurînd satisfacerea în întregime a cerințelor economiei și ale populației.

În acest sens, Comitetul pentru Problemele Consiliilor Populare, Comitetul de Stat al Planificării, guvernul, pe ansamblu, vor trebui să analizeze în mod temeinic cerințele economiei și ale populației din diferite regiuni ale țării și să sprijine dezvoltarea puternică a micii industrii.

Trebuie să facem astfel încît, la sfîrșitul cincinalului 1986—1990, în toate județele patriei noastre să se realizeze în bune condiții programul de dezvoltare economico-socială in profil teritorial, să asigurăm satisfacerea pe deplin a tuturor cerințelor cu bunuri industriale de consum, asigurînd astfel dezvoltarea armonioasă a tuturor zonelor țării, ridicarea gradului de civilizație al întregului popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În activitatea consiliilor populare, agricultura trebuie să ocupe permanent un loc principal. Hotărîrile Congresului al XIII-lea privind agricultura, prevederile planului cincinal 1986—1990 pentru agricultură pun în centrul activității realizarea unei agriculturii intensive, înfăptuirea noii revoluții agrare, care să ducă la creșterea puternică a producției agricole, la transformarea condițiilor de muncă, de viață ale țărănimii, precum și a modului de a gîndi și de a acționa al întregii țărănimi.

Înfăptuirea unei agriculturi intensive, de mare productivitate, organizată pe baza celor mai noi cuceriri ale

științei agricole, impune, în primul rînd, folosirea rațională și integrală a pămîntului — factor hotărîtor pentru producția agricolă. În același timp, este necesar să intensificăm activitatea în vederea realizării programelor de irigații și de îmbunătățiri funciare.

Situația și din acest an, cînd, după o iarnă grea, am avut o lungă perioadă de secetă, a demonstrat că, pentru țara noastră, irigațiile au un rol hotărîtor în vederea asigurării unei producții agricole bune și constante.

În condițiile grele de climă din acest an, agricultura noastră socialistă asigură buna aprovizionare a populației și satisfacerea într-o măsură însemnată și a altor necesități ale economiei naționale. Producția de cereale de vară depășește 7 milioane de tone, iar producția de porumb se prezintă satisfăcător. Dacă nu am fi dispus de o suprafață însemnată pentru irigații, trebuie să spunem deschis că nu am fi putut asigura necesarul de cereale și de produse agricole ale țării. Subliniez acest lucru pentru a se înțelege bine de către organele agricole, de către toate consiliile populare, de către toți oamenii muncii din agricultură că trebuie să facem totul pentru a realiza în cele mai bune condiții programul de irigații, de îmbunătățiri funciare în general.

În același timp, sînt necesare măsuri hotărîte pentru buna desfășurare a lucrărilor agricole, pentru a asigura însămînțarea la timp, de bună calitate. Și situația din acest an a demonstrat că pentru obținerea unor producții bune agricole, un rol de mare însemnătate îl are felul în care se execută lucrările agricole — arăturile, însămînțările, respectarea perioadelor optime, executarea tuturor lucrărilor de îngrijire. Chiar în acest an avem cooperative care au obținut recolte de grîu de peste 8 000 kg la hectar ; avem unități care vor obține peste 20 000 de kg de porumb știuleți la hectar, precum și producții mari de legume, sfeclă, cartofi și altele.

Din păcate, avem un număr mare de unităţi — judeţe, chiar — care nu au acordat toată atenţia organizării şi desfăşurării în bune condiţii a lucrărilor agricole şi au rezultate slabe. În şedinţa de ieri a Consiliului Naţional al Agriculturii s-au discutat problemele agriculturii. Doresc însă să atrag atenţia tuturor consiliilor populare că poartă o răspundere directă pentru felul cum s-au desfăşurat lucrările agricole. Este inadmisibil să avem judeţe care să aibă recolte pe jumătate cît judeţele vecine. Este inadmisibilă poziţia — despre care am fost informat — pe care au luat-o unii preşedinţi de consilii populare în şedinţa de ieri, care, în loc să tragă concluzii din proasta activitate, au încercat să justifice stările negative de lucruri.

Vreau să discutăm deschis în cadrul congresului problemele agriculturii, chiar dacă a fost Consiliul agriculturii cu o zi înainte, pentru că, repet, problemele agriculturii constituie problema fundamentală a activităţii consiliilor populare şi trebuie ca toate consiliile populare să tragă toate concluziile, toate învăţămintele şi să aplice ferm prevederile legii, să asigure executarea la timp, în termen, a lucrărilor stabilite, executarea tuturor lucrărilor de întreţinere şi îngrijire. Cum se poate obţine producţie de porumb cînd nu s-a dat o praşilă ? ! Cum se poate obţine producţie de cartofi cînd buruienile sînt de 2 metri — şi nu într-un singur loc !

Subliniez toate acestea pentru că este necesar — repet încă o dată — să tragem toate concluziile şi să lichidăm aceste stări de lucruri. Trebuie să discutăm deschis cu întreaga ţărănime, cu întregul popor, să luăm toate măsurile ca toate consiliile populare să-şi îndeplinească obligaţiile pe care le au conform legilor, conform însărcinărilor date de masele populare, de întregul popor, cînd le-au dat votul la alegerile din martie. Acesta a fost votul pentru a conduce activitatea de construcţie socialistă, pentru revoluţia agrară, pentru noua dezvoltare intensivă a industriei, pentru ridicarea bunăstării poporului ! Fiecare, luîndu-şi angajamentul în faţa cetăţenilor, în martie, trebuie să înţeleagă că tot în faţa poporului va trebui să dea socoteală de felul cum îşi îndeplineşte datoria. Trebuie să înţelegem că toate organele puterii de stat, de sus şi pînă jos, sînt sub controlul poporului şi răspund în faţa poporului pentru activitatea lor. Aceasta este democraţia noastră muncitorească şi revoluţionară ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Acum trebuie să luăm toate măsurile pentru pregătirea temeinică a însămînţărilor din toamna acestui an, pentru a pune o bază trainică recoltei de anul viitor.

Au fost stabilite măsuri necesare ca, în toate zonele unde dispunem de irigaţii, dacă nu vor fi precipitaţii corespunzătoare, să asigurăm apa necesară, din toamnă, pentru toate însămînţările pentru anul viitor.

Se impune să se treacă cu toată hotărîrea la pregătirea temeinică a tuturor lucrărilor, să asigurăm respectarea perioadelor optime de însămînţare, să asigurăm densitatea şi tot ce este necesar.

Problema cerealelor rămîne hotărîtoare pentru agricultura românească şi trebuie să facem totul pentru ca anul viitor — primul an al noului cincinal — să obţinem o recoltă bună la toate produsele agricole.

Este necesar să acordăm o atenţie corespunzătoare cultivării plantelor tehnice, să asigurăm ca toate culturile de legume să fie irigate în întregime, ceea ce va permite să obţinem recolte bune în orice condiţii de climă.

De asemenea, este necesar să aplicăm cu fermitate măsurile stabilite în viticultură şi pomicultură, pentru refacerea viilor şi pomilor după gerurile din iarna trecută şi pentru asigurarea unei producţii bune de struguri şi fructe.

O atenţie deosebită trebuie să fie acordată înfăptuirii programului din zootehnie, creşterii efectivelor, a producţiei animaliere, în conformitate cu programele existente în fiecare judeţ, în fiecare localitate.

Trebuie să dezvoltăm puternic baza furajeră, să folosim la maximum cele peste 4 milioane de hectare de fînețe și pășuni, să acordăm o atenție corespunzătoare culturilor duble, ceea ce ne va permite ca anual să putem crește cu cel puțin 20 la sută suprafața arabilă a țării.

In fiecare județ dispunem de tot ce este necesar și trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea, de către toate consiliile populare, în vederea înfăptuirii neabătute a programului de dezvoltare a agriculturii în toate ramurile și sectoarele sale.

Aș dori să exprim convingerea că se vor trage toate concluziile și consiliile populare județene și celelalte consilii populare vor lua măsurile corespunzătoare pentru a lichida cu desăvîrșire stările negative de lucruri, pentru a asigura realizarea în bune condiții a programului din agricultură. *(Aplauze puternice)*.

Stimați tovarăși,

M-am referit în primul rînd la problemele generale ale dezvoltării țării, la programele și la planul în industrie și agricultură, la realizarea planurilor în profil teritorial. Consiliile populare poartă o răspundere directă pentru buna realizare a programelor generale — și înfăptuirea lor asigură și ridicarea nivelului de dezvoltare a fiecărui județ și localități a patriei noastre.

O dată cu aceasta, consiliile populare trebuie să acorde o atenție deosebită problemelor autoconducerii, autoaprovizionării, autogestiunii și autofinanțării. În dezbaterile congresului sînt supuse programele corespunzătoare pentru înfăptuirea neabătută a acestor principii în fiecare județ, în fiecare localitate.

Aș dori să atrag atenția în mod deosebit asupra programului și proiectului de Lege privind autoconducerea, autogestiunea și autofinanțarea teritorial-administrativă. Pentru realizarea programului de autoconducere și auto-

aprovizionare trebuie să se asigure creșterea corespunzătoare a producției agricole, a producției industriale, a micii industrii. Trebuie ca fiecare localitate, fiecare județ să-și aibă plan propriu de dezvoltare și să asigure atît satisfacerea necesităților generale ale fondului de stat, cît și produsele pentru consumul propriu.

Consider că nu trebuie să reamintesc prevederile legii după care trebuie, în primul rînd, asigurat fondul de stat și, după aceea, și fondul de consum propriu. Am reamintit aceasta însă pentru a atrage atenția că trebuie lichidată cu desăvîrșire practica ce se mai întîlnește în unele județe, de a consuma peste ceea ce au realizat, cîteodată chiar peste ceea ce a prevăzut consumul în general, și să nu livreze la fondul de stat. O asemenea practică este complet inadmisibilă, trebuie lichidată cu desăvîrșire, și guvernul va trebui să ia măsurile corespunzătoare pentru a nu se mai întîmpla, în nici un județ, această stare negativă de lucruri.

În același spirit se pune și problema autofinanțării fiecărei unități administrativ-teritoriale. Fiecare consiliu popular trebuie să aibă bugetul său propriu de venituri și cheltuieli. Este necesar să pornim de la faptul că fiecare localitate, comună, oraș, fiecare județ trebuie să asigure o contribuție importantă la fondul general de dezvoltare a țării, și, în același timp, veniturile pentru întreaga activitate de dezvoltare proprie economico-socială, de administrare și gospodărire a localităților și județelor. Avem un număr mare de comune și orașe care realizează deja autofinanțarea ; chiar acestea însă au o contribuție mică la fondul general de dezvoltare a țării. Avem și un număr important de județe care își asigură autofinanțarea. Consider necesar ca, încă din 1986, toate localitățile și județele să funcționeze pe principiul autoconducerii și autofinanțării. Nici o localitate și nici un județ nu trebuie să cheltuiască mai mult decît mijloacele pe care le realizează. Dar, așa cum am menționat și în alte împrejurări, nu se poate cheltui sau mînca tot ce se produce. Deci, este absolut necesar

ca în fiecare localitate, în fiecare județ să se asigure și fondurile pentru participarea la fondul general de dezvoltare, pentru acumulare și reproducție lărgită.

Se impun măsuri hotărîte, în fiecare județ și localitate, pe baza unui program unitar de dezvoltare, pentru soluționarea tuturor problemelor de gospodărire și administrative locale, a tot ce este necesar pentru organizarea corespunzătoare a activității locale.

O sarcină importantă revine consiliilor populare în ce privește organizarea teritoriului și sistematizarea localităților. Trebuie să revedem, în spiritul legii, programele de organizare și sistematizare teritorială și a localităților. Să acționăm pentru mai buna organizare a terenurilor, pentru reducerea suprafețelor neproductive, a drumurilor inutile, pentru buna organizare și folosire a pămîntului, a apelor, a întregii suprafețe a țării.

Să revedem programele sau schițele de sistematizare a comunelor și orașelor. Să trecem la o reducere mai radicală a suprafețelor ocupate de clădiri, mărind astfel suprafața pentru producția agricolă. De regulă, din suprafața stabilită de circa 200—250 mp pentru fiecare gospodărie în comune nu trebuie să fie ocupată cu clădiri mai mult de 30 la sută, restul urmînd să fie folosită de fiecare familie pentru a-și asigura o cantitate cît mai importantă de produse agricole. Aceasta impune să se treacă, cu hotărîre, la realizarea de locuințe cu 2—3 niveluri.

Consider necesar ca, pe baza proiectelor existente, încă în anul 1986, în fiecare județ să realizăm sistematizarea a 2—3 comune, să refacem complet schițele de sistematizare a tuturor comunelor, a tuturor orașelor și să nu mai admitem sub nici un motiv construcții în afara perimetrului stabilit pentru localități.

În conformitate cu prevederile legii, în stabilirea sistematizării localităților, trebuie să avem în vedere asigurarea condițiilor pentru învățămînt, sănătate, activitate culturală și alte necesități, astfel încît locuitorii fiecărei localități să

poată beneficia din plin de tot ceea ce statul nostru asigură pentru ridicarea nivelului general de civilizație a patriei.

În realizarea acestor programe este necesar să dezvoltăm noi orașe agroindustriale, să facem astfel încît toate consiliile agroindustriale să devină puternice centre economice, de învățămînt, sănătate, cultură, care să asigure satisfacerea în cele mai bune condiții a tuturor necesităților locuitorilor patriei noastre.

Trebuie să avem în vedere că apropierea condițiilor de muncă și viață ale populației de la sate de cele ale populației de la orașe trebuie să se realizeze pe seama ridicării nivelului de viață al satelor. Urbanizarea nu trebuie să însemne concentrarea unui număr mai mare de populație în orașele existente, ci ridicarea condițiilor de viață ale comunelor, ale localităților sătești la nivelul celor din localitățile urbane.

O atenție deosebită trebuie acordată, de către toate consiliile populare, dezvoltării mai puternice a serviciilor în toate localitățile, astfel încît, pînă în 1990, să fie asigurată satisfacerea tuturor cerințelor populației.

Aș atrage în mod deosebit atenția asupra necesității organizării de către consiliile populare direct sau de cooperația meșteșugărească, de consum și chiar de cooperativele agricole de producție a unor activități în domeniul întreținerii și reparațiilor locuințelor. În toate orașele, consiliile populare, cooperația meșteșugărească trebuie să organizeze unități speciale pentru întreținerea și repararea locuințelor, care să poată să răspundă cerințelor populației.

Doresc, de asemenea, să atrag atenția asupra necesității de a dezvolta mult mai puternic producția micii industrii alimentare. Trebuie să dezvoltăm puternic sectoarele de conserve, de industrializare a produselor agricole în unitățile cooperației de producție agricolă și în alte unități cooperatiste, să trecem la organizarea, de către consiliile populare, de centre pentru pregătirea hranei pentru populație, reducînd substanțial vînzarea de produse

neprelucrate și mărind desfacerea de produse culinare preparate, care să ușureze munca, condițiile de viață ale oamenilor.

Am stabilit un program special în privința aceasta. Va trebui să intensificăm și să dezvoltăm o adevărată industrie culinară, de produse alimentare care să fie vîndute populației.

Avem în vedere ca pînă în 1990, circa 40—50 la sută din produsele alimentare desfăcute populației să fie vîndute ca produse industrializate.

În general este necesar să analizăm temeinic programele de dezvoltare economico-socială, programele de autogospodărire, de autoaprovizionare și celelalte — și să se stabilească, de către fiecare consiliu popular, măsurile necesare pentru a satisface în condiții tot mai bune cerințele populației, pentru a asigura dezvoltarea fiecărei localități, ca o parte a dezvoltării generale a patriei noastre, a înfăptuirii Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Să avem permanent în vedere că scopul, țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România este ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului. Să facem totul pentru realizarea acestora ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Aș dori ca actualul Congres al consiliilor populare să marcheze o etapă nouă în activitatea consiliilor populare, în buna gospodărire a localităților, în a face astfel încît consiliile populare să-și îndeplinească în cele mai bune condiții rolul important pe care îl au în conducerea localităților, în asigurarea dezvoltării generale a patriei noastre.

Să facem astfel încît toți cetățenii patriei să participe activ la înflorirea fiecărei localități !

Fiecare localitate trebuie să devină o adevărată cetate economico-socială, în care oamenii muncii, cetățenii să poată să găsească tot ce au nevoie pentru o viață civilizată, demnă ! Să transformăm, într-adevăr, fiecare localitate, fiecare comună să devină comună-oraș, un centru puternic și civilizat al construcției socialiste și comuniste ! Aceasta este, dragi tovarăși, calea pentru înfăptuirea condițiilor trecerii la făurirea comunismului în patria noastră ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea neabătută a programelor de dezvoltare generală, precum și a programelor de autoconducere, autoaprovizionare, autogestiune și autofinanțare a localităților, a județelor impune perfecționarea continuă a activității consiliilor populare, ridicarea răspunderii lor în buna organizare și conducere a întregii activități. Avem tot ce este necesar pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea în toate domeniile de activitate. Acum hotărîtoare sînt activitatea de conducere, de organizare, întărirea controlului și răspunderii. Fiecare consiliu popular trebuie să acționeze cu toată răspunderea pentru ca întreaga viață și activitate de pe teritoriul comunei, orașului sau județului să se desfășoare în conformitate cu legile țării, cu hotărîrile partidului.

Trebuie dezvoltat puternic spiritul de inițiativă și de participare al tuturor cetățenilor la autoconducere, autogestiune, la buna gospodărire a fiecărei localități. Avem numeroase organisme democratice în fiecare localitate. Adunările generale, toate formele democratice existente trebuie să își desfășoare activitatea în cele mai bune condiții. Consiliile populare au obligația să prezinte permanent în fața cetățenilor dări de seamă despre felul în care se desfășoară activitatea, să apeleze la sprijinul acestora

pentru înfăptuirea tuturor programelor de autoconducere și autogospodărire. Întărirea legăturilor între consiliile populare și cetățenii din fiecare localitate constituie factorul hotărîtor pentru buna gospodărire, pentru dezvoltarea puternică, democratică a fiecărei localități.

Doresc, încă o dată, să subliniez că dezvoltarea generală a țării, înfăptuirea Programului partidului presupun dezvoltarea și înflorirea fiecărei localități. Nu putem vorbi de realizarea condițiilor pentru aplicarea principiilor comuniste de muncă și viață numai prin dezvoltarea unor centre industriale sau orășenești ! Comunismul presupune ca fiecare localitate, cetățenii din fiecare oraș și comună să-și organizeze o viață proprie economică, culturală, pe principiile autoconducerii și autoaprovizionării, autogestiunii. Numai dezvoltarea armonioasă și puternică a fiecărei localități va asigura cu adevărat dezvoltarea generală a țării, va crea condiții ca patria noastră să fie un stat puternic din punct de vedere economic, al științei, al culturii! Numai astfel vor exista toate condițiile pentru aplicarea cerințelor de viață și de muncă ale societății comuniste !

Iată de ce trebuie să înțelegem că dezvoltarea fiecărei localități este o necesitate obiectivă pentru a înfăptui comunismul în patria noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu să trăiască, România să înflorească !").*

Stimați tovarăși,

În înfăptuirea tuturor programelor de dezvoltare economico-socială un rol important îl au organele și organizațiile de partid în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, ale tuturor cetățenilor. Creșterea rolului conducător al partidului presupune perfecționarea activității fiecărei organizații de partid, cere ca fiecare membru al partidului să acționeze cu întreaga răspundere și să se

afle în primele rînduri în înfăptuirea hotărîrilor partidului, a legilor țării.

Comitetele județene de partid, comitetele orășenești și comunale trebuie să-și îndeplinească cu mai multă fermitate și exigență rolul pe care îl au în conducerea întregii activități pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea.

În același timp, este necesar să intensificăm activitatea politico-educativă. În fiecare localitate, în fiecare județ dispunem de puternice mijloace politico-educative — case de cultură, cămine culturale, cluburi, teatre, cinematografe, precum și de alte mijloace educative, aparate de radio, televizoare. Toate acestea trebuie să își desfășoare activitatea sub o conducere și îndrumare unică.

Să dezvoltăm și mai puternic mișcarea artistică și culturală de masă. Să facem ca Festivalul național „Cîntarea României" — care și-a demonstrat uriașa sa forță mobilizatoare și creatoare — să unească toate forțele de care dispunem în fiecare localitate și județ, pentru a ridica nivelul de cultură, de cunoștințe al maselor populare, punînd în centrul activității de educație patriotică dragostea față de patrie, hotărîrea fermă de apărare a cuceririlor socialismului, de apărare a patriei, de întărire a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Toate mijloacele politico-educative — presa, radioteleviziunea, uniunile de creație — trebuie să se angajeze ferm în această uriașă activitate de transformare revoluționară a patriei noastre, de ridicare a poporului nostru la un nivel tot mai înalt de civilizație materială și spirituală.

La baza întregii noastre activități politico-educative de formare a omului nou trebuie să punem, cu fermitate, concepția revoluționară despre lume — materialismul dialectic și istoric. Să acționăm cu toată hotărîrea pentru lărgirea orizontului cunoașterii științifice, a nivelului de

cunoștințe generale, deoarece numai astfel constructorii socialismului din țara noastră vor putea să se angajeze cu toate forțele în lupta pentru cunoașterea de noi și noi taine ale naturii și universului, în lupta pentru transformarea revoluționară a societății, pentru ridicarea României pe cele mai înalte culmi de civilizație, spre comunism ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Să facem astfel încît cincinalul 1986—1990 să asigure ridicarea tuturor localităților patriei noastre la un nivel înalt de dezvoltare economico-socială ! Să acționăm în așa fel încît autoconducerea, autogestiunea și autofinanțarea tuturor localităților să constituie un factor tot mai important în întreaga activitate de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre visul de aur, spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Stimați tovarăși,

Dezvoltarea relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, extinderea colaborării economice, tehnico-științifice și culturale, participarea activă la diviziunea internațională a muncii, la schimbul de valori materiale și spirituale constituie o parte inseparabilă a politicii generale a partidului și statului nostru de făurire a socialismului, de prietenie și solidaritate internațională, de pace.

La baza relațiilor internaționale cu toate statele lumii așezăm, cu toată fermitatea, principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, respectarea dreptului fiecărei națiuni de a-și alege calea dezvoltării libere și independente, fără nici un amestec din afară.

În situația internațională se mențin încordarea și pericolul de noi conflicte și războaie, inclusiv pericolul unui

nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear, ce ar duce la distrugerea a înseși vieții pe planeta noastră.

În aceste împrejurări deosebit de grave pentru destinul omenirii, problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, trecerea la dezarmare, înlăturarea tuturor armelor nucleare, oprirea oricăror acțiuni de militarizare a Cosmosului.

O situație deosebit de gravă s-a creat în Europa prin amplasarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune de către Statele Unite ale Americii în unele țări vest-europene și trecerea la contramăsuri nucleare de către Uniunea Sovietică.

După cum este cunoscut, primele două runde de convorbiri dintre delegațiile Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii, de la Geneva, pe problemele armelor nucleare și cosmice nu au dus la nici un rezultat. În această perioadă a continuat amplasarea de noi arme nucleare în Europa, ceea ce a dus de fapt la o agravare și mai mare a pericolului de război nuclear.

Un fapt îmbucurător, în această situație, îl reprezintă măsurile adoptate de Uniunea Sovietică privind moratoriul asupra amplasării unor arme nucleare pînă în toamna acestui an și încetarea experiențelor cu armele nucleare pînă la sfîrșitul anului, cu mențiunea că dacă Statele Unite ale Americii vor adopta măsuri similare s-ar putea prelungi încetarea experiențelor nucleare și desfășura tratative în vederea renunțării cu desăvîrșire la asemenea experiențe. Pînă acum, Statele Unite ale Americii nu au răspuns pozitiv la aceste inițiative.

România — ca, de altfel, toate popoarele europene și de pe alte continente — așteaptă ca și Statele Unite ale Americii să răspundă pozitiv acestor inițiative, să vină cu noi inițiative în direcția reducerii și eliminării armelor nucleare și opririi militarizării Cosmosului. Numai decla-

rațiile nu sînt suficiente — sînt necesare acțiuni reale, concrete, ca o dovadă a seriozității declarațiilor, a trecerii pe calea înlăturării pericolului nuclear !

Întîlnirea care urmează să aibă loc în acest an, în noiembrie, între președintele Reagan și secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Gorbaciov, reprezintă un factor pozitiv. Țările europene nu trebuie însă să aștepte cum se vor desfășura tratativele sovieto-americane și întîlnirea dintre conducătorii celor două state. Dimpotrivă, se impune ca toate țările europene — și în primul rînd cele din N.A.T.O. și din Tratatul de la Varșovia — să-și intensifice acțiunile în direcția determinării celor două mari puteri nucleare să acționeze concret pentru realizarea unui acord acceptabil ambelor părți privind armele nucleare și oprirea militarizării Cosmosului. Țările europene trebuie să acționeze ferm și să insiste ca, la întîlnirea din noiembrie dintre conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii, să se ajungă la acorduri corespunzătoare în această direcție.

În primul rînd, este necesar să se oprească amplasarea de noi arme nucleare în Europa, să se treacă la retragerea celor existente pînă la eliminarea completă a oricăror arme nucleare, să se oprească experiențele nucleare și să se renunțe la orice acțiuni de militarizare a Cosmosului. Așa cum am subliniat la Congresul al XIII-lea al partidului, Cosmosul trebuie să fie folosit numai în scopuri pașnice, în interesul tuturor popoarelor lumii. În acest sens, salutăm propunerile Uniunii Sovietice privind organizarea unei conferințe internaționale în cadrul Organizației Națiunilor Unite privind folosirea spațiului cosmic numai în scopuri pașnice de către toate națiunile lumii.

Considerăm că, în actualele împrejurări grave, este necesar ca toate popoarele europene, forțele politice, guvernele din Europa să-și asume o răspundere mai mare și să acționeze pentru salvarea popoarelor lor, a Europei, a întregii lumi de la catastrofa nucleară. Nu există pro-

blemă mai importantă în momentul de față decît aceea a dezarmării nucleare, a dezarmării generale, a asigurării păcii, a dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la viață, la libertate și independență, la pace ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

De la înalta tribună a Congresului consiliilor populare, adresăm încă o dată chemarea tuturor parlamentelor, organelor locale din toate statele europene și de pe alte continente, tuturor popoarelor pentru a ne uni eforturile și — peste orice deosebiri de orînduire socială, de concepții politice, filozofice sau religioase — să acționăm, pînă nu este prea tîrziu, pentru a opri cursul periculos al evenimentelor spre o catastrofă nucleară, pentru a salva omenirea de la distrugere, pentru a asigura popoarelor noastre, întregii omeniri, dreptul la dezvoltare liberă, la folosirea minunatelor cuceriri ale științei și cunoașterii numai și numai în scopuri pașnice, pentru bunăstarea, libertatea, independența și fericirea fiecărei națiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !").*

Republica Socialistă România se pronunță ferm și va acționa cu hotărîre pentru desfășurarea cu succes a Conferinței de la Stockholm privind încrederea și dezarmarea în Europa. Considerăm, de asemenea, că trebuie să se treacă la realizarea unui acord corespunzător — pe baza propunerilor existente — în cadrul negocierilor de la Viena privind reducerea armamentelor și trupelor în centrul Europei.

Acționăm cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea colaborării în Balcani și transformarea acestei regiuni într-o zonă fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem realizarea unor asemenea zone în nordul, centrul Europei și pe alte continente.

Considerăm că la Conferința de dezarmare de la Geneva trebuie intensificate eforturile pentru realizarea unor

acorduri reale privind dezarmarea generală, și în primul rînd dezarmarea nucleară.

Avem ferma convingere că popoarele dispun de forța necesară și pot, acționînd cu mai multă hotărîre și într-o unitate tot mai deplină, să schimbe cursul evenimentelor, să impună dezarmarea, să asigure pacea pe planeta noastră. *(Vii și puternice aplauze).*

Stimați tovarăși,

Republica Socialistă România se pronunță cu toată hotărîrea pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative.

În acest sens, considerăm că este necesar să se treacă la organizarea unei conferințe internaționale privind Orientul Mijlociu, cu participarea tuturor părților interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

Ne pronunțăm pentru încetarea grabnică a războiului dintre Irak și Iran și pentru soluționarea problemelor prin tratative. În acest spirit considerăm că trebuie să fie soluționate toate conflictele și problemele litigioase dintre state.

Sprijinim ferm lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru cucerirea independenței. Condamnăm cu toată fermitatea politica de apartheid din Africa de Sud și ne exprimăm deplina solidaritate cu lupta maselor largi populare din această țară pentru a-și asigura drepturile vitale, de participare, în deplină egalitate, la conducerea statului.

Avînd în vedere numeroasele conflicte existente care mențin și agravează situația internațională, considerăm că este necesar să se adopte măsuri și inițiative hotărîte, ferme în direcția încetării acestora și a soluționării problemelor pe calea tratativelor. În acest sens, Republica Socialistă România a hotărît să propună Organizației Națiunilor Unite adoptarea unui Apel solemn către toate

statele în conflict pentru încetarea imediată a luptelor militare și trecerea la soluționarea problemelor pe calea tratativelor.

În vederea organizării tratativelor dintre statele în conflict, Organizația Națiunilor Unite să ceară Consiliului de Securitate să desemneze reprezentanți speciali.

De asemenea, considerăm necesară adoptarea, de către toate statele, a unui Angajament solemn de a nu recurge la forță și de a nu se amesteca, sub nici o formă, în treburile interne ale vreunui stat.

Adoptarea unui asemenea Apel și Angajament solemn, acum, cînd se aniversează 40 de ani de la crearea Organizației Națiunilor Unite, va demonstra voința tuturor popoarelor de respectare a Cartei Națiunilor Unite. Aceasta va constitui o contribuție de o importanță deosebită la politica de destindere, la îmbunătățirea relațiilor internaționale, la dezvoltarea încrederii, la dezarmare și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Situația economică internațională continuă să se înrăutățească. Criza economică mondială se reflectă într-o măsură mai mare sau mai mică în toate statele lumii. În mod deosebit s-a agravat fără precedent situația țărilor în curs de dezvoltare, ca urmare a politicii inechitabile promovate în comerțul internațional, a politicii financiare, și îndeosebi a dobînzilor excesiv de mari.

România a prezentat o serie de propuneri cu privire la soluționarea globală a problemelor subdezvoltării, inclusiv a datoriilor țărilor în curs de dezvoltare. În acest sens, considerăm necesară organizarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite, în vederea realizării unui acord corespunzător între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare, pentru realizarea unei noi ordini economice mondiale.

Trebuie să se înțeleagă de către toate statele, și în

primul rînd de cele dezvoltate, că nu se poate realiza o depășire a crizei economice și nu se poate asigura stabilitatea dezvoltării economice mondiale fără soluționarea problemelor subdezvoltării, în toată complexitatea lor. Este în interesul tuturor statelor, inclusiv al celor dezvoltate, de a se ajunge la o soluție pe calea tratativelor și la realizarea unor relații noi, de colaborare internațională, pe baza egalității, echității și avantajului reciproc.

Avînd în vedere complexitatea și gravitatea problemelor internaționale, România se pronunță pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, în soluționarea democratică a tuturor problemelor, în asigurarea colaborării și păcii.

Considerăm că trebuie asigurată participarea tuturor statelor, și îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și țărilor nealiniate, la soluționarea tuturor problemelor vieții mondiale.

Acordăm o mare însemnătate mișcării țărilor nealiniate, colaborării între țările în curs de dezvoltare. Considerăm că trebuie făcut totul pentru depășirea unor divergențe și conflicte între aceste țări, pentru întărirea solidarității și colaborării lor, deoarece numai astfel ele vor putea să-și concentreze forțele, atît pentru a participa activ la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale, cît și pentru a-și asigura dezvoltarea economico-socială, întărirea independenței și suveranității lor naționale.

România va acționa și în viitor, cu toată hotărîrea, pentru dezvoltarea relațiilor internaționale cu țările socialiste, pentru depășirea divergențelor dintre ele și pentru întărirea solidarității și colaborării lor — ca un factor important al politicii de progres economic și social, de libertate și independență, de colaborare și pace.

Vom întări continuu colaborarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare și țările nealiniate, cu toate statele mici și mijlocii, ca un factor important al politicii de destindere, independență și pace.

În același timp, vom dezvolta și în continuare relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Considerăm că, în actualele împrejurări internaționale, este necesar să se facă totul pentru realizarea unei largi colaborări, pentru respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor de a-și alege orînduirea socială pe care o dorește, fără nici un amestec din afară.

Problema demonstrării superiorității unei orînduiri sociale sau alteia trebuie realizată nu pe calea conflictelor, pe calea militară, ci pe calea întrecerii pașnice în dezvoltarea economică și socială, în folosirea științei, culturii, a tuturor cuceririlor civilizației în interesul ridicării continue a nivelului de viață materială și spirituală a popoarelor. Superioritatea unei orînduiri sociale nu se poate demonstra pe calea armelor ; ea poate fi demonstrată numai și numai prin felul cum se asigură dezvoltarea economică și socială, progresul, libertatea, bunăstarea popoarelor și pacea !

Avem convingerea că socialismul va ieși victorios în întrecerea pașnică și sîntem pentru o întrecere pașnică, pentru că omenirea dorește libertatea, o viață mai bună, liberă și independentă. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !", „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — eroism, România — comunism !").*

În ce o privește, România socialistă va intensifica eforturile sale privind dezvoltarea economico-socială, ridicarea continuă a gradului de civilizație al poporului, considerînd că aceasta corespunde năzuințelor întregii noastre națiuni și constituie o contribuție de importanță deosebită la cauza generală a progresului, a libertății și independenței tuturor națiunilor lumii.

Încă o dată doresc să reafirm hotărîrea poporului român de a dezvolta larg colaborarea cu toate forțele progresiste, antiimperialiste, cu toate forțele realiste și toate națiunile lumii, avînd ferma convingere că, acționînd într-o deplină unitate, popoarele dispun de forța necesară pentru a determina renunțarea la politica de forță și de amenințare cu forța, la politica de înarmare și de a impune realizarea unei politici noi, de dezarmare, de deplină egalitate între toate națiunile lumii, de pace și colaborare internațională. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Stimați tovarăși,

Problemele supuse spre dezbatere Congresului consiliilor populare dau o perspectivă măreață dezvoltării generale a patriei noastre, a tuturor localităților și județelor țării — ca parte integrantă a procesului revoluționar de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Este necesar ca toate programele și planurile supuse congresului spre dezbatere să fie discutate într-un spirit de înaltă exigență revoluționară și să se stabilească măsurile necesare în vederea înfăptuirii lor în cele mai bune condiții.

Realizarea acestor planuri și programe de către toate unitățile economico-sociale, de toate unitățile administrativ-teritoriale trebuie să asigure înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, întărirea și mai puternică a bazei tehnico-materiale — factor hotărîtor pentru făurirea socialismului și comunismului, pentru întărirea continuă a independenței și suveranității României. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Doresc să subliniez, încă o dată, necesitatea de a se acționa cu toată hotărîrea pentru încheierea în cele mai bune

condiții a planului de dezvoltare economico-socială pe acest an, inclusiv a planului în profil teritorial, de a se încheia anul 1985 cu îndeplinirea integrală a planului la producția industrială și în alte sectoare, pentru înfăptuirea în acest fel, cu rezultate bune, a cincinalului 1981—1985.

Se impune să luăm toate măsurile pentru a asigura stringerea la timp și în bune condiții a recoltei de toamnă, realizarea în perioada optimă a însămînțărilor și tuturor lucrărilor pentru recolta anului 1986.

În mod deosebit aș dori să atrag atenția asupra activității de comerț exterior. Trebuie concentrate toate forțele, în fiecare unitate, în fiecare localitate, în fiecare județ, pentru realizarea în cele mai bune condiții a producției de export, a exportului în general, aceasta constituind o necesitate pentru buna desfășurare a întregii noastre activități economico-sociale.

În același timp, trebuie să luăm toate măsurile pentru pregătirea corespunzătoare a trecerii, încă din prima zi a anului 1986, la realizarea planului pe primul an al celui de-al 8-lea cincinal.

Încă o dată, doresc să subliniez necesitatea ca toate consiliile populare, toate organele și organizațiile de partid să acționeze cu toată hotărîrea în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planurilor de dezvoltare, a programelor privind dezvoltarea economico-socială a patriei noastre, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu să trăiască, România să înflorească !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Dezbaterile și hotărîrile ce vor fi adoptate de Congresul consiliilor populare trebuie să determine o schimbare radicală în stilul și metodele de muncă, astfel încît să ducă la întărirea legăturilor consiliilor populare cu masele largi de oameni ai muncii, la întărirea unității întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub

conducerea Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice).*

În încheiere, doresc să adresez tuturor participanților la congres, consiliilor populare, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor urarea de noi și noi succese în dezvoltarea economico-socială, în ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație !

Multă sănătate și fericire !

Urez deplin succes lucrărilor Congresului consiliilor populare ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm și de strînsă unitate, toți cei prezenți în marea sală a Congresului se ridică în picioare și aclamă îndelung, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR CELUI DE-AL III-LEA CONGRES AL CONSILIILOR POPULARE

— 11 septembrie 1985 —

Stimați tovarăși,

Congresul consiliilor populare se încheie prin adoptarea, în unanimitate, a programelor și a celorlalte hotărîri și proiecte de legi, care dau o perspectivă măreață dezvoltării tuturor localităților patriei noastre, ridicării României pe noi culmi de progres și civilizație, înaintării ei spre societatea de aur — spre comunism ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — eroism, România — comunism !").*

În cadrul dezbaterilor din plen și din secțiuni au luat cuvîntul un număr mare de tovarăși, care au analizat temeinic, în spirit critic și autocritic, activitatea de pînă acum. În același timp, s-au formulat numeroase propuneri și s-au luat angajamente în vederea lichidării stărilor de lucruri negative, a îmbunătățirii întregii activități a consiliilor populare, a activității generale, în vederea realizării în cele mai bune condiții a programelor și a planului cincinal de dezvoltare în perioada 1986—1990.

Putem spune că avem o perspectivă luminoasă privind

dezvoltarea economico-socială și ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului. Acum, trebuie să pornim de la acest congres cu hotărîrea fermă de a face totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează „Ceaușescu și poporul!", „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța!").*

La încheierea lucrărilor congresului, putem declara că atît conferințele județene, pregătirea congresului, cît și întreaga desfășurare a lucrărilor sale au evidențiat cu putere caracterul larg, democratic, al organelor puterii de stat locale, faptul că congresul reprezintă — în cadrul democrației muncitorești-revoluționare — o formă superioară a democrației socialiste, care asigură participarea largă a întregului nostru popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii politici interne și externe, la făurirea conștientă a propriului destin, a viitorului său luminos, liber și independent! *(Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Fără îndoială că dezbaterile critice și autocritice, angajamentele reprezintă un factor foarte important, constituie o garanție că s-au tras concluziile necesare și că există hotărîrea de a se acționa pentru perfecționarea întregii activități. Dar vă rog să nu-mi luați în nume de rău dacă voi menționa, și în încheiere, că numai criticile și autocriticile, numai angajamentele nu sînt suficiente. Este necesar să se înțeleagă de către toate consiliile populare, de către toți participanții la congres, de către toți oamenii muncii că dovada cea mai bună a înțelegerii și respectării angajamentelor asumate este felul în care se va acționa pentru realizarea în viață a hotărîrilor și programelor adoptate.

Iată de ce trebuie să facem totul pentru ca, în 1990,

țara noastră să se prezinte cu realizarea în cele mai bune condiții a programelor adoptate, a obiectivelor noii etape de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate — și să ne putem propune astfel trecerea la o etapă superioară de dezvoltare. Numai în aceste condiții vom putea spune că ceea ce am discutat aici, autocriticile, angajamentele s-au realizat și că, într-adevăr, am tras toate învățămintele! Am convingerea că așa vom proceda cu toții, tovarăși! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — eroism, România — comunism!").*

Vreau să vă spun deschis, tovarăși, că aș dori ca, în 1990, la congresul următor, să fie cît mai puține critici și autocritici — și să ne prezentăm cu rezultate cît mai bune. Eu aș dori ca în cuvîntul meu de atunci să am de făcut critici cît mai puține și cît mai multe aprecieri la adresa muncii voastre! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Iată de ce, și acum, la încheierea congresului, doresc să atrag atenția asupra necesității de a se face totul în vederea realizării programelor de autoconducere, autoaprovizionare, autogestiune și autofinanțare. Ele reprezintă o perspectivă și un cadru minunat pentru crearea condițiilor înfăptuirii principiilor comuniste în societatea noastră.

Este necesar să trecem, de asemenea, cu toată fermitatea la înfăptuirea sistematizării și reconstrucției localităților patriei noastre. Pentru a veni în sprijinul consiliilor populare în realizarea acestor obiective, începînd din 1986 se vor aloca din fondurile centrale ale statului sumele corespunzătoare pentru construirea anual a cel puțin 20 000 de apartamente în comune și sate. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu și poporul!").* În același timp, din mijloacele cetățenilor, urmează să se

mai construiască, de asemenea, un număr important de locuințe și apartamente.

Pe această bază, pînă în 1990, în toate comunele să fie construite centrele tuturor comunelor, iar cu locuințele ce se vor construi pînă în anul 2000 să terminăm, în linii generale, reconstrucția comunelor, transformînd toate comunele patriei noastre în puternice cetăți economice, sociale, culturale, în puternice centre, comune-orășenești, care să asigure condiții de viață și de muncă cît mai bune pentru toți locuitorii acestor localități. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

De asemenea, ne gîndim să adoptăm un program special de a sprijini mutarea din orașele mari, în comune, a unor pensionari, pentru a le crea condiții de locuit, de viață, și, în felul acesta, să poată desfășura și o anumită activitate utilă, care le va păstra sănătatea și un spirit sănătos. *(Vii și puternice aplauze).*

Așa cum am menționat la deschiderea congresului, prin aceste măsuri, prin toate programele pe care le-am adoptat, se va asigura ridicarea continuă a nivelului de dezvoltare economico-socială a județelor și localităților patriei, realizîndu-se condiții pentru o adevărată egalitate în drepturi între toți cetățenii patriei, pentru apropierea condițiilor de viață și de muncă din comune de cele din orașe. Practic, aceasta este calea pentru dispariția deosebirilor dintre orașe și sate și pentru crearea condițiilor ca cetățenii României socialiste, indiferent în ce localitate vor locui, să aibă aceleași condiții de muncă, de viață, de cultură, aceleași posibilități de afirmare a capacității lor creatoare, de a servi patria și poporul, în toate împrejurările ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Pe această cale — și numai pe această cale — vom crea condițiile trecerii României spre societatea comunistă, asigurării celor mai bune condiții de viață și libertate po-

porului nostru, a independenței și suveranității patriei ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

Așa cum am subliniat în expunerea mea, avem tot ce este necesar pentru realizarea programelor de dezvoltare, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. Acum, hotărîtoare este munca practică, organizatorică desfășurată în toate domeniile de activitate.

Este necesar să se treacă cu toată hotărîrea, de către toate consiliile populare — și atrag atenția și în acest cadru — și de către comitetele județene, de către toate organele și organizațiile de partid, la buna organizare a muncii în toate sectoarele de activitate.

Avem programe bune, tovarăși, dar, așa cum a dovedit practica, numai programele nu sînt suficiente. Trebuie să ne angajăm cu toată hotărîrea în activitatea practică pentru realizarea lor. Să îmbunătățim stilul și metodele de muncă, să ridicăm conducerea întregii activități la nivelul cerințelor puse de Congresul al XIII-lea al partidului. Să facem astfel încît fiecare consiliu popular, conducerea fiecărei unități economico-sociale, fiecare organizație de partid să-și îndeplinească în cele mai bune condiții rolul pe care îl au în organizarea și conducerea întregii activități, pentru a răspunde astfel încrederii acordate de partid, de popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc să menționez, încă o dată, că, reîntorși acasă, trebuie să acționați cu toată fermitatea pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului producției din industrie și din toate celelalte sectoare, pe acest an și pe întregul cincinal. Este necesar să faceți totul pentru a încheia actualul plan cincinal cu rezultate cît mai bune și pentru a pune astfel o bază trainică pentru cel de-al VIII-lea cincinal.

În mod deosebit atrag atenția asupra necesității de a se lua toate măsurile pentru realizarea în cele mai bune condiții a producției și a exportului.

De asemenea, trebuie să se treacă imediat la măsurile necesare în vederea desfășurării în cele mai bune condiții a activității din agricultură. Începînd de săptămîna viitoare, de fapt din 15 septembrie, urmează să se treacă la însămînțări și să se acționeze în așa fel încît, pînă la 10 octombrie, să fie încheiate toate lucrările de însămînțări de toamnă. Numai așa vom pune o bază trainică pentru recolta anului viitor. Să asigurăm toate condițiile ca, pînă la 25 octombrie, toate culturile însămînțate în toamna acestui an să fie răsărite, pentru a putea înfrăți, și pentru a putea avea, în acest fel, garanția că, anul viitor, vom obține o recoltă bună la grîu, la orz și la celelalte culturi.

De asemenea, trebuie executate în bune condiții toate lucrările de pregătire a însămînțărilor de primăvară — mă refer la arăturile de toamnă și celelalte lucrări.

În același timp, trebuie intensificate lucrările de strîngere a recoltei. Există o anumită intîrziere la recoltat — și, de aceea, trebuie folosite toate forțele, luate măsuri ca toată lumea din comune să iasă la strînsul recoltei. Nimeni nu trebuie să justifice, într-o formă sau alta, că nu a strîns recolta atunci cînd trebuie, fără nici o pierdere! Avem tot ce este necesar — și trebuie să luăm toate măsurile în această privință! Aceasta este prima dovadă — și va fi prima dovadă — că s-a înțeles bine ce am discutat în congres, că angajamentele luate, critica și autocritica nu au fost formale, ci sînt urmate imediat de fapte, de acțiuni concrete. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

În încheiere, îmi exprim convingerea că hotărîrile congresului vor determina îmbunătățirea activității generale, ridicarea muncii tuturor consiliilor populare la un nivel superior, corespunzător cerințelor puse de partid, de legile țării, așteptării maselor populare, a poporului.

În întreaga activitate este necesar să se acționeze cu toată fermitatea în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. Tot ceea ce urmează să realizeze fiecare consiliu popular, și, pe ansamblu, consiliile populare, trebuie să aibă în vedere interesele generale ale poporului, ale locuitorilor din fiecare localitate, să servească dezvoltării generale a patriei, bunăstării materiale și spirituale a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor, întăririi continue a forței materiale a României, a independenței și suveranității sale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

Avînd convingerea că toate consiliile populare, organele și organizațiile de partid vor trage concluziile necesare și vor acționa pentru îmbunătățirea întregii activități viitoare, închei cu urarea adresată participanților la congres, consiliilor populare, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor de noi și noi succese și realizări în toate domeniile, de multă sănătate și fericire!

Declar închise lucrările Congresului consiliilor populare.

Spor la muncă, tovarăși! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !". Intr-o atmosferă de puternică însuflețire și vibrant entuziasm, de strînsă unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în marea sală a congresului se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL IAȘI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Iași și al deschiderii noului an de învățămînt 1985—1986

— 14 septembrie 1985 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor din municipiul și județul Iași, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Ne aflăm în județul Iași pentru deschiderea anului de învățămînt 1985—1986. Totodată, am efectuat și o vizită de lucru în unele unități industriale și agricole din județ.

Aș dori ca, de la început, să menționez, la această mare adunare populară, că avem impresii bune despre ceea ce am constatat în unitățile industriale, agricole, precum și în cele de învățămînt, pe care le-am vizitat în aceste zile. În general, județul Iași a realizat o producție industrială cu circa 8 la sută mai mare față de cea din anul precedent. Mai sînt încă mai mult de trei luni pînă la încheierea anului și a cincinalului — deci mai există posibilitatea

pentru ca oamenii muncii din industria ieșeană să realizeze o dezvoltare și mai importantă. Și, pornind de la ceea ce am constatat și de la angajamentele luate de oamenii muncii, de comitetul județean de partid, se pare că și județul Iași va încheia anul cu un ritm de dezvoltare ceva mai mare decît cel de pînă acum.

Aș dori să menționez impresia deosebită pe care o am despre întreprinderile vizitate. În mod deosebit voi menționa combinatul de utilaj greu, care, în cîțiva ani, a devenit o puternică cetate industrială și se numără, de pe acum, printre cele cîteva unități mari de acest fel din țară. Am discutat cu oamenii muncii și colectivul de conducere despre perspectiva acestui combinat. Ținînd seama de necesitățile de oțel pentru această zonă, de posibilitățile existente în acest combinat, am stabilit ca, în următorii 2—3 ani, combinatul să ajungă la o producție de oțel de circa 1 milion de tone — adică de aproape 4 ori mai mult decît întreaga producție de oțel a României din 1938. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).* Prin aceasta, Iașiul va deveni și un puternic centru siderurgic și metalurgic. Sper că oamenii muncii, colectivul de conducere al combinatului, comitetul județean de partid vor acționa cu toată hotărîrea pentru a realiza în cele mai bune condiții aceste obiective și pentru a face ca acest mare combinat al industriei grele să devină un puternic centru, un model de organizare, de productivitate și eficiență, de producție de înaltă calitate și — așa cum am menționat ieri — să constituie prototipul întreprinderilor din comunism. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Ne-a făcut o impresie bună și întreprinderea de mașini-unelte și agregate. De asemenea, avem impresii bune de la Întreprinderea de scule și accesorii speciale din Pașcani. Și în aceste întreprinderi sînt rezultate bune și

posibilități de realizare a unei producții de o înaltă tehnicitate și calitate.

În general, industria din Iași are condiții bune de dezvoltare — și doresc să exprim convingerea că oamenii muncii din toate sectoarele vor face totul pentru ca industria ieșeană să obțină rezultate tot mai bune în ridicarea nivelului tehnic și a calității, în creșterea eficienței și productivității muncii, în așa fel încît, în noul cincinal, Iașiul, cu industria sa, să devină un puternic centru industrial, să-și sporească contribuția la dezvoltarea generală a patriei noastre. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

Am vizitat, de asemenea, cîteva unități agricole, de stat și cooperatiste. Am constatat o preocupare pentru obținerea de producții tot mai bune — și, din ceea ce am văzut eu în aceste unități și în altele prin care am trecut, se poate spune că, de fapt, producțiile actuale sînt mai bune decît se spune că rezultă acum din aprecierile generale. Există largi posibilități ca Iașiul să obțină, și în agricultură, recolte bogate, pentru a contribui, și pe această cale, la dezvoltarea generală a țării, la înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare, care presupune o agricultură de înaltă productivitate și eficiență în toate sectoarele. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

În cursul vizitei, primul secretar ne-a vorbit despre preocuparea și măsurile pe care le iau comitetul județean și organele agricole pentru a realiza în 1990 o producție de cel puțin 1 milion de tone de cereale. Este un obiectiv important, deși cred că se poate realiza ceva mai mult. Ar fi fost bine dacă, la această adunare, primul secretar ar fi vorbit aici despre aceasta ; sper însă că o va face în următoarea adunare cu cadrele din agricultură și cu activul de partid. Trebuie să facem din Iași și un puternic județ agricol, care să se numere printre județele cu rezultate

bune din țara noastră ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Dragi tovarăși,

Așa cum am menționat, unul din obiectivele vizitei noastre îl constituie deschiderea anului de învățămînt 1985—1986. Prin noul an de învățămînt se pășește în noua etapă de dezvoltare a patriei noastre, stabilită de Congresul al XIII-lea al partidului, care are în vedere ridicarea generală a României la un nou stadiu de dezvoltare, la un nivel de civilizație care să asigure creșterea continuă a forței materiale și spirituale a poporului, ridicarea bunăstării sale, întărirea continuă a independenței și suveranității României. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

În domeniul învățămîntului am vizitat un liceu industrial, dar am putut să constatăm cum se dezvoltă și ce preocupări există pentru întregul învățămînt liceal și învățămîntul general. Astăzi am vizitat o facultate a Institutului politehnic și am putut constata unele din preocupările întregului învățămînt universitar din Iași. În general, avem impresii bune. La fel ca în întreaga țară, au fost create condiții minunate pentru învățămînt. Atît în învățămîntul general, în învățămîntul liceal, cît și în învățămîntul superior avem o bună dotare materială, avem cadre de înaltă pregătire. Avem un minunat tineret, care nu precupețește nici un efort pentru a-și însuși continuu cele mai noi cunoștințe în toate domeniile de activitate, pregătindu-se pentru a fi buni constructori ai socialismului și comunismului, buni cetățeni ai patriei noastre, care să asigure continuarea pe o treaptă superioară a dezvoltării poporului nostru, a națiunii noastre socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu—tinerii !")*.

Mi-a făcut o deosebită plăcere să constat dezvoltarea

strînsă a colaborării dintre învățămînt, cercetare și producție, să văd că ieșenii au, și în domeniul cercetării — tocmai ca rezultat al acestei unități organice între aceste trei domenii de activitate — rezultate bune în crearea unor tehnologii, în realizarea unor cercetări de înaltă valoare. Unul dintre cercetători ne-a declarat că realizările pe care le are sînt superioare oricăror altor realizări de acest fel pe plan mondial. În orice caz, pînă vom putea compara, aceasta este o cercetare bună, este o preocupare de seamă și arată capacitatea cercetătorilor noștri de a îndeplini obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea, de a ridica știința românească la un nivel superior și chiar de a ocupa, în cîteva domenii, un loc de frunte în știința mondială. Avem această capacitate! Și în trecut oamenii de știință români au obținut realizări de seamă în domeniul cercetării și au ocupat asemenea locuri de frunte în știința mondială. Acum, cu posibilitățile pe care le avem, trebuie să facem totul pentru dezvoltarea puternică a științei românești, pentru a ocupa un loc important și, în unele domenii, locuri de frunte în știința universală! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu și poporul!“).*

Cu prilejul deschiderii noului an de învățămînt, adresez tuturor cadrelor didactice, tuturor elevilor, studenților și părinților lor cele mai calde felicitări și urarea de a obține rezultate tot mai bune în toate domeniile învățămîntului, de a acționa cu toată hotărîrea pentru ridicarea nivelului de cunoștințe generale, pentru lărgirea orizontului de cunoștințe — aceasta constituind o necesitate vitală pentru a avea demni constructori ai socialismului și comunismului! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“, „Ceaușescu—tinerii!“).*

De la marea adunare populară din Iași, adresez tuturor cadrelor didactice, elevilor și studenților, părinților cele

mai calde felicitări și urarea de noi succese în toate domeniile — de învățămînt, de cercetare, de producție! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!“, „Ceaușescu—tinerii!“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Intrînd în noul an de învățămînt, trecem, de fapt — așa cum am menționat — în noua etapă de dezvoltare a patriei noastre. Congresul al XIII-lea a definit, în linii generale, obiectivele acestei etape, ce vă sînt cunoscute. Avem la bază Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. Este necesar să facem totul pentru ca, în noul cincinal, să înfăptuim neabătut hotărîrile Congresului privind dezvoltarea forțelor de producție, creșterea mai puternică a productivității muncii, a eficienței în toate domeniile, deoarece numai pe această bază vom avea toate condițiile necesare atît pentru dezvoltarea bazei tehnico-materiale a patriei noastre, cît și pentru ridicarea nivelului de viață, material și spiritual, al poporului. În acest cadru, învățămîntul, cercetarea științifică trebuie să ocupe un loc și mai important. Nu putem înfăptui obiectivele din noul cincinal, obiectivele stabilite în perspectivă pentru trecerea spre comunism fără a pune la baza întregii noastre activități, în toate domeniile, cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general. Trebuie să facem totul pentru ridicarea tot mai puternică a pregătirii profesionale și generale, pentru ridicarea, în toate domeniile, a nivelului de cunoștințe al tineretului, al întregului nostru popor.

Învățămîntul nostru de toate gradele trebuie să fie un învățămînt revoluționar, care să aibă în vedere pregătirea tineretului pentru muncă, pentru luptă, pentru a acționa permanent în spirit revoluționar. Să nu ne mulțumim niciodată cu ceea ce am realizat și să privim întotdeauna înainte, să acționăm pentru cunoașterea a noi și noi taine

ale naturii, ale universului și să folosim toate aceste cunoștințe în scopul dezvoltării generale a vieții, a bunăstării poporului nostru, a omenirii în general !

Trebuie să înțelegeți, dragi tovarăși, că este necesar, în același timp, să așezăm în centrul activității învățămîntului nostru educarea patriotică, formarea tineretului în spiritul dragostei față de patrie, față de partid, față de cauza socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—tinerii !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Este necesar să facem în așa fel încît tineretul patriei să cunoască trecutul glorios, îndelungat al poporului nostru, care, în cele mai grele timpuri, a ținut întotdeauna sus steagul luptei pentru a-și apăra propria ființă, independența, pentru a fi stăpîn pe destinele sale ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Avem minunate tradiții de luptă revoluționară. Inclusiv în Iași am avut, în trecut, o puternică mișcare revoluționară. Trebuie să prețuim tot ceea ce au realizat revoluționarii, comuniștii, cărora le datorăm tot ceea ce există astăzi în patria noastră ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În anii construcției socialiste am înfăptuit mari transformări revoluționare — în industrializarea patriei, în dezvoltarea agriculturii, în toate sectoarele de activitate. Și aici, în Iași — ca în toate județele patriei — se pot constata aceste mari realizări ale construcției socialiste. Cine cunoaște Iașiul de acum 30 de ani poate să aprecieze așa cum se cuvine marile realizări și transformări revoluționare în întreaga dezvoltare economico-socială, în înnoirea și realizarea unui oraș nou, modern, demn de epoca făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și de

înaintare spre comunism ! *(Aplauze și urale ; se scandează „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Iată de ce, acum, la deschiderea anului de învățămînt, adresez tineretului din toate domeniile de învățămînt, din întreaga țară, chemarea de a învăța, a învăța și iar a învăța. Faceți totul, dragi prieteni, pentru a vă însuși cele mai înalte cunoștințe din toate domeniile ! Învățați să fiți revoluționari și patrioți, să fiți demni cetățeni ai României libere și independente ! Învățați, învățați, pentru a putea continua tradițiile revoluționare ale poporului român, pentru a asigura permanent, veșnic, demnitatea, libertatea și existența națiunii noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu—tinerii !").*

Dragi tovarăși,

În întreaga noastră politică de construcție socialistă acordăm o preocupare permanentă dezvoltării relațiilor internaționale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Acționăm cu toată fermitatea pentru a contribui la oprirea cursei înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare, pentru a asigura pacea poporului nostru, a întregii omeniri — deoarece numai în condiții de pace putem să ne concentrăm forțele pentru realizarea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, de Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Sîntem ferm hotărîți de a intensifica eforturile și a dezvolta colaborarea internațională cu toate popoarele din Europa, cu toate popoarele de pe toate continentele, avînd ferma convingere că, acționînd unite, popoarele pot pune

capăt cursei înarmărilor, pot opri drumul spre catastrofa nucleară şi asigura pacea lumii !

De la această mare adunare populară din Iaşi, adresăm încă o dată popoarelor europene chemarea de a ne uni eforturile pentru a determina oprirea amplasării rachetelor nucleare în Europa şi trecerea la retragerea celor existente, pentru o Europă unită, fără arme nucleare, o Europă a păcii şi colaborării între toate naţiunile, egale în drepturi ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu—pace !“).*

Dragi tovarăşi,

În încheiere, aş dori, încă o dată, să adresez tuturor oamenilor muncii din municipiul şi judeţul Iaşi chemarea de a face totul pentru a încheia acest an şi întregul cincinal 1981—1985 cu rezultate cît mai bune, pentru a ocupa, în întrecerea socialistă dintre judeţe, un loc cît mai bun şi, dacă se poate, unul din primele locuri. Eu nu am nimic împotrivă să ocupaţi şi primul loc ! Aş saluta acest lucru ! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează cu însufleţire : „Ceauşescu—P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“).*

Aşa cum am menţionat la Congresul consiliilor populare, trebuie trecut cu toate forţele la pregătirea temeinică pentru noul cincinal, pentru anul 1986. Să faceţi astfel încît şi judeţul Iaşi să se angajeze cu întreaga sa forţă — şi dispune de mari capacităţi, şi tehnice şi umane mai cu seamă — pentru a obţine, în noul cincinal, rezultate mai bune în toate domeniile ! Am convingerea că ieşenii vor face totul pentru a ocupa un loc fruntaş şi în cincinalul viitor ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“).*

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor locuitorilor din municipiul şi judeţul Iaşi, succese tot mai mari, în toate domeniile de activitate ! Multă sănătate şi fericire ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“, „Ceauşescu — pace !“. Într-o atmosferă de puternică însufleţire şi strînsă unitate în jurul partidului, toţi cei prezenţi la marea adunare populară aclamă şi ovaţionează minute în şir pentru Partidul Comunist Român — forţa politică conducătoare a întregii naţiuni —, pentru secretarul său general, preşedintele Republicii Socialiste România, tovarăşul Nicolae Ceauşescu).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII INDONEZIA, GENERALUL SUHARTO, ŞI A DOAMNEI TIEN SUHARTO

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— *16 septembrie 1985* —

Stimate domnule preşedinte şi stimată doamnă Suharto,

Stimaţi oaspeţi din Republica Indonezia,

Tovarăşi şi prieteni,

Ne face o deosebită plăcere să vă salutăm cordial, ca oaspeţi ai României socialiste, şi să vă adresăm o călduroasă urare de bun venit în ţara noastră.

Vizita pe care o faceţi constituie o expresie a bunelor relaţii de colaborare româno-indoneziene, a dorinţei comune de a le ridica la un nivel şi mai înalt, în folosul şi spre binele ambelor ţări şi popoare.

Constatăm cu satisfacţie că, în ultimii ani, relaţiile româno-indoneziene — întemeiate pe deplină egalitate, stimă şi respect reciproc — au cunoscut o dezvoltare continuă. Convorbirile purtate împreună şi Declaraţia comună adoptată cu prilejul vizitei pe care am făcut-o, în noiembrie 1982, în frumoasa dumneavoastră ţară — vizită de care ne amintim cu plăcere — au deschis noi perspective conlucrării şi colaborării româno-indoneziene reciproc

avantajoase. Există largi posibilităţi pentru dezvoltarea şi mai puternică a schimburilor şi cooperării dintre România şi Indonezia — îndeosebi într-o serie de domenii importante, cum sînt industria extractivă, energetică şi de materii prime, construcţiile de maşini, transporturile, agricultura şi altele — şi doresc să exprim convingerea că, în cadrul vizitei, al convorbirilor pe care le-am început astăzi, vom ajunge la noi înţelegeri care să dea perspectivă şi să asigure o bază trainică, stabilă şi de lungă durată acestei colaborări. Experienţa de pînă acum a relaţiilor româno-indoneziene demonstrează, convingător, că deosebirile de orînduire socială nu pot — şi nu trebuie — să împiedice dezvoltarea unei largi şi fructuoase colaborări între state, atunci cînd aceasta se întemeiază pe principii de deplină egalitate, respect al independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestec în treburile interne şi avantaj reciproc, cînd sînt puse pe primul plan interesele popoarelor de a trăi în pace şi de a promova o largă colaborare internaţională.

În timpul vizitei dumneavoastră veţi avea posibilitatea să cunoaşteţi mai bine poporul român, unele din realizările sale în construcţia noii orînduiri, hotărîrea sa de a-şi făuri o viaţă liberă, independentă şi fericită, de a conlucra activ cu toate popoarele lumii pentru soluţionarea constructivă a problemelor complexe şi grave ce confruntă omenirea şi pentru instaurarea unui climat trainic de pace, colaborare şi deplină securitate internaţională.

În actualele împrejurări internaţionale, cînd s-a ajuns la o încordare deosebită, cînd pe cerul lumii se adună, tot mai amenințători, norii unui nou război mondial, care în condiţiile de azi s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear, ce ar duce la distrugerea a înseşi condiţiilor existenţei vieţii pe planeta noastră, este mai necesar ca oricînd ca toate statele şi popoarele, forţele înaintate de pretutindeni să-şi întărească colaborarea şi să acţioneze cît mai unite pentru a opri cursul periculos al evenimentelor

spre o catastrofă mondială, pentru afirmarea fermă a politicii de destindere, de colaborare şi pace. Pe deasupra oricăror deosebiri, trebuie să triumfe interesele păcii şi progresului, să triumfe raţiunea şi spiritul de răspundere pentru soarta întregii omeniri! Nimic nu poate fi mai important decît oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a înarmărilor nucleare, trecerea la dezarmare, la înlăturarea pericolului unui nou război mondial, al catastrofei nucleare, apărarea dreptului suprem al naţiunilor, al oamenilor la viaţă, la pace, la existenţă liberă şi independentă. Aceasta este problema fundamentală a epocii noastre!

Ca ţară europeană, România este profund preocupată de situaţia deosebit de gravă care s-a creat pe continent, prin amplasarea de către Statele Unite ale Americii a rachetelor nucleare cu rază medie de acţiune în unele ţări vest-europene şi prin trecerea la contramăsuri nucleare de către Uniunea Sovietică. După cum se ştie, primele două runde de convorbiri sovieto-americane de la Geneva nu au dus la nici un rezultat. Dimpotrivă, în această perioadă a continuat amplasarea de noi arme nucleare în Europa.

România a salutat hotărîrea Uniunii Sovietice de a institui moratoriul privind încetarea amplasării de arme nucleare în Europa şi sistarea în mod unilateral a oricăror experienţe cu astfel de arme. Aşteptăm ca şi Statele Unite să răspundă pozitiv acestor iniţiative. Ne exprimăm speranţa că, de ambele părţi, se vor depune toate eforturile şi se va acţiona cu un înalt spirit de răspundere pentru a se ajunge la înţelegeri care să ducă la oprirea cursei înarmărilor, la eliminarea rachetelor nucleare din Europa şi din întreaga lume, la încetarea oricăror acţiuni de militarizare a Cosmosului.

Am salutat, de asemenea, şi apreciem ca un factor pozitiv organizarea, în toamna acestui an, a unei întîlniri între secretrul general al C.C. al P.C.U.S., Mihail Gorbaciov, şi preşedintele Statelor Unite ale Americii, Ronald

Reagan. Fără îndoială că această întîlnire ar putea influenţa evoluţia tratativelor de la Geneva dintre cele două puteri nucleare. Ţările europene nu trebuie să aştepte însă cum se vor desfăşura tratativele sovieto-americane şi întîlnirea conducătorilor celor două state. Este necesar ca toate ţările continentului — şi în primul rînd cele din N.A.T.O. şi din Tratatul de la Varşovia — să-şi intensifice acţiunile pentru a determina cele două mari puteri nucleare să acţioneze concret pentru realizarea unui acord acceptabil ambelor părţi privind armele nucleare şi cosmice. Aceasta ar corespunde dorinţei şi speranţelor tuturor popoarelor de a se pune capăt cursei înarmărilor şi de a se elimina pericolul unui război termonuclear.

În cadrul eforturilor generale pentru întărirea securităţii pe continentul european, România acţionează ferm pentru dezvoltarea colaborării în Balcani şi pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii şi colaborării, fără arme nucleare şi fără baze militare străine. Susţinem, totodată, crearea unor astfel de zone lipsite de arme nucleare în nordul şi centrul Europei, precum şi în alte regiuni ale lumii.

Considerăm că, în actualele împrejurări, este necesar să se facă totul pentru eliminarea forţei şi a ameninţării cu forţa din relaţiile internaţionale, pentru soluţionarea tuturor conflictelor şi problemelor litigioase dintre state numai şi numai pe calea paşnică, a tratativelor. În acest sens, ne pronunţăm pentru organizarea, sub egida O.N.U., a unei conferinţe internaţionale în problemele Orientului Mijlociu, la care să participe toate ţările interesate — inclusiv Organizaţia pentru Eliberarea Palestinei — Uniunea Sovietică şi Statele Unite ale Americii, precum şi alte state care pot să-şi aducă o contribuţie pozitivă la soluţionarea globală a problemelor şi la instaurarea unei păci trainice şi juste în această regiune.

Este necesar, în acelaşi timp, să se pună capăt neîntir-

ziat conflictului dintre Iran și Irak — care provoacă ambelor popoare mari pagube materiale și pierderi de vieți omenești — să se treacă la soluționarea, prin tratative, a problemelor dintre cele două state.

Apreciem, de asemenea, că problemele din Asia de sud-est, din Indochina și din alte părți ale lumii trebuie soluționate pe aceleași căi pașnice. În acest spirit, salutăm poziția Indoneziei, a țărilor A.S.E.A.N. (Asociația țărilor Asiei de sud-est), care se pronunță pentru o soluționare politică a problemelor din această parte a lumii, pentru transformarea Asiei de sud-est într-o zonă a păcii, stabilității și colaborării pașnice.

Profund preocupată de înrăutățirea situației economice mondiale — care afectează practic toate statele și în mod deosebit țările în curs de dezvoltare — România desfășoară o activitate susținută pentru depășirea actualei crize economice, pentru soluționarea globală, echitabilă a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriei externe și a dobînzilor excesiv de mari — pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale. Ne pronunțăm, în acest sens, pentru o conferință la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare care să stabilească măsuri concrete de întărire a colaborării dintre ele, să elaboreze o strategie comună in negocierile cu țările dezvoltate.

Milităm cu toată hotărîrea pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională, pentru participarea, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor la soluționarea problemelor mondiale. Considerăm că îndeosebi țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare și nealiniate pot aduce, în această privință, o contribuție importantă.

Avem ferma convingere că, acționînd într-o deplină unitate, popoarele lumii dispun de forța necesară pentru a determina un curs nou în viața internațională, afirmarea politicii de destindere, de dezarmare, de pace și colaborare.

Încredințat că vizita pe care o faceți în România va

reprezenta un nou moment important în întărirea colaborării dintre țările noastre, doresc să toastez :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Suharto ;

— pentru progresul și prosperitatea poporului indonezian prieten ;

— pentru o colaborare tot mai rodnică între țările și popoarele noastre ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

MESAJ
ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA ÎNTÎLNIREA PRIETENEASCĂ A REPREZENTANȚILOR TINERETULUI DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ȘI AI TINERETULUI DIN REPUBLICA DEMOCRATĂ GERMANĂ

— 25 septembrie 1985 —

Dragi prieteni tineri,

Îmi face plăcere să adresez participanților la întîlnirea prietenească a reprezentanților tineretului din România și ai tineretului din Republica Democrată Germană un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări.

Apreciez în mod deosebit inițiativa organizării acestei întîlniri, care constituie un bun prilej pentru adîncirea cunoașterii reciproce și pentru efectuarea unui rodnic schimb de experiență și de opinii în legătură cu felul în care tineretul din România și R. D. Germană, organizațiile sale revoluționare, acționează pentru înfăptuirea politicii partidelor și țărilor noastre, de construcție socialistă, de întărire a colaborării și solidarității în lupta pentru socialism, progres social și pace în lume.

Partidul și poporul nostru dau o înaltă apreciere bunelor relații — cu vechi și bogate tradiții — dintre țările noastre, care cunosc o dezvoltare continuă, întemeiate trainic pe principii de deplină egalitate, respect al inde-

pendenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne, stimă și respect reciproc. Întîlnirile și convorbirile purtate împreună cu tovarășul Erich Honecker, înțelegerile și acordurile convenite cu aceste prilejuri au constituit, de fiecare dată, momente importante în dezvoltarea colaborării multilaterale dintre țările noastre, în întărirea prieteniei dintre ele. În cadrul vizitei pe care am făcut-o în vara acestui an în R. D. Germană ne-am înțeles cu tovarășul Honecker să dăm un și mai puternic avînt acestor relații, să facem ca ele să se afirme tot mai puternic ca un exemplu de relații între țări socialiste prietene care colaborează și conlucrează tot mai strîns pentru edificarea cu succes a noii orînduiri, pentru progresul și bunăstarea popoarelor lor, pentru cauza securității și păcii în Europa și în întreaga lume. Sînt convins — și doresc din toată inima — dragi prieteni tineri, că reuniunea dumneavoastră se va înscrie, prin întreaga sa desfășurare, ca o contribuție activă la transpunerea în viață a acestor înțelegeri, la întărirea conlucrării țărilor și popoarelor noastre atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională.

Această întîlnire prietenească are loc într-o perioadă în care în viața internațională s-au acumulat probleme complexe și grave. În lume s-a ajuns la o mare încordare, îndeosebi ca urmare a intensificării cursei înarmărilor și, în primul rînd, a înarmărilor nucleare, care sporesc nemăsurat primejdia unei catastrofe nucleare ce ar duce la distrugerea înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră. În aceste condiții nu poate exista problemă mai importantă decît unirea eforturilor tuturor popoarelor — în rîndurile cărora tineretul reprezintă o uriașă forță a progresului și păcii — pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru încetarea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, îndeosebi la dezarmarea nucleară, pentru apărarea drep-

tului suprem al popoarelor, al generațiilor de azi și de mîine — la pace, la viață, la existență liberă și demnă !

Împreună cu popoarele lor, tineretul — care, după cum se cunoaște, a dat, întotdeauna, cele mai grele jertfe de singe în confruntările militare — trebuie să se ridice cu cea mai mare hotărîre și să spună un NU hotărît înarmărilor și războiului ! Unindu-și forțele, tinerii — și îndeosebi cei din Europa, unde se află cea mai mare concentrare de arme și trupe militare — trebuie să acționeze în modul cel mai ferm pentru oprirea cursei înarmărilor, atît pe Pămînt, cît și în Cosmos, pentru eliminarea rachetelor nucleare de pe continentul nostru și din întreaga lume.

În acest context doresc să subliniez însemnătatea deosebită pe care o au întărirea colaborării dintre tineretul român și tineretul Republicii Democrate Germane, a conlucrării lor cu tineretul celorlalte țări socialiste, al țărilor din Europa și din întreaga lume, pentru afirmarea politicii de dezarmare, securitate și pace.

Întîlnirea dumneavoastră, dragi prieteni tineri, are loc în anul proclamat de Organizația Națiunilor Unite drept „Anul Internațional al Tineretului", sub deviza „Participare, Dezvoltare, Pace !". Trebuie să faceți în așa fel încît Anul Internațional al Tineretului să constituie un factor important în unirea tineretului de pretutindeni pentru apărarea și afirmarea dreptului său fundamental de a-și făuri o viață liberă și fericită, într-o lume a păcii și colaborării, fără arme și fără războaie !

Partidul nostru se preocupă permanent de educarea și formarea tineretului român în spiritul prieteniei și solidarității cu tineretul din țările socialiste, cu tinerii din întreaga lume, cu toate forțele care militează pentru înțelegere și colaborare, pentru progres social și pace.

Sînt convins că, în cadrul bunelor relații dintre partidele și țările noastre, tineretul României socialiste va conlucra tot mai strîns cu tineretul din R. D. Germană, aducîndu-și împreună o contribuție tot mai însemnată la cauza socialismului, a dezarmării, securității și păcii în Europa și în lume.

Cu această convingere, urez succes deplin întîlnirii voastre prietenești și vă doresc tuturor realizări tot mai mari în muncă și în viață, multă sănătate și fericire.

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU DE TOVARĂŞUL LI XIANNIAN, PREŞEDINTELE REPUBLICII POPULARE CHINEZE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Chineză

— *7 octombrie 1985* —

Stimate tovarăşe Li Xiannian şi stimată tovarăşă Lin Jiamei,

Stimate tovarăşe Zhao Ziyang,

Stimate tovarăşe Peng Zhen,

Stimaţi tovarăşi din conducerea de partid şi de stat a Republicii Populare Chineze,

Tovarăşi şi prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere ca, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat şi al guvernului, precum şi în numele meu şi al tovarăşei mele, să vă adresez dumneavoastră, conducerii de partid şi de stat a Republicii Populare Chineze şi marelui popor prieten chinez un călduros salut revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări !

Păstrăm cele mai frumoase amintiri despre vizitele noastre în Republica Populară Chineză, despre convorbirile purtate şi despre întîlnirile cu harnicul şi entuziastul popor chinez. De fiecare dată acestea au dat noi impulsuri colaborării şi solidarităţii romāno-chineze, au cimentat tot mai puternic marea şi trainica prietenie dintre ţările, partidele şi popoarele noastre. Doresc să subliniez, cu multă plăcere, că un moment deosebit în dezvoltarea acestor relaţii l-a reprezentat vizita efectuată în ţara noastră, în mai 1983, de tovarăşul Hu Yaobang, ca şi vizita şi participarea delegaţiei de partid şi de stat a Republicii Populare Chineze, condusă de tovarăşul Li Xiannian, la festivităţile prilejuite de împlinirea a patru decenii de la victoria revoluţiei de eliberare socială şi naţională, antifascistă şi antiimperialistă din România.

Noi dăm o înaltă apreciere relaţiilor romāno-chineze, întemeiate trainic pe stimă şi respect reciproc, pe principiile independenţei şi suveranităţii naţionale, ale deplinei egalităţi şi neamestecului în treburile interne — şi dorim ca ele să cunoască în continuare o puternică înflorire, atît pe plan politic, cît şi economic, tehnico-ştiinţific, cultural şi în alte domenii de interes comun. Sînt convins că, în cadrul convorbirilor pe care le-am început astăzi, vom găsi noi căi şi posibilităţi în această privinţă. Consider că avem înalta îndatorire de a face totul pentru ca relaţiile bune, de colaborare şi prietenie dintre ţările şi partidele noastre — care s-au dezvoltat de-a lungul multor ani de zile şi au rezistat oricăror împrejurări grele — să înflorească, în continuare, tot mai puternic, în folosul şi spre binele ambelor ţări şi popoare, al cauzei păcii şi colaborării internaţionale.

Cunoaştem şi ne bucurăm din toată inima de succesele obţinute de poporul chinez în înfăptuirea hotărîrilor Partidului Comunist Chinez privind transformarea Chinei populare într-un puternic stat socialist, cu o agricultură, industrie şi ştiinţă moderne, cu un nivel de trai şi

de civilizație tot mai ridicat. Propunerile Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez cu privire la cel de-al VII-lea cincinal, adoptate la recenta Conferință Națională a partidului, deschid întregii țări noi orizonturi de dezvoltare economico-socială și de ridicare a gradului general de civilizație și bunăstare. Urăm din toată inima poporului chinez prieten realizări tot mai însemnate în înfăptuirea obiectivelor stabilite de Conferința Națională a partidului, pentru înflorirea multilaterală a patriei!

Și poporul român este puternic mobilizat pentru îndeplinirea în bune condiții a planului pe acest an — ultimul an al actualului cincinal — și pentru trecerea cu succes la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, care a trasat sarcinile dezvoltării într-o etapă superioară a societății socialiste românești, ale afirmării unei noi calități a muncii și vieții întregii noastre națiuni. În cadrul noului cincinal 1986—1990 punem un accent deosebit pe dezvoltarea intensivă a întregii economii naționale, pe realizarea programelor prioritare de lărgire a bazei proprii de materii prime, pe promovarea mai puternică a progresului tehnico-științific modern, pe creșterea substanțială a productivității muncii și a eficienței economice. Asigurăm în continuare un ritm înalt de creștere și modernizare a producției, ridicarea, pe această bază, a nivelului de trai al poporului — scopul suprem al întregii noastre politici de construcție socialistă.

Stimați tovarăși,

În viața internațională, România acționează cu toată fermitatea pentru o politică de pace și colaborare, pentru soluționarea constructivă a marilor probleme ce confruntă lumea contemporană. Acordăm o mare însemnătate relațiilor noastre cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, promovăm, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, raporturi economice, tehnico-științifice și în

alte domenii, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Situăm ferm la baza acestor relații principiile egalității în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța.

Considerăm că, în actualele condiții internaționale — care sînt deosebit de grave și complexe — este mai necesară ca oricînd întărirea conlucrării tuturor popoarelor, unirea eforturilor lor pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru afirmarea fermă a politicii de pace și colaborare. Problema fundamentală a zilelor noastre este oprirea cursei înarmărilor și înfăptuirea dezarmării, înlăturarea primejdiei nucleare, care amenință destinele omenirii, însăși existența vieții și civilizației pe planeta noastră!

Avînd în vedere situația deosebită din Europa — unde s-au acumulat uriașe arsenale de arme și trupe militare și unde continuă să se amplaseze rachete nucleare și alte mijloace de distrugere în masă — apreciem că este necesar să se intensifice acțiunile tuturor statelor continentului, îndeosebi ale celor aparținînd N.A.T.O. și Tratatului de la Varșovia, pentru a determina cele două mari puteri nucleare să acționeze concret în vederea realizării unui acord reciproc acceptabil în cadrul negocierilor sovieto-americane de la Geneva privind armele nucleare și cosmice.

Apreciem poziția Republicii Populare Chineze privind oprirea amplasării rachetelor nucleare în Europa, în Asia și în orice parte a lumii — și considerăm că aceasta are o importanță deosebită pentru întreaga viață internațională.

Țara noastră se pronunță cu hotărîre pentru încetarea oricăror acțiuni militare și soluționarea tuturor conflictelor dintre state numai și numai pe cale politică, prin tratative. În acest sens, țara noastră a propus recent, în ca-

drul celei de-a 40-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U., adoptarea unui *Apel Solemn* către toate statele în conflict pentru încetarea imediată a luptelor militare și trecerea la soluționarea problemelor prin tratative. De asemenea, România a propus adoptarea, de către toate statele, a unui *Angajament Solemn* de a nu recurge la forță și de a nu se amesteca, sub nici o formă, în treburile interne ale altui stat.

Militām susținut pentru lichidarea subdezvoltării. România a prezentat la O.N.U. și în alte foruri internaționale o serie de propuneri privind soluționarea globală a problemelor subdezvoltării, inclusiv a datoriilor externe extrem de mari care împovărează țările în curs de dezvoltare. În acest sens, considerăm necesară organizarea unei conferințe internaționale, sub egida O.N.U., în vederea realizării unui acord corespunzător între țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare, a instaurării unei noi ordini economice mondiale.

Stimați tovarăși,

Partidul și poporul român apreciază în mod deosebit rolul important al Republicii Populare Chineze în viața internațională, în lupta împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru cauza libertății și independenței popoarelor, a progresului și păcii în lume. Este, pentru noi, un motiv de reală satisfacție să constatăm buna colaborare dintre România și Republica Populară Chineză pe arena mondială — și dorim ca această conlucrare să se intensifice și mai mult în viitor.

Avînd convingerea că vizita pe care o facem se va înscrie ca un nou moment important în cronica bogată a raporturilor dintre partidele, țările și popoarele noastre, doresc să toastez :

— pentru înflorirea continuă a marii prietenii și colaborări dintre țările, partidele și popoarele noastre ;

— în sănătatea tovarășului Li Xiannian și a tovarășei Lin Jiamei ;

— în sănătatea tovarășului Zhao Ziyang, a tovarășului Peng Zhen, a celorlalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Chineze ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze)*.

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI DENG XIAOPING, PREȘEDINTELE COMISIEI CENTRALE CONSULTATIVE A PARTIDULUI COMUNIST CHINEZ, A ORDINULUI „STEAUA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA", CLASA I, CU EȘARFĂ

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Chineză

— 9 octombrie 1985 —

Stimate tovarășe Deng Xiaoping,

Îmi este deosebit de plăcut să vă înmînez cea mai înaltă distincție a țării noastre — Ordinul „Steaua Republicii Socialiste România", clasa I, cu eșarfă — conferit de Comitetul Central al Partidului Comunist Român, Consiliul de Stat și Guvernul României socialiste.

Acordarea acestei distincții constituie o apreciere pe care conducerea partidului și statului nostru o dau importantei dumneavoastră contribuții la dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, dintre popoarele și țările noastre. Totodată, aceasta reprezintă o apreciere a activității neobosite pe care ați desfășurat-o și o desfășurați pentru promovarea cauzei generale a socialismului, a păcii și colaborării internaționale.

Oamenii muncii din patria noastră, comuniștii români cunosc și apreciază realizările obținute de harnicul și entuziastul popor chinez prieten, sub conducerea Partidului

Comunist Chinez, în dezvoltarea economico-socială a patriei sale, rolul dumneavoastră deosebit în obținerea acestor realizări, în inițierea și realizarea marilor transformări înnoitoare pe care le trăiește astăzi China populară.

Îmi este plăcut să subliniez, și cu acest prilej, că noi dăm o înaltă apreciere relațiilor rodnice de prietenie și colaborare româno-chineze, care au vechi și frumoase tradiții. Ele s-au format și dezvoltat în decursul multor ani de zile, au rezistat multor împrejurări internaționale grele, oricăror încercări ale istoriei, dovedindu-și întotdeauna viabilitatea. Aceste relații sînt clădite trainic pe temeliile principiilor socialismului, ale deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, pe întrajutorare tovărășească — ceea ce le-a conferit și le conferă rodnicie și durabilitate, o tărie de granit.

În cadrul actualei vizite pe care o facem în țara dumneavoastră, am ajuns la noi înțelegeri, la concluzii bune, care dau garanția că și în viitor relațiile româno-chineze vor cunoaște o dezvoltare continuă, atît pe plan politic general, cît și în domeniul economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii de mare interes pentru progresul ambelor țări. Am ajuns, de asemenea, la concluzia că trebuie să dezvoltăm în continuare colaborarea și conlucrarea româno-chineză pe plan internațional în lupta pentru pace, pentru dezarmare, pentru afirmarea politicii de independență și dezvoltare liberă a fiecărui popor, pentru o lume mai bună și mai dreaptă pe planeta noastră. Sînt convins că, prin eforturi comune, relațiile româno-chineze se vor afirma tot mai mult ca un exemplu de relații între state socialiste prietene care conlucrează strîns, în toate domeniile, în interesul și spre binele po-

poarelor lor, al cauzei socialismului, progresului și păcii în lume.

Stimate tovarășe Deng Xiaoping,

Înmînîndu-vă înaltul ordin al Republicii Socialiste România, vă adresez încă o dată cele mai calde felicitări, precum și urările noastre tovărășești de multă sănătate, viață îndelungată și putere de muncă, de noi și tot mai mari succese în activitatea de înaltă răspundere pe care o desfășurați pentru înflorirea Chinei populare și fericirea poporului chinez, pentru progres și pace în lume. *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI ROMÂNO-CHINEZE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Chineză

— 10 octombrie 1985 —

Dragă tovarășe Hu Yaobang,

Dragi tovarăși din conducerea de partid și de stat a provinciei Hubei și a orașului Wuhan,

Dragi tovarăși și prieteni chinezi,

Ne face o deosebită plăcere să luăm parte la acest mare miting al prieteniei româno-chineze și să vă adresăm, cu acest prilej, dumneavoastră, tuturor locuitorilor provinciei Hubei și orașului Wuhan, comuniștilor și întregului popor chinez prieten, un călduros salut revoluționar, din partea poporului român, a partidului și statului nostru, precum și a mea personal, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sîntem bucuroși că, în cadrul vizitei oficiale de prietenie pe care o facem în Republica Populară Chineză, am avut prilejul să venim și în provincia și orașul dumneavoastră, să cunoaștem nemijlocit activitatea și realizările oamenilor muncii din acest important centru economic al Chinei populare.

Dorim să exprimăm, și în acest cadru, cele mai vii mulțumiri pentru primirea caldă, ospitalieră și pentru manifestările prietenești ce ni s-au făcut de locuitorii orașului dumneavoastră. Noi vedem în toate acestea o expresie a sentimentelor trainice, de stimă și prețuire, ce și le nutresc reciproc popoarele român și chinez, țările și partidele noastre. *(Aplauze puternice).*

Poporul nostru apreciază în mod deosebit relațiile cu Partidul Comunist Chinez, cu poporul chinez, cu Republica Populară Chineză, care s-au dezvoltat și s-au întărit continuu în decursul multor ani, au rezistat multor împrejurări grele, corespunzînd pe deplin intereselor construcției socialiste din țările noastre, cauzei prieteniei și păcii în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).* La baza relațiilor dintre țările și popoarele noastre se află principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc — principii care se afirmă tot mai puternic în viața internațională ca singurele în măsură să asigure o colaborare rodnică între state, pacea în întreaga lume. *(Vii aplauze).*

Ne aflăm de patru zile în frumoasa dumneavoastră țară, în care ne simțim, într-adevăr, ca între buni prieteni și tovarăși de luptă. Am purtat convorbiri fructuoase cu tovarășii din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Chineze, am examinat împreună stadiul relațiilor româno-chineze. Am ajuns la înțelegeri bune, care deschid noi orizonturi marii prietenii și colaborări româno-chineze.

Sîntem convinși că dezvoltarea continuă a prieteniei, solidarității și conlucrării româno-chineze, valorificarea tot mai largă a marilor posibilități existente pentru extinderea și amplificarea schimburilor economice, a cooperării în producție reprezintă o contribuție de seamă la accelerarea progresului material și spiritual al celor două țări, la creșterea bunăstării popoarelor noastre, servind,

în același timp, cauzei generale a construcției socialismului în țările noastre, a socialismului în general, a progresului și păcii în lume. *(Aplauze puternice).*

Am vizitat de mai multe ori Republica Populară Chineză — și trebuie să vă mărturisesc că ne-au produs, și de această dată, o profundă impresie marile realizări obținute de poporul chinez în cele mai diferite domenii de activitate, eforturile sale neobosite, sub conducerea gloriosului său partid comunist, pentru dezvoltarea și modernizarea economiei naționale, pentru înflorirea științei și culturii, pentru progresul economic și social al întregii țări. Ne bucurăm sincer de toate aceste mari realizări pe care le-ați obținut și vă adresăm cele mai calde felicitări.

Vă urăm, dragi tovarăși și prieteni, succese tot mai mari în realizarea hotărîrilor Conferinței Naționale a Partidului Comunist Chinez cu privire la cel de-al șaptelea cincinal, în construirea socialismului, în dezvoltarea economico-socială tot mai puternică a Chinei populare, în întărirea independenței și în creșterea rolului Chinei în lupta pentru pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Poporul român este angajat și el, cu toate forțele, într-o intensă activitate pentru încheierea cu succes a celui de-al șaptelea cincinal și trecerea la realizarea noului plan cincinal — 1986—1990 — a hotărîrilor adoptate de Congresul al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Punem pe primul plan trecerea la o nouă calitate a muncii și vieții întregului nostru popor. Acționăm pentru dezvoltarea intensivă a tuturor ramurilor economiei naționale, modernizarea structurii producției industriale, creșterea cu prioritate a ramurilor de înaltă tehnicitate, sporirea productivității muncii, ridicarea nivelului calitativ și a eficienței întregii activități. Acordăm o atenție

prioritară dezvoltării bazei proprii de materii prime, de combustibili şi energie, intensificării acţiunilor de reducere a consumurilor, de recuperare şi refolosire a materialelor.

În acelaşi timp, desfăşurăm un amplu proces de dezvoltare şi modernizare a agriculturii, de înfăptuire a noii revoluţii agrare în România, de transformare revoluţionară a modului de muncă, de viaţă şi de gîndire al ţărănimii.

Ne preocupăm de perfecţionarea continuă a activităţii statului, de dezvoltarea şi adîncirea democraţiei socialiste, a autoconducerii şi autogestiunii muncitoreşti, de asigurarea tuturor condiţiilor în vederea participării nemijlocite a maselor largi de oameni ai muncii, a întregului popor, la conducerea întregii societăţi.

Acordăm, totodată, o atenţie deosebită dezvoltării ştiinţei, învăţămîntului, culturii — ca factori de cea mai mare însemnătate în făurirea noii orînduiri în patria noastră. Facem totul pentru a asigura ridicarea nivelului de viaţă al poporului, pentru întărirea independenţei şi suveranităţii ţării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În întreaga activitate de făurire a societăţii socialiste partidul nostru aplică ferm, în mod creator, principiile socialismului ştiinţific, adevărurile general valabile, concepţia revoluţionară despre lume şi viaţă — materialismul dialectic şi istoric — la condiţiile concrete din ţara noastră, ţine seama de realităţi, de cerinţele obiective ale fiecărei etape de dezvoltare a societăţii. Partidul Comunist Român porneşte de la adevărul — verificat de viaţă — că edificarea noii orînduiri sociale în fiecare ţară este opera luptei revoluţionare a clasei muncitoare, a ţărănimii, a intelectualităţii, a întregului popor, că trebuie avute întotdeauna în vedere respectarea neabătută a realităţilor din fiecare ţară, unirea eforturilor întregului popor, faptul că socialismul se construieşte împreună cu poporul şi pentru popor.

În activitatea de construcţie socialistă, România şi China au obţinut mari realizări. Realizările ţărilor noastre, ca şi ale altor ţări socialiste, demonstrează cu puterea faptelor de netăgăduit că numai socialismul asigură lichidarea cu desăvîrşire a exploatării, a inegalităţii sociale şi naţionale, deplina egalitate în drepturi între naţiuni şi oameni, asigură bunăstarea, fericirea şi independenţa fiecărui popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Dezvoltarea economico-socială a fiecărui popor — deci şi făurirea socialismului — se poate realiza numai în condiţii de pace şi colaborare egală, de respect al independenţei fiecărui popor şi deplină securitate internaţională.

În întreaga activitate internaţională, România acţionează cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea relaţiilor cu toate ţările socialiste, pentru depăşirea divergenţelor dintre unele state şi întărirea colaborării şi solidarităţii lor, ca un factor hotărîtor pentru construirea cu succes a socialismului şi creşterea prestigiului său, pentru progres social şi pace în lume.

România a acţionat întotdeauna pentru depăşirea divergenţelor dintre statele socialiste, nu s-a lăsat angajată în criticarea altor ţări socialiste sau partide comuniste şi muncitoreşti, ci, dimpotrivă, a militat cu toată hotărîrea pentru întărirea unităţii, a colaborării şi solidarităţii lor.

Aş dori să menţionez în mod deosebit dezvoltarea, şi în aceste împrejurări, a relaţiilor dintre Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist Chinez, dintre România şi Republica Populară Chineză. Vom face totul şi în viitor pentru ca aceste relaţii de conlucrare activă să se manifeste în toate domeniile, inclusiv în lupta pentru soluţionarea marilor probleme internaţionale, ca partidele şi popoarele noastre să contribuie cu toată forţa la politica de

destindere, de dezarmare, de independență și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp, România dezvoltă largi relații cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu țările mici și mijlocii, ca un factor activ al luptei împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru progres social și pace în lume. Totodată, extindem relațiile cu statele capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. La baza relațiilor noastre cu celelalte state așezăm — așa cum am mai menționat — principiile egalității, independenței și suveranității, respectării dreptului fiecărui popor de a-și alege în mod liber calea dezvoltării sale economice și sociale, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

În timpul vizitei am discutat pe larg cu tovarășii Hu Yaobang, Deng Xiaoping, Li Xiannian, Zhao Ziyang, cu alți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Chineze, și am făcut împreună un amplu schimb de păreri cu privire la problemele internaționale. Aș dori să exprim deplina mea satisfacție că asupra problemelor complexe ale vieții internaționale am constatat o deplină identitate sau poziții foarte apropiate. Împreună am ajuns la concluzii comune și am constatat că situația internațională continuă să fie deosebit de gravă, ca urmare a intensificării cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, care pune în pericol independența și libertatea popoarelor, însăși existența vieții pe planeta noastră.

Iată de ce se poate spune că problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, trecerea la măsuri reale de dezarmare, de înlăturare a pericolului unui nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-un război termonuclear nimicitor. Mai mult ca oricînd este necesar să se facă totul pentru apărarea dreptului fundamental al oamenilor, al popoarelor la existență, la libertate și pace. *(Aplauze puternice).* Uriașele resurse umane și materiale

ale omenirii trebuie să fie folosite nu în scopul războiului și distrugerii planetei, ci numai și numai în slujba progresului și bunăstării popoarelor ! *(Aplauze puternice).*

În actualele împrejurări internaționale este mai necesar ca oricînd să se acționeze cu toată răspunderea, de către toate statele, și în primul rînd de către cele posesoare de arme nucleare, pentru realizarea unor măsuri reale de dezarmare și pentru înlăturarea definitivă a pericolului unei catastrofe nucleare.

România consideră că este necesar să se depună toate eforturile în cadrul tratativelor sovieto-americane de la Geneva, să se dea dovadă de cel mai înalt spirit de răspundere față de soarta păcii și de viața popoarelor, să se vină cu noi inițiative pentru a se deschide calea unor înțelegeri corespunzătoare, care să ducă la oprirea cursei înarmărilor, a oricăror acțiuni de producere și experimentare a armelor nucleare sau de militarizare a Cosmosului, la înlăturarea rachetelor și a oricăror arme nucleare de pe continentul european și din întreaga lume. Numai simple declarații nu sînt de ajuns ; este necesar să se treacă — de către ambele părți — la fapte, la măsuri concrete în direcția dezarmării ! Salutăm inițiativele Uniunii Sovietice și măsurile propuse de tovarășul Mihail Gorbaciov privind instituirea unui moratoriu unilateral în domeniul amplasării armelor nucleare și încetarea oricăror experiențe cu astfel de arme, reducerea cu circa 50 la sută a armelor nucleare și oprirea acțiunilor de militarizare a Cosmosului. Considerăm că realizarea acestor propuneri — și de o parte, și de alta — ar constitui un mare pas înainte pe calea încrederii, a ajungerii la înțelegeri corespunzătoare care să ducă la eliminarea totală a armelor nucleare din Europa și din întreaga lume.

Avînd în vedere amplasarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, faptul că pe continentul european s-au acumulat uriașe cantități de arme nucleare și alte mijloace de distrugere în masă, considerăm

că toate popoarele lumii, și în primul rînd popoarele din Europa — îndeosebi țările din Tratatul de la Varșovia și din N.A.T.O. — trebuie să fie mai active, să se întîlnească și să discute, să contribuie, într-o formă sau alta, la realizarea unor acorduri corespunzătoare privind armele nucleare și cosmice. Pe deasupra oricăror considerente, a oricăror deosebiri, trebuie puse interesele păcii, ale înlăturării primejdiei nucleare, ale apărării vieții și civilizației întregii omeniri! *(Aplauze puternice).*

România se pronunță cu fermitate pentru eliminarea forței și a amenințării cu folosirea forței în relațiile dintre state, pentru soluționarea numai și numai pe cale politică, prin tratative, a tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state.

În acest spirit, considerăm că trebuie intensificate eforturile politice și diplomatice pentru soluționarea globală a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru organizarea, în acest scop, a unei conferințe internaționale consacrate discutării și rezolvării problemelor din această regiune, la care să participe toate țările interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei. De asemenea, ne pronunțăm pentru încetarea grabnică a războiului dintre Iran și Irak și pentru soluționarea problemelor dintre aceste țări prin tratative, pentru rezolvarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale pașnică. Viața, realitățile au demonstrat că orice conflict și confruntare militară — oricît de mici și locale ar fi acestea — duc la mari pierderi materiale și umane, creează uriașe suferințe oamenilor, popoarelor și, în același timp, sporesc pericolul unui nou război mondial, cu consecințe imprevizibile. Iată de ce tratativele pașnice — oricît de îndelungate și grele ar fi ele — reprezintă singura cale rațională și justă, singura alternativă la calea armelor, a acțiunilor militare, la conflicte și războaie,

singura cale care poate asigura pace și independență fiecărei națiuni. *(Vii și puternice aplauze).*

Tocmai pornind de la aceste considerente, țara noastră a propus actualei sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. adoptarea unui Apel solemn către toate statele aflate în conflict pentru încetarea imediată a acțiunilor militare și trecerea la soluționarea problemelor pe calea tratativelor. În același timp, am propus adoptarea de către toate statele a unui Angajament solemn de a nu recurge la forță și de a nu se amesteca sub nici o formă în treburile interne ale altor state. Adoptarea unor asemenea documente — acum, cînd se aniversează împlinirea a 40 de ani de la crearea Organizației Națiunilor Unite — va demonstra voința reală a tuturor popoarelor de respectare a Cartei O.N.U., va constitui o contribuție deosebită la îmbunătățirea relațiilor internaționale, la politica de destindere, de dezarmare, de pace. *(Aplauze îndelungate).*

Ne manifestăm întreaga solidaritate cu lupta popoarelor împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru dreptul de a se dezvolta libere și independente, deplin stăpîne pe bogățiile naționale și pe propriile destine. Sprijinim ferm lupta poporului namibian — sub conducerea S.W.A.P.O. — pentru cucerirea independenței, condamnăm cu toată tăria politica de apartheid și actele agresive ale Africii de Sud împotriva statelor independente vecine. *(Aplauze puternice).*

Sîntem profund preocupați de situația economică gravă existentă în lume, de adîncirea decalajelor între țările sărace și țările bogate. Considerăm că sînt necesare tratative reale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, pentru soluționarea problemelor subdezvoltării și pentru instaurarea noii ordini economice mondiale. România a prezentat o serie de propuneri concrete în legătură cu soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclu-

siv a datoriilor externe extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare — și apreciază că este necesar să se treacă la organizarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite, în vederea realizării unui acord corespunzător între țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare, pentru soluționarea problemelor grave ale subdezvoltării și realizarea noii ordini economice mondiale, pentru progresul economic independent al popoarelor. *(Aplauze puternice).*

Rezolvarea problemelor complexe ale lumii contemporane impune participarea activă, în condiții de deplină egalitate, la viața internațională a tuturor statelor, indiferent de mărime sau orînduire socială. Apreciem că trebuie să crească rolul și contribuția O.N.U., ale altor organisme internaționale, la dezbaterea și soluționarea problemelor care privesc pacea, securitatea și colaborarea internațională, la asigurarea dreptului popoarelor la dezvoltare economico-socială liberă. *(Vii aplauze).*

Considerăm, de asemenea, că este necesar să se întărească colaborarea dintre partidele comuniste și muncitorești, cu partide socialiste, social-democrate, cu toate forțele democratice, progresiste, antiimperialiste de pretutindeni, în lupta pentru o politică nouă, de respect al independenței și suveranității popoarelor, de dezarmare, securitate și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Deși situația internațională este deosebit de gravă, noi avem ferma convingere că războiul poate fi evitat, că există condițiile necesare pentru înlăturarea definitivă a războiului din viața omenirii. Acționînd unite, popoarele dispun de forța necesară pentru a bara calea războiului pentru a schimba cursul evenimentelor și a impune o politică nouă de pace și colaborare.

România este ferm hotărîtă ca, împreună cu Republica Populară Chineză, cu alte state, cu forțele progresiste, antiimperialiste din întreaga lume, să-și aducă și în

viitor contribuția activă la cauza păcii și destinderii, a colaborării și înțelegerii între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că vizita pe care o facem în Republica Populară Chineză și înțelegerile la care am ajuns cu acest prilej vor marca un nou moment important în întărirea prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre în măreața operă de edificare a socialismului, spre binele ambelor țări, al cauzei colaborării și păcii în lume! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Înainte de a veni în provincia și orașul dumneavoastră ni s-a vorbit despre marile realizări pe care le aveți și despre perspectiva ce se deschide dezvoltării regiunii și orașului dumneavoastră. *(Aplauze).*

Aș dori să folosesc acest prilej pentru a exprima dorința de a dezvolta mai activ — și cred că tovarășul Hu Yaobang va fi de acord — relațiile între diferite regiuni sau între o regiune din România și provincia și orașul dumneavoastră. *(Aplauze puternice).*

Vă adresez din toată inima, dragi tovarăși, prieteni din provincia Hubei și din orașul Wuhan, urările noastre de noi și importante realizări în înfăptuirea hotărîrilor Conferinței Naționale a Partidului Comunist Chinez privind cel de-al șaptelea plan cincinal, în construcția socialismului, în ridicarea bunăstării întregului popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Urăm poporului prieten chinez succese tot mai mari pe calea făuririi socialismului, a întăririi independenței naționale, a înfloririi multilaterale a patriei sale libere — Republica Populară Chineză! *(Aplauze puternice).*

Trăiască prietenia, colaborarea și solidaritatea militantă dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, dintre Republica Socialistă România și Re-

publica Populară Chineză, dintre poporul român și poporul chinez ! *(Aplauze puternice).*

Să se întărească necontenit colaborarea popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni în lupta pentru o politică de dezarmare, de independență, de progres social și pace în lume ! *(Aplauze puternice).*

Vă urez, încă o dată, multă sănătate, mult succes și multă fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

TOAST
LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE COMITETUL PROVINCIEI HUBEI AL PARTIDULUI COMUNIST CHINEZ ȘI GUVERNUL POPULAR AL PROVINCIEI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Chineză

— 10 octombrie 1985 —

Stimate tovarăşe Hu Yaobang,

Stimați tovarăși din conducerea de partid și de stat a provinciei Hubei și orașului Wuhan,

Stimați tovarăși și prieteni,

Aș dori să exprim încă o dată cele mai calde mulțumiri conducerii de partid și de stat din provincia Hubei și municipiului Wuhan, comuniștilor, locuitorilor din orașul dumneavoastră pentru primirea călduroasă ce ne-au făcut-o astăzi. *(Vii aplauze).* Vedem în aceasta o expresie a relațiilor bune de prietenie dintre poporul român și poporul chinez, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, a hotărîrii comune de a întări și dezvolta continuu această prietenie. *(Aplauze puternice).*

Încă o dată, doresc să adresez conducerii de partid și de stat din provincia Hubei și din Wuhan, comuniștilor, tuturor locuitorilor provinciei și orașului salutul călduros,

revoluționar al comuniștilor și poporului român, împreună cu cele mai bune urări. *(Vii aplauze).*

Avem impresii deosebit de plăcute din vizita făcută în orașul Wuhan și la combinatul metalurgic, unde am fost în după-amiaza acestei zile. Ne-am convins că provincia Hubei și orașul Wuhan pot aduce o contribuție importantă la realizarea înțelegerilor la care am ajuns cu tovarășii din conducerea de partid și de stat chineză. *(Vii aplauze).*

Aș dori să vă urez, dragi tovarăși, succese tot mai mari în realizarea hotărîrilor Conferinței Naționale a Partidului Comunist Chinez, în dezvoltarea Chinei în general, a provinciei dumneavoastră. *(Aplauze puternice).*

Doresc să exprim, și cu acest prilej, dorința noastră ca în cadrul întăririi generale a prieteniei și colaborării dintre România și China să găsim căile pentru dezvoltarea unor relații directe și cu provincia Hubei și orașul Wuhan. *(Vii aplauze).* Cred că tovarășul Hu Yaobang va fi de acord cu mine să adresez invitația ca o delegație de partid și de stat a provinciei Hubei și orașului Wuhan să facă o vizită în România. *(Aplauze puternice).* Cu cît vom intensifica contactele, la diferite niveluri, cu cît vom întări colaborarea economică, tehnico-științifică și culturală, cu atît prietenia noastră va deveni mai puternică, va servi construcției socialiste în țările noastre, cauzei păcii în lume. *(Aplauze puternice).*

Nu mă voi referi la problemele internaționale, pentru că am vorbit pe larg despre acestea la miting. Doresc numai să subliniez că România și China, construind socialismul, punînd pe primul plan dezvoltarea lor independentă, au căzut de acord să facă totul pentru pace, pentru a asigura popoarelor noastre și întregii lumi o viață liniștită, pașnică, pentru ca toate națiunile să-și poată concentra eforturile în direcția realizării programelor lor de dezvoltare, de bunăstare și fericire. *(Vii aplauze).*

Să se întărească continuu prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, dintre popoarele și țările noastre! *(Aplauze puternice).*

Doresc să toastez pentru Partidul Comunist Chinez și pentru tovarășul Hu Yaobang! *(Aplauze puternice).*

Toastez pentru poporul prieten chinez, pentru dezvoltarea tot mai puternică a Chinei pe calea socialismului, pentru colaborarea tot mai strînsă dintre România și China!

Pentru conducerea de partid și de stat, pentru comuniștii și locuitorii provinciei Hubei și orașului Wuhan! *(Aplauze puternice).*

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor! *(Vii și puternice aplauze).*

TOAST
LA RECEPȚIA OFERITĂ ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE TOVARĂȘUL KIM IR SEN, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI MUNCII DIN COREEA, PREȘEDINTELE REPUBLICII POPULARE DEMOCRATE COREENE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Democrată Coreeană

— 12 octombrie 1985 —

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,

Stimați tovarăși coreeni,

Tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez dumneavoastră, dragă tovarășe Kim Ir Sen, tuturor tovarășilor din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Democrate Coreene, întregului popor coreean prieten, din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat, a guvernului și poporului român, precum și a mea și a tovarășei mele, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Vii aplauze).*

Totodată, doresc să exprim cele mai alese mulțumiri pentru primirea ce ne-a fost rezervată în frumoasa capitală a țării dumneavoastră, pentru manifestările prietenești ale locuitorilor Phenianului, pentru ospitalitatea caldă, tovărășească de care ne bucurăm pe pămîntul Coreei prietene. *(Aplauze puternice).*

Doresc, de asemenea, să mulțumesc în mod deosebit bunului nostru prieten, tovarășului Kim Ir Sen, pentru cuvintele sale de apreciere la ardesa României socialiste, a poporului român, precum și la adresa mea, a legăturilor personale, de prietenie și prețuire reciprocă, ce s-au statornicit, de multă vreme, între noi. *(Vii aplauze).* De fiecare dată, întîlnirile noastre, convorbirile purtate împreună au constituit momente deosebit de importante în dezvoltarea marii și trainicei prietenii româno-coreene.

Am avut profunda satisfacție să mă reîntîlnesc și să am convorbiri cu prietenul meu apropiat, tovarășul Kim Ir Sen, cu prilejul vizitei sale de anul trecut în România. Exprim convingerea că și actuala noastră vizită, înțelegerile la care vom ajunge vor întări și mai mult prietenia strînsă și colaborarea țărilor, partidelor și popoarelor noastre în construcția socialismului, în lupta pentru progres social și pace în lume.

Apreciem în mod deosebit stadiul înalt al acestor relații — care se bazează pe principii de deplină egalitate, stimă și respect reciproc, pe idealurile și țelurile comune ale construcției socialismului și apărării păcii. Sîntem încredințați că, în cursul convorbirilor ce le vom purta în timpul vizitei, vom găsi noi căi și modalități de a lărgi și mai mult cadrul colaborării noastre economice, tehnico-științifice, culturale și în alte domenii, corespunzător posibilităților sporite de care dispun țările și popoarele noastre, în plină dezvoltare socialistă.

Îmi este deosebit de plăcut să folosesc și acest prilej pentru a vă adresa cele mai calde felicitări cu ocazia celei de-a 40-a aniversări a creării Partidului Muncii din Co-

reea — eveniment de importanță hotărîtoare pentru destinele țării dumneavoastră, ale poporului coreean prieten. *(Vii aplauze).*

Ne bucurăm sincer de marile înfăptuiri obținute de poporul coreean, sub conducerea Partidului Muncii din Coreea, în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen, și vă urăm, dragi tovarăși și prieteni, noi și noi realizări în îndeplinirea hotărîrilor celui de-al VI-lea Congres al partidului, în făurirea unei vieți noi, libere și prospere pe pămîntul patriei. *(Aplauze puternice).*

Dorim să reafirmăm, și în acest cadru, solidaritatea activă a Partidului Comunist Român, a României socialiste și a întregului popor român cu lupta dreaptă a poporului coreean pentru reunificarea pașnică și independentă a patriei, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

Sprijinim activ inițiativele tovarășului Kim Ir Sen privind reducerea tensiunii în Peninsula Coreeană și începerea unui larg dialog între cele două părți ale Coreei — inclusiv organizarea de convorbiri tripartite. Salutăm toate inițiativele menite să asigure reunificarea pașnică și democratică a Coreei ! *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Poporul român se află angajat cu toate forțele în realizarea programelor sale de construcție socialistă adoptate de Congresul al XIII-lea al Partidului Comunist Român, care a trasat obiectivele dezvoltării într-o etapă superioară a societății socialiste românești. Noul plan cincinal 1986—1990 asigură, prin prevederile sale, consolidarea și mai puternică a modului de producție socialist, creșterea forței materiale și spirituale a țării, întărirea independenței și suveranității sale, afirmarea tot mai puternică a unei noi calități a muncii și vieții întregului nostru popor. Acordăm o atenție deosebită accentuării procesului de dezvoltare intensivă a economiei naționale, creșterii și modernizării forțelor de producție, lărgirii bazei proprii

de energie și materii prime, ridicării calității, creșterii productivității și a eficienței în toate domeniile activității economice și sociale.

Preocupîndu-ne de asigurarea tuturor condițiilor pentru desfășurarea cu succes a construcției socialiste în patria noastră, noi acordăm, în același timp, o atenție deosebită evoluției situației internaționale. În viața internațională continuă să se mențină o încordare deosebită, ca urmare a cursei înarmărilor, în special a înarmărilor nucleare, care cunosc o amploare fără precedent, sporind necontenit primejdia unui nou război mondial, ce s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară, în care ar dispărea întreaga civilizație umană, înseși condițiile existenței vieții pe planeta noastră.

Iată de ce problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, apărarea dreptului suprem al oamenilor, al națiunilor, la viață, la existența liberă și demnă, la pace ! Mai mult ca oricînd, este necesar ca forțele înaintate, realiste, din întreaga lume, toate popoarele să-și unească eforturile și să facă totul pentru a împiedica un nou război mondial, pentru realizarea dezarmării și apărarea păcii. *(Vii aplauze).*

Ne preocupă în mod deosebit situația gravă care s-a creat în Europa prin amplasarea rachetelor nucleare americane cu rază medie de acțiune și trecerea de către Uniunea Sovietică la contramăsuri nucleare. Este necesar ca, în cadrul tratativelor sovieto-americane de la Geneva, să se depună toate eforturile și să se acționeze cu înalt spirit de răspundere — și de o parte, și de alta — pentru a se ajunge la înțelegeri corespunzătoare, care să ducă la încetarea cursei înarmărilor, la eliminarea rachetelor și a tuturor armelor nucleare din Europa și din întreaga lume.

Întrucît rachetele cu rază medie de acțiune privesc toate popoarele, apreciem că toate țările, și îndeosebi cele din N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia, trebuie să fie mai

active, să contribuie, într-o formă sau alta, la succesul tratativelor de la Geneva și al întîlnirii sovieto-americane la nivel înalt din toamna acestui an, la realizarea unor acorduri care să pună capăt cursei înarmărilor atît pe Pămînt, cît și în spațiul cosmic.

România se pronunță și militează în modul cel mai hotărît pentru eliminarea forței și amenințării cu forța în relațiile internaționale, pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai pe cale politică, prin tratative.

Trebuie să facem totul pentru afirmarea și respectarea în relațiile dintre toate statele a principiilor egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, nerecurgerii la forță și la amenințarea cu folosirea forței, a dreptului fiecărei națiuni la dezvoltare liberă, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

România se pronunță pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe, extrem de mari, care împiedică progresul țărilor în curs de dezvoltare — pentru organizarea de negocieri reale, în cadrul O.N.U., între țările bogate și țările sărace în vederea reglementării acestor probleme și instaurării noii ordini economice internaționale.

Ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională, pentru participarea egală a tuturor statelor — îndeosebi a celor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate — la soluționarea democratică a tuturor problemelor de care depind asigurarea păcii și progresul tuturor popoarelor.

Doresc să remarc, cu multă satisfacție, că asupra problemelor fundamentale ale vieții internaționale, partidele și țările noastre au poziții identice sau foarte apropiate — și conlucrează strîns pe arena internațională *(Vii aplauze).*

Sînt convins că actuala vizită va duce la întărirea și mai puternică a prieteniei și conlucrării româno-coreene

în construcția socialismului în țările noastre, precum și la dezvoltarea conlucrării noastre în viața internațională, în lupta pentru pace și dezarmare, pentru înfăptuirea idealurilor de libertate, independență și progres ale tuturor națiunilor lumii. *(Aplauze puternice).*

Cu aceste gînduri, doresc să toastez :

— pentru prietenia veșnică, de nezdruncinat, și pentru colaborarea și solidaritatea militantă dintre partidele, țările și popoarele noastre ;

— pentru Partidul Muncii din Coreea, pentru progresul și înflorirea Coreei democrate și populare ;

— pentru bunăstarea și fericirea eroicului popor coreean prieten, pentru înfăptuirea aspirațiilor sale legitime de unitate națională ;

— pentru sănătatea și viața îndelungată, pentru fericirea stimatului tovarăș Kim Ir Sen ; în sănătatea tovarășei Kim Sâng E ;

— pentru colaborare și pace în lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze puternice).*

CUVÎNTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI ROMÂNO-COREENE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Populară Democrată Coreeană

— 14 octombrie 1985 —

Stimate tovarăşe Kim Ir Sen,

Dragi locuitori ai Phenianului,

Tovarăşi şi prieteni,

Îmi este deosebit de plăcut ca, de la tribuna acestui mare şi impresionant miting al prieteniei şi solidarităţii româno-coreene, să vă adresez din toată inima dumneavoastră, stimate tovarăşe Kim Ir Sen, celorlalţi tovarăşi din conducerea de partid şi de stat a Republicii Populare Democrate Coreene, precum şi entuziaştilor locuitori ai oraşului-erou Phenian şi întregului popor coreean prieten un călduros salut revoluţionar din partea poporului român, a partidului şi statului nostru, precum şi din partea mea personal, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze puternice).*

Doresc să vă exprim cele mai vii mulţumiri pentru primirea deosebit de caldă ce ni s-a făcut pe pămîntul Coreei prietene, pentru entuziastele manifestări prieteneşti ale

locuitorilor Phenianului — frumoasa capitală a ţării dumneavoastră. Toate acestea s-au transformat — am putea spune — într-o adevărată sărbătoare a prieteniei şi colaborării dintre ţările, partidele şi popoarele noastre. *(Aplauze puternice).*

Doresc să vă asigur, dragi tovarăşi şi prieteni, că poporul român nutreşte aceleaşi calde sentimente de prietenie, solidaritate şi stimă faţă de poporul coreean, preţuieşte în mod deosebit relaţiile româno-coreene. *(Aplauze puternice).*

În anii socialismului, relaţiile româno-coreene au cunoscut o dezvoltare tot mai puternică, s-au întărit continuu în lupta pentru edificarea noii orînduiri, pentru dezvoltarea economico-socială liberă şi independentă a ţărilor noastre. Se poate spune deci că relaţiile dintre ţările şi popoarele noastre au temelii trainice, de nezdruncinat, bazîndu-se pe Tratatul de prietenie şi colaborare româno-coreean, pe principii socialiste, pe deplina egalitate în drepturi, respect al independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestec în treburile interne şi avantaj reciproc, pe întrajutorare tovărăşească, pe idealurile popoarelor noastre de a-şi făuri o viaţă liberă, demnă, fericită. *(Aplauze îndelungate).*

Îmi face o mare plăcere să subliniez, şi de la tribuna acestui mare miting, că un rol hotărîtor în întărirea prieteniei şi colaborării româno-coreene l-au avut şi îl au relaţiile personale, de profundă stimă şi preţuire, statornicite de multă vreme între mine şi prietenul meu apropiat şi al poporului român, tovarăşul Kim Ir Sen. *(Aplauze puternice).* De fiecare dată, întîlnirile şi convorbirile noastre s-au înscris ca momente de cea mai mare însemnătate în bogata cronică a tradiţionalei prietenii româno-coreene. *(Aplauze puternice).*

Şi cu prilejul actualei vizite, în cadrul convorbirilor cu tovarăşul Kim Ir Sen am constatat, cu satisfacţie, că aceste raporturi cunosc o dezvoltare tot mai puternică, şi s-a

convenit semnarea unui acord de cooperare economică și tehnico-științifică de lungă durată, precum și alte înțelegeri care vor ridica pe trepte tot mai înalte prietenia și colaborarea româno-coreeană, în interesul și spre binele ambelor popoare, al cauzei socialismului și păcii în lume. *(Aplauze îndelungate).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Au trecut mai bine de trei ani de cînd am vizitat ultima dată țara dumneavoastră — și trebuie să vă spun că ne-au impresionat în mod deosebit realizările pe care poporul coreean le-a obținut în această perioadă, în toate domeniile de activitate. Noi, în România, urmărim cu interes și mare simpatie eforturile creatoare pe care le depune harnicul și eroicul popor coreean — sub conducerea încercată a partidului, în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen — pentru edificarea noii orînduiri sociale, pentru întărirea independenței și suveranității naționale, pentru făurirea unei Coree libere, unite și prospere. *(Aplauze puternice).*

Anul acesta, Coreea prietenă a sărbătorit două evenimente importante în viața sa : jubileul celei de-a 40-a aniversări a eliberării patriei și cea de-a 40-a aniversare a creării partidului. Vă felicităm călduros, dragi prieteni, cu prilejul aniversării acestor evenimente care au schimbat în mod hotărîtor destinele poporului coreean, i-au deschis calea dezvoltării libere, independente și prospere. *(Vii aplauze).* Ca prieteni apropiați, ne bucură sincer toate realizările pe care Republica Populară Democrată Coreeană le obține în construcția socialismului și vă urăm, dragi tovarăși, noi și tot mai mari succese în îndeplinirea hotărîrilor celui de-al VI-lea Congres al partidului, în înfăptuirea aspirațiilor de progres și bunăstare, a năzuințelor legitime de reunificare pașnică, independentă a țării ! *(Aplauze puternice).*

Doresc să reafirm și cu acest prilej întregul sprijin al Partidului Comunist Român, al României socialiste față de

inițiativele Partidului Muncii din Coreea, ale tovarășului Kim Ir Sen, în legătură cu reducerea tensiunii în Peninsula Coreeană, cu organizarea unui dialog, sub diferite forme, între cele două părți ale Coreei — și considerăm că ele sînt raționale și juste și pot deschide calea reunificării pașnice și democratice a Coreei. *(Aplauze îndelungate).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Poporul nostru, strîns unit în jurul Partidului Comunist Român, acționează cu hotărîre pentru încheierea cu succes a actualului cincinal și trecerea la realizarea celui de-al 8-lea plan cincinal — 1986—1990 —, a marilor obiective stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, a Programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

În cadrul activității noastre punem pe primul plan realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului nostru popor. Punem un accent deosebit pe dezvoltarea economică intensivă, pe modernizarea structurii producției și ridicarea nivelului ei tehnic și calitativ, prin aplicarea celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii moderne. Acordăm o atenție deosebită lărgirii bazei energetice și de materii prime, acționăm pentru reducerea consumurilor materiale, ridicarea continuă a productivității muncii și sporirea eficienței întregii activități.

Ne concentrăm, de asemenea, eforturile în direcția dezvoltării intensive a agriculturii, a înfăptuirii unei noi revoluții agrare care să asigure transformarea revoluționară a însuși modului de muncă, de viață și de gîndire al țărănimii.

În același timp, asigurăm dezvoltarea susținută a învățămîntului, științei și culturii — ca factori de bază ai făuririi cu succes a noii orînduri, a civilizației socialiste și comuniste în patria noastră.

În cadrul politicii noastre generale de construcție socialistă, facem totul pentru a asigura bunăstarea și feri-

cirea poporului, întărirea continuă a independenței și suveranității patriei. *(Aplauze puternice).*

În procesul făuririi societății socialiste, partidul nostru se călăuzește neabătut după legitățile generale și principiile socialismului științific, după concepția revoluționară despre lume și viață — materialismul dialectic și istoric — pe care le aplică în mod creator la condițiile concrete din România, în deplină concordanță cu realitățile, cu cerințele obiective ale fiecărei etape de dezvoltare economico-socială. Am pornit și pornim, întotdeauna, de la adevărul — verificat de viață — că edificarea socialismului în fiecare țară este opera luptei revoluționare a poporului — a clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității — că, sub conducerea partidului, trebuie asigurată unirea eforturilor întregului popor în înfăptuirea noii orînduiri. Socialismul se construiește împreună cu poporul și pentru popor ! *(Aplauze puternice).*

Viața, realizările și întreaga experiență a țărilor socialiste au demonstrat și demonstrează cu puterea faptelor de netăgăduit că numai socialismul — care asigură întărirea și dezvoltarea proprietății socialiste, participarea efectivă a poporului la conducerea societății — duce la lichidarea deplină și definitivă a exploatării oamenilor și popoarelor, a inegalităților sociale și naționale, realizează, în fapt, deplina egalitate în drepturi între națiuni și oameni, întărirea independenței naționale, bunăstarea și fericirea fiecărui popor ! *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Preocupîndu-ne să facem totul pentru desfășurarea cu succes a întregii opere de construcție socialistă în patria noastră, desfășurăm, în același timp, o largă activitate pe plan internațional, în slujba păcii și colaborării.

Acționăm consecvent pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, pentru depășirea divergențelor dintre unele state socialiste și întărirea colaborării și solidari-

tății lor, convinși fiind că aceasta reprezintă un factor de cea mai mare importanță în construirea cu succes a socialismului, în creșterea prestigiului și influenței sale, al progresului și păcii în lume. *(Aplauze puternice).*

Extindem, de asemenea, relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, conlucrăm strîns cu acestea pentru asigurarea dezvoltării lor economico-sociale, ca un factor important al luptei împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru afirmarea liberă și independentă a fiecărui popor.

În spiritul coexistenței pașnice promovăm relații cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Situăm în mod ferm la baza relațiilor noastre internaționale principiile deplinei egalități, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, respectarea dreptului fiecărui popor de a-și alege în mod liber calea dezvoltării economico-sociale, fără nici un amestec din afară.

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă. Se intensifică cursa înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, sporind pericolul unui nou război mondial, ce s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară, ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră. Iată de ce problema fundamentală a epocii noastre o constituie oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la viață, la libertate și independență, la pace ! *(Vii aplauze).*

În fața primejdiei nucleare este mai necesar ca oricînd să se dea dovadă de o înaltă răspundere pentru soarta popoarelor, să se facă totul — de către toate statele, și în primul rînd de către cele posesoare de arme nucleare — pentru a se pune capăt cursei înarmărilor și pentru a se

ajunge, pînă nu este prea tîrziu, la înlăturarea armelor nucleare, atît pe Pămînt, cît și în Cosmos.

Salutăm inițiativele Uniunii Sovietice și măsurile propuse de tovarășul Mihail Gorbaciov privind moratoriul unilateral în domeniul amplasării rachetelor nucleare și încetarea oricăror experiențe cu astfel de arme, reducerea cu 50 la sută a armelor nucleare și oprirea militarizării spațiului cosmic. Realizarea acestor propuneri — și de o parte, și de alta — ar reprezenta un mare pas înainte pe calea întăririi încrederii, a realizării unor înțelegeri corespunzătoare privind eliminarea totală a armelor nucleare din Europa și întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

Dat fiind că armele nucleare amenință pacea întregii lumi, considerăm că toate popoarele lumii, și îndeosebi statele europene, trebuie să adopte o poziție mai activă, să-și intensifice acțiunile pentru ca, în cadrul convorbirilor de la Geneva și la întîlnirea sovieto-americană la nivel înalt din noiembrie, să se ajungă la rezultate care să corespundă speranțelor și așteptărilor omenirii de a se trece în mod real la dezarmare, la înlăturarea primejdiei unui război nuclear nimicitor.

România acționează ferm pentru întărirea colaborării între țările din Balcani, pentru transformarea acestei regiuni — în care se află și țara noastră — într-o zonă a păcii și bunei vecinătăți, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Sprijinim realizarea unor astfel de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii. *(Aplauze puternice).*

Trebuie să se renunțe definitiv la politica de forță și de amenințare cu forța, la acțiuni și confruntări militare — care provoacă mari daune materiale și suferințe popoarelor — și să se treacă în modul cel mai hotărît la soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe cale pașnică, prin tratative. În acest spirit, Româ-

nia a propus, în cadrul actualei sesiuni a Adunării Generale a O.N.U., adoptarea unui apel solemn către toate statele aflate în conflicte militare, pentru încetarea imediată a luptelor și trecerea la rezlovarea problemelor pe calea tratativelor, precum și a unui angajament solemn de nerecurgere la forță și de neamestec, sub nici o formă, în treburile interne ale altor state. Acum, în acest an, cînd s-a aniversat împlinirea a 40 de ani de la victoria asupra fascismului și sărbătorim patru decenii de la crearea Organizației Națiunilor Unite, trebuie făcut totul pentru a nu se mai repeta niciodată un nou război mondial, pentru destindere, dezarmare și pace.

România se pronunță și militează ferm pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea unei noi ordini economice mondiale, bazată pe deplină egalitate și echitate în relațiile dintre state. În acest sens, țara noastră a făcut o serie de propuneri concrete în vederea soluționării globale a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare —, pentru reglementarea acestor probleme în cadrul unei conferințe internaționale, sub egida O.N.U., între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare.

Sînt multe probleme de soluționat în lumea de astăzi și pentru rezolvarea lor constructivă, în interesul popoarelor, este necesară participarea la viața internațională, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială.

Aș dori să menționez, cu multă satisfacție, că, în problemele fundamentale ale vieții internaționale, Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană au poziții identice sau foarte apropiate, că țările noastre conlucrează activ pentru o politică de egalitate și respect al independenței și suveranității naționale, de progres social și pace în lume. *(Aplauze puternice).* Sîntem

încredințați că această bună colaborare și conlucrare se vor întări și mai mult în viitor ! *(Vii aplauze).*

Deși în lumea de azi s-au acumulat numeroase probleme complicate și grele, avem ferma convingere că războiul poate fi evitat și se pot asigura o pace trainică pe Pămînt, eliminarea definitivă a războaielor din viața omenirii ! *(Aplauze puternice).* Acționînd unite, popoarele lumii, forțele înaintate de pretutindeni pot opri cursul periculos al evenimentelor, pot asigura triumful politicii de colaborare, de dezarmare și pace, pot făuri împreună o lume mai bună și mai dreaptă pe planeta noastră! *(Aplauze îndelungate).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să exprim încă o dată satisfacția pentru rezultatele vizitei, ale convorbirilor și înțelegerilor realizate, care au deschis calea ridicării la un nivel și mai înalt a relațiilor de strînsă prietenie și colaborare dintre țările, partidele și popoarele noastre.

De la această tribună, urez, din toată inima, comuniștilor, întregului popor coreean prieten, succese tot mai mari pe calea dezvoltării socialiste, a înfăptuirii idealurilor și aspirațiilor sale de a trăi intr-o patrie unificată, independentă, liberă și prosperă ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

— Trăiască veșnic prietenia și colaborarea frățească dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, dintre popoarele român și coreean ! *(Aplauze puternice).*

— Trăiască Partidul Muncii din Coreea, trăiască Republica Populară Democrată Coreeană ! *(Aplauze puternice).*

— Să se întărească necontenit unitatea și colaborarea țărilor socialiste, a forțelor revoluționare, democratice și

progresiste, a popoarelor, în lupta pentru progres social și pace ! *(Aplauze puternice).*

— Trăiască pacea și colaborarea în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate. Toți cei prezenți în marea piață a orașului aclamă și ovaționează pentru prietenia și colaborarea româno-coreeană. Se scandează „Ceaușescu—Kim Ir Sen !").*

MESAJ
ADRESAT ȚĂRĂNIMII COOPERATISTE, LUCRĂTORILOR DIN ÎNTREPRINDERILE AGRICOLE DE STAT, MECANIZATORILOR ȘI SPECIALIȘTILOR, TUTUROR OAMENILOR MUNCII DIN AGRICULTURĂ, CU PRILEJUL „ZILEI RECOLTEI"

— 27 octombrie 1985 —

Dragi tovarăși,

Sărbătorirea „Zilei recoltei" îmi oferă prilejul de a adresa, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, țăranilor cooperatori, lucrătorilor din întreprinderile agricole de stat, mecanizatorilor și specialiștilor, tuturor oamenilor muncii din agricultură, întregii țărănimi, cele mai calde felicitări și urări de noi și noi succese în activitatea viitoare, în dezvoltarea agriculturii noastre socialiste și înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului privind realizarea noii revoluții agrare în țara noastră.

„Ziua recoltei" constituie pentru oamenii muncii din agricultură, pentru consiliile populare și organele agricole, precum și pentru organele și organizațiile de partid, un prilej de a face bilanțul activității desfășurate și al rezultatelor obținute în producția agricolă, de a trage concluziile ce se impun și de a stabili ce trebuie făcut în vede-

rea îmbunătățirii muncii în viitor, a obținerii de producții agricole tot mai mari și a sporirii, pe această bază, a contribuției acestui important sector al economiei naționale la progresul general al patriei.

Și în acest an, deși condițiile climatice au fost nefavorabile — cînd, după o iarnă grea, a urmat o lungă perioadă de secetă, care se menține și în prezent — în agricultură s-a obținut o producție care asigură aprovizionarea corespunzătoare a populației cu produse agroalimentare, precum și alte cerințe ale economiei naționale. Recolta totală de cereale depășește 20 de milioane de tone. O serie de județe, precum și un mare număr de unități agricole de stat și cooperatiste au realizat producții mari de grîu, orz, de porumb, au obținut recolte bune de cartofi, sfeclă de zahăr, legume și fructe. De asemenea, s-au obținut rezultate însemnate în zootehnie, atît în ce privește creșterea efectivelor, cît și în producțiile de lapte, carne și alte produse.

Rezultatele din acest an, și îndeosebi realizările județelor și unităților care au obținut producții agricole sporite, demonstrează marile posibilități ale agriculturii noastre socialiste — de stat și cooperatiste — de a obține recolte constante și sigure, în orice condiții de climă.

Doresc să menționez, și cu acest prilej, că un rol important în obținerea acestor rezultate l-au avut lucrările de irigații și îmbunătățiri funciare, fără de care, în condițiile climatice nefavorabile din acest an, nu am fi putut obține cantitățile de produse agroalimentare pe care le-am realizat. Iată de ce se impune să continuăm cu și mai multă stăruință eforturile în vederea realizării programului național de irigații și îmbunătățiri funciare, înfăptuirii tuturor obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului în domeniul dezvoltării și modernizării agriculturii.

Cu prilejul „Zilei recoltei", doresc, de asemenea, să subliniez că și oamenii muncii din industrie și din celelalte

ramuri ale economiei naționale acționează cu hotărîre pentru îndeplinirea prevederilor planului pe acest an și pe întregul cincinal, pentru a pune astfel o bază trainică pentru trecerea cu succes la realizarea celui de-al VIII-lea plan cincinal, 1986—1990, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, care marchează trecerea României într-o etapă superioară de dezvoltare, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului nostru popor.

Cu prilejul „Zilei recoltei", și pentru rezultatele obținute în acest an, adresez întregii țărănimi, tuturor oamenilor muncii din agricultură, cele mai calde felicitări și chemarea de a face totul pentru a obține rezultate și mai însemnate în viitor, pe măsura condițiilor bune pe care partidul și statul nostru le asigură acestui sector, a posibilităților și cerințelor economiei noastre naționale în plină dezvoltare socialistă.

De asemenea, adresez muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor și specialiștilor din industrie calde felicitări și îndemnul de a acționa cu cea mai mare hotărîre, în spirit revoluționar, pentru îndeplinirea în bune condiții a importantelor sarcini și obiective stabilite de partid în vederea dezvoltării intensive a producției industriale, ridicării calității și nivelului tehnic al produselor, a creșterii productivității muncii și obținerii unei înalte eficiențe economice în toate sectoarele de activitate.

Analizînd munca și rezultatele obținute în 1985 în agricultură, trebuie să spunem că ele puteau fi mult mai bune dacă în fiecare județ, în fiecare unitate agricolă s-ar fi muncit cu întreaga răspundere, într-un spirit exemplar de ordine și disciplină, pentru executarea în bune condiții a lucrărilor agricole, pentru respectarea riguroasă a tehnologiilor stabilite. Trebuie să subliniem că, și în acest an, au continuat să se manifeste unele lipsuri în ce privește buna folosire a fondului funciar, în organizarea și desfășurarea lucrărilor agricole. Nu peste tot aceste lu-

crări au fost executate la timp și de bună calitate, ceea ce a diminuat simțitor producțiile agricole obținute. De fapt, acestea au fost principalele cauze care au făcut ca, în județe sau unități agricole vecine, cu posibilități asemănătoare, să se înregistreze diferențe mari de recoltă, uneori chiar pînă la dublu.

Sărbătorind „Ziua recoltei", trebuie să tragem toate învățămintele, atît din rezultatele bune obținute, cît, mai ales, din lipsurile manifestate în activitatea agricolă din acest an — și să luăm toate măsurile ca asemenea neajunsuri să nu se mai repete, ca întreaga muncă din agricultură să fie, în continuare, îmbunătățită, astfel încît să se asigure îndeplinirea în cele mai bune condiții a sarcinilor și răspunderilor ce revin acestui sector în cadrul planului unic de dezvoltare economico-socială a țării, al cincinalului 1986—1990.

Trebuie să se acționeze, cu toate forțele, pentru strîngerea, transportarea și depozitarea în cel mai scurt timp și fără pierderi a întregii recolte. În același timp trebuie să se asigure livrarea integrală a cantităților de produse agricole prevăzute pentru fondul de stat și pentru fondul de furaje — aceasta constituind o condiție de bază pentru asigurarea bunei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare.

De asemenea, este necesar să se intensifice activitatea pentru terminarea arăturilor adînci de toamnă pe toate suprafețele. Trebuie asigurate, peste tot, o bună organizare și sistematizare a terenurilor pentru a crea astfel cele mai bune condiții pentru desfășurarea lucrărilor agricole pentru anul viitor.

În mod deosebit trebuie să se intensifice activitatea pentru a asigura realizarea la timp și buna funcționare a tuturor lucrărilor de irigații prevăzute pentru anul viitor. Este necesar să fie mobilizate toate forțele pentru darea în producție a noilor suprafețe irigate, spre a putea fi

folosite în mod corespunzător încă în primăvara anului viitor. Totodată, trebuie puse în stare de funcționare, pînă în primăvară, toate sistemele și instalațiile de irigare, să se asigure toate măsurile ca ele să poată lucra în cele mai bune condiții. Trebuie să facem totul pentru ca, în toată perioada iernii, prin participarea tuturor locuitorilor satelor, printr-o temeinică organizare a muncii pe șantiere, să se realizeze și toate celelate lucrări de îmbunătățiri funciare, care să asigure creșterea suprafeței arabile și ridicarea potențialului productiv al pămîntului.

În zootehnie se impune să depunem toate eforturile și să asigurăm tot ce este necesar pentru buna iernare a animalelor, pentru creșterea efectivelor și realizarea producțiilor stabilite. Pentru aceasta trebuie să se strîngă și să se depoziteze în bune condiții toate resursele furajere, să se pregătească adăposturile pentru iarnă, să se asigure încheierea în cel mai scurt timp a acțiunii de modernizare a acestora.

Este necesar să se manifeste maximum de exigență și spirit revoluționar în întreaga activitate, să fie întărite răspunderea, ordinea și disciplina, respectîndu-se neabătut hotărîrile de partid și legile țării. Trebuie să se dea dovadă de cea mai înaltă răspundere față de proprietatea poporului, față de realizarea producției agricole, păstrarea și folosirea ei. Să se pună capăt cu desăvîrșire oricărei risipe, asigurîndu-se folosirea producției agricole în conformitate cu normele stabilite și luîndu-se măsuri ferme pentru a se înlătura orice încălcare a prevederilor legii, a normelor eticii și echității socialiste.

Să facem în așa fel încît „Ziua recoltei" să constituie un prilej de afirmare puternică a hotărîrii oamenilor muncii de la sate de a acționa cu înaltă responsabilitate comunistă, patriotică, pentru a încheia grabnic toate lucrările agricole de toamnă și pentru a asigura ca, anul viitor — primul an al celui de-al VIII-lea cincinal — să ducă

la obținerea unor producții mari, în toate sectoarele agriculturii.

Pregătind toate condițiile pentru trecerea la noul plan cincinal, să facem totul pentru a pune, de la început, o bază trainică pentru desfășurarea largă a noii revoluții agrare din România, care presupune, în primul rînd, creșterea puternică a producției la toate culturile, schimbarea radicală a însuși modului de muncă, de viață și de gîndire al întregii țărănimi, ridicarea nivelului general de viață și de civilizație al satului românesc.

Sărbătoarea „Zilei recoltei" din acest an să constituie un nou prilej de manifestare a voinței nestrămutate a poporului nostru de a munci, strîns unit în jurul partidului, pentru ridicarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație socialistă, de a conlucra activ cu celelalte popoare pentru asigurarea păcii și securității, pentru făurirea unei lumi mai bune și mai drepte.

Îmi exprim convingerea că — împreună cu întregul nostru popor — oamenii muncii de pe ogoare, întreaga țărănime, sub conducerea organelor și organizațiilor de partid, vor face totul pentru a asigura obținerea unor recolte tot mai însemnate, pentru a contribui, prin întreaga activitate, la realizarea importantelor obiective de dezvoltare economico-socială a țării stabilite în noul cincinal.

De asemenea, am deplina convingere că oamenii muncii din industrie, din celelalte ramuri ale economiei naționale își vor mobiliza toate forțele și vor acționa cu înaltă responsabilitate muncitorească, revoluționară pentru a asigura îndeplinirea exemplară a tuturor sarcinilor ce le revin, sporirea și perfecționarea continuă a producției, aducîndu-și întreaga contribuție la realizarea în viață a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, la creșterea forței economice a patriei și ridicarea nivelului general de trai al întregului nostru popor.

Cu această convingere, urez încă o dată tuturor oame-

nilor muncii din industrie și agricultură, întregului nostru popor noi și tot mai mari realizări în întreaga activitate, în munca și lupta consacrate înfloririi patriei, înfăptuirii Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism ! Multă sănătate și fericire !

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 13 noiembrie 1985 —

Stimați tovarăși,

Avind în vedere importanța problemelor aflate pe ordinea de zi, doresc să mă opresc, de la început, asupra cîtorva dintre ele, care consider că ar trebui să stea în atenția plenarei, a activității noastre viitoare.

Plenara Comitetului nostru Central dezbate planul dezvoltării economico-sociale pe 1986 și alte probleme importante privind societatea noastră socialistă. Ne aflăm la sfîrșitul ultimului an al cincinalului 1981—1985, care a asigurat — chiar în condițiile grele economice internaționale și ale unor contradicții interne în dezvoltarea diferitelor ramuri ale economiei naționale — înfăptuirea planurilor de ridicare a patriei noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare și creșterea nivelului de trai, material și spiritual, al întregului nostru popor.

Încă la Congresul al XII-lea și, apoi, la Conferința Națională din 1982, am atras atenția că cincinalul 1981—1985 va trebui să fie o perioadă de consolidare a cuceririlor realizate. În deceniul anilor '70—'80 am înaintat pe un front

larg, am străbătut un drum lung în înfăptuirea obiectivelor strategice și, de aceea, trebuie să avem în vedere consolidarea a ceea ce am cucerit și crearea condițiilor pentru a trece la o nouă ofensivă — ca să mă exprim în termeni militari — privind dezvoltarea patriei noastre în viitor.

Se poate spune că, în linii generale, am realizat obiectivele pe care ni le-am propus. Am reușit nu numai să consolidăm ceea ce am realizat în perioada anterioară, dar și să înaintăm — este adevărat, într-un ritm mai încet —, să continuăm înaintarea privind dezvoltarea patriei noastre și înfăptuirea societății socialiste multilateral dezvoltate.

În perioada anilor 1981—1985, producția netă a crescut într-un ritm anual de peste 6 la sută, fiind cu 36 la sută mai mare față de 1980. Venitul național a sporit, în aceeași perioadă, cu aproape 6 la sută, fiind cu peste 32 la sută mai mare față de 1980. Producția industrială marfă a crescut în cincinalul pe care îl încheiem în acest an într-un ritm anual de peste 4 la sută, iar producția agricolă de circa 2,5 la sută.

Și în cel de-al șaptelea cincinal am alocat circa 29 la sută din venitul național pentru fondul de dezvoltare, investițiile crescînd, pe întregul cincinal, cu aproape 8 la sută. S-au dezvoltat în mod corespunzător toate ramurile economiei naționale.

Este necesar să subliniez, de asemenea, succesele obținute în această perioadă în domeniul cercetării, învățămîntului și culturii — factori de însemnătate deosebită în asigurarea progresului general al patriei noastre socialiste.

În acest cincinal, volumul comerțului exterior a crescut cu peste 29 la sută, într-un ritm anual de peste 5 la sută, din care exportul cu circa 9 la sută, iar importul cu 1,5 la sută anual.

A crescut productivitatea muncii cu peste 16 la sută,

s-au redus cheltuielile materiale și de producție, asigurînd o creștere mai bună a eficienței economiei naționale.

Consider că trebuie să subliniez în mod deosebit creșterea retribuției reale a oamenilor muncii cu circa 8 la sută pe întregul cincinal, iar a veniturilor țărănimii cu peste 12 la sută. În cincinalul pe care îl încheiem în acest an, desfacerea de mărfuri, în prețuri comparabile, a crescut cu peste 8 la sută, iar serviciile către populație, cu aproape 60 la sută.

Pe baza datelor, a realităților de netăgăduit, se poate spune, cu îndreptățită mîndrie, că, în acest cincinal, învingînd multe greutăți, societatea noastră socialistă a înregistrat progrese în toate domeniile de activitate. Toate acestea demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru, care aplică în mod creator adevărurile și legitățile generale la condițiile concrete din România, asigurînd înaintarea fermă a patriei noastre pe calea socialismului, spre comunism. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trebuie să spunem însă deschis, în fața partidului și a întregului popor, că, chiar în condițiile din cincinalul 1981—1985, puteam să obținem rezultate mai bune. Pe lîngă cauzele generale, s-au manifestat și o serie de lipsuri serioase în organizarea producției și în folosirea în bune condiții a capacităților de producție și a forței de muncă. Nu toate conducerile ministerelor și ale celorlalte organe centrale au acționat cu întreaga răspundere în îndeplinirea sarcinilor pe care le-au avut. De asemenea, s-au manifestat multe lipsuri în activitatea consiliilor oamenilor muncii din centrale și unități.

Acum, la încheierea actualului cincinal, este necesar să tragem toate concluziile din activitatea desfășurată și să luăm măsurile necesare pentru lichidarea stărilor de lucruri negative și îmbunătățirea activității în toate domeniile.

Consider că dispunem de tot ce este necesar și, mai cu seamă, avem un partid puternic, o clasă muncitoare

care își îndeplinește în bune condiții misiunea istorică de clasă conducătoare a societății, o țărănime și o intelectualitate care își îndeplinesc în condiții bune sarcinile pe care le au în toate domeniile. De aceea, avem deplina încredere că vom putea trece la realizarea noului cincinal în condiții bune, garanția că vom realiza hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Planul pe 1986 marchează trecerea la cel de-al 8-lea cincinal și intrarea României într-un stadiu superior de dezvoltare economico-socială.

În centrul întregii activități stau hotărîrile Congresului al XIII-lea și Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

În noul cincinal, țara noastră trebuie să treacă de la stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare la stadiul de țară mediu dezvoltată din punct de vedere economic și social, iar în anul 2000 să devină o țară multilateral dezvoltată din toate punctele de vedere și să fie create condițiile pentru afirmarea cu mai multă putere a principiilor comuniste în viața societății noastre. Toate acestea presupun realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului nostru popor.

Parte integrantă a celui de-al 8-lea cincinal, planul unic de dezvoltare economico-socială pe 1986 prevede creșterea producției marfă industriale cu 8—9 la sută, a producției nete cu 15 la sută, iar a producției agricole cu 6—7 la sută.

Doresc să atrag atenția că, ținînd seama de unele nerealizări din acest an, indicii de dezvoltare în primul an al noului cincinal sînt ceva mai mari decît prevederile din planul cincinal 1986—1990. Va trebui însă să luăm toate măsurile pentru a realiza, din primul an, un ritm mai înalt de dezvoltare, creînd astfel toate condițiile necesare pentru ca, în următorii ani și întregul cincinal viitor, să rea-

lizăm indicii de dezvoltare stabiliți de Congresul al XIII-lea al partidului.

Vom pune un accent deosebit pe trecerea de la dezvoltarea extensivă la dezvoltarea intensivă — obiectiv pe care l-am început, de altfel, încă din cel de-al 7-lea cincinal și la realizarea unei calități superioare a întregii noastre activități.

O atenție deosebită trebuie să se acorde, de către toate unitățile și ministerele, ridicării calității și nivelului tehnic al producției. Să se acționeze cu toată hotărîrea pentru întărirea controlului de calitate, pentru organizarea corespunzătoare a standurilor de probă și toate celelalte aparate de măsură și control necesare, astfel încît nici un produs să nu mai iasă din vreo uzină fără a corespunde cerințelor de calitate și fără să fie de nivelul tehnic stabilit prin planurile de dezvoltare, prin programul tehnic și de cercetare, în raport cu cerințele economiei naționale și ale exportului.

Și în 1986, în întregul cincinal 1986—1990, se va acorda, în continuare, o atenție deosebită dezvoltării economico-sociale echilibrate a tuturor județelor țării. Producția totală minimă pe fiecare județ va fi, în 1990, de circa 80 mii lei pe locuitor, din care producția industrială de 50 mii lei.

Este bine cunoscut că orientarea spre dezvoltarea echilibrată a forțelor de producție pe teritoriul patriei noastre a dus la înflorirea tuturor județelor, a sute și sute de localități, la crearea de noi platforme industriale, la asigurarea condițiilor pentru realizarea în fapt a adevăratei egalități în drepturi între toți oamenii muncii, între toți cetățenii patriei, pentru accesul la toate cuceririle civilizației socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Una din problemele cele mai importante ale planului pe anul viitor o reprezintă energia. Ne-am confruntat, în ultimii ani, cu o serie de greutăți — și continuă să mai

existe o serie de lipsuri în domeniul energetic. Dispunem de capacități de producție energetică în stare să asigure energia necesară. Din păcate, centralele pe cărbune nu lucrează în mod corespunzător, iar hidrocentralele, datorită secetei, lucrează cu un minus de cel puțin 1 000 MW putere instalată zilnic. În ultimul timp am luat o serie de măsuri pentru a asigura energia necesară, producînd mai multă energie pe hidrocarburi. Aceasta a necesitat și importuri suplimentare de petrol.

Este necesar să luăm toate măsurile pentru realizarea în cele mai bune condiții a programului energetic, pentru buna funcționare a centralelor electrice și, îndeosebi, a celor pe cărbune. Nu doresc să intru în amănunte. Am discutat aceste probleme și cu consiliul de conducere al ministerului, cu comitetele județene de partid și se pare că măsurile adoptate au dat și dau rezultate satisfăcătoare. Trebuie să intensificăm însă activitatea pentru ca, în următoarele luni, în această iarnă, să nu mai avem probleme cu energia — desigur, în condițiile unui consum economic, unei folosiri raționale a surselor de energie.

Trebuie să luăm toate măsurile pentru a asigura intrarea în funcțiune a primei centrale electrice atomice și a tuturor celorlalte centrale electrice pe cărbune sau hidro, care sînt în construcție.

Se impune să facem totul ca, pînă la sfîrșitul anului viitor, să asigurăm tot ce este necesar — mă refer la punerile în funcțiune — pentru a soluționa în mod corespunzător problemele asigurării energiei pentru activitatea de producție și pentru satisfacerea tuturor celorlalte necesități.

Este necesar ca, în toate sectoarele, să se acționeze cu mai multă răspundere pentru aplicarea de noi tehnologii privind reducerea consumurilor energetice, care continuă să fie încă foarte mari. De altfel, doresc să subliniez, și la plenară, faptul că, pe unitatea de venit național, consumăm aproape de două ori mai multă energie în compa-

rație cu o serie de țări dezvoltate. Aceasta înseamnă că avem consumuri mari, că gradul de valorificare a materiilor prime nu este corespunzător.

Sînt necesare, de asemenea, măsuri ferme în domeniul minier, pentru realizarea producției de cărbune, de bună calitate. În mod deosebit trebuie să se asigure realizarea programului pentru cărbunele cocsificabil. Se impune, de asemenea, să se ia toate măsurile în vederea realizării planului și în celelalte domenii din industria minieră, privind diferite minereuri și substanțe utile. De asemenea, se impun măsuri hotărîte pentru realizarea planului de extragere a petrolului, pentru creșterea gradului de recuperare.

În ambele sectoare — minier și petrolier — sînt necesare măsuri mai hotărîte în vederea întăririi ordinii și disciplinei, aplicării ferme a noului sistem de retribuție, a acordului global, organizării corespunzătoare a întregii activități. Dispunem de capacități de producție, de mijloacele tehnice necesare pentru a realiza în bune condiții prevederile planului în ambele sectoare.

Răspunderi foarte mari revin metalurgiei, chimiei și industriei materialelor de construcții în asigurarea bazei de materii prime și materiale pentru întreaga economie. În toate aceste sectoare se cere un mai mare spirit de răspundere, de inițiativă în promovarea noului, în producerea de noi materiale cu caracteristici superioare și cu o reducere substanțială a consumurilor energetice și de materii prime. De altfel, cred că este bine să se cunoască și de către plenară că aceste trei sectoare consumă aproape jumătate din întreaga producție de energie. Iată de ce, problema reducerii consumurilor, a noilor tehnologii este imperios necesară și trebuie să stea, cu mai multă seriozitate, în centrul atenției conducerilor celor trei ministere, a institutelor de cercetare, a consiliilor oamenilor muncii.

Este necesar ca toate cele trei ministere constructoare de mașini să asigure în cele mai bune condiții producția fizică de mașini și utilaje de înaltă calitate și nivel tehnic.

Doresc să atrag atenția asupra faptului că, în toate aceste trei sectoare, s-au manifestat și în acest an lipsuri serioase în livrarea la timp a utilajelor, a mașinilor — ceea ce a provocat mari greutăți altor ramuri ale economiei naționale, cu implicații serioase asupra întregii dezvoltări, inclusiv asupra realizării investițiilor.

Așa cum am menționat și cu alte prilejuri, am făcut mari investiții, am creat o industrie constructoare de mașini modernă, dotată la nivel mondial — și este necesar ca producția din aceste sectoare să fie și ea la cel mai înalt nivel mondial. Aceasta cere conducerilor celor trei ministere, consiliilor de conducere din centrale și unități, tuturor oamenilor muncii o întărire a răspunderii, a disciplinei, a ordinii, măsuri ferme pentru ca, în anul viitor, să fie lichidate cu desăvîrșire stările negative de lucruri care s-au manifestat.

De asemenea, industria ușoară și alimentară trebuie să facă totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a producției necesare bunei aprovizionări a populației și altor cerințe ale economiei naționale, pornind de la necesitatea valorificării superioare a materiilor prime, creșterii eficienței, ridicării calității producției și reducerii în continuare a consumurilor pe unitatea de produs.

Este necesar să fie luate măsuri foarte serioase pentru asigurarea bunei funcționări a transporturilor, pentru reducerea consumurilor de combustibil și a costurilor în transporturi.

Am discutat nu de mult aceste probleme în Comitetul Politic Executiv — și sînt cunoscute hotărîrile adoptate. Consider însă că Consiliul de conducere al Ministerului Transporturilor trebuie să acționeze cu mai multă răspundere pentru întărirea disciplinei și ordinii, pentru desfășurarea în bune condiții a transportului. Avem un parc de mijloace de transport care poate să satisfacă în bune condiții toate necesitățile. În conformitate cu hotărîrile adoptate de Comitetul Politic Executiv, va trebui să acționăm

cu toată fermitatea pentru dezvoltarea mai puternică a transportului pe calea ferată, reducînd în mod mai substanțial transportul auto, care este de 10 ori mai scump decît cel pe calea ferată.

În vederea realizării planului, sînt necesare măsuri hotărîte pentru asigurarea bazei tehnico-materiale a producției. Prin plan sînt prevăzute toate cele necesare, chiar și o anumită rezervă. Doresc însă să atrag atenția că și la întocmirea planului, îndeosebi a balanțelor materiale, s-a observat tendința de mărire a unor consumuri materiale, de depășire sau de neîncadrare în normele de consum stabilite, precum și de trecere la introducerea în producție a unor produse cu consumuri mai mari decît cele existente, deși și pe plan mondial, și în planul nostru de progres tehnic se insistă pentru a se trece la realizarea de noi produse cu un consum mai redus de materii prime, energie și materiale.

Am stabilit ca, față de prevederile planului, să mai revedem balanțele materiale, prin reducerea unor consumuri nejustificate. Cred că plenara va fi de acord ca guvernul să acționeze, pînă la discutarea în Marea Adunare Națională, pentru realizarea acestor reduceri, deoarece aceasta constituie o necesitate pentru a asigura desfășurarea în bune condiții a activității, creșterea eficienței și, pe această bază, a venitului național, a mijloacelor necesare dezvoltării țării și ridicării bunăstării generale a poporului. Este necesar, deci, să se respecte cu strictețe normele de consum și să se acționeze în continuare pentru reducerea consumului energetic, de materii prime și materiale.

De asemenea, se impun măsuri mai hotărîte pentru recuperarea și refolosirea materialelor, a pieselor și subansamblelor în toate domeniile de activitate. Și în această privință, prevederile actuale de recuperare și refolosire nu pot fi considerate satisfăcătoare. Dispunem, încă, de rezerve mai mari — și este, de asemenea, necesar ca, pînă

la discutarea planului în Marea Adunare Națională, să aducem și în acest domeniu îmbunătățirile care se impun.

În noul cincinal avem de realizat un volum important de investiții în toate sectoarele de activitate — în mod deosebit, în domeniul minier, energetic, al chimiei și metalurgiei, deci în sectoarele producătoare de materii prime, de materiale de bază pentru dezvoltarea economiei naționale. Este necesar să fie luate toate măsurile pentru realizarea la timp a tuturor investițiilor și punerea în producție a capacităților la termenele stabilite, pentru îmbunătățirea proiectelor în direcția introducerii de noi tehnologii privind reducerea consumurilor energetice și materiale, crearea de materiale cu caracteristici superioare. Să facem în așa fel încît investițiile să asigure înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul partidului privind dezvoltarea intensivă și realizarea unei noi calități în toate domeniile de activitate.

O atenție deosebită trebuie să se acorde creșterii mai puternice a productivității muncii în toate sectoarele, pe baza organizării științifice a producției și muncii, a mecanizării, automatizării, electronizării și robotizării producției.

Se cere să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru reducerea cheltuielilor materiale și de producție, pentru creșterea mai puternică a eficienței întregii activități.

În toate domeniile dispunem de tot ce este necesar în vederea realizării prevederilor planului și creșterii rolului industriei noastre socialiste în dezvoltarea generală a patriei, în ridicarea bunăstării poporului, în întărirea capacității de apărare a țării, a suveranității și independenței României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

În domeniul agriculturii, planul prevede creșterea puternică a producției în toate sectoarele. Și aici s-a ținut seama că, în acest an, am avut o situație deosebită, datorită secetei; de aceea indicii de dezvoltare sînt ceva mai mari, dar pe deplin realizabili — și trebuie să pornim de la necesitatea înfăptuirii neabătute a prevederilor privind creșterea producției agricole pe anul viitor.

Și în continuare producția de cereale trebuie să fie în centrul întregii activități. În acest sens, sînt necesare folosirea mai bună a fondului funciar, realizarea anual a unor culturi duble pe cel puțin 2 milioane de hectare, ceea ce va face să crească practic suprafața arabilă a țării cu 20 la sută.

Sînt necesare măsuri hotărîte în vederea înfăptuirii programului de irigații și îmbunătățiri funciare, ținînd seama de faptul că viața a demonstrat că numai pe baza realizării irigațiilor și celorlalte îmbunătățiri funciare putem asigura o recoltă stabilă, în orice condiții.

De asemenea, trebuie să se asigure creșterea mai puternică a producției în horticultură — legumicultură, viticultură, pomicultură —, precum și la plantele tehnice.

O atenție deosebită trebuie acordată, în continuare, creșterii animalelor și producției animaliere. Trebuie să avem permanent în vedere că numai în condițiile realizării efectivelor de animale stabilite, a producțiilor corespunzătoare putem asigura buna aprovizionare a populației cu produse alimentare, precum și satisfacerea altor necesități ale țării.

Nu doresc să mă refer în amănunțime la problemele cuprinse în plan în domeniul agriculturii. Le-ați studiat, vor fi publicate. Vom avea, de altfel, la sfîrșitul anului, o consfătuire specială pe problemele agriculturii.

Voi mai reveni însă la problemele agriculturii cînd mă voi referi la unele probleme ale activității organelor de stat și de partid, pentru că este necesar de subliniat că, chiar în condițiile acestui an, dacă în toate sectoarele agriculturii, în toate unitățile, în toate județele s-ar fi lucrat cu întreaga răspundere, am fi putut, de fapt, depăși recolta anului trecut. Fără nici o îndoială seceta ne-a creat multe

greutăți. Dar cele mai mari greutăți ni le-a creat activitatea nesatisfăcătoare a multor organe agricole, a multor consilii de conducere din unitățile agricole și, din păcate, a multor activiști de partid, inclusiv a unor comitete județene de partid, a unor consilii populare județene.

Am spus însă că voi reveni asupra acestor probleme, pentru că trebuie să le dezbatem foarte serios în plenară și, probabil, să organizăm o plenară specială cu privire la felul de muncă al organelor de partid și de stat în conducerea întregii activități economico-sociale.

O dată cu preocuparea pentru realizarea producției agricole, va trebui să asigurăm realizarea, în bune condiții, a fondului de stat cu produse agroalimentare. Este necesar să se înțeleagă de către toate județele, de către toate unitățile că realizarea fondului de stat constituie o datorie patriotică, o îndatorire de la care nu se poate sustrage nimeni. Orice nesocotire a acestei îndatoriri înseamnă o încălcare a legilor țării, a hotărîrilor de partid, a normelor de etică și echitate socialistă, a înseși normelor statutare de membru al Partidului Comunist Român.

Trebuie să se înțeleagă de către toate județele și unitățile că autoconducerea și autoaprovizionarea teritorială nu înseamnă autoconsumul și nerealizarea obligațiilor față de societate, față de fondul de stat. De altfel, legile țării sînt foarte clare în această privință și nu dau loc la nici un fel de interpretare.

La ordinea de zi se află și programul autoaprovizionării pe 1986 în profil teritorial. El prevede tot ce este necesar pentru buna aprovizionare a populației și creșterea în continuare a nivelului de trai al poporului.

Începînd din toamna aceasta, din anul 1986, vom aplica cu fermitate prevederile autoconducerii și autoaprovizionării teritoriale, în sensul că fiecare județ va ști, spre exemplu, în ce privește carnea, cîte animale trebuie să taie din fiecare specie, la greutatea stabilită și, în raport cu aceasta, să asigure și consumul de carne.

Am creat, pentru Capitală, un trust special care să administreze fondul de animale pentru producția de carne și, de asemenea, pentru producția de lapte, pentru producția de legume, în așa fel încît să aplicăm în mod ferm principiul autoconducerii și autoaprovizionării. Comitetul municipal de partid București — deși nu toate unitățile sînt pe teritoriul său — are în subordinea sa acest trust, care este și în subordinea ministerului, deci în dublă subordonare. El are dreptul de control și de a lua măsuri ca, în toate unitățile care trebuie să aprovizioneze Capitala, să se asigure tot ce este necesar.

Fiecare județ dispune de mijloacele necesare — și, din acestea, i s-a stabilit ce poate și cît trebuie să consume la nivelul prevederilor planului. Greutatea la tăiere nu este prea mare la nici un fel de specie de animale. Există deci posibilitatea ca, prin creșterea greutății de tăiere, la numărul de animale care se poate tăia în fiecare județ să se obțină o cantitate de carne suplimentară. Tot ceea ce se obține suplimentar, prin creșterea greutății la tăiere, rămîne în județul respectiv — mă refer la numărul de animale care poate fi tăiat în județ. Nu mă mai refer la celelalte domenii, la legumicultură, pomicultură, viticultură — unde, cu atît mai mult, fiecare județ trebuie să ia toate măsurile pentru a-și asigura tot ce este necesar pentru buna aprovizionare, însă în condițiile respectării cu strictețe și livrării la timp și în cantitățile stabilite prin plan la fondul de stat, a tot ce este în plan.

Stimați tovarăși,

În 1986 vom intensifica schimburile economice și cooperarea în producție cu țările din C.A.E.R., cu toate țările socialiste. Sîntem hotărîți să acționăm cu toată fermitatea în vederea înfăptuirii programelor stabilite la Consfătuirea la nivel înalt pe problemele economice de anul trecut, a hotărîrilor C.A.E.R. în vederea unei mai bune specializări, a folosirii raționale a capacităților de

producție, ridicării nivelului tehnic și calitativ al producției, satisfacerii în mai bune condiții, în cadrul C.A.E.R., a necesităților de energie, de materii prime și altele. Sîntem, de asemenea, hotărîți să participăm activ la Programul complex de cercetare și progres tehnic, în vederea satisfacerii, și în acest domeniu, a necesităților țărilor socialiste și realizării unei dezvoltări rapide a țărilor noastre, pe baza tehnicii celei mai avansate.

Considerăm că dispunem, în cadrul țărilor din C.A.E.R., de multe posibilități pentru a realiza programele stabilite, pentru a obține o dezvoltare puternică în cincinalul 1986—1990 și pînă în anul 2000 a țărilor noastre, pentru a demonstra prin fapte superioritatea economiilor socialiste, a socialismului în general ! *(Aplauze puternice).*

Așa cum am subliniat, în același timp, vom colabora larg în toate domeniile, inclusiv în domeniul științei și tehnologiei, cu toate celelalte țări socialiste care nu sînt în C.A.E.R. Considerăm că această colaborare are o importanță deosebită pentru dezvoltarea țărilor socialiste în general, pentru creșterea prestigiului socialismului în lume, a rolului său în lupta pentru pace și progres social. *(Aplauze puternice).*

În același timp, vom extinde, în continuare, colaborarea cu țările în curs de dezvoltare și vom lărgi în mod corespunzător schimburile cu țările capitaliste dezvoltate, punînd la baza acestor relații principiile egalității, ale avantajului reciproc, participînd activ la diviziunea internațională a muncii.

Avem în vedere să dezvoltăm și în continuare — ținînd seama de situația economiei mondiale și, îndeosebi, de situația financiară și de dobînzile excesiv de mari — comerțul în compensație, care s-a dovedit eficace și foarte important în lărgirea unor schimburi economice echilibrate, reciproc avantajoase. Volumul schimburilor economice internaționale va crește cu circa 15 la sută față de 1985.

Vom acționa cu toată hotărîrea pentru un comerț exterior echilibrat și pentru lichidarea datoriei externe. Avem în vedere, și în anul viitor, restituirea a circa 30 la sută din datoria externă pe care o mai avem, pentru a putea astfel să lichidăm în cel mai scurt timp întreaga datorie externă.

Doresc să informez plenara că, dacă avem în vedere numai soldul datoriei externe — ținînd seama că și noi avem de încasat o sumă importantă — acest sold reprezintă circa 4 miliarde de dolari, ceea ce nu ne mai creează probleme deosebite și ne permite ca, într-o perioadă relativ scurtă, să lichidăm complet datoria externă. Vom continua însă să acordăm și în continuare credite comerciale, în condițiile pieței internaționale, să dezvoltăm cooperarea în producție, să participăm la realizarea unor obiective economice și sociale într-un șir de țări.

Venitul național va crește cu circa 12 la sută. Fondul de consum va reprezenta circa 70 la sută, iar fondul de dezvoltare 30 la sută. Pornim în continuare de la faptul că alocarea unui procent important din venitul național pentru dezvoltare constituie o necesitate obiectivă și îndeplinirea răspunderii generației noastre față de viitorul națiunii socialiste românești.

În general, este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru consolidarea și întărirea în continuare a sistemului nostru financiar și a puterii monedei naționale. Și aceasta constituie un factor foarte important în dezvoltarea generală a societății noastre socialiste, în creșterea forței sale materiale și a nivelului de trai al poporului.

Este necesar să aplicăm cu mai multă fermitate noul mecanism economico-financiar, autoconducerea și autogestiunea, în toate domeniile de activitate. Am obținut o serie de rezultate bune, dar trebuie să spunem că se mai manifestă încă o serie de lipsuri. Mai sînt consilii de conducere, cadre de conducere care înțeleg autoconducerea în sensul de a putea cheltui și consuma fără a da socoteală și de a

apela la credite sau subvenții de la stat. Trebuie să lichidăm cu desăvîrșire această stare de lucruri ! Autoconducerea, autogestiunea presupun ca fiecare unitate să desfășoare o activitate pe principii economice, să aibă bugetul propriu, să-și asigure veniturile și, pe această bază, cheltuielile necesare producției, să aibă o eficiență și un beneficiu maxim, predînd societății, în mod corespunzător, atît ceea ce s-a cheltuit pentru unitatea respectivă, cît și partea corespunzătoare pentru dezvoltarea generală a societății, pentru întărirea capacității de apărare a țării. Deci, asigurarea și realizarea de beneficii și predarea în mod corespunzător a unei părți importante din acestea societății constituie o parte integrantă a autoconducerii și autogestiunii. Consider că organele noastre financiare și economice, consiliile de conducere trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre și să înțeleagă că numai realizînd în această concepție noul mecanism economic putem vorbi de o schimbare în modul de conducere și de administrare a unităților noastre.

Considerăm că va trebui să aducem, în continuare, îmbunătățiri în noul mecanism economic. Am în vedere, în primul rînd, creșterea mai puternică a răspunderii consiliilor de conducere, a cadrelor, a oamenilor muncii în calitate de proprietari, de producători și de beneficiari. În ce privește creșterea răspunderii în aplicarea noului mecanism economic, în autoconducere, am în vedere și o răspundere materială corespunzătoare a cadrelor de conducere. Toți cei care administrează bunurile întregului popor sau bunurile membrilor cooperativelor trebuie să poarte și răspunderea materială pentru felul cum administrează aceste bunuri. Vom merge pe două linii : răspunderea directă personală și răspunderea colectivă a tuturor oamenilor muncii din unitatea respectivă, din fondul de participare la beneficii. Trebuie să înțelegem că nu se poate admite ca administrarea și gospodărirea unor unități cu fonduri fixe care se ridică la miliarde de lei să fie

lăsate la voia întîmplării, să ne mulțumim cu critica și autocritica. Critica și autocritica nu pot înlocui răspunderea în fața societății pentru proasta gospodărire sau pentru sustragerea unor bunuri, pentru pagubele aduse întregului popor ! Aceasta trebuie să constituie o parte integrantă a mecanismului economic, a autoconducerii și autogestiunii !

Trebuie să dezvoltăm puternic sentimentul de proprietar al oamenilor muncii din toate sectoarele, spiritul de răspundere pentru dezvoltarea și apărarea proprietății socialiste de stat și cooperatiste. Nu trebuie să uităm nici un moment că baza orînduirii noastre, a ridicării generale a țării și nivelului de trai, a întăririi capacității de apărare și a înaintării spre comunism este strîns legată de consolidarea și întărirea proprietății socialiste de stat și cooperatiste ! Aceasta constituie și va constitui totdeauna viitorul socialist și comunist al patriei noastre, al comunismului în general ! *(Aplauze puternice).*

Trebuie să respingem cu toată hotărîrea unele teze ce se fac auzite ici-colo — e adevărat, nu la noi în țară, dar n-aș putea spune că nu sînt și la noi unii care gîndesc poate așa, dar nu le enunță — privind o oarecare diminuare a rolului și importanței proprietății comune a oamenilor muncii și stimularea, sub o formă sau alta, a unor forme de proprietate particulară. Asemenea tendințe sau teze vin în totală contradicție cu principiile socialiste, cu faptul că poporul nostru a lichidat pentru totdeauna proprietatea capitalistă asupra mijloacelor de producție, asupra repartiției — și nu va mai admite în nici o împrejurare ca acestea să se manifeste în România ! *(Aplauze puternice).*

De altfel, mulți dintre noi am cunoscut, în trecutul nu prea îndepărtat, ce a însemnat proprietatea particular-capitalistă. Știm bine că România nu s-a putut dezvolta nici în ce privește industria, nici agricultura. Vă amintiți de producțiile obținute în sistemul proprietății mici parti-

culare sau capitaliste. Știm acest lucru nu din auzite, o știm din viață, din experiența noastră. De aceea, comparînd cu marile realizări obținute în condițiile socialismului, ale proprietății socialiste de stat și cooperatiste, considerăm că proprietatea noastră socialistă este cu mult superioară celei capitaliste, fiind singura care asigură progresul, bunăstarea și independența fiecărui popor ! *(Aplauze puternice).*

Deci viața, realitățile au confirmat cu puterea faptelor că numai pe baza proprietății comune a oamenilor muncii, a proprietății de stat și cooperatiste se poate asigura dezvoltarea puternică a forțelor de producție, ridicarea gradului de civilizație, de bunăstare a poporului, înaintarea pe calea socialismului, spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, este necesar să acționăm continuu pentru perfecționarea formelor de cointeresare materială, prin îmbinarea cît mai bună a principiului socialist de retribuție cu creșterea răspunderii și contribuției fiecăruia la dezvoltarea generală a țării.

Trebuie să îmbunătățim continuu formele de conducere, de planificare a tuturor sectoarelor de activitate. Așa cum am menționat și în alte împrejurări, nu trebuie niciodată să considerăm că ceea ce am realizat pînă acum este totul. Trebuie să avem în vedere că, pe măsura dezvoltării forțelor de producție ale societății, a științei, a culturii, trebuie să găsim noi forme de conducere și planificare, care să pornească însă, întotdeauna, de la principiile socialiste, de la necesitatea întăririi și dezvoltării proprietății socialiste de stat și cooperatiste.

Trebuie să dezvoltăm organele de conducere colectivă, să întărim rolul lor în conducerea întregii activități. Este necesar să crească rolul adunărilor generale, al tuturor oamenilor muncii, al întregului nostru popor, în făurirea conștientă a propriului viitor, a socialismului și comunismului. Aceasta este o necesitate a socialismului și comunismului ! Fără democrația socialistă, fără participarea poporului la conducere nu se poate construi cu adevărat socialismul și comunismul ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Realizarea în cele mai bune condiții a planului pe 1986 impune intensificarea activității de cercetare și introducerea cu mai multă fermitate a progresului tehnic în toate domeniile. Avem prevederi bune în această privință. Vom avea în curînd Congresul științei și învățămîntului, unde se vor dezbate pe larg aceste probleme. De aceea, nu doresc să mai insist asupra importanței acestei activități.

De asemenea, se impune să luăm măsuri foarte hotărîte în direcția îmbunătățirii pregătirii cadrelor și ridicării nivelului lor profesional și tehnic. Trebuie să spunem cu toată tăria că multe — sau o serie — din neajunsurile pe care le avem sînt și rezultatul unei anumite rămîneri în urmă din punct de vedere al pregătirii cadrelor, al nivelului lor profesional și tehnic, al lipsei spiritului lor muncitoresc de răspundere în producție.

Va trebui să trecem cu toată hotărîrea la realizarea programelor de reciclare și pregătire a forței de muncă pentru toate sectoarele de activitate, la dezvoltarea spiritului revoluționar, muncitoresc, în toate domeniile. Producția, calitatea, nivelul tehnic, eficiența economică, productivitatea nu se pot realiza decît cu oameni cu o înaltă pregătire, cu o înaltă disciplină și spirit de răspundere. Trebuie să acționăm în așa fel, încît clasa noastră muncitoare, inginerii, tehnicienii, țărănimea noastră, toți oamenii muncii să se ridice la nivelul cerințelor noii etape de dezvoltare, să crească nivelul conștiinței lor revoluționare — de oameni care au menirea să făurească o societate nouă, în care ei sînt și proprietari, și producători, sînt stăpînii a tot ceea ce se produce în România ! *(Aplauze puternice).*

O atenție deosebită trebuie să acordăm stabilizării cadrelor și forței de muncă. În unele sectoare de activitate

avem o fluctuație mare, inadmisibilă. Este necesar însă să subliniem că, acolo unde s-a muncit mai bine, lucrurile oarecum s-au stabilizat. Vă aduceți aminte ce probleme aveam — nu cu mulți ani în urmă — cu forța de muncă în construcții. Prin aplicarea acordului global și printr-o bună organizare nu se mai poate vorbi acum că avem asemenea probleme sau că avem probleme mari în ce privește forța de muncă din acest sector. De altfel, așa cum am discutat în Comitetul Politic Executiv, și productivitatea muncii a crescut, în acest an, în construcții cu peste 10 la sută. Deci, problema stabilității cadrelor, a forței de muncă este legată de pregătire, dar și de măsurile organizatorice necesare, de aplicarea fermă a principiului cointeresării materiale, de intensificare a muncii de educație politică, de ridicare a nivelului conștiinței socialiste.

Noua etapă de dezvoltare a patriei noastre impune ca o necesitate obiectivă perfecționarea conducerii, creșterea răspunderii organelor de partid și de stat. Fiecare activist de partid și de stat trebuie să fie pătruns de un înalt spirit revoluționar, de răspundere față de partid și față de întregul popor ! Spiritul de sacrificiu, de răspundere, de cinste și disciplină sînt cerințe obligatorii pentru un activist de partid și de stat, pentru un comunist, pentru fiecare membru al partidului nostru ! Subliniez aceste lucruri, tovarăși, pentru că ne-am întîlnit, în acest an, cu o serie de manifestări negative, cu faptul că unii activiști cu munci de răspundere nu au acționat cu toată răspunderea în îndeplinirea programelor și planurilor stabilite. Așa s-a întîmplat, spre exemplu, în domeniul energiei — ceea ce a și determinat luarea măsurilor care vă sînt cunoscute. Dar și în alte sectoare am întîlnit asemenea stări de lucruri, o slabă răspundere și exigență în ce privește luarea măsurilor necesare pentru îndeplinirea sarcinilor încredințate de partid, de stat, de popor.

Sînt și manifestări de necinste — se poate spune —, de ascundere a realității în fața partidului și statului. Asemenea stări de lucruri s-au manifestat și în agricultură, începînd de la conducerea ministerului, care a dat dovadă de multă lipsă de răspundere în urmărirea realizării problemelor din acest sector, mai cu seamă în asigurarea strîngerii recoltei, a predării la fondul de stat, a prezentării de date reale cu privire la situația din agricultură.

Asemenea lucruri am întîlnit — după cum am menționat — și la o serie de organe de partid și de stat din județe. Probabil, unii prim-secretari vor lua cuvîntul și vor spune ei aceste lucruri, nu vreau să mă refer acum la ele. Dacă n-o vor face ei, mă voi simți obligat, în timpul discuțiilor, să intervin eu. Dar aș dori ca tovarășii respectivi să facă ei acest lucru, să vină în fața plenarei și să arate cum au acționat — sau cum nu au acționat — pentru îndeplinirea sarcinilor încredințate de partid și de stat.

Să vă spun drept : am cîteodată impresia că unii activiști consideră că dacă au fost numiți într-o muncă de conducere își pot permite să nesocotească hotărîrile și legile țării. Se pare că unii activiști consideră că, dacă au fost aleși în Comitetul Central sau în Comitetul Politic Executiv, pot să nu mai ia toate măsurile ca să asigure aplicarea hotărîrilor de partid și de stat la locul lor de muncă. Or, eu am înțeles întotdeauna și înțeleg că a fi în Comitetul Central, a fi în Comitetul Politic Executiv, a fi ministru sau în altă activitate de conducere înseamnă o răspundere mai mare, dar și de a acționa cu și mai multă fermitate și exigență în îndeplinirea hotărîrilor, de a nu admite nici o încălcare și nici o abatere de la legile statului și hotărîrile partidului. Aceasta este o cerință elementară pentru fiecare membru de partid, și cu atît mai mult pentru un conducător de partid ! Cei care nu înțeleg singuri acest lucru, se pun în afara organelor de partid, a partidului însuși. Noi nu sîntem un club de discuții ; sîntem un partid revoluționar și trebuie să rămînem un partid revoluționar, de luptă pentru socialism, pentru comunism,

pentru bunăstarea poporului nostru, pentru independența sa ! *(Aplauze puternice).*

Stările de lucruri care s-au manifestat în această toamnă sînt inadmisibile. Am discutat aceste probleme cu toate județele, prin teleconferință, la care au participat o bună parte din membrii Comitetului Central. Am spus mai mult la teleconferință, dar doresc să subliniez și în plenară necesitatea de a pune cu desăvîrșire capăt unor asemenea stări de lucruri. Nu putem și nu vom tolera în nici un fel tendințele de a se ascunde realitatea în fața partidului, a statului, a poporului ! Aceasta e o atitudine care nu corespunde cu calitatea de membru al Partidului Comunist Român — și vom judeca lucrurile ca atare ! Este necesar ca toți să înțeleagă, începînd cu cadrele noastre de bază, că avem obligația să facem totul pentru înfăptuirea hotărîrilor de partid, aplicarea fermă a legilor țării, pentru a asigura poporului nostru tot ce este necesar în vederea înaintării pe calea socialismului spre comunism ! Aceasta este obligația noastră — și orice altă poziție, orice atitudine de nesocotire sau de acoperire a unor stări de lucruri negative, sau de a nu prezenta în mod corespunzător realitățile, este în contradicție cu principiile Statutului, cu principiile care stau la baza activității partidului și statului nostru.

M-am simțit obligat, tovarăși, să ridic aceste probleme în fața plenarei. De altfel, la teleconferință am spus că voi face acest lucru, pentru că consider că ele sînt probleme foarte grave, care, în nici un fel, nu pot fi tolerate și admise în activitatea vreunui activist de partid !

Este necesar să tragem toate concluziile din aceste stări de lucruri negative, în ce privește felul de muncă al activiștilor de partid, al organelor de partid și de stat — și să acționăm în așa fel încît asemenea fenomene să nu mai aibă loc sub nici o formă în partidul nostru ! Cu toți avem răspunderea de a face totul la locul de muncă pentru a asigura înfăptuirea neabătută a legilor țării, a hotărîrilor de partid, pentru realizarea planului de producție, a obligațiilor către stat, către societate ! Orice altă judecată, orice gîndire care consideră că trebuie să acoperi pe unii sau pe alții, că aceasta ar fi o dovadă de spirit de umanism este o judecată falsă, contrară intereselor națiunii noastre și principiilor comuniste ! Răspunderea față de popor, față de partid cere cinste, cere să se spună totul în fața partidului, cere a nu acoperi nimic și a nu dosi nimic! Sîntem o familie de aproape 23 de milioane de oameni. Tot ce se produce aparține întregii societăți, acestei întregi familii — și nimeni nu poate să consume mai mult, să risipească, în numele a nu știu ce fel de considerente înguste, egoiste !

Încă o dată consider că trebuie să tragem toate învățămintele din aceste stări de lucruri negative care s-au manifestat și să acționăm cu toată răspunderea și fermitatea pentru a introduce, în toate domeniile, un spirit de înaltă răspundere, de cinste, de disciplină și de ordine.

Pornind de la aceste stări de lucruri care s-au întîmplat, consider că se impune intensificarea activității politico-educative de formare a omului nou cu o conștiință revoluționară — ca un factor deosebit de important pentru desfășurarea cu succes a întregii noastre activități.

De asemenea, trebuie să combatem cu hotărîre orice manifestări șovine, naționaliste, rasiste. Să luăm o poziție fermă față de acțiunile cercurilor reacționare străine, imperialiste, de renaștere a neofascismului, a revanșismului, sub orice formă s-ar manifesta și oriunde ar exista acest lucru ! Am cunoscut bine fascismul, șovinismul, revanșismul și este necesar să acționăm cu toată hotărîrea ca asemenea manifestări să nu-și mai găsească, sub nici o formă, loc în patria noastră. Este necesar să combatem asemenea manifestări oriunde s-ar produce ele, și trebuie să luăm poziție împotriva lor și pe plan internațional. Aceasta este o necesitate a luptei pentru pace, a luptei

pentru socialism, a luptei pentru dezvoltarea solidarității internaționale !

Este necesar, de asemenea, ca, în activitatea noastră politico-educativă, să dezvoltăm puternic educația patriotică, spiritul de solidaritate internațională cu toate forțele progresiste, antiimperialiste, cu toate popoarele, în lupta pentru progres economic și social, pentru pace.

Să pornim și în anul 1986 cu hotărîrea fermă de a obține o îmbunătățire a activității în toate domeniile, de a face totul pentru realizarea hotărîrilor Congresului al XIII-lea și a Programului partidului ! Avem tot ce este necesar, și trebuie să acționăm în așa fel încît să ne dovedim la nivelul încrederii și răspunderii ce o avem în fața partidului, a poporului ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Doresc să mă refer pe scurt la unele probleme internaționale actuale. Ați studiat documentele Consfătuirii Comitetului Politic Consultativ, care a avut loc nu de mult la Sofia. Considerăm că documentele adoptate în unanimitate, în comun, demonstrează dorința țărilor noastre socialiste de a acționa cu toată hotărîrea pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor, a politicii de confruntare militară și pentru reluarea politicii de destindere, de colaborare, de pace.

Problemele fundamentale continuă să fie acelea ale opririi cursei înarmărilor, ale dezarmării și, în primul rînd, ale dezarmării nucleare, ale asigurării dreptului vital al oamenilor, al popoarelor la existență, la libertate și independență, dreptul la pace și la viață !

Din păcate, și în acest an cursa înarmărilor a continuat. S-au amplasat noi arme nucleare în Europa, ceea ce a mărit și mai mult pericolul unui război nuclear, ce s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară care ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

După cum este bine cunoscut, partidul nostru, guvernul, Republica Socialistă România au acționat în toată această perioadă, și acționează cu toată fermitatea, pentru dezarmare, pentru dezarmarea nucleară pe Pămînt și împotriva militarizării Cosmosului, pentru pace. Considerăm că este necesar să intensificăm în viitor această activitate.

Peste o săptămînă va avea loc, la Geneva, întîlnirea între conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii. Fără îndoială că această întîlnire are o mare importanță în actualele împrejurări, avînd în vedere faptul că cele două mari puteri dețin aproape totalitatea armelor nucleare și că, deci, ele în primul rînd trebuie să treacă la reducerea substanțială a armelor nucleare — și de o parte, și de alta —, la oprirea militarizării Cosmosului. Sperăm că, la această întîlnire, se va acționa cu toată răspunderea față de interesele tuturor popoarelor, ale păcii, ale civilizației noastre — și se va ajunge la înțelegeri corespunzătoare, reciproc acceptabile. Considerăm că propunerile prezentate de Uniunea Sovietică reprezintă o bază bună pentru aceasta, așa cum apreciem că și o serie de propuneri ale Statelor Unite constituie, de asemenea, o bază corespunzătoare pentru a se putea ajunge la înțelegeri reciproc acceptabile între cele două mari puteri.

În același timp însă, trebuie să spunem deschis că problemele păcii, ale dezarmării, ale eliminării armelor nucleare, opririi militarizării Cosmosului, ale dezarmării în general constituie sarcini și preocupări pentru toate popoarele lumii, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială. De aceea este necesar ca, împreună cu alte state și popoare, să intensificăm acțiunile în vederea dezarmării, în apărarea păcii. Toate popoarele, și îndeosebi cele din Europa, trebuie să facă totul ca să fie eliminate rachetele cu rază medie de acțiune și apoi toate armele nucleare, să se treacă la dezarmare, la reducerea generală a trupelor și armamentelor, să se oprească militarizarea Cosmosului.

Considerăm, de asemenea, că este necesar să se treacă la reducerea cheltuielilor militare și a efectivelor militare ale tuturor statelor și, desigur, în primul rînd, ale statelor din cele două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia. Din moment ce se discută și se prezintă propuneri de reducere cu pînă la 50 la sută a unor tipuri de armamente foarte costisitoare, cînd se discută că trebuie să acționăm pentru reducerea în general a armamentelor, de ce oare trebuie să continue cheltuielile militare, cînd raportul de forțe actual este de așa natură încît s-a realizat un anumit echilibru între cele două părți. Nimic nu justifică — nici pentru o parte, nici pentru cealaltă — continuarea cheltuielilor militare, care creează noi greutăți în dezvoltarea economiilor naționale în toate statele — inclusiv în țările socialiste — și, desigur, în ridicarea nivelului de trai al popoarelor.

Noi considerăm că trecerea la reducerea cheltuielilor militare ar răspunde pe deplin și necesităților militare, și necesităților întăririi încrederii, dar și necesităților economice, ale construcției socialiste, ale dezvoltării economice în general, ale ridicării bunăstării popoarelor! *(Aplauze puternice).*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru desfășurarea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de la Stockholm, a Conferinței de la Viena și a Conferinței pentru dezarmare de la Geneva, care pot avea un rol important în realizarea de progrese pe calea dezamării, a întăririi încrederii între state.

Ne pronunțăm pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare și fără baze militare străine. Deși între unele state din Balcani mai sînt în discuție unele probleme, considerăm că este în interesul tuturor statelor din regiunea noastră să fie depășite aceste divergențe, să acționăm împreună pentru o zonă a colaborării pașnice, fără arme nucleare, o zonă care să asigure popoarelor noastre condiții tot mai bune de dezvoltare. Ne pronunțăm, de asemenea, pentru realizarea unor astfel de zone în nordul, în centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

În actualele împrejurări internaționale, considerăm că trebuie făcut totul pentru oprirea conflictelor militare și trecerea la soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. În acest sens trebuie înțeles și Apelul Solemn pe care România l-a prezentat la Organizația Națiunilor Unite și care a fost adoptat în unanimitate.

În general, ținînd seama de problemele care mai sînt de soluționat în lume, considerăm că trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea pentru a se renunța cu desăvîrșire la orice amestec în treburile interne ale altor state, pentru respectarea neabătută a principiilor deplinei egalități în drepturi, ale independenței și suveranității naționale, a dreptului fiecărui popor de a-și hotărî calea dezvoltării fără nici un fel de amestec din afară. Soluționarea corespunzătoare pe calea tratativelor a unora din conflictele și problemele actuale ar avea o importanță deosebită pentru îmbunătățirea climatului internațional, pentru dezvoltarea încrederii, a colaborării, pentru înaintarea pe calea dezarmării și asigurarea păcii în lume!

Acordăm o atenție deosebită problemelor subdezvoltării. Susținem ferm lupta țărilor în curs de dezvoltare pentru o nouă ordine economică, mai dreaptă și echitabilă. Ne pronunțăm pentru o soluționare globală a problemelor datoriilor externe, a altor probleme, care să deschidă calea progresului economic și social al țărilor în curs de dezvoltare, precum și asigurării stabilității economice și depășirii crizei economice în întreaga lume.

Avem ferma convingere că cu cît vor fi soluționate mai repede aceste probleme economice, cu atît se vor crea condițiile necesare depășirii crizei economice mondiale, dezvoltării echilibrate a tuturor statelor, ridicării generale a nivelului de trai al popoarelor. Aceasta constituie, de ase-

menea, o necesitate imperioasă pentru o politică de pace, de destindere și colaborare internațională !

Sînt, într-adevăr, multe probleme internaționale grave, dar putem afirma, fără teama de a greși, că raportul de forțe este de asemenea natură încît se poate obține o schimbare în actuala situație internațională, forțele progresiste, antiimperialiste, realiste, popoarele de pretutindeni care doresc pacea, acționînd într-o unitate deplină, pot să schimbe actualul curs al evenimentelor, să determine realizarea dezarmării și afirmarea unei politici de pace, de conviețuire pașnică, de colaborare egală în drepturi între toate națiunile lumii ! *(Aplauze puternice).*

Sîntem hotărîți ca în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea, al politicii noastre generale externe — care s-a dovedit că răspunde intereselor națiunii noastre și ale tuturor popoarelor lumii — să acționăm și în viitor, cu toată fermitatea, în direcția dezvoltării relațiilor cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Sîntem hotărîți să facem totul pentru a contribui la triumful rațiunii, la dezarmare, la pace, la asigurarea viitorului liber și independent al națiunii noastre, al tuturor națiunilor lumii ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Mai sînt 45 de zile pînă la sfîrșitul acestui an și pînă la încheierea cincinalului 1981—1985. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea, în următoarele zile sau săptămîni, pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an.

Se impune, de asemenea, să facem totul pentru terminarea în cel mai scurt timp a arăturilor de toamnă, a tuturor lucrărilor pentru recolta anului viitor, să încheiem predarea tuturor produselor agricole la fondul de stat și pentru furajare, să asigurăm realizarea în bune condiții

a prevederilor din programul de autoaprovizionare.

În același timp, este necesar să intensificăm pregătirea temeinică pentru trecerea în bune condiții, încă din prima zi a anului viitor, la realizarea planului pe 1986, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului.

Îmi exprim convingerea că toate organizațiile de partid, toate organele de partid, de jos pînă sus sau de sus pînă jos, toate organele de stat și toate consiliile oamenilor muncii vor acționa, în deplină unitate cu oamenii muncii, pentru unirea eforturilor întregului nostru popor în vederea îndeplinirii cu întreaga răspundere a sarcinilor ce le au și pentru a întîmpina noul an cu rezultate bune în toate domeniile de activitate !

Cu această convingere, doresc să adresez tuturor organelor și organizațiilor de partid, organelor de stat și consiliilor oamenilor muncii, întregului nostru popor urări de noi și tot mai multe succese în toate sectoarele de activitate, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

CUVÎNT LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR PLENAREI COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 14 noiembrie 1985 —

Stimați tovarăși,

Dezbaterile Plenarei Comitetului Central al partidului și adoptarea în unanimitate a Hotărîrii — care înseamnă și adoptarea în unanimitate a tuturor documentelor aflate pe ordinea de zi și pe care le-am dezbătut — demonstrează hotărîrea unanimă, deplină, a Comitetului Central de a acționa în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului pe acest an și pe întregul cincinal, de a asigura pregătirea temeinică pentru trecerea la realizarea planului pe 1986 — primul an al celui de-al VIII-lea cincinal.

Într-adevăr, problemele dezbătute în plenară, spiritul lor au fost de asemenea natură încît a necesitat o poziție mai fermă, mai hotărîtă, față de unele stări de lucruri negative, pentru a se trece cu mai multă fermitate la perfecționarea activității în toate domeniile. Consider că dezbaterile care au avut loc dau perspectiva că se vor trage toate concluziile necesare, de către toate organele și organizațiile de partid, de către toate organele de stat și consiliile oamenilor muncii, și că aceasta se va reflecta în

activitatea fiecărui organ de partid și de stat, a tuturor colectivelor de oameni ai muncii pentru îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Cu această încredere, doresc să exprim convingerea că toți membrii Comitetului Central vor acționa, la locul lor de muncă, cu toată fermitatea, pentru îndeplinirea tuturor hotărîrilor pe care le-am adoptat în unanimitate, că vor fi în primele rînduri în înfăptuirea neabătută a hotărîrilor, a legilor țării, în intronarea unui spirit de înaltă răspundere și exigență, a unui spirit revoluționar, comunist, în toate domeniile de activitate.

Cu această convingere, declar închise lucrările Plenarei Comitetului Central al partidului și vă urez tuturor spor la muncă. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

MESAJ ADRESAT CONFERINŢEI GENERALE A ORGANIZAŢIEI NAŢIUNILOR UNITE PENTRU ALIMENTAŢIE ŞI AGRICULTURĂ (F.A.O.), CU PRILEJUL CELEI DE-A 40-A ANIVERSĂRI A CREĂRII ACESTEI ORGANIZAŢII

— 14 noiembrie 1985 —

Împlinirea a 40 de ani de la crearea Organizaţiei Naţiunilor Unite pentru Alimentaţie şi Agricultură îmi oferă plăcutul prilej de a adresa delegaţilor şi tuturor participanţilor la Conferinţa generală a F.A.O., precum şi popoarelor pe care le reprezintă în acest important forum mondial un salut cordial, împreună cu cele mai bune urări de progres, bunăstare şi pace.

În cadrul politicii sale generale de pace şi colaborare cu toate statele lumii, Republica Socialistă România participă larg la activitatea O.N.U., a organizaţiilor sale specializate, precum şi a altor organizaţii internaţionale, ia parte în mod activ la toate acţiunile privind realizarea unei tot mai strînse conlucrări între ţări şi popoare pentru soluţionarea marilor probleme ce confruntă lumea contemporană. În acest spirit se înscrie şi participarea ţării noastre la activitatea F.A.O.

Încă de la intrarea sa în Organizaţia Naţiunilor Unite pentru Alimentaţie şi Agricultură, România a militat cu consecvenţă — alături de celelalte state — pentru ca

această organizaţie să-şi îndeplinească în condiţii cît mai bune misiunea pentru care a fost creată, să răspundă aşteptărilor legitime ale popoarelor, năzuinţelor acestora de dezvoltare economico-socială independentă, de progres, bunăstare şi pace. Doresc să reafirm, şi cu acest prilej, hotărîrea României, a întregului popor român de a-şi aduce şi în viitor contribuţia activă la buna desfăşurare a activităţii F.A.O., la creşterea rolului acesteia în cadrul eforturilor generale ale popoarelor pentru eliminarea foametei şi sărăciei, lichidarea subdezvoltării şi înfăptuirea noii ordini economice mondiale, pentru progres şi pace în lume.

În general, noi considerăm că în actualele împrejurări internaţionale, deosebit de complexe şi grave, trebuie să se facă totul pentru creşterea rolului O.N.U., al organismelor sale — inclusiv al F.A.O. — în viaţa mondială, în întărirea conlucrării tuturor ţărilor şi popoarelor pentru a se pune capăt cursului periculos al evenimentelor spre confruntare şi război, spre o catastrofă nucleară, pentru afirmarea fermă a politicii de pace, de destindere şi largă colaborare internaţională. Nimic nu poate fi mai important, în zilele noastre, decît unirea eforturilor popoarelor pentru oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, pentru înfăptuirea dezarmării şi apărarea păcii — a dreptului suprem al naţiunilor, al oamenilor la viaţă, la existenţă liberă şi demnă ! Uriaşele cheltuieli militare apasă tot mai greu pe umerii popoarelor, afectează profund nivelul de trai al oamenilor şi împiedică realizarea, într-o serie de ţări, a unor importante programe sociale — în domeniul agriculturii, învăţămîntului, sănătăţii, al îmbunătăţirii generale a condiţiilor de viaţă ale popoarelor. Prin reducerea acestor cheltuieli s-ar elibera însemnate fonduri şi mijloace materiale ce ar putea fi folosite în direcţia sprijinirii eforturilor de progres ale tuturor ţărilor, îndeosebi ale celor în curs de dezvoltare, a soluţionării unor pro-

bleme sociale — cum sînt șomajul, foametea, bolile, analfabetismul — ce afectează grav viața unor țări și popoare.

Constituie o realitate tragică faptul că, în zilele noastre, în perioada celei mai ample revoluții tehnico-științifice, a uriașelor cuceriri ale științei și civilizației, ale cunoașterii umane, circa o treime din populația globului continuă să trăiască în condiții de subdezvoltare, în regiuni în care predomină foametea și sărăcia, urmare a vechii politici imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, de dominație și asuprire, a relațiilor inechitabile și măsurilor discriminatorii practicate în viața internațională. Trebuie făcut totul pentru lichidarea acestei stări de lucruri profund anacronice ! Desigur, esențial este, în primul rînd, efortul susținut al înseși țărilor în curs de dezvoltare pentru a pune cît mai larg în valoare bogățiile lor naționale și pentru a-și asigura, pe această cale, propășirea economică și socială. În același timp însă, lichidarea subdezvoltării, depășirea grelei moșteniri lăsate de vechea politică de exploatare colonială cer acțiuni unite din partea tuturor popoarelor, o largă colaborare internațională, pentru sprijinirea țărilor rămase în urmă și pentru instaurarea unei noi ordini economice mondiale, bazate pe deplină egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor — îndeosebi al celor slab dezvoltate — să înlesnească accesul neîngrădit al popoarelor la cuceririle științei și civilizației moderne.

La lichidarea subdezvoltării și, în general, la eforturile popoarelor pentru instaurarea unei noi ordini economice mondiale F.A.O. poate și trebuie să aducă o contribuție activă, acționînd tot mai larg în direcția întăririi conlucrării internaționale în domeniul agriculturii și alimentației, a soluționării, cu forțe unite, a problemelor pe care unele țări le mai întîmpină în aceste sectoare de mare importanță pentru viața și bunăstarea popoarelor, pentru progresul întregii omeniri.

Urez ca, pe baza experienței acumulate în cei 40 de ani de existență, Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură să obțină rezultate tot mai bune în întreaga sa activitate, îndeplinindu-și cu cinste rolul și misiunea pentru care a fost creată.

Succes deplin lucrărilor Conferinței generale a F.A.O. !

TOAST
LA DEJUNUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI WOJCIECH JARUZELSKI, PRIM-SECRETAR AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI MUNCITORESC UNIT POLONEZ, PREŞEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE POLONE

Cu prilejul vizitei de lucru în Republica Socialistă România

— 22 noiembrie 1985 —

Stimate tovarăşe Jaruzelski,

Stimaţi tovarăşi,

Aş dori, încă o dată, să exprim satisfacţia mea, a conducerii de partid şi de stat, pentru realizarea vizitei dumneavoastră în România şi să vă adresez urarea călduroasă de bun venit, dumneavoastră şi tovarăşilor din delegaţie.

Consider şi această vizită ca o expresie a relaţiilor bune, de colaborare, dintre partidele şi popoarele noastre. Aceste relaţii s-au dezvoltat puternic în anii socialismului şi viaţa a demonstrat că ele au rezistat, şi chiar s-au dezvoltat, în condiţii grele. Am convingerea că, în timpul convorbirilor din această zi, se va ajunge la înţelegeri comune, care să

deschidă o nouă perspectivă dezvoltării cooperării economice, tehnico-ştiinţifice şi colaborării dintre ţările noastre, să creeze noi posibilităţi lărgirii cooperării în producţie în diferite domenii de activitate.

De asemenea, dorim să convenim extinderea colaborării între partidele noastre, între organizaţiile de masă, precum şi în alte domenii, ceea ce va contribui mult la întărirea prieteniei şi solidarităţii partidelor şi popoarelor noastre.

În ce priveşte problemele internaţionale, le-am discutat nu de mult în cadrul şedinţei de la Sofia şi, chiar ieri, am făcut un schimb de păreri pe aceste probleme. Ţările noastre au poziţii comune în problemele fundamentale şi acţionează, împreună cu celelalte ţări socialiste din Tratatul de la Varşovia, în direcţia soluţionării gravelor probleme ale vieţii internaţionale, pe calea dezarmării şi, în primul rînd, a dezarmării nucleare, a realizării păcii în Europa şi în întreaga lume.

Considerăm că, după întîlnirea dintre conducătorii Uniunii Sovietice şi Statelor Unite de la Geneva, care a deschis calea continuării negocierilor, se impune să intensificăm activitatea pentru înfăptuirea dezarmării, pentru soluţionarea tuturor problemelor dintre state pe calea tratativelor, pentru o lume a păcii.

Aş dori, de asemenea, să menţionez dorinţa noastră ca, o dată cu colaborarea bilaterală, să întărim colaborarea şi în cadrul C.A.E.R., să acţionăm pentru realizarea Programului complex de înfăptuire a progresului tehnico-ştiinţific, care să creeze condiţii cît mai bune dezvoltării economiilor noastre socialiste, a ţărilor din C.A.E.R. şi, totodată, să deschidă perspectiva lărgirii colaborării cu celelalte ţări socialiste, cu alte state ale lumii, pornind de la necesitatea că şi colaborarea economică, extinderea schimburilor constituie un factor important în lupta pentru pace, pentru o înţelegere şi colaborare între toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Am convingerea că vizita dumneavoastră de lucru, deşi scurtă, convorbirile pe care le avem vor duce la identificarea de noi posibilităţi privind colaborarea dintre partidele şi ţările noastre — ceea ce corespunde nu numai intereselor celor două ţări, dar şi intereselor ţărilor socialiste în general, cauzei păcii şi colaborării între toate naţiunile lumii.

Doresc să toastez pentru dezvoltarea continuă a relaţiilor şi colaborării dintre partidele şi popoarele noastre şi să urez poporului prieten polonez succese tot mai mari în construcţia socialistă, în ridicarea nivelului de trai material şi spiritual ;

— pentru o bună colaborare între ţările socialiste ;

— în sănătatea dumneavoastră, a celorlalţi tovarăşi polonezi. *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONGRESUL ŞTIINŢEI ŞI ÎNVĂŢĂMÎNTULUI

— 28 noiembrie 1985 —

Stimaţi tovarăşi,

Am deosebita plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanţilor la Congresul ştiinţei şi învăţămîntului, tuturor oamenilor muncii din aceste sectoare, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat, al Guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Congresul ştiinţei şi învăţămîntului reprezintă un eveniment de însemnătate deosebită în viaţa economico-socială a patriei noastre, în perfecţionarea formelor de conducere şi dezvoltare a democraţiei muncitoreşti-revoluţionare.

Congresul va analiza activitatea din domeniile cercetării ştiinţifice şi învăţămîntului în cincinalul 1981—1985, contribuţia acestor sectoare la dezvoltarea economico-socială, la realizările obţinute în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului.

Totodată, congresul urmează să dezbată și să adopte programele privind cercetarea științifică, tehnologică și de pregătire a cadrelor și forței de muncă în cel de-al 8-lea cincinal și, în perspectivă, pînă în anul 2000, în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și a Programului partidului, de creștere a rolului științei și învățămîntului în dezvoltarea patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Încheiem cincinalul 1981—1985 cu rezultate însemnate în dezvoltarea economico-socială a patriei, în ridicarea gradului de civilizație și bunăstare a întregului popor.

Depășind o serie de greutăți provocate de criza economică mondială și de unele contradicții și lipsuri interne, am asigurat, față de 1980, creșterea venitului național cu circa 32 la sută, a producției nete cu 36 la sută, a producției industriale-marfă cu 21 la sută, iar a agriculturii cu circa 13 la sută. S-au dezvoltat în mod corespunzător și celelalte ramuri de activitate.

Pe baza creșterii venitului național am asigurat atît mărirea retribuției reale a oamenilor muncii cu 8 la sută și a veniturilor țărănimii cooperatiste cu 12 la sută, cît și fondurile de dezvoltare, realizînd o creștere a investițiilor cu circa 8 la sută.

În toate aceste realizări, cercetarea științifică și tehnologică au avut un rol de mare însemnătate. Se poate afirma că nu există domeniu de activitate în care să nu se fi introdus în producție rezultatele cercetării și noi tehnologii.

De asemenea, învățămîntul de toate gradele a asigurat ridicarea generală a cunoștințelor întregului tineret, pregătirea forței de muncă calificate și a cadrelor de specialiști pentru toate sectoarele de activitate.

Remarcabilele înfăptuiri pe care le-am obținut și în cincinalul 1981—1985 — cînd am avut de învins multe

greutăți — demonstrează cu puterea faptelor, a realităților, superioritatea orînduirii noastre socialiste, forța unui popor liber, stăpîn pe destinele sale, care își făurește în mod conștient viitorul socialist și comunist. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—eroism, România — comunism !").*

Toate mărețele realizări din anii socialismului, inclusiv din ultimul cincinal, atestă cu tărie justețea politicii partidului nostru comunist, care se călăuzește în activitatea sa după concepția materialismului dialectic și istoric și principiile socialismului științific, aplicînd ferm adevărurile și legitățile generale la condițiile concrete din România.

Privind cu îndreptățită mîndrie la tot ce am realizat, nu putem să nu spunem deschis că au continuat să se mai manifeste o serie de lipsuri și greșeli, inclusiv în domeniul cercetării și învățămîntului.

Dacă în toate sectoarele de activitate, în toate institutele de cercetare și în unitățile școlare s-ar fi lucrat cu mai multă răspundere și exigență revoluționară, patriotică, am fi obținut realizări mult mai mari.

Este necesar să se tragă toate învățămintele din activitatea trecută și să se acționeze cu întreaga hotărîre pentru lichidarea lipsurilor și perfecționarea muncii în toate domeniile.

Avem tot ce este necesar pentru creșterea rolului cercetării și învățămîntului în dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

În centrul activității în noul cincinal 1986—1990 stau hotărîrile Congresului al XIII-lea și Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Prin realizarea obiectivelor celui de-al 8-lea cincinal,

România va parcurge încă o etapă importantă pe calea dezvoltării sale economico-sociale.

Pînă în 1990 țara noastră va trece de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la unul superior, de țară mediu dezvoltată.

În perspectivă, în anul 2000, România va deveni o țară socialistă multilateral dezvoltată, în care vor fi create condițiile pentru afirmarea cu putere a principiilor comuniste de muncă și viață.

Noul cincinal marchează trecerea de la dezvoltarea extensivă la cea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului popor.

În concordanță cu noile obiective strategice, cercetarea științifică și tehnologică, precum și învățămîntul trebuie să fie în primele rînduri în desfășurarea întregului proces revoluționar în noua etapă de dezvoltare a țării. *(Vii și puternice aplauze).*

Înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea impune angajarea fermă pe calea noii revoluții tehnico-științifice, de organizare a vieții economico-sociale pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general.

Trebuie să fim pe deplin conștienți că rămînerea în urmă — în domeniul dezvoltării forțelor de producție pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii — poate afecta puternic viitorul poporului nostru, înseși independența și suveranitatea patriei noastre.

Omenirea se află într-o asemenea etapă a dezvoltării în care știința reprezintă cea mai puternică forță a progresului economic și social.

Pornind de la această realitate, nu trebuie să uităm nici un moment că edificarea socialismului și a comunismului nu se pot realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, pe baza cunoașterii umane în general.

În anii socialismului am realizat puternice unități de cercetare în toate domeniile, în care lucrează peste 200 mii oameni cu o înaltă pregătire științifică, tehnică și profesională.

Și în trecut oamenii de știință români au ocupat locuri de pionierat în diferite domenii ale cunoașterii.

Acum dispunem de o puternică bază umană, tehnică și materială care ne permite să ne angajăm în cercetarea celor mai complexe probleme.

Cercetarea științifică și tehnologică trebuie să pornească permanent de la concepția revoluționară, materialist-dialectică, de la faptul că procesul cunoașterii nu s-a încheiat și nu se va încheia niciodată, că există numai probleme necunoscute, dar care pot fi descoperite și cunoscute.

Tot ce s-a realizat pînă acum, inclusiv în domeniul științei, al cunoașterii umane în general, constituie o bună bază de pornire pentru noi descoperiri în toate domeniile.

Știința românească trebuie să se angajeze cu toată hotărîrea în activitatea revoluționară de cercetare și descoperire a noi și noi taine ale naturii și universului, să-și aducă o contribuție tot mai însemnată la îmbogățirea tezaurului științific național și universal.

Să facem totul pentru ca toate cuceririle științei, tehnicii, ale cunoașterii umane să servească bunăstării poporului, a tuturor popoarelor, progresului lor economic și social, libertății și independenței fiecărei națiuni, cauzei colaborării internaționale și păcii în lume! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Stimați tovarăși,

După cum am declarat la recenta plenară a Comitetului Central al partidului, o dată cu încheierea cincina-

lului 1981—1985 putem considera încheiată perioada de consolidare a măreţelor cuceriri din anii '70—'80.

Acum dispunem de tot ce este necesar pentru înaintarea într-un ritm mai intens în toate sectoarele, în vederea înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului.

În cel de-al 8-lea cincinal, producţia marfă industrială va creşte cu 45 la sută, într-un ritm anual de 7—8 la sută, iar producţia netă cu circa 70 la sută.

Producţia agricolă urmează să crească cu 30—35 la sută.

Pe această bază, venitul naţional urmează să sporească cu circa 50 la sută.

Şi în noul cincinal vom aloca din venitul naţional, pentru consum, circa 70 la sută, iar pentru dezvoltare circa 30 la sută.

Continuarea acumulării şi dezvoltării forţelor de producţie, a proprietăţii socialiste de stat şi cooperatiste constituie o necesitate obiectivă pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie, pentru făurirea cu succes a comunismului.

Aşa cum am menţionat, în noul cincinal intrăm într-o etapă nouă, de dezvoltare intensivă şi realizare a unei calităţi superioare în toate domeniile.

Cercetarea ştiinţifică trebuie să se angajeze cu toată hotărîrea în realizarea noului plan cincinal şi a perspectivelor pînă în anul 2000, pentru soluţionarea şi introducerea mai rapidă a rezultatelor cercetării şi a tehnologiilor celor mai avansate, în vederea ridicării calităţii şi nivelului tehnic al tuturor produselor.

Pînă în 1990 produsele româneşti realizate trebuie să fie la nivelul celor mai bune produse similare pe plan mondial, iar, în unele domenii, să se situeze pe primul loc.

O atenţie deosebită se va acorda realizării programului energetic. În acest sens, cercetarea ştiinţifică trebuie să aibă un rol principal în perfecţionarea şi buna funcţionare

a sistemului naţional energetic, pentru creşterea randamentelor şi reducerea pierderilor în transportul energiei.

Este necesar să se acţioneze cu toată fermitatea pentru punerea în producţie a centralelor nuclearo-electrice şi a diferitelor surse de energie, să se intensifice cercetările pentru noi surse de energie de mare perspectivă.

În vederea dezvoltării bazei proprii de materii prime şi materiale trebuie intensificată cercetarea geologică şi elaborate noi tehnologii de valorificare economică a minereurilor cu un conţinut util mai redus.

În acelaşi timp, forţele cercetării trebuie concentrate în direcţia realizării de noi materiale cu caracteristici superioare, a reducerii consumului energetic şi de materii prime.

De asemenea, cercetarea ştiinţifică şi tehnologică trebuie să realizeze noi maşini şi utilaje multifuncţionale, cu grad înalt de automatizare, care să ducă la reducerea consumului energetic şi de materiale, la creşterea productivităţii muncii.

În mod deosebit trebuie concentrate forţele cercetării în vederea dezvoltării electronicii şi microelectronicii, a realizării de noi mijloace de automatizare şi de robotizare a producţiei.

Cercetarea ştiinţifică din domeniul matematicii, fizicii, chimiei şi biologiei — ca ştiinţe fundamentale — trebuie să participe cu toate forţele la soluţionarea problemelor legate de progresul tehnico-ştiinţific.

O dată cu intensificarea eforturilor cercetării în vederea soluţionării mai rapide a problemelor imediate, va trebui să se acorde atenţia necesară cercetării ştiinţifice fundamentale, de perspectivă îndelungată.

Pornind de la cerinţele noii revoluţii agrare, cercetarea ştiinţifică din domeniul agriculturii trebuie să acorde o atenţie deosebită creşterii potenţialului productiv al pămîntului, creării de noi soiuri de seminţe şi plante mai

productive, mai timpurii şi rezistente la ger şi secetă, precum şi de noi rase de animale mai productive.

Este necesar să se acorde o mai mare atenţie problemelor privind organizarea ştiinţifică a producţiei şi a muncii, automatizării, electronizării şi robotizării producţiei, creşterii mai puternice a productivităţii muncii sociale.

De asemenea, cercetarea trebuie să aibă permanent în vedere problemele eficienţei economice şi creşterea continuă a rentabilităţii şi beneficiilor.

În domeniul economic, cercetarea ştiinţifică trebuie să studieze mai temeinic legile obiective economice, întreaga dezvoltare a forţelor de producţie, pentru a contribui la realizarea unei concordanţe cît mai depline între diferite sectoare, la perfecţionarea continuă a conducerii şi planificării economico-sociale.

Trebuie să se acorde o atenţie deosebită autoconducerii şi autogestiunii, aplicării ferme a noului mecanism economic, a principiilor socialiste de muncă şi retribuţie, de etică şi echitate socială.

În general, ştiinţele sociale trebuie să aprofundeze noile fenomene economice, sociale, să sesizeze noile legităţi care apar în dezvoltarea societăţii şi, îndeosebi, în socialism.

Şi în acest domeniu trebuie să pornim de la faptul că socialismul ştiinţific nu a dat răspuns problemelor o dată pentru totdeauna.

Mai mult ca în alte domenii, ştiinţele sociale trebuie să sesizeze continuu şi la timp noile fenomene economice, sociale şi să acţioneze în concordanţă cu noile realităţi.

În întreaga dezvoltare economico-socială, schimburile economice internaţionale, comerţul exterior, cooperarea în producţie au o însemnătate deosebită. Pentru realizarea programelor de colaborare în C.A.E.R. este necesar să participăm activ şi la realizarea Programului complex în domeniul cercetării şi tehnologiei. În general, considerăm că este necesar să se acţioneze cu mai multă fermitate

pentru perfecţionarea activităţii C.A.E.R. în sensul hotărîrilor adoptate la nivel înalt, al programului privind extinderea colaborării şi specializării în producţie, satisfacerea într-o măsură mai însemnată, cu forţele proprii, a necesităţilor ţărilor socialiste, cu materii prime, materiale, maşini şi utilaje moderne, cu tehnologii. Considerăm că ţările socialiste dispun de multe posibilităţi şi, acţionînd în concordanţă cu înţelegerile şi acordurile realizate, pot realiza progrese însemnate în următorii ani şi în perspectivă pînă în anul 2000, în aşa fel încît ţările din C.A.E.R., ţările socialiste, în ansamblu, să poată să ocupe un loc important şi să lichideze cu desăvîrşire rămînerile în urmă în unele domenii de activitate. Menţionez în unele domenii, avînd în vedere că în multe sectoare şi astăzi ţările socialiste se află pe primul loc în lume. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În realizarea marilor obiective din domeniul tehnico-ştiinţific sînt necesare perfecţionarea activităţii de cercetare, concentrarea forţelor pe problemele principale şi prioritare.

În toate domeniile, dar mai cu seamă în cercetare, se cere un înalt spirit de răspundere, iniţiativă, îndrăzneală şi cutezanţă revoluţionară.

Cred că mai mult decît în alte sectoare se poate afirma că a fi om de ştiinţă, cercetător, înseamnă a fi revoluţionar, a acţiona întotdeauna împotriva a tot ce este vechi şi perimat, pentru promovarea a tot ce este nou în toate sectoarele vieţii economico-sociale. Să facem în aşa fel încît ştiinţa românească să acţioneze în spirit revoluţionar, în toate domeniile ! *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează îndelung „Vom munci, vom cerceta, ţara o vom înălţa !").* Eu am înţeles toate acestea ca un angajament unanim de a lucra ca revoluţionari în ştiinţă ! *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").*

Stimați tovarăși,

În înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a noului plan cincinal, 1986—1990, a obiectivelor pînă în anul 2000, un rol de mare însemnătate revine învățămîntului de toate gradele.

Avem nevoie de oameni cu înaltă pregătire de specialitate tehnică și profesională în toate domeniile, cu un înalt nivel de cultură generală. Muncitorii, tehnicienii, inginerii, țăranii, oamenii muncii din toate sectoarele constituie factorul hotărîtor pentru realizarea tuturor planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială a patriei.

Socialismul îl construim cu oamenii și pentru oameni. De aceea trebuie să facem totul pentru ridicarea continuă a pregătirii lor profesionale și tehnice, a nivelului general de conștiință revoluționară, socialistă.

Avem un sistem de învățămînt modern, care asigură pregătirea cadrelor și forței de muncă pentru toate domeniile. Acum este necesar să facem totul pentru ridicarea nivelului învățămîntului la cerințele noii revoluții tehnico-științifice, la cerințele societății socialiste multilateral dezvoltate. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Să se asigure pregătirea tineretului, a tuturor oamenilor muncii pe baza celor mai noi cuceriri ale științei din toate domeniile !

Să întărim continuu legătura indisolubilă a științei cu învățămîntul și producția !

Este necesar să se asigure realizarea programelor de reciclare și ridicare continuă a nivelului de cunoștințe profesionale și tehnice.

Învățămîntul trebuie să asigure educarea tinerei generații în spiritul concepțiilor revoluționare, pregătirea temeinică a tineretului pentru muncă și viață, pentru a fi un participant activ la edificarea socialismului și comunismului.

În întregul învățămînt trebuie să se asigure educarea

tineretului în spiritul dragostei de muncă, de dreptate și echitate socialistă, de respect și apărare a proprietății socialiste, de stat și cooperatiste.

Formarea omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară, comunistă, constituie una din îndatoririle fundamentale ale sistemului nostru de învățămînt.

Vorbind de educația comunistă trebuie să înțelegem, prin aceasta, înarmarea tineretului nu numai cu teze generale despre socialism și comunism, dar și cu cele mai noi cuceriri ale științei în toate domeniile. Numai un asemenea tineret și numai asemenea oameni pot fi cu adevărat comuniști, pot asigura victoria comunismului în țara noastră ! Și numai pe această bază se poate asigura victoria comunismului în lume ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — eroism, România — comunism !")*.

În întreaga activitate educativă trebuie să dezvoltăm puternic sentimentul patriotic, de dragoste față de popor, față de patrie, de solidaritate a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate.

În același timp, trebuie să combatem și să demascăm orice manifestări șoviniste, naționaliste, rasiste și antisemite, orice manifestări retrograde, obscurantiste. Asemenea manifestări au fost întotdeauna, și cu atît mai mult sînt și în prezent, străine concepțiilor socialiste, concepțiilor științifice despre lume în general, sînt străine progresului și democrației — și trebuie să adoptăm o poziție fermă față de acestea, oriunde și din partea oricui s-ar manifesta ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Să nu uităm, în nici o împrejurare, că numai clasele dominante, asupritoare, reacționare și imperialismul au urmărit și urmăresc învrăjbirea oamenilor muncii, a popoarelor.

Trebuie să fim pe deplin conștienți că numai în strînsă unitate, sub conducerea Partidului Comunist Român, poporul nostru va asigura mersul ferm al țării pe calea so-

cialismului și comunismului, întărirea continuă a suveranității și independenței României! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!", „Ceaușescu și poporul!").*

Stimați tovarăși,

Avem un program minunat, de mare perspectivă, în care știința, învățămîntul și cultura au un rol primordial.

Pentru realizarea acestor mărețe obiective este necesar să perfecționăm continuu conducerea tuturor sectoarelor, să dezvoltăm tot mai puternic cadrul democratic pe care l-am realizat și care asigură participarea întregului popor la conducerea societății, la făurirea în mod conștient a propriului său viitor, liber și comunist.

Trebuie să fim totdeauna pe deplin conștienți că dezvoltarea democrației muncitorești-revoluționare, participarea poporului la conducerea întregii societăți constituie un factor fundamental, fără de care nu putem realiza socialismul și comunismul. Socialismul și comunismul sînt nedespărțite de democrație, de participarea poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — eroism, România — comunism!".*

Este necesar ca toate consiliile de conducere din cercetare și învățămînt să-și îndeplinească în cele mai bune condiții răspunderile ce le au în organizarea și conducerea cercetării, așa cum se impune ca toți oamenii care lucrează în domeniul cercetării să participe activ la întreaga activitate de elaborare a programelor, de realizare a lor, de conducere a întregului proces de cercetare.

De asemenea, se impune ca Ministerul Educației și Învățămîntului și Consiliul Național pentru Știință și Tehnologie să-și îmbunătățească stilul și metodele de muncă, să acționeze fiecare, în domeniul său de activitate, cu cea mai înaltă răspundere și exigență pentru realizarea îndatori-

rilor ce le revin în buna organizare și desfășurare a cercetării și învățămîntului.

În același timp, este necesar să crească răspunderea organizațiilor și organelor de partid din cercetare și județe în îndeplinirea rolului de forță politică conducătoare și în domeniul cercetării și învățămîntului.

Atît în domeniul cercetării științifice, cît și al învățămîntului dispunem de tot ce este necesar, avem o puternică bază materială, tehnică; dar, mai presus de toate, avem minunați cercetători, oameni de știință și savanți, minunate cadre didactice, care reprezintă suprema garanție că vom realiza în cele mai bune condiții programele de cercetare și de pregătire a cadrelor, că cercetarea și învățămîntul vor ocupa un loc tot mai important în dezvoltarea socialistă și comunistă a României! *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează puternic: „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!", „Ceaușescu — eroism, România — comunism!").*

Stimați tovarăși,

Pornind de la interdependența dialectică între politica internă și cea internațională, România acordă o mare însemnătate dezvoltării relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, soluționării pe calea tratativelor a problemelor grave din lumea contemporană, deoarece numai în condiții de pace poporul nostru — ca de altfel toate popoarele — își poate concentra forțele în direcția progresului economic și social, a făuririi bunăstării sale, a libertății și independenței naționale.

Situația internațională continuă să fie foarte gravă, ca urmare a cursei înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare, a existenței numeroaselor conflicte și stări de tensiune, a crizei economice mondiale — îndeosebi a situației grele a țărilor în curs de dezvoltare — a politicii de forță, de amestec brutal în treburile interne ale altor state.

Toate acestea au determinat o agravare fără precedent

a relațiilor internaționale, menținerea și chiar creșterea pericolului unui nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară.

Este adevărat că forțele care se pronunță pentru pace devin tot mai puternice și își intensifică activitatea împotriva politicii imperialiste, a războiului și pentru apărarea păcii. Avem convingerea că războiul nu este inevitabil, că se poate asigura pacea, că se pot înlătura definitiv războaiele de pe planeta noastră. Dar trebuie să recunoaștem deschis că aceste forțe nu pot încă să determine o schimbare radicală a cursului vieții internaționale. S-ar putea spune că există un anumit echilibru în raportul de forțe pe plan mondial. Avem răspunderea să facem totul pentru ca balanța să se încline continuu și definitiv în favoarea forțelor rațiunii, ale păcii și colaborării. *(Vii și puternice aplauze).*

În aceste împrejurări, problema fundamentală a epocii contemporane este oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, apărarea dreptului suprem al oamenilor, al națiunilor la existență, la viață, la libertate și pace.

Poporul român — ca de altfel toate popoarele lumii — a urmărit cu mare atenție și interes întîlnirea la nivel înalt dintre conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii. După cum este cunoscut, întîlnirea s-a încheiat prin adoptarea unei Declarații comune, care consemnează principalele rezultate ale întîlnirii la nivel înalt sovieto-americane.

În același timp, în cadrul unei întîlniri a secretarilor generali sau primilor secretari ai partidelor comuniste și muncitorești din țările membre ale Tratatului de la Varșovia, care a avut loc la Praga, tovarășul Mihail Gorbaciov a informat pe larg despre discuțiile și rezultatul convorbirilor pe care le-a avut, la Geneva, cu președintele Statelor Unite ale Americii, Ronald Reagan.

De asemenea, un împuternicit special al președintelui Statelor Unite ale Americii ne-a prezentat o informare și unele considerente despre convorbirile la nivel înalt de la Geneva.

Putem deci spune că dispunem de o serie de date din cele mai autorizate surse cu privire la desfășurarea convorbirilor de la Geneva și la rezultatele lor.

Pe această bază, se poate afirma că întîlnirea la nivel înalt dintre secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și președintele Statelor Unite ale Americii s-a încheiat cu o serie de rezultate pozitive. Însăși organizarea întîlnirii și adoptarea unei Declarații comune reprezintă un fapt foarte important în actuala situație internațională deosebit de gravă.

Încă înaintea întîlnirii am declarat că nu trebuie să ne așteptăm la realizarea unor acorduri radicale la prima întîlnire. Dar trebuie să declar deschis că țara noastră spera ca la această întîlnire să se ajungă cel puțin la hotărîrea de a se pune capăt de către cele două mari puteri cursei înarmărilor și îndeosebi celor nucleare.

Este foarte important faptul că cele două părți au căzut de acord că, într-un război nuclear, nu pot fi învingători, că nici una din cele două părți nu aspiră la supremația militară. S-au realizat unele înțelegeri asupra diferitelor probleme bilaterale și s-a dat perspectiva continuării tratativelor în problemele armelor nucleare și militarizării Cosmosului.

Problemele fundamentale continuă însă să rămînă nesoluționate. Mai mult, în Declarația comună se spune că cele două părți au constatat existența unor mari divergențe între ele.

Iată de ce, poporul român, ca și alte popoare, își pune întrebarea :

Ce se va întîmpla în continuare ? Se va opri sau se va continua cursa înarmărilor ? Se va opri amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa sau se va continua amplasarea de noi arme nucleare ? Se vor opri

oare experiențele nucleare ? Din moment ce ambele state propun o reducere substanțială a armamentelor nucleare, se va trece oare la reducerea cheltuielilor militare, deosebit de mari ?

Și sînt, fără îndoială, multe alte întrebări de pus.

Sîntem foarte îngrijorați de perspectiva continuării cursei înarmărilor, deoarece aceasta constituie cel mai grav pericol pentru întreaga omenire.

Ar fi logic ca, pe timpul tratativelor de la Geneva dintre delegațiile Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii, să se oprească producerea, amplasarea și experimentarea de noi arme nucleare, precum și orice acțiuni de militarizare a Cosmosului.

De asemenea, avînd în vedere că ambele părți propun o reducere substanțială a armamentelor nucleare, ar trebui să se oprească creșterea cheltuielilor militare și să se treacă la reducerea lor, încă din anul 1986.

Se pune o întrebare logică :

Dacă cele două state doresc să reducă substanțial, cu aproximativ 50 la sută, armamentele nucleare și să se angajeze cu hotărîre pe calea dezarmării, atunci de ce să se producă și acumuleze noi arme, de ce să se cheltuiască sume uriașe pentru armamente care urmează să fie distruse ?

Nu ar fi oare mai logic ca uriașele mijloace umane, științifice, materiale și financiare ce se irosesc pentru înarmări să fie destinate progresului economic și social, rezolvării unor probleme sociale chiar în țările cu nivelul cel mai ridicat al înarmărilor, precum și ajutorării țărilor în curs de dezvoltare ? Aceasta ar fi o contribuție hotărîtoare la cauza dezarmării și păcii, la realizarea unei colaborări între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—pace !", „Dezarmare—pace !").*

După părerea noastră, numai în condițiile în care, într-un timp relativ scurt, se vor realiza acorduri acceptabile

pentru ambele părți și se va trece la dezarmarea nucleară se va putea afirma că întîlnirea sovieto-americană la nivel înalt de la Geneva are, cu adevărat, o însemnătate istorică, că ea răspunde așteptărilor omenirii de a se ajunge la dezarmare și pace, că cele două state își îndeplinesc în acest fel răspunderile mari pe care le au față de propriile lor popoare, față de întreaga omenire. *(Aplauze puternice).*

Am dori să exprimăm speranța că faptele, realitatea, viața vor demonstra însemnătatea întîlnirii la nivel înalt pentru politica de destindere, pentru dezarmare, colaborare și pace.

Pornind de la faptul că hotărîrile adoptate la Consfătuirea de la Sofia a țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia își mențin pe deplin actualitatea, România consideră că, în spiritul acestor hotărîri, țările socialiste trebuie să-și intensifice colaborarea, să acționeze în comun, cu toată puterea, pentru dezarmare și pace.

Avînd în vedere menținerea situației grave internaționale, considerăm că este necesar să se intensifice lupta tuturor forțelor și popoarelor care se pronunță pentru dezarmare și pace, pentru a determina oprirea cursului periculos al evenimentelor spre o catastrofă nucleară.

Viața, realitatea demonstrează că problemele grave ale epocii noastre nu pot fi soluționate decît cu participarea activă a tuturor statelor și națiunilor, indiferent de mărimea sau de orînduirea lor socială. Pacea poate fi asigurată numai prin acțiuni unite ale tuturor statelor și popoarelor lumii !

Mai mult ca oricînd, este foarte actuală o întîlnire a statelor din cele două grupări militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia. Tot așa de actuală și necesară este și intensificarea acțiunilor comune ale tuturor statelor din Europa.

Se impune, de asemenea, să se acționeze pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de la Stockholm pentru încredere, colaborare, dezarmare și pace în

Europa, precum şi a tratativelor de la Viena privind reducerea trupelor şi armamentelor în Europa centrală.

Considerăm că este necesar să facem totul pentru dezvoltarea colaborării multilaterale între toate statele din Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă fără arme nucleare şi fără baze militare străine. Susţinem realizarea de zone fără arme nucleare în nordul şi centrul Europei, precum şi pe alte continente.

Este, de asemenea, necesar să se acorde mai multă atenţie Conferinţei pentru dezarmare de la Geneva.

În actuala situaţie internaţională se impune să se facă totul pentru oprirea conflictelor existente şi trecerea la soluţionarea lor numai pe calea tratativelor. Considerăm ca foarte importantă, în această privinţă, adoptarea, prin consens, de către Adunarea Generală a Organizaţiei Naţiunilor Unite a Apelului prezentat de România şi alte state adresat tuturor statelor în conflict, pentru soluţionarea problemelor prin tratative.

Ne pronunţăm ferm pentru organizarea unei conferinţe internaţionale în vederea soluţionării problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizaţiei pentru Eliberarea Palestinei.

Considerăm că este necesar să se facă totul pentru a se pune grabnic capăt războiului dintre Irak şi Iran şi pentru soluţionarea pe calea negocierilor a problemelor dintre cele două state.

România susţine activ lupta de eliberare naţională a popoarelor, acordă un sprijin permanent S.W.A.P.O.-ului în lupta pentru independenţa Namibiei. Condamnăm cu toată fermitatea politica rasistă, de apartheid, din Africa de sud.

O importanţă deosebită au, în actualele împrejurări internaţionale, întărirea independenţei popoarelor şi asigurarea condiţiilor necesare progresului lor economico-social, respectarea neabătută a drepturilor fiecărui popor de a-şi

alege calea dezvoltării economice şi sociale în mod liber, fără nici un amestec din afară.

Stimaţi tovarăşi,

Situaţia economică mondială continuă să fie deosebit de gravă. S-a înrăutăţit foarte mult situaţia economică a ţărilor în curs de dezvoltare, ca urmare a crizei economice, a politicii financiare, monetare şi a măsurilor protecţioniste adoptate de ţările dezvoltate.

În aceste condiţii considerăm că este necesar să se facă totul în vederea realizării noii ordini economice mondiale, care să deschidă calea lichidării subdezvoltării, progresului economic mai rapid al ţărilor în curs de dezvoltare, stabilităţii economiei mondiale.

În acest cadru, o importanţă deosebită are soluţionarea globală a datoriilor externe deosebit de mari ale ţărilor în curs de dezvoltare. Este mai necesar ca oricînd ca ţările în curs de dezvoltare să-şi întărească solidaritatea şi colaborarea, să acţioneze împreună pentru a determina desfăşurarea unor tratative reale în cadrul Organizaţiei Naţiunilor Unite între ţările bogate şi ţările sărace, pentru soluţionarea globală a problemelor subdezvoltării, pentru realizarea noii ordini economice mondiale.

Stimaţi tovarăşi,

Ca şi pînă acum, România este hotărîtă să participe activ la soluţionarea marilor probleme internaţionale, să dezvolte larg relaţiile cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Acordăm o mare însemnătate colaborării şi solidarităţii cu ţările socialiste, pornind de la faptul că întărirea unităţii şi solidarităţii acestor state are o însemnătate deosebită pentru construcţia socialistă în fiecare ţară, pentru afirmarea prestigiului socialismului în lume, pentru politica de destindere, de colaborare şi pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dezvoltăm, de asemenea, larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare, ca un factor activ al luptei împotriva politicii imperialiste și neocolonialiste.

Totodată, extindem relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor coexistenței pașnice. Așezăm permanent la baza relațiilor internaționale ale României principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc și renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Avînd în vedere problemele grave ale situației internaționale, considerăm că este necesar să se asigure participarea la soluționarea lor a tuturor statelor lumii, indiferent de mărime sau orînduire socială. Acordăm, în acest sens, o mare însemnătate întăririi colaborării țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, precum și a mișcării țărilor nealiniate.

România se pronunță ferm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale, în soluționarea democratică și justă a tuturor problemelor mondiale.

Mai mult ca oricînd este necesar să se intensifice lupta tuturor forțelor realiste și progresiste, a tuturor popoarelor împotriva înarmărilor, a pericolului unui nou război mondial, al unui război nuclear, pentru apărarea dreptului fundamental al oamenilor la existență, la viață, la libertate și pace. În epoca noastră nu există problemă mai importantă decît aceea a înlăturării pericolului unui nou război mondial, a unei catastrofe nucleare, decît asigurarea păcii în lume! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!", „Dezarmare — pace!").*

În uriașa luptă pentru pace un rol important revine oamenilor de știință și cultură din toate domeniile de activitate.

Este bine cunoscut că oamenii de știință au descoperit și au realizat, de fapt, arma de distrugere în masă — arma nucleară. Fără nici o îndoială că cei care au descoperit forța uriașă a atomului nu au avut probabil în vedere atunci să-l pună la îndemîna unor forțe care să-l folosească pentru distrugerea omenirii. Dar s-a întîmplat, așa cum spune Goethe în Faust, că, de fapt, n-au reușit să stăpînească această uriașă forță și ea a dezlănțuit forțele răului, ale distrugerii.

Iată de ce tot oamenilor de știință le revine rolul de a determina — și pot să determine — distrugerea armelor nucleare, să nu mai lucreze pentru război, să lucreze pentru pace, pentru libertatea și bunăstarea oamenilor! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu—pace!"; „Dezarmare—pace!"; „Vom munci, vom cerceta, pacea o vom apăra!").*

În acest cadru, oamenii de știință, învățămînt și cultură din România trebuie să dezvolte tot mai puternic relațiile cu organizații similare, cu oamenii de știință din toată lumea. Trebuie să facem totul pentru realizarea unui front puternic al tuturor forțelor științei și culturii, care să determine ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane, în general, să servească dezvoltării economico-sociale a națiunilor, bunăstării popoarelor, libertății și independenței naționale a tuturor statelor. Să se facă totul ca energia nucleară să servească numai și numai cauzei păcii, colaborării între națiuni! *(Aplauze puternice, urale; se scandează „Ceaușescu — pace!").*

Avem deplina convingere că forțele care se pronunță pentru pace — în rîndul cărora intelectualitatea ocupă un loc important — popoarele de pretutindeni dispun de forța necesară, acționînd unite, pentru a determina trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru excluderea definitivă a războaielor din viața omenirii, pentru a asigura colaborarea și pacea trainică pe planeta

noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !")*.

Stimați tovarăși,

În încheiere, doresc să-mi exprim încă o dată convingerea că lucrările Congresului științei și învățămîntului vor dinamiza întreaga activitate creatoare din aceste sectoare importante ale societății noastre socialiste. Sînt convins că toți oamenii muncii din domeniul științei și învățămîntului vor acționa, în spiritul intransigenței revoluționare, al înaltei răspunderi patriotice, și vor face totul pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, demonstrînd astfel că știința, oamenii de știință, învățămînt și cultură își îndeplinesc în cele mai bune condiții răspunderile față de popor, față de cauza socialismului și păcii. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !")*.

Cu această convingere adresez participanților la congres, tuturor oamenilor muncii din domeniul științei și învățămîntului, urarea de noi și tot mai mari succese în cercetare, știință și în învățămînt, multă sănătate și fericire !

Urez deplin succes lucrărilor Congresului științei și învățămîntului ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !" Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir, într-o atmosferă de puternic entuziasm și unitate, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI GUSTAV HUSAK, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST DIN CEHOSLOVACIA, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE CEHOSLOVACE

Cu prilejul vizitei de lucru în Republica Socialistă România

— 11 decembrie 1985 —

Stimate tovarășe Husak,

Stimați tovarăși,

Aș dori să vă adresez, încă o dată, în numele conducerii de partid și de stat, al meu personal, dumneavoastră și celorlalți prieteni cehoslovaci care vă însoțesc, un salut călduros și cele mai bune urări de bun venit pe pămîntul României.

Între partidele și țările noastre există vechi relații de prietenie și colaborare — a spus tovarășul Nicolae Ceaușescu. În anii construcției socialiste, aceste raporturi s-au dezvoltat continuu. Noi considerăm că avem răspunderea față de popoarele noastre să facem totul pentru ca prietenia și colaborarea tradițională româno-cehoslovacă

să capete noi și noi dimensiuni, aceasta fiind, deopotrivă, în interesul ambelor popoare, al socialismului și păcii.

În acest spirit, apreciem vizita dumneavoastră ca un moment important în extinderea colaborării — economice, tehnico-științifice, culturale și în alte domenii — dintre popoarele noastre.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus : În convorbirile pe care le-am început astăzi am ajuns la concluzia comună că prevederile pentru schimburile economice în cincinalul 1986—1990 cunosc o creștere importantă. Am constatat, de asemenea, că există încă posibilitatea să extindem în continuare relațiile noastre și să realizăm, în acest fel, o dezvoltare mai puternică a colaborării, îndeosebi a cooperării în producție.

Vom semna împreună acordul de colaborare economică, tehnico-științifică, pînă în anul 2000. Acest program deschide o largă perspectivă, de lungă durată, privind colaborarea dintre țările noastre, atît pe plan economic, cît și tehnico-științific. Considerăm că, în spiritul hotărîrilor Consfătuirii la nivel înalt pe problemele economice a țărilor din C.A.E.R., este necesar să acționăm pentru realizarea în cele mai bune condiții a acestor înțelegeri, atît pe cale multilaterală, cît și bilaterală.

Acordăm, de asemenea, o mare însemnătate Programului complex de cooperare științifică și tehnologică, ce urmează să fie adoptat în curînd. Noi pornim de la faptul că dezvoltarea colaborării între țările din C.A.E.R. trebuie să asigure soluționarea, cu forțe comune, a o serie de probleme privind materiile prime, energetice, ridicarea nivelului tehnic, calitativ, înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice. În acest spirit, consider că acordurile și înțelegerile dintre țările noastre corespund nu numai intereselor celor două popoare, dar sînt și o contribuție la realizarea programelor comune.

Am făcut, de asemenea, un schimb de păreri cu privire la o serie de probleme ale vieții internaționale, bazat pe

documentele comune pe care le-am adoptat la consfătuirea de la Sofia, precum și pe Comunicatul privind întîlnirea pe care am avut-o, nu de mult, la Praga — în care am ascultat informarea tovarășului Gorbaciov referitoare la întîlnirea de la Geneva dintre conducătorii Uniunii Sovietice și S.U.A. Aceste documente au stabilit o orientare generală comună cu privire la activitatea de soluționare a problemelor complexe ale vieții internaționale. Pe primul plan am pus problemele dezarmării, în mod deosebit ale dezarmării nucleare, problemele apărării păcii. Am apreciat, în comun, că întîlnirea dintre secretarul general al C.C. al P.C.U.S. și președintele S.U.A. a reprezentat un moment important și un factor pozitiv în viața internațională.

Acum se pune problema ce trebuie să facem în continuare pentru a asigura realizarea dezarmării nucleare, oprirea militarizării Cosmosului, apărarea păcii pe planeta noastră. Noi considerăm că se impun intensificarea acțiunilor politico-diplomatice, unirea și mai puternică a eforturilor popoarelor, ale tuturor forțelor realiste, pentru o politică de dezarmare și de pace. În nici un fel nu trebuie să acceptăm o încetinire sau o diminuare a luptei pentru dezarmare și pace ! Dimpotrivă, este necesar să intensificăm și mai mult această activitate, pentru că numai prin unirea tuturor forțelor realiste, a tuturor popoarelor putem obține trecerea la măsuri reale de dezarmare, la dezarmarea nucleară și oprirea militarizării Cosmosului.

•

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat : Țările noastre, împreună cu celelalte țări socialiste, s-au pronunțat pentru soluționarea pe calea tratativelor a conflictelor, pentru afirmarea cu putere, în relațiile dintre state, a principiilor egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța.

Sînt, de asemenea, unele probleme importante în do-

meniul economic, mai cu seamă în ce privește problemele subdezvoltării și noii ordini economice mondiale, care necesită eforturi susținute și sprijin pentru țările în curs de dezvoltare.

Considerăm că trebuie să facem totul pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de la Stockholm pentru încredere și dezarmare în Europa, pentru a se obține rezultate bune la negocierile de la Viena.

România se pronunță ferm pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și colaborării, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Susținem realizarea unor asemenea zone în nordul, în centrul Europei și pe alte continente.

Susținem, de asemenea, propunerea Cehoslovaciei și Republicii Democrate Germane cu privire la realizarea unei zone fără arme chimice. Noi considerăm că orice pași concreți, reali, în direcția dezarmării constituie un factor important în realizarea obiectivului strategic al apărării păcii.

În încheiere, președintele Nicolae Ceaușescu a spus : Aș dori să exprim satisfacția noastră pentru buna colaborare dintre partidele și popoarele noastre, inclusiv în problemele internaționale. Totodată, îmi exprim convingerea că vizita dumneavoastră, convorbirile pe care le avem vor da noi perspective și în direcția intensificării conlucrării pe plan internațional, a întăririi solidarității și colaborării cu țările socialiste, cu toate forțele progresiste și antiimperialiste. Iată de ce doresc să menționez, încă o dată, că vizita dumneavoastră, convorbirile pe care le avem și acordurile ce le vom semna vor reprezenta un moment nou, important, în dezvoltarea pe o treaptă superioară a colaborării dintre partidele și țările noastre.

Cu această convingere, doresc să toastez :

— pentru dezvoltarea puternică a prieteniei și colaborării din România și Cehoslovacia !

— urez poporului cehoslovac noi și noi succese în realizarea programului de construcție a societății socialiste, de dezvoltare economico-socială ; știu că vă pregătiți de Congres și de aceea urez desfășurarea cu succes a Congresului !

— pentru dezvoltarea colaborării între țările socialiste!

— pentru pace și colaborare !

— în sănătatea dumneavoastră, tovarășe Husak !

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂŞULUI GUSTAV HUSAK, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST DIN CEHOSLOVACIA, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE CEHOSLOVACE, A ORDINULUI „STEAUA REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA", CLASA I, CU EŞARFĂ

Cu prilejul vizitei de lucru în Republica Socialistă România

— 11 decembrie 1985 —

Dragă tovarăşe Husak,

Am deosebita plăcere să vă înmînez cel mai înalt Ordin al ţării noastre — „Steaua Republicii Socialiste România" clasa I, cu eşarfă — conferit cu prilejul celei de-a 70-a aniversări a zilei de naştere — pentru contribuţia deosebită adusă la dezvoltarea colaborării dintre Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist din Cehoslovacia, dintre Republica Socialistă România şi Republica Socialistă Cehoslovacă, la întărirea prieteniei dintre poporul român şi poporul cehoslovac, la cauza generală a socialismului, păcii şi colaborării internaţionale.

Comuniştii, oamenii muncii din patria noastră cunosc activitatea pe care o desfăşuraţi ca secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia şi preşedinte al Republicii Socialiste Cehoslovace, pentru edificarea noii orînduiri în ţara dumneavoastră şi

înfăptuirea aspiraţiilor de progres şi bunăstare ale poporului cehoslovac prieten, pentru cauza socialismului, a păcii şi colaborării internaţionale.

Doresc să exprim, şi în acest cadru, înalta apreciere pe care partidul şi poporul nostru o dau bunelor relaţii de prietenie şi colaborare româno-cehoslovace. Întemeiate trainic pe principiile socialismului, pe deplină egalitate în drepturi, pe respect al independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestec în treburile interne şi avantaj reciproc, pe solidaritate şi întrajutorare tovărăşească, aceste relaţii au cunoscut şi cunosc o dezvoltare continuă, în interesul şi spre binele ambelor popoare, al construcţiei socialiste în ţările noastre, al întăririi forţelor socialismului, progresului şi păcii în întreaga lume.

Îmi exprim convingerea că, prin eforturi comune, prietenia şi colaborarea româno-cehoslovacă vor cunoaşte în continuare o puternică înflorire, că actuala vizită pe care o faceţi în ţara noastră se va înscrie ca un nou moment important în dezvoltarea şi amplificarea acestor relaţii, în toate domeniile. Sînt, de asemenea, încredinţat că România şi Cehoslovacia vor conlucra tot mai larg, împreună cu celelalte ţări socialiste, cu forţele democratice, progresiste de pretutindeni, pentru o politică nouă, de destindere şi dezarmare — în primul rînd de dezarmare nucleară — de colaborare, înţelegere şi pace între naţiuni, pentru edificarea unei lumi mai bune şi mai drepte pe planeta noastră.

Înmînîndu-vă cea mai înaltă distincţie a Republicii Socialiste România, doresc, încă o dată, să vă felicit călduros şi să vă urez multă sănătate, viaţă îndelungată şi putere de muncă, noi succese în activitatea de mare răspundere pe care o desfăşuraţi, în fruntea partidului şi statului cehoslovac, pentru progresul şi bunăstarea poporului ţării dumneavoastră, pentru socialism şi pace.

Folosesc şi acest prilej pentru a vă adresa, din toată inima, tradiţionala noastră urare, „La mulţi ani!" *(Aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE TOVARĂȘUL RADOVAN VLAIKOVICI, PREȘEDINTELE PREZIDIULUI REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA, ȘI TOVARĂȘA RADOSLAVA VLAIKOVICI

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă Federativă Iugoslavia

— 12 decembrie 1985 —

Stimate tovarășe președinte,

Stimată tovarășă Vlaikovici,

Stimați tovarăși și prieteni,

Dorim să vă exprimăm mulțumirile noastre pentru invitația de a vizita Iugoslavia prietenă, pentru ospitalitatea de care ne bucurăm pe pămîntul țării dumneavoastră. Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, Prezidiului Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, Consiliului Executiv Federal și întregii conduceri de partid și de stat iugoslave, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și guvernului român, precum și al meu

și al tovarășei mele, un salut prietenesc și cele mai bune urări.

Între popoarele, țările și partidele noastre există îndelungate relații de prietenie, colaborare și bună vecinătate, care în anii construcției socialismului au cunoscut o nouă dezvoltare, întemeiate trainic pe deplină egalitate, stimă și respect reciproc. Un rol important au avut în acest sens numeroasele întîlniri care au avut loc cu regularitate între președinții celor două țări, astfel că se poate spune că întîlnirile dintre mine și tovarășul Tito au avut un rol deosebit în dezvoltarea relațiilor dintre partidele și țările noastre. Noi acordăm o mare importanță acestor tradiționale relații și dorim să facem, și în continuare, totul pentru ca ele să se întărească necontenit, să dea roade tot mai bogate. Nivelul actual de dezvoltare economico-socială a țărilor noastre creează largi posibilități de amplificare a colaborării și cooperării reciproc avantajoase — în domeniul economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii de interes comun.

În cadrul convorbirilor de astăzi am discutat, împreună cu tovarășul Vlaikovici, problemele legate de extinderea și mai largă a acestor relații, necesitatea de a promova noi căi și mijloace de a amplifica în continuare cooperarea și colaborarea româno-iugoslavă. Considerăm că avem încă mari posibilități de extindere a cooperării în producție, a colaborării tehnico-științifice, că este necesar să folosim buna vecinătate și tradiționalele relații de prietenie pentru a dezvolta mult mai larg relațiile noastre economice. Aceasta corespunde pe deplin intereselor de progres și bunăstare ale țărilor și popoarelor noastre, cauzei colaborării și păcii în lume.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus : România și Iugoslavia sînt, de asemenea, profund interesate să conlucreze tot mai strîns și pe arena internațională, pentru ca în regiunea în care se află — în Balcani — în

Europa și în întreaga lume, să fie instaurat un climat trainic de încredere, colaborare și pace, care să le dea posibilitatea să-și concentreze plenar eforturile în direcția dezvoltării lor economice și sociale libere și independente, în condiții de liniște și securitate deplină.

Situația internațională actuală continuă să fie foarte gravă, ca urmare a înarmărilor, în special a celor nucleare, a existenței numeroaselor conflicte și stări de tensiune, a crizei economice mondiale — care afectează practic toate țările și, în mod deosebit, țările în curs de dezvoltare, — a politicii de forță și de amestec în treburile interne ale altor state. Toate acestea au determinat o încordare fără precedent a relațiilor internaționale, menținerea și chiar creșterea pericolului unui nou război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-un război nuclear ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

În aceste împrejurări, problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, apărarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor la existență, la viață, la libertate și pace. Realitățile lumii de azi fac mai necesare ca oricînd unirea și conlucrarea strînsă a tuturor popoarelor, a forțelor democratice, progresiste de pretutindeni pentru a opri cursul periculos al evenimentelor spre confruntare și război, pentru a impune dezarmarea și pacea.

Am apreciat că întîlnirea de la Geneva dintre secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și președintele Statelor Unite ale Americii a reprezentat un moment important și un factor pozitiv în viața internațională. Acum — după această întîlnire — se pune problema ce trebuie făcut în continuare pentru a asigura realizarea dezarmării nucleare, oprirea militarizării Cosmosului, apărarea păcii pe planeta noastră. Avînd în vedere că problemele fundamentale n-au fost

rezolvate, considerăm că se impun intensificarea acțiunilor politico-diplomatice, unirea eforturilor popoarelor, ale tuturor forțelor realiste pentru o politică fermă de dezarmare și pace. În nici un fel nu trebuie să acceptăm o diminuare a luptei pentru a impune oprirea cursei înarmărilor și trecerea la măsuri concrete de dezarmare, de apărare a păcii și vieții popoarelor. Dimpotrivă, este mai necesar ca oricînd să intensificăm, pe toate planurile, acțiunile pentru dezarmare. În această direcție, toate statele și popoarele lumii, în primul rînd cele europene, trebuie să-și unească forțele, să conlucreze activ și să acționeze tot mai strîns împreună. În același timp, se impune să se acționeze cu toată fermitatea pentru desfășurarea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de la Stockholm pentru încredere, securitate și pace în Europa, a negocierilor de la Viena privind reducerea trupelor și armamentelor în centrul Europei, precum și a Conferinței pentru dezarmare de la Geneva — care pot contribui într-o măsură importantă la îmbunătățirea climatului internațional, la crearea condițiilor pentru realizarea unor progrese reale pe calea dezarmării și păcii.

România acordă o atenție deosebită situației din Balcani, s-a pronunțat și se pronunță consecvent pentru întărirea colaborării și încrederii în această regiune, pentru transformarea ei într-o zonă a bunei vecinătăți, a colaborării și păcii, fără arme nucleare și fără baze militare străine. Sprijinim realizarea unor astfel de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte părți ale lumii.

În actualele împrejurări internaționale este necesar să se facă totul pentru eliminarea forței și amenințării cu forța din relațiile dintre state, pentru soluționarea tuturor conflictelor — din Orientul Mijlociu, America Centrală, Asia și din alte zone ale globului — numai și numai pe cale

pașnică, prin tratative. Considerăm că aceasta reprezintă singura alternativă pentru rezolvarea justă și echitabilă a problemelor, pentru asigurarea existenței libere și independente a popoarelor, a păcii și înțelegerii între națiuni.

Țara noastră militează ferm pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe, extrem de mari, ale țărilor în curs de dezvoltare. Ne pronunțăm pentru organizarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite, în vederea realizării unui acord corespunzător între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare, pentru instaurarea unei noi ordini economice mondiale, bazată pe deplină egalitate și echitate în relațiile dintre state.

Rezolvarea justă și durabilă a marilor probleme internaționale impune participarea, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, fără deosebire de orînduire socială sau mărime. Acordăm o mare însemnătate țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare și țărilor nealiniate în soluționarea problemelor internaționale.

Este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea problemelor mondiale, în democratizarea relațiilor dintre state, în promovarea largă a colaborării, securității și păcii.

Doresc să subliniez, și cu acest prilej, colaborarea activă dintre România și Iugoslavia pe plan internațional și să exprim convingerea că ea se va amplifica și mai mult în viitor, în lupta pentru dezarmare, destindere, securitate și pace.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus : Cu această convingere și încredințat că actuala vizită pe care o facem în țara dumneavoastră se va înscrie ca un moment de seamă în dezvoltarea raporturilor româno-iugoslave — atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională — doresc să toastez :

— pentru progresul și fericirea popoarelor Iugoslaviei prietene ;

— pentru prietenia și colaborarea dintre țările, partidele și popoarele noastre ;

— în sănătatea tovarășului Radovan Vlaikovici și a tovarășei Vlaikovici ;

— în sănătatea celorlalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Republicii Socialiste Federative Iugoslavia ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII DIN INDUSTRIE, CONSTRUCȚII, TRANSPORTURI, CIRCULAȚIA MĂRFURILOR ȘI FINANȚE

— 16 decembrie 1985 —

Stimați tovarăși,

Plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii a dezbătut pe larg activitatea desfășurată, în toate sectoarele, pentru realizarea planului pe 1985 și pe întregul cincinal, precum și proiectul planului pe 1986 — primul an al celui de-al VIII-lea cincinal — și alte probleme privind perfecționarea întregii activități economico-sociale, în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului.

Încheiem cincinalul 1981—1985 cu rezultate importante în toate domeniile. Producția netă crește cu circa 36 la sută, venitul național cu aproape 32 la sută, producția industrială marfă cu peste 20 la sută.

Succese importante s-au obținut și în celelalte sectoare. S-au dezvoltat puternic știința, învățămîntul, cultura — factori hotărîtori în asigurarea progresului general al patriei noastre.

Subliniind toate aceste realizări, trebuie să spunem deschis că puteam să înfăptuim în condiții mai bune pre-

vederile cincinalului pe care îl încheiem ; dar nu am reușit să realizăm în cele mai bune condiții toate prevederile planului, datorită faptului că în diferite sectoare de activitate au continuat să se manifeste o serie de lipsuri.

În plenară s-a vorbit atît critic, cît și — într-o anumită măsură — autocritic despre toate aceste lipsuri și neajunsuri în activitatea din diferite domenii. Consider că trebuie să subliniem, cu toată fermitatea, necesitatea de a se trage toate învățămintele din stările de lucruri negative din ultimii ani — inclusiv din acest an — și să fie luate toate măsurile în vederea înlăturării lor, a îmbunătățirii întregii activități, pentru a asigura astfel înfăptuirea în întregime a prevederilor planului în perioada următoare, a programelor de activitate pe diferite sectoare, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Doresc să menționez și în cadrul plenarei Consiliului Național al Oamenilor Muncii că realizările importante din acest cincinal le-am obținut în condițiile grele ale economiei mondiale, cît și în condițiile cînd a trebuit să acționăm pentru lichidarea unor contradicții care și-au făcut loc în dezvoltarea economico-socială a patriei noastre.

Realizările importante pe care le-am obținut demonstrează justețea liniei politice generale a partidului nostru, faptul că, în întreaga sa activitate, partidul se călăuzește neabătut după principiile socialismului științific, aplicînd creator adevărurile generale la condițiile concrete din România. Toate aceste realizări sînt rezultatul activității pline de abnegație a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor, care înfăptuiește neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru, asigurînd, prin aceasta, înălțarea României pe noi culmi de progres și civilizație. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Așa cum am menționat la ultima plenară a Comitetu-

lui Central al partidului, în actualul cincinal am obținut o consolidare importantă a remarcabilelor realizări din deceniul trecut, creînd astfel condițiile necesare pentru a trece, în perioada următoare, la o dezvoltare într-un ritm mai intens, mai înalt, în toate domeniile de activitate.

Pentru toate realizările obținute aș dori ca, și de la plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii, să adresez tuturor muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor, oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate, întregului nostru popor cele mai calde felicitări pentru realizările obținute, precum și urarea de noi și noi succese în viitor. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Stimați tovarăși,

Planul cincinal 1986—1990 asigură trecerea României într-o nouă etapă de dezvoltare, de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la cel de țară mediu dezvoltată. La baza tuturor prevederilor planului și programelor stau hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de creare a condițiilor înaintării patriei noastre spre comunism.

Menționez de la început că dispunem de tot ce este necesar pentru a realiza în bune condiții hotărîrile congresului, planul pe cincinalul viitor, asigurînd astfel ridicarea țării noastre pe o treaptă superioară de dezvoltare, creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului, întărirea bazei materiale, tehnice a României, a independenței și suveranității patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În conformitate cu prevederile planului, vom pune în centrul atenției dezvoltarea intensivă a întregii activități din toate domeniile — industrie, agricultură și celelalte. Vom acționa cu toată hotărîrea pentru realizarea unei calități superioare a muncii și vieții poporului nostru.

Planul pe 1986 prevede creșterea producției industriale nete cu peste 12 la sută, a venitului național cu circa 10 la sută. Producția industrială-marfă urmează să crească cu 8—9 la sută. Sînt bine cunoscute prevederile planului, de aceea nu doresc să mă mai opresc asupra lor.

În adunările generale ale oamenilor muncii s-au discutat amănunțit prevederile generale, precum și planurile fiecărei unități, iar plenara noastră a adoptat, în unanimitate, proiectul planului pe anul viitor.

În dezbaterile din cadrul plenarei Consiliului Național al Oamenilor Muncii, tovarășii care au luat cuvîntul au subliniat realismul planului și au dat asigurări că vor lua toate măsurile pentru realizarea în bune condiții a prevederilor de plan pe primul an al noului cincinal.

Consider că angajamentele plenarei Consiliului Național al Oamenilor Muncii exprimă voința tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor de a asigura, din primul an, realizarea în cele mai bune condiții a planului, astfel încît în 1990 să ne putem prezenta cu îndeplinirea planului, cu trecerea României — așa cum am menționat — la o etapă superioară de dezvoltare, asigurînd poporului nostru un nivel de trai, material și spiritual, superior. *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Deoarece la plenara Comitetului Central al partidului și la Congresul științei și învățămîntului m-am referit pe larg la o serie de probleme ale dezvoltării noastre și la măsurile ce trebuie luate în vederea perfecționării activității în toate domeniile, mă voi opri acum numai la cîteva probleme, asupra cărora doresc în mod deosebit să atrag atenția.

În primul rînd, este necesar să acordăm în continuare toată atenția problemei energiei, să acționăm în așa fel încît, din primul an, să asigurăm condițiile necesare desfășurării în mod ritmic a activității, însă cu consumuri

minime de energie, aplicînd ferm măsurile stabilite în această privință.

Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru buna funcționare a centralelor electrice, pentru asigurarea producției de cărbune, de petrol și de alte surse energetice, să înfăptuim neabătut prevederile planului pentru 1986 și pe întregul cincinal, privind dezvoltarea bazei energetice, care va asigura, pînă în 1990, realizarea în bune condiții a necesarului energetic, precum și a condițiilor dezvoltării în continuare a patriei noastre.

Trebuie să acordăm atenție noilor surse de energie, așa cum s-a subliniat și la Congresul științei și învățămîntului. Sînt cunoscute problemele, nu doresc să mă opresc asupra lor. Dar țin să subliniez, încă o dată, că toate organele care au atribuții în domeniul surselor de energie și al producerii energiei, cît și cei care consumă energie trebuie să acționeze în deplină unitate pentru soluționarea în bune condiții a problemelor din acest sector de activitate.

În al doilea rînd, este necesar să acordăm în continuare o atenție mai mare dezvoltării bazei de materii prime interne, prin valorificarea superioară a minereurilor și substanțelor utile existente în țara noastră. Totodată, trebuie să intensificăm preocuparea pentru recuperarea și refolosirea surselor de energie și de materiale. Am menționat nu o dată că în multe sectoare, prin recuperarea și refolosirea materialelor, putem — sau trebuie — să asigurăm peste 50 la sută din necesarul de materii prime. Deci nu sînt probleme care să fie tratate într-un mod benevol, ci sînt probleme obligatorii pentru toate organele de stat, pentru toți oamenii muncii, pentru toate organele de partid. De asemenea, prin refolosirea diferitelor surse de energie, putem să acoperim — mai cu seamă în domeniul energiei termice — o cantitate importantă de energie termică și deci să obținem o reducere a consumului de combustibil ca atare.

În general, trebuie să acționăm cu mai multă hotărîre

în direcția elaborării de noi tehnologii, de noi măsuri în vederea reducerii consumurilor energetice și materiale. Trebuie să se respecte neabătut normele de consum stabilite, elaborîndu-se din timp măsurile necesare care să asigure încadrarea în aceste norme și reducerea în continuare a consumurilor.

Pentru anul viitor s-au elaborat — împreună cu toate consiliile de conducere din ministere, cu organele centrale — noile norme de consum. Este adevărat, s-a făcut aceasta cu o întîrziere destul de mare, pentru că aceste norme trebuiau să fie stabilite cel puțin la jumătatea anului. Am stabilit ca, pentru 1987, normele de consum să fie elaborate și trimise ministerelor și unităților pînă în luna februarie, în așa fel ca pînă în mai-iunie să existe stabilite și măsuri, ce trebuie luate încă în anul viitor, pentru a putea ca, în 1987, să ne încadrăm în normele ce vor fi prevăzute. Pentru acest an, deși încă din vară s-a atras atenția asupra necesității reducerii normelor de consum și s-au stabilit unele orientări procentuale, de-abia acum s-au definitivat normele de consum. De aceea, consider necesar ca toate ministerele, toate centralele, toate unitățile economico-sociale să treacă imediat la concretizarea și stabilirea măsurilor ce se impun în vederea înscrierii în normele de consum. Cred că nu este nevoie să atrag atenția că orice depășire a consumurilor, într-un sector sau altul, va crea o dereglare în aprovizionarea tehnico-materială generală. Am discutat de mai multe ori în acest an cu toate ministerele care au depășit consumurile stabilite. Practic aproape toate aceste ministere dacă ar fi lucrat cu răspundere, dacă tovarășii din conducerea lor ar fi acționat ca adevărați conducători comuniști, cu răspundere în fața poporului pentru buna gospodărire și administrare a sectoarelor ce le-au fost încredințate, nu numai că nu trebuia să depășim normele de consum, dar puteam să realizăm o serie de reduceri suplimentare. Și dispunem de astfel de posibilități în toate domeniile. Chiar dacă o să ne cri-

tice presa străină, doresc să subliniez că consumurile noastre sînt mai mari decît în multe țări dezvoltate, deși avem o industrie nouă, în multe privințe superioară multor unități similare din aceste țări. Lucrăm încet, birocratic în aplicarea noilor tehnologii, în asigurarea gospodăririi raționale a bunurilor ce aparțin întregii națiuni.

În altă ordine de idei, este necesar să acordăm o atenție și mai mare ridicării calității și nivelului tehnic al producției. Avem un program al calității și ridicării nivelului tehnic. La Congresul științei și învățămîntului s-au dezbătut pe larg aceste probleme, s-au adoptat programe speciale — și ele trebuie realizate în cele mai bune condiții, în toate domeniile. Toate unitățile, toate centralele, toate ministerele au obligația să stabilească măsuri concrete în vederea realizării prevederilor programelor din acest foarte important sector de activitate.

Să ridicăm și mai mult rolul cercetării științifice și tehnologice în soluționarea diferitelor probleme legate de ridicarea nivelului calității și al valorificării superioare a producției. Pe această bază, vom putea, într-adevăr, să realizăm prevederile ca, în 1990, produsele românești să fie comparative și competitive cu cele mai bune produse pe plan internațional, și în unele domenii să putem chiar să ocupăm primele locuri.

Știința și tehnica românească, oamenii muncii din întreaga țară au demonstrat că au aceste posibilități — și avem convingerea că putem ca în 1990 să ne prezentăm cu mari realizări în domeniul științei, tehnicii, în ce privește calitatea și nivelul tehnic al producției. Trebuie ca aceasta să devină o problemă centrală a muncii de zi cu zi, în toate sectoarele de activitate ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sîntem într-o nouă etapă a revoluției tehnico-științifice. Continuăm procesul revoluționar de transformare a societății noastre — și trebuie să acționăm în toate domeniile ca revoluționari ! A fi comunist — așa cum am subliniat

și la Congresul științei și învățămîntului — înseamnă să fii în primele rînduri ale promovării noului în toate domeniile, să-ți însușești tot ce este mai nou și avansat în domeniul științei, tehnicii, al cunoașterii umane ! Nu poți fi revoluționar, nu poți conduce procesul revoluționar, nu poți fi comunist, nu poți fi conducător comunist, fără a stăpîni cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii ! Trebuie să facem totul pentru ca toate cadrele noastre, toți oamenii muncii din patria noastră să-și însușească și să stăpînească noile cuceriri tehnico-științifice, să le aplice în viață, în toate domeniile ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În scopul realizării acestor obiective și a celorlalte prevederi din plan, Comitetul Politic Executiv a stabilit recent trecerea la măsuri concrete, practice, de organizare științifică a întreprinderilor, a producției, a muncii, de modernizare a lor și de perfecționare a nivelului tehnic în toate sectoarele. Ați luat cunoștință de aceste prevederi. Am constituit o comisie centrală care să urmărească realizarea acestor obiective. Am stabilit să se constituie, în fiecare județ, comisii județene, cu participarea cadrelor corespunzătoare din județe și care, sub conducerea primilor secretari și cu sprijinul cercetării științifice și al ministerelor, să acționeze în vederea înfăptuirii acestor măsuri. Desigur, aceasta presupune ca și în fiecare minister să existe un colectiv care să asigure urmărirea realizării acestor prevederi pe sectoarele ministerului respectiv. Avem în vedere ca pînă la jumătatea anului viitor să încheiem întreaga activitate de organizare științifică a producției și a muncii, pornind de la dotarea existentă, de la ceea ce avem acum, perfecționînd unele utilaje și dispozitive de lucru.

În criteriile despre care ați luat cunoștință — și care vor fi trimise tuturor ministerelor, centralelor, întreprinderilor și județelor — sînt prevăzute orientările în vederea

realizării acestui obiectiv, urmînd ca în etapele următoare să continuăm realizarea măsurilor de dotare cu mașini și utilaje noi, de modernizare a mașinilor și utilajelor existente, de aplicare a noi tehnologii, de introducere a automatizării, mecanizării și robotizării în sectoarele unde va fi necesar să facem acest lucru.

Dorim însă ca în fiecare unitate să se stabilească — nu în general, ci în spiritul criteriilor de care am vorbit — măsuri concrete și să acționăm în această direcție.

Pe baza experienței pe care o avem de acum în unele unități, chiar acolo unde nu am aplicat pînă la capăt măsurile stabilite, am obținut o creștere de peste 2 ori a productivității muncii, iar la încheierea măsurilor de organizare apreciem că vom ajunge la o creștere de peste 3 ori a productivității muncii — și aceasta fără niște lucruri deosebite, ci pornind de la buna organizare a producției, de la folosirea rațională a mijloacelor existente, de la perfecționarea lor. Desigur, nu vreau să fiu înțeles greșit; trebuie să acționăm cu toată fermitatea, acolo unde este necesar, să aplicăm programul de automatizare, de robotizare, spre a fi la nivelul tehnicii generale pe plan internațional. Dar nu trebuie să se înțeleagă că trebuie să lăsăm la o parte ce avem, că trebuie să așteptăm pînă vom introduce altă tehnică sau robotizare, ci, cu ceea ce avem, să realizăm o organizare superioară, o creștere a nivelului tehnic, a productivității muncii și, pe această bază, o sporire generală a producției, o reducere a consumurilor, o creștere a rentabilității. Experiența pe care o avem demonstrează că numai prin folosirea, îndeosebi, a inteligenței, a spiritului de răspundere, de organizare și prin modernizarea a ceea ce avem putem să obținem o creștere puternică a producției, a eficienței economice, a productivității în general, a întregii noastre activități. În acest spirit doresc să fie înțelese măsurile și în acest spirit să se acționeze îndată cum vă întoarceți acasă.

Pe această bază trebuie să acționăm în continuare

pentru o creștere mai puternică a productivității muncii sociale. Prevederile planului sînt importante — inclusiv pe cincinal — dar trebuie să pornim de la necesitatea de a dubla, cel puțin în acest cincinal, productivitatea muncii. Este un domeniu unde avem multe de făcut și unde trebuie să acționăm cu toată hotărîrea. Am subliniat, nu o dată, că este necesar să înțelegem că avem obligația să realizăm o productivitate superioară, mai înaltă decît cea pe care o realizează capitaliștii. Poporul nostru, oamenii muncii sînt proprietari, sînt producători, sînt stăpînii a tot ceea ce se produce în țara noastră — și trebuie să acționeze pentru a realiza aceasta cu cheltuieli și cu consumuri minime — inclusiv cu consum de muncă minim — pentru o creștere puternică a productivității muncii. Aceasta constituie o problemă deosebit de importantă pentru înfăptuirea planului, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. Comunismul nu se poate realiza decît pe baza celei mai înalte tehnici, dar și a celei mai înalte productivități a muncii în toate domeniile. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar ca în toate sectoarele să se acționeze pentru reducerea generală a cheltuielilor materiale și de producție. Realizările din cincinalul pe care îl încheiem nu sînt mulțumitoare și trebuie să facem totul pentru ca din primul an al celui de-al optulea cincinal să obținem o reducere mult mai puternică a cheltuielilor materiale și de producție, să asigurăm creșterea eficienței și rentabilității tuturor unităților, a fiecărui sector de activitate.

În acest sens se impune să acționăm cu mai multă hotărîre în direcția perfecționării autoconducerii și autogestiunii, pentru aplicarea noului mecanism economico-financiar. La ședința sa recentă, Comitetul Politic Executiv a stabilit, și în această direcție, o serie de măsuri care au în vedere o creștere mai puternică a spiritului de răspundere, a inițiativei fiecărui colectiv de oameni ai muncii, faptul că fiecare unitate trebuie să funcționeze pe prin-

cipiile autogestiunii, că toate colectivele de oameni ai muncii trebuie să gospodărească mai bine, cu rezultate superioare, avuția încredințată de popor în administrare. Să facem astfel încît nu numai să păstrăm și să apărăm proprietatea socialistă și bunurile încredințate, dar să asigurăm dezvoltarea continuă a avuției naționale, a proprietății socialiste de stat și cooperatiste — aceasta constituind baza hotărîtoare fără de care nu se pot concepe socialismul și comunismul, nu se poate asigura ridicarea generală a țării, creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului ! Deci consolidarea, dezvoltarea și creșterea mai puternică a proprietății socialiste de stat și cooperatiste constituie una din îndatoririle centrale ale fiecărui colectiv de oameni ai muncii, ale cadrelor de conducere, ale partidului, în toate sectoarele de activitate ! Prin felul cum vom ști să facem acest lucru vom demonstra că acționăm ca adevărați revoluționari, că ne îndeplinim îndatoririle față de popor, față de viitorul patriei noastre socialiste ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În spiritul acestor principii de autoconducere și autogestiune, avem în vedere o creștere mai puternică a răspunderii cadrelor de conducere, a consiliilor oamenilor muncii și adunărilor generale ale oamenilor muncii în calitatea lor de proprietari, producători și beneficiari, de stăpîni ai tuturor bogățiilor naționale, de adevărați făuritori ai viitorului liber și comunist al României ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este, de asemenea, necesar să aplicăm cu mai multă fermitate principiile socialiste de retribuție, să trecem cu hotărîre la generalizarea acordului global în toate sectoarele în prima parte a anului 1986. Avem deja rezultate bune ; am vorbit și la plenara Comitetului Central al partidului și doresc să menționez și aici că în construcții, unde s-a aplicat în mod corespunzător acordul global, am obținut rezultate importante, inclusiv o creștere în acest an de peste 10 la sută a productivității muncii — și nu este totul făcut nici aici.

Iată de ce se impune să se asigure aplicarea fermă a principiilor socialiste de retribuție, a acordului global. Este necesar să fie bine înțeles faptul că veniturile oamenilor muncii trebuie să fie nemijlocit legate de realizarea producției, că nimeni nu poate cîștiga mai mult fără muncă, că nimeni nu poate cîștiga nimic fără muncă ! Fiecare — indiferent unde se găsește — trebuie să înțeleagă că veniturile nu pot fi legate decît de producție și de muncă ! Cu cît vom produce mai mult, mai bine, mai ieftin, cu atît vor putea crește și veniturile. Cu cît vor crește beneficiile, rentabilitatea, cu atît vor putea spori și veniturile ! Or, unde se va lucra prost nu se vor putea asigura veniturile corespunzătoare.

Prin sistemul nostru de retribuție generală asigurăm, în toate sectoarele, în raport de ramuri, aceleași venituri pentru aceeași muncă. Dar nimănui nu-i putem asigura venituri fără a realiza aceeași cantitate de muncă sau de produse. Așa cum nu limităm nimănui posibilitatea ca, producînd mai mult, pe baza muncii să poată să aibă venituri mai mari. Acesta este principiul socialist care stă la baza orînduirii noastre și trebuie să-l aplicăm cu toată fermitatea ! Noi am înlăturat exploatarea, cîștigul pe seama asupririi altora, prin speculă sau orice alte căi de venituri ilicite ! Singura sursă de venit este munca, activitatea în slujba poporului, pentru popor, pentru societate, pentru înălțarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

În întreaga activitate trebuie să se acorde o atenție deosebită înfăptuirii prevederilor planului privind comerțul exterior și cooperarea în producție. Trebuie să facem totul pentru a realiza în cele mai bune condiții prevederile privind exportul — atît în cliring, cît și în devize convertibile — pornind de la faptul că numai pe

această bază vom putea dispune de mijloacele necesare pentru realizarea importurilor de care avem nevoie şi pentru a putea să realizăm şi celelalte plăţi, inclusiv reducerea datoriei externe.

Trebuie să dezvoltăm puternic cooperarea în producţie. În această direcţie, aş atrage atenţia asupra programului privind colaborarea în C.A.E.R., adoptat la Consfătuirea la nivel înalt de anul trecut. Acest program prevede că, în cadrul C.A.E.R.-ului — pe baza unei mai bune colaborări şi cooperări în producţie — să putem soluţiona cu forţe comune o serie de probleme privind dezvoltarea fiecărei economii naţionale şi, în primul rînd, problemele energetice, de materii prime, problemele ridicării nivelului tehnic şi calitativ al produselor. De altfel, în aceste zile urmează să fie adoptat un program special în domeniul ştiinţei şi tehnologiei.

Va trebui, în acelaşi timp, să dezvoltăm larg relaţiile cu celelalte ţări socialiste, cu ţările în curs de dezvoltare, să intensificăm cooperarea în producţie, precum şi cu ţările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, în spiritul principiilor deplinei egalităţi şi avantajului reciproc. Trebuie să ţinem seama că avem obligaţia să asigurăm participarea permanentă la diviziunea internaţională a muncii, la schimbul de valori materiale şi ştiinţifice. Să facem aceasta acţionînd în mod corespunzător în direcţia unui comerţ echitabil, reciproc avantajos, pentru valorificarea superioară a materiilor prime şi a muncii poporului nostru !

În această privinţă, răspunderi mari revin comerţului exterior, întreprinderilor de comerţ, dar şi ministerelor producătoare, centralelor, tuturor unităţilor, care au datoria să înţeleagă că realizarea producţiei de export, cooperarea internaţională trebuie să se afle pe primul loc în activitatea lor ! Avînd în vedere numărul mare de programe de cooperare în producţie şi în alte domenii, va trebui să asigurăm toate măsurile necesare în vederea realizării lor în

cele mai bune condiţii. Dispunem şi în această privinţă de tot ce este necesar ! Avem o industrie care poate şi trebuie să realizeze produse de înalt nivel tehnic, competitive — şi, subliniez încă o dată, este necesar să facem totul pentru a realiza în cele mai bune condiţii exportul, cooperarea în producţie, întreaga activitate de comerţ exterior ! Aceasta constituie o parte importantă a întregii activităţi de producţie, un factor de cea mai mare însemnătate pentru înfăptuirea cu succes a planului şi pentru dezvoltarea generală a patriei noastre ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În toate domeniile se cere să acţionăm cu mai multă răspundere şi exigenţă, să se perfecţioneze stilul de muncă, să se repartizeze mai bine cadrele şi forţele, să se urmărească cum se realizează programele, hotărîrile, să se asigure un control calificat şi un sprijin real în soluţionarea operativă a problemelor care se ridică în procesul complex al activităţii de dezvoltare a patriei noastre. Să acţionăm pentru întărirea ordinii, a disciplinei revoluţionare, muncitoreşti în toate sectoarele de activitate !

Am putea spune, tovarăşi, că dispunem de tot ce este necesar ; avem un plan care corespunde posibilităţilor poporului nostru şi necesităţilor dezvoltării patriei. Acum hotărîtor este felul în care se va acţiona pentru realizarea acestui plan. Avem forţe suficiente, avem cadre tehnice, avem buni specialişti, o cercetare bună. Mai presus de toate, avem o clasă muncitoare cu un nivel ridicat de cunoştinţe profesionale şi tehnice, cu o înaltă conştiinţă revoluţionară, muncitorească. Pe această bază, avem deplina convingere că vom putea realiza în bune condiţii planul pe 1986 şi noul cincinal pînă în 1990 ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !").*

Stimaţi tovarăşi,

Creşterea venitului naţional va asigura mijloacele necesare ridicării bunăstării poporului şi dezvoltării forţelor

de producție. Din venitul național, 70 la sută va fi repartizat pentru fondul de consum și 30 la sută pentru fondul de dezvoltare. Păstrarea acestor proporții constituie o necesitate obiectivă în vederea continuării dezvoltării patriei noastre, a creării bazei tehnico-materiale pentru trecerea la comunism, pentru ridicarea continuă a nivelului de civilizație, a bunăstării poporului nostru. Subliniez din nou și în acest cadru că fără a ne preocupa permanent de dezvoltarea bazei materiale, a fondurilor fixe, fără a aloca mijloacele necesare acumulării și dezvoltării riscăm să rămînem în urmă, cu implicații mari asupra nivelului general de dezvoltare a patriei, asupra viitorului națiunii noastre socialiste ! Și nu avem dreptul să facem acest lucru, și nu vom face acest lucru ! Vom face totul pentru a asigura dezvoltarea forțelor de producție, întărirea proprietății socialiste, a bazei tehnico-materiale, fiind conștienți că numai astfel asigurăm viitorul patriei, viitorul poporului nostru, victoria comunismului, independența și suveranitatea României ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

În planul cincinal și în planul pe anul viitor sînt prevăzute măsurile necesare în privința creșterii nivelului de trai al oamenilor muncii, al poporului — în toate domeniile de activitate. De aceea, nu doresc să mă opresc acum asupra lor. Voi sublinia numai faptul că, în cadrul acestor măsuri, vom acorda o atenție deosebită familiilor cu mai mulți copii. Luăm aceste măsuri pornind de la necesitatea de a asigura o îmbunătățire a situației demografice a țării, o creștere corespunzătoare a natalității și a sporului natural al populației, păstrarea tinereții și vigorii națiunii noastre socialiste. Așa cum am menționat și în alte împrejurări, avem răspunderea — și trebuie să ne gîndim la viitorul națiunii noastre — de a asigura un spor natural corespunzător, de a păstra tinerețea poporului ! Avem ne-

voie de mai mulți copii, tovarăși — și trebuie să se nască mai mulți copii ! De aceasta depinde viitorul patriei noastre ! *(Aplauze și urale puternice).*

Desigur, vom lua unele măsuri pentru înlăturarea unor căi care duc la diminuarea natalității. Dar, în același timp, hotărîrile Comitetului Politic Executiv au în vedere măsuri care să ducă la o creștere a alocațiilor pentru familiile cu mai mulți copii și a indemnizațiilor pentru mamele cu mai mulți copii. Și avem în vedere o creștere destul de importantă. Vom publica zilele următoare această creștere. Vom ajunge ca mamele cu patru copii să primească pentru al patrulea copil și următorii cîte 500 de lei, iar mamele care au trei-patru copii să primească lunar circa 400 de lei, și cu 5 copii, 500 de lei, ca indemnizație, pentru a se putea consacra în parte și creșterii acestora. Sînt măsuri importante care cer însemnate eforturi financiare, dar considerăm că trebuie să facem acest lucru tocmai pornind de la răspunderea pe care o avem față de viitorul poporului nostru. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am stabilit și unele măsuri în ce privește sistemul de construcții de locuințe proprietate personală, care au în vedere îndeosebi să stimuleze construcția unor asemenea locuințe de către muncitorii care lucrează în orașe și personalul care lucrează în marile orașe, în comunele din raza acestor orașe, așa cum prevede legea — și să nu mai acordăm, de regulă, credite pentru construcția de locuințe în orașele mari.

De altfel, în domeniul construcției de locuințe avem realizări foarte importante. Deja avem orașe unde avem un surplus de locuințe, ceea ce înseamnă că, în linii generale, am rezolvat — și realmente, pînă în 1990, vom rezolva în fond problema locuințelor pentru toți oamenii muncii. Pornim de la faptul că este bine ca, în orașele mari, să avem un fond puternic de locuințe ale statului, care să

poată fi repartizat întreprinderilor și să grupăm oamenii muncii în jurul acestora, pentru a evita un transport costisitor, care creează multe probleme. De altfel, consider necesar ca, încă de anul viitor, să luăm măsuri ca, pînă în 1987, să realizăm hotărîrea pe care o avem, ca toate întreprinderile să dispună de locuințe de serviciu pentru cadrele de bază — așa cum a fost întotdeauna în România. Nu este posibil ca directorul unei întreprinderi, care trebuie să intervină în 3 minute, să stea la 3—4 km depărtare sau nu știu unde. El, pe tot timpul cît e director, trebuie să stea în fabrică, lîngă fabrică ; la fel și alte cadre de conducere. Trebuie să luăm măsuri și obligatoriu să realizăm aceste hotărîri, care vor contribui mult la întărirea răspunderii în toate sectoarele. *(Aplauze puternice).*

Am adoptat în aceste zile noi măsuri privind dezvoltarea mai puternică a industriei alimentare, înfăptuirea programului privind producerea de mîncăruri care să poată fi cumpărate de cetățeni, pentru a evita greutățile în activitatea casnică și a asigura o bună aprovizionare.

Prin toate aceste măsuri — și altele pe care le-am luat sau le avem în vedere — urmărim să înfăptuim neabătut obiectivul fundamental al partidului nostru, de a face ca tot ceea ce se realizează să servească poporului, bunăstării sale, să asigure atît întărirea bazei materiale, cît și ridicarea continuă a nivelului de trai — aceasta constituind țelul politicii partidului nostru, esența socialismului ! Facem totul pentru om și cu oamenii ! Dar bunăstarea depinde de munca noastră, de ridicarea generală a patriei ! *(Aplauze și urale puternice).*

În realizarea tuturor acestor obiective trebuie să ridicăm și mai puternic rolul conducător al partidului, răspunderea membrilor de partid în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii pentru înfăptuirea programelor și a planurilor de dezvoltare a patriei noastre.

Să dezvoltăm mai puternic munca politico-educativă de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului !

Să întărim și mai puternic sentimentul de răspundere, de mîndrie patriotică, socialistă pentru tot ce înfăptuim prin munca unită a poporului nostru !

Să facem astfel încît constructorii socialismului din patria noastră, întregul popor, stăpîn pe destinele sale, să acționeze, într-o strînsă unitate, cu o tot mai mare fermitate și hotărîre pentru făurirea conștientă a viitorului liber, fericit, a comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

La plenara Comitetului Central și la Congresul științei și învățămîntului am vorbit despre unele probleme ale situației internaționale, de aceea nu doresc să mă opresc mai mult asupra lor. Am dat, cu acest prilej, și aprecierea partidului nostru cu privire la întîlnirea de la Geneva dintre conducătorii sovietic și american. Acum însă se pune întrebarea ce se întîmplă după Geneva, avînd în vedere că problemele fundamentale au rămas nesoluționate, că, de fapt, continuă producerea și amplasarea armelor nucleare.

Angajamentele asumate de cele două mari puteri la Geneva sînt importante, dar noi, și toate popoarele, așteptăm trecerea la măsuri concrete pentru a opri cursa înarmărilor, pentru încetarea amplasării de noi rachete în Europa, de noi arme nucleare, pentru trecerea la distrugerea celor existente. Numai în măsura în care se va trece la măsuri concrete și reale în această direcție se va demonstra importanța istorică a acestei întîlniri.

Noi dorim, realmente, să se treacă cît mai curînd la măsuri de dezarmare. Continuarea cursei înarmărilor ar

însemna să se folosească această întîlnire ca un paravan pentru a produce noi arme nucleare, pentru creșterea pericolului catastrofei nucleare, care ar duce la distrugerea întregii omeniri.

Iată de ce nu putem fi liniștiți, nu putem să avem sentimentul că, după Geneva, lucrurile ar fi bune ; dimpotrivă, avem sentimentul că trebuie să intensificăm activitatea politică, trebuie să acționăm, împreună cu toate forțele din întreaga lume, cu toate popoarele, pentru a determina trecerea la dezarmarea nucleară, la dezarmare în general.

Am menționat, cu acel prilej, în ce direcție considerăm noi că trebuie acționat. Desigur, în primul rînd avem în vedere oprirea amplasării armelor nucleare în Europa. Ambele părți au declarat că vor să reducă 50 la sută din armele strategice nucleare. Dacă doresc acest lucru, de ce trebuie să producă alte armamente, de ce vor să aibă un număr mai mare de arme de distrus ? De ce trebuie să cheltuiască noi mijloace materiale, financiare, de ce să ceară oamenilor muncii, oamenilor de știință noi eforturi pentru a produce arme care trebuie distruse ? ! Noi considerăm că numai în măsura în care se trece la reducerea acestor armamente sau — cel puțin pe timpul tratativelor — la oprirea producerii armelor și a noi experiențe nucleare se va demonstra seriozitatea acestor angajamente și declarații, se va vedea că se dorește, într-adevăr, să se obțină o reducere a armelor nucleare ! Sperăm că vom asista la măsuri reale în această direcție.

Ne pronunțăm ferm pentru întărirea încrederii și colaborării în Europa, pentru încheierea cu succes a conferinței de la Stockholm, pentru rezultate cît mai bune la negocierile de la Viena.

Acționăm pentru a transforma Balcanii într-o zonă fără arme nucleare, a colaborării pașnice. Susținem crearea unor zone fără arme nucleare în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente.

Dorim să acționăm mai activ, împreună cu celelalte state, la Conferința de la Geneva pentru dezarmare, pentru realizarea unor acorduri concrete în această direcție.

Ne pronunțăm pentru oprirea acțiunilor militare din diferite zone, pentru încetarea conflictelor și soluționarea problemelor dintre state numai prin tratative. Considerăm necesar să se treacă cît mai grabnic la organizarea unei conferințe internaționale pentru realizarea păcii în Orientul Mijlociu.

Sîntem foarte preocupați de situația economică mondială și, mai cu seamă, de înrăutățirea situației țărilor în curs de dezvoltare. Ne pronunțăm pentru o conferință internațională, în cadrul O.N.U., între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate, în vederea unei soluționări globale a problemelor subdezvoltării, inclusiv a problemei datoriei externe a acestor țări, precum și pentru noua ordine economică mondială.

Ținînd seama de complexitatea problemelor, și pornind de la faptul că opinia publică a demonstrat deja că reprezintă o puternică forță de care trebuie să se țină seama, ne pronunțăm pentru intensificarea activității pe plan internațional a tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, pentru unirea eforturilor tuturor popoarelor spre a impune pacea și dezarmarea.

Avem convingerea că forțele care acționează pentru pace sînt puternice și pot să schimbe cursul evenimentelor, să asigure triumful rațiunii, dreptul suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la viață, la pace și libertate ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu—pace !")*.

Am vorbit îndeosebi despre problema păcii, pentru că aceasta constituie problema fundamentală, fără de care nu putem să avem garanția realizării programelor noastre. Nici un popor nu-și poate concentra forțele pentru dezvoltare decît în condiții de pace ! De aceea, dezarmarea și pacea constituie astăzi problema fundamentală, căreia trebuie să-i acordăm întreaga atenție în activitatea internațională.

Vom acționa cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Dar vom fi hotărîți și fermi în asigurarea acestor relații pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc.

Ne pronunțăm ferm pentru renunțarea la forță, la amenințarea cu forța, pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a-și hotărî calea dezvoltării în mod liber, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. Nimeni nu poate avea pretenția de a impune altui popor felul său de gîndire, orînduirea sa, politica sa, în nici un domeniu ! Fiecare popor trebuie să-și poată hotărî în mod liber, independent, calea dezvoltării, politica sa de dezvoltare, să-și asigure bunăstarea și fericirea ! Vom conlucra, pe aceste principii și în această direcție, cu toate națiunile lumii ! Dar nu vom admite niciodată ca cineva să se amestece în treburile noastre interne ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !")*.

Încă o dată, doresc să reafirm hotărîrea partidului, statului și poporului nostru de a conlucra activ cu toate forțele realiste, cu toate popoarele care doresc pacea, pentru a asigura dezarmarea, pacea, libertatea și independența fiecărei națiuni, pentru a asigura dezvoltarea economico-socială a fiecărui popor ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

Stimați tovarăși,

În încheiere, aș dori să exprim încă o dată convingerea că lucrările plenarei Consiliului Național al Oamenilor Muncii, hotărîrile adoptate în unanimitate vor determina o îmbunătățire a muncii în toate domeniile de activitate. Este necesar ca toți participanții la plenară să plece cu hotărîrea fermă de a acționa, în sectoarele lor de activitate, pentru unirea tuturor oamenilor muncii în vederea încheierii în cele mai bune condiții a planului pe acest an, pentru pregătirea temeinică și trecerea din prima zi la realizarea cu bune rezultate a noului plan ! Să facem în așa fel încît să asigurăm ca planul pe 1986 să fie realizat la toți indicatorii — și să creăm astfel o bază trainică pentru întregul cincinal !

Subliniez, încă o dată, că avem tot ceea ce este necesar pentru aceasta. Depinde de munca noastră, a tuturor, de activitatea pe care o vom desfășura în sectoarele respective de activitate !

Am convingerea că întregul Consiliu Național al Oamenilor Muncii va acționa cu toată răspunderea și va face ca, într-adevăr, acest forum democratic, revoluționar, al oamenilor muncii să-și demonstreze forța și capacitatea sa creatoare, de unire a întregului popor în jurul partidului, pentru socialism, pentru comunism, pentru pace ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Cu această convingere vă urez dumneavoastră, consiliilor oamenilor muncii și tuturor oamenilor muncii succese tot mai mari în întreaga activitate ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Fiind în ajunul noului an — și aceasta fiind ultima plenară a consiliului nostru — doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, consiliilor oamenilor

muncii, întregului nostru popor cele mai bune urări cu prilejul Anului Nou, urarea de sănătate, fericire și „La mulți ani !". Spor la muncă !

(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNTARE LA CONVOCAREA-BILANȚ A ACTIVULUI DE BAZĂ DE COMANDĂ ȘI DE PARTID DIN ARMATĂ

— *17 decembrie 1985* —

Stimați tovarăși,

Doresc să adresez participanților la consfătuirea-bilanț, ofițerilor și generalilor, tuturor militarilor armatei noastre un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu—P.C.R. !").*

În aceste zile, conducerea partidului și statului a adoptat o serie de măsuri de ordin organizatoric privind îmbunătățirea conducerii diferitelor sectoare de activitate, în vederea creării celor mai bune condiții pentru trecerea la realizarea noului plan cincinal și a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. În acest cadru a trebuit să facem și la armată unele schimbări : tovarășul Constantin Olteanu să treacă la activitatea de partid iar în funcția de ministru al apărării naționale să fie numit generalul colonel Vasile Milea. *(Aplauze).* Aș dori să folosesc acest prilej — pentru că aceste schimbări s-au produs chiar în timpul consfătuirii — pentru a exprima aprecierea cu privire la activitatea depusă de conducerea ministerului,

de ministrul apărării de pînă acum, și, totodată, să adresez generalului colonel Vasile Milea, în calitatea sa de ministru al apărării naționale, felicitări și urări de a înfăptui în cele mai bune condiții politica partidului și statului nostru în domeniul apărării. *(Aplauze puternice).*

Și în anul 1985 s-au obținut succese de seamă in ridicarea nivelului de pregătire de luptă și politică a armatei noastre. Au crescut măiestria și capacitatea de folosire a armamentului din dotare, de conlucrare între diferite arme, precum și cu unitățile Ministerului de Interne, cu gărzile patriotice și detașamentele de pregătire a tineretului pentru apărarea patriei. În consfătuirea-bilanț s-au analizat pe larg atît rezultatele bune obținute în anul de instrucție ce s-a încheiat, cît și unele stări de lucruri negative. De aceea, în cuvîntul meu, nu doresc să insist în mod deosebit asupra acestora.

Totodată, încheiem activitatea de cinci ani în pregătirea de luptă și politică a trupelor și trecem la un nou cincinal. De aceea, consfătuirea prilejuiește un bilanț general pe o perioadă mai lungă, în care poporul nostru a obținut importante realizări pe calea dezvoltării economice și sociale, învingînd numeroase greutăți interne și internaționale, asigurînd mersul ferm al patriei noastre pe calea socialismului, ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului, întărirea capacității de apărare, a independenței și suveranității României. *(Aplauze și ovații prelungite ; se scandează „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

În același timp, militarii au participat activ la realizarea unor importante obiective economice, a programului de dezvoltare a patriei noastre. Voi menționa contribuția importantă a armatei la construirea Canalului Dunăre—Marea Neagră, la realizarea unor suprafețe importante de irigații și îmbunătățiri funciare, la activitatea pe diferite șantiere energetice, miniere și de investiții în general, precum și participarea anuală la lucrările din agricultură.

Se poate, deci, spune că, o dată cu preocuparea de bază privind pregătirea de luptă și politică a militarilor, pentru apărarea patriei și a cuceririlor revoluționare, militarii forțelor noastre armate și-au adus o contribuție deosebit de importantă la înfăptuirea programului de dezvoltare economico-socială, de ridicare a bunăstării generale a poporului.

De altfel, este bine cunoscut că, de-a lungul istoriei, întotdeauna armata a fost alături de popor, că întotdeauna ostașii lucrau și în domeniul economic, se pregăteau și pentru apărarea patriei ; întotdeauna ei mergeau pe atunci cu arma la lucrările din agricultură și erau gata să lase plugul sau alte unelte și să ia arma pentru a apăra patria. Deci, în noile condiții, trebuie să împletim și mai strîns munca pentru dezvoltarea patriei cu pregătirea de apărare a patriei. Numai așa armata noastră își va face pe deplin datoria și va fi și mai strîns legată de întregul popor, va ști de ce trebuie să facă totul pentru a apăra munca pașnică, viața și independența României. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Conducerea partidului și statului nostru dă o înaltă apreciere activității armatei, unităților militare, atît în domeniul pregătirii militare, cît și în activitatea economică, care au știut să folosească în mod corespunzător eforturile depuse de statul nostru socialist, de poporul nostru pentru dotarea armatei cu tot ce este necesar. Putem spune că, la sfîrșitul acestui cincinal, armata se prezintă puternică, în stare să-și îndeplinească — la chemarea patriei, a partidului, a poporului — misiunea sacră de a apăra cuceririle revoluționare, munca pașnică, integritatea teritorială, independența României ! *(Aplauze furtunoase și urale prelungite ; se scandează îndelung „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Iată de ce, la această convocare-bilanț — la care participă activul de bază, militar și de partid, din armată — doresc ca, în numele conducerii de partid și de stat, al meu

personal, să vă adresez dumneavoastră, tuturor ofiţerilor şi generalilor, tuturor militarilor armatei noastre cele mai calde felicitări pentru activitatea depusă, precum şi urarea de noi şi noi succese în slujba patriei, a poporului, a socialismului! *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu — P.C.R.!")*.

Stimaţi tovarăşi,

Vom intra, peste două săptămîni, într-un an nou, vom trece la realizarea celui de-al VIII-lea cincinal, care va ridica ţara noastră la un nivel superior de dezvoltare economico-socială, va asigura trecerea României de la stadiul de ţară socialistă în curs de dezvoltare la cel de ţară mediu dezvoltată. Vom intra astfel într-o nouă etapă, calitativ superioară, care deschide noi perspective pentru înflorirea multilaterală a patriei noastre, creează condiţiile necesare înfăptuirii Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a României spre comunism.

În centrul activităţii întregului popor — deci şi a armatei — vor sta, în cincinalul viitor, hotărîrile Congresului al XIII-lea, Programul partidului. O dată cu aceasta, şi armata trece la un nou an de instrucţie, la un nou cincinal de pregătire de luptă şi politică, în vederea întăririi continue — şi la un nivel superior — a capacităţii de luptă şi de apărare a patriei noastre socialiste.

La plenara Comitetului Central al partidului din noiembrie, la Congresul ştiinţei şi învăţămîntului, precum şi la plenara Consiliului Naţional al Oamenilor Muncii, care s-a încheiat ieri, am vorbit pe larg despre obiectivele cincinalului 1986—1990 şi despre perspectivele pînă în anul 2000. Caracteristica principală constă în trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii şi celorlalte sectoare de activitate, la realizarea unei noi calităţi a muncii şi vieţii poporului nostru. Realizăm aceste obiective pe baza dezvoltării puternice a ştiinţei, învăţămîntu-

lui şi culturii — factori de importanţă deosebită pentru făurirea socialismului şi comunismului, pentru progresul general al patriei noastre, al omenirii.

Punem deci la baza întregii activităţi de dezvoltare cele mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii. Pornim de la faptul că, numai însuşindu-ne şi introducînd rapid în producţie, în toate domeniile, tot ce este mai nou în domeniul ştiinţei şi tehnicii, al cunoaşterii umane în general, vom asigura dezvoltarea cu succes a patriei, înfăptuirea obiectivelor strategice, a Programului partidului de construire a socialismului şi comunismului în România! Dezvoltarea puternică a forţelor de producţie, perfecţionarea relaţiilor sociale şi creşterea gradului general de civilizaţie se pot realiza numai şi numai pe baza celor mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii!

Realizarea acestor obiective va duce şi la creşterea forţei de luptă şi de apărare împotriva oricărei agresiuni imperialiste, la asigurarea muncii paşnice a poporului în construcţia socialismului şi comunismului. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

În conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea, vom acorda, şi în cincinalul viitor, o atenţie corespunzătoare dotării armatei cu armament modern. Pornind de la faptul că, atît timp cît se menţine pericolul unui nou război mondial, al unor agresiuni imperialiste, trebuie să asigurăm ridicarea continuă a capacităţii de luptă, a forţei armatei noastre, spre a putea să-şi îndeplinească, în orice împrejurări, misiunea faţă de popor, faţă de partid, faţă de socialism, de asigurare a viitorului liber şi independent al patriei noastre. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

Doresc să subliniez — şi la consfătuirea activului de bază din armată — faptul că factorul hotărîtor pentru întărirea capacităţii de apărare a ţării îl constituie dezvoltarea economico-socială tot mai puternică, ridicarea continuă a nivelului de trai material şi spiritual al poporului, înfăp-

tuirea cu succes a socialismului și comunismului pe pămîntul României! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pornind de la aceste considerente principiale, punem în centrul întregii activități a partidului și statului, a poporului nostru înfăptuirea neabătută a planului unic de dezvoltare economico-socială, a Programului partidului. În același timp — în limite raționale și în concordanță cu forța materială a țării — acordăm toată atenția dotării armatei și pregătirii ei de luptă și politică. Acum, se discută programul activității viitoare, trecerea la un nou an și la un nou cincinal de pregătire militară și politică. Consider că trebuie să punem în centrul întregii activități de pregătire militară cunoașterea și mînuirea la perfecție a armamentului din dotare, conlucrarea cît mai bună între unități, subunități și diferite arme, în aplicații și în pregătirea de luptă. Trebuie, de asemenea, să asigurăm o conlucrare mai bună cu unitățile Ministerului de Interne, realizarea unei colaborări tot mai strînse cu gărzile patriotice și cu detașamentele de pregătire a tineretului pentru apărarea patriei, într-un cuvînt întărirea continuă a legăturilor strînse cu poporul. Armata este o parte inseparabilă a poporului nostru, ea reprezintă poporul, reprezintă forța armată a poporului — și trebuie, în orice împrejurări, să apere interesele întregului popor, să conlucreze strîns cu toți oamenii muncii în apărarea patriei. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Armata noastră se pregătește pentru apărare, nu pentru scopuri străine de interesele poporului. Pornind de la obiectivul fundamental și misiunea fundamentală a armatei noastre — dacă nu vom reuși să împiedicăm un nou război mondial și să asigurăm pacea, un viitor război va fi pentru România un război de apărare a cuceririlor revoluționare, împotriva oricărei agresiuni, pentru apărarea integrității și independenței țării și la el va participa nemijlocit întregul popor! *(Aplauze puternice, prelungite).* În această concepție, trebuie să privim activitatea de ridicare a capacității de luptă a armatei noastre!

În domeniul muncii politico-educative — parte inseparabilă a pregătirii de apărare și de luptă — trebuie să stea activitatea de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului, cetățean liber al României socialiste, care este hotărît să-și făurească viața pe care o dorește, dar și să apere, la nevoie, cu arma în mînă, viața sa nouă, viitorul independent al patriei, al poporului! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu și poporul!").*

Armata trebuie să fie o înaltă școală de pregătire politico-educativă și culturală. Dar — așa cum am menționat la Congresul științei și învățămîntului — pentru a fi comunist, pentru a fi revoluționar, pentru a deveni un cetățean de nădejde al patriei noastre, trebuie însușite cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general. Pornind de la aceasta, activitatea din armată trebuie să nu se rezume numai la propagarea unor teze generale despre socialism și comunism, ci să acorde o atenție deosebită perfecționării și ridicării pregătirii profesionale și tehnice a militarilor. Toți militarii care-și petrec un anumit timp în armată trebuie să-și ridice nivelul pregătirii profesionale și tehnice — cu atît mai mult cu cît armata noastră este dotată cu mijloace tehnice moderne și, deci, oferă condițiile necesare pentru înarmarea ostașilor, a tinerilor militari, cu cele mai înalte cunoștințe tehnice.

Trebuie să punem la baza întregii activități de pregătire a ostașilor, a tuturor militarilor concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric, principiile socialismului științific. Să înarmăm ofițerii și ostașii cu concepția revoluționară despre transformarea lumii și societății. Trebuie permanent să acționăm pentru lărgirea orizontului de cunoaștere în toate domeniile, să avem o atitudine fermă, intransigentă față de tot ce este

vechi și nu mai corespunde noilor realități, noii etape de dezvoltare, pentru promovarea noului în toate domeniile de activitate ! Trebuie să realizăm, în adevăratul sens al cuvîntului, o armată revoluționară, în toate privințele, cu o concepție înaintată despre lume, despre viață, cu un spirit combativ de muncă și luptă pentru socialism, pentru comunism, pentru a asigura permanent viitorul liber și fericit al poporului și națiunii noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să dezvoltăm puternic sentimentul patriotic, de dragoste, recunoștință și de mîndrie pentru trecutul glorios al poporului nostru, de mîndrie patriotică, revoluționară pentru marile înfăptuiri în făurirea socialismului și comunismului. Să educăm tineretul, militarii armatei noastre în spiritul hotărîrii neabătute de a apăra, în orice împrejurări, cuceririle revoluționare — ca îndatorire supremă a armatei noastre de a apăra munca pașnică a poporului. Să asigurăm o educație patriotică — nu abstractă, ci strîns legată de munca și lupta pentru ridicarea României pe noi culmi de progres și civilizație —, pentru ca fiecare militar să-și facă datoria și în armată, și în munca pentru dezvoltarea generală a patriei noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

În același timp, vor trebui să fie combătute cu fermitate șovinismul, naționalismul, orice concepții retrograde și orice manifestări străine concepțiilor noastre revoluționare, care înjosesc omul — și să dezvoltăm nivelul general de prietenie, de solidaritate între tineretul și între toți cetățenii patriei noastre, în direcția unității de nezdruncinat în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a societății noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Și în armată este necesar să se acționeze cu mai multă

hotărîre pentru perfecționarea conducerii și activității comandamentelor de la toate nivelurile, pentru creșterea spiritului de răspundere, de disciplină și ordine militară. Ați discutat în convocarea-bilanț despre o serie de stări de lucruri negative. Consider că trebuie să se acționeze în așa fel încît asemenea fenomene să nu mai aibă loc în armata noastră. În același scop, este necesar să fie îmbunătățită activitatea organelor politice, a statelor majore. Trebuie să crească rolul organizațiilor de partid, al comuniștilor în întreaga activitate de pregătire de luptă și politică, de întărire a ordinii și disciplinei militare.

Am menționat în mai multe împrejurări că rolul de conducere al partidului, al organizațiilor de partid nu trebuie înțeles doar ca o simplă afirmare generală. Îndeplinirea rolului conducător al partidului presupune ca fiecare organizație de partid, fiecare membru al partidului, la locul său de muncă, să acționeze neabătut în înfăptuirea politicii partidului, a legilor statului nostru socialist, în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii.

Vorbind de armată, rolul comuniștilor, al organizațiilor de partid constă tocmai în a asigura ridicarea nivelului general de pregătire de luptă și politică a tuturor militarilor, în întărirea ordinii și disciplinei, în a face ca fiecare unitate să devină un puternic detașament de luptă în stare să desfășoare acțiuni de apărare a patriei împotriva oricărei agresiuni, în orice împrejurări, inclusiv izolat ! Să se știe că fiecare militar, chiar dacă împrejurările vor face să rămînă izolat de unitate sau unitatea de marea unitate, trebuie să țină sus steagul luptei și, cît timp poate să țină arma în mînă, să apere patria, independența României ! *(Aplauze și ovații puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Totodată, este necesar să dezvoltăm sentimentul de colaborare cu armatele țărilor din Pactul de la Varșovia, cu alte armate prietene. Noi sîntem ferm hotărîți ca, în condițiile actualei situații internaționale, să ne îndeplinim ne-

abătut angajamentele pe care ni le-am asumat în cadrul Tratatului de la Varșovia privind apărarea țărilor noastre împotriva unei agresiuni imperialiste, apărarea muncii pașnice și a independenței țărilor noastre. Considerăm că îndeplinirea acestor obligații presupune tocmai întărirea capacității și forței armatei noastre, întărirea conlucrării strînse între toate unitățile și comandamentele sau armele corespunzătoare — pentru că numai de forța și capacitatea fiecărei armate depinde și capacitatea — dacă va fi necesar — de luptă comună împotriva unei agresiuni.

Am lăsat spre sfîrșit problemele participării armatei, în noul cincinal, la dezvoltarea patriei. Nu aș dori să înțelegeți de aici că această problemă o pun pe planul secundar. Am menționat de la început că trebuie să îmbinăm în mod armonios pregătirea militară, de luptă, cu participarea activă la dezvoltarea patriei noastre. De altfel, trebuie să spunem cu toată claritatea că participarea la activitatea de dezvoltare economică și socială reprezintă o parte inseparabilă a pregătirii de luptă și politice, a ridicării capacității de apărare a armatei noastre. Ambele domenii trebuie considerate ca o activitate unică, pe două direcții, dar inseparabile, că una o condiționează pe cealaltă — și numai lucrînd bine, atît în pregătirea de luptă, cît și în realizarea obiectivelor de dezvoltare economică și socială, armata noastră își va face pe deplin datoria față de popor și patrie ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !“).*

Vreau să vă spun deschis, tovarăși, că, după părerea mea, este necesar să găsim forme și mai bune de participare a ofițerilor, a cadrelor din armată la diferite activități de dezvoltare a patriei, la viața generală. Trebuie să vă spun, ca unul care cunosc activitatea din armată din trecut — mă refer la cea de după 23 August 1944 — că acum se face ceva mai puțin de către ofițeri în ce privește activitatea generală de dezvoltare a țării decît se făcea în primii ani ai construcției socialiste. Nu ofițerii și cadrele din

armată sînt de vină, dar vrem să corectăm această situație. Este în interesul ofițerilor de a nu se limita sau de a nu-și orienta preocuparea centrală numai spre unități sau subunități, ci de a participa activ la întreaga viață politică și socială, inclusiv la dezvoltarea economică. În ultimii ani am luat o serie de măsuri ; o serie de cadre militare lucrează în diferite sectoare economice de conducere și, dacă va fi nevoie, vor reveni în armată. Sperăm însă să nu mai fie nevoie să revină, în sensul ca să asigurăm pacea și să nu fie necesar să apelăm la arme. De aceea, tocmai pentru a menține și spiritul de muncă, de luptă și de înțelegere mai bună a tuturor problemelor, consider că ofițerii trebuie să participe mai larg și mai activ la diferite activități. Și vom intensifica aceasta, tovarăși ! Convingerea mea intimă este că aceasta corespunde unei bune pregătiri a cadrelor militare, pentru a avea ofițeri cu spirit revoluționar, comunist, care, în orice împrejurări, să servească patria și poporul ! *(Aplauze puternice și urale ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“).*

Cunoașteți planul cincinal, programele de dezvoltare pe perioada 1986—1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000. De aceea, nu doresc să mă opresc acum la aceste probleme. Dar, în acest cadru, armata urmează să participe la realizarea unor importante obiective. Începînd de anul viitor armata va participa la construirea noului canal București—Dunăre. *(Aplauze puternice).* De asemenea, exprimînd încrederea în forța și capacitatea armatei, am stabilit ca, în cincinalul următor, să-i dăm spre realizare 1 500 000 de hectare de irigat. *(Vii aplauze).* În acest cadru se realizează și cîteva canale magistrale — nu de navigație, dar foarte importante — care vor schimba și geografia patriei noastre și vor avea o mare influență în climatul general al țării.

Sînt, de asemenea, și alte obiective. Mă gîndesc că va trebui să angajăm armata în realizarea programului de dezvoltare a pădurilor, a planului de împădurire, avînd în

vedere că este un domeniu hotărîtor pentru a păstra clima, pentru a păstra condițiile generale cît mai bune, chiar pentru a asigura viitorul patriei noastre. *(Aplauze puternice).*

Nu mai mă refer la celelalte activități pe care armata le execută și acum, și pe care, fără nici o îndoială, le va realiza și în viitor. Toate acestea — subliniez încă o dată — vor întări și mai mult pregătirea de luptă și politică, spiritul revoluționar și patriotic, vor întări strînsa legătură între armată și popor și vor ridica, pe această bază, la un nivel superior forța poporului nostru — în care armata ocupă un loc important — de a apăra, dacă va fi necesar, cuceririle sale revoluționare. Dar facem totul pentru pace și dorim ca activitatea noastră în cincinalul viitor s-o consacrăm realizării planului și ridicării țării pe o treaptă superioară de dezvoltare. Dorim să ridicăm gradul de civilizație al poporului, de bunăstare, de conștiință, să dezvoltăm știința și cultura, să transformăm tot mai mult nu numai viața, dar însuși nivelul general de conștiință al poporului nostru. Așa vom face ca poporul nostru să acționeze unit, să-și făurească în mod democratic viitorul său liber, socialist și comunist! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul").*

Stimați tovarăși,

În ce privește problemele internaționale, m-am referit pe larg la ele, la plenara din noiembrie, la Congresul științei și învățămîntului. Am prezentat aprecierile noastre despre situația internațională, inclusiv cu privire la rezultatele întîlnirii la nivel înalt dintre conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii. De aceea, nu doresc să revin acum asupra lor. Aceste aprecieri își păstrează — sînt făcute, de altfel, recent — pe deplin actualitatea. Problema care se pune acum este : ce se întîmplă după Geneva, avînd în vedere că problemele fundamentale au rămas nesoluționate, că, de fapt, cursa înarmărilor se desfășoară în continuare, că se produc și se amplasează noi arme nucleare, că se continuă acțiunea în direcția militarizării Cosmosului. De aceea, partidul și statul nostru consideră că este necesar să se intensifice activitatea politică, diplomatică, de unire a tuturor forțelor realiste, a tuturor popoarelor, pentru a determina trecerea la acorduri reale și la oprirea producerii de noi arme nucleare, la încetarea amplasării lor în Europa și trecerea apoi la reducerea radicală a acestora, pînă la înlăturarea lor completă.

Ambele părți au propus o reducere de 50 la sută a unor armamente nucleare. Considerăm că ar fi necesar — ca o dovadă a seriozității acestor propuneri — să oprească producerea de noi arme nucleare, experiențele cu asemenea arme. Din moment ce doresc să le reducă cu 50 la sută, de ce să mai cheltuiască mijloace materiale, financiare, forță de muncă și științifică ? De ce să nu folosească banii în alte domenii ? Și unii și alții au destule de făcut, și ar putea — dacă au disponibil — să dea ceva pentru țările în curs de dezvoltare ! Deci, considerăm că trebuie să facem totul pentru a se trece de la declarații la realizări concrete, la fapte de dezarmare. Numai așa întîlnirea de la Geneva dintre cei doi conducători, ai Statelor Unite și Uniunii Sovietice, își va dovedi importanța ei istorică. Noi sperăm că se va trece în cel mai scurt timp la măsuri concrete în direcția aceasta.

Subliniez acest lucru — și la această consfătuire din domeniul militar — pentru că și armata noastră nu poate să nu sprijine pe deplin politica partidului, care corespunde intereselor poporului român, intereselor tuturor națiunilor lumii. Este bine cunoscut că un nou război mondial ar deveni inevitabil un război nuclear, care ar pune în primejdie însăși existența vieții pe planeta noastră. Este adevărat, noi nu avem arme nucleare — și nu dorim să avem arme nucleare ! Dar știți bine că efectele armelor

nucleare nu se opresc la graniță. Nici grănicerii, nici antiaeriana nu pot să oprească efectele armelor nucleare. Există o singură posibilitate — aceea de a opri folosirea armelor nucleare ! Și aceasta constituie problema fundamentală a întregului nostru popor — deci și a armatei noastre — a întregii omeniri ! Trebuie să facem totul pentru a asigura existența, viața popoarelor, dreptul la dezvoltarea liberă a omenirii, la pace ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

Nu există nici o contradicție între ceea ce am spus anterior cu privire la întărirea capacității de apărare, la dotarea armatei noastre și necesitatea luptei împotriva războiului, pentru dezarmare. Ele se condiționează în mod dialectic. Noi nu putem să renunțăm la întărirea capacității de apărare cît timp se menține — și chiar crește — pericolul de război ! Dar, în același timp, trebuie să facem totul pentru a se trece la dezarmare, pentru a se reduce pericolul de război și a se crea condițiile necesare dispariției a înseși războaielor de pe planeta noastră. Și să nu vă fie teamă că militarii nu vor mai avea ce face ! Avem multe de făcut în dezvoltarea patriei — chiar și cînd nu va mai fi armata. Eu aș dori să vină cît mai curînd acel timp cînd nu va mai fi nevoie de armată. Dar, din păcate, aceasta nu se întrevede chiar așa aproape — și va trebui să luptăm pentru aceasta ! Noi, socialiștii, comuniștii, revoluționarii ne-am pronunțat întotdeauna pentru o lume fără războaie, a prieteniei și colaborării egale între toate națiunile lumii. Cu atît mai mult astăzi, cînd arma atomică a schimbat fundamental caracterul războiului, cînd este în pericol nu un număr mai mare sau mai mic de oameni, ci însăși viața pe planeta noastră, noi, comuniștii, revoluționarii avem obligația să facem totul pentru a asigura omenirii dreptul la viață și existență, pentru a înlătura războaiele cu desăvîrșire. Aceasta este astăzi misiunea fundamentală a socialismului, a comunismului, a tuturor

celor care iubesc viața, care iubesc oamenii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

În lume sînt multe probleme internaționale, unele foarte grave. Printre acestea este și problema subdezvoltării, care constituie, în felul ei, o armă nucleară ce poate să ducă la profunde transformări în lume. Ne pronunțăm ferm pentru o soluție globală în domeniul subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică mondială, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai prin tratative.

Acționăm în direcția extinderii relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. La baza întregii noastre activități, a relațiilor cu toate statele lumii punem cu toată fermitatea principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Ne pronunțăm ferm pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a-și alege calea dezvoltării în mod liber, fără nici un amestec din afară.

Avem deplina convingere și încredere că popoarele vor ști să aleagă cea mai bună cale, și — după părerea noastră — această cale este socialismul ! Numai el asigură omenirii libertatea, independența, bunăstarea, pacea și fericirea ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !")*.

Reafirm, și la această consfătuire a cadrelor de bază din armată, hotărîrea fermă a partidului și statului nostru, a poporului român de a acționa cu toată fermitatea pentru a întări conlucrarea activă cu toți cei care doresc pacea, cu toate popoarele, cu toate statele, avînd convingerea că stă în puterea popoarelor de pretutindeni ca, acționînd unite, să asigure triumful rațiunii, al păcii și independenței fiecărei națiuni ! *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

în încheiere, doresc să exprim, încă o dată, convingerea că lucrările consfătuirii, concluziile care s-au tras vor determina o îmbunătățire a activității în toate domeniile, vor ridica nivelul de pregătire de luptă și politică în toate unitățile și subunitățile — și că vom obține, în anul viitor, și în cincinalul 1986—1990, o ridicare tot mai puternică a capacității de luptă a armatei, a nivelului ei politic, a forței de apărare a poporului nostru, pentru a putea construi în mod liber orînduirea socialistă, pentru a înfăptui Programul partidului, pentru a asigura bunăstarea, independența și suveranitatea României ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Fiind în apropierea Anului nou, doresc să vă adresez dumneavoastră, generalilor, ofițerilor și tuturor militarilor armatei noastre, cele mai bune urări de noi și noi succese în activitatea viitoare, multă sănătate și fericire, un an nou plin de izbînzi în toate domeniile ! „La mulți ani !" *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu — La mulți ani !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și de strînsă unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și aclamă minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a societății noastre — pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, comandantul suprem al forțelor noastre armate, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI TODOR JIVKOV, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST BULGAR, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE BULGARIA

Cu prilejul vizitei de prietenie
în Republica Socialistă România

— 20 decembrie 1985 —

Stimate tovarășe Jivkov,

Stimați tovarăși și prieteni,

Am deosebita plăcere să vă adresez încă o dată, dumneavoastră și celorlalți tovarăși bulgari, un călduros bun venit și un salut tovărășesc din partea conducerii noastre de partid, a mea personal, împreună cu cele mai bune urări.

Vizita dumneavoastră se înscrie în tradiționalele întîlniri ce s-au statornicit între noi — și care, de fiecare dată, au dus la dezvoltarea și mai puternică a colaborării dintre partidele și popoarele noastre.

Noi dăm o înaltă apreciere colaborării economice, teh-

nico-științifice româno-bulgare, dezvoltării tot mai puternice a relațiilor dintre partidele și popoarele noastre. Se poate spune că, în spiritul relațiilor și prieteniei tradiționale, de secole, dintre popoarele noastre, colaborarea din anii socialismului a ridicat pe o treaptă superioară aceste tradiții. Ne revine marea răspundere față de popoarele noastre de a păstra și dezvolta aceste tradiții, de a face totul pentru ca relațiile de prietenie și colaborare — care s-au dovedit trainice chiar în cele mai grele împrejurări — să se dezvolte tot mai puternic.

În cursul convorbirilor pe care le-am început astăzi am căzut de acord să trecem, într-un timp cît mai scurt posibil, la construcția nodului hidrotehnic pe Dunăre, să dezvoltăm puternic, în viitorul cincinal, schimburile economice și cooperarea în producție. În același timp, ne-am înțeles ca, în spiritul acordului de lungă durată privind cooperarea economică și tehnico-științifică, să întărim colaborarea, în toate domeniile, dintre țările noastre.

Pornind de la toate acestea, consider că și actuala noastră întîlnire va contribui în mod hotărîtor la dezvoltarea relațiilor multilaterale dintre partidele și popoarele noastre.

În ce privește preocupările actuale ale României, noi sîntem la încheierea actualului cincinal și acționăm pentru pregătirea temeinică în vederea trecerii la realizarea celui de-al 8-lea cincinal. Punem în centrul preocupărilor dezvoltarea intensivă, realizarea unei calități superioare, înfăptuirea unui amplu program de progres tehnic în toate domeniile.

În acest cadru considerăm că posibilitățile de colaborare dintre țările noastre devin tot mai puternice și, de asemenea, posibilitățile participării active la înfăptuirea programelor adoptate în cadrul C.A.E.R. privind cooperarea economică, tehnico-științifică, dezvoltarea țărilor noastre pe calea socialismului și comunismului.

Dumneavoastră vă găsiți în fața pregătirii Congresului

partidului. Ca și noi, încheiați un cincinal și treceți la alt cincinal. Cunoaștem realizările importante obținute de poporul bulgar, sub conducerea partidului, în realizarea obiectivelor de construcție socialistă. Dorim să adresăm cele mai calde felicitări poporului bulgar, să vă urăm succes în pregătirea și — anticipînd — în desfășurarea cu succes a Congresului partidului !

În realizarea planurilor și programelor noastre de dezvoltare avem nevoie de pace. De aceea, considerăm că problema fundamentală este aceea de a face totul pentru a opri cursa înarmărilor, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru asigurarea păcii.

La întîlnirile de la Sofia și Praga am discutat pe larg aceste probleme. Am apreciat în mod pozitiv întîlnirea de la Geneva dintre secretarul general al C.C. al P.C.U.S., tovarășul Mihail Gorbaciov, și președintele Statelor Unite ale Americii, Ronald Reagan. Acum se pune însă problema : ce trebuie făcut după această întîlnire ? Această întrebare se pune pornind de la faptul că problemele fundamentale au rămas, de fapt, nesoluționate. Cursa înarmărilor continuă. Se continuă amplasarea rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, iar, recent, unele state din Europa occidentală au aderat la așa-zisul program de „război al stelelor", ceea ce înseamnă, de fapt, continuarea militarizării Cosmosului, cu toate consecințele sale deosebit de grave.

În aceste împrejurări considerăm că trebuie făcut totul pentru a se realiza înțelegeri și acorduri corespunzătoare între Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii pentru oprirea producerii și amplasării de noi arme nucleare, pentru încetarea experiențelor cu armele nucleare, pentru trecerea reală la dezarmare.

În acest sens, considerăm că trebuie să intensificăm activitatea politică, diplomatică, de unire a tuturor forțelor care se pronunță pentu pace, a tuturor popoarelor, pentru a determina trecerea la dezarmarea nucleară, pentru a

asigura pacea. Viața — inclusiv organizarea întîlnirii la nivel înalt dintre conducătorii sovietic și american de la Geneva — a demonstrat că acțiunile opiniei publice pot determina realizarea unor acorduri pentru încetarea cursei înarmărilor.

Ne-am înțeles să intensificăm acțiunile noastre pentru transformarea Balcanilor într-o zonă fără arme nucleare, pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării în Balcani. Sprijinim realizarea unor asemenea zone în nordul și centrul Europei și pe alte continente.

Considerăm că este necesar să întărim activitatea noastră la Conferința de la Stockholm, pentru încheierea cu succes a reuniunii consacrate dezarmării și cooperării în Europa, și, în mod corespunzător, și la celelalte conferințe — de la Viena sau de la Geneva — consacrate dezarmării.

Noi considerăm că trebuie să acționăm cu mai multă hotărîre în direcția încetării conflictelor și a soluționării tuturor problemelor numai pe calea tratativelor.

Ne pronunțăm ferm pentru realizarea în relațiile dintre state a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Apreciem că este necesar să acordăm o atenție mai mare problemelor subdezvoltării, soluționării lor globale — inclusiv a problemei datoriilor externe deosebit de mari ale țărilor în curs de dezvoltare — a realizării noii ordini economice mondiale.

Avînd în vedere complexitatea tuturor acestor probleme, considerăm că trebuie să asigurăm participarea la soluționarea lor a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau de orînduire socială. În același timp, considerăm că trebuie să crească rolul Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale în soluționarea acestor probleme.

Deși situația în lume este deosebit de gravă, avem ferma convingere că popoarele, forțele realiste din întreaga lume — acționînd unite — dispun de forța necesară pentru a schimba cursul periculos al evenimentelor și pentru a impune dezarmarea și a asigura pacea.

Încă o dată, doresc să exprim satisfacția noastră, a conducerii de partid și de stat și a mea personal pentru bunele relații dintre partidele și țările noastre. Exprim, în același timp, convingerea că și actuala vizită a dumneavoastră va contribui la întărirea și mai puternică a colaborării, în toate domeniile, că vom intensifica contactele dintre partidele și popoarele noastre și că viitoarele noastre întîlniri — care vor continua în mod tradițional ca și pînă acum — vor avea permanent în vedere să servească intereselor popoarelor noastre, cauzei socialismului și păcii.

Cu această convingere, doresc să urez poporului prieten bulgar succese tot mai mari în toate domeniile, în construcția socialismului, în ridicarea continuă a bunăstării sale ! Urez întărirea și dezvoltarea continuă a colaborării și prieteniei dintre partidele, statele și popoarele noastre ! Urez întărirea colaborării și solidarității țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, în lupta popoarelor pentru pace și dezarmare !

Doresc să toastez în sănătatea secretarului general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, prietenul meu apropiat, tovarășul Todor Jivkov !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze)*.

CUVÎNTARE
LA ȘEDINȚA
COMITETULUI POLITIC EXECUTIV
AL COMITETULUI CENTRAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 27 decembrie 1985 —

Stimați tovarăși,

Consider ca foarte importantă adoptarea Programului complex de colaborare în domeniul științei și tehnicii, al introducerii progresului tehnic în țările din cadrul C.A.E.R. Într-adevăr, acest program se înscrie în hotărîrile adoptate la consfătuirea la nivel înalt a țărilor membre ale C.A.E.R. din 1984, cu privire la dezvoltarea colaborării, specializării și cooperării în producție. Prin aceste hotărîri s-a avut în vedere ca țările membre C.A.E.R. să-și satisfacă în condiții mai bune cerințele de materii prime, energetice, de folosire mai completă a capacităților de producție și de specializare în producție.

În același timp, în acest program s-a pornit de la necesitatea ridicării nivelului tehnic și calitativ al produselor, de la faptul că țările membre ale C.A.E.R. trebuie să se situeze la nivel mondial și — într-o serie de domenii — să ocupe un loc de frunte, din punct de vedere tehnic și al calității produselor pe care le realizează. În

acest sens, programul are în vedere să creeze condițiile necesare realizării acestor obiective.

Consider că obiectivele generale ale Programului sînt deosebit de importante și trebuie — așa cum am hotărît, de altfel, cînd am adoptat programul respectiv — să facem totul pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a acestor obiective.

Trebuie să spunem însă că, în coordonarea planurilor economice pe cincinalul 1986—1990 — cel puțin în ce privește România — nu se realizează obiectivele stabilite în programul adoptat la consfătuirea economică la nivel înalt din 1984.

Deși s-au făcut unii pași în această direcție, nu putem fi pe deplin mulțumiți de felul cum am soluționat în comun aceste probleme. În această direcție mai rămîn încă foarte multe de făcut.

În primul rînd, consider că trebuie să acționăm în C.A.E.R. pentru a găsi soluții problemelor din domeniul energetic și al materiilor prime. Nu s-a trecut, în fapt, la o revedere a specializării în producție și la o dezvoltare mai bună a cooperării în aceste domenii — și de aceea consider că noi trebuie să acționăm ca, în perioada imediat următoare, să realizăm prevederile programului pe care l-am adoptat în 1984. Numai pe această bază vom crea și condițiile necesare ca prevederile Programului complex în domeniul cercetării și introducerii progresului tehnic să poată fi realizate în condiții bune.

În altă ordine de idei, aș dori să mă refer la faptul că, în realizarea colaborării în perioada trecută, nu am acționat cu întreaga răspundere și cu toată fermitatea pentru a realiza convențiile pe care le-am semnat. Într-adevăr, multe din ceea ce am convenit în anii anteriori nu au fost realizate în mod corespunzător. De aceea, se impune neapărat stabilirea de măsuri în toate domeniile în vederea realizării Programului de progres tehnico-științific pînă în anul 2000.

În actuala ședință a Comitetului Politic Executiv a fost prezentat un program de măsuri în acest sens. Dar el trebuie considerat numai ca o bază, urmînd ca, în lunile următoare, să acționăm și să stabilim măsuri concrete privind implicarea institutelor noastre de cercetări, a ministerelor, centralelor industriale în realizarea acestui program.

Noi ne propunem să coordonăm un anumit număr de teme și să participăm aproape la toate temele avute în vedere. Avem, pentru aceasta, o bază corespunzătoare, avem forțe de cercetare — și sîntem interesați să participăm la realizarea acestora tocmai în vederea înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, a programelor noastre în domeniul cercetării.

În mod deosebit consider că noi trebuie să acordăm, în continuare, o atenție deosebită problemelor energeticii, ale materiilor prime și realizării de noi materiale cu caracteristici superioare, paralel cu ridicarea nivelului tehnic al mașinilor și utilajelor, cu automatizarea și robotizarea. De ce atrag atenția asupra acestui lucru ? Pentru că există tendința de a deplasa puțin activitatea numai în domeniul creării unor noi mașini și utilaje, al realizării de instalații automate, de roboți. Or, problema centrală pentru noi trebuie să rămînă problema energeticii, a noilor surse de energie, pentru a asigura stabilitate pe o perspectivă îndelungată. În acest domeniu, trebuie să acționăm împreună cu celelalte țări : dar și cercetătorii noștri trebuie să-și propună, ca o problemă fundamentală, de a asigura și soluționa problemele energetice — mă refer la toate sursele de energie — precum și ale noilor materii prime și materiale.

De ce atrag atenția asupra acestor probleme ? Pentru că am impresia că și în Programul complex se pornește mai mult de la faptul : cu ce să producem — și nu ce să producem în primul rînd ; pentru că roboții sau automatizarea nu constituie un scop în sine. Noi trebuie să pornim de la problemele fundamentale — și acestea sînt sursele de energie și materii prime, la care trebuie să adăugăm problemele agriculturii, ale producției agricole.

Pornind de la realizarea acestor programe complexe se pune întrebarea cu ce să le realizăm : cu mașinile vechi sau cu mașini noi, cu roboți inventați sau alte forme de automatizare și mecanizare ? Cred că în programele noastre trebuie să pornim de la soluționarea problemelor de bază, ale energeticii și materiilor prime, precum și ale elaborării de noi tehnologii care să ducă la reducerea consumurilor și la o valorificare superioară. De altfel, în discuțiile avute în cursul ultimelor săptămîni și în cadrul măsurilor stabilite privind perfecționarea organizării producției și a muncii, a activității întreprinderilor, introducerea de noi tehnologii, am pornit tocmai de la aceste probleme. De fapt, ele înseamnă o concretizare a ceea ce trebuie să facem.

Este necesar ca, în rezolvarea temelor de cercetare pe care le coordonăm — poate vom cere să coordonăm chiar un număr mai mare de teme — să nu pornim formal, ci să ne angajăm la lucruri concrete pe care să le realizăm. Participarea la celelalte teme, pe care le coordonează alte țări din C.A.E.R., trebuie, de asemenea, să nu fie formală, ci să acționăm pentru a contribui la realizarea unor tehnologii noi, la noi descoperiri în domeniile care ne interesează, care să satisfacă necesitățile dezvoltării economico-sociale, dar și să ne situeze la un nivel științific și tehnic cît mai avansat, în conformitate cu prevederile Programului complex, cît și cu obiectivele prevăzute în programul nostru propriu de cercetare.

Consider că prevederea referitoare la modul de folosire a rezultatelor cercetării de către cei care participă la realizarea lor este bună. Trebuie să urmărim ca, realmente, tot ceea ce realizăm în comun să fie introdus rapid în producție, să ducă la valorificarea superioară a materiilor prime și materialelor, a muncii poporului nostru, la

creșterea eficienței generale a întregii noastre activități. În acest fel, într-adevăr, Programul ca atare și participarea noastră la el vor răspunde intereselor poporului nostru și intereselor tuturor țărilor socialiste.

Trebuie să ne propunem — așa cum am convenit încă la consfătuirea economică la nivel înalt din 1984 — să acționăm în așa fel încît, în următorul cincinal și pînă în anul 2000, țările socialiste să soluționeze în comun problemele fundamentale și să obțină succese care să demonstreze, cu puterea faptelor, superioritatea orînduirii noastre, a organizării ei și din punctul de vedere al științei și tehnicii, al eficienței. Spun aceasta pentru că, din punct de vedere social, orînduirea noastră socialistă este infinit superioară față de orice altă orînduire socială.

În același timp, cred că trebuie să avem în vedere că participarea în mod activ, cu toate forțele, la acest program nu presupune și nu trebuie să ducă la izolarea sau la diminuarea colaborării cu alte state. Dimpotrivă, aceasta presupune să avem în vedere intensificarea colaborării tehnico-științifice, în primul rînd cu toate țările socialiste, cu alte state, să participăm activ la colaborarea în domeniul progresului tehnic cu țările în curs de dezvoltare, precum și la colaborarea cu țările capitaliste dezvoltate, pe principiile, bine cunoscute, ale egalității și avantajului reciproc. Doresc să fie bine înțeles că participarea la acest Program nu presupune să renunțăm sau să încetinim colaborarea cu celelalte țări, cu alte centre și institute de cercetare din diferite țări ale lumii, ci, dimpotrivă, să intensificăm această colaborare. Numai așa vom reuși să asigurăm ca activitatea noastră să aibă rezultate corespunzătoare.

Să avem permanent în vedere că îmbunătățirea activității de cercetare tehnologică, de introducere a progresului tehnic trebuie să ducă la întărirea colaborării nu numai între țările socialiste în general, dar între toate

statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, la promovarea păcii și colaborării internaționale.

În acest spirit, propun să aprobăm activitatea delegației române la sesiunea C.A.E.R., Programul complex și propunerile de măsuri corespunzătoare în vederea realizării lui.

În acest spirit trebuie să înțelegem și să desfășurăm întreaga noastră activitate pentru înfăptuirea prevederilor Programului complex.

CUVÎNTARE
ADRESATĂ COPIILOR
ŞI TINERETULUI — ŞOIMI AI PATRIEI, PIONIERI ŞI UTECIŞTI, MUNCITORI ŞI ŢĂRANI, ELEVI ŞI STUDENŢI — PARTICIPANŢI LA TRADIŢIONALA ÎNTÎLNIRE CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 29 decembrie 1985 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Dragi utecişti, pionieri şi şoimi ai patriei,

Dragi tineri şi copii,

Aş dori să vă mulţumesc, din inimă, pentru urările adresate poporului nostru, partidului, Comitetului Central al partidului, conducerii de partid şi de stat, cu prilejul noului an.

A devenit o tradiţie, sau mai bine zis continuăm o străveche tradiţie românească, ca, la sfîrşitul unui an şi începutul unui nou an, să facem bilanţul a ceea ce am înfăptuit în anul trecut şi să ne urăm cele mai bune gînduri pentru noul an.

Dintotdeauna, strămoşii noştri şi-au urat să ducă o viaţă liberă, şi-au urat să fie independenţi — şi partidul nostru comunist a realizat, în anii construcţiei socialiste, aceste visuri şi dorinţe de mai bine de două milenii, ale poporului nostru. *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Încheiem anul 1985 cu rezultate însemnate în dezvoltarea patriei noastre. Încheiem, în acelaşi timp, cel de-al 7-lea cincinal de dezvoltare economico-socială, cincinalul în care Dunărea a căpătat o nouă ieşire la mare, prin darea în funcţiune a Canalului Dunăre—Marea Neagră. Dacă numai această realizare am fi înfăptuit-o în acest cincinal — şi tot am putea spune că, într-adevăr, poporul nostru a obţinut minunate realizări. Dar, în industrie, în agricultură, în ştiinţă, în cultură, în ridicarea nivelului de trai material şi spiritual — deşi a trebuit să învingem multe greutăţi — am obţinut realizări însemnate, care au ridicat patria noastră pe noi culmi de progres şi civilizaţie, pe o nouă treaptă a construcţiei socialiste. *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează : „Ceauşescu — tinerii !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Intrăm în anul 1986, în noul cincinal — al 8-lea — cu un program minunat, elaborat pe baza hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, care asigură intrarea României într-o nouă etapă de dezvoltare, trecerea de la stadiul de ţară socialistă în curs de dezvoltare la cel de ţară mediu dezvoltată, care va situa poporul şi ţara noastră la un nivel mult mai înalt de dezvoltare, în toate domeniile de activitate.

Avem tot ceea ce este necesar şi, mai presus de toate, o minunată clasă muncitoare, o minunată ţărănime, intelectualitate, un minunat popor, care a demonstrat, în anii construcţiei socialiste, că, stăpîn pe destinele sale, ştie să-şi făurească o viaţă nouă, liberă, aşa cum o doreşte, că este ferm hotărît să facă totul pentru a-şi asigura viitorul socialist şi comunist, liber şi independent, în rîndul naţiunilor libere şi independente ale lumii. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !").*

O preocupare fundamentală a partidului şi statului nostru este aceea ca, o dată cu dezvoltarea forţelor de producţie, a ştiinţei, culturii, învăţămîntului, cu ridicarea

bunăstării generale a poporului, să asigurăm dezvoltarea viguroasă, continuă a poporului, a națiunii noastre, să asigurăm tinerețea permanentă a națiunii române ! În acest sens sînt hotărîrile Comitetului Politic Executiv și măsurile recent publicate cu privire la mărirea cu aproape 27 la sută a alocațiilor de stat pentru copii, a ajutoarelor pentru mamele cu mai mulți copii. Este o măsură care demonstrează preocuparea și hotărîrea de a face totul pentru a asigura înălțarea și tinerețea națiunii noastre, pentru ca, așa cum se spune în povești, să avem permanent un popor tînăr, un popor cu tinerețe fără bătrînețe ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România ocrotesc copilăria !", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

La începutul anului pe care-l încheiem ne-am urat ca, în viața internațională, să se producă schimbări în direcția păcii, în direcția dezarmării. Dacă, în dezvoltarea patriei noastre, am obținut rezultate importante, trebuie să spunem că, din păcate, în ce privește viața internațională, cerul a continuat să rămînă acoperit cu mari nori de furtună. Lupta unită a popoarelor pentru dezarmare — și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru pace — a obținut o serie de rezultate, dar nu a reușit încă să determine o schimbare fundamentală a cursului evenimentelor internaționale.

Anul acesta au avut loc unele evenimente însemnate. S-au ținut o serie de reuniuni și s-au luat unele hotărîri importante în direcția păcii și destinderii, au avut loc întîlnirile la nivel înalt dintre conducătorii sovietici și americani — care, toate, demonstrează că este posibil să se găsească o cale a înțelegerii pentru oprirea cursei înarmărilor și pentru pace. Dar problemele fundamentale au rămas nesoluționate. Cursa înarmărilor continuă ; se amplasează noi rachete nucleare în Europa și în alte părți

ale lumii, continuă activitatea de pregătire a „războiului stelelor" și alte asemenea acțiuni care pun tot mai mult în pericol nu numai pacea, dar însăși existența vieții pe planeta noastră.

Iată de ce, acum, cînd încheiem anul 1985, nu putem să nu declarăm cu toată hotărîrea că este necesar să se facă totul pentru a determina o schimbare radicală a cursului evenimentelor internaționale, pentru a se trece de la declarații la fapte, la măsuri reale în direcția dezarmării nucleare, a dezarmării în general, în direcția păcii, pentru a asigura întregii omeniri, tinerei generații, copiilor o viață liniștită, pentru a înlătura pentru totdeauna războiul din viața omenirii ! Acestea au fost întotdeauna țelurile socialismului ! Cu atît mai mult ele sînt astăzi cerințele tuturor națiunilor lumii, care doresc să trăiască libere, independente și în pace ! Să facem totul pentru a le asigura aceste drepturi fundamentale ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Așa cum tineretul și copiii patriei noastre se adună în aceste zile — reprezentanții lor s-au adunat astăzi aici, în fața conducerii de partid și de stat, pentru a face urări pentru noul an — probabil că, sub o formă sau alta, în toate țările lumii copiii, tinerii își urează împlinirea acelorași dorințe, de a trăi în pace, de a avea o viață mai bună, mai veselă. Și este de datoria conducătorilor de state de pretutindeni să țină seama de voința și dorința copiilor și să acționeze pentru pace ! Dacă declară că sînt pentru a asigura oamenilor o viață mai bună, stă în puterea lor să oprească cheltuielile militare, războiul — și să demonstreze că iubesc viața, iubesc copiii ! Să facem în așa fel, să unim glasul copiilor din întreaga lume pentru a-i determina pe șefii de state și guverne să acționeze pentru pace, pentru libertatea și independența popoarelor ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — România ocrotesc copilăria !").*

Iată de ce prima urare pentru noul an este aceea ca anul 1986 să ducă la o înseninare a vieții internaționale, la risipirea norilor grei ai războiului, la lichidarea armelor nucleare — și să triumfe rațiunea, să triumfe măsurile de dezarmare și de pace ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Încep cu această urare, deoarece numai în condiții de pace poporul nostru — ca de altfel toate popoarele lumii — vor putea să-și realizeze dorințele și programele de dezvoltare, să-și consacre forțele ridicării nivelului de trai material și spiritual, bunăstării și fericirii. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !").*

A doua urare o adresez întregului popor, de a acționa în deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe 1986 — primul an al celui de-al 8-lea cincinal care va asigura ridicarea patriei noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare ! Să facem totul pentru a încheia anul 1986 cu rezultate remarcabile în toate domeniile de activitate ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").* Urez minunatei noastre clase muncitoare, minunatei țărănimi, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, succese tot mai mari în toate domeniile de activitate, împlinirea celor mai bune dorințe de mai bine și de progres în toate sectoarele ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

În noul cincinal urmează să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții, un progres puternic al științei și tehnicii. Iată de ce doresc să adresez urarea de a face totul pentru dezvoltarea puternică a științei, a nivelului de cunoștințe în toate domeniile de activitate, pentru ca știința, învățămîntul și cultura să devină un bun al întregului

nostru popor, deoarece numai pe această bază vom făuri societatea socialistă multilateral dezvoltată, vom urca cu pași fermi spre comunism ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Urez tineretului patriei noastre, studenților să obțină noi și noi realizări în ridicarea nivelului de cunoștințe în toate domeniile, în însușirea temeinică a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, asigurarea unei bune pregătiri profesionale și tehnice, pentru că numai așa își vor putea îndeplini misiunea istorică de a asigura ridicarea patriei noastre pe noi trepte de civilizație și progres, înfăptuirea societății comuniste ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Vouă, dragi tineri, vă revine misiunea de a asigura înfăptuirea Programului partidului de făurire a comunismului în România ! Pregătiți-vă să fiți revoluționari, să acționați ca revoluționari ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — tinerii !").*

Urez elevilor, tuturor copiilor patriei noastre să facă totul pentru a învăța, învăța și iar a învăța. Însușiți-vă, dragi prieteni, cele mai noi cunoștințe în toate domeniile ! În anul 2000, cînd încheiem etapa de dezvoltare hotărîtă de Congresul al XIII-lea, voi veți lucra în diferite sectoare ale construcției socialiste și comuniste. Pregătiți-vă temeinic pentru aceasta !

Să fiți demni constructori ai socialismului și comunismului !

Să acționați întotdeauna în spirit revoluționar !

Să deveniți cu toții, dragi tineri și copii, adevărați comuniști, adevărați revoluționari !

Să acționați întotdeauna în spiritul patriotismului, al tradițiilor de luptă ale poporului nostru, ale mișcării revoluționare românești !

Să nu uitați niciodată că a milita și a acționa pentru socialism și comunism înseamnă a fi întotdeauna revo-

luționar, a lupta permanent împotriva a tot ce este vechi și perimat, pentru promovarea noului. Procesul revoluționar va continua întotdeauna — și, permanent, trebuie să existe lupta și preocuparea pentru a descoperi noi taine ale naturii, ale Universului, noi legi ale dezvoltării societății, și să tragem învățămintele necesare pentru organizarea societății, a vieții, pentru a asigura poporului bunăstarea, fericirea, independența !

Acționați în așa fel încît să folosiți minunatele condiții pe care partidul și statul vi le creează pentru a deveni cetățeni demni, liberi, de nădejde, revoluționari ! Să asigurați întotdeauna viitorul României, tinerețea României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

Fie ca anul 1986 să aducă noi realizări în toate domeniile de activitate, noi împliniri în muncă și în viață, în ridicarea gradului general de civilizație al poporului nostru !

Fie ca anul 1986 să aducă, sau cel puțin să deschidă calea spre realizarea dezarmării, spre destindere, spre conlucrare, spre o politică de pace ! *(Aplauze și urale îndelungate, se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

De aici, de la Comitetul Central al partidului, adresez încă o dată întregului nostru popor cele mai bune urări de succes, de împlinire a tuturor dorințelor de mai bine !

Vă adresez vouă, tinerilor și copiilor, cele mai bune urări de împlinire a dorințelor și viselor voastre de bunăstare, de fericire, de viață liniștită și demnă ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !")*.

Multă sănătate și fericire !

Adresez întregului popor, vă adresez vouă, dragi tovarăși și prieteni, tradiționala urare : *„La mulți ani !"*. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — tinerii !", „Ceaușescu — pace !", „Mulți ani trăiască !". Se intonează cîntecul-urare „La mulți ani, cu sănătate!". Tinerii, copiii, oamenii muncii prezenți la această manifestare aplaudă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu)*.

CUVÎNTARE LA PRIMIREA ȘEFILOR MISIUNILOR DIPLOMATICE, A REPREZENTANȚILOR UNOR ORGANIZAȚII ACREDITAȚI ÎN ȚARA NOASTRĂ, CARE AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL CELEI DE-A XXXVIII-A ANIVERSĂRI A PROCLAMĂRII REPUBLICII ȘI AL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1985 —

Stimate domnule decan al Corpului diplomatic din Republica Socialistă România,

Domnilor ambasadori și reprezentanți diplomatici,

Vă mulțumesc pentru urările adresate poporului român, guvernului și mie personal. Apreciez acestea drept o expresie a relațiilor de colaborare dintre România și țările pe care le reprezentați dumneavoastră.

Anul 1985 a fost un an plin de evenimente importante, dar și contradictorii. Întreaga omenire a aniversat împlinirea a 40 de ani de la victoria asupra fascismului și terminarea celui de-al doilea război mondial. Cu acest prilej, s-au făcut declarații, s-au luat angajamente solemne de a se face totul pentru a nu se mai repeta un război mondial, pentru asigurarea păcii.

În acest an, în toamnă, s-au aniversat, de asemenea, 40 de ani de la crearea Organizației Națiunilor Unite, care, în toată această perioadă, a avut un rol important în soluționarea unor conflicte și probleme internaționale și în menținerea păcii. Și cu acest prilej s-au făcut multe

declarații, s-au luat angajamente în direcția consolidării Organizației Națiunilor Unite, a acțiunilor pentru pace și colaborare internațională.

Între diferitele acțiuni în direcția dezarmării și păcii, consider că trebuie să menționăm, în mod deosebit, negocierile de la Geneva, dintre delegațiile Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii, care au avut mai multe runde de tratative.

Doresc să subliniez, și cu acest prilej, importanța pe care România — ca, de altfel, și alte state — au dat-o și o dau întîlnirii la nivel înalt sovieto-americane de la Geneva, dintre secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Mihail Gorbaciov, și președintele Statelor Unite ale Americii, Ronald Reagan.

Toate aceste evenimente demonstrează că întreaga omenire este profund preocupată de a se pune capăt cursului periculos al vieții internaționale, de a se găsi soluții, pe calea tratativelor, tuturor problemelor, de a se ajunge la oprirea cursei înarmărilor și, în primul rînd, a celor nucleare, la dezarmare, la asigurarea păcii.

Toate acestea demonstrează, totodată, rolul tot mai important pe care îl are opinia publică, pe care îl au popoarele, care își ridică cu tot mai multă putere glasul pentru pace, pentru înțelegere.

Trebuie să spunem însă acum, la încheierea acestui an, pe care l-am dorit mai bun, că, în timp ce au avut loc toate aceste manifestări și acțiuni, au continuat cursa înarmărilor, amplasarea de noi arme nucleare în Europa și în alte părți ale lumii, acțiunile de militarizare a Cosmosului. Au continuat o serie de conflicte și acțiuni militare — și trebuie să subliniez faptul că s-a agravat situația economică a țărilor în curs de dezvoltare. Toate acestea ne fac să apreciem că încheiem anul 1985 prin menținerea și, într-o anumită măsură, chiar accentuarea încordării

mondiale, prin menținerea și chiar creșterea pericolului unui nou război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară, ce ar duce la dispariția a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

Se poate spune că, după Geneva, problemele fundamentale au rămas nesoluționate. Este adevărat, s-au făcut declarații ; s-a adoptat o Declarație-comună, în care cele două mari puteri declară că nu doresc supremația mondială, că înțeleg pericolul nuclear, că sînt gata să reducă substanțial, chiar pînă la 50 la sută, arsenalele nucleare ; s-au luat și alte angajamente privind relațiile bilaterale, care, de asemenea, sînt foarte importante. Dar, în afară de toate acestea, nu s-a realizat, pînă acum, nimic concret în direcția dezarmării, a înlăturării pericolului unei catastrofe nucleare.

Iată de ce, după părerea noastră, acum, cînd intrăm în anul 1986, în fața tuturor națiunilor lumii se pune problema de a face totul pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor, pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmarea nucleară, pentru destindere și pace, pentru o politică nouă, de colaborare, care să asigure fiecărei națiuni dreptul la dezvoltare liberă, independentă, fără nici un amestec din afară.

Am dori ca anul 1986 să marcheze trecerea la realizări concrete, reale, în spiritul angajamentelor și declarațiilor făcute, privind lichidarea armelor nucleare, oprirea amplasării și apoi înlăturarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa și, în continuare, a tuturor armelor nucleare, oprirea experiențelor nucleare, a acțiunilor de militarizare a Cosmosului.

Numai în măsura în care anul viitor vor avea loc asemenea acțiuni concrete, omenirea va putea aprecia la adevărata sa valoare întîlnirea de la Geneva între conducătorii sovietici și americani. Fără asemenea măsuri reale în anul viitor, se poate spune că această întîlnire își va pierde importanța sa și noi am dori să nu se întîmple așa !

Am ura ca anul viitor să marcheze măsuri reale, trecerea de la declarații la fapte, pentru dezarmare ! Numai așa se va răspunde dorinței popoarelor, dorinței întregii omeniri !

În acest scop este necesar să întărim tot mai puternic conlucrarea dintre toate statele, fără deosebire de orînduire socială, în direcția colaborării în dezvoltarea economică-socială, în apărarea drepturilor fundamentale ale popoarelor, ale oamenilor — la existență, la viață, la libertate și independență.

Am dori să urăm ca anul 1986 să ducă la încetarea conflictelor existente în diferite zone ale lumii și trecerea la soluționarea problemelor numai și numai prin tratative.

În acest sens, urăm ca anul viitor să ducă la organizarea unei conferințe internaționale în problemele Orientului Mijlociu, pentru o soluție globală în vederea instaurării unei păci trainice și juste în care să se asigure poporului palestinian dreptul la dezvoltare liberă, la un stat propriu. În același timp, o pace justă și trainică trebuie să asigure existența și colaborarea între toate statele din această zonă.

Avînd în vedere situația deosebit de gravă a țărilor în curs de dezvoltare, creșterea, și în acest an, a datoriilor externe ale acestor țări, înrăutățirea în general a relațiilor economice și, îndeosebi, a comerțului internațional ca urmare a unor măsuri protecționiste luate de diferite țări — și mă refer, în primul rînd, la țările dezvoltate — dorim să urăm ca anul viitor să ducă la organizarea, în cadrul Națiunilor Unite, a unor tratative globale între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate, pentru soluționarea tuturor problemelor, inclusiv a problemei datoriilor externe ale acestor țări, pentru o nouă ordine economică mondială, pentru relații și schimburi economice și comerciale internaționale bazate pe principiile egalității și avantajului reciproc, pentru renunțarea la

toate măsurile protecționiste sau de altă natură care împiedică dezvoltarea normală a schimburilor internaționale, însăși soluționarea crizei economice mondiale, progresul economic și social al tuturor popoarelor.

Noi pornim de la faptul că între problemele dezarmării și problemele economiei mondiale, ale subdezvoltării și noii ordini economice mondiale există o interdependență tot mai strînsă, că numai soluționarea acestor probleme — pe linia dezarmării, a reducerii cheltuielilor militare și a noii ordini economice mondiale — va duce la o îmbunătățire generală a relațiilor internaționale, va deschide calea pentru reluarea cursului destinderii, pentru o politică de colaborare între toate națiunile lumii.

Ne pronunțăm ferm, și vom acționa cu toată hotărîrea în direcția dezvoltării relațiilor României cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Așezăm ferm la baza acestor relații principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța.

Sînt multe probleme în viața internațională, dar, după părerea noastră, problemele păcii și dezarmării, ale noii ordini economice mondiale constituie cele mai arzătoare probleme, de care depinde îmbunătățirea întregului climat al relațiilor pe plan internațional.

Sîntem hotărîți să acționăm și în continuare, și să facem totul pentru a colabora cu toate statele și popoarele, cu toți aceia care doresc ca omenirea să trăiască în pace, ca fiecare națiune să fie liberă și independentă.

În ce privește România, ați trăit și trăiți, de un timp mai lung sau mai scurt, împreună cu noi. Cunoașteți și ce am realizat, și ce mai avem de făcut, și ce ne-am propus pentru anul viitor și, în perspectivă, pînă în '90 și chiar pînă în anul 2000. Cu toate condițiile grele economice mondiale — și, mai cu seamă, politice — și în anul

care îl încheiem, în cincinalul 1981—1985, am obținut o serie de realizări importante.

Ne-am propus, în noul an și în cincinalul 1986—1990, să parcurgem o etapă nouă în dezvoltarea forțelor de producție, în ridicarea gradului de civilizație, a bunăstării poporului, în întărirea independenței și suveranității țării. Avem condiții să realizăm toate acestea. Avem însă nevoie de pace. Atît poporul român, cît și toate popoarele au nevoie de pace pentru a-și putea realiza programele și planurile lor de dezvoltare economico-socială, pentru a-și înfăptui visele și dorințele de o viață mai bună, liberă și independentă.

Iată de ce am început și închei cu necesitatea de a face totul pentru pace.

Urez ca Anul Nou 1986 să ducă la începuturi reale de dezarmare, la îmbunătățirea climatului internațional, a relațiilor dintre state, la reluarea destinderii și colaborării.

Doresc să adresez tuturor șefilor de state și guverne cele mai bune urări, să adresez tuturor popoarelor pe care dumneavoastră le reprezentați, urarea de succes în realizarea dorințelor de mai bine, de a trăi în pace, de a-și întări independența și suveranitatea !

Vă urez dumneavoastră, tuturor membrilor corpului diplomatic, succese în întreaga activitate consacrată dezvoltării relațiilor dintre România și țările dumneavoastră !

Vă urez multă sănătate și fericire !

La mulți ani ! *(Aplauze puternice).*

MESAJ
ADRESAT ÎNTREGULUI NOSTRU POPOR, LA POSTURILE DE RADIO ŞI TELEVIZIUNE, CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 31 decembrie 1985 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Cetăţeni ai Republicii Socialiste România,

Încheiem anul 1985 şi, totodată, cel de-al 7-lea cincinal cu satisfacţia datoriei împlinite, cu rezultate însemnate în dezvoltarea economică şi socială a patriei. În condiţiile grele, determinate de criza economică mondială şi unele lipsuri şi contradicţii interne, România a străbătut o nouă etapă importantă pe calea consolidării orînduirii sale socialiste, a progresului şi civilizaţiei, a ridicării nivelului de trai material şi spiritual al întregului popor. Au continuat să se dezvolte industria, agricultura, celelalte ramuri ale economiei naţionale, au sporit avuţia ţării şi venitul naţional. Au fost obţinute, de asemenea, realizări importante în domeniul învăţămîntului, ştiinţei şi culturii — factori de cea mai mare însemnătate în asigurarea progresului general al societăţii noastre socialiste.

Ca rezultat al dezvoltării generale a patriei şi pe baza creşterii venitului naţional, s-a asigurat mărirea retribuţiei reale a oamenilor muncii cu 8 la sută, iar a veniturilor ţărănimii cooperatiste cu 12 la sută, sporirea volumului desfacerilor de mărfuri şi a serviciilor către populaţie.

Toate aceste realizări reprezintă o puternică ilustrare a superiorităţii orînduirii noastre socialiste, a caracterului profund ştiinţific, realist şi mobilizator al planurilor şi programelor noastre de dezvoltare economico-socială, a capacităţii creatoare şi forţei poporului român de a învinge orice obstacole şi greutăţi şi de a acţiona, într-o strînsă unitate, sub conducerea partidului — centrul vital al naţiunii noastre — pentru ridicarea continuă a patriei sale, libere şi suverane, pe culmi tot mai înalte de progres şi civilizaţie.

Pentru rezultatele bune obţinute în acest an şi în întreg cincinalul 1981—1985, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, adresez clasei muncitoare, ţărănimii, intelectualităţii, tuturor oamenilor muncii cele mai calde felicitări şi urări de noi victorii în înfăptuirea neabătută a Programului de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism.

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Cetăţeni ai României socialiste,

Începem noul an 1986 — primul an al celui de-al 8-lea cincinal — cu un program cutezător şi de mare perspectivă, care va asigura intrarea României într-o etapă nouă de dezvoltare, trecerea de la stadiul de ţară în curs de dezvoltare la cel de ţară mediu dezvoltată.

Pe baza hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, în cincinalul 1986—1990 industria, agricultura, construcţiile, ştiinţa şi cultura vor cunoaşte o nouă dezvoltare, un puternic avînt. În centrul atenţiei vor sta dezvoltarea intensivă a întregii activităţi, realizarea unei calităţi noi, superioare a muncii şi vieţii poporului nostru.

Trebuie să trecem cu toată hotărîrea, încă din prima zi de muncă a noului an, la realizarea acestor mărețe obiective, să acționăm cu întreaga noastră pricepere și energie pentru a asigura înfăptuirea în cele mai bune condiții a prevederilor planului, a programelor speciale pe care le avem în diferite domenii de activitate. Și în continuare se impune să fie pus un accent deosebit pe dezvoltarea puternică a bazei energetice și de materii prime, pe întărirea simțului gospodăresc și a spiritului de răspundere în folosirea judicioasă și reducerea consumurilor energetice și materiale. Este necesar, de asemenea, să se acționeze cu toată fermitatea în direcția creșterii substanțiale a productivității muncii, a ridicării calității și nivelului tehnic al producției, pe baza aplicării celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii. În agricultură va trebui să asigurăm desfășurarea largă, în această perioadă, a noii revoluții agrare, care presupune, înainte de toate, producții agricole mari în toate sectoarele, schimbarea revoluționară a modului de muncă, de viață și de gîndire al țărănimii.

În spiritul recentelor hotărîri ale Congresului științei și învățămîntului, se impune să acționăm cu toată fermitatea pentru a asigura progresul continuu al cercetării științifice și aplicarea mai rapidă în producție a rezultatelor acesteia, pentru dezvoltarea pe o treaptă superioară a învățămîntului, a activității de pregătire și formare a cadrelor pentru toate sectoarele vieții economice și sociale. Va trebui să ridicăm la un nivel superior cultura și arta, să asigurăm lărgirea continuă a orizontului de cunoștințe al oamenilor muncii, să intensificăm activitatea politico-educativă de formare a omului nou, cu o conștiință și morală înaintate. Să promovăm ferm, la toate nivelurile societății, modul de viață socialist, umanismul revoluționar, principiile de etică și echitate, de egalitate în drepturi între toți cetățenii patriei.

O atenție deosebită trebuie să acordăm dezvoltării democrației muncitorești-revoluționare, perfecționării cadrului de participare nemijlocită a oamenilor muncii la conducerea tuturor domeniilor de activitate, a întregii societăți.

Intrăm în noul an 1986 cu hotărîrea fermă de a face totul pentru perfecționarea activității de conducere și organizare a tuturor sectoarelor vieții economice și sociale, pentru ridicarea spiritului revoluționar, de răspundere, ordine și disciplină în toate domeniile, în vederea realizării în cele mai bune condiții a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, care asigură mersul ferm înainte pe calea înfăptuirii visului de aur al omenirii — comunismul — pe pămîntul României, bunăstarea și fericirea întregului popor, întărirea continuă a independenței și suveranității patriei noastre socialiste.

Dragi tovarăși și prieteni,

În anul 1985, situația internațională a continuat să se mențină gravă și complexă, ca urmare a continuării cursei înarmărilor și, îndeosebi, a celei nucleare, a existenței a numeroase conflicte și stări de tensiune în diferite regiuni ale globului, a adîncirii crizei economice și înrăutățirii foarte serioase a situației țărilor în curs de dezvoltare, a politicii de forță și de amestec brutal în treburile interne ale altor state. A crescut pericolul unui nou război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-un război nuclear, care ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

Iată de ce problema fundamentală a epocii noastre este oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, apărarea dreptului suprem al oamenilor, al popoarelor la existență, la viață, la libertate și pace.

Situația gravă mondială face mai necesară ca oricînd unirea și conlucrarea strînsă, solidaritatea activă a tutu-

ror popoarelor, a forțelor democratice, progresiste de pretutindeni, pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre confruntare și război și reluarea politicii de destindere, de înțelegere și largă conlucrare, pentru asigurarea păcii în lume.

Intîlnirea sovieto-americană la nivel înalt de la Geneva a reprezentat un moment important al anului pe care îl încheiem, a deschis perspectiva continuării tratativelor în problemele armelor nucleare și militarizării Cosmosului. Dar problemele fundamentale nu au fost soluționate. De aceea, se impune să fie intensificate și mai mult acțiunile politico-diplomatice, unirea tuturor popoarelor, a forțelor realiste, pentru a se ajunge, într-un timp cît mai scurt posibil, la acorduri reciproc acceptabile și pentru a se trece de la declarații la măsuri reale de dezarmare.

Intrînd în noul an — proclamat de Organizația Națiunilor Unite ca Anul internațional al păcii — să ne unim forțele cu toate popoarele lumii și să facem totul pentru ca el să răspundă pe deplin așteptărilor și speranțelor întregii omeniri de a se ajunge la înțelegeri care să deschidă calea dezarmării, a înlăturării pericolului nuclear.

Vom face totul pentru întărirea încrederii și colaborării în Balcani, pentru transformarea acestora într-o zonă a păcii, fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. Vom sprijini realizarea de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și în alte părți ale lumii.

În actualele împrejurări internaționale este necesar să se facă totul pentru eliminarea forței și a amenințării cu forța, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai pe cale politică, prin tratative.

Vom depune toate eforturile pentru a contribui activ la soluționarea problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe, extrem de mari, ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru instaurarea noii ordini economice mondiale.

În întreaga noastră activitate internațională vom acorda — ca și pînă acum — o atenție deosebită dezvoltării relațiilor cu țările socialiste, întăririi unității și solidarității lor în lupta pentru socialism, pentru progres și pace în lume. Vom acționa, de asemenea, cu toată fermitatea pentru extinderea în continuare a relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. La baza tuturor acestor relații vom situa, și în continuare, principiile deplinei egalități, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale respectării dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur destinele, fără nici un amestec din afară.

Intrăm în noul an cu hotărîrea de a întări conlucrarea cu forțele democratice, înaintate de pretutindeni, cu toate popoarele care doresc pacea, pentru a contribui la triumful rațiunii, la înlăturarea pericolului unei catastrofe nucleare, la victoria politicii de dezarmare, securitate și destindere, la asigurarea viitorului liber și independent al poporului nostru, al tuturor națiunilor lumii.

Dragi tovarăși și prieteni,

Cetățeni ai Republicii Socialiste România,

Fie ca 1986 — primul an al noului cincinal — să deschidă calea unor noi și tot mai mari realizări în toate domeniile de activitate, în munca și lupta harnicului nostru popor pentru înfăptuirea hotărîrilor istorice ale Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, să asigure înaintarea neabătută a patriei pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, ridicarea gradului de civilizație și bunăstare a întregii națiuni, întărirea continuă a independenței și suveranității României !

Fie ca anul 1986 să ducă la realizarea unor progrese reale pe calea dezarmării, a destinderii, colaborării și păcii !

Vă urez din toată inima, dragi tovarăși și prieteni, noi și noi succese în muncă și viață, un An Nou fericit, plin de satisfacții și bucurii, împlinirea tuturor dorințelor de mai bine, multă sănătate și fericire !

LA MULȚI ANI !

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA SĂRBĂTORIRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, DE CĂTRE MEMBRII COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL C.C. AL P.C.R., SECRETARII COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI, MEMBRI AI CONSILIULUI DE STAT ȘI AI GUVERNULUI CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE ȘI OMAGIERII ÎNDELUNGATEI SALE ACTIVITĂȚI REVOLUȚIONARE

— 26 ianuarie 1986 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă mulțumi din toată inima pentru aprecierile și urările ce mi le-ați adresat cu prilejul zilei mele de naștere și al unei îndelungate activități în rîndurile partidului, în slujba patriei, a poporului, a socialismului și comunismului.

Doresc, de asemenea, să adresez cele mai calde mulțumiri partidului, întregului nostru popor pentru manifestările de încredere și prețuire ce îmi sînt adresate și cu acest prilej. Văd în toate acestea o expresie a încrederii depline în politica partidului nostru comunist, în hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului, o expresie a încrederii în calea de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a patriei noastre spre comunism.

Tot ceea ce am realizat este rezultatul politicii juste a

partidului nostru, al faptului că el aplică în mod creator principiile socialismului științific, ale materialismului dialectic și istoric, adevărurile general valabile la condițiile și realitățile din țara noastră.

Toate aceste mărețe înfăptuiri se datoresc muncii entuziaste a întregului popor, a clasei muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, care, într-o deplină unitate, înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru, ce corespunde pe deplin intereselor întregii națiuni.

Este, fără îndoială, plăcut — în asemenea împrejurări — să constați că anii care au trecut au fost folosiți în interesul poporului, al cauzei socialismului și comunismului, al păcii. Este fără nici o îndoială o bucurie să constați că, în această activitate, ai adus o contribuție, împreună cu întregul partid, cu întregul popor, la mărețele înfăptuiri realizate de popor pe calea socialismului și comunismului. Toate acestea ne cer să depunem în continuare noi eforturi, să lucrăm și mai bine pentru a asigura unirea eforturilor întregului partid, ale întregului popor în realizarea hotărîrilor istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului.

Nu doresc să mă opresc asupra înfăptuirilor din trecut ; ele sînt bine cunoscute.

Acum ne aflăm la începutul unui nou cincinal. Sîntem în primul an în care trecem la realizarea, de fapt, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a planului de dezvoltare economico-socială, pînă în 1990 și, în perspectivă, pînă în anii 2000. Trecem la realizarea unei noi etape de dezvoltare a patriei noastre, care trebuie să ducă, pînă în 1990, la trecerea de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la acela de țară socialistă mediu dezvoltată.

Așa cum am menționat în mai multe împrejurări, avem toate condițiile pentru realizarea cu succes a hotărîrilor Congresului, a planului de dezvoltare, a Programului

partidului. Acum hotărîtoare sînt măsurile și activitatea practică, organizatorică, de înfăptuire a lor.

Avem un program bun, un plan ce dă o perspectivă minunată dezvoltării patriei noastre. Avem toate condițiile pentru a le realiza. Mai presus de toate, avem o minunată clasă muncitoare, o țărănime, o intelectualitate care acționează în deplină unitate sub conducerea partidului ; avem un popor minunat, entuziast, care este ferm hotărît să înfăptuiască hotărîrile și programul de dezvoltare a patriei noastre. Depinde acum de munca partidului nostru, a tuturor acelora care, în diferite sectoare de activitate, de partid și de stat, în domeniul economic sau în sectoarele științei, învățămîntului, culturii, au misiunea și răspunderea de a acționa pentru realizarea în viață a tuturor acestor hotărîri și programe.

Aceasta impune și Comitetului nostru Politic Executiv și Consiliului de Stat, Guvernului, Comitetului Central al partidului de a acționa cu toată răspunderea și cu întreaga fermitate în vederea bunei organizări și conduceri a tuturor sectoarelor de activitate.

Am trecut la realizarea unor măsuri importante, care trebuie să asigure o mai bună organizare a producției și a muncii în toate sectoarele. Trebuie să facem în așa fel încît să înfăptuim, în timpul stabilit, toate aceste măsuri. Încă din prima jumătate a acestui an să trecem la realizarea primei etape a acestor măsuri, astfel ca, în linii generale, în anul viitor, pînă la Conferința Națională a partidului, să realizăm în întregime aceste măsuri în toate sectoarele de activitate.

Avem o serie de programe pe ramuri și subramuri, care concretizează obiectivele generale stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, de planul de dezvoltare economico-socială și de Programul partidului și dau fiecăruia o orientare clară, un program precis de muncă și de activitate. Pe această bază se poate spune că depinde acum de felul cum fiecare dintre noi, fiecare activist de partid și

de stat va acționa pentru realizarea lor. Fără îndoială că aceasta presupune o mai bună organizare a muncii, întărirea răspunderii, ordinii, disciplinei, a controlului, o mai bună repartizare a forțelor și a cadrelor, o largă activitate de unire a eforturilor tuturor oamenilor muncii, ale întregului popor, intensificarea muncii de ridicare a pregătirii profesionale, tehnice — deoarece numai cu oameni cu înalt nivel de pregătire profesională și tehnică se pot realiza obiectivele noii revoluții tehnico-științifice, se poate realiza noua calitate a muncii și vieții, se poate înfăptui noua revoluție agrară.

Congresul științei și învățămîntului a dezbătut pe larg programul și orientările în această direcție. Avem în aceste domenii o perspectivă clară. Trebuie să facem totul pentru a înfăptui în cele mai bune condiții programul și orientările stabilite. Să nu uităm nici un moment că numai și numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, numai înfăptuind noua revoluție tehnico-științifică și noua revoluție agrară vom putea realiza hotărîrile Congresului al XIII-lea, Programul partidului, vom asigura ridicarea patriei noastre la un nivel tot mai înalt de dezvoltare, în toate sectoarele.

În același timp, trebuie să intensificăm activitatea politico-educativă, de formare a omului nou, de dezvoltare a conștiinței revoluționare, de ridicare a nivelului ideologic, politic al partidului, deoarece numai un partid cu o concepție revoluționară înaintată, cu un înalt nivel ideologic și politic poate să-și îndeplinească în bune condiții rolul de forță politică conducătoare a societății. Trebuie să înțelegem bine că trăim o epocă în care au loc mari transformări, noi descoperiri în toate domeniile, care creează noi orizonturi, noi perspective, deschid căile pentru o amplificare a cunoașterii și înțelegerii mai bune a tainelor naturii și ale universului în general, pentru folosirea tuturor acestora în interesul progresului și bunăstării oamenilor, al popoarelor.

Trebuie, de asemenea, să înțelegem bine că, în conformitate cu noile realizări și progrese ale societății noastre, cu dezvoltarea forțelor de producție, a relațiilor sociale, se schimbă și felul de muncă, de organizare a societății și a tuturor sectoarelor, precum și diferitele concepții despre activitatea statului, a partidului, a celorlalte organisme ale societății noastre. Toate acestea merg în direcția creșterii și mai puternice a rolului maselor, al poporului în conducerea și în realizarea făuririi socialismului și comunismului.

Sînt multe lucruri vechi la care, pe parcurs, am renunțat. Mai sînt unele care ne țin încă încleștați, nu ne permit să înțelegem mai bine noile perspective. Trebuie să privim toate realitățile prin concepția revoluționară materialist-dialectică și istorică, să înțelegem că tot ce este vechi, perimat, trebuie înlăturat și să deschidem în mod ferm drum noului în toate sectoarele de activitate.

Partidul nostru a acționat în această direcție. Am dezvoltat democrația muncitorească-revoluționară, am creat un cadru larg, care permite fiecărei categorii de oameni ai muncii, întregului popor să participe activ la conducerea tuturor sectoarelor, a întregii țări. Mai avem însă mult de făcut pentru perfecționarea și buna funcționare a acestui cadru.

Avem un nou mecanism economic. Ne-am propus să acționăm ferm în realizarea autoconducerii, autogestiunii, în toate unitățile, inclusiv cele teritoriale. Am obținut o serie de rezultate, dar, în multe domenii, se poate spune că sîntem încă la început. Din păcate, mai sînt unii care vorbesc mult despre autoconducere, autogestiune, dar înțeleg aceasta într-un sens îngust sau unilateral ; ei înțeleg că își pot lua — ca să spun așa — libertatea de a cheltui banii poporului fără nici un discernămînt, considerînd că, pînă la urmă, autoconducerea și autogestiunea constau în a cheltui și a nu da socoteală poporului de felul cum ai folosit banii, ce rezultate ai obținut. Este o înțelegere com-

plet falsă, care nu are nimic cu autoconducerea, cu autogestiunea.

Autoconducerea și autogestiunea înseamnă o bună gospodărire de către fiecare colectiv de oameni ai muncii, de către fiecare unitate teritorială a mijloacelor încredințate de popor în administrare. Dar aceasta înseamnă a le gospodări în așa fel încît să obții o dezvoltare și o creștere continuă a avuției generale. Autogestiunea, autogospodărirea, autoconducerea presupun că fiecare colectiv, adunarea generală, consiliul de conducere, trebuie să facă totul pentru ca mijloacele încredințate de popor spre a le administra să contribuie la creșterea mai rapidă a avuției generale a țării, a venitului național, deoarece numai pe această bază se asigură întărirea patriei, ridicarea bunăstării generale a poporului.

Trebuie deci să acționăm pentru buna înțelegere și aplicarea fermă a autoconducerii, autogestiunii, a noului mecanism economic. Este necesar să înțelegem că fiecare răspunde, în fața poporului, de felul cum administrează și gospodărește mijloacele încredințate de popor — și trebuie să facă totul pentru a se putea prezenta cu capul sus — cum se spune în popor — să privească poporul în față și să spună că, acolo unde a fost pus, și-a făcut datoria și că, într-adevăr, a contribuit la dezvoltarea generală a patriei noastre. *(Vii aplauze).*

Trebuie să înțelegem bine că autoconducerea, autogestiunea nu sînt noțiuni abstracte. Ele trebuie înțelese în sensul că tot ceea ce se produce în țara noastră, toate bogățiile materiale și spirituale aparțin poporului, sînt proprietatea întregii națiuni și nimeni nu poate să risipească sau să aducă daune acestei proprietăți și avuții. Obligația fiecăruia este de a face totul pentru creșterea avuției naționale, pentru a spori forța materială și spirituală a întregului nostru popor !

Faptul că un colectiv sau altul are în administrare, în autoconducere o parte mai mare sau mai mică din avuția

generală a patriei, nu face decît să sporească și mai mult răspunderea acestui colectiv. Noi privim întreaga proprietate socialistă — fie sub formă de stat sau cooperatistă — ca o formă unică a proprietății întregului nostru popor. Și trebuie să facem totul pentru întărirea și dezvoltarea acestei proprietăți ! În acest sens trebuie să înțelegem principiile autoconducerii și autogestiunii, nu fărîmițarea și risipirea în părți mici, fără control, ci conducerea unitară a întregii societăți. Orice fel de înțelegere, alta decît în acest sens, este împotriva intereselor socialismului, este o înțelegere anarho-socialistă — ca să spun așa — și nu are nimic comun cu concepția democrației revoluționare, a autoconducerii și autogestiunii.

Subliniez aceasta pentru că — așa cum am spus de la început — sînt unii care înțeleg greșit rolul autoconducerii și autogestiunii. Consider că, în activitatea noastră ideologică, politică, de educație va trebui să facem mai mult pentru o bună clarificare și înțelegere teoretică a acestor probleme de importanță deosebită pentru construcția socialismului și comunismului.

De asemenea, este necesar să acționăm cu mai multă fermitate pentru buna funcționare și dezvoltare a organismelor democrației noastre socialiste. Socialismul nu se poate construi decît pe baza celor mai largi forme democratice de participare a poporului. Am formulat teza construcției socialismului cu poporul și pentru popor. Aceasta înseamnă a asigura cadrul corespunzător pentru ca masele populare, întregul popor să poată participa, în mod organizat și conștient, la conducerea întregii societăți. Avem un cadru bun. Cred însă că este necesar să-l perfecționăm în continuare, să facem să crească, în toate sectoarele, răspunderea fiecărui colectiv de oameni ai muncii, a adunărilor generale, a consiliilor oamenilor muncii — ca organe colective de conducere, de sus pînă jos, ca expresie a înaltei democrații revoluționare, muncitorești.

Este necesar să acționăm, cu toată fermitatea, pentru

ridicarea nivelului politic-ideologic. Presa, radioul, televiziunea, activitatea culturală generală — literatura, arta, muzica, teatrul — toate formele noastre de creație și de activitate cultural-educativă trebuie să acționeze într-o direcție unică, de ridicare continuă a nivelului general de cultură și cunoștințe ale întregului popor. Numai un popor cu înalte cunoștințe, cu o înaltă cultură, cu înalt nivel de înțelegere a realităților, cu o concepție revoluționară materialist-dialectică despre lume și viață va putea să-și îndeplinească în bune condiții misiunea sa de a-și asigura progresul continuu, bunăstarea și fericirea și de a-și păstra permanent independența și suveranitatea! *(Aplauze puternice).*

Am tras o serie de concluzii cu privire la rolul și activitatea partidului nostru. În Statutul partidului am introdus multe îmbunătățiri; dar, din păcate, nu toate le aplicăm pînă la capăt. Este necesar să înțelegem că teza veche despre rolul de avangardă nu mai corespunde noilor realități. Partidul nostru este un partid de masă, un partid care trebuie să asigure nu acționarea sau acțiunea unor elemente din rîndul clasei muncitoare, ci trebuie să fie expresia întregii clase muncitoare, a întregii națiuni, pentru ca să-și poată îndeplini rolul său în societate. Însuși partidul s-a transformat și se transformă continuu — și aceasta nu diminuînd forța și activitatea sa revoluționară, ci ridicînd, alături de el, întreaga națiune, masele largi populare. Calea spre dispariția statului, a partidului — desigur, vorbind cu totul teoretic — este aceea de a acționa nu în direcția introducerii unor forme anarhice de conducere și de viață, ci în sensul creării de forme noi de participare a maselor și poporului la întreaga activitate de conducere. Noi trebuie să facem ca partidul nostru să fie întotdeauna un partid revoluționar, al întregii națiuni, să acționeze permanent în strînsă legătură cu poporul, să servească poporul! El trebuie să fie centrul vital care să asigure buna funcționare a tuturor sectoarelor și înnoirea gîndirii, să

dea o perspectivă continuu nouă privind dezvoltarea societății noastre socialiste!

În acest spirit trebuie să facem mai mult pentru perfecționarea activității partidului nostru și, legat de aceasta, a statului, a organizațiilor de tineret, de sindicat, a tuturor organizațiilor de masă și obștești, care — toate —, sub îndrumarea politică și sub conducerea partidului, trebuie să acționeze într-o direcție unică.

M-am referit la toate acestea acum, pentru că sîntem, cum am spus, la începutul unui nou cincinal, al primului an de realizare a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, care a trasat tocmai asemenea obiective în fața partidului și poporului nostru. Doresc să subliniez că este necesar să ne propunem să trecem cu mai multă fermitate, într-un spirit nou, la realizarea acestor obiective și hotărîri. Dispunem de tot ce este necesar și am convingerea că întregul Comitet Central, Comitetul Politic Executiv, întregul nostru partid vor acționa în așa fel încît să asigure unirea întregului popor în înfăptuirea acestor obiective pe care le avem în fața noastră. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

În legătură cu situația internațională trebuie să subliniez că hotărîrile Congresului al XIII-lea își păstrează pe deplin valabilitatea în ce privește căile și direcțiile de activitate pe plan mondial.

Situația internațională, la începutul acestui an, continuă să fie încă deosebit de gravă. Este adevărat, au apărut la orizont unele raze noi, care prevestesc posibilitatea înseninării vieții internaționale; dar norii grei ai cursei înarmărilor, ai politicii de forță și de amenințare continuă încă să aibă un rol preponderent. Chiar la începutul acestui an am asistat la noi acțiuni de forță, de amenințare cu forța, la noi manifestări ale forței — cum se întîmplă și acum în Mediterana — ceea ce demonstrează că este necesar să facem totul pentru a determina o schimbare generală a

cursului vieții internaționale, de a se trece la oprirea cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, de a se renunța cu desăvîrșire la politica de forță, de amenințare, de amestec în treburile altor state, de a se respecta neabătut, în relațiile dintre state, principiile egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

La începutul acestui an, secretarul general al Comitetului Central al P.C.U.S. a prezentat noile propuneri ale Uniunii Sovietice privind reducerea armelor nucleare și lichidarea, pînă în anul 2000, a întregului arsenal de arme nucleare. Considerăm acest program ca foarte important. Realizarea lui va avea, fără îndoială, o mare însemnătate pentru desfășurarea întregii vieți internaționale, va înlătura cea mai mare primejdie care amenință însăși existența vieții pe planeta noastră. De aceea este necesar să sprijinim cu toată fermitatea și să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea acestui program.

În același timp, trebuie să intensificăm activitatea pentru dezarmarea generală, pentru reducerea și a armelor clasice, a efectivelor militare, deoarece numai pe această cale se va putea asigura o diminuare generală a încordării și a pericolului de noi războaie.

În acest spirit trebuie să acționăm și la Stockholm, și la Conferința pentru dezarmare de la Geneva, și la negocierile de la Viena, să facem totul pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare și fără arme chimice.

Este — sau continuă să fie — o necesitate trecerea la reducerea cheltuielilor, a bugetelor militare ca o expresie a dorinței de a se ajunge la înfăptuirea programelor de dezarmare nucleară, de dezarmare generală, de a se crea condițiile pentru eliminarea războiului din viața omenirii.

Deci, în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea, al liniei generale politice, al hotărîrilor adoptate în comun de țările socialiste la Sofia în toamna anului trecut, tre-

buie să facem totul pentru a uni eforturile tuturor popoarelor, ale forțelor înaintate și realiste de pretutindeni, pentru că numai și numai cu participarea tuturor statelor, indiferent de mărime și de orînduire socială, prin lupta unită a tuturor popoarelor, vom putea asigura înfăptuirea programului de renunțare la armele nucleare, de dezarmare generală, de realizare a unei lumi fără arme, fără armate, fără războaie, a unei lumi a colaborării și prieteniei între toate națiunile lumii.

În acest spirit partidul și poporul nostru vor acționa cu toată fermitatea ! Sîntem hotărîți să facem totul pentru ca, în anul 1986 — proclamat de Organizația Națiunilor Unite drept An al Păcii — să contribuim la realizarea de măsuri reale în direcția dezarmării și păcii !

Vom întări neabătut colaborarea cu partidele comuniste, cu partidele socialiste, democrate, cu alte partide și forțe democratice, de eliberare națională, considerînd că toate acestea au un rol important în unirea popoarelor în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

Nu uităm nici un moment situația economică grea internațională și necesitatea de a face totul pentru o soluționare globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe ale țărilor în curs de dezvoltare —, pentru o nouă ordine economică mondială.

Vom acționa neabătut pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative.

În acest spirit, consider că partidul, guvernul, poporul nostru au marea răspundere în fața viitorului întregii națiuni de a nu precupeți nimic pentru pace, pentru colaborare și prietenie cu toate națiunile lumii, fără deosebire de orînduire socială.

În ce mă privește, atît în activitatea încredințată de partid și popor pe plan intern, cît și în activitatea internațională, voi face totul pentru a servi în cele mai bune

condiții, cu toată forța și ființa mea, poporul, cauza socialismului și comunismului, a bunăstării întregii națiuni, a independenței și suveranității țării ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Și în viitor voi acționa — ca și pînă acum — cu toată forța, în direcția dezvoltării relațiilor României cu toate țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru a crește contribuția noastră la cauza păcii și colaborării internaționale ! *(Aplauze puternice).*

Aș dori, încă o dată, să vă mulțumesc vouă, să mulțumesc Comitetului Central, partidului, întregului nostru popor pentru manifestările de încredere și să vă asigur că voi face totul pentru a servi cauza poporului, a socialismului, comunismului și păcii ! *(Aplauze puternice).*

Doresc să urez tuturor membrilor Comitetului Politic Executiv, Comitetului nostru Central succese tot mai mari în întreaga activitate, ca, fiecare la locul său de muncă, să-și îndeplinească în cele mai bune condiții misiunea încredințată de partid și popor !

Urez întregului nostru partid, întregului popor succese cît mai mari în realizarea planului pe acest an — primul an al cincinalului —, în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, în ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze puternice).*

Vă urez tuturor multă sănătate și fericire ! Urez tuturor comuniștilor, întregului popor multă fericire, multă sănătate și împlinirea tuturor dorințelor de mai bine ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

SCRISOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ADRESATĂ CELOR CARE I-AU TRIMIS MESAJE DE FELICITARE ȘI URĂRI CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE ȘI A ÎNDELUNGATEI ACTIVITĂȚI REVOLUȚIONARE

— 5 februarie 1986 —

Transmit, pe această cale, cele mai calde mulțumiri organelor și organizațiilor de partid, de masă și obștești, instituțiilor și organizațiilor de stat, comuniștilor, colectivelor de oameni ai muncii din toate domeniile vieții noastre economico-sociale, tuturor acelora care cu prilejul aniversării zilei de naștere și a îndelungatei activități revoluționare mi-au adresat mesaje, scrisori și telegrame de felicitare.

Consider toate aceste manifestări ca o expresie a atașamentului profund și încrederii nețărmurite în eroicul nostru partid comunist, în rîndurile căruia am militat și militez, de peste cinci decenii, pentru a sluji cauza bunăstării și fericirii poporului, a independenței și suveranității patriei, a făuririi socialismului și comunismului pe pămîntul României. În acest an în care Partidul Comunist Român împlinește 65 de ani de glorioasă existență, manifestările de încredere și prețuire ce mi-au fost adresate demonstrează, încă o dată, că poporul nostru este astăzi mai unit și mai hotărît ca oricînd să înfăptuiască neabătut politica

partidului, măreţele programe revoluţionare de dezvoltare economică şi socială a ţării, de înălţare a patriei pe culmi tot mai înalte de civilizaţie şi progres.

Îmi face o deosebită plăcere să transmit, la rîndul meu, din toată inima, tuturor celor ce mi-au adresat asemenea mesaje şi telegrame, întregului nostru partid şi popor, urări de noi şi noi succese în muncă şi viaţă, în realizarea exemplară a prevederilor planului pe acest an şi pe întregul cincinal, în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a măreţului Program de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism.

Vă doresc tuturor, dragi tovarăşi şi prieteni, multă sănătate şi fericire !

CUVÎNTARE LA ŞEDINŢA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— *6 februarie 1986* —

Comunicatul despre care discutăm şi Raportul cu privire la îndeplinirea planului pe 1985 şi pe întregul cincinal 1981—1985 reflectă activitatea şi rezultatele pe care le-am obţinut în această perioadă. Fără îndoială că, pe ansamblu, şi în cincinalul 1981—1985 am obţinut o serie de rezultate importante în dezvoltarea economico-socială, în înfăptuirea Programului partidului.

Am avut — după cum este bine cunoscut — şi o serie de greutăţi determinate de criza economică şi de situaţia din economia mondială. Dar au fost şi o serie de greutăţi determinate de existenţa unor contradicţii, a unor rămîneri în urmă în diferite sectoare, care au contribuit la apariţia acestor contradicţii, precum şi unele lipsuri în activitatea diferitelor sectoare ale dezvoltării societăţii noastre.

În general, comparativ cu rezultatele obţinute de alte state în dezvoltarea lor economico-socială, putem aprecia că, în această perioadă, am obţinut o serie de rezultate relativ bune. Dar, faţă de posibilităţile pe care le avem

și de ceea ce trebuia să realizăm — și puteam să realizăm — este necesar să subliniem și acum că nu putem fi pe deplin mulțumiți. Îndeosebi nu putem fi mulțumiți cu rezultatele obținute în anul 1985. Fără îndoială că iarna deosebit de grea din 1984—1985, seceta, condițiile climatice nefavorabile din anul trecut au avut o anumită influență asupra acestor rezultate. Au fost însă și o serie de greșeli și lipsuri legate de organizarea activității la începutul anului 1985. Chiar în condițiile iernii grele, puteam — și trebuia — să organizăm mai bine activitatea și, cu mai multă răspundere, am fi reușit să diminuăm mult influențele nefavorabile ale iernii. Desigur, în lunile următoare, pînă în septembrie, am reușit să recuperăm cea mai mare parte a pierderilor din lunile de iarnă — mă refer la industrie.

În luna septembrie am discutat, în Comitetul Politic Executiv, măsurile ce trebuie luate pentru ca, în trimestrul IV, să asigurăm continuarea dezvoltării în ritmul pe care l-am realizat în vară. Dar, trebuie să spunem deschis că guvernul — cu toate organele sale — nu a aplicat măsurile pe care le-am discutat în Comitetul Politic Executiv privind organizarea corespunzătoare a activității de producție, a schimburilor de lucru, astfel încît să putem asigura desfășurarea normală a activității. Neaplicarea acestor măsuri a făcut ca, în luna octombrie, să avem iar rezultate necorespunzătoare, sub cele pe care le-am obținut în lunile anterioare. Acest lucru este cu totul nejustificat și inadmisibil ! Abia în a doua parte a lunii noiembrie și în decembrie am reușit să asigurăm o dezvoltare relativ mai bună — dar nu corespunzătoare — pentru că nerealizările din octombrie, la metal și la o serie de materii prime, au avut o influență negativă și nu au putut fi recuperate.

Eu nu sînt mulțumit de poziția exprimată aici de unii din tovarășii din guvern care au luat cuvîntul. Nu s-a înțeles că fiecare, acolo unde este pus să muncească, trebuie să-și facă datoria așa cum se cere ! S-au adus multe jus-

tificări, mai cu seamă în ce privește rezultatele necorespunzătoare din domeniul energetic, care s-ar fi datorat faptului că nu s-au realizat reparațiile, care trebuiau făcute pînă în luna septembrie. Dar, chiar în aceste împrejurări, avem obligația să luăm toate măsurile — pe care, de altfel, le-am luat ulterior — ca aceste lipsuri să nu afecteze întreaga activitate economică. Desigur, prin măsurile pe care le-am luat, am reușit ca, în luna noiembrie, să redresăm situația și să obținem o anumită creștere a producției. De asemenea, lipsurile în ce privește realizarea producției în metalurgie, în chimie și în alte domenii au avut influență negativă în îndeplinirea cu bune rezultate a planului de dezvoltare economică. Nu se poate admite și nu este normală o asemenea poziție în activitatea economică ! Vreau să spun foarte deschis, în această ședință a Comitetului Politic Executiv, că nu se pot admite asemenea stări de lucruri ! Desigur, cu toții purtăm răspunderea pentru că s-a întîmplat acest lucru. Dar, tovarășii care aveau sarcina să asigure, în această perioadă, buna desfășurare a activității au o mare răspundere pentru toate aceste neajunsuri. Nu trebuia să admitem să se ajungă la această situație ! A trebuit să facem, în această privință, ceva eforturi — și facem și acum. Dar, prin măsurile pe care le-am luat, asigurăm, în condițiile respectării consumurilor stabilite, o desfășurare relativ normală a întregii activități — și aceasta o dovedesc rezultatele din luna ianuarie a acestui an, cînd pe total am îndeplinit planul, chiar cu o mică depășire — nu cît doream, dar cu o depășire de 400 de milioane lei. În afară de Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini și Ministerul Industriei Ușoare, care au lucrat nesatisfăcător și în luna ianuarie și nu au realizat planul, în rest toate celelalte ministere și-au depășit planul și chiar sarcinile suplimentare. Realizările pe care unele ministere — cu excepția celor două — le-au obținut în luna ianuarie arată posibilitățile care există pentru îndeplinirea în bune condiții a planului pe acest an.

Insist asupra acestor probleme pentru că este necesar să nu se mai repete, sub nici o formă, asemenea stări de lucruri în conducerea economiei.

A doua problemă este cea a exportului. Avem un volum mare de export în cincinalul trecut. Dar condițiile de prețuri pe piața internațională ne-au diminuat aceste exporturi cu circa 5—6 miliarde de dolari. Normal, trebuia ca chiar în condițiile menținerii prețurilor din cincinalul 1976—1980 să putem obține în plus 5—6 miliarde dolari, la cantitatea de produse exportate în cincinalul 1981—1985. Aceasta arată, pe de o parte, situația din economia mondială, dar și practica marilor puteri imperialiste, a capitalului financiar, a monopolurilor transnaționale, care duc o politică deliberată de exploatare și asuprire neocolonială a țărilor în curs de dezvoltare. Pierderile pe care le-am avut, pe această cale, se resimt puternic în economia națională, în creșterea venitului național și au influențe generale asupra mijloacelor de dezvoltare și de ridicare a nivelului de trai. Asemenea consecințe negative se reflectă, după cum este bine cunoscut, în situația majorității statelor lumii, practic a tuturor țărilor în curs de dezvoltare. În 1985, situația acestor țări s-a înrăutățit considerabil, tocmai ca rezultat al unei asemenea politici. Aceasta necesită să se acționeze cu toată hotărîrea pentru a determina o schimbare radicală a situației din economia mondială, pentru o nouă ordine economică, pentru rezolvarea problemei datoriilor externe, pentru raporturi echitabile, de egalitate între state și pentru înlăturarea politicii de jaf neocolonial pe care o practică îndeosebi marile țări capitaliste, monopolurile imperialiste, capitalul financiar și bancar.

Lichidarea acestei stări de lucruri necesită eforturi serioase, intensificarea activității pentru schimbarea cît mai rapidă și radicală a situației create în economia mondială, în sistemul financiar internațional. Și trebuie să ne angajăm cu toată hotărîrea în această activitate !

Dar există și o serie de neajunsuri care se datoresc lipsurilor existente în activitatea noastră de comerț exterior, în îndeplinirea programelor de ridicare a nivelului tehnic, a calității, și de valorificare superioară a materiilor prime și materialelor pentru producția destinată exportului. Chiar și în aceste zile am discutat că sînt produse unde putem să valorificăm de cîteva ori mai bine materiile prime și munca depusă, prin punerea lor în valoare — iar pentru aceasta avem capacități de producție, avem tehnologii. Deci, o parte din pierderile pe care le avem în comerțul exterior se datoresc slabei activități pentru înfăptuirea programelor și a măsurilor de valorificare superioară a materiilor prime, a muncii. Trebuie să tragem toate concluziile și să acționăm pentru a lichida cu desăvîrșire aceste stări de lucruri — care depind de noi — pentru îmbunătățirea activității de producție și de comerț exterior !

În 1985, deși avem o balanță excedentară, ea este totuși sub ceea ce ne-am propus, datorită, într-o măsură însemnată, atît cauzelor din economia mondială de care am vorbit, cît și faptului că nu am realizat în întregime programul de export.

Trebuie să înțelegem că, de fapt, aceste stări de lucruri negative care au existat în activitatea de comerț exterior ne-au creat și ne creează greutăți foarte mari în dezvoltarea economiei — și nu pot fi admise, în continuare, sub nici o formă !

Am discutat zilele acestea, legat de planul pe luna ianuarie, problemele pe care le avem în acest an și am stabilit un șir de măsuri. Urmează să discutăm, în continuare, cum să aplicăm aceste măsuri pentru a lichida nerealizările la export pe luna ianuarie și a asigura înfăptuirea, în bune condiții, a programului, a tuturor sarcinilor pe care le avem în acest domeniu. Dar este necesar să se tragă concluziile corespunzătoare de către fiecare tovarăș. Trebuie să înțelegem că nu ne mai putem mulțumi cu

declarații, cu faptul că unii tovarăși spun : „recunosc că sînt vinovat, recunosc că nu am făcut aceasta". Nu putem conduce economia cu asemenea poziții ! Trebuie înțeles o dată că, fiecare unde este pus, unde i s-a încredințat o sarcină, trebuie să acționeze pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții misiunea încredințată, nu să găsească justificări pentru nerealizarea atribuțiilor și răspunderilor care îi revin ! Nu avem nevoie de viceprim-miniștri sau de miniștri pentru justificarea nerealizărilor ! Noi am luat unele măsuri și am făcut o serie de schimbări. Dar se pare că acestea nu s-au înțeles cum trebuie, nu s-au tras concluziile corespunzătoare.

Mă refer din nou la aceasta, pentru că, pe ansamblu, am început bine luna ianuarie, dar — așa cum am mai spus — mai avem încă două ministere unde sînt încă lipsuri serioase și care nu și-au îndeplinit sarcinile de plan pe această lună. De asemenea, exportul nu a fost realizat, deși nu există nici o justificare, deoarece avem comenzi mai mult decît suficiente pentru desfășurarea normală a activității de producție. Toate ministerele au comenzi clare și trebuiau să realizeze în întregime planul la export. Am realizat producția — chiar am depășit-o — și, cu toate acestea, nu am făcut exportul. Atunci ce fel de activitate economică este aceasta ? Cum îndeplinim hotărîrile ? Producția de export trebuie să se afle pe primul plan !

Am discutat în aceste zile problemele exportului și am stabilit o serie de măsuri în vederea realizării în bune condiții a producției pentru export. Desigur, o dată cu aceasta, trebuie să intensificăm activitatea de contractare. Dar contractele sînt legate de faptul că, înainte de toate, trebuie să realizăm la timp și în cele mai bune condiții de calitate producția contractată.

Trebuie să tragem toate concluziile — și fiecare să acționeze în îndeplinirea atribuțiilor pe care le are — pentru a înfăptui în cele mai bune condiții planul pe acest

an ! Avem tot ce este necesar pentru aceasta, în toate domeniile — și trebuie să realizăm în primul rînd exportul ! Fără export nu putem să dezvoltăm normal activitatea economică. Trebuie să se înțeleagă bine că exportul nu este ceva facultativ ; el este o necesitate obligatorie pentru desfășurarea normală a activității economice. Fără comerț exterior, fără export nu putem să desfășurăm în mod corespunzător activitatea generală de dezvoltare economico-socială. Am impresia că mulți consideră că exportul este ceva facultativ sau ceva de care ne-am putea lipsi. Acest lucru nu este înțeles corespunzător nici de organele noastre de comerț exterior, de ministerele economice. Nici Ministerul Comerțului Exterior, nici întreprinderile de comerț exterior nu lucrează în mod corespunzător. Toți caută justificări. Însă nu de justificări avem nevoie, ci de activitate economică corespunzătoare !

Trebuie să luăm, de asemenea, toate măsurile pentru realizarea în bune condiții a programului de investiții pe care îl avem în acest an și pe întregul cincinal, pentru construirea și darea la timp în funcțiune a obiectivelor și capacităților de producție prevăzute, pentru desfășurarea la un nivel superior a întregii activități din acest sector.

Nu doresc să mă mai refer, concret, la problemele din alte sectoare, din agricultură, din transporturi și din alte domenii. Le-am discutat de mai multe ori. De altfel, cele spuse cu privire la activitatea din industrie sînt valabile pentru toate sectoarele.

Aș dori, în continuare, să mă refer la faptul că realizările pe care le-am obținut demonstrează forța și capacitatea economiei noastre, a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității. Consider că este bine ca, și în cadrul Comitetului Politic Executiv, acum, cînd discutăm rezultatele obținute, să apreciem în mod deosebit activitatea desfășurată de oamenii muncii, de întregul popor, care acționează cu toată hotărîrea pentru realizarea Programului partidului. Trebuie să facem totul pentru a ridica perma-

nent nivelul activității noastre, corespunzător cerințelor puse de Congresul al XIII-lea, de Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate !

Nu pot să nu subliniez, în acest cadru, faptul că, atît în ceea ce este bun, în realizările obținute, cît și în lipsurile existente este prezentă și se reflectă și activitatea desfășurată de organele și organizațiile de partid. Îndeplinirea rolului lor de forță politică conducătoare a societății nu este o problemă abstractă, teoretică ; ea se reflectă — și trebuie să se reflecte — în felul în care se îndeplinesc hotărîrile partidului. Și principala problemă este dezvoltarea economico-socială, progresul general al țării, ridicarea nivelului tehnic, calitativ al producției ; pentru că numai prin dezvoltarea forțelor de producție, a bazei materiale, putem asigura înfăptuirea tuturor celorlalte programe și planuri de activitate.

Deci trebuie să tragem toate concluziile, să analizăm serios aceste probleme. Va trebui să analizăm și la Plenara Comitetului Central felul de muncă al organelor de partid în general. Vom discuta, de asemenea, aceste probleme și în agricultură, unde există lipsuri și mai serioase în ce privește felul în care organele și organizațiile de partid își îndeplinesc atribuțiile lor.

Sînt lipsuri și în activitatea organizatorică, în repartizarea cadrelor, a forțelor, în activitatea politico-educativă, ideologică. Activitatea politico-educativă, de dezvoltare a conștiinței revoluționare trebuie să se reflecte nemijlocit în felul în care se îndeplinesc sarcinile de dezvoltare a patriei noastre ! Pînă la urmă, întreaga activitate, din toate domeniile, trebuie să se reflecte, în primul rînd, în înfăptuirea planurilor și a programelor de dezvoltare economico-socială. Aceasta este latura fundamentală, esențială a întregii noastre activități ! Dacă nu realizăm aceste programe, atunci nu putem să spunem că avem rezultate bune în celelalte sectoare de activitate. Trebuie să înțelegem bine cu toții acest lucru — și să pornim de la aceasta !

Dezvoltarea forțelor de producție, a bazei materiale este hotărîtoare pentru progresul oricărei societăți, deci și pentru societatea noastră socialistă, pentru făurirea societății comuniste ! Trebuie să înțelegem că aceasta nu este o teză teoretică, ci o problemă practică. Omenirea nu s-a putut dezvolta, și nu se poate dezvolta, decît pe baza progresului continuu al forțelor de producție. Toate celelalte sînt subordonate acestui lucru, pe care trebuie să-l înțelegem bine în munca noastră în toate sectoarele de activitate !

Consider că trebuie să cerem organelor și organizațiilor de partid să acționeze cu mai multă răspundere în înfăptuirea rolului pe care îl au în organizarea întregii activități, în conducerea tuturor sectoarelor, în unirea eforturilor oamenilor muncii, ale întregului popor. De asemenea, să cerem organelor de stat, din toate sectoarele și din toate domeniile, să acționeze în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea, să pună capăt stărilor de delăsare, de birocratism, să facă totul pentru perfecționarea conducerii activității, a stilului lor de muncă, corespunzător răspunderii ce le revine în soluționarea concretă a problemelor dezvoltării economico-sociale a patriei noastre.

Consider că este necesar să adresăm, o dată cu aprecierile și felicitările noastre pentru oamenii muncii, pentru toți cei care au contribuit la realizările obținute în cincinalul trecut, apelul de a face totul, de a uni toate eforturile pentru a asigura îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an la toți indicatorii, punînd astfel o bază trainică înfăptuirii întregului cincinal, a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea, de Programul partidului pentru ridicarea patriei noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare, pentru trecerea României la un stadiu nou — de țară socialistă mediu dezvoltată.

Avem tot ce este necesar și trebuie să facem totul pentru a realiza aceste obiective, nu pînă la sfîrșitul cincinalului, ci pînă la Congresul al XIV-lea al partidului ! Aș

dori să exprim convingerea că vom trage cu toţii învăţămintele şi concluziile corespunzătoare, că se va acţiona, în toate domeniile, pentru a lichida stările negative de lucruri şi a face ca acestea să nu se mai repete sub nici o formă, pentru a asigura îndeplinirea în cele mai bune condiţii a hotărîrilor Congresului partidului, a legilor ţării, a Programului de dezvoltare economico-socială a României în acest an şi pe întregul cincinal.

CUVÎNTARE LA PLENARA LĂRGITĂ A CONSILIULUI NAŢIONAL AL AGRICULTURII, INDUSTRIEI ALIMENTARE, SILVICULTURII ŞI GOSPODĂRIRII APELOR

— *14 februarie 1986* —

Stimaţi tovarăşi,

Aş dori să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanţilor la plenara lărgită a Consiliului Naţional al Agriculturii, Industriei Alimentare, Silviculturii şi Gospodăririi Apelor, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări de succes în întreaga activitate. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Plenara a făcut bilanţul activităţii din anul 1985 şi din întregul cincinal 1981—1985, a dezbătut planul pe 1986, precum şi un important număr de programe pentru diferite sectoare.

Au fost analizate pe larg, atît rezultatele bune obţinute, cît şi o serie de lipsuri, de minusuri care s-au manifestat în cincinalul precedent şi, îndeosebi, în anul 1985.

Am participat la o parte din discuţiile care au avut

loc în plenară. Într-adevăr, tovarășii au prezentat în mod critic, autocritic, activitatea ce s-a desfășurat în agricultură. Aveam intenția să pun o serie de întrebări, dar ascultîndu-i pe tovarășii care au luat cuvîntul mi-am dat seama că toți s-au străduit să dezbată și să analizeze mai aprofundat problemele din agricultură, că fiecare, într-o formă sau alta, nu sînt satisfăcuți — și nu pot fi satisfăcuți — de rezultatele pe care le-au obținut. De aceea, am considerat că spiritul discuțiilor este, în general, bun — și am renunțat să mai pun întrebări. Sper însă că se va înțelege aceasta ca o apreciere a felului în care, în județe, în unități, s-au analizat problemele, concluziile care s-au tras, și că de fapt am acordat — și acord — încredere angajamentelor luate aici de toți tovarășii care au vorbit. *(Aplauze puternice).*

S-au făcut o serie de propuneri care urmează, desigur, să fie analizate. Cele care corespund orientărilor de dezvoltare a agriculturii noastre și pot aduce o contribuție la perfecționarea activității vor trebui reținute și soluționate în cel mai scurt timp.

Am fost informat însă că s-au făcut și unele propuneri care nu merg în direcția aceasta, sau sînt orientate spre unele cheltuieli inutile și care nu vor asigura, în nici un fel, o creștere corespunzătoare a producției — și, de aceea, probabil, nu vor putea fi reținute. Nu doresc să mă refer la nici una din aceste propuneri. Tovarășii din Consiliul Național al Agriculturii, biroul executiv al Consiliului au obligația să le analizeze, și, în cel mai scurt timp, pînă la începutul campaniei agricole, deci pînă în martie, să răspundă tuturor județelor și unităților, pentru ca acestea să cunoască ce s-a reținut din aceste propuneri și ce nu poate fi reținut.

În general, este necesar să pornim de la plenară cu hotărîrea fermă de a face totul încît, încă în acest an, să fie lichidate cu desăvîrșire stările negative, lipsurile care s-au manifestat, să fie îmbunătățită și perfecționată în-

treaga activitate din agricultură în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului, a programelor, în scopul obținerii unor producții pe măsura posibilităților agriculturii noastre socialiste, al creșterii și mai puternice a contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a țării noastre, la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a patriei spre societatea comunistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu de mult a fost publicat Comunicatul cu privire la rezultatele obținute în cincinalul 1981—1985 și în anul care a trecut. În Comunicat sînt prezentate pe larg rezultatele obținute în al 7-lea cincinal de dezvoltare economico-socială a patriei noastre. Pe ansamblu se poate aprecia că patria noastră a parcurs încă o etapă importantă pe calea creșterii gradului de civilizație, în făurirea noii orînduiri sociale și ridicarea nivelului de viață al poporului.

După cum este cunoscut, în cincinalul trecut a trebuit să învingem o serie de greutăți, unele provocate de criza economică mondială, altele de o serie de contradicții interne ce au apărut în dezvoltarea diferitelor sectoare de activitate, precum și de unele lipsuri și greșeli din activitatea pe care am desfășurat-o. În aceste împrejurări, se poate aprecia că am obținut realizări însemnate în dezvoltarea economiei naționale și în ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor. Cu atît mai mult putem aprecia acest lucru, dacă avem în vedere faptul că, în anii care au trecut, în multe state, inclusiv în state dezvoltate, a avut loc o scădere a producției și a nivelului de trai al maselor populare, iar în țările în curs de dezvoltare situația a cunoscut o înrăutățire deosebită.

Așa cum reiese din Comunicat, în cincinalul 1981—1985, producția industrială marfă a crescut cu peste 21 la sută, venitul național cu peste 24 la sută, iar producția agricolă cu peste 10 la sută. S-au dezvoltat în mod cores-

punzător şi celelalte ramuri ale economiei naţionale. Progrese importante au fost obţinute în ştiinţă, învăţămînt şi cultură — factori de importanţă deosebită în dezvoltarea patriei noastre, în făurirea socialismului şi comunismului.

Toate aceste realizări sînt, fără nici o îndoială, expresia cea mai grăitoare a forţei economiei, a superiorităţii orînduirii noastre socialiste, a justeţei politicii partidului, care aplică în mod creator adevărurile general valabile, principiile socialismului ştiinţific, ale materialismului dialectic şi istoric la condiţiile şi realităţile ţării noastre, acţionînd în aşa fel încît să se aibă în vedere permanent realizarea unei concordanţe cît mai depline între forţele de producţie şi relaţiile sociale, să se asigure dezvoltarea armonioasă a întregii societăţi. Ele demonstrează cu putere că partidul nostru comunist îşi îndeplineşte cu cinste misiunea istorică de forţă politică conducătoare a întregii naţiuni, că, prin întreaga sa politică, asigură progresul permanent al patriei, ridicarea ei pe noi culmi de progres şi civilizaţie, întărirea continuă a forţei materiale şi spirituale, a independenţei şi suveranităţii României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Fiind la sfîrşitul unui cincinal, aş dori să adresez tuturor oamenilor muncii, din toate domeniile de activitate, întregii ţărănimi, întregului nostru popor cele mai calde felicitări pentru rezultatele pe care le-am obţinut în cincinalul precedent şi urarea de a face totul pentru ca, în cincinalul pe care l-am început, să îndeplinim în cele mai bune condiţii programele, planurile de dezvoltare, hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !", „Stima noastră şi mîndria — Ceauşescu, România !").*

Stimaţi tovarăşi,

Avem tot dreptul să privim cu satisfacţie la ceea ce am realizat. Dar trebuie să spunem deschis că, chiar în

împrejurările economice grele pe plan internaţional, puteam să obţinem realizări mult mai mari în toate domeniile, inclusiv în agricultură.

Este necesar să spunem deschis acest lucru şi să analizăm temeinic cauzele care au diminuat realizările cincinalului trecut, şi îndeosebi în 1985, pentru a trage toate concluziile în vederea lichidării lipsurilor, a perfecţionării întregii activităţi. Am făcut, de altfel, aceasta la plenara din toamnă, chiar la şedinţa Comitetului Politic Executiv şi vom analiza încă o dată aceste probleme la plenara Consiliului Naţional al Oamenilor Muncii şi în plenara Comitetului Central.

Plenara dumneavoastră a făcut deja în aceste zile o astfel de analiză. Înţeleg bine insatisfacţiile tuturor judeţelor şi unităţilor, ale oamenilor muncii din agricultură. Am impresia că toţi înţeleg mai bine că am fi putut să ne prezentăm, pe întregul cincinal şi pe anul 1985, cu rezultate mult mai bune în toate domeniile de activitate.

Este adevărat că, în anul 1985, condiţiile climatice nu au fost prea favorabile ; dar numai ele nu justifică recoltele nesatisfăcătoare obţinute în unele judeţe şi unităţi agricole.

În plenară s-au prezentat o serie de realizări care demonstrează că, şi anul trecut, multe unităţi agricole au obţinut producţii de grîu şi orz de peste 8 000 kg la hectar, de peste 20 000 kg porumb ştiuleţi la hectar, precum şi producţii bune la floarea-soarelui, sfeclă, cartofi, legume şi altele. Avem judeţe cu rezultate bune — mă refer la producţia medie pe judeţ — la grîu, la orz, la porumb, sfeclă, cartofi şi aşa mai departe. Din păcate, unele judeţe, care de regulă aveau producţii agricole bune, au obţinut anul trecut recolte cu totul inadmisibil de mici. Nimic nu poate justifica această stare de lucruri !

Nu vreau să insist mult asupra acestor probleme; le-am discutat cu fiecare în parte. Le menţionez totuşi, pentru că este necesar să se tragă toate concluziile şi să se înţe-

leagă că asemenea stări de lucruri nu trebuie să se mai repete în nici o împrejurare. De fapt, toate aceste rezultate nesatisfăcătoare se datoresc în primul rînd, și în principal, lipsurilor manifestate în executarea în bune condiții a lucrărilor agricole, cu tot ceea ce se cuprinde aici, în organizarea și desfășurarea activității în întregul an agricol — de la însămînțare pînă la recoltare. Tocmai în aceste județe s-au pierdut la recoltare mari cantități de grîu, de orz.

Am reținut — subliniez încă o dată — criticile și poziția autocritică adoptate în timpul discuției în plenară și în secțiuni, precum și angajamentele de a acționa cu toate forțele pentru ca asemenea stări de lucruri să nu se mai repete în nici un județ, în nici o unitate. Așa cum am menționat încă de la început, consider discuțiile, pozițiile adoptate, angajamentele luate ca o garanție că se va face totul în vederea înfăptuirii neabătute a planului, a programului, pentru a obține, încă în acest an, o recoltă pe măsura posibilităților pe care le avem.

Este necesar să se înțeleagă bine, de către toate organele de partid și agricole, de toți oamenii muncii din agricultură, că autocritica, recunoașterea lipsurilor și greșelilor nu pot înlocui produsele agricole. Avem însă nevoie nu de autocritică, ci de produse agricole, tovarăși ! Organele de partid și de stat au misiunea nu de a ști să vorbească frumos, ci de a trece la organizarea temeinică a activității pentru a asigura înfăptuirea neabătută a programelor, a planurilor de dezvoltare ! Avem nevoie de mai multe produse agricole vegetale și animale, care se pot realiza numai și numai prin mai buna organizare a muncii, prin aplicarea fermă a științei agricole, executarea în bune condiții a tuturor lucrărilor — de la arături și însămînțat pînă la recoltare — prin întărirea răspunderii, ordinii și disciplinei în toate sectoarele de activitate. *(Aplauze puternice)*.

Nu doresc deloc ca, în toamnă, să ne mai întîlnim cu

autocritici ! Vrem ca, la toamnă, să prezentăm realizările, activitatea depusă — și trebuie să acționăm în această direcție ! Poate unii vor spune că aceasta este în contradicție cu statutul partidului care arată că autocritica este o formă a democrației. Este adevărat, tovarăși ! Dar, nu avem nevoie de asemenea democrație în care să justificăm lipsurile, să le recunoaștem, și să nu le îndreptăm ! Avem nevoie de o democrație de partid și de stat, care presupune disciplină, ordine, respectarea legilor și hotărîrilor de partid și de stat, înfăptuirea neabătută a planurilor. Aceasta este adevărata democrație, adevărata autocritică ! *(Aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Pe baza faptelor, a realizărilor din unitățile și județele care au obținut recolte bune, putem afirma că agricultura noastră socialistă dispune de tot ce este necesar pentru lichidarea lipsurilor, a stărilor negative și pentru obținerea, încă în acest an, a unor recolte și producții bune în toate sectoarele, care să ducă la creșterea contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Doresc să-mi exprim convingerea că angajamentele asumate în aceste zile în plenară, adoptarea în unanimitate a planurilor, a programelor ce s-au dezbătut vor fi confirmate de fapte, de producțiile ce se vor realiza încă în acest an — și că, prin aceasta, se va demonstra că anul trecut a fost un accident și nu o caracteristică a activității unităților noastre agricole, că toate unitățile, toate județele vor prezenta, la sfîrșitul anului, realizări care să demonstreze că-și îndeplinesc cu înaltă răspundere misiunea pe care o au, că răspund încrederii acordate de partid, de stat și popor ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Stimați tovarăși,

Întregul popor a trecut cu toate forțele la realizarea celui de-al 8-lea cincinal, 1986—1990, și a orientărilor de

perspectivă pînă în anul 2000, stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

În actualul cincinal va trebui să trecem de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la un stadiu superior, de țară mediu dezvoltată. Este necesar să ne angajăm cu hotărîre în înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice în toate domeniile. Trebuie să fim pe deplin conștienți că orice rămînere în urmă în domeniul științei și tehnicii va avea repercusiuni mari, nu numai asupra realizării prevederilor planului pe acest cincinal, dar și asupra dezvoltării, pentru o lungă perioadă, a patriei noastre. Ne aflăm într-o asemenea epocă a dezvoltării societății omenești cînd știința și tehnica, cele mai noi cuceriri ale cunoașterii umane din toate domeniile constituie factorul fundamental, hotărîtor al progresului general și, cu atît mai mult, al construcției socialiste și comuniste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În întreaga dezvoltare vom pune un accent deosebit pe ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor. De asemenea, vom acorda o atenție mai mare perfecționării și bunei organizări a producției și muncii în vederea creșterii mai puternice a productivității muncii pe baza automatizării, cibernetizării și robotizării activității de producție. Vom acorda o atenție deosebită dezvoltării mai puternice a bazei energetice și de materii prime. În același timp, vor trebui intensificate eforturile în direcția reducerii consumurilor energetice și materiale, a recuperării și folosirii surselor de energie și de materiale.

O atenție deosebită vom acorda, în întreaga activitate, creșterii mai puternice a eficienței economice, rentabilizării tuturor unităților, aplicării ferme a noului mecanism economic, a autoconducerii și autogestiunii în toate unitățile.

Vom acționa în același timp, cu toată hotărîrea, în direcția dezvoltării mai puternice a relațiilor economice internaționale cu toate statele lumii, fără deosebire de

orînduire socială. Vom participa activ la înfăptuirea programului de dezvoltare economico-socială adoptat de țările din C.A.E.R., a Programului privind progresul tehnic și științific, în vederea dezvoltării mai puternice a fiecărei țări socialiste, a țărilor socialiste membre ale C.A.E.R. în general.

În același timp, trebuie să facem totul pentru realizarea prevederilor privind comerțul exterior, pentru asigurarea exportului — aceasta constituind o necesitate pentru buna desfășurare a întregii activități, pentru înfăptuirea programelor și planurilor noastre de dezvoltare economico-socială.

În întreaga activitate vom porni de la obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea privind trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și a celorlalte sectoare economico-sociale.

Stimați tovarăși,

În cadrul dezvoltării generale a patriei noastre, agricultura ocupă un loc important, ca una din ramurile fundamentale, hotărîtoare ale construcției socialiste și comuniste. Pornind de la dezvoltarea intensivă a agriculturii, în cel de-al 8-lea cincinal va trebui să acționăm cu toată fermitatea în vederea realizării noii revoluții agrare, care presupune o transformare a organizării și producției agricole, creșterea puternică a producției și transformarea a însuși modului de gîndire, de viață și de muncă al tuturor oamenilor muncii din agricultură, al întregii țărănimi.

Sînt cunoscute prevederile pentru agricultură ale planului pe 1986 și pe întregul cincinal — de aceea nu doresc să mă opresc asupra lor. În plenară a fost pe larg dezbătut planul pe acest an, au fost discutate și adoptate în unanimitate programele pentru diferitele sectoare ale activității agricole. Se poate, deci, spune că avem obiective clare pentru toate sectoarele agriculturii. Acum este necesar să trecem cu toată hotărîrea la realizarea lor !

Și în continuare, producția de cereale continuă să rămînă pe primul loc în întreaga activitate din agricultură. Trebuie să facem totul pentru a obține o producție de cereale de circa 28—32 milioane tone anual. Recoltele pe care le-am obținut în diferite unități, recoltele medii pe unele județe atestă cu putere că realizarea acestei producții este pe deplin posibilă, că, la actuala suprafață pe care o cultivăm cu cereale, putem obține recolte mai mari. În viitor, va trebui, probabil, să reducem suprafața cultivată cu cereale, însă pe seama creșterii mai puternice a producției la hectar.

Deci, acest obiectiv nu este o cerință care depășește posibilitățile ; dimpotrivă, el corespunde pe deplin stadiului de dezvoltare, bazei tehnico-materiale la care a ajuns agricultura noastră și reprezintă o necesitate pentru economia națională.

Aici, în dezbaterile din plenară și din secțiuni, s-au prezentat angajamente de producții mari pe suprafețele irigate — de 20 000 kg porumb știuleți la hectar — de producții mari la grîu, la orz și la celelalte culturi cerealiere. Aplicînd în toate unitățile și în toate județele măsurile stabilite și cunoscute, putem să realizăm această producție. Soiurile și semințele pe care le avem asigură, de asemenea, realizarea acestei producții. Unitățile care au obținut producții mari au realizat aceasta cu hibrizii, cu soiurile și cu semințele de grîu, de porumb, de orz existente în țară. Deci, stă în puterea tuturor unităților și județelor să obțină asemenea producții mari. Să facem totul pentru ca, într-adevăr, anul 1986 să fie un an hotărîtor pentru creșterea puternică a producției de cereale!

Trebuie să acordăm atenția corespunzătoare plantelor tehnice — floarea-soarelui, sfecla, soia, inul de ulei și sămînță și celelalte. În acest cadru, aș menționa și cultura de cartofi, căreia trebuie să-i acordăm o atenție deosebită. Și în acest domeniu am obținut recolte care demonstrează

pe deplin că prevederile pentru acest an sînt posibil de realizat — și trebuie să fie realizate !

Avem programe și prevederi importante în horticultură, legumicultură, viticultură și pomicultură. Am stabilit ca întreaga suprafață cultivată cu legume să fie irigată. Este pe deplin posibil nu numai să realizăm prevederile din plan, dar să le depășim cu mult. Producțiile la hectar în legumicultură sînt încă mici, inclusiv cele prevăzute în plan. Am luat hotărîrea să mărim suprafața cu cartofi, precum și în legumicultură, pentru a asigura în întregime necesarul bunei aprovizionări a populației, necesarul industriei, precum și un export corespunzător.

Avem o rezervă foarte mare — în afară de suprafețele din legumicultură — aceea a culturilor intercalate. Unii tovarăși au putut vedea, în primăvară, cum în culturile de porumb se pot obține pînă în luna mai salată, varză, conopidă și altele. Acestea nu afectează cu nimic dezvoltarea porumbului, dimpotrivă, obligă să se facă prima prașilă, și asigură o producție care, valoric, depășește producția ce se poate obține pe hectar, realizîndu-se chiar 10 mii de kilograme porumb boabe. În vii se pot cultiva, de asemenea, toate aceste culturi și altele, iar valoarea produselor realizate depășește valoarea strugurilor care se pot obține. Dacă vorbim de eficiență și de creșterea veniturilor, trebuie să facem acest lucru, să extindem culturile intercalate. Spun aceasta pentru că am fost informat că unii tovarăși au ridicat problema prețurilor, în sensul majorării. Eu m-am gîndit să ajungem, cu timpul, la o reducere a prețurilor, nu la creșterea lor. Noi trebuie să avem în vedere că orientarea generală trebuie să fie nu creșterea prețurilor, ci reducerea cheltuielilor și a prețurilor de desfacere a produselor. Numai așa vom asigura dezvoltarea țării și ridicarea bunăstării ! Dar, m-am referit aici la problema culturilor intercalate, a culturilor succesive, pentru că pe această cale putem să avem un surplus și realmente un belșug de produse agricole. Tre-

buie să facem în așa fel încît să ieșim cu legumele nu în iunie, ci în martie și aprilie. La sfîrșitul lunii mai trebuie să ieșim cu tomatele din solarii. Este inadmisibil să cheltuim pentru solarii și să ieșim cu tomatele în iulie, cu o săptămînă înainte de cele din cîmp. Pentru aceasta nu merită, și nu trebuie să cheltuim banii pentru solarii. Cu suprafețele pe care le avem, și cu culturile duble, intercalate și succesive, ar trebui să obținem 10—12 milioane de tone de legume. Și aici trebuie să ajungem ! Trebuie să asigurăm 250—300 kg de legume pentru fiecare cetățean al țării. Acest obiectiv trebuie să-l realizăm cel mai tîrziu anul viitor ! Și este pe deplin posibil să facem acest lucru ! Aceasta va asigura o alimentație bună și rațională. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să luăm în mod corespunzător măsuri pentru dezvoltarea viticulturii și pomiculturii. Prin programele pe care le-ați dezbătut avem în vedere ca, pînă în 1990, să reducem suprafața cu vii și pomi, trecînd la o viticultură și pomicultură intensive, crescînd producțiile. Deci, în întreaga horticultură trebuie să obținem, încă din acest an, o schimbare radicală a felului de muncă și de activitate.

O atenție deosebită trebuie să acordăm zootehniei, creșterii efectivelor de bovine și ovine îndeosebi — și am în vedere să facem aceasta, în primul rînd, în sectorul socialist, de stat și cooperatist. Trebuie să obținem, în următorii cîțiva ani, ca circa 70 la sută din efectivul de bovine, inclusiv de vaci, să fie în sectorul socialist. La porci, avem de pe acum circa 70 la sută. La ovine, de asemenea, trebuie să obținem ca cel puțin 60—65 la sută din totalul acestora să fie în sectorul socialist.

Vrem să facem în așa fel încît să nu existe cooperativă sau unitate agricolă de stat fără animale — pentru că aceasta este una dintre problemele esențiale pentru dezvoltarea economico-socială a unităților respective, pentru realizarea programelor de autoaprovizionare. Deci, se im-

pune să luăm toate măsurile necesare în vederea realizării în bune condiții a programelor privind înfăptuirea neabătută a sarcinilor de dezvoltare a sectorului zootehnic, aceasta constituind o necesitate pentru o agricultură intensivă, pentru dezvoltarea generală a patriei noastre.

În acest cadru, este necesar să asigurăm creșterea corespunzătoare a producției la lapte, carne, ouă și lînă. Trebuie să înțelegem că este necesar să asigurăm, în primul rînd, efectivele de animale și, concomitent, să facem totul și pentru creșterea producției. Să punem pe primul plan realizarea efectivelor, pentru a putea să trecem la îmbunătățirea raselor, la creșterea producțiilor, și așa mai departe.

Avem programe speciale pentru sericicultură și apicultură. Trebuie să luăm toate măsurile pentru ca și aceste programe să fie realizate în cele mai bune condiții.

Consider că se impune să se acorde o atenție deosebită dezvoltării bazei furajere, prin folosirea în întregime a pășunilor, a fînețelor naturale, prin creșterea producțiilor pe aceste suprafețe de peste 4 milioane de hectare, prin folosirea altor posibilități naturale, a pășunatului în păduri și prin extinderea culturii a doua, îndeosebi la porumb și alte plante furajere. Pe această cale trebuie să asigurăm o bună bază furajeră a animalelor. Este necesar să folosim în mod corespunzător furajele grosiere, să aplicăm tehnologiile de creștere a calității și puterii lor nutritive. Avem, în această privință, o experiență bună, dar se aplică într-un număr încă mic de unități. Trebuie să fie bine înțeles că, în condițiile țării noastre, ale suprafeței de care dispunem, este necesar să facem totul pentru ca baza furajeră pentru bovine și ovine să fie pe fînețe, pășuni, să fie cultura a doua și celelalte culturi. Nu se poate merge pe creșterea consumului de cereale !

Toate aceste programe pe care le avem impun măsuri hotărîte pentru buna folosire a fondului funciar, în conformitate cu legile țării, cu dezvoltarea generală a socie-

tății. Pămîntul reprezintă avuția națională a întregului popor, indiferent că el este folosit într-un mod sau altul de proprietate ! El nu este proprietatea personală a nimănui, este al întregului popor, este proprietatea întregii națiuni — și societatea, statul au răspunderea pentru buna gospodărire și folosire a pămîntului.

Trebuie să înțelegem că avem obligația să facem totul pentru a folosi cît mai rațional pămîntul, pentru a cultiva fiecare metru de pămînt și a aplica cu fermitate legea după care nimeni nu poate să dețină, sub nici o formă, pămînt dacă nu-l muncește. Conform legii, pămîntul trebuie preluat și predat unităților care îl lucrează ! Aceasta e valabil și pentru unitățile cooperatiste care îl vor lăsa nemuncit. Pămîntul nelucrat va fi luat și va fi dat altor unități care îl lucrează. Nu trebuie să se mai repete situația de anul trecut cînd suprafețe mari au rămas neînsămînțate ! Cu atît mai mult este valabil aceasta în zonele unde nu am cooperativizat agricultura, pe suprafețele deținute de cetățeni, care au obligația să-l lucreze în întregime ! Nimeni nu poate arenda, nu poate da, sub nici o formă, altuia, să lucreze pămîntul. Cine nu lucrează, el cu familia lui, în întregime pămîntul, acest pămînt trebuie preluat și, în conformitate cu legea, predat unităților de stat sau cooperatiste.

Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru a introduce ordine și disciplină în folosirea rațională a întregii suprafețe de pămînt. În același timp trebuie să înfăptuim măsurile de irigații, desecare, combatere a eroziunii solului, lucrările de creștere a fertilității și productivității pămîntului. Noi avem o suprafață arabilă de circa 0,42 hectare pe locuitor. Pe această suprafață trebuie să asigurăm — mă refer la cei din agricultură — producția pentru buna aprovizionare, pentru necesitățile țării. Iată de ce fiecare metru pătrat trebuie să-l folosim rațional ; dar trebuie să aplicăm și măsurile de creștere a fertilității

și productivității solului. Din păcate, nu toți aplică aceste măsuri și nu fac lucrările elementare ce trebuie realizate. Județele și unitățile care au obținut recolte bune și anul trecut nu au realizat aceasta întîmplător, n-au făcut minuni, ci au obținut aceste recolte ca rezultat al grijii lor pentru pămînt, al faptului că, ani îndelungați, au lucrat și au îngrijit pămîntul, au făcut toate lucrările necesare pentru a-i spori fertilitatea și productivitatea.

Nu vom putea să schimbăm situația și să obținem producții mari dacă nu vom acorda atenția necesară tuturor lucrărilor care să asigure creșterea fertilității și productivității pămîntului. Nu doresc să mă refer deloc la ele, le cunoașteți bine, dar trebuie să le realizăm, tovarăși ! Avem și prevederi prin lege ! Trebuie să luăm măsuri ca toate lucrările și programele stabilite să fie realizate în bune condiții.

Este necesar să acționăm pentru buna organizare a activității în toate unitățile agricole, pentru a determina mărimea solelor în raport de structura pămîntului, cu relieful acestuia. S-a și stabilit să renunțăm la solele mari, de 1 000 sau 2 000 de hectare, și să mergem la o organizare rațională, de sole mai mici, în raport de relief și de sol. Fiecare trebuie să găsească calea cea mai bună pentru a pune în valoare și a asigura condiții de bună organizare a fiecărei ferme, a fiecărei unități. Organizarea corespunzătoare a unităților agricole de tot felul este o necesitate pentru a putea să înfăptuim programele pe care le avem.

Trebuie să întărim continuu proprietatea socialistă, de stat și cooperatistă, în agricultură. Este necesar să înțelegem că, și în agricultură — ca în toate celelalte sectoare de activitate —, proprietatea socialistă reprezintă chezășia înfăptuirii noii revoluții agrare, a realizării unei agriculturi intensive și obținerii producțiilor pe care ni le propunem pentru anul acesta, pentru viitor.

Am cunoscut bine proprietatea particulară în toate domeniile, și în agricultură ; știm producțiile pe care le ob-

țineam atunci ! Trebuie să fim pe deplin conștienți că numai și numai întărind și dezvoltînd proprietatea socialistă — care cuprinde și zootehnia de care am vorbit și toate celelalte — vom putea asigura înfăptuirea noii revoluții agrare, vom avea o agricultură avansată, care să răspundă cerințelor poporului, să poată, într-adevăr, să ocupe un loc fruntaș între agriculturile lumii. *(Aplauze puternice).*

Este necesar să acordăm întregul ajutor ca și țărănimea din zonele necooperativizate să lucreze în cele mai bune condiții pămîntul, să-i asigurăm tot ce este necesar — sămînță, unelte de muncă — și să facem în așa fel încît în zonele unde nu s-a putut și nu se poate realiza cooperativizarea, toți cei care lucrează în agricultură să obțină producții cît mai bune și să contribuie la dezvoltarea generală a agriculturii noastre.

O atenție deosebită trebuie să acordăm activității din întreprinderile agricole de stat. Trebuie ca, încă în anul acesta, ele să-și recîștige locul de unități cu producțiile cele mai bune și cu eficiența cea mai înaltă. Trebuie să îmbunătățim activitatea în cooperativele agricole de producție, să întărim forța economică a fiecărei unități, dezvoltînd în mod corespunzător toate ramurile de activitate și obținînd producțiile corespunzătoare.

Se cer măsuri hotărîte pentru perfecționarea activității stațiunilor pentru mecanizarea agriculturii, astfel ca ele să realizeze lucrările agricole de bună calitate și la timp, aplicînd ferm prevederile legilor privind plata, retribuția tuturor mecanizatorilor, inclusiv a conducerii, și în raport de efectuarea la timp a lucrărilor și de producțiile realizate. Stațiunile de mecanizare au obligația să participe la realizarea tuturor lucrărilor, să le supravegheze pînă la strîngerea recoltei, cu atît mai mult cu cît însăși plata pentru muncile efectuate de S.M.A. se face după rezultatele obținute în producție.

Una din problemele foarte importante în agricultură este aceea a cheltuielilor pentru obținerea producțiilor.

Din păcate, în ultimii ani au crescut mult și cu totul nejustificat cheltuielile pe hectar. Am hotărît să revedem și să stabilim norme pentru fiecare lucrare, precum și pentru cheltuielile din agricultură. Trebuie neapărat să reducem radical cheltuielile de producție, cheltuielile materiale, să asigurăm creșterea rentabilității și eficienței economice a agriculturii, aceasta avînd în vedere și creșterea corespunzătoare a producției agricole ! Orice lucrare pe care o facem, orice cheltuială suplimentară trebuie să asigure o creștere corespunzătoare — și cu un plus — a producției și a beneficiilor. Nu se poate admite să efectuăm cheltuieli și să obținem producții ca și înainte, sau chiar mai mici ! Este datoria fiecărei unități de stat, a fiecărei unități cooperatiste, a conducerilor, a specialiștilor, a S.M.A.-urilor și, nu mai spun, a direcțiilor agricole să ia toate măsurile și să analizeze temeinic problema cheltuielilor pentru fiecare domeniu de activitate, a fiecărui leu care se are în vedere să fie cheltuit.

Pornind de la aceasta, am revăzut și sistemul de acordare a avansurilor și creditelor. Consider că s-a făcut o mare greșeală acordîndu-se de la început avansuri nelimitate, unii primind înainte să răsară cultura aproape întreaga valoare a recoltei. Ce fel de cointeresare mai are atunci cooperativa sau unitatea respectivă pentru a se ocupa de producție după ce a încasat banii ?

Am stabilit ca, în general, pe ansamblu, avansul să nu depășească 40 la sută ; la unele culturi va fi 10, 15, 20 la sută, restul să se dea la strînsul recoltei, atunci cînd se predă recolta la stat. În felul acesta fiecare va lupta să strîngă în bune condiții recolta, s-o predea în întregime la stat, fiindcă de aceasta depinde venitul lui.

Este necesar ca toate consiliile de conducere, specialiștii, țărănimea, muncitorii din I.A.S.-uri să fie ei înșiși mai activi și să tragă la răspundere conducerile care nu acționează în mod corespunzător.

Să aplicăm cu mai multă fermitate principiile cointeresării materiale, ale acordului global în agricultură, veniturile fiind determinate neapărat de producțiile care se obțin. În general se impune îmbunătățirea și perfecționarea conducerii în toate sectoarele agriculturii, creșterea rolului adunărilor generale în cooperativele agricole, în întreprinderile agricole de stat, în stațiunile de mașini și tractoare, o funcționare mai bună a consiliilor de conducere colectivă în toate aceste unități.

Să facem totul pentru ca în toate consiliile unice agroindustriale să se asigure buna coordonare și folosire a cadrelor, a forțelor, pentru realizarea planurilor de producție și de dezvoltare. Încă o dată subliniez rolul cadrelor, al specialiștilor, care trebuie să facă totul pentru a-și îndeplini în condiții cît mai bune răspunderile mari pe care le au în organizarea întregii activități în agricultură. Fiecare specialist trebuie să facă totul pentru a-și demonstra capacitatea și cunoștințele prin producțiile și prin rezultatele pe care le obține, pentru a contribui la înfăptuirea programului de dezvoltare a agriculturii noastre !

Direcțiile agricole, celelalte organe agricole județene au, de asemenea, un rol foarte important. Ele trebuie să iasă din starea de așteptare — ca să spun așa — considerînd că lucrurile vor merge de la sine dacă trimit niște circulare sau dacă dau, din cînd în cînd, cîte un telefon. Am mai spus și altădată, activitatea în agricultură nu se desfășoară în capitalele de județe, cu atît mai mult în București. Ea trebuie desfășurată în unități, în ferme, în cîmp de fapt ! Inginerul agronom trebuie să fie de dimineață pînă seara — și, cînd este nevoie, și noaptea — în cîmp ! Trebuie să înțeleagă și să cunoască pămîntul, să înțeleagă și să cunoască planta, să înțeleagă și să cunoască animalele ! Acesta este un bun specialist agricol, un bun agronom, zootehnist, veterinar și așa mai departe ! Din birou, nu poți să sesizezi nevoile plantei sau animalului ! Numai dacă cunoști, dacă vezi care este situația, poți să

stabilești ce trebuie făcut într-un moment sau altul. Aceasta este valabil și pentru cei din Ministerul Agriculturii, pentru cei din cercetare. În general, trebuie să facem ca specialiștii agricoli să-și îndeplinească rolul foarte important de organizatori ai producției agricole, de a asigura înfăptuirea revoluției tehnico-științifice în agricultură ! *(Aplauze puternice).*

Am vorbit mai mult de agricultură. Deși aici se găsesc și reprezentanții din industria alimentară, din silvicultură și din gospodărirea apelor. Măsurile generale sînt valabile pentru toți. Desigur, industria alimentară, unitățile industriei alimentare au obligația de a acționa cu toată hotărîrea pentru valorificarea cît mai bună, superioară, a produselor agricole, pentru realizarea contractării, achiziționării produselor agricole vegetale și animale. Sînt stabilite orientările. Este necesar, în domeniul industriei alimentare, să obținem o îmbunătățire radicală a situației. Să facem totul pentru asigurarea fondului de stat cu toate produsele și, totodată, să asigurăm buna aprovizionare a tuturor județelor și localităților. Însă — repet ceea ce am mai spus și altădată — autoaprovizionarea nu înseamnă, sub nici o formă, diminuarea fondului de stat, reducerea predării la fondul de stat. O bună autoaprovizionare presupune realizarea producției în primul rînd ; orice formă de consum suplimentar se poate face numai pe bază de producție suplimentară.

Am stabilit o serie de măsuri și vom aplica, cu toată fermitatea, prevederile legilor, acolo unde vom constata că ele sînt încălcate, inclusiv în ce privește tăierea peste plan a animalelor. Vreau să fie bine înțeles că așa-zisele tăieri de necesitate se includ în planul de tăieri al județului sau unității, și vom lua măsuri hotărîte împotriva oricărui va încălca această prevedere a legii. Nimeni nu poate să acționeze după bunul plac, să consume cît vrea și să ducă, astfel, la distrugerea animalelor ! Cine dorește să consume mai mult, trebuie să producă mai mult ! Cine

dorește să consume cît este prevăzut, trebuie să producă conform planului ! Legile sînt foarte clare și am cerut organelor agriculturii și industriei alimentare să aplice cu fermitate prevederile legilor. Rog consiliile populare, organele agricole și pe toți cei din agricultură să acționeze în această direcție. Respectarea legilor, a disciplinei, a ordinii este obligatorie pentru toată lumea, inclusiv pentru proprietarul particular ! Nimeni nu poate tăia un vițel, sub nici un motiv ! Așa prevede legea — și trebuie aplicată cu desăvîrșire !

Am stabilit ca să preluăm la contractare toți viței pe care cetățenii nu-i pot crește sau care depășesc necesarul lor de a-și împrospăta numărul de animale, să-i preluăm în întregime pentru a nu mai exista nici un fel de justificare și a asigura înfăptuirea programelor care le avem de dezvoltare a șeptelului. Dar, repet, problema asigurării fondului de stat cu produse agroalimentare este obligatorie, așa cum obligatorie este și asigurarea fondului de furaje pentru efectivele de animale. Trebuie să punem ordine și în acest domeniu, pentru că asigurarea furajelor este o necesitate pentru a realiza programele pe care le avem.

Toate acestea impun o îmbunătățire a activității Ministerului Agriculturii și a Ministerului Industriei Alimentare. Între aceste două ministere va trebui să existe o conlucrare permanentă, strînsă, pentru că, fără acest lucru, activitatea nu se va putea desfășura în mod corespunzător. Desigur, dorim însă să se evite situația de a se mai acoperi unii pe alții, și sperăm că Ministerul Industriei Alimentare în forma sa nouă nu va mai acoperi lipsurile din agricultură. De aceea, este necesar ca, în ambele ministere, să se ia toate măsurile pentru a se asigura creșterea răspunderii, organizarea mai bună a muncii și trecerea întregii activități jos, la producție, nu în minister, cu hîrtiile !

În ce privește silvicultura avem pentru aceasta un

program special. Am cerut tovarășilor de la silvicultură să revadă programul și să întocmim, pentru acest cincinal, un plan, pentru a încheia în întregime reîmpădurirea suprafețelor care au rămas o perioadă îndelungată neîmpădurite. Trebuie să facem în așa fel încît, după 1990, să intrăm în normal — ca să spun așa — asigurînd reîmpădurirea imediată a ceea ce se taie în mod eșalonat anual și să eliminăm această situație foarte negativă, care afectează nu numai potențialul economic, dar și situația ecologică și clima. Vom trimite organe de la centru și la județe pentru a aplica ferm programul de apărare a pădurilor, de dezvoltare a lor, de exploatare rațională, pentru a pune capăt cu desăvîrșire abuzurilor care au mai avut loc. Și în silvicultură, ca și în celelalte sectoare, se cer răspundere, ordine. Este necesar ca toate organele, tot personalul silvic să-și îndeplinească în cît mai bune condiții rolul și sarcinile pe care le au.

Același lucru se poate spune și despre organele Consiliului Național al Apelor, atît de la centru, cît și de la județe. Avem de realizat mari lucrări de gospodărire a apelor, de aducțiuni, de îndiguiri, de regularizări, de canalizări, de baraje, de lacuri de acumulare, care cad în atribuțiunile directe ale Consiliului Național al Apelor. În același timp, Consiliul Național al Apelor are răspunderea pentru toate lucrările de irigații, pentru toate lucrările din domeniul energetic, pentru întregul sistem al apelor. Și în acest domeniu sînt multe probleme. Sper că ele au fost discutate în secțiunea plenarei pentru problemele apelor — inclusiv problema calității apelor, care necesită măsuri mult mai ferme și mai hotărîte. Deci și tuturor lucrătorilor din domeniul gospodăririi apelor le revine răspunderea de a acționa și de a face totul pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile pe care le au în acest domeniu foarte important pentru întreaga noastră națiune, pentru că apa devine tot mai mult o pro-

blemă a existenței și trebuie să o apărăm, să o gospodărim, să o menținem în condiții cît mai bune !

În toate domeniile trebuie să acționăm cu hotărîre în vederea aplicării cuceririlor științei, a intensificării activității de cercetare științifică și tehnologică. În această privință doresc să subliniez numai cîteva lucruri din agricultură. Într-adevăr, avem o serie de rezultate bune ; avem semințe, hibrizi, care au demonstrat un potențial productiv foarte bun. Avem programe și mai bune. Știința noastră în acest domeniu a făcut progrese însemnate. Îmi aduc aminte că, acum cîțiva ani, cînd am discutat prima dată despre producții de 8 000 kg grîu sau de 10 000 kg, de 20 000 kg de porumb la hectar, unii tovarăși, chiar din cercetarea agricolă, erau puțin neîncrezători în posibilitatea realizării acestor producții. Acum au devenit mult mai încrezători, privesc mai cu îndrăzneală și se gîndesc ce să facem ca să depășim și aceste obiective. Dar, desigur, pe primul plan este acum să generalizăm în întreaga agricultură aceste producții mari. Am demonstrat că se poate face. Acum trebuie rapid să generalizăm acest lucru. Și este necesar ca toți oamenii din cercetare să se angajeze mai ferm, mai hotărît, în asigurarea înfăptuirii acestor obiective ! Avem însă nevoie de plante cu o perioadă mai scurtă de vegetație. Hibridul 420 este foarte bun, dacă el nu ar depăși 100 de zile ar fi excepțional — și știința trebuie să asigure să realizăm aceasta !

Avem soiuri bune de grîu ; dar dacă am reuși să strîngem recolta la grîu pînă la 15 iunie, aceste soiuri ar fi cele mai bune, pentru că am evita perioada arșiței în care avem pierderi foarte mari. Știința trebuie să privească cu mai multă îndrăzneală mai departe ! Ar fi foarte important dacă noi n-ar mai trebui să facem arături de grîu în fiecare an și să obținem, cu aceeași sămînță, două recolte. Deci, este necesar să gîndim ceva mai îndrăzneț în știința agricolă, în genetică — și să folosim ceea ce a creat na-

tura la alte plante pentru a obține altele noi, pe o cale nouă, prin intervenția omului.

Stăm însă mai slab în domeniul animalelor. Dacă în domeniul vegetal avem o serie de rezultate bune, în domeniul cercetării în zootehnie am rămas în urmă. Rasele noastre de animale dau producții bune, dar zootehniștii, cercetătorii noștri nu ne-au dat prea multe lucruri noi. Ei nu se preocupă cum trebuie nici de a stabili noi tehnologii de furajare — ba chiar renunță la ceea ce se practica înainte și ne împing la lucruri scumpe, costisitoare. Deci este necesar să analizăm foarte serios problemele activității din domeniul științei zootehnice și să luăm măsurile corespunzătoare.

Nici în domeniul medicinei veterinare n-am putea fi pe deplin mulțumiți, deși avem unele lucruri bune. Medicina noastră veterinară nu a ținut pasul cu noile realități. Avem o medicină veterinară bună, dar nu în suficientă măsură specialiștii sînt angajați în combaterea bolilor, în acțiuni care să ducă la creșterea natalității, să asigure reducerea consumului de furaje pe kilogramul de carne. Din păcate, în ce privește consumul de furaje sîntem cu mult peste ceea ce se realizează în alte țări. Deci și în acest domeniu, zootehniștii și medicii veterinari au multe de făcut pentru a putea să-și îndeplinească rolul foarte important pe care îl au.

Înfăptuirea revoluției agrare, agricultura intensivă presupun o angajare mai fermă, mai hotărîtă, a științei agricole din toate sectoarele în realizarea în mod corespunzător a programelor pe care le avem. Am în vedere inclusiv industria alimentară. Este necesar să analizăm toate acestea cu întreaga Academie agricolă, cu toate sectoarele — și să stabilim ce trebuie făcut pentru a schimba în mod radical situația și a spori rolul științei agricole în înfăptuirea noii revoluții agrare.

Trebuie să îmbunătățim și învățămîntul agricol, activitatea de formare a cadrelor, de ridicare a gradului de

calificare profesională a oamenilor muncii, a întregii țărănimi. Nu se poate face agricultură modernă fără cadre, fără un învățămînt de toate gradele, bazat pe cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, fără o strînsă legătură a învățămîntului cu cercetarea, cu producția ! Trebuie să înțelegem că nu poate exista specialist sau lucrător din agricultură care să nu cunoască și să nu poată folosi mașinile agricole. Deci este necesar să revedem întregul sistem de învățămînt și să aducem rapid îmbunătățirile corespunzătoare, pentru a ridica nivelul de cunoștințe al oamenilor, al cadrelor, al întregii țărănimi. Aceasta constituie factorul hotărîtor pentru revoluția agrară, pentru o agricultură avansată ! Pînă la urmă, omul e acela care hotărăște acest lucru, tovarăși ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În coordonarea întregii activități, a tuturor sectoarelor, Consiliul Național al Agriculturii trebuie să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul său de control, de îndrumare, de asigurare a îndeplinirii hotărîrilor și legilor în fiecare sector de activitate și de către consiliul de conducere al fiecărui sector de activitate. Am impresia că tovarășii s-au concentrat mai mult spre agricultură — și este de înțeles —, dar trebuie, în mod corespunzător, și celelalte sectoare să se bucure de atenția necesară și de ajutorul care se impune în realizarea sarcinilor.

Dezvoltarea agriculturii cere creșterea răspunderii tuturor organelor de stat, a organelor de planificare, de aprovizionare centrală, a consiliilor populare județene, care trebuie să-și îndeplinească sarcinile și atribuțiunile pe care le au.

În același timp se impune creșterea răspunderii organelor de partid, a organizațiilor de bază ale partidului din toate domeniile de activitate. Comuniștii din agricultură — ca și cei din alte sectoare — trebuie să înțeleagă că trebuie să facă totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a programelor, respectarea legilor, a hotărîrilor, că îndeplinirea rolului de forță politică conducătoare

presupune unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii din agricultură, ale țărănimii, în vederea bunei desfășurări a întregii activități.

Gradul de activitate al organelor de partid se măsoară nu după numărul de ședințe, ci după felul în care se îndeplinesc hotărîrile și legile, după producțiile care se obțin. Deci activitatea de partid nu este ceva abstract, ea se măsoară prin rezultatele obținute în producție, în muncă. Rolul hotărîtor al partidului este de a asigura înfăptuirea programului economic de dezvoltare a forței materiale a patriei noastre. Aceasta va asigura victoria socialismului și comunismului. Fără aceasta putem vorbi mult de comunism, dar nu vom ajunge niciodată la comunism ! Dar noi sîntem hotărîți să ajungem la comunism — și trebuie să facem totul pentru a grăbi realizarea acestui obiectiv în țara noastră, lucrînd mai bine, unind întregul popor în jurul partidului, pentru a asigura realizarea neabătută a hotărîrilor Congresului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Stimați tovarăși,

Aveam în vedere să mă refer și la unele probleme internaționale, dar am acordat atenție mai mare problemelor agriculturii — și cred că am făcut bine — și de aceea nu mă voi mai referi la aceste probleme. Vă este cunoscută și dumneavoastră, ca și întregului popor, politica noastră internațională, faptul că facem totul pentru pace, pentru dezarmare, pentru o lume fără arme nucleare, fără războaie, pentru colaborarea egală între toate națiunile lumii, pe baza principiilor deplinei egalități, ale respectării independenței și suveranității naționale, a neamestecului în treburile interne. Și în continuare vom acționa cu mai mare hotărîre în acest sens, convinși că, luptînd pentru pace, colaborînd cu toate statele lumii, fără deose-

bire de orînduire socială, servim cel mai bine interesele națiunii noastre, socialismul, comunismul, servim cauza păcii în întreaga lume ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—pace !")*.

În încheiere, vreau să atrag atenția că ne aflăm în preajma începerii lucrărilor agricole. Deși a nins în aceste zile, și e o zăpadă bună, mai cu seamă pentru agricultură, nu trebuie sub nici un motiv să amînăm sau să întrerupem lucrările de pregătire a începerii însămînțărilor și a tuturor muncilor agricole. Dimpotrivă, trebuie să le intensificăm, pentru a însămînța imediat ce se creează condițiile bune, cît mai timpuriu, pentru a face toate celelalte lucrări care se impun, pentru că numai așa vom pune o bună bază pentru recolta din acest an.

Toate celelalte programe și măsuri pe care le-am discutat trebuie, de asemenea, să fie concretizate pînă la ultima unitate și chiar la ultimul om. Ele nu trebuie să rămînă nici la ministere, nici la județe, nici chiar la unități. Toate aceste programe trebuie să fie cunoscute amănunțit, în următoarea perioadă de cîteva zile, în toate unitățile și, pe această bază, să se stabilească pe ferme, pînă la fiecare muncitor, la fiecare membru cooperator, pînă la fiecare țăran din zonele necooperativizate, ce are de făcut. Numai luînd toate măsurile organizatorice corespunzătoare vom asigura ca toate aceste programe să prindă viață. Altfel, pot rămîne programe foarte bune în birouri, de care să ne amintim în ședințe. Or, nu de asta avem nevoie ! Subliniez, încă o dată, că rolul tuturor celor din agricultură, al partidului, al organelor agricole, al consiliilor populare — de sus pînă jos — și, desigur, al Consiliului Național este acela de a asigura ca aceste programe și planuri să fie cunoscute de ultimul muncitor, ultimul țăran, ultimul specialist, pînă jos. Numai așa avem garanția că ele vor fi îndeplinite ! Rog ca, în următoarea perioadă, să se treacă cu toate forțele la realizarea acestor măsuri, pentru a asigura ca, în acest an, să obținem înfăptuirea în cele mai bune condiții a prevederilor planului și programelor.

Am convingerea că dezbaterile care au avut loc aici, adunările generale care au început și continuă, discuțiile și dezbaterile din cadrul lor, măsurile ce vor fi luate jos pentru concretizarea acțiunilor de realizare a programelor creează condițiile necesare și ne dau încrederea că oamenii muncii din agricultură vor acționa în așa fel în acest an încît să obțină rezultate bune și să se prezinte cel puțin cu aceleași rezultate ca și clasa muncitoare. Aceasta este, de altfel, forma cea mai bună de întărire a colaborării și unității dintre clasa muncitoare și țărănimea muncitoare, a colaborării cu intelectualitatea, a unității întregului popor ! Fiecare să facă totul pentru a contribui cu întreaga sa forță și capacitate la înfăptuirea obiectivelor de dezvoltare generală a patriei noastre ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Cu această convingere, urez succes deplin în activitatea tuturor membrilor Consiliului Național, a tuturor organelor agricole, a oamenilor muncii, a țărănimii ! Vă doresc multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei aflați în sală se ridică în picioare și aclamă minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu)*.

CUVÎNTARE
LA CONGRESUL AL XXVII-LEA AL PARTIDULUI COMUNIST AL UNIUNII SOVIETICE

— *27 februarie 1986* —

Dragă tovarăşe Gorbaciov,

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Am deosebita plăcere ca, în numele Partidului Comunist Român, al întregului nostru popor, al meu personal, să adresez delegaţilor la cel de-al XXVII-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, tuturor comuniştilor, popoarelor sovietice prietene un călduros salut revoluţionar şi cele mai bune urări. *(Aplauze puternice)*.

Raportul prezentat congresului de tovarăşul Mihail Gorbaciov înfăţişează remarcabilele succese obţinute de oamenii muncii sovietici în edificarea socialismului dezvoltat şi, în acelaşi timp, face o amplă analiză critică a unor stări de lucruri negative care s-au manifestat în trecut în construcţia socialistă. Totodată, raportul prezintă pe larg obiectivele dezvoltării accelerate a Uniunii Sovietice în cincinalul 1986—1990 şi, în perspectivă, pînă în anul 2000.

Ca prieteni apropiaţi, ne bucură marile progrese realizate în dezvoltarea economiei, ştiinţei, tehnicii, culturii,

în ridicarea generală a nivelului de trai — şi adresăm din toată inima oamenilor muncii, comuniştilor sovietici, tuturor popoarelor Uniunii Sovietice cele mai calde felicitări şi urări de noi şi tot mai mari succese în înfăptuirea socialismului dezvoltat, a comunismului. *(Aplauze puternice)*.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a evoca, cu multă satisfacţie, relaţiile trainice îndelungate, cu vechi tradiţii în istoria popoarelor noastre, colaborarea statornicită de-a lungul anilor între Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist al Uniunii Sovietice şi să afirm hotărîrea noastră de a face totul pentru ca ele să cunoască o dezvoltare continuă, spre binele şi în interesul ambelor ţări, al cauzei generale a socialismului şi păcii. *(Aplauze puternice)*.

Dragi tovarăşi,

În 40 de ani de construcţie socialistă, industria românească s-a dezvoltat de peste 100 de ori, agricultura de aproape 4 ori, iar venitul naţional de peste 32 de ori. România a devenit, în anii socialismului, dintr-o ţară agricolă slab dezvoltată, o ţară industrial-agrară socialistă care se dezvoltă continuu. Acum, poporul român a trecut cu toate forţele la înfăptuirea hotărîrilor celui de-al XIII-lea Congres al Partidului Comunist Român, a obiectivelor celui de-al 8-lea plan cincinal care îşi propune realizarea unei noi calităţi a muncii şi vieţii întregii naţiuni, trecerea României într-o etapă nouă, superioară, de dezvoltare economică şi socială, de înfăptuire a Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a ţării spre comunism. *(Vii aplauze)*.

Punem un accent deosebit pe dezvoltarea intensivă a producţiei, pe valorificarea cu eficienţă maximă a resurselor materiale şi umane, pe creşterea substanţială a pro-

ductivității, ridicarea calității și a nivelului tehnic al producției.

Acordăm o atenție deosebită înfăptuirii noii revoluții tehnico-științifice, promovării celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii în toate domeniile de activitate. În acest sens, ne preocupăm permanent de dezvoltarea tot mai puternică a științei, învățămîntului și culturii — ca factori fundamentali ai edificării noii societăți.

Acționăm pentru creșterea continuă a rolului conducător al partidului, pentru perfecționarea relațiilor de producție și sociale, a organizării și conducerii societății. Aplicăm ferm principiile noului mecanism economico-financiar, ale autoconducerii și autogestiunii muncitorești în toate domeniile vieții economice și sociale. Ne preocupăm susținut de dezvoltarea și perfecționarea democrației muncitorești-revoluționare, de întărirea rolului consiliilor oamenilor muncii, al adunărilor generale — ca organe democratice de conducere ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor din întreprinderi și instituții.

Pornind de la teza revoluționară că socialismul se înfăptuiește cu poporul și pentru popor, am creat un larg cadru de participare directă, nemijlocită, a oamenilor muncii la conducerea întregii vieți economice și sociale a societății, la elaborarea și înfăptuirea politicii partidului și statului. Manifestăm o grijă deosebită pentru întărirea și dezvoltarea continuă a proprietății socialiste, de stat și cooperatiste — ca factor fundamental al construirii cu succes a noii orînduiri, al ridicării nivelului general de viață și civilizație. Intensificăm munca politico-educativă de dezvoltare a conștiinței socialiste, de formare a omului nou al societății noastre — constructor conștient al socialismului și comunismului. Tot ceea ce realizăm în dezvoltarea economiei naționale, a științei și culturii servește nemijlocit creșterii bunăstării materiale și spirituale a poporului — scopul suprem al politicii partidului — asigură progresul general al întregii societăți, întărirea continuă

a independenței și suveranității naționale, victoria socialismului și comunismului în patria noastră.

Viața demonstrează cu puterea faptelor că socialismul se realizează în forme diferite de la o etapă la alta, de la o țară la alta. Diversitatea căilor spre socialism nu diminuează, ci, dimpotrivă, pune cu mai mare putere în evidență forța și trăinicia socialismului științific, faptul că viitorul omenirii este socialismul ! *(Vii aplauze).*

În întreaga noastră activitate pornim de la faptul că rezultatele obținute de fiecare țară socialistă în dezvoltarea sa economico-socială sînt o contribuție nemijlocită la cauza generală a socialismului, la creșterea forței și prestigiului său în lume, la cauza păcii. Realizările țărilor socialiste — în rîndul cărora Uniunea Sovietică ocupă un loc deosebit — demonstrează cu putere că numai și numai socialismul oferă omenirii calea dezvoltării economico-sociale rapide, a lichidării înapoierii și asigurării bunăstării popoarelor, a independenței lor. *(Aplauze puternice).* Considerăm că lipsurile și greșelile care s-au manifestat sau se mai manifestă în construcția socialistă nu diminuează cu nimic importanța marilor realizări pe calea făuririi noii societăți. Aceste lipsuri nu pun în nici un fel în cauză superioritatea socialismului, ele reprezentînd, de fapt, încălcarea sau abaterea de la principiile socialismului științific. De aceea, acționînd pentru lichidarea lor, trebuie să facem totul pentru perfecționarea continuă a organizării și conducerii construcției socialiste, pentru aplicarea neabătută a principiilor socialiste, a eticii și echității sociale, pentru dezvoltarea continuă a democrației — factor determinant pentru făurirea socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

Situația internațională continuă să se mențină deosebit de gravă și încordată, ca urmare a cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, a politicii imperialiste de forță

și amestec în treburile interne ale altor state. Aceasta face să crească pericolul unui nou război mondial ce s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară, care ar duce la dispariția a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Iată de ce considerăm că problema fundamentală a lumii de azi o constituie apărarea păcii, oprirea cursei înarmărilor și trecerea la măsuri concrete de dezarmare, de lichidare a armelor nucleare. Trebuie făcut totul pentru apărarea dreptului sacru al popoarelor, al oamenilor — la existență, la viață liberă și demnă, la pace! *(Vii aplauze).*

Salutăm și sprijinim pe deplin inițiativele și propunerile Uniunii Sovietice în direcția reducerii cu 50 la sută a armelor nucleare, a încetării experiențelor nucleare și opririi militarizării Cosmosului. Apreciem ca deosebit de important programul propus de Uniunea Sovietică privind lichidarea, pînă la sfîrșitul acestui secol, a întregului arsenal de arme nucleare și considerăm că nu trebuie precupețit nici un efort pentru realizarea lui. Popoarele așteaptă ca Statele Unite ale Americii și aliații lor din N.A.T.O. să adopte o atitudine realistă și să se treacă — pe baza propunerilor prezentate de ambele părți — la realizarea unor acorduri corespunzătoare pentru înlăturarea pericolului unui război nuclear și oprirea militarizării spațiului cosmic. Realizarea unui echilibru între cele două părți din punct de vedere militar trebuie înfăptuită nu pe calea măririi arsenalelor militare, ci pe calea reducerii la cel mai scăzut nivel a înarmărilor. Aceasta corespunde intereselor popoarelor întregii lumi. *(Aplauze puternice).*

În același timp, este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru reducerea substanțială a trupelor, a armelor clasice și a cheltuielilor militare, pentru renunțarea la forță și pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Trebuie avut permanent în vedere că programele de dezvoltare economică și socială a tuturor statelor se pot realiza

numai în condiții de pace, de reducere radicală a cheltuielilor militare.

Se impune ca o necesitate vitală intensificarea luptei unite a tuturor popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni, pentru un curs nou în viața internațională, spre dezarmare, destindere, colaborare și pace.

Considerăm că trebuie să se facă totul în vederea încheierii cu succes a conferinței de la Stockholm consacrate întăririi încrederii și pentru dezarmare în Europa, a negocierilor de la Viena pentru reducerea trupelor și a armamentelor în centrul continentului, precum și pentru desfășurarea cu rezultate pozitive a conferinței de dezarmare de la Geneva.

România se pronunță și militează ferm pentru crearea unei zone denuclearizate și lipsite de arma chimică în Balcani, sprijină realizarea unor astfel de zone în nordul și centrul Europei, precum și în alte regiuni ale lumii.

În întreaga sa politică externă România acordă o atenție deosebită dezvoltării relațiilor de prietenie și colaborare cu țările socialiste, în primul rînd cu cele vecine. În acest cadru, acordăm o mare însemnătate întăririi colaborării și conlucrării cu Uniunea Sovietică.

Am acționat și acționăm cu toată hotărîrea pentru depășirea divergențelor dintre unele țări socialiste. Salutăm în acest sens cursul pozitiv spre normalizarea relațiilor Uniunii Sovietice cu Republica Populară Chineză. Considerăm că întărirea colaborării și solidarității țărilor socialiste are o mare însemnătate pentru creșterea prestigiului socialismului, pentru pace și colaborare în întreaga lume. *(Vii aplauze).*

România acționează pentru realizarea în viață a hotărîrilor adoptate la Consfătuirea economică la nivel înalt a țărilor membre ale C.A.E.R., a Programului complex de colaborare tehnico-științifică pe termen lung, pînă în anul 2000 — care să ducă la dezvoltarea economico-socială

a fiecărei țări, la realizarea programelor și planurilor adoptate de congresele partidelor din țările respective.

Trebuie făcut totul ca relațiile de colaborare dintre țările membre ale C.A.E.R. să constituie un model de relații noi, de deplină egalitate și avantaj reciproc.

Extindem, totodată, colaborarea cu celelalte țări socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Situăm ferm la baza relațiilor noastre internaționale principiile deplinei egalități, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajul reciproc, dreptul fiecărui popor de a-și hotărî singur destinele, calea dezvoltării, fără nici un amestec din afară!

Mai mult ca oricînd este necesar să se intensifice lupta pentru lichidarea subdezvoltării — inclusiv pentru lichidarea datoriilor externe extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare, pe calea anulării sau reducerii lor radicale — pentru instaurarea noii ordini economice internaționale.

Partidul Comunist Român acordă o mare însemnătate întăririi colaborării și solidarității cu partidele comuniste și muncitorești, pornind de la necesitatea asigurării deplinei egalități, a respectării independenței și dreptului fiecărui partid de a-și hotărî de sine stătător linia politică și strategia revoluționară, corespunzător condițiilor concrete din țara sa, a neamestecului în treburile interne ale altor partide. Pornind de la necesitatea respectării acestor principii, trebuie să facem totul pentru realizarea unei noi unități în lupta pentru progres social, pentru pace și colaborare internațională. Unitatea comuniștilor este o necesitate a luptei pentru victoria păcii! *(Vii aplauze).*

În același timp, partidul nostru dezvoltă relații largi cu partidele socialiste, social-democrate, cu mișcările de eliberare națională, cu partidele și forțele democratice de pretutindeni, în lupta pentru dezarmare, securitate, pace și independență.

În încheiere, doresc să urez comuniștilor și tuturor oamenilor muncii sovietici succes deplin în înfăptuirea importantelor hotărîri pe care le va adopta congresul dumneavoastră, în dezvoltarea construcției socialiste și comuniste în Uniunea Sovietică, în lupta pentru pace și colaborare internațională. *(Aplauze puternice).*

Trăiască prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre Republica Socialistă România și Uniunea Sovietică, dintre popoarele noastre! *(Aplauze puternice).*

Să se întărească necontenit colaborarea și solidaritatea partidelor comuniste și muncitorești, a forțelor revoluționare, progresiste de pretutindeni!

Să triumfe socialismul și pacea în întreaga lume! *(Vii și puternice aplauze).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU OAMENII MUNCII DE LA UZINA DE LINII AUTOMATE „A 50-A ANIVERSARE A U.R.S.S." DIN MOSCOVA

— 28 februarie 1986 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Aş dori, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, în numele delegaţiei care participă la Congresul al XXVII-lea al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, al muncitorimii române, îndeosebi al muncitorilor din construcţiile de maşini-unelte, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări de succes în întreaga dumneavoastră activitate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ne aflăm în Uniunea Sovietică în calitate de invitaţi la cel de-al XXVII-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice. Am ascultat cu mult interes Raportul prezentat de tovarăşul Mihail Gorbaciov. Ne-au reţinut, în mod deosebit, atenţia obiectivele de mare însemnătate privind dezvoltarea accelerată economico-socială a Uniunii Sovietice, perfecţionarea întregii activităţi de conducere, de planificare, de dezvoltare continuă a democraţiei socialiste. Considerăm aceste obiective de o însemnătate deosebită, deoarece prin realizarea lor popoarele Uniunii Sovietice vor parcurge încă o cale importantă spre visul

de aur al omenirii — spre societatea comunistă. *(Aplauze puternice).*

În al doilea rînd, ne-au reţinut atenţia preocuparea şi accentul pus pe necesitatea dezarmării, a dezarmării nucleare în primul rînd, a asigurării păcii. *(Aplauze puternice).* Considerăm accentuarea acestor probleme în Raportul tovarăşului Mihail Gorbaciov ca deosebit de importantă, avînd în vedere că, în situaţia internaţională de astăzi, problema păcii constituie obiectivul fundamental al ţărilor socialiste, al întregii omeniri. *(Aplauze îndelungate).*

Iată de ce se poate, într-adevăr, spune că hotărîrile Congresului al XXVII-lea dau o măreaţă perspectivă activităţii oamenilor muncii, popoarelor Uniunii Sovietice, atît pe calea socialismului, cît şi pe calea luptei pentru pace. Ele au o mare însemnătate internaţională ! *(Aplauze prelungite).*

Aş dori să evoc, la această adunare, cu multă satisfacţie, relaţiile bune de colaborare între Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, între poporul român şi popoarele Uniunii Sovietice — relaţii cu adînci şi îndelungate tradiţii, care, în anii socialismului, s-au ridicat la un nivel nou şi se bazează pe lupta comună pentru socialism, pentru bunăstarea popoarelor noastre, pentru pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

Dăm o înaltă apreciere remarcabilelor realizări ale Uniunii Sovietice în construcţia societăţii socialiste dezvoltate — şi aş dori, şi în acest cadru, să adresez popoarelor sovietice cele mai calde felicitări pentru aceste realizări, precum şi urarea de a obţine realizări tot mai mari, în toate domeniile ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În ce priveşte situaţia din România. Am trecut, cu 40 de ani în urmă, la construcţia societăţii socialiste ; este un timp relativ scurt. Dar în această perioadă România s-a transformat dintr-o ţară agricolă înapoiată într-o ţară socialistă industrial-agrară în plin progres. Voi menţiona

numai faptul că, în industrie, am produs anul trecut de peste 100 de ori mai mult decît acum 40 de ani, ceea ce înseamnă că realizăm în mai puțin de trei zile întreaga producție pe care o realizam într-un an acum 40 de ani. Aceasta demonstrează forța socialismului, capacitatea unui popor devenit stăpîn pe destinele sale, ce poate el realiza atunci cînd clasa muncitoare devine clasă conducătoare în societate. *(Aplauze puternice)*.

În agricultură, producția a crescut în această perioadă de aproape 4 ori. Venitul național este de peste 32 de ori mai mare, iar pe această bază am asigurat ridicarea nivelului de trai al poporului. Față de aceeași perioadă, retribuția reală a crescut de peste 8 ori.

Realizăm un puternic volum de construcții sociale, industriale, agricole, inclusiv construcții de locuințe. Practic, am transformat în mod radical întreaga înfățișare a țării. Oricine vizitează România — și știu că sînt mulți prieteni sovietici care vin în țara noastră — poate să constate că, în anii socialismului, poporul român a făcut totul pentru a demonstra capacitatea sa creatoare, dar și faptul că numai și numai socialismul asigură popoarelor calea spre dezvoltare rapidă, spre bunăstare, spre independență! *(Aplauze puternice)*.

Am menționat deja relațiile bune cu Uniunea Sovietică — și doresc să subliniez că colaborarea cu Uniunea Sovietică, cu alte țări socialiste a avut și are o mare însemnătate în întreaga dezvoltare a țării noastre. Viața a demonstrat că colaborarea între țările socialiste, activitatea în C.A.E.R. au o contribuție de seamă la dezvoltarea fiecărei economii naționale, la înaintarea fiecărei țări pe calea socialismului, la consolidarea, pe ansamblu, a socialismului, la creșterea prestigiului socialismului în întreaga lume. *(Aplauze îndelungate)*.

Sîntem ferm hotărîți să acționăm în vederea realizării programelor adoptate în comun în domeniul dezvoltării economice, a Programului tehnico-științific pînă în anul

2000, considerînd că aceste programe asigură țărilor socialiste membre ale C.A.E.R. posibilitatea de a realiza un progres mai rapid, de a lichida unele rămîneri în urmă și de a putea să ocupe, pînă în anul 2000, primul loc în lume în ce privește producția, în ce privește nivelul tehnic și științific al producției. Avem această posibilitate și trebuie să realizăm acest obiectiv! *(Aplauze puternice)*.

De altfel, am înțeles că la congresul partidului dumneavostră se discută tocmai despre aceasta — și am reținut că toți vorbitorii sînt hotărîți să acționeze în această direcție.

Și poporul român a trecut la realizarea celui de-al 8-lea plan cincinal, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului nostru, înfăptuind cu fermitate Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. Am încheiat prima lună a cincinalului cu rezultate bune, dar, desigur, aceasta este doar prima lună. Sîntem însă hotărîți să realizăm întregul cincinal în condiții cît mai bune și să ne aducem în acest fel contribuția la dezvoltarea și întărirea patriei, a tuturor țărilor socialiste, la creșterea prestigiului socialismului în lume. *(Aplauze puternice)*.

Accentuăm mult necesitatea unei noi calități, a înfăptuirii revoluției tehnico-științifice. Construcția de mașini-unelte — între care și uzina dumneavoastră — are, în această direcție, un rol deosebit. Într-adevăr, comunismul nu se poate realiza decît pe baza celor mai înalte cunoștințe tehnice și științifice. Însuși comunismul reprezintă tot ce are mai bun conștiința lumii. Și trebuie să realizăm societatea comunistă pe baza celor mai noi și mai înaintate cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general! *(Aplauze puternice)*.

Sîntem și noi preocupați de reducerea cheltuielilor materiale, de creșterea eficienței economice și rentabilității întregii activități. Am introdus principiile autoconducerii muncitorești și autogestiunii în toate sectoarele de activi-

tate. Aplicăm un nou mecanism economic, care, în esență, pornește de la faptul că orice activitate trebuie să fie la cel mai înalt nivel tehnic, dar și la cel mai înalt nivel de eficiență economică. Întreaga activitate trebuie să se bazeze pe autofinanțare. Punem un mare accent pe dezvoltarea democrației muncitorești-revoluționare, înțelegînd prin aceasta participarea directă a clasei muncitoare, a intelectualității, a tuturor categoriilor sociale la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Socialismul nu se poate realiza decît cu participarea directă a întregului popor. Noi în România spunem că socialismul îl realizăm cu poporul și pentru popor — și trebuie să facem totul pentru dezvoltarea democrației socialiste — factor hotărîtor pentru victoria comunismului ! Poporul este constructorul comunismului — el trebuie să aibă rolul hotărîtor în conducerea întregii societăți. *(Aplauze puternice).*

Desigur, înțelegem bine rolul clasei muncitoare — forța socială cea mai înaintată și cea mai numeroasă în societate. Clasei muncitoare îi revine un rol deosebit. Ea își îndeplinește — și la noi, și știu că și la dumneavoastră — cu cinste rolul de forță conducătoare în societate. Trebuie să întărim rolul clasei muncitoare, participarea ei la conducerea societății ! Fiind clasă conducătoare, ea trebuie să participe direct la conducerea societății socialiste ! În aceasta constă forța socialismului — și vom întări continuu rolul clasei muncitoare, unitatea întregului popor, sub conducerea partidului comunist !

Și noi accentuăm mult rolul conducător al partidului. Dar înțelegem că partidul poate să-și îndeplinească acest rol numai împreună cu clasa muncitoare, cu țărănimea, cu intelectualitatea, cu poporul. Partidul trebuie să fie acela care să asigure condițiile participării poporului la conducerea întregii societăți, pentru că numai astfel își îndeplinește rolul său de conducător, de forță hotărîtoare în făurirea socialismului și comunismului ! *(Aplauze puternice).*

Partidele noastre — mă refer la Partidul Comunist Român și la Partidul Comunist al Uniunii Sovietice — au demonstrat, prin activitatea lor — cu toate lipsurile care s-au manifestat într-un domeniu sau altul — că își îndeplinesc în bune condiții misiunea istorică de a conduce popoarele spre societatea comunistă, care va asigura omenirii adevărata egalitate în drepturi în toate domeniile, va face ca omul să fie cu adevărat stăpînul țării, al naturii, a tot ceea ce se realizează în țările respective ; pentru că, pînă la urmă, omul este factorul hotărîtor în tot ceea ce se realizează. Și tot ceea ce facem trebuie să servească omului ! Am discutat și astăzi, în uzina dumneavoastră, să construim noi mașini-unelte automate, roboți. Este foarte bine ; dar, gîndindu-ne la roboți, trebuie să fim permanent conștienți că omul făurește mașinile și roboții — și, deci, trebuie să facem totul pentru om, pentru bunăstarea și fericirea sa ! Acestea sînt obiectivele pe care și le propun astăzi partidele noastre comuniste — din România și Uniunea Sovietică, din alte țări. Acestea sînt obiectivele spre comunism ! *(Aplauze puternice).*

Dar pentru a realiza programele pe care le avem fiecare — deci pentru a se realiza și programul care se discută zilele acestea în Congresul al XXVII-lea al partidului dumneavoastră — este nevoie de pace. Putem să realizăm aceste obiective numai în condiții de pace. De aceea, trebuie să facem totul pentru a pune capăt cursei înarmărilor, pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmarea nucleară, pentru a asigura dreptul suprem al oamenilor — la existență, la libertate, la viață și la pace.

Salutăm și dăm o înaltă apreciere propunerilor Uniunii Sovietice privind eliminarea totală, pînă în anul 2000, a armelor nucleare, realizarea în trei etape a acestui program, din care prima pînă în 1990. Este necesar să facem totul pentru a se ajunge la eliminarea rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune din Europa în primul rînd, dar și din alte părți ale lumii. Trebuie să oprim acțiunile de

militarizare a Cosmosului. Așteptăm — la fel ca toate popoarele lumii — ca S.U.A. și aliații lor să adopte o atitudine realistă, să răspundă în mod corespunzător propunerilor făcute de Uniunea Sovietică. Pe baza propunerilor formulate și de o parte și de alta este posibil — și trebuie — să se ajungă la acorduri corespunzătoare, păstrînd echilibrul de forțe între cele două părți, un echilibru bazat nu pe noi arme, ci pe reducerea celor existente la un nivel cît mai scăzut. Numai o asemenea orientare corespunde intereselor tuturor popoarelor, păcii și securității internaționale ! *(Vii aplauze).*

Dumneavoastră știți bine că arma nucleară se deosebește radical de toate armele de pînă acum. Folosirea ei duce la dispariția a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră. Nu este vorba numai de o armă cu capacitate de distrugere mare, ci de o armă care amenință însăși existența omului, a vieții pe planeta noastră. De aceea, trebuie să eliminăm armele nucleare, cu tot arsenalul de rachete ! În acest spirit, am salutat și sprijinim activ propunerile Uniunii Sovietice în direcția aceasta !

Trebuie să acționăm pentru reducerea generală a armamentelor, a cheltuielilor militare, pentru ca uriașele sume ce se cheltuiesc în lume — care se apropie de un trilion dolari — să fie îndreptate spre soluționarea multor probleme sociale, inclusiv a problemelor țărilor în curs de dezvoltare.

Avem ferma convingere că, acționînd unite, popoarele lumii — în rîndul cărora țările socialiste ocupă primul loc — vor reuși să obțină victoria în lupta pentru dezarmare, vor reuși să impună pacea și să salveze omenirea de la un război nuclear, care ar duce la dispariția vieții pe planeta noastră.

Sîntem ferm hotărîți să întărim solidaritatea cu toate țările socialiste, cu toate popoarele lumii — și avem ferma convingere că victoria va fi a popoarelor, că vom asigura pacea pe planeta noastră ! *(Aplauze puternice).*

Cînd am vorbit de colaborarea generală dintre țările noastre, am avut în vedere și contribuția uzinei dumneavoastră la realizarea acestei colaborări. În următorul an, această colaborare se va intensifica în toate domeniile. Există un program special în domeniul mașinilor-unelte, al automatizării și robotizării. Am dori ca între uzina dumneavoastră și uzinele similare din România să se realizeze o colaborare tot mai strînsă. Dorim să participăm activ la realizarea programelor ce s-au adoptat în direcția aceasta. Cred că veți fi de acord ca această colaborare să aibă în vedere să creeze mașini automate, roboți cît mai inteligenți, care să ușureze munca omului și să ne ajute să mergem cu pași mai repezi spre o societate în care omul va fi cu adevărat liber, spre comunism ! *(Aplauze puternice).*

Sper că, în cadrul acestei colaborări, se vor intensifica contactele directe între întreprinderile românești și sovietice. Am în vedere contactele între specialiști, dar și între muncitori, pentru că, pînă la urmă, dacă clasa muncitoare este clasa conducătoare în societatea socialistă, atunci și muncitorii trebuie să se întîlnească și să conlucreze mai strîns ! Noi, socialiștii, totdeauna am vorbit de unitatea clasei muncitoare — și, în condițiile socialismului, trebuie să întărim și mai mult această unitate și solidaritate a clasei muncitoare din țările noastre, din întreaga lume.

În încheiere, aș dori, dragi tovarăși și prieteni, să vă urez succese tot mai mari în înfăptuirea programelor de modernizare și dezvoltare a uzinei dumneavoastră, în realizarea, în cît mai bune condiții, a sarcinilor ce vă revin din hotărîrile Congresului partidului dumneavoastră.

Urez popoarelor Uniunii Sovietice succese tot mai mari în realizarea hotărîrilor Congresului al XXVII-lea, în făurirea societății socialiste dezvoltate, a comunismului în Uniunea Sovietică ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Doresc să urez întărirea tot mai puternică a relațiilor de colaborare dintre partidele și popoarele noastre — și

să închei cu urarea de a se dezvolta continuu solidaritatea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre poporul român și popoarele Uniunii Sovietice ! *(Aplauze puternice).*

Trăiască victoria socialismului și comunismului în țările noastre ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trăiască colaborarea tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste ! *(Aplauze puternice).*

Să triumfe pacea și colaborarea internațională ! *(Aplauze puternice).*

Vă doresc multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite. Într-o atmosferă însuflețită, toți cei prezenți în sală ovaționează îndelung pentru prietenia și colaborarea dintre Republica Socialistă România și Uniunea Sovietică, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre popoarele țărilor noastre).*

MESAJ ADRESAT FEMEILOR DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA CU PRILEJUL „ZILEI INTERNAȚIONALE A FEMEII"

— *8 martie 1986* —

Îmi face o deosebită plăcere ca, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, să adresez tuturor femeilor din patria noastră un călduros salut tovărășesc și cele mai bune urări, cu prilejul zilei de 8 Martie — „Ziua internațională a femeii".

Sărbătorim „Ziua femeii" ca zi de muncă și luptă pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare economică și socială a patriei, pentru întărirea colaborării și solidarității între națiuni, pentru progres social și pace în lume. Întregul nostru popor a încheiat cincinalul 1981—1985 cu rezultate însemnate și a trecut cu toate forțele la realizarea celui de-al 8-lea plan cincinal, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, care marchează o etapă nouă, superioară în dezvoltarea țării, în realizarea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

La întreaga activitate de construcție socialistă, la toate

marile realizări obținute de poporul nostru în această perioadă, femeile — uriașă forță dinamică a societății noastre — au adus și aduc o contribuție deosebit de însemnată. Doresc, de aceea, să adresez, cu acest prilej sărbătoresc, tuturor femeilor din Republica Socialistă România, precum și întregului nostru popor cele mai calde felicitări și urări de noi și tot mai mari succese în activitatea viitoare consacrată înfăptuirii politicii partidului de dezvoltare economică și socială a țării, întăririi independenței și suveranității patriei, creșterii bunăstării materiale și spirituale a întregii națiuni.

Planurile și programele adoptate de Congresul al XIII-lea al partidului au deschis în fața întregii țări largi perspective de progres, un vast cîmp de activitate creatoare în toate domeniile vieții economice și sociale. Punem un accent deosebit pe dezvoltarea intensivă a economiei naționale, pe promovarea largă în producție a celor mai noi cuceriri ale revoluției tehnico-științifice moderne, pe realizarea unei calități noi a muncii și vieții întregului nostru popor. Prin realizarea obiectivelor și orientărilor pe care ni le propunem, la sfîrșitul actualului cincinal România va intra într-un stadiu nou de dezvoltare — acela de țară socialistă mediu dezvoltată.

Sînt ferm convins că, împreună cu întregul popor, femeile din patria noastră vor face și în viitor totul pentru a contribui, cu rezultate cît mai bune, la realizarea acestui măreț program de dezvoltare economică și socială a țării. Ele vor trebui să participe activ, împreună cu întregul popor, la realizarea în cele mai bune condiții a planului unic de dezvoltare pe anul în curs și pe întregul cincinal 1986—1990, la înfăptuirea programelor speciale privind ridicarea nivelului tehnic și a calității produselor, creșterea productivității muncii, reducerea consumurilor materiale, de energie și combustibil, aplicarea fermă a principiilor noului mecanism economico-financiar, ale autoconducerii și autogestiunii muncitorești, la sporirea tot

mai puternică a eficienței întregii activități economice și creșterea venitului național — temelia trainică și sigură a ridicării continue a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Societatea noastră asigură extinderea și adîncirea continuă a democrației muncitorești-revoluționare, creează, în acest cadru, toate condițiile ca, alături de bărbați, femeile să ia parte activă la dezbaterea și soluționarea problemelor care privesc mersul înainte al patriei, să participe nemijlocit la conducerea tuturor sectoarelor vieții economice și sociale, a întregii societăți. Corespunzător ponderii lor în societate, rolului pe care îl au în producția materială și spirituală, femeile se bucură de toate condițiile pentru a promova în funcții de răspundere, în organele de conducere, în toate domeniile de activitate și la toate nivelurile, potrivit aptitudinilor, pregătirii și capacității lor.

Toate aceste realități, deplina egalitate de care se bucură femeia în toate domeniile de activitate ilustrează cu puterea de netăgăduit a faptelor superioritatea orînduirii noastre socialiste, profundul umanism al societății pe care o edificăm pe pămîntul României ! Numai într-o asemenea societate, din care au fost înlăturate defintiv inegalitatea și asuprirea și în care poporul a devenit stăpîn pe soarta sa, se poate vorbi cu adevărat de asigurarea drepturilor fundamentale ale omului, de o democrație reală, în care toți cetățenii — bărbați și femei — iau parte, în condiții de deplină egalitate, la conducerea treburilor obștești, la făurirea conștientă a propriului lor destin, liber și fericit.

Congresul al XIII-lea al partidului nostru a subliniat cu deosebită putere necesitatea întăririi rolului familiei în societate, în dezvoltarea națiunii noastre socialiste. În acest spirit, nu există îndatorire mai nobilă, mai de onoare a familiilor, a femeilor, decît aceea de a crește și a da țării cît mai mulți copii, de a-i educa și forma în spirit

sănătos, ca viitori cetățeni de nădejde ai patriei noastre, capabili să dezvolte și să ducă mai departe realizările părinților lor, cauza socialismului și comunismului pe pămîntul României.

Partidul și statul nostru acordă o grijă deosebită mamei și copilului, creează condiții materiale și sociale tot mai bune pentru ca fiecare familie să se poată mîndri cu un număr cît mai mare de copii, frumoși și sănătoși. Folosind aceste condiții, va trebui să realizăm un asemenea spor natural al populației care să asigure, în permanență, vigoarea și tinerețea națiunii noastre !

Partidul nostru va acorda întreaga atenție afirmării plenare a femeii în toate domeniile de activitate, va crea toate condițiile ca ele să fie, întotdeauna, o prezență activă în viața țării, să-și aducă întreaga contribuție atît în creația de bunuri materiale și spirituale, cît și în familie și societate, în întreaga operă de construcție socialistă și comunistă din patria noastră.

Întotdeauna, sărbătorirea „Zilei femeii" a constituit un minunat prilej pentru femeile din România de a-și afirma deplina lor solidaritate cu lupta femeilor de pretutindeni pentru apărarea și cucerirea drepturilor lor democratice, pentru pace. Cu atît mai mult, în împrejurările actuale, cînd în viața internațională s-a ajuns la o încordare deosebită, ca urmare a cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, se impune să se facă totul pentru întărirea solidarității și unirea eforturilor popoarelor — în rîndurile cărora femeile reprezintă o uriașă forță a păcii — în vederea opririi cursului periculos spre confruntare și război, pentru o politică nouă, de colaborare, destindere și pace, pentru apărarea dreptului fundamental al popoarelor — la viață, la pace, la existență liberă și demnă ! Acționînd în spiritul politicii de pace și colaborare a partidului și statului nostru, femeile din România, organizațiile lor, Consiliul Național al Femeilor trebuie să-și dezvolte și să-și întărească necontenit legăturile, contactele

și conlucrarea cu femeile și organizațiile de femei din celelalte țări, să acționeze tot mai strîns împreună cu acestea, cu popoarele iubitoare de pace din întreaga lume pentru triumful rațiunii, al politicii de pace și destindere, pentru întărirea încrederii, securității și colaborării între națiuni.

Omenirea este confruntată astăzi cu probleme deosebit de grele și complexe. Dar avem convingerea că, acționînd unite, popoarele, forțele înaintate din întreaga lume — în rîndul cărora femeile au un rol deosebit de important — pot schimba cursul evenimentelor, pot împiedica declanșarea unui război nuclear nimicitor, pot impune dezarmarea și asigura instaurarea unei păci trainice în întreaga lume. Sînt încredințat că, la această nobilă cauză, femeile din România își vor aduce, întotdeauna, întreaga lor contribuție !

Cu prilejul „Zilei femeii" adresez tuturor femeilor din patria noastră chemarea de a face totul și în viitor pentru ca România socialistă să devină mereu mai puternică și înfloritoare, să se afirme tot mai mult, prin realizările sale și prin întreaga sa politică internă și externă, ca un detașament activ al forțelor progresului și păcii, al luptei pentru înțelegere și colaborare, pentru dezarmare și pace, pentru o lume mai bună și mai dreaptă pe planeta noastră, o lume fără arme și fără războaie.

Convins că milioanele de femei, împreună cu toți oamenii muncii din patria noastră, vor acționa în cea mai strînsă unitate — sub conducerea gloriosului nostru partid comunist — pentru înfăptuirea istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea, a noului plan cincinal, vă urez, vouă, dragi tovarășe, precum și întregului popor, noi și tot mai mari succese în muncă și în viață, mari satisfacții și bucurii în căminele și familiile voastre, multă sănătate și fericire !

INTERVIU ACORDAT REVISTEI „KOMUNIST" DIN R.S.F. IUGOSLAVIA

— *21 martie 1986* —

ÎNTREBARE : *Republica Socialistă România, țară vecină și prietenă, este bine cunoscută cetățenilor iugoslavi. Vă rugăm, stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, ca, pentru cititorii revistei „Komunist", să prezentați pe scurt caracteristicile actualului nivel de dezvoltare economică, politică și culturală a țării dumneavoastră, în mod deosebit ținînd seama de faptul că, în acest an, marcați cea de-a 65-a aniversare a Partidului Comunist Român.*

RĂSPUNS : În cei 40 de ani care au trecut de la revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, România s-a transformat dintr-o țară slab dezvoltată, eminamente agrară — cum era denumită în trecut — într-o țară industrial-agrară, cu o industrie modernă, dezvoltată și o agricultură socialistă în plină dezvoltare și modernizare.

Mă voi referi la cîteva date pentru a caracteriza această transformare a României. Anul trecut, producția industrială a țării a fost de peste 100 de ori mai mare decît cea din anul 1944, iar producția agricolă de aproape 4 ori mai

mare. Pe această bază, venitul național a crescut de peste 32 de ori, iar retribuția reală de peste 8 ori.

În ce privește industria, am dezvoltat puternic ramuri moderne, în toate sectoarele. Practic, s-ar putea spune că industria românească — modernizată și dezvoltată îndeosebi în ultimii 15—20 de ani — este capabilă să realizeze produse de înaltă tehnicitate și calitate, pentru aproape toate sectoarele de activitate.

Am acordat o mare însemnătate dezvoltării științei, învățămîntului, culturii — ca factori fundamentali pentru făurirea societății socialiste, și, de altfel, pentru progresul general al oricărei țări. Aș menționa, în acest cadru, faptul că cercetarea științifică românească cuprinde astăzi circa 220 000 de oameni, că ea poate să abordeze cele mai actuale probleme ale revoluției tehnico-științifice din toate sectoarele de activitate.

În ce privește învățămîntul, am generalizat școala obligatorie de 10 ani și sîntem în curs de a generaliza învățămîntul de 12 ani, care este urmat astăzi de aproape 80 la sută din tineretul țării. În învățămîntul superior pregătim cadrele pentru toate sectoarele de activitate. Mai mult, astăzi, în învățămîntul superior românesc învață aproape 20 000 de tineri din alte țări, îndeosebi din cele în curs de dezvoltare.

Am dezvoltat, după cum am menționat, agricultura, care se bazează pe proprietatea de stat și cooperatistă. Sectorul gospodăriilor particulare reprezintă o pondere nu prea mare. Cred că, pe această bază, am și reușit să obținem o creștere importantă a producției agricole și să creăm condițiile pentru o dezvoltare mai rapidă, pe baze moderne, a agriculturii. Practic, ne acoperim în întregime necesarul de produse agroalimentare, realizăm și un anumit export, deși nu pe măsura posibilităților și necesităților economiei noastre.

Tocmai ca rezultat al dezvoltării generale a forțelor de producție, a bazei tehnico-materiale a societății socia-

liste, am reușit să asigurăm creșterea veniturilor reale, ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România.

Aș menționa, în acest cadru, faptul că și în cincinalul pe care l-am încheiat în 1985 am obținut o creștere relativ bună a producției industriale, a venitului național. Veniturile reale ale oamenilor muncii au sporit, în această perioadă, cu circa 8 la sută, iar ale țărănimii cu circa 12 la sută. Subliniez aceasta avînd în vedere situația bine cunoscută, de criză economică mondială, faptul că multe state au trebuit să ia măsuri de reducere a veniturilor și chiar a consumurilor. Faptul că, în aceste condiții, am reușit să obținem aceste realizări, noi îl considerăm foarte important, dar și o dovadă a justeței politicii partidului nostru, care, desigur, se călăuzește după legitățile generale, pe care însă le aplică ținînd seama de realitățile și condițiile specifice din România. Noi pornim — și am pornit întotdeauna — de la faptul că legitățile generale, principiile socialismului științific nu se pot aplica uniform, că nu există un model sau un șablon în această privință, că fiecare partid trebuie să țină seama de realitățile concrete din țara în care își desfășoară activitatea pentru a găsi căile cele mai corespunzătoare de a asigura înfăptuirea cu succes a socialismului, în concordanță cu năzuințele și dorințele poporului respectiv.

În acest spirit, am avut în vedere ca întreaga politică a partidului nostru, de construcție economico-socială și de ridicare a nivelului de trai, să asigure înfăptuirea neabătută a obiectivelor generale ale Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Am acordat și acordăm o mare însemnătate activității politico-educative, culturale, de ridicare a cunoștințelor generale și a conștiinței socialiste a oamenilor muncii.

Am organizat o serie de forme noi privind activitatea politico-educativă de masă. Aș menționa, între acestea, Festivalul național „Cîntarea României" care asigură nu numai accesul, dar și participarea maselor largi la crearea culturii de masă.

De asemenea, am acordat și acordăm o mare însemnătate activității politico-educative în rîndul comuniștilor, al partidului. Am pornit și pornim permanent de la faptul că partidul comunist trebuie să aibă rolul de forță politică conducătoare în societate, ca centru vital și ca factor determinant în elaborarea căilor de dezvoltare a societății, în concordanță — repet — cu adevărurile generale, aplicate la realitățile din fiecare țară. Partidul trebuie să acționeze continuu împotriva a tot ce este vechi și perimat, pentru promovarea noului, să gîndească îndrăzneț, în perspectivă, pentru a asigura înfăptuirea obiectivelor ce și le-a propus și pentru a răspunde încrederii pe care poporul și-a pus-o în el. Aș putea afirma — acum, cînd ne pregătim să sărbătorim a 65-a aniversare a partidului și aproape 100 de ani de la crearea primului partid muncitoresc în România — că partidul nostru, mișcarea revoluționară românească și-au demonstrat capacitatea de a asigura conducerea poporului pe căile realizării noii orînduiri sociale. De aceea se și bucură de încrederea poporului și este urmat de întregul popor.

ÎNTREBARE : *Care sînt, tovarășe președinte, direcțiile strategice fundamentale ale viitoarei dezvoltări economice a României, respectiv cum se pregătește țara dumneavoastră pentru intrarea în secolul 21 ?*

RĂSPUNS : Pe baza realizărilor de pînă acum, Congresul al XIII-lea al partidului a elaborat cel de-al 8-lea plan cincinal, 1986—1990, și direcțiile generale ale dezvoltării în perspectivă pînă în anul 2000.

Ne-am propus ca, în următorii ani, să obținem trecerea țării noastre la un stadiu superior de dezvoltare. Noi apreciem că astăzi România continuă să fie o țară so-

cialistă în curs de dezvoltare. Congresul al XIII-lea a stabilit ca, pînă în 1990, să depăşim această situaţie şi România să devină o ţară socialistă mediu dezvoltată, iar pînă în anul 2000 să realizăm obiectivele Programului privind făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi să creăm condiţiile de trecere la realizarea principiilor comuniste de muncă şi de viaţă.

Am formulat obiectivele noastre de dezvoltare multilaterală a ţării avînd în vedere că ne propunem nu numai realizarea unei industrii şi agriculturi puternice, dar şi organizarea lor pe baza celor mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii. Ne propunem, de asemenea, să asigurăm dezvoltarea puternică a ştiinţei, învăţămîntului, culturii, afirmarea largă a principiilor democratice de conducere în societatea noastră şi crearea condiţiilor pentru a putea satisface pe deplin necesităţile ştiinţific determinate ale oamenilor, atît din punct de vedere material, cît şi spiritual. De aceea am considerat că este necesar să avem în vedere nu o latură sau alta, ci toate laturile dezvoltării societăţii, care pot caracteriza cu adevărat o societate socialistă avansată şi pe baza cărora să se poată pune obiectivul trecerii spre comunism.

Avem în vedere, în al doilea rînd, de a trece de la dezvoltarea extensivă la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii şi a celorlalte sectoare de activitate. Acordăm, în acest cadru, un rol deosebit noului mecanism economic, autoconducerii şi autogestiunii tuturor unităţilor economico-sociale, cît şi a unităţilor teritorial-administrative. Privim aceasta ca o necesitate a unei bune conduceri a activităţii, a democratizării societăţii şi a creării condiţiilor participării maselor populare la conducerea tuturor sectoarelor vieţii economice şi sociale.

Acordăm o mare însemnătate problemelor democraţiei muncitoreşti. Am realizat, în această privinţă, un cadru larg care permite participarea la conducere a tuturor categoriilor de oameni ai muncii. Avem în toate unităţile

economico-sociale consilii ale oamenilor muncii — ca organe deliberative de conducere colectivă, în care muncitorii reprezintă cel puţin 30 la sută. Am instituţionalizat adunările generale, ca organe de conducere ale proprietarilor, producătorilor şi beneficiarilor, pornind de la faptul că, în societatea noastră, proprietatea este de stat sau cooperatistă, că ea — proprietatea de stat — este administrată în mod concret de diferite colective de oameni ai muncii şi că aceste colective poartă răspunderea deplină în faţa societăţii, a poporului pentru felul cum administrează această parte din avuţia generală a ţării. Desigur, fiecare are obligaţia nu numai să asigure menţinerea, ci şi dezvoltarea acestei avuţii, să participe şi să aducă o contribuţie cît mai însemnată la fondul general al întregii ţări.

Avem asemenea organisme şi în judeţe, iar pe plan naţional am creat o serie de organisme noi, democratice, de conducere. Am în vedere Consiliul Naţional al Oamenilor Muncii din industrie, care este ales în cadrul congresului oamenilor muncii, la care participă reprezentanţii tuturor întreprinderilor. Anul acesta, probabil în luna septembrie, vom avea al treilea Congres al oamenilor muncii, la care prevedem să participe circa 11 000 de oameni. Acest congres dezbate problemele generale ale dezvoltării economico-sociale, în primul rînd ale industriei noastre socialiste, şi alege Consiliul Naţional al Oamenilor Muncii, care acţionează între congrese.

Avem un congres naţional al agriculturii. Anul acesta, în luna mai, vom avea, de asemenea, al treilea Congres al agriculturii la care vor participa tot circa 11 000 de oameni din agricultură, care alege Consiliul Naţional al Agriculturii, ce conduce activitatea între congrese.

Avem un congres al ştiinţei şi învăţămîntului — care a avut loc în toamnă şi care a ales şi el un Consiliu Naţional. Avem un congres al culturii şi educaţiei socialiste.

De asemenea, pentru organele locale ale puterii de

stat, pentru consiliile populare, am creat un organism nou — un congres al consiliilor populare, care are loc imediat după alegeri. Acest congres, care a avut loc în toamna anului 1985 și la care au participat circa 6 500 de oameni din conducerea consiliilor populare județene, orășenești și comunale, dezbate toate problemele privind administrația județelor, orașelor, comunelor și satelor noastre, inclusiv programele dezvoltării economice și sociale în teritoriu. În același timp, congresul alege o cameră — un parlament al consiliilor populare, de circa 600 de membri, care dezbate toate legile privind dezvoltarea economico-socială teritorială.

Iată de ce, pe această bază, noi considerăm că am creat un larg cadru democratic care permite tuturor categoriilor de cetățeni să participe la conducerea societății. Desigur, ne propunem ca, în perioada următoare, să perfecționăm și să creștem rolul acestor organisme, pornind de la faptul că socialismul nu se poate construi decît pe baza celei mai largi democrații muncitorești-revoluționare, cu participarea nemijlocită a poporului. De altfel, noi am și formulat o teză după care socialismul îl construim cu poporul și pentru popor.

În acest fel ne pregătim să intrăm în secolul al XXI-lea, în mileniul al III-lea, cu realizarea obiectivelor Programului partidului și cu asigurarea condițiilor necesare trecerii la aplicarea în societatea noastră a principiilor comuniste de muncă și de viață.

ÎNTREBARE : *Cunoaștem că economia României se orientează tot mai mult spre folosirea forțelor proprii știință și tehnologii, spre punerea tot mai largă în valoare a resurselor naturale naționale. Ce rezultate s-au obținut pînă în prezent în dezvoltarea colaborării și a participării economiei românești la diviziunea internațională a muncii ?*

RĂSPUNS : Pornind de la obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea și avînd în vedere uriașele cuceriri ale

științei și tehnicii, faptul că în perioada următoare se prevede o afirmare, în forme noi, a revoluției tehnico-științifice, acordăm o mare însemnătate problemelor științei, angajării cu toate forțele pe calea înfăptuirii obiectivelor noii revoluții tehnico-științifice. Practic, ne-am propus ca pînă în 1990 produsele noastre să fie realizate la nivelul celor mai bune produse similare pe plan mondial, ne-am formulat chiar, ca obiectiv — și sperăm să-l realizăm — ca, în unele domenii, să ocupăm un loc de frunte. Ne-am propus aceasta, avînd în vedere că, și în trecut, știința românească, oamenii de știință români au ocupat un loc important și au avut un rol de pionierat într-o serie de domenii importante. Deci, dispunem de forța umană necesară, iar acum, și de o bază materială corespunzătoare pentru a ne putea propune asemenea obiective. Sîntem conștienți că aceasta presupune o largă colaborare internațională. Ne-am angajat ferm, în cadrul Programului complex adoptat de țările din C.A.E.R., în participarea la realizarea unor asemenea obiective. Dezvoltăm larg — și dorim să extindem — colaborarea și cu alte state, socialiste și nesocialiste. Considerăm că, în acest domeniu, în general în domeniul dezvoltării economico-sociale, nu ne putem izola — nici chiar în cadrul C.A.E.R. — că trebuie să dezvoltăm o largă colaborare internațională cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, desigur, pe baza principiilor egalității, avantajului reciproc și neamestecului în treburile interne. Noi afirmăm întotdeauna că întreaga colaborare trebuie să contribuie la întărirea independenței și suveranității fiecărei țări, a fiecărui popor.

În acest cadru și pe această bază avem în vedere valorificarea într-o măsură mare a o serie de resurse materiale interne, chiar cu conținut util mai sărac. Ținînd însă seama de faptul că acestea sînt totuși limitate, avem în vedere o largă colaborare internațională în asigurarea unor surse de materii prime naturale, dar și în crearea de noi materiale, pe cale chimică sau pe alte căi, care să asi-

gure necesitățile dezvoltării economico-sociale a țării.

Pe această bază apreciem că obiectivele pe care ni le-am propus pentru cincinalul al 8-lea, și în perspectivă pînă în anul 2000, sînt realiste. Avem condiții să le înfăptuim, desigur, cu îndeplinirea unei cerințe de bază — aceea a asigurării păcii, fără de care nici noi și nici un popor nu își va putea realiza obiectivele pe care și le-a propus.

În această direcție, aș dori să menționez că România acordă o mare însemnătate necesității opririi cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, înfăptuirii dezarmării generale, și în primul rînd a dezarmării nucleare. Am salutat și sprijinim programul propus de Uniunea Sovietică. Considerăm necesar să se acționeze hotărît pentru realizarea acestuia, dar și pentru realizarea unui program amplu de dezarmare generală, deoarece este necesar să se obțină, concomitent, o reducere și a celorlalte armamente, așa-zis clasice, care, în multe privințe, se apropie, ca putere de distrugere, de cele nucleare.

În interesul păcii, al asigurării condițiilor înfăptuirii programelor de dezvoltare, considerăm că trebuie făcut totul pentru a asigura pacea, pentru reducerea cheltuielilor militare. Fără o reducere radicală a cheltuielilor militare nu se vor putea realiza programele de dezvoltare pe care ni le-am propus, și pe care și le propun și alte țări.

ÎNTREBARE : *Care este, după opinia dumneavoastră, tovarășe președinte, caracteristica principală a situației actuale în mișcarea comunistă și muncitorească internațională ?*

RĂSPUNS : Situația din mișcarea comunistă și muncitorească internațională trebuie privită în contextul general al marilor transformări ce s-au petrecut în dezvoltarea societății omenești, în progresul general al științei, culturii, dar și în raportul de forțe pe plan mondial.

Noi pornim de la faptul că construcția socialistă într-un șir de țări a demonstrat cu putere justețea princi-

piilor socialismului științific, a legităților generale ale dezvoltării societății omenești. Se poate afirma că aceste realități au demonstrat și demonstrează că socialismul reprezintă o necesitate obiectivă în dezvoltarea societății omenești, că el este singura cale care poate asigura lichidarea cu desăvîrșire a inegalităților sociale, economice și naționale și realizarea unei egalități reale, bazate pe principiile respectării independenței și suveranității fiecărei națiuni, a dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, fără nici un amestec din afară.

Noi avem deplină încredere în principiile și în obiectivele socialismului științific. Desigur, socialismul științific s-a dezvoltat în anumite împrejurări, la un anumit stadiu de dezvoltare a societății omenești ; el reprezintă o dezvoltare a tuturor cuceririlor științei și cunoașterii. Socialiștii — între care Marx și Engels au avut un rol hotărîtor — au sintetizat aceste principii și le-au dat o interpretare științifică nouă.

Dar de atunci s-au schimbat multe, după cum am menționat — și trebuie să avem în vedere permanent necesitatea de a îmbogăți și elabora principiile socialiste în raport cu noile transformări revoluționare care s-au produs în lume. Cînd spun transformări revoluționare, am în vedere întreaga transformare a societății omenești. De aceea Partidul Comunist Român consideră că nu trebuie acceptată sub nici o formă concepția că elaborarea socialismului științific s-a încheiat sau se va încheia la un moment dat. Noi considerăm că concepția revoluționară a socialismului științific nu s-a încheiat și nu se va încheia, ci se va îmbogăți continuu, pe măsura mersului înainte al societății, a noilor cuceriri ale științei, ale cunoașterii, ale dezvoltării generale a societății omenești.

În acest context privim noi și situația din mișcarea comunistă și muncitorească. Desigur, ea a trecut prin multe etape importante de avînt, dar și prin momente grele. A fost normal să se afirme, la un moment dat, ne-

cesitatea înlăturării unor concepții rigide, înguste, privind relațiile dintre partide, să se afirme cu putere necesitatea politicii independente a fiecărui partid.

Dar, așa cum în trecut s-au făcut o serie de greșeli — vreau să vă spun deschis — consider că, și acum, în această etapă, sînt o serie de lucruri negative care trebuie avute în vedere. Noi sîntem fermi pentru relații noi între partidele comuniste și muncitorești, bazate pe egalitate, pe dreptul fiecărui partid de a-și elabora independent linia sa politică ; dar considerăm că aceasta nu trebuie să ducă la izolarea partidelor unul de altul. Dimpotrivă, noi considerăm că se impune o întărire a colaborării și solidarității mișcării comuniste și muncitorești. Independența partidelor nu presupune izolarea lor, ci, dimpotrivă, o întărire a solidarității acestora. Eu consider că o asemenea colaborare va fi mult mai puternică decît în trecut pentru că ea va fi o colaborare între egali și fiecare își va putea aduce și mai puternic contribuția la realizarea obiectivelor generale, în primul rînd în lupta pentru pace, pentru progres economico-social, inclusiv pentru independența popoarelor.

Iată de ce Partidul Comunist Român se pronunță ferm pentru a găsi căile întăririi colaborării și solidarității între partidele comuniste și muncitorești. Mai mult, ne pronunțăm și pentru o întărire a colaborării partidelor comuniste cu partidele socialiste, social-democrate. La Congresul al XI-lea al partidului nostru am formulat chiar teza necesității unei reconcilieri istorice între comuniști și socialiști. Pînă la urmă trebuie să înțelegem că s-au schimbat condițiile istorice care au dus la o despărțire în rîndurile mișcării muncitorești, că sîntem într-o etapă istorică nouă. Problemele care se pun astăzi sînt de așa natură încît impun o abordare nouă și o unire a tuturor forțelor care se pronunță, într-o formă sau alta, pentru realizarea principiilor socialiste. Și, dacă pornim de la faptul că nimeni nu poate pretinde monopolul în realizarea socialismului, atunci cu atît mai mult trebuie să găsim calea colaborării cu partidele și cu forțele care se pronunță pentru dezvoltarea socialistă, avînd în vedere că, obiectiv, lumea trebuie să meargă spre socialism și că fără înfăptuirea unității nu vom putea să realizăm aceasta. Deci sînt necesare unitatea și colaborarea între comuniști și socialiști — și cînd mă refer la unitatea cu socialiștii și social-democrații, nu înțeleg aceasta ca o unitate neapărat organică. Este necesară, de asemenea — și ne pronunțăm pentru o colaborare largă cu alte forțe democratice, antiimperialiste, cu toate forțele și popoarele care se pronunță pentru o politică de pace, de independență națională.

Noi considerăm că victoria socialismului într-o țară sau alta nu poate fi decît rezultatul luptei forțelor progresiste din țara respectivă, a poporului respectiv. Mai devreme sau mai tîrziu, omenirea va trebui să lichideze inegalitatea și să meargă, într-o formă sau alta, pe calea unei societăți fără clase, fără asupritori, în care oamenii să fie stăpîni pe destinele lor — o societate democratică în care poporul, ca atare, să participe la conducere, să-și asigure făurirea conștientă a propriului său viitor, în deplină colaborare cu alte țări și națiuni.

ÎNTREBARE : *Clasa muncitoare din lume suferă astăzi transformări rapide sub influența dezvoltării cunoașterii și a revoluției tehnologice. În ce măsură, după aprecierea dumneavoastră, este ea în stare să influențeze astăzi evoluția mondială ?*

RĂSPUNS : Uriașele schimbări produse în dezvoltarea forțelor de producție, inclusiv accentuarea procesului de internaționalizare — desigur, mai cu seamă pe calea capitalistă, a societăților supranaționale — a forțelor de producție, precum și dezvoltarea puternică a științei și tehnicii, a tehnologiilor, a culturii, a cunoșterii umane în general au produs, desigur, transformări uriașe în rîndul tuturor popoarelor și deci și în rîndul clasei muncitoare.

Este adevărat, acum se discută mult în lume — mai cu seamă în ţările dezvoltate — dacă clasa muncitoare mai poate să aibă rolul revoluţionar sau un rol hotărîtor în transformarea societăţii omeneşti. În primul rînd, cred că trebuie să privim puţin mai larg însăşi noţiunea de clasă muncitoare sau de proletariat. În orice caz trebuie să cuprindem neapărat în această noţiune cea mai mare parte a intelectualităţii. Intelectualitatea nu poate să se rupă sau să fie tratată ca o categorie în sine, ruptă de clasa muncitoare. Forţa ei este legată de clasa muncitoare şi de ţărănime, de fapt, de aceste două categorii de bază. Pornind de la aceasta, după părerea mea, clasa muncitoare continuă să rămînă — în contextul larg al acestei noţiuni — forţa socială cea mai importantă în ţările dezvoltate.

Faptul că nivelul de cultură, nivelul tehnic al clasei muncitoare s-au dezvoltat face nu să se diminueze, ci să crească posibilităţile clasei muncitoare de a juca un rol mai important în conducerea şi transformarea societăţii, tocmai ca rezultat al creşterii conştiinţei, al pregătirii sale tehnice, tehnologice şi ştiinţifice, cu atît mai mult cînd privim muncitorii împreună cu intelectualitatea.

Consider că tezele sau întrebările care se pun legate de rolul clasei muncitoare sînt, pînă la un moment dat, de înţeles, ţinînd seama de problemele şi de evoluţia vieţii internaţionale. Poate, într-o măsură, ele sînt determinate şi de faptul că, în ultimii ani, organizaţiile clasei muncitoare nu au fost îndeajuns de active şi nu au luat totdeauna poziţii suficient de ferme într-o serie de probleme vitale ale vieţii internaţionale. Din acest punct de vedere, într-adevăr, dacă m-aş referi la problemele păcii şi ale armelor nucleare, am putea spune chiar că intelectualitatea a fost mai activă. Dar noi privim intelectualitatea în strînsă legătură cu clasa muncitoare, ca o parte avansată a clasei muncitoare — şi, în acest context, ea reprezintă forţa cea mai înaintată, care a înţeles mai bine pericolul armei nucleare, al altor arme de distrugere în masă şi s-a ridicat împotriva lor. Dar nu se poate concepe lupta pentru pace, pentru independenţă naţională fără participarea activă şi fără ca muncitorimea să-şi asigure un rol tot mai important, hotărîtor, în această luptă, cu atît mai mult dacă vorbim de perspectiva trecerii spre făurirea societăţii socialiste, într-o formă corespunzătoare condiţiilor din fiecare ţară.

ÎNTREBARE : *Cum apreciaţi, tovarăşe preşedinte, actualul nivel al raporturilor dintre Uniunea Comuniştilor din Iugoslavia şi Partidul Comunist Român, precum şi nivelul colaborării economice dintre Iugoslavia şi România, în lumina eforturilor comune de a se ţine pasul cu realizările tehnologice şi tehnice pe plan mondial ?*

RĂSPUNS : Consider că raporturile dintre Partidul Comunist Român şi Uniunea Comuniştilor din Iugoslavia sînt bune, aş spune chiar foarte bune. Există o strînsă colaborare şi conlucrare ce s-a statornicit de-a lungul anilor şi consider că ea a avut şi are o mare importanţă pentru dezvoltarea generală a relaţiilor dintre ţările şi partidele noastre.

În ce priveşte relaţiile economice, putem spune că, pe ansamblu, colaborarea româno-iugoslavă se desfăşoară în bune condiţii. Deşi la un moment dat am ajuns la un nivel important de dezvoltare a relaţiilor economice, a urmat o anumită perioadă — tocmai perioada acestor ani ai crizei economice — cînd a avut loc o oarecare reducere a nivelului schimburilor, deşi, după părerea mea, nu trebuia să se întîmple acest lucru, pentru că tocmai în asemenea împrejurări trebuia să dezvoltăm mai puternic colaborarea dintre ţările noastre. Acum am prevăzut, pentru acest an, un nivel bun de dezvoltare şi este necesar să acţionăm în aşa fel încît pînă în anul 1990 să depăşim circa 3 miliarde de dolari — deşi nu realizăm încă obiectivul pe care l-am discutat şi l-am convenit la timpul respectiv cu tovarăşul Tito, de a ajunge la cel puţin 1 miliard dolari anual — obiectiv posibil nu numai de realizat, dar şi de depăşit. Noi

considerăm că trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru a realiza acest obiectiv.

Avem o experiență bună în cooperarea în producție. Am realizat hidrocentrala Porțile de Fier I, iar anul acesta va intra complet în funcțiune și Porțile de Fier II. Am realizat, de asemenea, în domeniul chimiei, o colaborare cu rezultate bune.

Pe această bază consider că este necesar să intensificăm cooperarea în producție, care poate crea condițiile corespunzătoare pentru o extindere puternică a colaborării și a schimburilor economice.

Am discutat aceste probleme cu prilejul vizitei mele în Iugoslavia, atît cu tovarăși din conducerea partidului, cît și cu guvernul și președintele Prezidiului Republicii Socialiste Federative Iugoslavia. Am ajuns la concluzii comune bune și consider că, pe baza înțelegerilor realizate, avem mari perspective de a asigura o dezvoltare puternică a colaborării.

În același timp, există, desigur, o bună colaborare în cele mai multe probleme ale vieții internaționale, ale păcii și dezarmării, ale noii ordini economice, ale soluționării problemelor litigioase prin tratative, ale așezării relațiilor dintre state pe principiile egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Putem spune că, în aceste privințe, partidele și țările noastre colaborează foarte strîns — și am căzut de acord să intensificăm această colaborare în viitor, inclusiv în cadrul diferitelor organisme internaționale.

ÎNTREBARE : *Cum apreciați, tovarășe președinte, rolul țărilor nealiniate în evoluția pe plan mondial ?*

RĂSPUNS : România apreciază în mod deosebit activitatea Iugoslaviei pe plan internațional, în soluționarea problemelor complexe de care am vorbit. Dăm o înaltă apreciere activității depuse pentru dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste — și am menționat, în acest sens, re-

lațiile bune dintre România și Iugoslavia. Apreciem însă activitatea Iugoslaviei pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste — și considerăm că aceasta are o mare însemnătate pentru întreaga viață internațională.

Noi apreciem mult rolul mișcării de nealiniere în viața internațională, contribuția și rolul Iugoslaviei în această mișcare — ceea ce a făcut ca, într-adevăr, mișcarea țărilor nealiniate să aibă un rol important în soluționarea unui șir de probleme din viața internațională. În actualele condiții, considerăm că se menține și chiar crește rolul mișcării țărilor nealiniate în viața internațională.

Din păcate însă — și doresc să subliniez acest lucru — o serie de conflicte existente între unele țări nealiniate fac să se diminueze forța și puterea de acțiune ale mișcării țărilor nealiniate. De aceea, după părerea noastră, ar fi necesar să se facă totul pentru încetarea acestor conflicte și soluționarea lor numai prin negocieri. Nu doresc acum să mă refer la nici unul din aceste conflicte — sînt multe și le cunoașteți foarte bine. O soluționare a acestor probleme pe calea negocierilor ar întări mult prestigiul mișcării nealiniate și ar face să crească forța de atracție a tezelor privind soluționarea problemelor litigioase dintre state numai prin tratative. Soluționarea acestor probleme dintre țările nealiniate, prin tratative, ar demonstra că aceasta este o cale reală — și singura — care poate să asigure pacea și colaborarea internațională, cu atît mai mult cu cît problemele internaționale devin tot mai complexe.

Lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru noua ordine economică, pentru independență impune o unire a tuturor forțelor, a tuturor popoarelor. Desigur, noi apreciem că țările socialiste au un rol important în toate acestea ; dar apreciem, de asemenea, rolul însemnat pe care îl au țările nealiniate, precum și țările în curs de dezvoltare, toate popoarele lumii, care, deopotrivă, sînt interesate în-

tr-o politică nouă de pace, de colaborare, care să asigure popoarelor dreptul la existenţă, în deplină egalitate şi pace.

În încheiere, aş dori să urez cititorilor revistei dumneavoastră, Uniunii Comuniştilor din Iugoslavia, popoarelor iugoslave succese tot mai mari în pregătirea şi desfăşurarea Congresului U.C.I., în dezvoltarea socialistă, în ridicarea generală a nivelului de dezvoltare şi de trai. De asemenea, urez o colaborare bună între partidele şi popoarele noastre.

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAŢIONAL AL FRONTULUI DEMOCRAŢIEI ŞI UNITĂŢII SOCIALISTE

— 28 martie 1986 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Întrunirea Consiliului Naţional al Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste pentru a dezbate actuala situaţie internaţională, problemele luptei pentru dezarmare şi pace, îndeosebi pentru dezarmarea nucleară, pentru oprirea militarizării Cosmosului şi pentru adoptarea Programului privind marcarea Anului Internaţional al Păcii în România, subliniază, încă o dată, importanţa pe care Frontul Democraţiei şi Unităţii Socialiste, poporul nostru, o acordă problemelor păcii, ale dezarmării — factor hotărîtor pentru însăşi existenţa vieţii pe planeta noastră. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu — pace !").*

A fost necesar să dezbatem aceste probleme în plenara F.D.U.S., avînd în vedere situaţia actuală internaţională, faptul că se menţine şi chiar are loc o anumită accentuare a încordării în viaţa mondială.

În primele trei luni ale acestui an — proclamat de Organizaţia Naţiunilor Unite, prin hotărîrea unanimă a

tuturor membrilor organizației, drept An Internațional al Păcii — au avut loc evenimente grave care ne îngrijorează și sînt convins că îngrijorează întreaga omenire. Continuă cursa înarmărilor, acumularea de noi arme nucleare și așa-zis clasice, care fac să crească pericolul de război. Este bine cunoscut — și recunoscut astăzi de toate statele lumii — că un nou război mondial s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară, care ar duce la lichidarea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră. *(Se scandează îndelung „Dezarmare — pace !").*

Nu de mult, în Statele Unite ale Americii a avut loc o nouă experiență nucleară, ignorîndu-se cererile multor reprezentanți de seamă ai vieții politice, ai opiniei publice americane, precum și protestele și cererile opiniei publice mondiale de a se pune capăt experiențelor nucleare.

Recent, în cadrul manevrelor flotei a VI-a a Statelor Unite ale Americii în Mediterana, au fost atacate unele obiective din Libia. Nimic nu poate justifica o asemenea acțiune, care este în contradicție cu voința de pace a popoarelor, cu însăși hotărîrea Organizației Națiunilor Unite de proclamare a anului 1986 drept An Internațional al Păcii ! România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru libera circulație în apele internaționale ; dar flota americană nu a mers pentru o acțiune de bunăvoință, de prietenie față de Libia, ci a desfășurat manevre militare și a atacat obiective din această țară. O asemenea libertate nu poate fi cerută și nu poate fi recunoscută nimănui ! Este necesar să se pună capăt manevrelor militare de orice fel ale flotelor străine în apele internaționale, să se ajungă la retragerea din Mediterana, din Oceanul Indian și alte oceane a flotelor marilor puteri — și să se ia angajamente ferme de a nu se mai încălca libertatea navigației în apele internaționale prin manevre militare sau acțiuni de altă natură. Vrem, într-adevăr, să se asigure libertatea navigației pentru toate națiunile !

(Se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").

Nimic nu poate justifica, de asemenea, continuarea experiențelor cu armele nucleare. Cele două mari puteri — Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică — dispun de cantități uriașe de arme nucleare, capabile să distrugă, fiecare, de cîteva ori — se spune că de zece ori — întreaga omenire. La întîlnirea de la Geneva dintre conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite s-a ajuns la acordul de a se acționa în vederea reducerii și, pînă la urmă, a eliminării armelor nucleare. Atunci, dacă într-adevăr există dorința reală și sinceră de a se pune capăt înarmării nucleare, de ce mai trebuie noi experiențe, de ce să se facă noi teste cu noi arme nucleare, care ele însele au un efect negativ asupra climei și contribuie la poluarea generală a naturii ?

Considerăm că este necesar — și adresăm Uniunii Sovietice apelul de a continua moratoriul privind experiențele nucleare ! Adresăm Statelor Unite ale Americii apelul de a se alătura moratoriului proclamat de Uniunea Sovietică, de a înceta experiențele nucleare ! Ne pronunțăm pentru un acord general privind încetarea experiențelor nucleare de către toate statele. Considerăm că aceasta este prima necesitate și ar trebui să fie primul act în acest An Internațional al Păcii. *(Aplauze puternice; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

În același timp, au continuat și chiar s-au agravat unele conflicte militare. Am în vedere, în primul rînd, conflictul și acțiunile militare dintre Irak și Iran. Considerăm că este necesar să se înceteze, de către ambele părți, orice fel de acțiuni militare, să fie retrase trupele care există pe teritoriul unui stat sau altuia în interiorul granițelor internaționale și să se acționeze pentru soluționarea pe calea tratativelor a problemelor dintre aceste două state. Aceasta ar trebui să fie, de asemenea, o ac-

ţiune care să marcheze voinţa de pace a acestor popoare în Anul Internaţional al Păcii, cu atît mai mult cu cît cele două state sînt ţări în curs de dezvoltare, ţări nealiniate — şi trebuie să facă totul pentru a pune capăt războiului dintre ele, pentru tratative, pentru convieţuire paşnică şi bună vecinătate. *(Aplauze şi urale puternice; se scandează „Ceauşescu, România — pacea şi prietenia !")*.

Sîntem profund îngrijoraţi de situaţia din Orientul Mijlociu. Ne pronunţăm ferm pentru o soluţie politică, pentru încetarea acţiunilor militare şi convocarea unei conferinţe internaţionale, cu participarea tuturor ţărilor interesate, inclusiv a Organizaţiei pentru Eliberarea Palestinei, ca reprezentant unic al poporului palestinian. În acest cadru, trebuie să se ajungă la o pace trainică şi justă, inclusiv la soluţionarea problemei poporului palestinian, pe baza dreptului la autodeterminare şi la realizarea unui stat propriu independent, la asigurarea unor relaţii paşnice, la garantarea securităţii şi integrităţii teritoriale ale tuturor statelor din zonă. Aceasta ar trebui să marcheze, în Orientul Mijlociu, Anul Internaţional al Păcii — 1986 ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În strînsă legătură cu situaţia politică internaţională, cu intensificarea înarmărilor, are loc şi înrăutăţirea situaţiei economice a ţărilor în curs de dezvoltare. Considerăm că, pentru a se asigura pacea şi colaborarea, trebuie create condiţii pentru lichidarea subdezvoltării, pentru asigurarea dezvoltării economico-sociale independente a fiecărei naţiuni, pentru relaţii de strînsă colaborare economică pe principiile deplinei egalităţi în drepturi şi avantajului reciproc. Şi aceasta constituie o necesitate pentru a marca, cu adevărat în spiritul dorinţei de pace şi colaborare, Anul Internaţional al Păcii ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Avînd în vedere toate aceste probleme grave, considerăm că se impune, ca o necesitate vitală, intensificarea luptei tuturor popoarelor, a forţelor realiste de pretutindeni, pentru dezarmare, în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru oprirea militarizării Cosmosului. Să acţionăm, de asemenea, pentru ca spaţiul cosmic să nu fie folosit în scopuri militare ! Cosmosul trebuie să servească tuturor naţiunilor în scopuri paşnice ! Şi aceasta considerăm că trebuie să fie unul din obiectivele Anului Internaţional al Păcii ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Mai mult ca oricînd, este necesar să facem totul, să întărim solidaritatea şi colaborarea internaţională a tuturor celor cărora le este scumpă viaţa, pacea, pentru a pune capăt politicii de înarmări, a apăra dreptul vital, suprem, al oamenilor la existenţă, la viaţă, la libertate, independenţă şi pace ! *(Aplauze puternice ; se scandează „Ceauşescu, România — pacea şi prietenia !")*.

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Hotărîrea Consiliului Naţional al Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste privind marcarea în patria noastră a Anului Internaţional al Păcii şi Apelul adoptat în unanimitate exprimă voinţa fermă a întregului nostru popor de a face totul pentru a-şi aduce, în continuare, contribuţia activă la triumful nobilelor idealuri ale păcii şi libertăţii, pentru a asigura condiţiile necesare fiecărui popor de a-şi concentra mijloacele materiale şi umane, de a pune minunatele cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii, ale cunoaşterii umane în slujba progresului economic şi social, a bunăstării şi fericirii oamenilor.

Se vorbeşte mult în lumea de azi de drepturile omului. Trebuie să facem totul să fie respectat dreptul oamenilor şi popoarelor de a-şi hotărî calea dezvoltării aşa cum o doresc, de a se pune capăt intervenţiei sau amestecului în treburile interne, de a se asigura o colaborare pe principiile deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne. Numai o asemenea cale înseamnă respectarea drepturilor oamenilor şi popoarelor, înseamnă

crearea condițiilor pentru pace și libertate! În așa fel considerăm că trebuie să marcăm acest An Internațional al Păcii! *(Aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!“, „Ceaușescu, România — pacea și prietenia!“).*

În acest an, poporul nostru a trecut la realizarea celui de-al 8-lea plan cincinal, care are drept obiectiv dezvoltarea forțelor de producție pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, trecerea patriei noastre la un stadiu superior de dezvoltare, ridicarea generală a gradului de civilizație și de bunăstare al poporului. Și alte popoare au adoptat planuri cincinale sau programe de dezvoltare economico-socială. Nu există stat care să nu-și propună ca, în a doua parte a deceniului al 9-lea, să obțină o depășire a greutăților crizei economice și a urmărilor acesteia și să asigure dezvoltarea generală mai puternică a fiecărei țări.

Viața, experiența demonstrează însă cu putere că realizarea tuturor programelor de dezvoltare, inclusiv a planului nostru, a planurilor și programelor tuturor statelor — fie socialiste, fie nesocialiste, fie capitaliste dezvoltate, fie țări în curs de dezvoltare — nu se poate înfăptui decît în condiții de pace, punînd capăt uriașelor cheltuieli militare și îndreptînd forțele materiale și umane, cuceririle științei spre dezvoltarea economico-socială. Iată de ce problemele păcii și dezarmării sînt indisolubil legate de asigurarea progresului, a dezvoltării, a bunăstării fiecărei națiuni! *(Aplauze puternice, se scandează „Vom munci și vom lupta — pacea o vom apăra!“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

România a salutat și sprijină pe deplin programul propus de Uniunea Sovietică privind dezarmarea nucleară, lichidarea deplină, pînă la sfîrșitul acestui secol, a tuturor arsenalelor de arme nucleare.

Considerăm că este necesar ca toate popoarele să-și intensifice activitatea pentru realizarea acestui obiectiv de

importanță hotărîtoare pentru însăși existența vieții pe planeta noastră!

Dorim — și așteptăm — ca Statele Unite ale Americii să se alăture acestui program, să acționeze pentru realizarea unui acord corespunzător cu Uniunea Sovietică și să se ajungă, în etapa următoare, la participarea tuturor statelor nucleare la programul de lichidare, pînă în anul 2000, a tuturor armelor nucleare de pe planeta noastră.

Considerăm că realizarea unui asemenea acord, a unei asemenea înțelegeri în acest an va demonstra, într-adevăr, voința celor două mari puteri nucleare de a acționa și de a marca, în mod corespunzător, Anul Internațional al Păcii — aceasta răspunzînd dorinței popoarelor proprii, dorințelor întregii omeniri! *(Se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!“, „Dezarmare — pace!“).*

Totodată, considerăm necesară trecerea la elaborarea unui program complex de dezarmare generală, în centrul căruia să se afle dezarmarea nucleară, dar care să aibă în vedere toate armele, așa-zise clasice, cu atît mai mult cu cît unele dintre acestea, din punct de vedere al forței de distrugere, se apropie foarte mult de armele nucleare. Numai un program complex de dezarmare generală va deschide calea pentru realizarea dezarmării nucleare, pentru a asigura reducerea pericolului de război, pentru întărirea încrederii, pentru a da posibilitatea fiecărei națiuni să-și concentreze forțele spre dezvoltarea independentă, fără teama vreunei agresiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Anul Internațional al Păcii trebuie să nu rămînă un an de declarații și proclamații. Asemenea declarații, oricît ar fi de frumoase, nu vor putea schimba cursul periculos al evenimentelor. Noi considerăm că Anul Internațional al Păcii trebuie să determine acțiuni și înțelegeri concrete, reale în direcția opririi cursei înarmării, a dezarmării și asigurării păcii! Numai așa se va răspunde însemnătății acestui An, voinței popoarelor! Numai așa

în această direcţie. Este necesar să se facă totul pentru a se marca acest An — repet — prin acţiuni şi fapte concrete, prin înţelegeri corespunzătoare.

Ne adresăm tuturor statelor, tuturor guvernelor şi şefilor de stat, tuturor naţiunilor europene şi întregii lumi să ne unim forţele, să acţionăm cu înalt spirit de răspundere faţă de popoarele noastre, faţă de popoarele întregii lumi, faţă de soarta planetei, a vieţii pe planeta noastră, să facem totul pentru a asigura triumful raţiunii, triumful păcii în întreaga lume ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu, România — pacea şi prietenia !", „Ceauşescu — pace !")*.

Pe baza programului adoptat de plenara Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste, să desfăşurăm o largă activitate în acest An, pentru a manifesta cu toată hotărîrea voinţa şi fermitatea poporului român în lupta pentru dezarmare şi pace !

În spiritul Apelului pe care l-am adoptat în unanimitate, să întărim conlucrarea şi colaborarea cu toate organizaţiile democratice, progresiste de pretutindeni ! Să acţionăm pentru întărirea colaborării cu toate popoarele lumii în realizarea programelor şi obiectivelor Anului Internaţional al Păcii !

Să avem ferma convingere că popoarele dispun de forţa necesară, că, acţionînd unite şi cu toată fermitatea, pot schimba cursul evenimentelor, pot opri cursa înarmărilor, calea spre catastrofă nucleară, spre un război mondial — şi pot asigura pacea !

Cu această convingere şi încredere, să facem în aşa fel încît Anul Internaţional al Păcii să marcheze un început nou spre colaborare, spre pace în întreaga lume ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu — pace !", „Dezarmare — pace !")*.

În acelaşi timp, pornind de la strînsa interdependenţă între politica internă şi internaţională, să acţionăm cu

toată hotărîrea pentru înfăptuirea în cele mai bune condiţii a planului de dezvoltare economico-socială pe acest an, primul an al celui de-al 8-lea cincinal ! Să acţionăm cu toată fermitatea în direcţia perfecţionării conducerii, a întregii activităţi economico-sociale, a afirmării cu mai multă putere a autoconducerii, autogestiunii, a noului mecanism economico-financiar. Să dezvoltăm larg democraţia muncitorească-revoluţionară, să asigurăm participarea activă a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor la adoptarea tuturor hotărîrilor privind dezvoltarea patriei noastre, politica internă şi externă, pornind de la faptul că numai împreună cu întregul popor vom asigura înfăptuirea programelor noastre de dezvoltare, a Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi vom crea condiţiile înaintării spre visul de aur — spre societatea comunistă ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Vom munci şi vom lupta — pacea o vom apăra !")*.

Îmi exprim convingerea că toate organizaţiile componente ale Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste, întregul nostru popor vor acţiona într-o deplină unitate, sub conducerea gloriosului nostru Partid Comunist Român, care, în anii săi de existenţă, a demonstrat că nu are nimic mai presus decît interesele poporului, apărarea independenţei şi suveranităţii patriei, asigurarea bunăstării şi fericirii întregii naţiuni ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu — eroism, România — comunism !")*.

Cu această convingere, urez tuturor organizaţiilor componente ale Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste, întregului nostru popor succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate şi fericire ! Vă urez şi dumneavoastră multă sănătate ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu — România, stima noastră şi mîndria !",*

„Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !". Într-o atmosferă de puternică unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și aclamă îndelung, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 2 aprilie 1986 —

Dragi tovarăși,

Plenara Comitetului Central al partidului a dezbătut pe larg, în spirit de deplină unanimitate, problemele privind dezvoltarea economico-socială, perfecționarea autoconducerii și autogestiunii, precum și ale activității de partid și ale vieții internaționale.

În spiritul accentuării democrației de partid, plenara și-a desfășurat lucrările în cinci comisii — patru permanente și una constituită special pentru problemele economice. În acest fel, în comisii și în plen au putut lua cuvîntul 118 tovarăși, ceea ce a dat posibilitatea unui număr mare de membri ai Comitetului Central să-și expună părerile asupra tuturor problemelor înscrise pe ordinea de zi.

Consider necesar să subliniez spiritul critic și autocritic al plenarei, care reflectă înalta responsabilitate a membrilor Comitetului Central pentru îndeplinirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, pentru asigurarea dezvoltării continue a patriei

noastre, a ridicării bunăstării generale a poporului. (*Aplauze puternice, prelungite*).

Bilanțul activității economico-sociale în anul 1985 a evidențiat, încă o dată, remarcabilele realizări obținute de poporul nostru, sub conducerea partidului, în ridicarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație.

În condițiile grele ale crizei economice mondiale și ale unor contradicții și lipsuri în activitatea noastră, în cincinalul trecut producția industrială a crescut cu 21,6 la sută, producția agricolă cu 10 la sută, venitul național cu peste 24 la sută, iar veniturile reale ale oamenilor muncii cu 8 la sută. S-au dezvoltat puternic știința, învățămîntul și cultura — factori de importanță hotărîtoare pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului în patria noastră.

Toate acestea reflectă justețea politicii Partidului Comunist Român, care își îndeplinește cu succes rolul de centru vital al întregii societăți, de forță politică conducătoare a națiunii noastre pe calea edificării noii orînduiri sociale, a socialismului și comunismului în România. (*Aplauze puternice, prelungite*).

Se poate afirma cu deplin temei că mărețele realizări obținute și în acest cincinal, ca de altfel în toți anii construcției socialiste, adeveresc cu putere faptul că partidul nostru se călăuzește și aplică în mod creator adevărurile generale, legitățile obiective la condițiile și realitățile din patria noastră. Pornim de la faptul că socialismul se realizează pe principii generale, pe baza socialismului științific, dar nu după șabloane, ci după condițiile reale, după felul cum fiecare partid acționează pentru a răspunde mai bine necesităților dezvoltării fiecărei țări și popor.

Realizările și din cincinalul trecut atestă cu puterea faptelor superioritatea socialismului, demonstrează că numai și numai în condițiile cînd oamenii muncii, poporul însuși devine stăpîn cu adevărat pe destinele sale și își făurește în mod liber propriul său viitor se pot de-

păși greutățile care apar într-un moment sau altul și asigura progresul neîntrerupt — economic și social — dezvoltarea forței materiale și spirituale, ridicarea bunăstării generale a fiecărui popor. Iată de ce avem convingerea că numai și numai socialismul oferă întregii omeniri calea spre lichidarea asupririi, a inegalităților, calea bunăstării și fericirii ! (*Aplauze și urale prelungite*).

Tot ce am înfăptuit în cincinalul trecut — ca și în perioada anterioară — reprezintă rezultatul muncii unite a clasei muncitoare, a țărănimii și intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, care, în deplină unitate, înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru, ce corespunde pe deplin năzuințelor vitale ale întregii națiuni. (*Aplauze puternice, îndelungate*).

Pentru toate acestea, de la plenara Comitetului Central, doresc să adresez cele mai calde felicitări organizațiilor și organelor de partid, comuniștilor, clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, întregului popor, împreună cu urări de noi și noi succese în toate domeniile de activitate. (*Aplauze puternice, prelungite*).

Dragi tovarăși,

Avem tot dreptul să privim cu satisfacție la ceea ce am realizat. Dar trebuie să declar deschis, și în cadrul actualei plenare, că, dacă am fi acționat cu mai multă fermitate și hotărîre în toate sectoarele de activitate, dacă s-ar fi manifestat un spirit de mai mare exigență și intransigență, dacă toate organele și organizațiile de partid, toate colectivele de oameni ai muncii ar fi lucrat, în toate împrejurările, într-un spirit revoluționar deplin, am fi putut obține rezultate mult mai bune. Nu putem fi mulțumiți de felul în care am încheiat anul 1985. Am obținut rezultate, dar posibilitățile economiei naționale, industria modernă pe care am realizat-o, posibilitățile agri-

culturii socialiste, forța științei, învățămîntului, culturii din patria noastră asigură — și trebuia să ne asigure — obținerea unor rezultate mai bune. Subliniez aceasta și la actuala plenară, deși la plenara precedentă — sau, mai bine zis, la ultimele două plenare — am dezbătut pe larg aceste probleme. Consider totuși că acum, cînd facem bilanțul general, nu putem să nu recunoaștem că în activitatea noastră au fost și stări de lucruri negative și că trebuie să tragem toate concluziile necesare pentru perfecționarea și îmbunătățirea activității viitoare, astfel ca, încă de la începutul noului cincinal, să înlăturăm lipsurile care s-au manifestat. Trebuie să acționăm cu o mai mare răspundere și exigență, să facem ca spiritul comunist, revoluționar să se simtă în activitatea fiecărei organizații de partid, a fiecărui comunist, a tuturor oamenilor muncii, în așa fel încît să putem să îndeplinim nu numai programul și planul adoptate de Congresul al XIII-lea, dar să obținem chiar o producție suplimentară. Dispunem de tot ce este necesar în acest sens — și trebuie să pornim cu această hotărîre la realizarea noului cincinal ! *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

În dezbaterile din plenară s-a analizat în mod deosebit activitatea pentru înfăptuirea planului pe 1986, primul an al celui de-al 8-lea cincinal. Tovarășii care au luat cuvîntul au prezentat o serie de rezultate importante. Mulți au subliniat că au obținut chiar o depășire a prevederilor planului pe primul trimestru. Ritmul, pe ansamblu, în comparație cu anul trecut, este mare ; dar trebuie să avem în vedere că în primul trimestru al anului trecut am avut un ritm foarte mic de dezvoltare economico-socială datorită condițiilor iernii, dar, mai cu seamă — așa cum am discutat și doresc să repet — datorită faptului că nu am luat măsurile necesare pentru a putea face față acestor condiții. Nu iarna a fost de vină, ci felul cum am

lucrat noi ! Trebuie să spun — și subliniez și acum acest lucru — că nu este admis și nu trebuie sub nici o formă să se mai repete asemenea situații, indiferent de condițiile climatice ! Mai cu seamă că nu trebuie să ne mai întîlnim cu astfel de situații în domeniul industriei, unde totul depinde de organizarea și de buna conducere a întregii activități.

Avînd în vedere felul cum am început anul, se poate spune că, pe ansamblu, avem un început bun, că sînt toate posibilitățile pentru a realiza în bune condiții și chiar pentru a obține o depășire a prevederilor primului an al cincinalului. Toate acestea demonstrează realismul planului, faptul că avem tot ce este necesar pentru realizarea prevederilor de dezvoltare economico-socială, de înaintare fermă a patriei noastre pe calea socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În cincinalul 1986—1990 va trebui să străbatem o nouă etapă — se poate spune, hotărîtoare — în înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. Trebuie să înfăptuim obiectivul stabilit privind trecerea de la starea de țară în curs de dezvoltare, la o etapă superioară, de țară socialistă mediu dezvoltată. Trebuie să pornim de la necesitatea dezvoltării intensive a industriei, agriculturii, a celorlalte sectoare, punînd în centrul activității înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice, ceea ce presupune — așa cum se subliniază în hotărîrile Congresului al XIII-lea — că țara noastră trebuie să se angajeze cu toate forțele sale pe calea transformărilor revoluționare, științifice, și să se situeze la nivelul celor mai bune cuceriri ale științei și tehnicii din toate domeniile.

În acest sens, un rol important revine cercetării științifice, învățămîntului, care trebuie să acționeze într-un spirit mai exigent pentru soluționarea, într-o perioadă mai scurtă, a problemelor tehnico-științifice, pentru introducerea în producție a rezultatelor cercetării, în vede-

rea modernizării şi perfecţionării tuturor sectoarelor noastre de activitate.

Se impune, în acelaşi sens, să acordăm o atenţie mai mare ridicării calităţii şi nivelului tehnic al produselor, astfel încît produsele româneşti să fie competitive cu cele mai bune produse similare pe plan mondial, să răspundă cerinţelor poporului nostru, partenerilor noştri străini.

În general, este necesar să acţionăm pentru o nouă calitate a muncii şi vieţii în toate domeniile de activitate.

Pe baza acestor obiective şi orientări generale, este necesar să facem totul pentru a asigura creşterea producţiei industriale pe acest an, precum şi pe întregul cincinal cu circa 7 la sută anual, iar a producţiei agricole cu 5—6 la sută. În mod corespunzător trebuie să realizăm dezvoltarea în conformitate cu prevederile planului a tuturor celorlalte sectoare şi ramuri de activitate.

Sînt cunoscute prevederile planului, de aceea nu mai mă opresc asupra lor. Consider necesar să subliniez că trebuie să acţionăm cu toată hotărîrea în direcţia realizării producţiei fizice în toate sectoarele, pornind de la faptul că numai pe această bază vom putea înfăptui prevederile planului cincinal şi asigura dezvoltarea ritmică a întregii activităţi.

În actualul cincinal avem de realizat un volum de investiţii de peste 1 200 miliarde lei. Sînt necesare măsuri hotărîte, încă din acest an, pentru îndeplinirea în întregime a programului de investiţii ; dar, în acelaşi timp, este necesar să se acţioneze pentru o creştere mai puternică a eficienţei investiţiilor. Avem în vedere o reducere a volumului general al investiţiilor prevăzute în planul cincinal, pe baza reducerii consumurilor materiale şi a creşterii productivităţii muncii. În general, va trebui ca cea mai mare parte a investiţiilor s-o îndrumăm spre modernizarea maşinilor şi utilajelor. Mă refer îndeosebi la acea parte a investiţiilor care este destinată industriei, pentru că o parte însemnată a acestora este îndreptată spre dez-

voltarea energetică, spre înfăptuirea programului nuclear, pe care trebuie să îl realizăm în cele mai bune condiţii şi cu minimum de cheltuieli. O atenţie deosebită trebuie să acordăm folosirii mai bune, complete a capacităţilor de producţie, precum şi punerii la timp în producţie a noilor investiţii.

Şi în acest cincinal punem un accent deosebit pe dezvoltarea bazei energetice şi de materii prime. Aceasta cere să se acţioneze cu toată hotărîrea pentru realizarea programelor de dezvoltare în domeniul minier şi energetic, pentru buna funcţionare a centralelor electrice, de toate categoriile, pentru înfăptuirea neabătută a programelor de dezvoltare a activităţii miniere, a bazei de materii prime, de punere în valoare a resurselor de care dispunem, chiar dacă unele au un conţinut mai redus de substanţe utile.

În mod corespunzător, celelalte sectoare producătoare de materiale de diferite feluri — mă refer îndeosebi la chimie, petrochimie şi metalurgie, precum şi la materialele de construcţii — trebuie să acţioneze pentru realizarea în cele mai bune condiţii a programelor pe care le au privind asigurarea şi producerea de noi materiale, mai ieftine, mai eficiente, care să ne ajute în asigurarea unei baze corespunzătoare a întregii noastre activităţi.

Pornind de la aceasta, doresc să subliniez în mod deosebit necesitatea de a se acţiona cu toată hotărîrea în vederea încadrării în normele de consum, pentru reducerea în continuare a consumurilor energetice şi de materii prime, pentru perfecţionarea tehnologiilor şi elaborarea, pe această bază, de noi norme de consum, mai reduse. Se impune, de asemenea, să acţionăm mai ferm în direcţia recuperării şi refolosirii surselor de energie şi de materii prime şi materiale, de piese şi subansamble. După cum vă este cunoscut, pe această cale trebuie să asigurăm acoperirea într-o proporţie însemnată — în unele sectoare

de peste 50 la sută — a necesarului de materii prime și materiale.

Mă refer numai la cîteva din problemele privind baza materială, avînd în vedere că am dezbătut pe larg aceste probleme la plenara precedentă, precum și cu alte prilejuri. Problemele sînt bine cunoscute — acum este necesar ca toate sectoarele de activitate, toate unitățile să acționeze cu fermitate în vederea înfăptuirii neabătute a programelor și planurilor pe care le avem.

Au fost elaborate un număr mare de programe, pe sectoare și subsectoare ; în agricultură, de asemenea, avem un număr mare de programe și subprograme. Toate acestea concretizează, de fapt, prevederile generale din planul cincinal și din planul pe acest an. În spiritul planului și al acestor programe, se impune ca fiecare unitate industrială, agricolă, din celelalte ramuri și sectoare, să-și elaboreze programe și planuri proprii, pentru a asigura realizarea în viață a tuturor acestor obiective. Deci hotărîtoare este acum activitatea practică, concretă, pentru realizarea programelor și hotărîrilor.

În vederea înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XIII-lea este necesar, mai mult ca oricînd, să ridicăm nivelul de răspundere și de exigență în munca tuturor organelor și organizațiilor de partid, a tuturor organelor de stat, a consiliilor de conducere ale oamenilor muncii, de sus pînă jos, să crească răspunderea adunărilor generale ale oamenilor muncii, în calitatea lor de adevărați stăpîni ai țării, de proprietari, producători și beneficiari. Adunările generale din această iarnă au demonstrat, de altfel, răspunderea cu care oamenii muncii au dezbătut problemele, și-au luat angajamente, au formulat propuneri, dar și critici îndreptățite la adresa unor organe, inclusiv centrale, cu privire la soluționarea mai operativă a multor probleme, în vederea desfășurării în bune condiții a activității. Dar ceea ce este caracteristic — și doresc să subliniez și la plenară — este faptul că toate adunările ge-

nerale au fost pătrunse de spiritul angajării ferme a oamenilor muncii pentru îndeplinirea și depășirea planului. În aceasta constă garanția supremă că vom realiza în bune condiții planul pe acest an și pe întregul cincinal ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Pornind de la obiectivele de dezvoltare economico-socială pe care le avem, sînt necesare măsuri hotărîte pentru perfecționarea conducerii și planificării, pentru buna funcționare a cadrului democratic creat — expresie a democrației muncitorești, revoluționare. În acest cadru, aș dori să subliniez necesitatea perfecționării activității consiliilor pe probleme, ce funcționează la Consiliul de Miniștri, în spiritul hotărîrilor Comitetului Politic Executiv. Trebuie să facem în așa fel încît Consiliul de Miniștri, aparatul său, consiliile de coordonare pe probleme să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul pe care il au în soluționarea operativă, la timp, a problemelor complexe care apar în toate domeniile de activitate.

Este necesar să trecem la organizarea pe baze mai bune, științifice, a producției și a muncii, aplicînd ferm legile și hotărîrile de organizare și normare a muncii în toate sectoarele.

În prima parte a acestui an, Comitetul Politic Executiv a adoptat o serie de măsuri și, pe această bază, s-a desfășurat și continuă să se desfășoare o activitate intensă pentru o mai bună organizare a muncii, a normării, începînd cu perfecționarea tehnologiilor, a organizării fluxului de producție. Am realizat în această direcție, pe fiecare ramură, proiectele pentru cîteva întreprinderi, iar în unele sectoare, pentru întreaga ramură. Cu acest prilej au reieșit posibilitățile mari pe care le avem în economie de perfecționare a tehnologiilor, de organizare a fluxului de producție, de introducere a unor noi mașini și utilaje mai productive, care duc la creș-

terea, în unele sectoare, cu 10—15—20 la sută a producției, la o reducere a consumurilor energetice și materiale, la creșterea puternică a productivității muncii — ceea ce va da posibilitatea unei îmbunătățiri radicale a prevederilor planului cincinal.

Cîțiva tovarăși au vorbit aici despre acest lucru. Aș dori să dau numai cîteva exemple. La uzinele „23 August", prin modernizarea turnătoriei, urmează să obținem o creștere a productivității muncii de peste două ori și jumătate; deja pînă acum s-a dublat productivitatea muncii. Sectoarele calde de la „23 August" nu mai seamănă deloc cu cele de acum un an și jumătate sau doi ani. Pe întreaga uzină există un program aprobat de modernizare a producției care, pe ansamblu, va dubla productivitatea muncii pînă în 1988. Am elaborat programe și pentru alte uzine din construcția de mașini, inclusiv la U.M.G.B., despre care a vorbit aici directorul acestei uzine. Programul prevede o reorganizare a fluxului, o mai bună specializare, folosirea deplină a spațiilor și creșterea, pe spațiile existente, a producției și productivității muncii.

În chimie avem, de asemenea, o serie de întreprinderi care au prezentat propuneri de reorganizare tehnologică a fluxurilor de producție. Avem astfel de întreprinderi în toate celelalte sectoare.

Pe această bază am ajuns la concluzia că, de fapt, avem condiții să dublăm cel puțin productivitatea muncii pînă în anul 1990, să obținem o creștere, pe ansamblu, a producției cu aproape 20 la sută față de cea prevăzută. Sînt sectoare însă unde prevederile sînt și mai mari.

În agricultură, spre exemplu — mă refer la agricultura de stat — pe baza normelor pe care le-am stabilit, a organizării ce se va realiza în următoarele luni, urmează să reducem personalul din agricultura de stat cu 40 la sută. Inclusiv, într-o serie de întreprinderi de care am vorbit, în condițiile creșterii producției peste plan,

sînt prevăzute reduceri cu 15—20 la sută a personalului existent, iar în unele și mai mult. Este normal să fie așa, pentru că, dacă vorbim de o organizare științifică a producției și a muncii, dacă vorbim de automatizare, de mecanizare, de robotizare, aceasta trebuie să presupună și o schimbare radicală a situației din întreprinderi, a felului de muncă, dar, în mod corespunzător, trebuie să conducă la o reducere substanțială a forței de muncă. Nu este posibil să mecanizăm, să automatizăm, să introducem calculatoare, microprocesoare, roboți — cum s-a spus aici — și să rămînem cu același număr de oameni.

Pe această bază, am cerut tuturor comitetelor județene să formeze comisii pentru a acționa în vederea organizării activității din toate întreprinderile, astfel încît să încheiem, pe țară, pînă la 15 aprilie, toate problemele de organizare, spre a putea trece, din luna mai, la aplicarea lor. Prima etapă a acestor programe este 1986 și prevedem ca, practic, în 1988 să încheiem în linii generale toate etapele programului de modernizare, de organizare științifică a întreprinderilor, cu tot ceea ce decurge de aici.

Este evident — și doresc să subliniez încă o dată — că în toate aceste programe de modernizare și organizare rolul hotărîtor îl au noile tehnologii, realizarea de noi mașini și utilaje de înaltă productivitate. Se poate ca unii tovarăși să pună întrebarea: dar ce se va întîmpla cu un număr așa de mare de oameni, care vor fi reduși? Nu există nici un fel de problemă de a asigura, în conformitate cu programele de dezvoltare, condiții de muncă pentru toți. Și acum avem sectoare unde nu reușim să asigurăm forța de muncă necesară!

Este evident — și doresc să subliniez acest lucru ca să fie bine înțeles — că nu se poate vorbi de o economie modernă, de revoluția tehnico-științifică, de dezvoltare intensivă fără o bună organizare și normare a muncii în

toate sectoarele de activitate. Aceasta constituie problema hotărîtoare !

Vom revedea, în general, sistemul de normare a personalului pe categorii, pornind de la necesitatea reducerii personalului auxiliar și neproductiv, stabilind noi indicatori, noi norme în această privință, îndrumînd activitatea oamenilor muncii spre producție, spre creația materială și științifică — pentru că numai în aceste sectoare se creează cu adevărat bogăția națională, se asigură progresul continuu al patriei.

Au fost prezentate plenarei o serie de materiale care fac obiectul preocupărilor actuale privind creșterea rentabilității și eficienței economice ; unele sînt elaborate, altele urmează să fie terminate pînă cel mai tîrziu la 15 mai. Avem în vedere ca, în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, al autoconducerii și autogestiunii, să aplicăm cu fermitate principiile noului mecanism economic. Vorbim foarte mult despre aceasta, dar în practică, trebuie să spunem deschis, am realizat puțin. Sistemul nostru financiar rămîne un sistem învechit ; sistemul nostru economic continuă să rămînă un sistem învechit. Vorbim de un nou mecanism, dar, așa cum am spus în ședința Comitetului Politic Executiv, lucrăm cu un mecanism ruginit și, din păcate, nu numai mecanismul, ci înșiși oamenii au rămas la idei și concepții vechi. Aceasta face, de altfel, ca acest nou mecanism să nu fie înțeles și aplicat corespunzător.

Este nevoie de o schimbare radicală a concepțiilor în domeniul financiar și activității economice. Revoluția tehnico-științifică nu se face numai în domeniul producerii de mașini și utilaje. Desigur, e foarte important să se facă aceasta acolo, dar revoluția tehnică, revoluția științifică trebuie făcută și în domeniul financiar și economic. Pentru noi, problema revoluției în domeniul financiar și economic este de o actualitate imediată — și trebuie să o înfăptuim foarte rapid și cu toată fermitatea !

Trebuie realmente să așezăm, în conformitate cu prevederile legii, întreaga activitate pe principiul autogestiunii. Fiecare unitate să-și aibă bugetul propriu de venituri și cheltuieli și să pornim de la necesitatea ca cea mai mare parte a cheltuielilor să și le acopere din veniturile și din activitatea proprie. Apelarea la credite să nu fie regulă, ci un mijloc de a face față cerințelor activității, pînă la asigurarea producției și încasărilor. Fiecare unitate trebuie să producă, să vîndă, să încaseze și, pe această bază, să-și asigure activitatea de producție. Cum poate o întreprindere, care spune că funcționează pe principiul autoconducerii și autogestiunii, să funcționeze numai pe credite, ca întreaga ei activitate, de la începutul și pînă la sfîrșitul anului, să se desfășoare pe creditele date de bancă ? Ce fel de autoconducere este aceasta ? Înțeleg să finanțăm întreprinderile la începutul anului, deși normal ar trebui ca, din anul precedent, fiecare unitate să-și aibă un anumit fond propriu — și multe au, de altfel, acest fond — prin care să-și finanțeze activitatea. Dar nu numai întreprinderile sînt de vină pentru aceste stări de lucruri. Eu consider, în primul rînd, că și sistemul financiar este de vină — și pun din nou această problemă — pentru că acesta, de fapt, nu dorește să-și schimbe vechea practică. Noi am stabilit, chiar acum două zile, ca, încă în trimestrul II al acestui an, cel puțin 30 la sută din credite să le anulăm și, pentru activitate, toate întreprinderile să-și asigure cel puțin 30 la sută din fonduri din mijloace proprii, urmînd ca, în continuare, să reducem și mai mult creditele. Sistemul actual nu stimulează nici producția, nici vînzarea ; el încurajează lenea, inactivitatea — ca să discutăm deschis. Toți spun : „Nu-i nimic, e banca, e cineva care o să-mi dea bani !" Nu există preocupare să se producă și să se vîndă cît mai repede, să se încaseze banii și din aceasta întreprinderea să-și desfășoare activitatea. Acest lucru este valabil și în industrie, și în agricultură, și în transporturi, și în știință,

și în învățămînt, în toate sectoarele. Toți care au activitate economică și au de încasat bani trebuie să înțeleagă că trebuie să lupte să producă ! De ce trebuie să finanțăm noi agricultura, de la început și pînă la sfîrșit, și să dăm avansul pentru toată producția agricolă pe care am contractat-o, ca producătorii să cheltuiască banii și apoi, cînd vin să predea producția, să ne spună că n-o mai au ! Cum stimulăm noi producătorii să-și creeze fonduri ? În agricultură, practic, începînd din aprilie — vorbesc acum de sectorul vegetal — trebuie să iasă legume și, practic, să aibă încasări în fiecare lună, din care să-și finanțeze activitatea. Și așa s-a și stabilit, de altfel ; am redus avansurile, care nu depășesc 50 la sută ; în sectorul producției vegetale ele sînt în jurul lui 30—35 la sută. S-a stabilit ca avansurile să fie date în trei rate, în raport de durata activității de producție.

În același fel vrem să introducem acordarea de credite și în industrie. Vrem să normăm ce fel de credite să dăm și cînd să le dăm. Nu este posibil ca uzina să primească de la început creditul, să-l cheltuiască și apoi să nu se mai ocupe de realizarea producției. Inclusiv creditele le vom da în raport de realizarea și livrarea producției. Vrem deci nu numai să vorbim de noul mecanism, dar să realizăm norme clare de finanțare, de creditare, de avansuri, în așa fel încît, pe această cale, conducătorii de întreprinderi, oamenii muncii să știe că autofinanțarea, autoconducerea înseamnă să producă, să vîndă cît mai repede. Să nu se mai mențină stocuri de miliarde de lei, timp de ani de zile. De unde să finanțăm aceste stocuri ?

Pun în fața plenarei lucrurile foarte clar și deschis, pentru că trebuie să înțelegem cu toții că este nevoie de o cotitură radicală, într-adevăr revoluționară în domeniul acesta ! Nu numai să vorbim de autoconducere sau autofinanțare, dar să trecem la realizarea acesteia — și fiecare județ, fiecare activist din domeniul economic sau social trebuie să acționeze în această direcție ! Desigur, consider că

este necesar ca problemele acestea să le dezbatem serios, să fie bine înțelese de întregul activ de partid și economic din toate sectoarele, pentru a acționa în mod corespunzător în direcția aceasta.

Am trecut să normăm producția la 1 000 de lei fonduri fixe. A fost și pînă acum un indicator de care aproape că nu vorbea nimeni. Analizînd problema, am constatat că din 1980 și pînă acum, producția la mia de lei fonduri fixe a scăzut. Am făcut investiții mari, dar nu am asigurat și creșterea producției pe măsura investițiilor făcute. Aceasta e valabil și în industrie, și în agricultură. Va trebui să chibzuim bine la mijloacele pe care le avem, să le punem în folosință în întregime și numai după aceea să vedem dacă e nevoie să facem investiții noi și ce fel de investiții și ce eficiență ne aduc acestea. Voi da un exemplu din agricultură. La agricultura de stat, după ce am văzut baza materială, înșiși tovarășii din acest sector au venit cu propunerea să reducem un număr de 18 mii de tractoare, iar la sectorul S.M.A.-urilor, de 31 de mii de tractoare dintre cele existente, precum și alte mașini agricole. Desigur, am trecut la noi norme de folosire a tractorului, pentru că și mașinile sînt foarte scumpe și nu putem să ținem un tractor să lucreze doar o lună de zile pe an. De aceea, am trecum să normăm tractorul să lucreze practic 2 300—2 500 de ore, deși și aceasta este puțin, deoarece, în mod normal, în perioada de vîrf, trebuie să lucreze în două schimburi. Am dat acest exemplu pentru că nu e vorba de 100 sau 1 000 de tractoare, ci e vorba, de fapt, de aproape o treime din parcul de tractoare existent, la care se adaugă și alte mașini. Este deci necesar să înțelegeți că nu trebuie luptat ca să avem cît mai multe mașini, și să ne uităm la ele, căci nu în aceasta constă forța, ci în a le folosi cît mai eficient !

În transporturi avem un număr mare de camioane. În cincinalul precedent s-a înrăutățit folosirea lor, inclusiv a vagoanelor de cale ferată. Am dat noi vagoane, noi cami-

oane, dar transporturile nu funcționează nici măcar așa cum funcționau în 1980. Noi am discutat aceste probleme și am stabilit ca organele noastre de specialitate să se apuce să rezolve, practic, acest lucru. Este necesar, deci, să înțelegem că problema normării, a folosirii fondurilor fixe este o problemă esențială pentru buna desfășurare a activității noastre viitoare. Tocmai pe această bază am avut în vedere și o reducere a volumului investițiilor cînd am vorbit de aceasta.

Pornind de aici va trebui să revedem și normele de formare a prețurilor, precum și realizarea unui control ferm al prețurilor în toate sectoarele. Avem o serie de măsuri bune în această privință. Pe ansamblu, nu stăm rău ; dar, îndeosebi în industrie, nu aplicăm în mod corespunzător acest mecanism de stabilire a prețurilor. Avem produse care și-au dublat aproape prețurile, sau acestea au crescut cu 50—60 la sută, în mod cu totul nejustificat. Este adevărat că, pe ansamblu, prețurile în industrie n-au crescut pe cincinal decît cu 2 și ceva la sută. Dar sînt unele întreprinderi care au vrut să-și rezolve problemele producției nu producînd mai mult, ci mărind prețurile, inclusiv la tractoare. Nu se poate admite acest lucru !

Deci se impun măsuri hotărîte în domeniul prețurilor. Vom stabili și aici norme mai clare, mai precise, pentru a pune capăt oricăror încălcări ale legilor țării. În general se impune, cred, o simplificare a sistemului general de evidență a cheltuielilor, de formare a prețurilor.

Este necesar să simplificăm lucrurile, ca ele să fie bine înțelese, ca toți producătorii să înțeleagă bine ce produc, cu cît trebuie să producă, cu cît să vîndă. În general toate acestea impun o perfecționare a sistemului bancar și financiar și, în mod deosebit, a controlului financiar. Ne propunem să-i aducem îmbunătățiri, să unificăm acest control și să-l punem sub o răspundere directă, a Consiliului de Miniștri, pentru a asigura astfel un control eficient în întregul sistem bancar și financiar.

Din toate acestea reiese că trebuie să trecem ferm, în toate domeniile, la autoconducere, la autogestiune, să asigurăm, realmente, ca absolut toate sectoarele să funcționeze pe principiul bugetului de venituri și cheltuieli și să-și acopere într-o măsură tot mai mare — și unde este posibil, în întregime — cheltuielile din veniturile proprii, fără să se mai apeleze la credite.

Se impun măsuri hotărîte de creștere a răspunderii materiale și financiare — atît personală, cît și colectivă — față de proprietatea socialistă. Ca să fiu bine înțeles, mă refer atît la răspunderea personală a conducătorilor, cît și a consiliilor de conducere, a tuturor oamenilor muncii, a adunărilor generale. În acest sens, fondul de participare la beneficii, celelalte drepturi prevăzute prin lege trebuie, în conformitate cu prevederile pe care le avem, să fie folosite nu numai pentru prime și avantaje în plus față de retribuție, dar să se suporte din el — atunci cînd este vorba de răspunderea colectivă — și o parte din pagubele care au fost aduse proprietății socialiste de stat sau cooperatiste sau activității economico-sociale în general.

În cadrul perfecționării conducerii, a autoconducerii, se impune să aplicăm mai ferm hotărîrile și principiile socialiste de retribuție după calitatea și cantitatea muncii. Pornim de la faptul că fiecare primește după muncă, că nimeni nu poate trăi în societatea socialistă fără muncă. Avem prevederi bune privind acordul global. S-a elaborat o lege generală care să concretizeze bine, pentru fiecare ramură, acest principiu. Trebuie să spunem însă că el nu s-a aplicat întotdeauna în mod corespunzător. Ați citit prevederile legii, măsurile stabilite. Avem în vedere ca aplicarea acordului global s-o legăm strîns de măsurile de organizare a producției și a muncii, de normarea muncii — de care am vorbit — pentru că numai pe această bază putem să aplicăm în mod corespunzător acest acord global. Avem, într-o serie de ramuri și de unități, rezultate bune.

oane, dar transporturile nu funcționează nici măcar așa cum funcționau în 1980. Noi am discutat aceste probleme și am stabilit ca organele noastre de specialitate să se apuce să rezolve, practic, acest lucru. Este necesar, deci, să înțelegem că problema normării, a folosirii fondurilor fixe este o problemă esențială pentru buna desfășurare a activității noastre viitoare. Tocmai pe această bază am avut în vedere și o reducere a volumului investițiilor cînd am vorbit de aceasta.

Pornind de aici va trebui să revedem și normele de formare a prețurilor, precum și realizarea unui control ferm al prețurilor în toate sectoarele. Avem o serie de măsuri bune în această privință. Pe ansamblu, nu stăm rău ; dar, îndeosebi în industrie, nu aplicăm în mod corespunzător acest mecanism de stabilire a prețurilor. Avem produse care și-au dublat aproape prețurile, sau acestea au crescut cu 50—60 la sută, în mod cu totul nejustificat. Este adevărat că, pe ansamblu, prețurile în industrie n-au crescut pe cincinal decît cu 2 și ceva la sută. Dar sînt unele întreprinderi care au vrut să-și rezolve problemele producției nu producînd mai mult, ci mărind prețurile, inclusiv la tractoare. Nu se poate admite acest lucru !

Deci se impun măsuri hotărîte în domeniul prețurilor. Vom stabili și aici norme mai clare, mai precise, pentru a pune capăt oricăror încălcări ale legilor țării. În general se impune, cred, o simplificare a sistemului general de evidență a cheltuielilor, de formare a prețurilor.

Este necesar să simplificăm lucrurile, ca ele să fie bine înțelese, ca toți producătorii să înțeleagă bine ce produc, cu cît trebuie să producă, cu cît să vîndă. În general toate acestea impun o perfecționare a sistemului bancar și financiar și, în mod deosebit, a controlului financiar. Ne propunem să-i aducem îmbunătățiri, să unificăm acest control și să-l punem sub o răspundere directă, a Consiliului de Miniștri, pentru a asigura astfel un control eficient în întregul sistem bancar și financiar.

Din toate acestea reiese că trebuie să trecem ferm, în toate domeniile, la autoconducere, la autogestiune, să asigurăm, realmente, ca absolut toate sectoarele să funcționeze pe principiul bugetului de venituri și cheltuieli și să-și acopere într-o măsură tot mai mare — și unde este posibil, în întregime — cheltuielile din veniturile proprii, fără să se mai apeleze la credite.

Se impun măsuri hotărîte de creștere a răspunderii materiale și financiare — atît personală, cît și colectivă — față de proprietatea socialistă. Ca să fiu bine înțeles, mă refer atît la răspunderea personală a conducătorilor, cît și a consiliilor de conducere, a tuturor oamenilor muncii, a adunărilor generale. În acest sens, fondul de participare la beneficii, celelalte drepturi prevăzute prin lege trebuie, în conformitate cu prevederile pe care le avem, să fie folosite nu numai pentru prime și avantaje în plus față de retribuție, dar să se suporte din el — atunci cînd este vorba de răspunderea colectivă — și o parte din pagubele care au fost aduse proprietății socialiste de stat sau cooperatiste sau activității economico-sociale în general.

În cadrul perfecționării conducerii, a autoconducerii, se impune să aplicăm mai ferm hotărîrile și principiile socialiste de retribuție după calitatea și cantitatea muncii. Pornim de la faptul că fiecare primește după muncă, că nimeni nu poate trăi în societatea socialistă fără muncă. Avem prevederi bune privind acordul global. S-a elaborat o lege generală care să concretizeze bine, pentru fiecare ramură, acest principiu. Trebuie să spunem însă că el nu s-a aplicat întotdeauna în mod corespunzător. Ați citit prevederile legii, măsurile stabilite. Avem în vedere ca aplicarea acordului global s-o legăm strîns de măsurile de organizare a producției și a muncii, de normarea muncii — de care am vorbit — pentru că numai pe această bază putem să aplicăm în mod corespunzător acest acord global. Avem, într-o serie de ramuri și de unități, rezultate bune.

Este necesar însă ca, neapărat, în următoarele cîteva luni, să generalizăm, pe baza noii legi, acordul global în toate sectoarele de activitate, să creăm posibilități ca, realmente, pe baza muncii, veniturile să crească nelimitat, dar și de a aplica ferm prevederea că, de asemenea, nimeni nu poate să aibă venituri garantate fără muncă. Constituția și legile țării garantează tuturor cetățenilor țării dreptul la muncă și — partidul și statul nostru au luat toate măsurile și acționează pentru a asigura fiecărui cetățean posibilitatea de a avea asigurat locul de muncă în raport cu pregătirea și capacitatea sa. Vom acționa și în viitor cu toată hotărîrea în direcția aceasta, pentru că una din legile sociale ale societății noastre socialiste este de a asigura tuturor oamenilor condiții egale de muncă, de viață, pe principiile socialiste. Dar nu putem asigura pentru nimeni venituri fără muncă, nu putem, sub nici o formă, să asigurăm cuiva posibilitatea de a trăi prin exploatarea muncii altora! Aceste principii de bază ale societății noastre trebuie să fie bine înțelese și să acționăm cu toată fermitatea pentru a le aplica în toate domeniile!

Pornind de la toate acestea, este necesar să dezvoltăm larg democrația muncitorească-revoluționară, să asigurăm participarea activă a tuturor oamenilor muncii din toate sectoarele, a întregului popor la elaborarea politicii interne și externe, la înfăptuirea conștientă a Programului de făurire a socialismului și comunismului în România! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Acționînd pentru realizarea în bune condiții a planurilor de dezvoltare economico-socială, este necesar să acordăm o atenție mai mare problemelor relațiilor economice și cooperării internaționale și, în acest cadru, aș sublinia necesitatea înfăptuirii în cele mai bune condiții a exportului.

Vom participa activ la activitatea C.A.E.R.-ului, la realizarea hotărîrilor privind perfecționarea și dezvoltarea cooperării și specializării în Consiliul de Ajutor Economic Reciproc, în vederea soluționării în comun a o serie de probleme privind materiile prime, energetice, a unei bune folosiri a capacităților de producție. Vom participa activ la înfăptuirea Programului complex de cooperare tehnico-științifică pînă în anul 2000, fiind hotărîți să facem totul pentru realizarea obligațiilor pe care ni le-am asumat, de a participa la dezvoltarea puternică a științei și tehnicii, a tehnologiilor, la introducerea lor în producție, la modernizarea economiei țării noastre, a tuturor țărilor socialiste.

Vom dezvolta larg relațiile economice, de cooperare în producție cu toate țările socialiste. În același timp sîntem hotărîți să intensificăm schimburile economice și cooperarea cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul participării active la diviziunea internațională a muncii, la schimbul de valori materiale și spirituale.

Trebuie să înțelegem bine că schimburile economice, colaborarea economică internațională, cooperarea în producție, realizarea exportului constituie o necesitate pentru buna desfășurare a întregii activități, pentru înfăptuirea cu succes a planului și a programului de dezvoltare a patriei noastre. De aceea, trebuie să acționăm cu toată hotărîrea și fermitatea în această direcție. Consider că este necesar ca toate ministerele, centralele, întreprinderile, comitetele județene de partid, organele și organizațiile de partid să aplice cu cea mai mare exigență hotărîrile de partid, de a pune pe primul plan producția de export, de a asigura calitatea produselor, realizarea exportului în cele mai bune condiții.

Avem tot ce este necesar ca să îndeplinim în bune condiții planul pe 1986. Avem, de asemenea, toate condițiile pentru a realiza cel de-al 8-lea plan cincinal, hotărîrile Congresului al XIII-lea, Programul partidului.

Aș dori ca plenara noastră să afirme nu numai hotărîrea de a face totul în această direcție, dar și să acționeze cu toată hotărîrea și să determine o schimbare în felul de muncă, în toate sectoarele de activitate, astfel ca, într-adevăr, anul acesta să constituie o îmbunătățire radicală a activității, să determine un spirit nou de muncă și luptă, cu adevărat revoluționar, în toate domeniile. În felul acesta, plenara noastră va răspunde cerințelor poporului, de a asigura mersul ferm înainte spre societatea fără clase, spre comunism ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși,

Plenara a dezbătut o serie de probleme privind activitatea de partid. Aș dori însă să precizez de la început că, de fapt, toate problemele — și poate, în primul rînd, problemele economice — sînt problemele esențiale ale activității de partid. Rapoartele privind viața internă de partid se referă la felul în care partidul nostru a acționat pentru întărirea și dezvoltarea sa, pentru ridicarea nivelului politico-ideologic, în direcția creșterii rolului conducător al partidului în toate domeniile de activitate. Dar, de fapt, activitatea partidului trebuie să o judecăm după felul în care se îndeplinesc programele de dezvoltare economico-socială a țării, de ridicare a nivelului de cunoștințe științifice și culturale al poporului. În aceasta constă înfăptuirea rolului partidului de forță politică conducătoare în societatea românească. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acționînd în această direcție, partidul s-a ocupat de creșterea rîndurilor sale, de perfecționarea activității de primire în partid a celor mai buni oameni ai muncii din toate sectoarele de activitate. Putem spune că avem un partid puternic, care cuprinde în rîndurile sale peste 3 550 000 de membri, aproape 15 la sută din întreaga populație a țării, un adevărat partid de masă. Este semnificativ — și trebuie subliniat faptul — că circa 61 la sută din membrii de partid provin din muncitori, că, în mod corespunzător, peste 15 la sută sînt țărani și peste 20 la sută sînt din rîndul intelectualității. De fapt, practic, muncitorii, intelectualii și țăranii constituie circa 96 la sută din numărul membrilor de partid.

A crescut ponderea femeilor la 33 la sută, deși cred că această creștere nu este încă în concordanță cu hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului.

Avem un partid cu o bună structură pe vîrste ; peste 50 la sută din membrii de partid au pînă la 40 de ani, ceea ce asigură înnoirea continuă a partidului, păstrarea forței, vigorii și spiritului revoluționar de muncă și de luptă — avînd în vedere că întotdeauna tinerii trebuie să fie pătrunși de spirit revoluționar.

S-a desfășurat o largă muncă politico-educativă, o intensă activitate de promovare a cadrelor, de ridicare a nivelului de cunoștințe profesionale, științifice, tehnice, de cunoștințe generale.

Putem aprecia că, pe ansamblu, și în anul precedent partidul a continuat să se întărească. S-au obținut rezultate bune în creșterea forței sale din toate punctele de vedere — și aceasta a avut drept rezultat creșterea mai puternică a forței politice conducătoare a partidului în toate sectoarele de activitate. În aceasta constă și garanția că partidul nostru va putea să-și îndeplinească în bune condiții rolul său de conducere a tuturor sectoarelor, de unire a eforturilor întregii națiuni în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al P.C.R., a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acum, cînd se împlinesc 65 de ani de la făurirea Partidului Comunist Român și aproape 100 de ani de existență a primului partid muncitoresc în România, putem afirma cu îndreptățită mîndrie că avem un partid puternic, unit, urmat cu încredere de întregul popor, că partidul nostru nu are și nu va avea niciodată țel mai înalt, suprem decît

interesele poporului, ale bunăstării și fericirii sale, ale independenței și suveranității României, decît cauza socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Și în anul 1985 activitatea internațională a partidului și statului nostru a pus pe primul plan lupta pentru dezarmare și pace. Am dezvoltat și vom dezvolta în continuare larg relațiile cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu statele capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Am acționat întotdeauna și vom acționa cu toată fermitatea pentru ca la baza relațiilor cu toate statele să stea principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, pentru respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, independentă, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Situația internațională continuă să fie foarte gravă. De aceea, în continuare este necesar să punem pe primul plan lupta pentru dezarmare, în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, lupta pentru oprirea militarizării Cosmosului, pentru apărarea păcii — bunul cel mai de preț al întregii omeniri.

În mod deosebit, consider că trebuie să intensificăm activitatea pentru încetarea experiențelor nucleare, avînd în vedere că acestea reprezintă un grav pericol pentru existența întregii omeniri. Încetarea acestor experiențe trebuie să fie primul pas spre dezarmarea nucleară ! Iată de ce am sprijinit și sprijinim programul prezentat de Uniunea Sovietică privind dezarmarea nucleară, Apelul recent pentru oprirea experiențelor nucleare.

În același timp, considerăm că este necesară elaborarea unui program complex de dezarmare generală, în centrul căruia să se afle dezarmarea nucleară. Trebuie să se pornească de la faptul că este necesară reducerea tuturor tipurilor de arme și a efectivelor militare, precum și reducerea puternică a cheltuielilor militare.

M-am mai referit recent la aceste probleme — nu doresc să insist asupra lor. De altfel, România a prezentat o serie de propuneri în acest sens și avem în vedere să acționăm și să insistăm pentru a se ajunge la elaborarea unui program general de dezarmare, pornind de la strînsa legătură dintre dezarmarea nucleară și dezarmarea generală, de la faptul că numai pe această cale se vor putea crea condițiile necesare pentru a se ajunge la o lume fără războaie, fără arme, la o lume a păcii și colaborării între toate națiunile. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Trebuie să avem permanent în vedere că programul pe care l-am adoptat, programele sau planurile de dezvoltare pe care le are fiecare popor, într-o formă sau alta, pentru următoarea perioadă, nu se pot realiza dacă nu se va trece cu hotărîre la reducerea cheltuielilor militare. Atunci cînd se cheltuiește aproape un trilion de dolari pentru înarmare și cînd datoria țărilor în curs de dezvoltare se apropie cam de aceeași sumă, nu este posibil să se asigure depășirea crizei economice, înfăptuirea unor programe vaste de dezvoltare economico-socială a statelor. De aceea, problema dezarmării, problema reducerii substanțiale a cheltuielilor militare este nemijlocit legată și de asigurarea dezvoltării economico-sociale, de întărirea independenței, a bunăstării fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice).*

În cadrul programelor de dezarmare ne pronunțăm ferm pentru diminuarea caracterului militar al pactului N.A.T.O. și al Tratatului de la Varșovia și crearea condițiilor pentru desființarea concomitentă a lor. Trebuie să înțelegem că avem obligația să facem totul pentru ca omenirea să trăiască fără pacte militare, fără grupări militare, fără demonstrații de forță, sub nici o formă ! Pacea, securitatea nu se pot asigura prin forță, prin pacte militare ! Pacea se poate asigura numai prin dezarmare, prin

colaborare egală între toate naţiunile lumii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sîntem hotărîţi să acţionăm cu toată energia pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a Conferinţei de la Stockholm pentru dezarmare şi securitate în Europa, a negocierilor de la Viena pentru reducerea trupelor şi armamentelor în centrul Europei şi a Conferinţei de dezarmare de la Geneva.

În general, ne pronunţăm ferm pentru o acţiune mai hotărîtă a ţărilor europene în vederea eliminării armelor nucleare, pentru realizarea unei colaborări paşnice, a unei Europe unite, fără arme nucleare, fără baze militare străine, a unei Europe a naţiunilor libere, independente. *(Aplauze puternice).*

Vom acţiona şi în continuare pentru realizarea în Balcani a unor relaţii noi, de bună vecinătate şi pentru crearea în această regiune a unei zone fără arme nucleare şi chimice, fără baze militare străine.

Considerăm că este necesar să întărim colaborarea cu toate statele şi popoarele din Europa şi de pe toate continentele în vederea înfăptuirii obiectivelor dezarmării şi păcii. Păstrarea unui echilibru militar trebuie să se realizeze nu prin noi arme, ci prin reducerea celor existente ! Este necesar să se stabilească un echilibru între cele două părţi la cel mai mic nivel al armamentelor ! Numai o asemenea cale răspunde securităţii fiecărei naţiuni.

Se impune să acţionăm cu toată hotărîrea şi răspunderea faţă de viaţa şi libertatea popoarelor de pe toate continentele, să facem totul pentru apărarea dreptului suprem al oamenilor, al naţiunilor — la existenţă, la viaţă, la libertate, independenţă şi pace. *(Aplauze puternice).*

Ne pronunţăm ferm pentru soluţionarea conflictelor şi problemelor litigioase dintre state numai prin tratative. Este necesar să se renunţe la forţă şi la ameninţarea cu forţa, să se renunţe la manevre de mare anvergură, să fie

retrase flotele militare ale marilor puteri din apele internaţionale şi să se asigure libertatea deplină a navigaţiei în apele internaţionale pentru toate statele. Să marcăm Anul Internaţional al Păcii prin acorduri şi paşi concreţi pe calea dezarmării, colaborării şi păcii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăşi,

În perioada anului trecut au continuat să se dezvolte relaţiile noastre cu partidele comuniste şi muncitoreşti, cu alte forţe politice. Vom acţiona şi în continuare pentru întărirea solidarităţii şi colaborării cu partidele comuniste şi muncitoreşti pe baza principiilor egalităţii şi neamestecului în treburile interne. Ne pronunţăm pentru o unitate nouă, care trebuie să asigure o strînsă colaborare a comuniştilor în lupta pentru pace, pentru progres economic şi social. Totodată, ne pronunţăm pentru dezvoltarea relaţiilor cu socialiştii, social-democraţii, cu alte forţe care se pronunţă pentru calea socialistă de dezvoltare a omenirii. Colaborăm, de asemenea, cu toate partidele democratice, cu mişcările de eliberare naţională, cu toţi aceia care acţionează în direcţia respectării independenţei popoarelor, a libertăţii lor, a dreptului la dezvoltare liberă, cu toţi care se pronunţă pentru relaţii de deplină egalitate între toate naţiunile lumii. În aceasta vedem îndeplinirea răspunderii pe care o avem faţă de poporul nostru, faţă de toate popoarele lumii, faţă de cauza păcii şi colaborării internaţionale ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trăim o epocă în care rolul maselor populare, al popoarelor devine tot mai puternic în viaţa internaţională. Avem convingerea nestrămutată că, acţionînd unite, forţele realiste, masele populare, naţiunile lumii pot să schimbe cursul periculos al vieţii internaţionale, pot asigura triumful raţiunii, triumful păcii, al colaborării egale între toate popoarele lumii ! *(Aplauze puternice).*

În acest spirit vor acționa și în viitor Partidul Comunist Român, Republica Socialistă România ! Doresc să asigur, de la plenara noastră, toate popoarele, forțele progresiste de pretutindeni, pe toți oamenii care se pronunță pentru pace că vor avea întotdeauna în poporul român un participant activ la lupta pentru o lume mai dreaptă și mai bună, o lume a națiunilor libere, independente, o lume fără arme, o lume a păcii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși,

Încheiem plenara noastră într-o unanimitate deplină și cu hotărîrea fermă de a înfăptui neabătut hotărîrile Congresului al XIII-lea, Programul partidului. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an, să facem totul pentru terminarea în cel mai scurt timp a însămînțărilor, astfel încît pînă la 20 aprilie să încheiem campania de însămînțări de primăvară, să efectuăm în bune condiții celelalte lucrări, asigurînd în acest fel o recoltă bună în acest an !

Să facem totul pentru a asigura, în acest fel, realizarea în primul an al celui de-al 8-lea cincinal a unei producții bune, atît în industrie, cît și în agricultură, punînd o bază trainică îndeplinirii cu succes a noului cincinal, a obiectivului de trecere a României la un nou stadiu de dezvoltare. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am convingerea că toate organizațiile și organele de partid, toți comuniștii își vor îndeplini în cele mai bune condiții misiunea și rolul lor de unire a eforturilor tuturor oamenilor muncii, ale întregului popor în îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare a patriei noastre.

Exprim, de asemenea, deplina convingere că toți oamenii muncii, întregul popor vor acționa în deplină unitate pentru îndeplinirea obiectivelor dezvoltării economico-sociale a României, asigurînd ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor, întărirea

continuă a forței materiale și spirituale, a independenței și suveranității României. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Cu această convingere, adresez tuturor participanților la plenară, comuniștilor, tuturor oamenilor muncii, întregului popor cele mai bune urări de noi și noi succese în toate domeniile, multă sănătate și fericire !

Declar închise lucrările plenarei.

(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu—P.C.R. !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, de hotărîre neabătută pentru înfăptuirea politicii partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI ELVEȚIAN „TRIBUNE DE GENÈVE"

— *9 aprilie 1986* —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, conduceți destinele României de peste 20 de ani. Care era, pe plan intern și internațional, situația României în 1965 ? Ce dificultăți au fost întîmpinate și care au fost soluțiile pe care dumneavoastră le-ați dat ? Numiți-ne realizările cele mai importante ale țării dumneavoastră în aceste două decenii.*

RĂSPUNS : Au trecut mai bine de 40 de ani de la victoria revoluției de eliberare națională și socială, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis calea dezvoltării independente a României.

În toată această perioadă s-au realizat transformări revoluționare radicale în întreaga societate românească. În prima parte, pînă în 1965, România a încheiat, în linii generale, procesul de reorganizare pe baze socialiste a țării. România continua însă să fie o țară nu prea dezvoltată, deși se realizaseră o serie de creșteri importante ale economiei.

În următorii 20 de ani — mă refer la perioada 1965—1985 — în România s-au produs mari transformări calita-

tive în organizarea economico-socială, țara noastră devenind dintr-o țară agrară, cu o industrie slabă, o țară industrial-agrară. Am putea spune că am realizat o industrie modernă, dezvoltată, capabilă să realizeze astăzi utilaje, mașini, aparatură electronică la nivelul celor mai bune produse de pe piața mondială. Practic, nu există sector mai important al industriei moderne în care România să nu fie angajată și să nu poată realiza produse de înaltă tehnicitate.

Producția industrială, față de 1944, a crescut de peste 100 de ori. Pînă în 1965 creșterea era de circa 18 ori. Deci, față de această perioadă, am realizat o creștere de mai bine de 6 ori.

Agricultura s-a reorganizat complet pe baze socialiste, obținînd o creștere a producției de două ori față de 1965 și de aproape 4 ori față de 1944. Și în această privință trebuie să menționez faptul că am acționat pentru organizarea pe baze moderne a agriculturii, între care și realizarea a circa 30 la sută din suprafața arabilă a țării în condiții de irigare, față de 5 la sută în 1965. În condițiile României, irigațiile sînt hotărîtoare pentru a asigura o producție sigură. La aceasta trebuie să adaug alte lucrări — executate pe milioane de hectare — de desecări, de ameliorare a solului și combatere a eroziunii. În același timp, am asigurat, practic, mecanizarea completă a agriculturii și satisfacerea în condiții bune a necesităților de îngrășăminte și alte produse chimice. Pe această bază am putut, de altfel, să obținem o sporire importantă a producției agricole.

Ca rezultat al acestor dezvoltări, am realizat o creștere puternică a venitului național, a nivelului de trai material și spiritual al poporului. De altfel, trebuie să menționez că avem în vedere ca tot ceea ce realizăm să servească atît dezvoltării generale a societății și, totodată, ridicării bunăstării poporului — țelul suprem al politicii noastre, esența societății socialiste pe care o construim.

Oricine poate constata uriașele construcții — nu numai industriale, dar și de locuințe, școli, spitale și alte așezăminte sociale și culturale — realizate în acești ani în țara noastră. Practic, circa 80 la sută din populație s-a mutat în locuințe noi.

A trebuit să facem eforturi mari. Am alocat în toată această perioadă de 20 de ani circa o treime din venitul național în scopul dezvoltării ; dar tocmai pe această bază am putut să transformăm înfățișarea țării, atît din punct de vedere economic, cît și social, să asigurăm ridicarea nivelului de viață al poporului.

Am acordat o mare însemnătate științei. Practic, am putea spune că, în acești 20 de ani, am pus, de asemenea, baza unei științe moderne în toate domeniile de activitate. Dispunem astăzi de circa 220 000 de oameni care lucrează în cercetare, în institute din toate sectoarele. Știința românească are un rol hotărîtor în întreaga dezvoltare economico-socială, în progresul societății noastre.

Am dezvoltat puternic învățămîntul. Am generalizat școala de 10 ani pentru întregul tineret, iar aproape 80 la sută din tineri urmează învățămîntul de 12 ani. Învățămîntul superior asigură formarea cadrelor pentru toate sectoarele de activitate. Mai mult, un număr important, de aproape 20 000 de tineri străini, îndeosebi din țările în curs de dezvoltare, studiază în România.

Deci, o dată cu dezvoltarea economico-socială, au avut loc transformări puternice în nivelul de cultură, de cunoaștere generală al națiunii noastre — și aceasta constituie un factor de importanță hotărîtoare pentru întregul progres pe care l-am realizat pînă acum.

Cred că ar mai trebui să menționez faptul că ne-am preocupat de a găsi noi forme de organizare a societății și, mai cu seamă, de dezvoltare a democrației muncitorești-revoluționare, realizînd un cadru larg, democratic, care permite participarea tuturor categoriilor de oameni ai

muncii, a întregului popor, la conducerea societății. Noi, de altfel, spunem că realizăm socialismul cu poporul și pentru popor și că nu se poate concepe o societate socialistă fără un cadru larg democratic, în care să se poată manifesta puternic fiecare cetățean, personalitatea umană în general.

Am creat consilii ale oamenilor muncii — ca organe deliberative în toate unitățile economice și sociale — în care muncitorii sînt larg reprezentați. Am instituționalizat adunările generale ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor ca organe de hotărîre asupra întregii dezvoltări economice și sociale. Totodată, am creat, pe plan național, o serie de organisme noi, cum sînt Consiliul Național al Oamenilor Muncii, Consiliul Național al Agriculturii, Consiliul Științei și Învățămîntului, Consiliul Culturii. În mod corespunzător, la fiecare 5 ani, avem congrese ale acestor organisme, la care participă reprezentanții tuturor categoriilor sociale. Avem un Congres al oamenilor muncii care va avea loc în luna septembrie anul acesta și la care participă circa 11 000 de delegați, un Congres al agriculturii, care va avea loc în luna mai anul acesta — al treilea — la care vor participa tot circa 11 000 de oameni. Am avut în toamna anului trecut un Congres al științei și învățămîntului, la care au participat circa 6 500—7 000 de oameni, și un Congres al consiliilor populare, la care, de asemenea, au participat circa 6 500 de oameni.

Noi considerăm că am creat un cadru larg democratic — cum obișnuim noi să spunem — unic în felul său, care permite oamenilor muncii, tuturor cetățenilor să participe în mod organizat la dezbaterea tuturor problemelor privind societatea noastră, la elaborarea politicii interne și externe.

În ce privește problemele internaționale, România întreține astăzi relații diplomatice și economice cu peste 150 de state. Practic, în afară de cîteva țări unde situația este de așa natură încît nu putem să întreținem relații cu ele

— cum este, spre exemplu, Africa de Sud — avem relații cu toate statele lumii.

Am pornit de la necesitatea de a participa activ la viața internațională, la colaborarea cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Considerăm că toate țările, dar mai cu seamă țările mici și mijlocii, trebuie să participe activ la soluționarea problemelor internaționale, la democratizarea relațiilor dintre state, la afirmarea principiilor de egalitate, de respect al independenței și suveranității, de neamestec în treburile interne. Poate una din marile realizări în politica noastră internațională — în afară de dezvoltarea generală a relațiilor cu toate statele — este tocmai insistența pe care România a pus-o și o pune pe respectarea principiilor egalității și independenței în relațiile internaționale. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru ca problemele litigioase dintre state să se soluționeze numai prin tratative, să se renunțe cu desăvîrșire la forță, la amenințarea cu forța. De asemenea, ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. În acest cadru, punem pe primul plan eliminarea rachetelor cu rază medie de acțiune din Europa — și de o parte, și de alta — și, pînă la urmă, a tuturor armelor nucleare, pentru măsuri de dezarmare generală, deoarece numai în aceste condiții se poate ajunge la o securitate reală, la dezvoltarea încrederii și la o colaborare avantajoasă pentru toate statele.

Putem deci spune că România a ajuns la un stadiu de dezvoltare care a permis să asigurăm poporului un nivel demn de viață națională, economică și socială. Este adevărat, nu avem bogați — în sensul a ceea ce se numesc bogați ; am lichidat însăși noțiunea aceasta. Dar nu avem nici săraci, cum există în țările foarte bogate, unde masa celor săraci a crescut în ultimul timp.

Noi am acționat și acționăm pentru a asigura, pe măsura dezvoltării societății, un echilibru între veniturile mari și mici, pentru a păstra cointeresarea materială, dar

în mod rațional, și pentru a nu admite ca unii să se îmbogățească prea mult, fără muncă, iar alții să sărăcească. Asigurăm o ridicare treptată a nivelului de trai al tuturor, păstrînd un echilibru, ținînd seama de faptul că însăși natura, cînd a creat omul, a avut în vedere că necesitățile fiziologice sînt relativ egale. Desigur, nu există, din acest punct de vedere, o egalitate absolută, dar diferențierile nu sînt de așa natură încît unii să trăiască în lux, iar alții în sărăcie. Cred că, din punct de vedere social, aceasta este poate una din cele mai mari realizări ale noastre. Și sîntem mîndri de ceea ce am realizat în acest domeniu. Știm că mai avem multe de făcut și acționăm în direcția aceasta ; dar doresc să subliniez că ceea ce am realizat demonstrează că mergem pe un drum bun, care corespunde intereselor poporului. Tocmai de aceea partidul nostru se bucură de încrederea și sprijinul larg al întregului popor.

ÎNTREBARE : *Ca majoritatea țărilor lumii, și România a fost, desigur, afectată de criza economică internațională. Vă rugăm să ne vorbiți despre efectele crizei asupra economiei românești și soluțiile preconizate pentru depășirea dificultăților. În ce măsură a fost redusă datoria externă și cum considerați că va putea fi ea lichidată ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, criza economică mondială a afectat într-o anumită măsură și România, ca de altfel toate statele lumii. Cauzele crizei sînt multiple, dar, în primul rînd, noi considerăm că ele se datoresc inegalităților din relațiile internaționale, precum și unor inegalități sociale, dar, mai cu seamă, politicii economice a marilor puteri, a țărilor capitaliste dezvoltate, față de țările în curs de dezvoltare. Aceasta a făcut ca, pe plan mondial, criza economică să se prelungească și să ducă la o înrăutățire considerabilă a situației țărilor mici și mijlocii. O a doua cauză este aceea a uriașelor cheltuieli militare, care, anul acesta, se apreciază la circa 1 trilion de dolari. Este evident că toate aceste cheltuieli neproductive — atît materiale, cît

și de forțe umane, științifice — nu puteau și nu pot să nu afecteze grav dezvoltarea economico-socială și stabilitatea generală a societății. Mai sînt și alte cauze, cum ar fi politica financiară, dobînzile excesiv de mari practicate de țările capitaliste dezvoltate, de sistemul financiar-bancar, îndeosebi de Statele Unite ale Americii.

Am considerat că trebuie să luăm măsuri pentru a diminua influențele crizei și a asigura dezvoltarea țării, continuînd politica de a aloca în continuare circa o treime din venitul național în scopul dezvoltării societății. În acest sens am realizat și în perioada 1981—1985 un volum important de investiții, am continuat construcțiile de locuințe, realizarea de noi obiective industrial-agrare. Printre altele, tocmai în acești ani am dat în funcțiune și Canalul Dunăre-Marea Neagră.

În al doilea rînd, am luat o serie de măsuri de reducere a importurilor și de folosire în mai mare măsură a resurselor interne.

Pe ansamblu, în acești ani, industria românească s-a dezvoltat într-un ritm de aproape 4 la sută, iar venitul național a crescut cu 24 la sută. În același timp, am avut în vedere să nu afectăm nivelul de trai al poporului ; mai mult chiar, am reușit să realizăm o creștere a veniturilor reale ale oamenilor muncii din industrie cu 8 la sută, iar ale țărănimii cooperatiste cu 12 la sută.

Toate acestea ne-au dat posibilitatea să diminuăm mult influențele crizei economice, să asigurăm o balanță comercială activă și să putem restitui aproape 50 la sută din datoria externă pe care o aveam în 1980. Ne-am propus ca, în următorii cîțiva ani — în orice caz, în acest cincinal — să lichidăm complet datoria externă. Sîntem hotărîți să nu mai apelăm în nici un fel la credite externe — în afară de cele pentru activitatea obișnuită, comercială — pentru că am ajuns la concluzia că actualul sistem financiar, manevrat de țările capitaliste dezvoltate, este inechitabil și s-a transformat într-un mijloc de asuprire — ca să nu spun mai mult — a țărilor mai slabe din punct de vedere economic. Desigur, nu ne mulțumim numai cu această constatare și ne pronunțăm ferm și acționăm pentru transformarea actualului sistem financiar-bancar într-un sistem rațional, care să contribuie, de fapt, la dezvoltarea relațiilor economice mondiale și la progresul țărilor, să nu mai devină o frînă în dezvoltarea acestora, cum este în momentul de față.

ÎNTREBARE : *Dumneavoastră, domnule președinte, ați criticat de mai multe ori frînele birocratice din aparatul de stat al României. Cum vedeți dumneavoastră combaterea acestui fenomen ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, am criticat — și încă mai critic — frînele birocratice, care se manifestă, din păcate, și la noi, dar se manifestă în toate statele, inclusiv în țările capitaliste dezvoltate — și poate chiar mai mult în unele din acestea. Este o problemă grea. Calea cea mai sigură este aceea a democratizării aparatului de stat, a creării unor organe democratice de conducere. Dar chiar și în aceste condiții, un anumit aparat tot rămîne și rămîn și frînele birocratice, care, într-o formă sau alta, se mai manifestă. Am redus însă mult aparatul de stat. Am încercat și încercăm să simplificăm întregul sistem de conducere, de planificare, de evidență, care să permită o mai largă inițiativă, dar și întărirea răspunderii pentru felul cum sînt folosite mijloacele economico-financiare.

Cred că, pe măsură ce vom perfecționa sistemul nostru de conducere, noul mecanism economic, pe măsura creșterii conștiinței generale și a nivelului de cultură, dar și a trecerii unor atribuții spre organismele democratice, a asigurării ca o parte însemnată din problemele pe care le rezolvă astăzi un aparat permanent să fie soluționate de organe democratice alese — se va diminua și va rămîne în limite acceptabile acest birocratism.

ÎNTREBARE : *Țara dumneavoastră, care are un sistem socialist, este și ea afectată, ca și statele occidentale, de fenomenul inflației ? Dacă da, care este rata acesteia ?*

RĂSPUNS : Am vorbit deja de măsurile privind diminuarea influențelor crizei economice și asigurarea progresului economico-social al țării. Între acestea sînt și măsurile privind un control foarte strict al prețurilor. Pornind de la reducerea cheltuielilor de producție și a consumurilor materiale, de la creșterea productivității muncii, am reușit, pe această bază, să menținem prețurile într-un cadru cît mai stabil.

În primii ani, 1981—1982, am luat unele măsuri de a aduce în concordanță — ca să spun așa — prețurile din diferite ramuri și sectoare cu prețurile, atît din țară, cît și de pe plan mondial. De 3 ani nu au mai avut loc creșteri de prețuri. În 1985, indicele general al prețurilor a fost cu ceva sub indicele din 1984. Aș mai menționa faptul că, în 1985, și deja și în primele luni din acest an, indicele de prețuri la produsele desfăcute de producătorii particulari sînt mai mici decît în anii precedenți, ceea ce a permis să menținem un sistem stabil de prețuri. Ne-am propus ca și în perioada următoare să nu acceptăm nici un fel de creșteri ale prețurilor, decît în limita strictă — de 0,5—1 la sută — în raport cu fluctuațiile care au loc pe piața mondială. La bunuri de consum însă vrem să menținem o stabilitate completă a prețurilor.

Nu consider că inflația — creșterea prețurilor și întregul lanț de consecințe care decurge din aceasta — este necesară ; dimpotrivă, aceasta provoacă noi dereglări în funcționarea normală a economiei fiecărei țări.

ÎNTREBARE : *Unul din marile obiective ale planului cincinal român, 1986—1990, constă în asigurarea independenței energetice a țării. Care sînt în prezent șansele de realizare a acestui obiectiv ?*

RĂSPUNS : În actualul cincinal ne-am propus să continuăm dezvoltarea țării într-un ritm anual de circa 6—7 la sută. Avem în vedere trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și a celorlalte ramuri de activitate, punînd un accent deosebit pe noua revoluție tehnico-științifică, pe realizarea unei noi calități a muncii și a vieții în toate sectoarele. Vrem să obținem trecerea României de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la stadiul de țară socialistă mediu dezvoltată.

În acest cadru, un rol important îl are dezvoltarea mai puternică a surselor proprii de energie și materii prime. Avem condiții — conform programelor și măsurilor pe care le-am adoptat — ca pînă în 1990 să rezolvăm în linii generale problemele energetice.

Continuăm să dezvoltăm noi centrale pe cărbune, deși posibilitățile sînt limitate în acest sens. Mai avem de realizat hidrocentrale pe unele rîuri interioare, pentru a pune în valoare toate resursele hidroenergetice, și încă trei centrale ce urmează să le construim pe Dunăre — care însă vor începe în această perioadă, urmînd să fie terminate în perioada următoare. Vor intra în producție primele centrale nucleare, care urmează să ne asigure, în următorii 8 ani, circa 12 mii MW putere instalată. Pe această bază vom putea să rezolvăm în mod corespunzător problemele energetice.

Desigur, dezvoltăm producția de cărbune. Facem eforturi pentru a crește producția de petrol, dar nu am reușit, totuși, să găsim rezerve prea mari ; continuăm să acționăm în această direcție. De asemenea, acționăm pentru punerea în valoare a unor minereuri, chiar cu un conținut util mai scăzut, pentru a ne satisface necesarul propriu într-o măsură mai mare din producția internă. Paralel cu toate acestea, acționăm pentru reducerea consumurilor energetice, pentru refolosirea resurselor de energie, de materiale. Ne orientăm, de asemenea, spre folosi-

rea energiei obținute din biomasă, a energiei solare, a altor surse neconvenționale de energie.

ÎNTREBARE : *În luna aceasta are loc, la Berna, o reuniune în cadrul procesului C.S.C.E. Am fi bucuroși să cunoaștem, direct de la dumneavoastră, poziția României cu privire la problemele securității și cooperării în Europa.*

RĂSPUNS : România a participat activ la organizarea Conferinței de la Helsinki, care a elaborat documentele privind securitatea și cooperarea în Europa. Considerăm că însăși această reuniune a avut o mare însemnătate pentru depășirea unor stări de lucruri anacronice din Europa și a găsi calea pentru o abordare nouă a problemelor de relații între țările europene. Avem în vedere faptul că, pe continentul nostru, se găsesc cele mai multe țări cu sisteme sociale diferite și că aici trebuie să găsim și calea pentru a realiza în viață relații noi — bazate pe deplină egalitate, pe neamestec în treburile interne, pe respect reciproc — între țările cu orînduiri sociale diferite.

Noi ne pronunțăm ferm pentru o dezvoltare largă a relațiilor dintre țările europene, pornind de la menținerea actualelor granițe și de la necesitatea renunțării cu desăvîrșire la orice acțiuni de forță sau de amenințare cu forța în raporturile dintre state. Militäm pentru a se ajunge la lichidarea împărțirii Europei în blocuri militare, precum și în blocuri economice. Desigur, noi ne pronunțăm pentru o unitate a Europei, bazată pe diversitatea orînduirilor sociale, dar o unitate care să dea sentimentul că Europa poate să aibă un rol mai important în viața internațională. Împărțită în blocuri, Europa nu va putea să aibă acest rol. Acționînd unită, păstrînd și respectînd orînduirea socială a fiecăruia, Europa poate — și trebuie — să aibă un rol mai important pe plan mondial, în primul rînd în lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru soluționarea problemelor subdezvoltării, pentru noua ordine economică internațională, pentru o lume a păcii, a egalității între toate națiunile europene și ale lumii.

ÎNTREBARE : *În această perspectivă, care este concepția dumneavoastră, domnule președinte, cu privire la drepturile omului ? Cum se prezintă situația în România ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, despre problemele drepturilor omului se discută mult. Există, după cum este bine cunoscut, concepții diferite cu privire la aceste drepturi.

În primul rînd, noi considerăm că ar trebui să pornim de la faptul că trebuie să se respecte pe deplin drepturile omului la muncă, la învățătură, la afirmarea forței sale creatoare fără nici un fel de discriminare. Considerăm că aceasta este problema fundamentală de la care trebuie să pornim în ce privește drepturile omului. Aceasta presupune însă înlăturarea unor obstacole în ce privește accesul la muncă, în a asigura nu numai dreptul dar și condițiile ca omul să poată munci. Este greu să vorbești de drepturi cînd oamenii nu pot să-și cîștige — cum se spune — pîinea zilnică. Este greu să vorbești de drepturi cînd, datorită diferitelor cauze de ordin material și economico-financiar, tineretul nu poate învăța. Or, unul din drepturile fundamentale ale tineretului este acela de a putea învăța în raport cu capacitatea și cu dorința sa. Ce se poate spune despre drepturile omului cînd, în multe țări, jumătate din tinerii care termină diferite școli nu au de lucru ? Aceasta este, de altfel, și una din sursele foarte puternice ale creșterii consumului de droguri, ale delincvenței și — de ce să nu o spunem ? — într-o măsură, și a terorismului.

În altă ordine de idei, cînd vorbim de drepturile omului, noi pornim de la necesitatea asigurării păcii, pentru că unul din drepturile esențiale ale omului este ca el să aibă dreptul la existență, la viață, să trăiască în pace și libertate.

În multe țări se iau doar anumite laturi ale drepturilor omului. De ce să nu spunem că, în unele țări, se consideră că dacă se rezolvă latura — ca să spunem așa — a emigrației, pentru a permite racolarea cadrelor, aceasta ar fi un drept al omului. De fapt, sub aceasta se ascunde vechea politică de racolare a cadrelor, a specialiștilor; este o formă nouă de exploatare a popoarelor. Dacă pornim de la drepturile omului, normal ar fi să se acționeze ca fiecare să rămînă în țara lui, să contribuie la dezvoltarea economico-socială a țării respective. Dacă țările capitaliste dezvoltate sînt atît de grijulii față de drepturile omului, ele ar trebui să trimită înapoi specialiștii pe care i-au luat din țările în curs de dezvoltare și să-i pună să lucreze pentru progresul țărilor respective, nu să-i ademenească pe diferite căi, cu anumite avantaje materiale, cît timp au nevoie de ei, pentru ca, după aceea — așa cum se întîmplă acum — să-i considere indezirabili.

Vedeți, m-am referit la unele aspecte pentru că problemele drepturilor omului se judecă artificial și, din păcate, unele state au creat o anumită propagandă de dezinformare și de prezentare nerealistă a realităților din diferite țări.

Eu cred că în România nu există o problemă a drepturilor omului. Noi am rezolvat în esență această problemă, inclusiv problemele umanitare. Deși personal sînt împotriva emigrației, am rezolvat favorabil o serie de probleme legate de reunirea familiilor, ca să nu mă mai refer la problema căsătoriilor și altele — însă nu aceasta este problema esențială a drepturilor omului!

Cred că presa, oamenii de știință, de cultură — așa cum au făcut în multe împrejurări și în trecut — ar trebui să fie printre cei care să ajute de a se da o interpretare reală, justă acestei probleme a drepturilor omului și nu de a o transforma într-un mijloc de propagandă anticomunistă, așa cum se întîmplă în unele țări, ci de a merge spre o soluționare a problemelor de fond, pentru că nimeni în lume nu va putea opri transformarea societății omenești. În evoluția sa, societatea a parcurs multe etape; capitalismul nu a fost și nu va fi veșnic, așa cum nu au fost nici sclavagismul și nici feudalismul. Drumul spre socialism este inevitabil. În ce forme se va realiza? Acestea vor fi foarte diverse, nu există un model. Într-un fel s-a rezolvat în Uniunea Sovietică, în alt fel se rezolvă în China; într-un fel s-a rezolvat în România, în alt fel se rezolvă în alte țări. Într-o formă sau alta, oamenii vor o societate mai bună, a egalității, vor să dispară inegalitățile economice și sociale, să se realizeze o lume în care să fie cu adevărat liberi și stăpîni pe destinele lor.

Din acest punct de vedere, noi considerăm că, actualmente, problemele drepturilor omului nu sînt puse în mod corespunzător, că se încearcă, de fapt, o deformare a realităților și o manevrare a acestor probleme în anumite scopuri politice, de dominație, pînă la urmă. De aceea, considerăm că trebuie să aducem mai multă claritate în înțelegerea acestor probleme. Eu cred că tocmai țările europene trebuie să facă acest lucru, pentru că au și experiență și — de ce să nu spunem? — au încă o civilizație mai bună. Noi am dori să o dezvolte și să continue să ocupe un loc de frunte; dar pentru aceasta trebuie să ducă o politică proprie, independentă, care nu presupune izolarea, ci conlucrarea cu alte state, însă în spirit de egalitate.

ÎNTREBARE: *Cum apreciați, domnule președinte, evoluția relațiilor româno-elvețiene? Întrevedeți o intensificare a schimburilor între cele două țări? În ce domenii?*

RĂSPUNS: În general, relațiile dintre România și Elveția eu le consider bune, aș putea spune chiar foarte bune. Din punct de vedere economic, într-un anumit sens, criza economică a influențat negativ relațiile economice dintre țările noastre. Față de 1980, aceste relații s-au redus într-o anumită măsură. Dar, ținînd seama de dezvol-

tarea Elveției, precum și de programul de dezvoltare al României, consider că avem toate condițiile să intensificăm schimburile economice, cooperarea în producție, astfel încît ele să revină și chiar să depășească nivelul anilor anteriori. În ce ne privește, vom acționa în acest scop — și pot să spun că și autoritățile și firmele elvețiene manifestă interes și preocupare în această direcție.

Pe această bază cred că putem să privim cu optimism viitorul acestor relații, să obținem o îmbunătățire a lor.

Desigur, aș mai menționa și faptul că țările noastre colaborează bine în multe probleme internaționale — și dorim să intensificăm această colaborare, mai cu seamă în problemele dezarmării, ale păcii, ale noii ordini economice internaționale.

În încheiere, aș dori să adresez cititorilor ziarului dumneavoastră, poporului elvețian cele mai bune urări de prosperitate și bunăstare, dar și urări de pace și o bună colaborare între țările și popoarele noastre.

CUVÎNTARE LA CONGRESUL UNIUNII GENERALE A SINDICATELOR DIN ROMÂNIA

— 24 aprilie 1986 —

Dragi tovarăși,

Am deosebita plăcere ca, la deschiderea lucrărilor Congresului Uniunii Generale a Sindicatelor din România — marele forum democratic al oamenilor muncii — să adresez tuturor delegaților și invitaților, din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și guvernului, precum și a mea personal, un salut revoluționar călduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !").*

Congresul urmează să facă bilanțul muncii desfășurate și al contribuției sindicatelor la realizarea cincinalului 1981—1985 și să stabilească direcțiile activității viitoare, în vederea unirii eforturilor tuturor oamenilor muncii pentru înfăptuirea neabătută a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului privind dezvoltarea economico-socială și ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Au trecut mai bine de 100 de ani de la crearea primelor asociații muncitorești, apoi a sindicatelor muncitorești, revoluționare. În toată această perioadă, sindicatele au desfășurat o activitate intensă de apărare a intereselor vitale ale clasei muncitoare și celorlalți oameni ai muncii, au participat activ la lupta politică împotriva orînduirii burghezo-moșierești, la înfăptuirea revoluției de eliberare națională și socială, antifascistă și antiimperialistă, iar apoi au avut un rol de importanță deosebită în victoria socialismului și edificarea noii orînduiri în patria noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Se poate afirma că nu există moment mai important, în toată această perioadă, în care clasa muncitoare — forța cea mai avansată a societății noastre — țărănimea, intelectualitatea, organizate în sindicate sau alte organizații, sub conducerea partidului nostru comunist, să nu fi participat activ, să nu-și fi spus cuvîntul privind dezvoltarea patriei și asigurarea independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice).*

În spiritul acestor tradiții revoluționare, și în cincinalul trecut, sindicatele au desfășurat o activitate importantă. După cum se știe, în perioada anilor 1981—1985, poporul român a obținut realizări remarcabile în creșterea forțelor de producție, în dezvoltarea generală a patriei și ridicarea nivelului de trai material și spiritual.

În cel de-al 7-lea cincinal, producția industrială a crescut cu peste 21 la sută, producția agricolă cu peste 10 la sută, iar venitul național cu mai mult de 24 la sută. Pe această bază s-a asigurat atît dezvoltarea generală a țării, cît și creșterea retribuției reale a oamenilor muncii cu 8 la sută, iar a veniturilor țărănimii cu circa 12 la sută.

În mod corespunzător au cunoscut o dezvoltare importantă și celelalte ramuri de activitate. S-au intensificat activitatea de cercetare științifică, de perfecționare a învățămîntului și munca politico-educativă de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului — factor

fundamental în făurirea cu succes a socialismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

După cum am menționat și cu alte prilejuri, în această perioadă am avut de învins multe greutăți — unele din acestea determinate de criza economică mondială, iar altele de apariția unor contradicții în societatea noastră, precum și de o serie de lipsuri și minusuri ce s-au manifestat în diferite sectoare de activitate. Acum putem să declarăm, cu îndreptățită mîndrie, că am depășit multe din aceste greutăți și am asigurat progresul economico-social general al patriei, țara noastră parcurgînd încă o etapă importantă pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și creării condițiilor de înaintare spre comunism. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Realitatea, viața — judecătorul suprem — demonstrează, cu puterea faptelor de netăgăduit, justețea politicii partidului nostru comunist, care se călăuzește în întreaga sa activitate de principiile socialismului științific, aplicînd cu fermitate legitățile obiective la condițiile și realitățile din țara noastră. *(Aplauze puternice).*

În întreaga activitate, partidul nostru a pornit și pornește de la faptul că socialismul se realizează într-o mare diversitate de forme de la o țară la alta, că numai luînd în considerație realitățile istorice, naționale, tradițiile fiecărui popor și aplicînd ferm principiile socialismului și legitățile obiective se poate asigura înfăptuirea cu succes a socialismului și comunismului.

Toate marile realizări sînt, în același timp, rezultatul muncii pline de abnegație a clasei muncitoare, a țărănimii și intelectualității, a tuturor oamenilor muncii fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, care înfăptuiește neabătut politica internă și externă a Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a societății socialiste românești. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scan-*

dează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").

În toate aceste realizări un rol important au avut sindicatele, care au desfășurat o intensă activitate de organizare și unire a oamenilor muncii în realizarea programelor de dezvoltare economică și socială, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale, de întărire continuă a patriei noastre, a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pentru remarcabilele succese obținute în dezvoltarea generală a patriei, de la înalta tribună a Congresului Uniunii Generale a Sindicatelor române, adresez tuturor membrilor sindicatelor, oamenilor muncii, întregului nostru popor cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese în viitor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

Dragi tovarăși,

Întregul nostru popor a trecut cu toate forțele la realizarea celui de-al 8-lea cincinal, 1986—1990, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului și a obiectivelor noii etape de înfăptuire a Programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism.

Obiectivul strategic al acestei etape îl constituie trecerea României de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la un stadiu nou, superior — de țară mediu dezvoltată. În acest scop, punem pe primul plan dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte ramuri economico-sociale. Acționăm cu toată hotărîrea pentru o nouă calitate a muncii și vieții. Aceasta impune angajarea cu toate forțele în înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice — condiție primordială pentru înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

Va trebui să intensificăm și mai puternic munca de cercetare științifică și tehnologică, de perfecționare a tuturor domeniilor de activitate, să ridicăm nivelul învățămîntului, al pregătirii și formării forței de muncă și a cadrelor, precum și activitatea culturală și politico-educativă de dezvoltare a conștiinței revoluționare a oamenilor muncii, a întregului nostru popor.

În actualul cincinal, producția industrială urmează să crească anual cu circa 7 la sută, producția agricolă cu 5—6 la sută și, în mod corespunzător, se prevede să se dezvolte și celelalte ramuri. Se poate spune că cincinalul 1986—1990 reprezintă o etapă hotărîtoare în înfăptuirea Programului partidului, în dezvoltarea forțelor de producție și asigurarea unei puternice baze tehnico-materiale pentru progresul în continuare al patriei noastre.

Este necesar să acordăm o atenție deosebită extinderii relațiilor economice, de cooperare cu țările socialiste din C.A.E.R., cu toate țările socialiste, precum și cu țările în curs de dezvoltare și cu statele capitaliste dezvoltate, pe baza principiilor egalității și avantajului reciproc.

Sînt necesare măsuri hotărîte în vederea realizării creșterii exportului — ca una din condițiile hotărîtoare pentru asigurarea înfăptuirii neabătute a programului de dezvoltare economico-socială a țării.

Realizarea cu succes a prevederilor celui de-al 8-lea plan cincinal va asigura creșterea venitului național într-un ritm anual de circa 8—10 la sută. Aceasta va permite să asigurăm mijloacele necesare atît pentru dezvoltarea în continuare a forțelor de producție, a societății noastre socialiste, cît și pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în patria noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Viața, experiența celor 40 de ani de construcție socialistă — dar mai cu seamă a ultimilor 20 de ani — de-

monstrează cu putere că numai alocînd o parte însemnată pentru fondul de dezvoltare întărim continuu proprietatea socialistă de stat și cooperatistă, asigurăm condițiile tehnico-materiale necesare pentru dezvoltarea neconteniță a patriei și ridicarea, pe această bază, a bunăstării generale a poporului. Orice diminuare a fondului de dezvoltare, creșterea nejustificată a consumului ar afecta grav viitorul patriei noastre. De aceea, partidul nostru este ferm hotărît să acționeze cu toată consecvența și în viitor, pentru dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a bazei tehnico-materiale, a științei, culturii, învățămîntului, pentru consolidarea și dezvoltarea proprietății socialiste de stat și cooperatiste — baza înfăptuirii cu succes a Programului partidului, a trecerii la realizarea visului de aur al omenirii, a comunismului în România! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Dragi tovarăși,

În înfăptuirea obiectivelor actualului cincinal, acordăm în continuare o atenție deosebită dezvoltării surselor energetice și de materii prime proprii. O dată cu dezvoltarea puternică a producției de energie electrică și a altor materiale, va trebui să intensificăm eforturile pentru reducerea consumurilor de materii prime și materiale, pentru refolosirea surselor de energie și materiale.

Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru îmbunătățirea continuă a calității și ridicarea nivelului tehnic al produselor românești, care să poată fi competitive cu cele mai bune produse similare realizate pe plan mondial.

Este necesar, totodată, să se acționeze cu fermitate pentru înfăptuirea programelor de organizare științifică a producției și a muncii, de creștere mai puternică a productivității muncii, pe baza mecanizării, automatizării și robotizării proceselor de producție.

O mare însemnătate are, în această privință, aplicarea

fermă a acordului global în toate sectoarele de activitate — expresie a principiilor socialiste de retribuție. Pe această bază se asigură ca fiecare om al muncii să acționeze cu întreaga sa capacitate creatoare pentru dezvoltarea țării și să fie retribuit în raport cu munca depusă. Pornim de la faptul că veniturile tuturor oamenilor muncii sînt nelimitate și cresc în raport cu producția realizată, cu contribuția la înfăptuirea planului de dezvoltare, dar, în același timp, și de la renunțarea la garantarea veniturilor fără muncă.

Așa cum am mai menționat și cu alte prilejuri, statul nostru socialist asigură pentru toți cetățenii condiții de muncă — și va face totul, și în viitor, ca întregul nostru popor să poată avea condiții de muncă în pace și liniște, pentru a-și asigura progresul, bunăstarea și fericirea! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Aplicăm și vom aplica și în viitor, ferm, principiul socialist de retribuție „de la fiecare după capacitatea sa, fiecăruia după munca depusă", precum și principiul „nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă". În societatea noastră socialistă nu este și nu va mai fi niciodată loc pentru cei care vor să trăiască fără muncă sau prin exploatarea muncii altora! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am realizat o societate a dreptății și echității sociale.

Trebuie să înțelegem bine că nu se va putea realiza o nivelare și egalizare absolută a veniturilor. În același timp, am acționat — și acționăm, bineînțeles — pentru a păstra un raport echitabil între veniturile mari și veniturile mici ; dar, pe baza principiilor acordului global, veniturile dobîndite din muncă sînt nelimitate.

În înfăptuirea obiectivelor de dezvoltare economico-socială este necesar să întărim puternic autoconducerea și autogestiunea, să aplicăm cu fermitate noul mecanism economic în toate domeniile de activitate, să asigurăm creș-

terea continuă a rentabilității și eficienței economice în toate sectoarele economico-sociale.

Acționăm cu toată hotărîrea în direcția perfecționării conducerii și planificării, pornind de la necesitatea că întreaga activitate de dezvoltare a patriei trebuie să se desfășoare pe baza planului unic de dezvoltare economico-socială.

Am creat un sistem nou, democratic, de conducere a activității economico-sociale, care asigură participarea efectivă a oamenilor muncii la conducerea unităților din toate sectoarele, la elaborarea politicii generale, interne și externe, a statului nostru.

Consiliile oamenilor muncii, adunările generale ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor a tot ceea ce se realizează în țara noastră constituie cadrul larg, democratic, de afirmare a forței și capacității creatoare a clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, a tuturor categoriilor sociale.

Un rol important în sistemul democrației muncitorești îl au Congresul oamenilor muncii, Congresul țărănimii, Congresul științei și învățămîntului, precum și celelalte congrese și consilii naționale ce se aleg pentru conducerea tuturor domeniilor de activitate.

Putem spune că avem un cadru larg democratic — unic în felul său — superior oricăror forme ale democrației burgheze. Este necesar să perfecționăm și să asigurăm creșterea și mai puternică a rolului acestor forme democratice în conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Deoarece în unele țări se vorbește mult despre democrație fără a se asigura însă posibilitatea participării clasei muncitoare și a maselor populare la conducere, propunem celor care ne spun că formele lor de democrație sînt mai bune, să le discutăm ; dacă vor crea și asigura și ei accesul larg al clasei muncitoare la conducerea întreprinderilor, a statului — atunci vom fi de acord că au mers, într-adevăr, la o largă democrație. Democrația noastră este democrația

poporului, a acelora care sînt stăpîni pe mijloacele de producție, pe destinele lor ; este democrația poporului care își făurește în mod conștient viitorul liber, independent — comunismul ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Trebuie să avem permanent în vedere că dezvoltarea și perfecționarea democrației muncitorești-revoluționare constituie o necesitate obiectivă — factorul determinant pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului. Noi pornim permanent de la faptul că socialismul îl construim cu poporul și pentru popor, și vom face totul pentru ca poporul — adevăratul făuritor al istoriei, a tot ceea ce se creează în societatea noastră — să-și poată edifica, în liniște și pace, în mod liber și conștient, viitorul său de aur, viitorul comunist. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În cadrul sistemului democrației muncitorești-revoluționare, sindicatelor le revine un rol deosebit de important în unirea eforturilor maselor populare în vederea înfăptuirii neabătute a planului și programelor de dezvoltare economico-socială. Ele sînt cele mai largi organizații ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor — și trebuie să acționeze pentru a asigura participarea organizată a acestora la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii societăți.

Punînd în centrul activității lor realizarea planului de producție, a tuturor obiectivelor de dezvoltare a patriei, sindicatele trebuie să acorde, în același timp, o atenție deosebită problemelor sociale, condițiilor de muncă, de viață, înfăptuirii neabătute a prevederilor legilor și măsurilor de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii.

O atenție deosebită este necesar să fie acordată ridicării continue a nivelului de pregătire profesională și tehnică. Trebuie să pornim de la faptul că numai și numai

pe baza însușirii continue a celor mai noi cunoștințe tehnico-profesionale se va putea asigura ridicarea calității și a nivelului tehnic al producției, înfăptuirea neabătută a cerințelor noii revoluții tehnico-științifice !

În același timp, sindicatele — împreună cu organele și organismele de stat și sociale — trebuie să desfășoare o largă activitate politico-educativă de ridicare a conștiinței socialiste a maselor, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului.

În întreaga activitate politico-educativă trebuie să pornim permanent de la concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică, despre lume și viață. Pe această bază trebuie să acționăm permanent pentru lărgirea orizontului de cunoaștere al tuturor oamenilor muncii, al întregului popor.

În acest scop — și vreau să subliniez încă o dată — sindicatele trebuie să conlucreze strîns cu uniunile de creație, cu presa, radioteleviziunea, cu toate organismele care au misiunea de a asigura ridicarea conștiinței revoluționare a poporului, pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și cunoașterii umane. Este necesar, totodată, să se intensifice munca de combatere cu hotărîre a obscurantismului, a diferitelor manifestări și obiceiuri înapoiate, a mentalităților și concepțiilor străine care mai pătrund pe diferite căi. Să combatem cu hotărîre naționalismul, șovinismul, sub orice formă ! Să desfășurăm o largă activitate de educare a maselor în spiritul solidarității și unității depline, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea politică a Partidului Comunist Român ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

În același timp, sindicatele trebuie să desfășoare o largă activitate de dezvoltare a relațiilor și de educare în spiritul solidarității cu clasa muncitoare, cu forțele progresiste, antiimperialiste de pretutindeni, cu toate popoarele care

se pronunță pentru independență și libertate, pentru pace și colaborare egală între toate națiunile lumii.

După cum vedeți, dragi tovarăși, nu am formulat — pot spune — nici o critică la adresa activității sindicatelor. M-am gîndit dacă să fac sau nu acest lucru. N-aș vrea să interpretați că nu sînt multe de îndreptat în activitatea sindicatelor. Dar am pornit de la convingerea că, în timpul congresului, delegații, participanții la congres vor analiza ei, critic și autocritic, activitatea pe care au desfășurat-o. Ca atare, am anticipat, acordînd un credit desfășurării lucrărilor congresului în spirit critic și autocritic — deoarece numai așa vom putea stabili căile pentru îmbunătățirea activității viitoare și creșterea rolului sindicatelor în întreaga activitate de dezvoltare a patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Sîntem la începutul unui nou cincinal. Dispunem de tot ce este necesar, avem un program minunat, de largă perspectivă. Acum, hotărîtor este să asigurăm întărirea ordinii, disciplinei, buna organizare a activității în toate sectoarele ! În acest sens, este necesar ca sindicatele și congresul sindicatelor să determine o îmbunătățire a întregii activități de unire a întregului popor în înfăptuirea obiectivelor de dezvoltare a patriei, de ridicare a ei pe noi culmi de progres și civilizație.

Să facem totul pentru întărirea continuă a forței materiale și spirituale a României, pentru ridicarea bunăstării generale a poporului, pentru întărirea independenței și suveranității patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, țara o vom înălța !").*

Dragi tovarăși,

Înfăptuirea obiectivelor privind dezvoltarea economico-socială a țării și ridicarea bunăstării generale a poporului

se poate realiza cu succes numai în condiții de pace. Pornind de la această realitate, Republica Socialistă România promovează cu toată consecvența o politică internațională de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Am acționat și acționăm pentru așezarea relațiilor dintre state pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în raporturile internaționale.

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă, iar în ultimul timp au avut loc acțiuni care au dus la accentuarea încordării și creșterea pericolului de război. Continuă cursa înarmărilor, acumularea de noi arme nucleare și alte tipuri de arme de distrugere în masă.

Avînd în vedere această situație, România consideră că problema fundamentală a epocii noastre este aceea a opririi cursei înarmărilor, a trecerii la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară.

Sprijinim în întregime programul propus de Uniunea Sovietică privind distrugerea, în etape, a armelor nucleare. Considerăm că este necesar să se facă totul pentru realizarea în cel mai scurt timp a unui acord privind oprirea amplasării de noi rachete cu rază medie de acțiune în Europa și, apoi, eliminarea celor existente.

De o importanță excepțională este oprirea experiențelor nucleare, ca o expresie reală a dorinței de a se trece la lichidarea treptată a întregului arsenal de arme nucleare.

Dorim ca, și de la tribuna Congresului Uniunii Generale a Sindicatelor, să ne adresăm Statelor Unite ale Americii cu apelul de a înceta experiențele nucleare, de a se alătura moratoriului propus de Uniunea Sovietică ! Trebuie să se aibă în vedere că, prin continuarea experiențelor și producerea de noi arme nucleare, se deschide calea ca și alte state să-și ia libertatea de a trece la experimentarea și producerea de arme nucleare.

România consideră că este necesar să se treacă și la elaborarea unui program general de dezarmare, în centrul căruia să se afle dezarmarea nucleară, dar care să cuprindă toate armele clasice, reducerea armamentelor, a trupelor, a cheltuielilor militare. Numai pe această bază se vor crea condiții mai bune pentru întărirea încrederii și realizarea de progrese în dezarmarea nucleară, în reducerea pericolului de război, în asigurarea păcii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !", „Dezarmare—pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Doresc să exprim, și de la tribuna Congresului sindicatelor române, profunda noastră îngrijorare și condamnare a acțiunilor agresive ale Statelor Unite ale Americii împotriva Libiei. Bombardarea de către aviația americană a orașelor Tripoli și Benghazi, a altor localități din Libia constituie o încălcare flagrantă a dreptului internațional, a suveranității și independenței unui stat liber, nealiniat. Cerem Statelor Unite ale Americii să pună capăt cu desăvîrșire unor asemenea acțiuni !

Încercarea Statelor Unite ale Americii de a justifica bombardarea Libiei ca o acțiune de combatere a terorismului nu poate fi acceptată în nici un fel. Acțiunile de terorism nu se pot combate prin terorismul de stat, prin bombardarea orașelor și localităților unei țări independente, prin acțiuni agresive cărora le cad jertfe bărbați, femei, copii nevinovați !

Partidul Comunist Român s-a pronunțat întotdeauna împotriva terorismului, care nu reprezintă — și nu poate reprezenta — o formă a luptei politice sau de eliberare națională. România se pronunță cu fermitate împotriva acțiunilor teroriste, dar, cu atît mai mult, se pronunță împotriva oricăror acțiuni militare, a terorismului de stat împotriva oamenilor nevinovați, a unor state și popoare independente.

Avînd în vedere gravitatea situației internaționale, România adresează tuturor popoarelor apelul de a inten-

sifica acțiunile pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare generală, și în primul rînd nucleară, pentru relații de colaborare între toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Tocmai în aceste împrejurări grele este necesar să facem totul pentru a schimba cursul periculos al evenimentelor, pentru a determina renunțarea la forță și la amenințarea cu forța, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor — la existență, la viață, la libertate și independență, la pace ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !", „Dezarmare—pace !").*

Ne pronunțăm ferm pentru încetarea conflictelor militare din diferite zone ale lumii și pentru soluționarea problemelor numai și numai prin tratative.

Considerăm că trebuie să se facă totul pentru depășirea actualei situații economice grele, pentru realizarea unei noi ordini economice mondiale. În acest scop, ne pronunțăm pentru organizarea unei conferințe internaționale în cadrul Organizației Națiunilor Unite, cu participarea țărilor în curs de dezvoltare și a țărilor dezvoltate, în vederea elaborării unei noi politici economice și soluționării globale a problemelor datoriilor țărilor în curs de dezvoltare. Este în interesul tuturor statelor ca relațiile economice să fie așezate pe principii de egalitate și avantaj reciproc, să se asigure reluarea activității economice normale și dezvoltarea echilibrată a economiei mondiale.

Deși situația internațională continuă să fie gravă, avem deplina încredere că popoarele, forțele progresiste dispun de forța necesară pentru a schimba cursul evenimentelor. Este necesară întărirea unității și solidarității acestor forțe, întărirea luptei lor unite !

În această activitate generală, un rol hotărîtor îi revine clasei muncitoare, care continuă să rămînă forța socială cea mai puternică, ale cărei interese comune sînt nemijlocit legate de asigurarea păcii, de lichidarea inegalităților

sociale, de asigurarea condițiilor pentru desfășurarea normală a activității de dezvoltare economico-socială, a libertății și independenței fiecărei națiuni. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

În actualele împrejurări internaționale deosebit de grave, mai mult ca oricînd sînt actuale chemările cu privire la unitatea clasei muncitoare din toate țările. Chemările formulate în secolul trecut : „Proletari din toate țările, uniți-vă !" își păstrează valabilitatea și sînt mai actuale ca oricînd. Ele trebuie completate cu chemarea la unitate a tuturor forțelor progresiste și antiimperialiste, la unitatea tuturor popoarelor care doresc să fie independente și libere, care doresc să trăiască fără războaie, să trăiască în pace ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

În acest cadru, consider necesar ca sindicatele române, clasa muncitoare din patria noastră să-și intensifice contactele și solidaritatea cu sindicatele și oamenii muncii de pretutindeni.

Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru întărirea unității sindicale și a unității clasei muncitoare — factor hotărîtor în lupta pentru progres economic și social, pentru o lume a păcii, a independenței, o lume fără arme și războaie, în care fiecare națiune să se dezvolte în mod liber, fără teama vreunei agresiuni din afară. *(Aplauze puternice, prelungite).*

De la tribuna Congresului Uniunii Generale a Sindicatelor doresc să exprim, încă o dată, hotărîrea fermă a poporului român de a face totul pentru dezvoltarea colaborării cu toate statele lumii, de a acționa cu toată energia pentru a contribui la dezarmare, pentru a se pune capăt războiului, pentru asigurarea păcii, a viitorului luminos, liber și independent, al popoarelor ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Dragi tovarăși,

Doresc, încă o dată, să exprim convingerea că lucrările Congresului Uniunii Generale a Sindicatelor din România vor duce la perfecționarea și îmbunătățirea activității, la creșterea rolului sindicatelor în viața societății noastre socialiste, la unirea eforturilor maselor largi populare în vederea înfăptuirii planului pe acest an și a planului cincinal, a Programului partidului — care vor asigura dezvoltarea tot mai puternică a forțelor de producție, a științei, culturii, creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, întărirea continuă a independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Cu această convingere, urez succes deplin lucrărilor congresului și adresez participanților la congres, tuturor oamenilor muncii și întregului popor cele mai bune urări de noi și noi succese în toate domeniile ! Multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — eroism, România — comunism !". Într-o atmosferă însuflețită, de mare entuziasm și puternică unitate, toți cei prezenți în sala congresului se ridică în picioare și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA ADUNAREA SOLEMNĂ ORGANIZATĂ CU PRILEJUL ANIVERSĂRII A 65 DE ANI DE LA FĂURIREA PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— *8 mai 1986* —

Dragi tovarăși,

La 8 Mai, anul acesta, noi, comuniștii, în deplină unitate cu întregul popor, aniversăm 65 de ani de la făurirea Partidului Comunist Român — moment de importanță istorică deosebită, care a reprezentat o nouă etapă a mișcării muncitorești, revoluționare din România.

A trecut mai mult de un secol de la constituirea, în a doua jumătate a secolului al XIX-lea, a primelor organizații muncitorești și aproape 100 de ani de la formarea, în 1893, a Partidului Social-Democrat al Muncitorilor din România, care a marcat afirmarea clasei muncitoare ca forța socială cea mai avansată a societății românești. De la apariția pe scena istoriei a clasei muncitoare și a organizațiilor sale revoluționare nu a fost moment mai important în dezvoltarea patriei noastre în care aceste forțe sociale și politice să nu fi avut un rol de însemnătate hotărîtoare în întreaga dezvoltare a țării.

La 8 Mai 1921, delegații la Congresul Partidului Socialist au hotărît, cu marea majoritate de voturi, transfor-

marea acestuia în Partidul Comunist Român. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu— P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Iată de ce se poate afirma cu deplin temei că Partidul Comunist Român este continuatorul logic al mișcării revoluționare și socialiste din România. Totodată, ca exponent al clasei muncitoare și al celor mai înaintate forțe politice, partidul nostru comunist este continuatorul celor mai bune tradiții de luptă pentru dreptate socială și națională, pentru formarea și păstrarea ființei poporului, a națiunii și a statului național unitar român.

Mișcarea revoluționară muncitorească și partidul nostru s-au născut o dată cu apariția clasei muncitoare și pătrunderea ideilor socialismului științific în țara noastră, dar rădăcinile sale, ca ale unui stejar secular, sînt ancorate adînc în pămîntul strămoșesc, în istoria de peste 2 500 de ani a dacilor, pe care Herodot îi caracteriza drept „cei mai viteji și mai drepți dintre traci". Setea de libertate și dreptate ne-au lăsat-o moștenire strămoșii, înaintașii, care s-au luptat cu Darius, cu mulți împărați romani, apoi — după o conviețuire îndelungată cu romanii și nașterea poporului român — cu mulți alți cotropitori din timpul migrațiilor și năvălirilor barbare, iar o dată cu dezvoltarea formațiilor statale și a celor trei principate — Țara Românească, Moldova și Transilvania — cu imperiile otoman, țarist și habsburgic.

În toată această perioadă istorică foarte îndelungată s-au format poporul nostru, națiunea română și statul național unitar român.

Marile mișcări de eliberare socială și națională, cum sînt revoluția lui Horia, Cloșca și Crișan, revoluția lui Tudor Vladimirescu, revoluția burghezo-democratică, înfăptuirea Unirii în 1859, războiul de independență din 1877, răscoala țăranilor din 1907 și alte nenumărate lupte sociale și naționale demonstrează, cu puterea faptelor,

unitatea dialectică dintre luptele naționale și sociale, că, o dată cu apărarea gliei strămoșești și a ființei sale, poporul nostru a luptat cu hotărîre pentru libertate și dreptate socială, pentru a fi stăpîn deplin pe destinele sale. *(Aplauze puternice).*

Mișcarea muncitorească revoluționară, Partidul Comunist Român și-au asumat misiunea istorică de a apăra interesele naționale, independența și suveranitatea țării și, totodată, de a lichida pentru totdeauna asuprirea și exploatarea burghezo-moșierească, de a realiza o societate a dreptății sociale și naționale, socialismul și comunismul în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acum, la a 65-a aniversare a existenței Partidului Comunist Român și a peste 100 de ani a mișcării muncitorești revoluționare, putem afirma cu îndreptățită mîndrie că, prin întreaga sa activitate, partidul nostru a demonstrat și demonstrează că nu a avut și nu are decît un singur țel suprem — măreția poporului și a întregii națiuni, bunăstarea și fericirea oamenilor muncii, apărarea independenței și suveranității țării, victoria socialismului și comunismului în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Activitatea de 65 de ani a partidului nostru comunist se poate spune că se împarte în două perioade istorice importante. Prima perioadă — 1921—1944, din care 20 de ani de adîncă ilegalitate, de teroare burghezo-moșierească ; a doua perioadă — 1944—1986 — în care partidul nostru a devenit forța politică conducătoare a societății românești.

În prima perioadă, de 23 de ani, Partidul Comunist Român a parcurs o cale importantă de formare și maturizare organizatorică și ideologică, de întărire a legăturilor cu masele largi populare. Totodată, în această perioadă,

partidul nostru a fost organizatorul și conducătorul luptei clasei muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a maselor largi populare împotriva exploatării și asupririi, pentru apărarea intereselor naționale ale întregului popor. Despre toate acestea vorbesc grevele din toți acești ani, începînd cu greva generală din 1920, în care partidul socialist, devenit imediat partid comunist, a avut un rol important, grevele minerilor de la Lupeni din 1929, grevele din perioada marii crize economice 1931—1933, luptele revoluționare din Valea Prahovei și îndeosebi din Ploiești, grevele ceferiștilor din februarie 1933 de la „Grivița", grevele din 1938—1939, luptele împotriva fascismului și războiului, realizarea frontului popular în 1936, marile demonstrații, între care cea de la 1 Mai 1939, contra fascismului.

În toată această perioadă, partidul nostru a desfășurat o intensă activitate pentru organizarea și unitatea clasei muncitoare. Semnificativ în această privință este faptul că toate marile bătălii de clasă s-au desfășurat sub semnul unității, al Frontului Unic Muncitoresc, al colaborării între comuniști, socialiști și social-democrați, precum și cu alte forțe antifasciste, progresiste și democratice.

În condițiile grele ale instaurării dictaturii militaro-fasciste și impunerii de către Germania hitleristă a Dictatului de la Viena, prin care o parte din teritoriul patriei a fost predat Ungariei horthyste, Partidul Comunist Român a fost forța politică care s-a ridicat cu cea mai mare hotărîre pentru apărarea integrității teritoriale, chemînd întregul popor la luptă împotriva dezmembrării țării, pentru apărarea integrității, independenței și suveranității patriei, împotriva Germaniei hitleriste, a fascismului și războiului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

După cum este bine cunoscut, instaurarea dictaturii militaro-fasciste a deschis drumul intrării trupelor Germaniei fasciste în România. Împotriva intereselor națio-

nale ale țării, România a fost apoi aruncată în războiul dus de Germania hitleristă contra Uniunii Sovietice.

În aceste împrejurări grele pentru însăși existența națiunii noastre, Partidul Comunist Român a trecut cu toate forțele sale la organizarea luptei împotriva războiului, pentru ieșirea României din lupta dusă alături de Germania hitleristă și alăturarea ei Uniunii Sovietice și țărilor coaliției antihitleriste. S-a desfășurat o întreagă activitate de sabotare a mașinii de război, s-au organizat mișcări de partizani.

În anii grei ai războiului, partidul a reușit să realizeze o largă colaborare cu alte forțe și mișcări patriotice, antifasciste, printre care Frontul Plugarilor, Uniunea Patriotică și altele.

Intensa activitate desfășurată de partid în această perioadă a dus la realizarea, la 1 Mai 1944, a Frontului Unic Muncitoresc și apoi, în vara aceluiași an, a Frontului Național Democratic.

În această perioadă, partidul a stabilit legături active cu armata, cu cadrele de conducere din comandamentul suprem și a trecut la organizarea luptei armate pentru răsturnarea dictaturii militaro-fasciste.

Înfăptuirea insurecției armate, la 23 August 1944, a însemnat începutul revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, a pus capăt participării României la războiul purtat alături de Germania hitleristă și a dus la trecerea întregii armate române la lupta împotriva hitlerismului, pentru eliberarea deplină a patriei și înfrîngerea fascismului.

În același timp, revoluția de la 23 August a deschis calea unor mari transformări revoluționare, democratice în patria noastră. O dată cu victoria revoluției de eliberare socială și națională începe o nouă perioadă în activitatea partidului, în dezvoltarea independentă a României.

În a doua perioadă de activitate — 1944—1986 — Partidul Comunist Român a avut rolul hotărîtor în între-

gul proces revoluționar, care a început o dată cu insurecția armată de la 23 August 1944, cu victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Ieșind din adîncă ilegalitate, partidul a trecut la reorganizarea pe baze noi, legale, a întregii sale activități. Într-o perioadă foarte scurtă, în întreaga țară s-au constituit organizații legale ale partidului, organizații de tineret, de sindicat, de femei și altele. Începînd cu guvernul constituit la 23 August 1944, reprezentanții partidului nostru au fost prezenți în toate guvernele care au urmat în acea perioadă.

Acționînd cu toată hotărîrea pentru reorganizarea sa și pentru transformarea democratică a țării, partidul nostru a pus în centrul întregii activități lupta pentru participarea armată, a întregului popor la războiul dus alături de armatele sovietice, pentru eliberarea deplină a țării și apoi pentru eliberarea Ungariei, Cehoslovaciei, Austriei, pînă la înfrîngerea deplină a Germaniei hitleriste, pînă la victoria din Mai 1945. Iată de ce putem spune, cu îndreptățită mîndrie, că partidul nostru a reușit să unească întregul popor și să participe cu toate forțele, timp de peste 9 luni de zile, la înfrîngerea fascismului, la obținerea victoriei depline în lupta împotriva celui mai mare dușman al omenirii, al civilizației umane în general ! *(Aplauze îndelungate ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Întărind unitatea clasei muncitoare, colaborarea cu celelalte forțe patriotice, democratice, antifasciste, partidul nostru a desfășurat largi acțiuni de masă pentru reforme sociale, pentru apărarea intereselor maselor populare, pentru înfăptuirea reformei agrare.

Ca rezultat al acestor mari lupte revoluționare, la 6 martie 1945 a fost instaurat primul guvern cu adevărat

democratic, muncitoresc, țărănesc, în care partidul comunist avea rolul hotărîtor.

În anii care au urmat s-a consolidat unitatea clasei muncitoare, a forțelor democratice, iar în 1948 a fost creat partidul unic muncitoresc, partidul unic al clasei muncitoare. Prin aceasta s-a pus capăt sciziunii vremelnice, s-a realizat un partid revoluționar unic, care și-a asumat rolul de a conduce poporul pe calea socialismului și comunismului, a independenței și suveranității țării. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Pe baza experienței proprii putem afirma cu deplin temei că unitatea clasei muncitoare, a forțelor sale politice, crearea partidului unic muncitoresc, precum și unitatea largă a tuturor forțelor antifasciste, democratice și patriotice au constituit factorii hotărîtori pentru înfrîngerea reacțiunii, a încercărilor imperialiste de amestec în treburile interne, pentru trecerea la înfăptuirea revoluției socialiste în patria noastră, la victoria socialismului în România ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Acum, la această mare sărbătoare a partidului, putem declara, cu îndreptățită mîndrie, că drumul pe care am pornit la 23 August 1944 și, o dată cu aceasta, trecerea la făurirea socialismului în patria noastră au asigurat dezvoltarea puternică a forțelor de producție, ridicarea nivelului de civilizație al întregului popor, demonstrînd, cu puterea faptelor de netăgăduit, că numai un popor deplin stăpîn pe destinele sale își poate făuri viața așa cum o dorește, în deplină libertate și independență ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Într-o perioadă istorică relativ scurtă — de numai 40 de ani — țara noastră a străbătut mai multe etape istorice

de dezvoltare. Dintr-o țară agrară, cu o industrie slab dezvoltată și o agricultură înapoiată — despre care cercurile conducătoare burghezo-moșierești spuneau că trebuie să rămînă o țară eminamente agricolă — România s-a transformat într-o țară industrial-agrară, cu o industrie puternică, modernă, dotată în cea mai mare parte cu tehnica cea mai avansată, cu o agricultură socialistă în plin progres.

În comparație cu 1944, producția industrială a fost în 1985 de peste 100 ori mai mare. Din aceasta, circa 80 la sută s-a realizat în ultimii 20 de ani. Producția agricolă a crescut de peste patru ori, iar venitul național de peste 32 de ori. S-a dezvoltat puternic avuția națională, iar fondurile fixe productive au ajuns la 2 200 miliarde de lei, din care 82 la sută s-au realizat în perioada 1965—1985.

O puternică dezvoltare au cunoscut știința, învățămîntul, cultura, activitatea politico-educativă de formare a omului nou, constructor conștient al viitorului său liber, factor determinant pentru progresul economico-social, pentru victoria socialismului și comunismului în patria noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În anii socialismului s-a realizat un vast program de construcții industriale, agricole și social-culturale, s-a schimbat întreaga înfățișare a țării. Peste 80 la sută din populație s-a mutat în locuințe noi.

Ca rezultat al puternicei dezvoltări economico-sociale, au crescut veniturile reale ale oamenilor muncii de circa 8 ori, s-a ridicat continuu nivelul general de trai material și spiritual al poporului — acesta constituind țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice).*

Oricine vizitează România, orice om de bună credință poate constata uriașele transformări petrecute în patria noastră, înnoirea orașelor și satelor, a patriei noastre în general.

Am încheiat cincinalul 1981—1985 cu rezultate însemnate în toate domeniile de activitate.

Acum, cînd sărbătorim 65 de ani de activitate revoluționară a Partidului Comunist Român, putem afirma, cu îndreptățită mîndrie, că partidul nostru și-a îndeplinit și își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce întreaga națiune pe drumul făuririi socialismului și comunismului, al bunăstării și fericirii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Toate aceste mărețe realizări demonstrează cu puterea de netăgăduit a faptelor, a realității, justețea politicii partidului nostru, care se călăuzește neabătut după principiile socialismului științific, aplicînd în mod creator adevărurile și legitățile obiective la condițiile și realitățile din România.

Remarcabilele realizări ale poporului român — ca și ale altor popoare — dovedesc, cu puterea faptelor, superioritatea socialismului, care, lichidînd asuprirea și inegalitatea socială și națională, asigură dezvoltarea economico-socială puternică, ridicarea bunăstării generale, independența, libertatea și fericirea fiecărui popor, fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice).*

Tot ce am realizat este rezultatul — și meritul — muncii eroice a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregii națiuni, demonstrează forța creatoare a unui popor devenit liber și stăpîn pe destinele sale, care își făurește viața așa cum o dorește. *(Vii și puternice aplauze).*

Pentru toate aceste minunate realizări în dezvoltarea patriei noastre, la a 65-a aniversare a gloriosului nostru partid, adresez cele mai calde felicitări muncitorilor, țăranilor, intelectualității, întregului popor, împreună cu urarea de noi și noi izbînzi și succese în dezvoltarea viitoare a patriei, în înălțarea ei pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație ! *(Aplauze puternice ; se scandează*

îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").

Dragi tovarăși,

Am străbătut un drum lung de muncă și luptă. A trebuit să învingem multe greutăți, înaintînd pe căi necunoscute. S-au comis și unele greșeli ; s-au manifestat lipsuri și au apărut o serie de noi contradicții. Dar ceea ce caracterizează întreaga activitate din această perioadă este acțiunea hotărîtă a partidului pentru înlăturarea a tot ceea ce a fost negativ, pentru depășirea greutăților, a lipsurilor și a contradicțiilor ce au apărut, pentru realizarea unei concordanțe cît mai depline între forțele de producție și relațiile sociale, în vederea asigurării dezvoltării armonioase, echilibrate, a tuturor sectoarelor economico-sociale, a patriei noastre în general. Pe această bază am asigurat mersul ferm înainte, ajungînd pe noi înălțimi, pe noi culmi, de pe care putem privi cu deplină încredere, mai departe, spre înaltele piscuri luminoase ale comunismului. Drept călăuză în această ascensiune spre viitor avem hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului, programul științific de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În acest an am trecut la realizarea celui de-al 8-lea plan cincinal, 1986—1990, care marchează o nouă etapă de dezvoltare economico-socială a patriei.

Parcurgerea unei părți din drumul spre înaltele piscuri, spre obiectivul strategic al noului cincinal, îl reprezintă trecerea, pînă în 1990, a României de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la un stadiu superior, de țară mediu dezvoltată, urmînd ca, în perspectivă, pînă în anul 2000, patria noastră să devină o țară socialistă multilateral dezvoltată, în care să se manifeste cu tot mai multă putere principiile comuniste de muncă și de viață.

Realizarea acestor obiective impune trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte ramuri de activitate. Va trebui să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții.

În centrul întregii activități trebuie să punem cu fermitate înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice și a noii revoluții agrare.

A fi revoluționar, a fi comunist, în condițiile cînd partidul a devenit forța politică conducătoare în societate, înseamnă a lupta împotriva a tot ceea ce este vechi, perimat, înseamnă a promova cu îndrăzneală și fermitate noul, în toate domeniile ! Nu trebuie să uităm nici un moment că pentru a asigura realizarea programului partidului trebuie să organizăm întreaga viață economico-socială pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general. Iată de ce în noua etapă de dezvoltare a țării crește și mai puternic rolul științei, învățămîntului, culturii, al întregii activități politico-educative de formare a omului nou, constructor conștient al viitorului său liber, al comunismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În cel de-al 8-lea cincinal producția industrială urmează să crească cu 45—50 la sută față de 1985, într-un ritm anual de 7—8 la sută, iar pînă în anul 2000, de 2—2,5 ori. Producția agricolă va crește anual cu 5—6 la sută. În mod corespunzător se vor dezvolta și celelalte ramuri economice. Venitul național va crește în cincinalul 1986—1990 cu 8—10 la sută anual, urmînd ca, pînă în anul 2000, să fie de 2,3—2,6 ori mai mare. Pe această bază vom asigura mijloacele necesare creșterii nivelului de trai material și spiritual al poporului, precum și pentru dezvoltarea în continuare a forțelor de producție, a științei, culturii — factori hotărîtori pentru asigurarea ridicării patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație.

În actualul cincinal vom continua să punem pe primul plan dezvoltarea puternică a energiei și a bazei de materii prime. Trebuie să facem totul pentru a rezolva în

linii generale, pînă în 1990, problema energiei, prin punerea în producție a noilor centrale electrice, inclusiv a celor nucleare, conform programului energetic. În același timp, este necesar să intensificăm cercetările pentru noi surse de energie, pentru creșterea randamentelor și reducerea consumului de combustibil pe kilowatt-oră.

Totodată, va trebui să luăm toate măsurile în vederea realizării programului de punere în valoare a noilor minerale și substanțe utile, de creare de noi materiale, cu caracteristici superioare.

Asigurarea energiei și materiilor prime, a materialelor și a produselor agricole constituie factorul determinant pentru progresul continuu al patriei, pentru asigurarea condițiilor necesare înfăptuirii planurilor de dezvoltare pînă în anul 2000, a Programului partidului și pentru făurirea cu succes a comunismului în patria noastră.

A fi revoluționar înseamnă să acționezi pentru realizarea și introducerea de noi tehnologii care să ducă la reducerea consumurilor energetice și de materii prime, de materiale și, totodată, să asiguri recuperarea, regenerarea și refolosirea surselor de energie și materiale !

Revoluția tehnico-științifică impune ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor, pentru a fi competitive și comparabile cu cele mai bune produse similare realizate pe plan mondial. A fi adevărați revoluționari înseamnă să acționăm cu toată fermitatea pentru înfăptuirea neabătută a programelor privind organizarea științifică a producției și a muncii ! Numai astfel vom asigura dezvoltarea intensivă a tuturor sectoarelor, ridicarea calității producției !

Introducerea progresului tehnic și organizarea științifică a producției și a muncii trebuie să ducă la creșterea mult mai puternică a productivității muncii. În cincinalul 1986—1990 este necesar să obținem creșterea productivității muncii cu 8—10 la sută anual, iar pînă în anul 2000 de 2,3—2,5 ori. Trebuie să avem permanent în vedere că

socialismul și comunismul nu se pot realiza decît pe baza celei mai înalte productivități a muncii.

În același timp, este necesar să acordăm toată atenția creșterii rentabilității și eficienței economice — ca o necesitate obiectivă a întregii dezvoltări a patriei noastre. A fi revoluționar înseamnă a acționa pentru organizarea întregii activități economico-sociale pe principiile autoconducerii și autogestiunii, pentru aplicarea fermă a noului mecanism economico-financiar. Aceasta presupune noi reglementări privind folosirea fondurilor proprii și a creditelor. Trebuie să pornim de la necesitatea ca fiecare unitate economico-socială să se autofinanțeze și să se bazeze, în primul rînd, pe fondurile proprii.

Am subliniat, în mai multe rînduri, necesitatea de a acționa ca revoluționari pentru că este necesar să înțelegem că nu ne putem mulțumi numai cu vorbele, că numai declarațiile și lozincile revoluționare nu au nici un fel de importanță dacă nu trecem la realizarea în viață a hotărîrilor partidului, a revoluției tehnico-științifice, dacă nu acționăm în viață ca adevărați comuniști și revoluționari ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Și în continuare vom aloca circa 70 la sută din venitul național pentru consum și 30 la sută pentru fondul de dezvoltare economico-socială a patriei. Viața, experiența din anii construcției socialiste, și îndeosebi din ultimii 20 de ani, demonstrează cu puterea faptelor că numai asigurînd o rată înaltă a acumulării se pot realiza progresul continuu al societății, ridicarea nivelului general de civilizație și creșterea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor.

A fi comunist și revoluționar înseamnă să acționezi cu toată fermitatea pentru dezvoltarea continuă a proprietății socialiste, a întregului popor și cooperatiste ! Numai pe această bază am realizat tot ce am înfăptuit pînă acum

— și numai astfel vom avea garanția unor noi înfăptuiri remarcabile în toate domeniile, a ridicării patriei noastre la un nivel tot mai înalt de dezvoltare economică și socială. *(Vii și puternice aplauze).*

În ultimii ani se discută mult, pe plan internațional, despre problemele proprietății și căile de construcție socialistă, despre necesitatea perfecționării conducerii și planificării economiei. Ideologii și apologeții capitalismului încearcă din nou să prezinte proprietatea capitalistă și societatea împărțită în asupritori și asupriți — care din punct de vedere istoric, cum se spune, și-a trăit traiul — ca formă superioară a relațiilor de producție și sociale. După cum se știe, proprietatea capitalistă asupra mijloacelor de producție este rezultatul violenței, al forței și reprezintă o încălcare a legilor naturii și sociale, o rupere a echilibrului în societatea omenească. Socialismului îi revine menirea istorică de a restabili echilibrul în conformitate cu legile dezvoltării societății omenești, lichidînd pentru totdeauna societatea împărțită în clase, proprietatea capitalistă asupra mijloacelor de producție, exploatarea omului de către om și realizînd un echilibru nou, pe baza proprietății comune asupra mijloacelor de producție, asigurînd deplina egalitate și echitate socialistă între toți oamenii muncii, între toți cetățenii fiecărei țări. *(Vii și puternice aplauze).*

Socialismul este încă o orînduire tînără. În drumul parcurs pînă acum s-au comis și o serie de greșeli, s-au manifestat lipsuri, abuzuri cîteodată; dar, cu toate acestea, el, socialismul, a reușit să soluționeze într-un timp scurt probleme care au necesitat, în alte orînduiri sociale, în trecut, secole întregi.

Se poate afirma că, pe ansamblu, socialismul, în general, și-a demonstrat forța, capacitatea sa de a asigura progresul mai rapid al omenirii, de a realiza adevărata egalitate și echitate, adevărata independență și suveranitate, bunăstarea și fericirea omenirii. *(Aplauze și urale în-*

delungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").

Fără îndoială că socialismul a ajuns la un asemenea nivel de dezvoltare încît se impun o analiză critică a drumului parcurs și stabilirea măsurilor necesare în vederea perfecționării și înnoirii socialismului — ca să folosesc termenii la modă. Dar aceasta trebuie să se realizeze pe baza experienței și practicii construcției socialiste de pînă acum, pornind de la principiile socialismului științific.

Nu trebuie, în nici un fel și în nici o împrejurare, să se pună semnul egalității între minunatele principii și idei socialiste — care-și păstrează și își vor păstra în continuare întreaga lor valabilitate — și între greșelile sau abuzurile comise în construcția socialismului într-o țară sau alta, într-o perioadă sau alta. Dimpotrivă, putem afirma că, în ciuda unor greșeli comise de oameni care și-au asumat răspunderea de a realiza în viață principiile socialismului învingînd o serie de greutăți, a faptului că nu au înțeles întotdeauna legitățile obiective și nu le-au aplicat în mod corespunzător — socialismul s-a afirmat și dezvoltat continuu. Aceasta demonstrează nu că ideile sau principiile socialismului s-au diminuat sau își pierd valabilitatea, ci, dimpotrivă, marea lor valabilitate și superioritate. Indiferent de greșelile comise de unii oameni care denaturează socialismul și principiile sale — va triumfa, la un moment dat, societatea cea mai bună care a existat vreodată, a dreptății naționale și sociale ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Partidul Comunist Român pornește de la faptul că socialismul se realizează într-o diversitate de forme, de la o țară la alta, de la o etapă la alta, în raport cu condițiile istorice, sociale și naționale. Cu cît diversitatea formelor de construcție socialistă este mai mare, cu atît se asigură realizarea cu rezultate mai bune a socialismului, cît și condițiile de trecere a noi și noi popoare pe calea so-

cialismului. Noi pornim de la faptul că procesul revoluționar nu s-a încheiat și nu se va încheia niciodată, că este necesar să perfecționăm continuu formele de conducere și planificare, să înlăturăm permanent tot ce este vechi și să promovăm noul în toate domeniile de activitate.

În toată această perioadă crește și mai mult rolul statului, a cărui activitate se perfecționează și capătă noi însușiri, devine mai complexă.

O dată cu dezvoltarea forțelor de producție și perfecționarea relațiilor sociale, se diminuează și dispar unele din caracteristicile și funcțiile vechi ale statului ; în același timp, apar altele noi, determinate de necesitatea obiectivă a conducerii întregului proces revoluționar, a planificării și organizării întregii activități economico-sociale.

Are loc un proces revoluționar dialectic de transformare a statului într-un organism nou, tot mai democratic.

O mare însemnătate are în acest sens îmbinarea armonioasă a activității statului cu aceea a organismelor obștești, democratice. Acționînd pentru creșterea rolului statului în conducerea societății, pe baza planului unic național de dezvoltare economico-socială, va trebui să acordăm o atenție și mai mare dezvoltării și perfecționării democrației muncitorești, revoluționare, prin creșterea rolului consiliilor oamenilor muncii, al adunărilor generale a proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor a tot ceea ce se realizează în patria noastră, precum și al consiliilor naționale și al congreselor, prin care se asigură participarea oamenilor muncii, a poporului la conducerea tuturor domeniilor de activitate, a întregii țări.

Trebuie să nu uităm niciodată că socialismul îl construim cu poporul și pentru popor, că dezvoltarea democrației muncitorești-revoluționare, participarea maselor largi populare la conducere reprezintă factorul hotărîtor

pentru făurirea conștientă de către poporul însuși a propriului său viitor, pentru victoria socialismului și comunismului în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu — eroism, România — comunism !").*

Dragi tovarăși,

La a 65-a aniversare a partidului nostru comunist, cînd facem bilanțul drumului glorios de luptă, al marilor realizări obținute de poporul român în făurirea celei mai drepte societăți din lume, a socialismului, avem tot dreptul să privim cu satisfacție și mîndrie la tot ceea ce am realizat și să afirmăm, fără teama de a greși, că înfăptuirile revoluționare, marile transformări economico-sociale și edificarea cu succes a noii orînduiri nu ar fi fost posibile fără existența unui partid revoluționar, care a știut să înfrunte teroarea sălbatică, ilegalitatea, a dat multe și multe jertfe din rîndurile membrilor săi, ținînd întotdeauna sus steagul luptei împotriva asupririi și exploatării, pentru apărarea intereselor supreme ale întregului popor, a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite).* Tocmai de aceea, partidul nostru se bucură astăzi de stimă, încredere și este urmat în mod unanim de întregul popor, care știe că numai sub conducerea partidului își are asigurat viitorul liber în rîndul națiunilor independente ale lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

În îndelungata sa existență, partidul nostru s-a transformat continuu, corespunzător etapelor de dezvoltare a luptelor revoluționare și a patriei, devenind astăzi un partid puternic, de masă, care unește în rîndurile sale peste 3 milioane 500 mii de membri.

Partidul reprezintă astăzi centrul vital al întregii națiuni, el este conștiința revoluționară a poporului nostru,

de la care radiază energiile creatoare ale întregii națiuni și care luminează calea spre înaltele piscuri ale civilizației comuniste.

Trăgînd toate învățămintele din activitatea sa îndelungată, trebuie să acționăm, cu toată hotărîrea, pentru întărirea continuă a partidului, a unității și forței sale organizatorice și ideologice, pentru creșterea permanentă, în raport cu noile condiții, a rolului său politic conducător în toate domeniile de activitate.

Trebuie să facem totul pentru păstrarea spiritului revoluționar, pentru ca partidul să rămînă permanent tînăr, receptiv la tot ceea ce este nou ! Să îmbogățim teoria și practica revoluționară cu toate concluziile luptei îndelungate de pînă acum, cu experiența și concluziile generale ale mișcării comuniste, muncitorești și să avem permanent în vedere noile realități ce apar în societatea socialistă românească și, în general, în lume !

Este necesar să dezvoltăm tot mai puternic democrația în activitatea și viața partidului, ca o expresie a democrației muncitorești, revoluționare a societății noastre ! Să întărim spiritul de răspundere, de ordine, de disciplină, spiritul critic și autocritic, trăgînd permanent învățămintele necesare atît din ceea ce este bun, cît și din ceea ce a fost negativ, pentru a găsi cele mai bune căi de organizare a muncii și vieții întregii națiuni, în vederea înfăptuirii neabătute a Programului partidului.

Acum este necesar, pe baza experienței partidului nostru și chiar a experienței mondiale, să spunem deschis că atît timp cît partidul nostru își va păstra spiritul revoluționar, se va călăuzi de principiile socialismului științific, de materialismul dialectic și istoric, va fi de neînvins ! Pericol pentru partidul nostru — dar și pentru oricare partid revoluționar — este acela de a se abate de la principiile revoluționare, ale socialismului științific, de a nu mai fi receptiv la ceea ce este nou. Atunci, pierzîndu-și spiritul revoluționar, el poate fi nimicit ; dar am

ferma convingere că partidul nostru va ști permanent să-și păstreze spiritul revoluționar și va fi de neînvins, și că el va asigura victoria comunismului în România, va asigura poporului nostru o viață liberă, independentă întotdeauna ! *(Urale și aplauze, puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „România — comunism, Ceaușescu — eroism !")*.

Acum, la această măreață aniversare, consider necesar să subliniez, din nou, rolul important pe care femeile îl au în societatea noastră, necesitatea de a asigura condițiile participării lor active la activitatea partidului, a statului, a tuturor organizațiilor de masă și a organismelor democratice.

Trebuie să acordăm o atenție deosebită dezvoltării și păstrării tinereții națiunii noastre socialiste. De aceea, doresc, și cu acest prilej, să mă refer la necesitatea creșterii mai puternice a natalității, pentru a ajunge la o natalitate de circa 20 la mie. Fiecare familie are răspunderea și datoria, față de viitorul patriei noastre, să crească cel puțin 3—4 copii. Nașterea și creșterea copiilor constituie una din îndatoririle supreme ale fiecărei familii, și, în primul rînd, a femeilor, o necesitate obiectivă a respectării legilor naturii înseși.

Avem răspunderea și îndatorirea, așa cum au făcut-o de-a lungul secolelor strămoșii noștri, să păstrăm și să dezvoltăm ființa poporului român. Tot ceea ce realizăm nu ar avea nici un sens dacă nu s-ar asigura vigoarea și tinerețea națiunii. Copiii reprezintă viitorul națiunii ! Copiii sînt primăvara poporului nostru ! Ei reprezintă comunismul ! *(Vii și puternice aplauze)*.

Doresc, de asemenea, să mă adresez și cu acest prilej tineretului, organizației sale revoluționare — Uniunea Tineretului Comunist — cu chemarea de a fi permanent la înălțimea drumului glorios parcurs de partidul nostru, de a acționa întotdeauna ca revoluționari, de a-și însuși

cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane, de a învăța și munci, de a se pregăti pentru a fi cetățeni demni ai patriei noastre, constructori conștienți ai socialismului și comunismului! Vouă, dragi prieteni tineri, generației tinere, vă revine misiunea istorică de a apăra și dezvolta cuceririle revoluționare, de a asigura mersul înainte, de a face totul ca poporul nostru să trăiască ca un popor liber, independent, în societatea comunistă, în rîndul națiunilor libere și independente ale lumii! *(Vii și puternice aplauze).*

Una din marile realizări ale socialismului, ale partidului nostru este înfăptuirea deplinei egalități în drepturi între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. De la apariția sa, mișcarea muncitorească, Partidul Comunist Român s-au pronunțat totdeauna împotriva oricăror forme de inegalitate, pentru deplina egalitate între toți oamenii muncii, între toți cetățenii, indiferent de originea lor națională. Toți sîntem fiii aceleiași patrii — România! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!")*. În lupta comună, revoluționară, am înfăptuit răsturnarea vechii orînduiri și revoluția socialistă. Prin lupta și munca unită am obținut toate marile realizări, care constituie o mîndrie a poporului nostru. Avem răspunderea să acționăm cu și mai multă hotărîre, să întărim și mai mult unitatea întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste!

Acționînd uniți, în spirit revoluționar, vom asigura întotdeauna mersul înainte! Poporul nostru, în orice împrejurare, va ieși victorios, va fi de neînfrînt, așa cum a fost, și așa cum avem convingerea că va fi întotdeauna! *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu și poporul!")*.

Trebuie să avem permanent în vedere că înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate va duce la dispariția treptată a deosebirilor esențiale și la apropierea tot mai mare a condițiilor de

muncă și de viață de la orașe și sate, la omogenizarea societății și crearea unui popor muncitor, unit, stăpîn deplin pe destinele sale.

La acest măreț jubileu, doresc să subliniez din nou marea importanță pe care a avut-o tot timpul activitatea ideologică, de înarmare a partidului cu concepția revoluționară despre lume și viață, activitatea politico-educativă de formare a omului nou, constructor al socialismului. În noua etapă în care am intrat se impune să intensificăm și mai mult atît activitatea ideologică de dezvoltare a conștiinței revoluționare a membrilor de partid, dar și activitatea politico-educativă de ridicare a nivelului general de cultură al întregului popor. La baza întregii acestei activități trebuie să stea concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric, umanismul revoluționar, care consideră omul creația supremă a naturii și care pune în centrul întregii activități afirmarea deplină a personalității umane, asigurarea bunăstării și fericirii oamenilor, a popoarelor. *(Aplauze puternice)*.

Pornind de la marile realizări obținute pînă acum, întreaga activitate culturală, artistică — literatura, muzica, teatrul, artele plastice și alte forme de creație — trebuie să participe și mai activ la ridicarea generală a nivelului cultural, la educarea poporului.

În activitatea politică-educativă trebuie să se demaște și combată cu toată fermitatea naționalismul, șovinismul, rasismul și orice forme de manifestare a misticismului și concepțiilor burgheze retrograde, să se ridice conștiința revoluționară, patriotismul și spiritul solidarității și unității întregului popor.

Va trebui să dezvoltăm puternic sentimentul de solidaritate cu oamenii muncii și cu toate popoarele în lupta pentru progres, pentru libertate și pace.

Întreaga creație, în toate domeniile, trebuie să fie pătrunsă de spiritul revoluționar, de umanism, să contribuie

la educarea și formarea conștiinței socialiste revoluționare a maselor populare. O mare însemnătate are, în această privință, Festivalul național „Cîntarea României", care reprezintă cel mai larg cadru de participare a maselor populare la viața cultural-artistică, la păstrarea și dezvoltarea geniului creator al poporului nostru — adevăratul creator colectiv al culturii și artei naționale. Numai în strînsă legătură cu poporul, cu tradițiile sale înaintate arta va fi în slujba poporului, a progresului, va servi victoria socialismului și comunismului! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu și poporul!")*.

Este necesar, de asemenea, ca presa, radioul, televiziunea, toate mijloacele de care dispune societatea noastră să-și perfecționeze și îmbunătățească continuu activitatea în vederea îndeplinirii rolului important pe care îl au în unirea eforturilor întregului popor, în educarea și formarea conștiinței sale revoluționare. Trebuie să avem permanent în vedere că ridicarea continuă a nivelului de cunoștințe științifice, tehnice, culturale, a conștiinței revoluționare constituie factori hotărîtori pentru mersul nostru înainte. În noua etapă a dezvoltării societății noastre, a societății în general, conștiința revoluționară a oamenilor devine o puternică forță, s-ar putea spune că ea este hotărîtoare pentru întreaga dezvoltare a societății omenești și cu atît mai mult pentru triumful socialismului și comunismului, pentru realizarea păcii pe planeta noastră. *(Vii și puternice aplauze)*.

Dragi tovarăși,

La a 65-a aniversare a partidului putem privi cu îndreptățită mîndrie la drumul parcurs, la mărețele realizări obținute în revoluția și construcția socialismului. Consider necesar să afirmăm din nou că partidul, comuniștii, alți revoluționari și patrioți și-au făcut din plin datoria față de popor și patrie, față de cauza socialismului și co-

munismului. La această măreață sărbătoare aducem un înalt omagiu și cinstire revoluționară tuturor celor care și-au dat viața, s-au jertfit pentru înfăptuirea revoluției, pentru victoria socialismului, pentru dezvoltarea și întărirea patriei noastre, a independenței și suveranității României, pentru socialism și comunism! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În acest moment jubiliar putem declara, cu toată convingerea, că privim cu deplină încredere viitorul poporului, al patriei noastre, al socialismului și comunismului! Avem un program de largă perspectivă, pînă în anul 2000. Avem un puternic partid revoluționar și, mai presus de toate, avem un minunat popor, care, în întreaga sa istorie milenară, nu s-a plecat niciodată în fața asupritorilor, a luptat și a dat cele mai mari sacrificii pentru a-și păstra ființa, pentru a-și apăra existența, iar astăzi urmează cu încredere politica Partidului Comunist Român, care răspunde pe deplin intereselor vitale ale întregii națiuni, ale asigurării viitorului fericit al patriei noastre! Toate acestea ne dau tot dreptul să privim cu încredere viitorul patriei, victoria socialismului și comunismului pe pămîntul României! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!")*.

Dragi tovarăși,

Mișcarea muncitorească din țara noastră, primul partid muncitoresc, format în 1893, și Partidul Comunist Român au manifestat totdeauna solidaritate cu mișcarea muncitorească, cu partidele clasei muncitoare, precum și cu mișcările de eliberare națională — și, în același timp, s-au bucurat, în multe împrejurări, de solidaritatea și sprijinul acestora.

Socialiștii români au făcut parte din Internaționala I comunistă, creată de Marx și Engels, au participat la Internaționala a II-a socialistă, au luat parte activă la di-

ferite congrese și conferințe internaționale, participînd activ la lupta împotriva primului război mondial.

De la înființarea sa, Partidul Comunist Român a făcut parte din Internaționala a III-a comunistă, pînă la desființarea acesteia. Trebuie să subliniez însă, și cu acest prilej, că, de la început, comuniștii români au manifestat o serie de rezerve și s-au pronunțat pentru stabilirea unor relații, în cadrul Internaționalei a III-a, care să asigure independența fiecărui partid comunist.

Revoluționarii români s-au aflat pe baricadele Comunei din Paris, au format detașamente de luptă în sprijinul Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, au constituit unități în cadrul brigăzilor internaționale de luptă împotriva fascismului în Spania, iar în timpul celui de-al doilea război mondial mulți revoluționari și antifasciști români au luptat în Rezistența franceză împotriva Germaniei hitleriste.

Sînt multe alte fapte și dovezi ale spiritului de solidaritate cu mișcările revoluționare, antifasciste, care au animat întotdeauna forțele progresiste, revoluționare, partidul nostru comunist.

Consider necesar să subliniez, și în acest cadru, sprijinul larg acordat de partidul și poporul român mișcărilor de eliberare națională după cel de-al doilea război mondial.

Solidaritatea cu lupta clasei muncitoare, cu mișcările de eliberare națională, cu lupta împotriva fascismului și războiului a constituit, și va reprezenta și în viitor, trăsătura principală a politicii internaționale a partidului și poporului nostru.

Trebuie să declarăm că solidaritatea mișcărilor revoluționare, a partidelor muncitorești revoluționare, a mișcărilor de eliberare a constituit și constituie o forță invincibilă în lupta pentru progres social, garanția sigură a păcii și independenței fiecărei națiuni ! *(Aplauze puternice).*

În acest sens, dezvoltăm și ne pronunțăm pentru relații de largă solidaritate cu toate partidele comuniste și muncitorești, pentru o nouă unitate, bazată pe deplină egalitate, pe respectarea dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia politică corespunzător condițiilor din fiecare țară, pe neamestec în treburile interne. Unitatea partidelor comuniste și muncitorești constituie, în actuala situație gravă internațională, o necesitate vitală pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor, pentru progres economic și social în întreaga lume.

Totodată, Partidul Comunist Român dezvoltă largi relații și se pronunță ferm pentru întărirea solidarității active în lupta pentru pace și progres social cu partidele socialiste, social-democrate, cu toate forțele care se pronunță pentru socialism. Considerăm că întărirea relațiilor de solidaritate cu aceste partide este posibilă pe baza principiilor de egalitate, de neamestec în treburile interne. Trebuie să pornim de la faptul că sciziunea în mișcarea muncitorească a apărut în anumite condiții istorice. Viața a demonstrat însă că lipsa de unitate a clasei muncitoare, a forțelor socialiste și comuniste a adus mari daune luptei pentru progres, luptei împotriva fascismului și a războiului. În același timp, tot realitatea, viața, inclusiv experiența noastră proprie, ne arată că, atunci cînd clasa muncitoare, toate organizațiile și forțele sale politice au acționat unite, s-a putut bara calea reacțiunii și războiului. Este adevărat, asupra unor probleme importante sînt deosebiri de păreri, dar acestea nu trebuie să împiedice colaborarea, unitatea tuturor acestor forțe.

Partidul Comunist Român consideră că ne aflăm într-o epocă istorică hotărîtoare pentru însăși existența omenirii. De aceea trebuie să reflectăm cu toată răspunderea pe care o avem în fața partidelor, a clasei muncitoare, a popoarelor noastre, a întregii omeniri și să acționăm pentru depășirea divergențelor, pentru o reconciliere istorică între partidele clasei muncitoare, între

comuniști, socialiști, social-democrați și alte forțe politice, pentru o nouă și mare unitate în diversitate ! Să redăm clasei muncitoare unitatea și sentimentul forței sale în dezvoltarea societății, în asigurarea păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !")*.

Cu atît mai necesar este acest lucru, cu cît, în ultima vreme, au apărut diverse teze după care, ca urmare a schimbărilor petrecute în structura socială, îndeosebi a țărilor dezvoltate capitaliste, clasa muncitoare nu ar mai reprezenta aceeași forță revoluționară din trecut. După părerea mea, asemenea afirmații privind diminuarea rolului clasei muncitoare, a caracterului său revoluționar nu sînt cu nimic întemeiate. Este necesar să privim clasa muncitoare într-o concepție mai largă, în rîndul căreia să se cuprindă și intelectualitatea, îndeosebi cea tehnică, care reprezintă o parte însemnată, mai avansată din punct de vedere științific și tehnic, a clasei muncitoare.

În al doilea rînd, ridicarea nivelului profesional, tehnic și cultural al muncitorimii nu duce la diminuarea, ci la creșterea rolului clasei muncitoare în toate domeniile producției materiale și spirituale, în societatea omenească în general.

Se poate deci afirma că schimbările petrecute în rîndurile clasei muncitoare duc nu la diminuarea, ci la creșterea și mai puternică a rolului acesteia în întreaga dezvoltare economico-socială, atît pe plan național, cît și pe plan mondial, în soluționarea marilor probleme ale vieții contemporane, în primul rînd în lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru libertate și independență. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Partidul Comunist Român va dezvolta și în continuare relațiile sale cu mișcările de eliberare națională, cu partidele din țările în curs de dezvoltare care luptă pentru independență și progres social. Înscriem aceasta în cadrul

luptei generale împotriva imperialismului, a neocolonialismului, pentru pace în întreaga lume.

Totodată, partidul nostru, precum și Frontul Democrației și Unității Socialiste vor dezvolta relații cu partidele și alte organizații democratice din toate țările. Colaborarea cu toate forțele politice și alte organizații cu programe și concepții ideologice diferite constituie o necesitate pentru schimbarea cursului evenimentelor, pentru dezvoltarea independentă și liberă a fiecărei națiuni, pentru a asigura pacea pe planeta noastră ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !")*.

Dragi tovarăși,

În cadrul activității noastre internaționale dezvoltăm larg relațiile cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Așezăm cu toată hotărîrea la baza colaborării cu alte state principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Putem să afirmăm, fără teama de a greși, că, prin întreaga sa politică internațională, România a adus o contribuție importantă la afirmarea acestor principii în relațiile dintre toate statele lumii.

Dezvoltăm larg relațiile cu țările socialiste, în primul rînd cu vecinii noștri. O mare însemnătate acordăm, în acest cadru, relațiilor cu Uniunea Sovietică. Considerăm că trebuie făcut totul pentru depășirea unor divergențe și întărirea colaborării și solidarității țărilor socialiste, ca un factor de importanță deosebită pentru întreaga politică de pace și colaborare internațională.

Extindem, în continuare, relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu toate țările mici și mijlocii, cu țările nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice.

Acordăm o însemnătate deosebită relaţiilor economice, colaborării tehnico-ştiinţifice şi culturale cu toate statele.

Sîntem hotărîţi să acţionăm cu fermitate pentru înfăptuirea programului de lungă durată, de colaborare între ţările C.A.E.R., în scopul asigurării progresului fiecărei economii naţionale, al construcţiei socialiste în fiecare ţară. Vom face totul pentru a contribui la înfăptuirea Programului complex de colaborare tehnico-ştiinţifică, care reprezintă un factor important în întreaga dezvoltare a ţărilor noastre.

În acelaşi timp, extindem larg relaţiile de colaborare economică, tehnică, ştiinţifică, cu toate ţările socialiste.

Un loc important în relaţiile economice şi de colaborare îl ocupă ţările în curs de dezvoltare. Sîntem hotărîţi să extindem continuu această colaborare, în interesul depăşirii greutăţilor existente, al progresului puternic şi dezvoltării independente a fiecărei ţări.

Totodată, extindem relaţiile economice, tehnico-ştiinţifice, culturale cu ţările capitaliste dezvoltate, în spiritul şi pe baza principiilor coexistenţei paşnice, al egalităţii şi avantajului reciproc.

Sîntem ferm hotărîţi să participăm tot mai activ la diviziunea internaţională a muncii, la schimbul de valori materiale şi spirituale cu toate statele lumii.

În acest cadru, doresc să subliniez necesitatea îmbunătăţirii întregii activităţi de colaborare şi cooperare în producţie, tehnico-ştiinţifică, de realizare a exportului în cele mai bune condiţii. Trebuie să avem permanent în vedere că schimburile economice, exportul şi importul constituie o necesitate obiectivă, un factor hotărîtor pentru înfăptuirea obiectivelor de dezvoltare economico-socială a patriei noastre socialiste, ca şi a altor popoare, în general.

Relaţiile economice, tehnico-ştiinţifice şi culturale au o mare însemnătate nu numai economică, dar şi politică, pentru afirmarea unei politici reale de colaborare şi de

pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — pace !", „Ceauşescu, România — pacea şi prietenia !").*

Dragi tovarăşi,

Situaţia internaţională continuă să se menţină gravă, şi se poate spune că ea chiar s-a înrăutăţit. Această apreciere se bazează pe faptul că în ultimul timp a avut loc intensificarea unor conflicte militare, s-a recurs la folosirea forţei şi se fac tot mai dese referiri la necesitatea folosirii forţei în soluţionarea unor probleme litigioase.

De asemenea, continuă cursa înarmărilor, inclusiv a celor nucleare. Ne aflăm — se poate spune — într-un moment hotărîtor pentru însuşi viitorul omenirii. Acum se pune problema nu dacă va avea loc sau nu un război, ci aceea că un nou război mondial pune în pericol însăşi existenţa vieţii pe planeta noastră. Uriaşele mijloace de distrugere în masă, armele nucleare existente — care au capacitatea să distrugă de mai multe ori întreaga omenire — pot duce, dacă vor fi folosite, la dispariţia întregii omeniri, a înseşi condiţiilor vieţii pe Pămînt.

Avaria gravă produsă la centrala energetică nucleară de la Cernobîl din regiunea Kiev pune în evidenţă marele pericol pe care îl reprezintă pierderea de sub control a energiei nucleare, sub orice formă.

Realitatea arată că asemenea accidente grave s-au mai produs şi în alte ţări şi nu pot fi excluse cu desăvîrşire în viitor.

Avînd în vedere necesitatea folosirii energiei nucleare în scopuri paşnice, vor trebui, pe baza experienţei de pînă acum, stabilite măsuri de creştere a siguranţei în exploatare a centralelor energetice nucleare.

Acest grav accident a demonstrat, dacă mai era necesar, că în orice ţară din Europa s-ar produce un asemenea accident, radiaţiile sub diferite forme şi intensitate se răspîndesc în toate statele continentului nostru şi chiar

pe alte continente. Efectele radiațiilor nucleare nu au graniță, de aceea măsurile de securitate nu reprezintă numai o problemă internă, ci privesc și celelalte state.

În diferite declarații care se fac se încearcă liniștirea opiniei publice privind urmările contaminării cu radioactivitate. Nu trebuie nici să se exagereze, dar nici să se diminueze pericolul radiațiilor nucleare. Deși există o tristă experiență după Hiroshima și s-au făcut multe experiențe nucleare după aceea, se poate afirma că nimeni nu a tras toate concluziile și nu cunoaște încă pe deplin consecințele contaminării nucleare pe termen lung, de aceea trebuie să se privească cu toată seriozitatea pericolul nuclear.

Cu atît mai mult este necesar să fim foarte îngrijorați de amplasarea de noi arme nucleare în Europa.

Pe baza experienței tragice de la Cernobîl, acum oricine poate înțelege ce mare pericol reprezintă armele nucleare. Oricînd, chiar în condiții de pace, se poate produce, accidental, o explozie nucleară.

Armele nucleare nu reprezintă o garanție în plus pentru statul care le acceptă pe teritoriul său — așa cum susțin unii — ci, dimpotrivă, duc la o creștere a insecurității, la pericolul unor explozii nucleare, al distrugerii națiunii respective, a altor țări și popoare.

De aceea, amplasarea armelor nucleare pe teritoriul unor state din Europa privește toate statele continentului, care sînt expuse și ele pericolului unui accident nuclear sau ca rezultat al folosirii armei nucleare.

Avînd în vedere marele pericol pentru toate popoarele continentului nostru, trebuie să acționăm, pînă nu este prea tîrziu, pentru îndepărtarea din Europa și din întreaga lume a armelor nucleare.

Este necesar să facem totul pentru împiedicarea militarizării Cosmosului. Nu poate exista o apărare antinucleară nici pe Pămînt, nici în Cosmos. Chiar dacă prin

abstract s-ar ajunge la mijloace tehnico-militare pentru distrugerea rachetelor nucleare în atmosferă, urmările radiațiilor nucleare nu ar fi cu nimic mai mici, se poate ajunge chiar la efecte distructive mai mari.

Singura cale pentru salvarea omenirii de catastrofa nucleară, de la pieire, este distrugerea totală a armelor nucleare! *(Aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!", „Dezarmare — pace!").* Avem obligația față de viața popoarelor noastre, a întregii omeniri să spunem adevărul!

O mare răspundere au oamenii de știință, care înțeleg cel mai bine forța distructivă a atomului, a armelor nucleare.

Forța distructivă a armelor nucleare, a energiei nucleare în general, cînd scapă de sub control, nu este determinată de orînduirea social-politică. Forța distructivă nucleară nu este determinată de ideologia capitalistă sau comunistă; ea este determinată de legi proprii fizico-chimice. De aceea, indiferent de concepțiile politice, ideologice sau religioase, trebuie să acționăm în deplină unitate pentru apărarea omenirii de la distrugerea nucleară, pentru asigurarea păcii pe planeta noastră.

Mai mult ca oricînd, problema fundamentală a epocii în care trăim este de a face totul pentru a asigura existența omenirii, pentru a salva viața pe Pămînt! *(Aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!", „Dezarmare — pace!").*

Evoluția vieții mondiale demonstrează că în lume există forțe și posibilitatea de a schimba cursul evenimentelor, de a opri drumul spre catastrofa nucleară, spre distrugerea lumii și de a trece în mod real la destindere, la colaborare, la dezarmare și în primul rînd la dezarmarea nucleară, la realizarea unei lumi fără arme și fără războaie.

După întîlnirea de la Geneva, din toamna anului trecut, dintre conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor

Unite, popoarele au sperat că se vor înregistra pași reali în direcția dezarmării nucleare și destinderii. Lunile care au trecut de atunci nu au îndreptățit, din păcate, aceste speranțe. Dimpotrivă, așa cum am menționat, am asistat chiar la unele acțiuni care au agravat situația mondială.

Pînă nu este prea tîrziu, adresăm apelul Uniunii Sovietice și Statelor Unite de a acționa în spiritul angajamentelor pe care și le-au luat la Geneva, de a face totul pentru realizarea unor acorduri corespunzătoare, reciproc acceptabile, pe calea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, a destinderii și colaborării. Avînd în vedere că problemele apărării păcii și vieții privesc toate națiunile lumii, adresăm, din nou, chemarea tuturor popoarelor, fără deosebire de orînduire socială, indiferent de mărime, de a-și uni forțele și a contribui la triumful rațiunii, la trecerea la dezarmarea nucleară și dezarmarea generală !

Sprijinim activ programul de dezarmare nucleară, în mai multe etape, pînă în anul 2000, propus de Uniunea Sovietică. Considerăm că și propunerile formulate de Statele Unite, precum și de către alte state, constituie o bază pentru desfășurarea negocierilor și realizarea unor acorduri corespunzătoare.

Este necesar să facem totul pentru a se ajunge, încă în acest an, la un acord privind oprirea amplasării de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa și trecerea, apoi, la eliminarea celor existente.

De asemenea, ne pronunțăm ferm pentru realizarea unui acord corespunzător de încetare a experiențelor nucleare. Adresăm, încă o dată, apelul către Statele Unite ale Americii de a pune capăt experiențelor nucleare și de a se alătura moratoriului propus de Uniunea Sovietică.

Ne adresăm, de asemenea, și celorlalte state nucleare cu chemarea de a se alătura propunerilor privind oprirea experiențelor nucleare.

Puterile nucleare — și în primul rînd Statele Unite și Uniunea Sovietică — trebuie să înțeleagă că dacă vor continua experiențele și acumulările de noi arme nucleare, atunci și alte state, care nu posedă acum asemenea arme, vor putea trece la experimentarea și la producerea de arme nucleare. Popoarele nu vor putea accepta să trăiască la infinit sub teroarea amenințării armelor nucleare !

Dacă țările posesoare de arme nucleare sau de alte arme de distrugere în masă — spre exemplu, cele chimice — consideră că deținerea acestor mijloace, care pun în pericol însăși viața pe planeta noastră, le asigură securitatea și constituie un mijloc de descurajare a agresiunii, atunci nu se va putea nega și altor state dreptul de a dispune și ele de asemenea mijloace de descurajare și de apărare. Considerăm însă că o asemenea teză, justificarea că armele nucleare constituie o descurajare a agresiunii, nu poate fi acceptată în nici un fel. Dimpotrivă, armele nucleare constituie un grav pericol pentru securitatea și independența popoarelor respective și altor popoare, pentru însăși existența vieții pe planeta noastră. De aceea, trebuie să se renunțe la aceste arme ! România consideră că nu menținerea și dezvoltarea armelor nucleare este calea spre securitate, ci distrugerea lor, trecerea la o politică reală de dezarmare, de pace, de colaborare egală între toate națiunile lumii ! Singura alternativă la un război nuclear sau chimic — care ar duce la dispariția a însăși vieții pe planeta noastră — este dezarmarea, și în primul rînd dezarmarea nucleară ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Dezarmare—pace !").*

În actualele împrejurări internaționale, România consideră că, o dată cu măsurile de dezarmare nucleară, în etape, este necesar să se treacă la un program complex de dezarmare generală, care să cuprindă și armele chimice și toate armamentele convenționale, clasice. Un asemenea program ar trebui să prevadă reducerea radicală, pînă la cel puțin 50 la sută, a tuturor armamentelor și a efecti-

velor militare. În acest cadru, să se stabilească limitele maxime de armament și trupe de care pot dispune statele, și în primul rînd marile puteri, să se prevadă trecerea, într-o anumită etapă, la limitarea producerii și comercializării armamentelor !

În același timp, să se prevadă trecerea la reducerea corespunzătoare a cheltuielilor militare și la alocarea mijloacelor disponibilizate astfel în scopul dezvoltării economico-sociale, iar o parte, pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare.

Ne pronunțăm ferm pentru ca toate măsurile de dezarmare, toate programele de dezarmare să se realizeze prin asigurarea unui control corespunzător internațional, cu participarea largă a tuturor statelor.

Este necesar să se renunțe la manevre militare de mare anvergură, să fie retrase flotele marilor puteri din Mediterana și Oceanul Indian, în general să se renunțe la manevre în apele internaționale și să se asigure libera navigație pentru toate statele, să fie adoptate orice alte măsuri ce vor apărea ca necesare în vederea asigurării securității internaționale și independenței tuturor națiunilor.

România consideră că ne aflăm într-o epocă hotărîtoare — repet — pentru însăși existența lumii. De aceea, adoptarea unui program complex de dezarmare, în centrul căruia să se afle dezarmarea nucleară și chimică, constituie o necesitate vitală pentru toate popoarele lumii. Avem convingerea că este posibil să se ajungă la acorduri corespunzătoare în această direcție — și adresăm, încă o dată, apelul poporului român către toate popoarele lumii de a ne uni forțele și de a acționa, pînă nu este prea tîrziu, pentru a impune dezarmarea, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor la viață, la existență, la libertate și la o pace trainică ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare—pace !").*

Vom continua să acționăm cu toată hotărîrea în direcția dezvoltării relațiilor de colaborare cu toate țările din Balcani și pentru transformarea regiunii noastre într-o zonă fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. Susținem, de asemenea, realizarea unor asemenea zone în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente. Considerăm că realizarea unor regiuni fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine constituie o contribuție de mare însemnătate la o Europă și o lume a securității și păcii, fără arme nucleare, fără armamente și fără războaie.

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a conferinței de la Stockholm privind securitatea, dezarmarea și cooperarea pe continentul european, pentru încheierea cît mai grabnică a unui acord în cadrul tratativelor de la Viena privind reducerea trupelor și armamentelor în centrul Europei. Considerăm, de asemenea, că este necesară intensificarea activității la Conferința de la Geneva în problemele dezarmării.

Avînd în vedere situația deosebit de gravă din Europa, ne pronunțăm pentru întărirea colaborării între țările europene în vederea eliminării cît mai rapide a armelor nucleare, chimice și a altor armamente, pentru o Europă unită în diversitatea orînduirilor sociale.

Este necesar ca toate popoarele europene să înțeleagă că arma nucleară reprezintă pentru ele o primejdie reală, nu viitoare, ci actuală. Nu trebuie să așteptăm, să urmărim din ce direcții va bate vîntul și să vedem dacă va duce la alții radiațiile sau le va opri la noi. Nu aceasta este soluția ! Soluția este să înlăturăm din Europa cît mai repede armele nucleare ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Dezarmare — pace !).*

Evenimentele din Mediterana au demonstrat că, mai mult ca oricînd, este necesar ca țările europene să aibă o politică proprie mai independentă, pentru a nu fi atrase

fără voia lor, și împotriva intereselor lor, într-un conflict militar.

În acest sens, consider că declarația adoptată de cele 7 state la Tokio în așa-zisa problemă a terorismului reprezintă un mare pericol care poate duce la noi acte de agresiune militară împotriva unor țări independente. Este necesar să se pună capăt cu desăvîrșire oricăror asemenea acțiuni ! Trebuie să facem totul pentru a feri Europa de un război nimicitor, pentru a face să crească rolul continentului nostru în viața internațională, în soluționarea marilor probleme, în dezvoltarea economico-socială independentă a popoarelor.

Țara noastră se pronunță pentru încetarea oricăror acțiuni militare, a folosirii forței sau amenințării cu forța, pentru soluționarea problemelor dintre state numai și numai pe calea negocierilor, a tratativelor.

În acest spirit, ne pronunțăm pentru o conferință internațională privind Orientul Mijlociu, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei. Considerăm că este necesar să se ajungă la o pace trainică și justă care să asigure dreptul la autodeterminare pentru poporul palestinian — inclusiv de realizare a unui stat independent propriu — și, totodată, să asigure integritatea și securitatea tuturor statelor din zonă.

Ne pronunțăm pentru încetarea conflictului militar dintre Iran și Irak, pentru renunțarea la orice acțiuni militare și trecerea la soluționarea problemelor prin tratative.

Sprijinim cu toată hotărîrea lupta de eliberare națională a poporului namibian, a S.W.A.P.O., și ne pronunțăm împotriva oricăror acțiuni militare ale Africii de Sud, atît în Namibia, cît și împotriva vecinilor ei. Condamnăm cu toată fermitatea politica de apartheid din Africa de Sud.

Deoarece se discută mult în ultimul timp despre problemele terorismului pe plan mondial, aș dori să menționez, și cu acest prilej, că acțiunile teroriste, terorismul de stat constituie un mare pericol pentru pacea și colaborarea internațională. Terorismul nu a constituit și nu poate reprezenta, în nici o împrejurare, o formă a luptei politice și de eliberare națională. Este necesar însă să se înțeleagă că lichidarea terorismului presupune înlăturarea cauzelor care îl stimulează. Represiunile militare împotriva populației civile, a bărbaților, femeilor și copiilor, bombardamentele sau alte forme ale terorismului de stat nu constituie calea de combatere a terorismului — dimpotrivă, pot determina o intensificare a acestuia.

Dragi tovarăși,

Evoluția vieții economice mondiale, agravarea crizei economice au determinat o înrăutățire deosebită a situației țărilor în curs de dezvoltare, ale căror datorii externe au ajuns la aproape un trilion de dolari. Trebuie spus deschis că sistemul financiar-bancar, politica dobînzilor înalte practicate de țările capitaliste dezvoltate, și îndeosebi de Statele Unite ale Americii, poartă principala răspundere pentru situația care s-a creat. De fapt, capitalul financiar s-a transformat astăzi în principalul factor de asuprire și exploatare neocolonialistă.

La Tokio s-au întîlnit recent șapte mari state capitaliste industrializate, care au adoptat mai multe declarații, printre care una în problemele economice. Lăsînd la o parte faptul în sine că problemele economice mondiale, problemele lumii contemporane nu se pot soluționa de un grup sau altul de state, ci numai de toate statele lumii, și în primul rînd în cadrul Națiunilor Unite, trebuie să spunem că declarațiile — mă refer, îndeosebi, la declarația economică — arată o orientare spre menținerea pozițiilor de dominație a capitalului financiar, a imperialismului și de nesocotire a intereselor altor popoare și, îndeosebi, ale țărilor în curs de dezvoltare. Referirile la fap-

tul că se va acționa pentru unele soluții individuale ale diferitelor probleme, ale datoriilor unora sau altora nu corespund realității. Problemele grave ale subdezvoltării nu se pot soluționa prin promisiuni vagi, la adăpostul cărora se continuă vechea politică de asuprire și dominație neocolonialistă, ci prin înlăturarea cu desăvîrșire a vechii politici, printr-o politică cu adevărat nouă, de egalitate între toate națiunile lumii ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Considerăm că este necesar să se pună capăt acestei stări de lucruri, acestor orientări, să se acționeze în direcția realizării unei noi ordini internaționale și pentru soluționarea globală a problemelor datoriilor țărilor în curs de dezvoltare. În acest sens, România apreciază că ar avea o mare însemnătate organizarea unei conferințe internaționale în cadrul Organizației Națiunilor Unite, cu participarea țărilor în curs de dezvoltare și a țărilor dezvoltate, în vederea soluționării globale a problemelor subdezvoltării, a elaborării principiilor noii ordini economice mondiale, pentru a asigura depășirea crizei economice actuale, reluarea pe o bază largă a activității economice, care să asigure dezvoltarea economico-socială a fiecărei națiuni și o colaborare internațională în spiritul egalității și avantajului reciproc. Este în interesul tuturor statelor, inclusiv al țărilor capitaliste dezvoltate, să se ajungă cît mai grabnic la soluționarea pe calea negocierilor a problemelor grave ale situației economice mondiale.

Ne pronunțăm pentru o întărire mai puternică a solidarității și colaborării țărilor în curs de dezvoltare. Dăm o înaltă apreciere rolului mișcării de nealiniere în soluționarea problemelor grave politice, militare și economice mondiale.

De aceea, apreciem că este necesar să se facă totul pentru depășirea unor conflicte și divergențe dintre țările nealiniate, dintre țările lumii a treia în general, pentru întărirea unității mișcării de nealiniere.

În general, România se pronunță pentru o întărire a colaborării și conlucrării tuturor statelor mici și mijlocii, ca o necesitate pentru participarea lor activă la soluționarea marilor probleme ale vieții mondiale.

Este necesar să crească și mai mult rolul Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale în viața mondială, în democratizarea relațiilor dintre state și în asigurarea cadrului corespunzător participării tuturor țărilor la soluționarea problemelor grave ale lumii contemporane.

Deși situația internațională este deosebit de gravă, privim cu încredere viitorul. Avem deplina convingere că stă în puterea popoarelor ca, acționînd unite, cu toată fermitatea, să schimbe cursul evenimentelor, să oprească drumul spre catastrofă și să asigure calea spre destindere, triumful rațiunii, să impună dezarmarea, pacea și conlucrarea pașnică între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

De la această înaltă tribună asigurăm, încă o dată, popoarele de pe toate continentele, forțele progresiste din întreaga lume că poporul român își va aduce și în viitor întreaga contribuție la cauza progresului, la lupta pentru libertate și independență, pentru o lume mai dreaptă și mai bună, a păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Dragi tovarăși,

La a 65-a aniversare a partidului, să ne luăm angajamentul solemn că, în viitor, vom face totul pentru creșterea rolului conducător al partidului nostru comunist în toate domeniile de activitate, aceasta constituind garanția deplină a îndeplinirii tuturor obiectivelor noastre viitoare ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Să acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea neabătută a planului pe 1986 și pe întregul cincinal, pentru a asigura trecerea la un stadiu superior de dezvoltare și ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație !

Sîntem în plină ascensiune spre înaltele culmi ale civilizației comunismului. Așa cum am spus și în alte împrejurări, nu este și nu va fi un drum ușor, vom avea multe greutăți de învins ; însăși ascensiunea unor piscuri din munți de către alpiniști cere eforturi deosebite și, cîte o dată, se produc și jertfe. Cu atît mai mult urcarea unor piscuri, care reprezintă visul de aur al omenirii, nu se poate realiza fără luptă, fără greutăți și, dacă va fi necesar, chiar jertfe. Trebuie să facem totul pentru a cuceri aceste piscuri și a ajunge, cît mai repede, pe culmile luminoase ale societății fără clase, ale înfăptuirii visului de aur — a comunismului ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

În întreaga această ascensiune să ne călăuzim neabătut și să aplicăm întotdeauna principiile socialismului științific, hotărîrile istorice ale Congresului al XIII-lea, Programul de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism ! Călăuziți de acestea vom obține victoria ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !").*

Să nu uităm nici un moment că țelul suprem al întregii activități a partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate este bunăstarea și fericirea întregului popor, întărirea continuă a patriei noastre, a independenței și suveranității României ! Deci, trebuie să servim întotdeauna poporul, să unim forțele sale și să acționăm împreună cu el ! Așa vom obține victoria ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

De la înalta tribună a acestei mari manifestări sărbătorești, adresez comuniștilor, întregului nostru popor cele mai alese urări de noi succese, împliniri și satisfacții depline în muncă și viață ! Multă sănătate și fericire ! *(Urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Trăiască gloriosul nostru partid comunist — forța conducătoare a națiunii noastre spre noi izbînzi și victorii ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trăiască în frăție și fericire minunatul nostru popor, constructor conștient al viitorului său comunist ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu și poporul !").*

Să trăiască și să devină tot mai mîndră și mai puternică, liberă și independentă — Republica Socialistă România ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Trăiască solidaritatea cu toate forțele progresiste, antiimperialiste ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Trăiască colaborarea tuturor popoarelor în lupta pentru dezarmare și pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung, minute în șir, pentru gloriosul nostru partid, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII DE ÎNALTE DISTINCŢII ECHIPEI DE FOTBAL „STEAUA" A CLUBULUI SPORTIV AL ARMATEI, PRECUM ŞI UNOR CADRE DIN CONDUCEREA CLUBULUI

— 12 mai 1986 —

Dragi tovarăşi componenţi ai echipei de fotbal „Steaua",

Stimaţi tovarăşi,

Aş dori să vă adresez tuturor celor care aţi jucat la Sevilla, precum şi celor care au contribuit la organizarea şi pregătirea echipei, cele mai calde felicitări pentru această mare victorie pe care aţi obţinut-o, cîştigînd Cupa campionilor europeni la fotbal. *(Aplauze îndelungate).*

Vă adresez, de asemenea, cele mai calde felicitări cu prilejul acordării Ordinului „Steaua Republicii Socialiste România" clasa I echipei, secţiei de fotbal a clubului „Steaua", precum şi pentru Ordinul „Meritul Sportiv" clasa I şi a II-a ce v-a fost acordat. *(Vii aplauze).*

Consider acestea ca o înaltă apreciere a conducerii de partid şi de stat pentru activitatea desfăşurată, pentru excelentul rezultat obţinut cucerind Cupa campionilor europeni la fotbal.

Fără îndoială, această înaltă performanţă sportivă reprezintă rezultatul eforturilor de pregătire pe care le-aţi făcut de a cîştiga, în primul rînd în ţară, campionatul şi

de a vă putea prezenta la concursul internaţional. Este, s-ar putea spune, o victorie a fotbalului românesc în general, a mişcării sportive româneşti, care, în anii construcţiei socialiste, a cunoscut o dezvoltare puternică şi căreia partidul, statul nostru îi acordă un uriaş sprijin, pentru a se putea prezenta cu rezultate cît mai bune în ţară, cît şi în competiţiile internaţionale. *(Aplauze puternice).*

Noi pornim de la faptul că sportul, inclusiv sportul de performanţă, constituie o latură însemnată a dezvoltării fizice şi morale a cetăţenilor patriei noastre socialiste, constructori conştienţi ai noii orînduiri sociale. Deci sportul trebuie să rămînă totdeauna o preocupare de seamă a tineretului, a poporului nostru, ca o parte a întregii activităţi de construcţie socialistă, de făurire a unei lumi în care omul e pe deplin stăpîn pe destinele sale şi îşi făureşte în mod conştient propriul său viitor liber şi independent.

Fără îndoială, cîştigarea primului loc în rîndul echipelor de fotbal din Europa constituie o mîndrie, reprezintă un eveniment important pentru „Steaua", pentru fotbalul românesc, dar, după cum se ştie, victoriile nu sînt numai un moment de mulţumire, ci orice victorie trebuie să devină şi un prilej de reflectare mai adîncă la ceea ce trebuie făcut în continuare. Nu este suficient să cîştigi locul I — trebuie ca, în continuare, în întreaga activitate, să demonstrezi că aceasta nu a fost ceva accidental, ci rezultatul unei înalte pregătiri. Trebuie deci să acţionaţi şi în continuare în aşa fel încît să demonstraţi că acest loc I a fost pe deplin meritat şi să luptaţi pentru a obţine şi în campionatul naţional, dar şi pe plan european şi mondial locuri cît mai bune. *(Aplauze puternice).*

Aceasta ar trebui să determine conducerea mişcării sportive, şi a fotbalului românesc, să analizeze cu mai mare seriozitate rezultatele înregistrate în ultimii ani, unele minusuri — inclusiv în domeniul fotbalului, cînd am pierdut unele jocuri cu multă, multă uşurinţă — şi să determine

măsuri hotărîte pentru ridicarea continuă a pregătirii sportivilor, a fotbaliștilor, dar și a celorlalte categorii de sportivi, pentru a ridica nivelul general al sportului românesc la nivelul construcției generale a socialismului în patria noastră. Să facem în așa fel încît loturile sportive, din toate domeniile, să se prezinte în competițiile internaționale cu o temeinică pregătire, cu hotărîrea fermă de a reprezenta cît mai demn culorile tricolore românești. *(Vii aplauze).*

Am convingerea că clubul „Steaua" va trage și el concluziile necesare și pentru celelalte ramuri de activitate, că va lua toate măsurile pentru a ridica pregătirea echipei de fotbal — că înșiși fotbaliștii vor înțelege că trebuie și mai multă exigență, mai multă disciplină și mai multă tehnică și hotărîre.

Încă o dată, vă felicit din toată inima pentru această mare victorie și vă urez vouă, fotbaliștilor, întregului club, succese tot mai mari !

Urez sportului românesc să obțină noi victorii în toate domeniile !

Multă sănătate și fericire, dragi tovarăși ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL SATU MARE

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Satu Mare

— 21 mai 1986 —

Dragi tovarăși,

Aș dori să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Satu Mare și județului Satu Mare, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Ne aflăm în municipiul și județul dumneavoastră într-o nouă vizită de lucru. Sîntem la încheierea unui cincinal și începutul celui de-al 8-lea cincinal, care marchează o nouă etapă în dezvoltarea economico-socială a patriei noastre, ridicarea României pe o treaptă nouă — de la țară socialistă în curs de dezvoltare la țară socialistă mediu dezvoltată, iar în perspectiva anilor 2000, la realizarea societății socialiste multilateral dezvoltate și trecerea la afirmarea în viața și munca poporului nostru a principiilor comuniste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

După cum este bine cunoscut, și în cincinalul trecut — învingînd o serie de greutăți determinate atît de criza economică mondială, cît și de unele contradicții ce s-au manifestat în societatea noastră — am reușit să obținem progrese însemnate în dezvoltarea economico-socială, în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

În acest cadru, și județul Satu Mare a obținut rezultate însemnate, numărîndu-se printre județele care au realizat o producție importantă și au îndeplinit prevederile stabilite — de a realiza în fiecare județ o producție de cel puțin 10 miliarde lei. Satu Mare a depășit mult această producție. În general, ca urmare a amplasării forțelor de producție pe întregul teritoriu, în toate zonele și județele patriei noastre s-au construit și dezvoltat noi întreprinderi industriale, noi unități agricole, noi școli, noi institute de învățămînt, spitale, locuințe, care au transformat țara noastră într-o țară înaintată, care asigură poporului condiții de muncă și de viață cum numai socialismul le poate realiza ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Am început noul plan cincinal elaborat pe baza hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, care presupune realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile, trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare de activitate, înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice și a noii revoluții agrare, ridicarea nivelului tehnic, calitativ al întregii activități, astfel încît produsele românești să fie competitive și la nivelul celor mai bune produse similare pe plan mondial. Dispunem de tot ce este necesar — și trebuie să realizăm acest obiectiv ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În întreaga țară, în primele patru luni ale acestui an oamenii muncii au obținut rezultate însemnate, depășind cu ceva prevederile planului pe 1986 pentru această perioadă — ceea ce înseamnă că am început și primul an, dar și cincinalul, cu rezultate bune. Desigur, sîntem numai la început ; dar avem tot ce este necesar pentru a asigura realizarea în bune condiții atît a planului pe acest an, cît și a celui de-al 8-lea cincinal.

În acest cadru, și județul Satu Mare a obținut o producție suplimentară pe aceste patru luni, ceea ce înseamnă că a început bine activitatea pentru acest an și pentru noul cincinal, avînd toate condițiile să obțină nu numai îndeplinirea, dar chiar depășirea planului pe acest an și pe întregul cincinal. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am vizitat mai multe orașe, comune și întreprinderi industriale și agricole din județul Satu Mare. Pe ansamblu, avem impresii bune. Am constatat cu multă satisfacție preocuparea întreprinderilor industriale de a realiza planul, dar mai cu seamă de a înfăptui hotărîrile Comitetului Central, măsurile privind ridicarea nivelului tehnic și calitativ, o mai bună organizare a întregii activități. Aceasta ne dă garanția că, într-adevăr, sînt toate condițiile ca și întreprinderile din Satu Mare să poată realiza obiectivele foarte importante stabilite privind ridicarea nivelului general de organizare, de eficiență economică, de nivel tehnic, de creștere a productivității muncii — astfel încît, cu mijloacele pe care le avem, să putem realiza o producție mult mai mare decît prevederile din plan, o creștere mai puternică a productivității muncii și a eficienței economice. Trebuie să avem în vedere că numai pe această cale, valorificînd la maximum mijloacele moderne pe care le avem în dotare și care au necesitat uriașe investiții, putem asigura creșterea avuției naționale, a venitului național — calea singură și sigură pentru dezvoltarea generală a pa-

triei și ridicarea bunăstării poporului, țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Am rămas, de asemenea, cu impresii bune despre ceea ce am constatat la cooperativa agricolă Sanislău privind producția de grîu, orz și celelalte lucrări agricole. De asemenea, avem impresii bune privind expoziția zootehnică și ferma unei întreprinderi de stat pe care le-am văzut. Desigur, sper ca și în alte unități recoltele să fie asemănătoare, și nu ar fi nimic rău dacă ar fi chiar mai bune decît la unitatea pe care noi am vizitat-o. Cred că și în județul Satu Mare sînt toate condițiile pentru a obține o îmbunătățire radicală a situației în agricultură și o creștere puternică a producției vegetale și animale, astfel încît, și în acest domeniu, Satu Mare să-și aducă contribuția sa importantă la dezvoltarea generală a agriculturii în patria noastră, la ridicarea bunăstării întregii națiuni ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu —P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Am avut o scurtă ședință cu biroul comitetului județean de partid. Am discutat unele probleme ale dezvoltării județului — atît ceea ce s-a realizat, cît și ceea ce trebuie să înfăptuim în viitor. Cred că aș greși dacă nu aș menționa — cel puțin în treacăt — că, pe lîngă impresiile bune pe care le avem, am constatat și unele lipsuri, atît în domeniile industriei, cît și ale agriculturii, și mai cu seamă ale procesului de organizare și sistematizare a orașelor și satelor. Nu doresc să mă opresc acum asupra acestor lipsuri ; le-am discutat cu biroul județean. Cred că și activul de partid, comuniștii, toți oamenii muncii, toți cetățenii municipiului și județului Satu Mare vor înțelege că, neinsistînd asupra lipsurilor, acord o încredere deosebită organizației de partid, tuturor oamenilor muncii, exprimînd convingerea

că vor trage concluziile corespunzătoare și că vor acționa ferm pentru a înlătura lipsurile care mai există, pentru buna organizare a întregii activități. Numai acționînd cu toată fermitatea și exigența revoluționară vom putea asigura îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate ! Trebuie să acționați în așa fel încît și județul dumneavoastră să se înscrie printre județele cu rezultate bune, și — dacă este posibil — să fie printre primele județe în acest cincinal. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

În acest cincinal, în toate județele patriei noastre trebuie să se obțină o puternică dezvoltare. Va trebui să se acționeze cu toată hotărîrea pentru ca în fiecare județ, deci și în Satu Mare, să realizăm o producție industrială pe locuitor de cel puțin 50 000 de lei și o producție generală — luînd și agricultura și alte sectoare — de cel puțin 80 000 lei pe locuitor. Aceasta presupune ca județul dumneavoastră să realizeze o producție industrială de aproape 25 miliarde lei. Este un obiectiv important, dar posibil de realizat, ținînd seama de nivelul de dezvoltare a industriei, a agriculturii, a celorlalte sectoare din județ. De aceea, fiind la începutul cincinalului, va trebui să porniți cu toată hotărîrea la realizarea lui. Să se stabilească în fiecare unitate, în fiecare oraș, în fiecare comună obiectivele necesare înfăptuirii programelor și planurilor de dezvoltare pînă în 1990 și, în perspectivă, pînă în 2000. Aveți și dumneavoastră, așa cum avem în întreaga țară, toate condițiile pentru a realiza aceste obiective — și adresez, încă o dată, comuniștilor și tuturor oamenilor muncii din Satu Mare, chemarea de a se angaja cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea în bune condiții a planului, pentru a asigura ridicarea județului în rîndul județelor fruntașe din patria noastră ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scan-*

dează : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!", „Ceaușescu și poporul !").*

Așa cum am menționat, în întreaga țară s-a realizat un vast program de construcții social-culturale, de locuințe. Practic, orașele și satele noastre s-au înnoit ; 80 la sută din populație locuiește în case noi. Însuși municipiul Satu Mare a devenit un oraș nou, cu un centru modern. Aș dori să vă adresez felicitări pentru aceste înfăptuiri și pentru acest centru modern care s-a realizat în ultimii ani. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Și aceste înfăptuiri în domeniul locuințelor și al altor așezăminte social-culturale demonstrează cu puterea faptelor, a realităților că tot ceea ce realizăm în construcția socialismului din patria noastră este destinat poporului, bunăstării și fericirii sale. De aceea, întregul popor urmează, în deplină unitate, Partidul Comunist Român, care, în cei 65 de ani de existență, a făcut totul pentru bunăstarea și independența patriei și este hotărît să facă și în viitor totul pentru victoria socialismului și comunismului în România, pentru a asigura ridicarea bunăstării generale a poporului, întărirea continuă a independenței și suveranității patriei noastre socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Pentru rezultatele obținute în cincinalul trecut, dar mai cu seamă pentru rezultatele din aceste prime patru luni ale actualului cincinal, adresez tuturor oamenilor muncii din industrie, agricultură, din celelalte sectoare de activitate, intelectualității, tuturor locuitorilor municipiului și județului Satu Mare cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Aș dori ca, de la această mare adunare populară din Satu Mare, să adresez clasei muncitoare, intelectualității, țărănimii din întreaga patrie cele mai calde felicitări pentru rezultatele obținute pe primele 4 luni ale acestui an și urarea de a realiza în bune condiții planul pe 1986 și de a face totul pentru îndeplinirea cu succes a cincinalului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Acționînd pentru îndeplinirea în bune condiții a planului și programelor de dezvoltare a patriei noastre, desfășurăm, în același timp, o intensă activitate internațională, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru pace. Pornim de la realitatea că numai în condiții de pace atît poporul nostru, cît și toate popoarele europene și ale întregii lumi își pot concentra forțele în direcția dezvoltării economice și sociale, a ridicării bunăstării materiale și spirituale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Dezarmare—pace !", „Ceaușescu—pace !").*

Considerăm că, în actuala situație internațională gravă, este necesar să intensificăm activitatea pentru întărirea colaborării și solidarității cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, că trebuie să facem totul pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru a se trece la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Susținem activ propunerile Uniunii Sovietice privind dezarmarea nucleară, în trei etape, pînă în anul 2000. În același timp, considerăm necesar să se elaboreze un amplu program de dezarmare generală, care să cuprindă atît armele chimice, cît și armele convenționale clasice, pentru a se ajunge la o reducere radicală a tuturor armamentelor, deoarece numai astfel vom putea crea condiții pentru a înlătura pericolul de război, pentru a asigura o colaborare pașnică între toate națiunile lumii. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Avaria gravă de la centrala nucleară din Cernobîl a demonstrat, încă o dată, că energia nucleară scăpată de sub control nu are granițe, că ea poate produce uriașe distrugeri, iar în cazul unui război nuclear va duce la însăși dispariția condițiilor de existență a vieții pe planeta noastră. Iată de ce problema înlăturării armelor nucleare, problema dezarmării nucleare constituie astăzi obiectivul fundamental ! Trebuie să facem totul pentru a înlătura armele nucleare de pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Dezarmare—pace !", „Ceaușescu —pace !").*

O situație deosebită există în Europa, unde sînt concentrate un număr uriaș de arme nucleare. Este necesar ca toate popoarele europene să acționeze pentru eliminarea acestor arme, începînd cu rachetele cu rază medie de acțiune, dar, în general, cu toate armele nucleare. Nu trebuie să așteptăm să se producă o catastrofă nucleară ! Avem răspunderea față de popoarele noastre, față de civilizația Europei, față de viața întregii omeniri să facem totul pentru ca, în cel mai scurt timp, Europa să devină un continent fără arme nucleare !

Să facem totul pentru a asigura un control temeinic și o bună exploatare a centralelor nucleare, pentru a asigura cele mai bune condiții ca energia nucleară folosită în scopuri pașnice să nu poată dăuna omului !

Trebuie să facem totul pentru o Europă a libertății, a păcii și colaborării, a bunăstării și independenței fiecărei națiuni ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !", „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru soluționarea, numai prin tratative, a tuturor problemelor litigioase dintre state, pentru renunțarea cu desăvîrșire la forță sau la amenințarea cu forța, pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a-și hotărî calea dezvoltării economice și sociale pe care o dorește, fără nici un amestec din afară.

(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu—pace !").

Am susținut și susținem cu toată fermitatea lupta de eliberare națională. Susținem lupta poporului namibian pentru independență, condamnăm politica de apartheid din Africa de Sud.

De la această mare adunare populară doresc să exprim cea mai energică condamnare a actelor de agresiune comise de Africa de Sud împotriva Republicii Zimbabwe, Botswanei și Zambiei. Exprimăm voința și cerința poporului român de a se pune capăt acestei politici, de a se asigura poporului majoritar din Africa de Sud accesul la independență, la participarea egală la viața economică și socială. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În același timp, România socialistă se pronunță cu toată hotărîrea pentru soluționarea gravelor probleme ale subdezvoltării, pentru realizarea noii ordini economice mondiale, care să asigure progresul economic și social al fiecărui popor, soluționarea gravelor probleme economice mondiale. Aceasta este singura cale pentru a asigura ca fiecare țară — și dezvoltată, și în curs de dezvoltare — ca fiecare națiune să-și poată consacra forțele pentru a-și asigura progresul și bunăstarea economică și socială. *(Aplauze și urale puternice).*

Deși situația internațională este gravă și sînt multe probleme complexe de soluționat, avem ferma convingere că forțele progresiste, antiimperialiste, popoarele de pretutindeni, acționînd unite, pot schimba cursul evenimentelor, pot impune dezarmarea, pot asigura pacea, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Dezarmare—pace !", „Ceaușescu—pace !").*

Dragi tovarăși,

Aș dori să exprim, încă o dată, satisfacția noastră pentru impresiile bune pe care le avem despre activitatea or-

ganizațiilor de partid, a oamenilor muncii din municipiul și județul Satu Mare. Îndeosebi, aș dori să exprim deplina noastră satisfacție pentru noua întîlnire cu oamenii muncii, cu muncitorii, cu țăranii, cu intelectualii, cu tineretul, cu femeile, cu copiii din municipiul și județul Satu Mare.

Manifestările și sentimentele cu care am fost întîmpinați constituie expresia încrederii depline în politica partidului nostru comunist, sînt expresia unității întregului nostru popor, care urmează neabătut Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a națiunii noastre, garanția victoriei comunismului pe pămîntul României! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !".*

Vă urez, dragi tovarăși și prieteni, succese și împliniri cît mai mari în toate domeniile de activitate, în realizarea planurilor de dezvoltare în toate orașele și comunele, în întreprinderile industriale și agricole, în învățămînt, în toate sectoarele județului !

Vă doresc să obțineți asemenea rezultate încît, încă din acest an, județul Satu Mare să se numere printre județele fruntașe și dacă este posibil — să obțineți unul din primele locuri ! Nu am nimic împotrivă, și aș saluta dacă ați obține primul loc ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Vă doresc din toată inima multă sănătate și fericire, dragi tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu.*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BAIA MARE

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Maramureș

— 22 mai 1986 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Baia Mare și județului Maramureș, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un cald salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Ne aflăm din nou în Maramureș, într-o vizită de lucru. Sîntem la începutul celui de-al 8-lea cincinal și am dorit să discutăm cu minerii, constructorii de mașini, cooperatorii și alți oameni ai muncii despre felul cum s-a încheiat cincinalul trecut, dar, mai cu seamă, despre felul cum s-a început activitatea pentru realizarea planului pe 1986 — primul an al celui de-al 8-lea cincinal, care marchează o treaptă superioară de dezvoltare a patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am vizitat cîteva întreprinderi din județul Maramureș — din Sighetu Marmației, din Baia Mare, precum și o întreprindere minieră. Pe ansamblu, impresiile noastre sînt bune. Am constatat, cu multă satisfacție, că și oamenii muncii din Maramureș — așa cum au făcut și fac oamenii muncii din întreaga țară — au trecut cu toată hotărîrea la înfăptuirea în bune condiții a planului pe acest an.

Rezultatele pe primele patru luni demonstrează că oamenii muncii din Maramureș au realizat chiar cu o anumită depășire planul pe această perioadă. Aceasta dă posibilitatea să se prevadă și o depășire mai importantă a planului pe acest an, asigurîndu-se astfel o bază trainică pentru realizarea întregului cincinal. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În întreaga țară, planul pe primele 4 luni a fost realizat cu o depășire importantă. Aceasta demonstrează că hotărîrile Congresului al XIII-lea, planul pe acest an și planul cincinal sînt realiste, corespund forței și posibilităților economiei naționale, capacității creatoare a muncitorilor, inginerilor, oamenilor de știință și cultură, a țărănimii, a întregului nostru popor, care, sub conducerea partidului, este ferm hotărît să asigure înaintarea României pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Pentru aceste rezultate minunate, doresc să adresez tuturor oamenilor muncii din Maramureș cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese în toate sectoarele de activitate ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Adresez, și de la această mare adunare populară din Baia Mare, cele mai calde felicitări tuturor oamenilor muncii din patria noastră și urarea de a realiza în bune condiții planul pe acest an, de a pune o bază trainică înfăptuirii întregului cincinal ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

După cum este bine cunoscut, Congresul al XIII-lea al partidului a stabilit drept obiectiv fundamental de dezvoltare a patriei noastre pînă în anii 1990 și, în continuare, pînă în 2000 trecerea României de la stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare la cel de țară socialistă mediu dezvoltată, iar în perspectiva anilor 2000 — înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, afirmarea cu putere, în această perioadă, a principiilor comuniste de muncă și de viață în toate domeniile. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — eroism, România — comunism !").*

Pe baza hotărîrilor Congresului al XIII-lea, în industrie, agricultură și celelalte sectoare de activitate punem accentul pe dezvoltarea intensivă, pe realizarea unei noi calități a muncii și vieții poporului nostru. Aceasta presupune perfecționarea întregii activități, creșterea rolului științei, învățămîntului, culturii, ca factori fundamentali în întreaga dezvoltare socialistă, în înaintarea patriei noastre spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

În cincinalul actual acordăm în continuare o atenție deosebită problemelor energeticii și materiilor prime. Maramureșul are, în această privință, un rol important, avînd în vedere că deține o pondere mare în asigurarea unor minereuri necesare economiei noastre naționale — cupru, plumb, zinc și altele.

În cincinalul trecut, și în general în anii construcției socialiste, mai cu seamă în ultimii 20 de ani, Baia Mare a cunoscut o dezvoltare puternică. Contribuția minerilor din Maramureș la asigurarea bazei de materii prime a devenit

foarte importantă. Dar, în cincinalul actual, această contribuție trebuie să crească și mai mult. Avem minunați mineri, minunați specialiști, oameni care au demonstrat că știu să-și îndeplinească în bune condiții sarcinile încredințate. De aceea, am ferma convingere că minerii și chimiștii din Maramureș vor reuși să extragă mai multe minereuri cu un conținut mai bogat, dar și să asigure extragerea tuturor substanțelor utile din minereuri, pentru a crește randamentul și a da astfel cît mai multă producție utilă de cupru, de zinc, de plumb și alte minereuri utile.

Am discutat aceste probleme și ieri, și astăzi. Mai sînt multe lucruri de făcut, dar nu doresc acum să mă opresc asupra lipsurilor. Cred că minerii, chimiștii, organizațiile de partid, comitetul județean de partid vor trage concluziile necesare și vor face totul pentru a-și îndeplini în bune condiții răspunderile pe care le au — de a da cît mai multe metale neferoase patriei noastre, de a contribui la înfăptuirea în bune condiții a planului cincinal. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Nu doresc să mă refer la celelalte întreprinderi pe care le-am vizitat. Și la întreprinderea constructoare de mașini, și la întreprinderea de mobilă am constatat lucruri bune — și am convingerea că toți oamenii muncii din aceste întreprinderi, din toată industria municipiului Baia Mare și județului Maramureș vor acționa cu toată hotărîrea pentru a ridica nivelul general al industriei județului, din punct de vedere al producției fizice, dar, mai cu seamă, al nivelului tehnic și al calității produselor.

Trebuie să înțelegem bine că înfăptuirea obiectivelor Congresului al XIII-lea presupune ca toate unitățile din industrie și din celelalte sectoare să acționeze cu toată fermitatea, în spirit revoluționar, pentru o calitate superioară, astfel încît produsele românești din toate domeniile să fie competitive și comparative, iar unele să fie chiar superioare produselor similare realizate pe plan interna-

țional. Dispunem de o bună industrie, de buni muncitori, ingineri și tehnicieni. Avem tot ce este necesar ca industria românească — și deci și cea din Maramureș — să se ridice la nivelul cerințelor revoluției tehnico-științifice actuale ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Avem, de asemenea, impresii bune despre activitatea în domeniul creșterii animalelor, al selecției și îmbunătățirii „Brunei de Maramureș". În general este necesar ca și în domeniul agriculturii să se acționeze cu toată hotărîrea în direcția înfăptuirii noii revoluții agrare, care presupune ridicarea producției agricole la un nivel superior, ca una din ramurile de bază ale economiei românești.

Am discutat în cursul serii de ieri cu biroul județean despre o serie de probleme privind mai buna organizare a muncii, realizarea măsurilor de creștere a productivității muncii, de sporire a eficienței economice, în așa fel încît și județul Maramureș să realizeze în bune condiții măsurile și hotărîrile Congresului al XIII-lea, ale Comitetului Central în domeniile la care m-am referit.

Sînt lucruri bune pentru început, dar mai sînt multe de făcut. Este necesar să facem în așa fel încît județul Maramureș să ajungă, în anul 1990, la sfîrșitul acestui cincinal, la o producție industrială de circa 40 de miliarde lei, să crească puternic producția industrială și a celorlalte sectoare de activitate, astfel încît, pe această bază, să se numere printre județele cu o producție industrială de cel puțin 60—70 de mii de lei pe locuitor. În mod corespunzător trebuie să crească producția agricolă și a celorlalte sectoare de activitate.

Posibilitățile Maramureșului sînt, după părerea mea, chiar mai mari ; dar am lăsat posibiltatea ca să se găsească căile depășirii și realizării unei producții și mai mari decît am menționat eu. Asta presupune însă ca, în toate domeniile, să se treacă la stabilirea măsurilor corespunzătoare pentru a asigura creșterea producției fi-

zice, sporirea randamentelor, reducerea cheltuielilor materiale, creșterea productivității muncii, perfecționarea pe ansamblu a întregii activități și, pe această bază, ridicarea nivelului general al producției — singura cale pentru a asigura bunăstarea și fericirea întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !").*

În anii construcției socialiste, o dată cu dezvoltarea industriei, a agriculturii, a celorlalte ramuri economico-sociale, au cunoscut o puternică dezvoltare construcțiile de locuințe și social-culturale. Însăși Baia Mare și alte localități din Maramureș au cunoscut o înflorire foarte puternică, au devenit orașe care asigură condiții moderne de viață și de muncă locuitorilor. Mai sînt însă multe lucruri de făcut în ce privește sistematizarea mai bună a orașelor — începînd cu Baia Mare și Sighetu Marmației, dar și a celorlalte localități — a comunelor, restrîngerea spațiului construibil pentru a se putea asigura din toate punctele de vedere condiții cît mai bune de locuit, de învățămînt, cultură, sănătate și așa mai departe.

Problema sistematizării localităților constituie, de asemenea, un factor important al înaintării patriei noastre spre comunism, al ridicării nivelului general de cultură și de viață al națiunii noastre. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Încă o dată, doresc să exprim convingerea că organizația de partid din Maramureș, toate organizațiile de partid din orașele și comunele județului, din unitățile industriale, agricole, din toate sectoarele, toți oamenii muncii vor acționa într-o deplină unitate pentru a asigura astfel participarea mai activă a maramureșenilor la dezvoltarea generală a patriei noastre, la înfăptuirea obiectivelor strategice — a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre visul de aur — spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ;*

se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").

Dragi tovarăși,

Punînd în centrul întregii activități înfăptuirea programului minunat de dezvoltare a patriei noastre, acordăm, în același timp, o mare însemnătate dezvoltării relațiilor internaționale, a colaborării cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Acționăm cu toată fermitatea ca la baza relațiilor dintre state să stea principiile de deplină egalitate în drepturi, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne, de avantaj reciproc, avînd convingerea că numai pe aceste principii popoarele pot colabora cu rezultate bune, se pot dezvolta în mod independent și libere ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Poporul nostru, dar și celelalte popoare își pot realiza în bune condiții programele de dezvoltare numai și numai în condiții de pace. De aceea, partidul și poporul nostru fac totul pentru a se pune capăt cursei înarmărilor, pentru asigurarea păcii în Europa și în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu — pace !").*

Avînd în vedere situația internațională gravă, considerăm că trebuie să intensificăm raporturile de colaborare și solidaritate cu alte state, cu forțele progresiste, antiimperialiste, cu toate popoarele, pentru a determina oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară.

Viața a demonstrat că armele nucleare pun în pericol însăși existența civilizației, a vieții pe planeta noastră. De aceea, eliminarea acestor arme din Europa, de pe întreaga planetă trebuie să constituie obiectivul fundamental al luptei pentru pace a tuturor popoarelor lumii !

(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Dezarmare—pace !", „Ceaușescu—pace !").

Este necesar să facem totul pentru a se pune capăt amplasării de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune și, în general, de noi arme nucleare în Europa, pentru trecerea la eliminarea completă a acestor rachete, a tuturor armelor nucleare. Europa nu are nevoie de nici un fel de arme nucleare ! Securitatea nici unui stat nu crește prin existența armelor nucleare ; dimpotrivă, cresc și mai mult insecuritatea, pericolul folosirii, într-o formă sau alta — inclusiv accidentală — a armelor nucleare, ceea ce practic afectează viața tuturor națiunilor din Europa. Iată de ce adresăm, și din Baia Mare, din Maramureș, de pe acest străvechi pămînt al românilor, chemarea de a se face totul pentru ca Europa să trăiască fără arme nucleare, pentru o Europă unită, a națiunilor libere și independente ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

În același timp, sîntem ferm hotărîți să acționăm pentru a se ajunge la un acord corespunzător între Uniunea Sovietică și Statele Unite privind armele nucleare și prevenirea militarizării Cosmosului. Susținem cu toată fermitatea propunerile Uniunii Sovietice de lichidare a armelor nucleare pînă în anul 2000, în trei etape. Considerăm că trebuie să începem cu eliminarea rachetelor și a armelor nucleare din Europa.

Să se pună capăt experiențelor nucleare, deoarece orice experiență nucleară, indiferent în ce condiții are loc, emană uriașe cantități de radiații care afectează puternic viața oamenilor.

Încă o dată, adresăm Statelor Unite ale Americii apelul de a înceta experiențele nucleare ! Este de neînțeles de ce cînd însuși poporul american, cînd toate popoarele cer să se pună capăt experiențelor nucleare, Statele Unite au făcut și ieri o nouă experiență nucleară.

Considerăm că este necesar să se înțeleagă că omenirea nu poate accepta ca vreun stat — oricît de mare ar fi el — să nesocotească interesele celorlalte popoare, ale vieții pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu—pace !").*

Considerăm că este necesar să se treacă la elaborarea unui program complex de dezarmare generală în care să fie cuprinse armele chimice și armele convenționale, astfel încît, pînă în anul 2000, o dată cu eliminarea armelor nucleare, să se obțină o reducere de cel puțin 50 la sută a întregului arsenal de armamente, să fie eliminată complet arma chimică, să fie reduse cheltuielile militare. Numai astfel se vor crea condiții de securitate pentru toate popoarele, se va putea înainta ferm spre o lume fără arme, a păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu—pace !").*

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea tuturor conflictelor militare, pentru renunțarea la calea militară, la calea forței sau amenințării cu forța în soluționarea diferitelor probleme dintre state. Considerăm că este necesar să se treacă la rezolvarea tuturor problemelor numai și numai prin tratative. Aceasta răspunde atît intereselor popoarelor aflate în conflict, cît și intereselor întregii omeniri, ale păcii internaționale.

Sprijinim ferm soluționarea pe cale politică a problemelor din Orientul Mijlociu. Ne pronunțăm pentru o conferință internațională, la care să participe și Organizația pentru Eliberarea Palestinei, pentru o soluție care să asigure poporului palestinian dreptul la independență, la un stat propriu, precum și independența și suveranitatea tuturor statelor din zonă.

Ne pronunțăm ferm pentru o soluție politică în războiul dintre Iran și Irak, precum și pentru soluționarea celorlalte conflicte — repet — numai prin tratative. Este timpul să se pună capăt conflictelor militare, să se treacă

la rezolvarea problemelor numai prin tratative ! Aceasta răspunde intereselor fiecărui popor ! Numai așa se vor putea folosi mijloacele, care se irosesc acum, pentru dezvoltarea economică și socială, pentru ridicarea bunăstării fiecărui popor ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !", „Dezarmare—pace !").*

Și de la această mare adunare populară din Baia Mare condamnăm cu toată fermitatea atacurile Africii de Sud împotriva Republicii Zimbabwe, a Zambiei și Botswanei. Cerem să înceteze acțiunile militare ale Africii de Sud împotriva vecinilor ei, să se pună capăt politicii de apartheid și să se asigure populației majoritare africane accesul liber la întreaga viață politică și socială.

Este necesar să se lichideze cu desăvîrșire orice urmă a politicii colonialiste, sub orice formă s-ar manifesta aceasta, să se asigure deplina independență a fiecărei națiuni, dreptul fiecărui popor de a fi stăpîn pe destinele sale, de a-și hotărî dezvoltarea așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

România socialistă acționează cu toată hotărîrea în direcția soluționării problemelor complexe ale subdezvoltării. Ne pronunțăm pentru o conferință internațională în cadrul Organizației Națiunilor Unite, la care să participe cu drepturi egale țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate, pentru a se ajunge la înțelegeri comune privind noile relații internaționale, noua ordine economică, soluționarea globală a problemelor datoriilor țărilor în curs de dezvoltare și alte măsuri care să permită progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, dezvoltarea economico-socială a fiecărei națiuni și o bună colaborare a tuturor țărilor lumii. Aceasta reprezintă o necesitate obiectivă pentru depășirea crizei economice mondiale, pentru dezvoltarea armonioasă a economiei întregii lumi ! Avem ferma convingere că popoarele, țările în curs de dezvoltare au capacitatea și trebuie să

determine o schimbare cît mai rapidă a actualei situații de inechitate în raporturile economice internaționale, să realizeze o nouă ordine economică mondială ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În soluționarea tuturor problemelor complexe și grave ale vieții mondiale, un rol important revine Organizației Națiunilor Unite, altor organisme internaționale, mișcării de nealiniere și, în general, luptei unite a tuturor forțelor antiimperialiste și progresiste, a tuturor popoarelor lumii, care dispun de forța necesară și pot să schimbe cursul evenimentelor — de pe drumul spre catastrofă, pe drumul spre colaborare, spre destindere, spre o lume mai dreaptă și mai bună, în care fiecare națiune să se poată dezvolta așa cum dorește ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși,

Sîntem deosebit de bucuroși de această nouă întîlnire cu oamenii muncii din Maramureș. Aș dori să exprim, încă o dată, deplina noastră satisfacție pentru constatările pe care le-am făcut privind munca și hotărîrea cu care acționează locuitorii Maramureșului în vederea realizării obiectivelor noului plan cincinal. Îndeosebi, aș dori să exprim satisfacția noastră pentru noua întîlnire cu muncitorii, cu țăranii, cu intelectualii, cu femeile, cu tineretul, cu copiii, cu toți locuitorii acestor pămînturi strămoșești, care ne-au întîmpinat peste tot cu sentimente calde, manifestîndu-și puternic voința de a înfăptui neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

În toate acestea vedem, încă o dată, expresia deplinei unități a tuturor oamenilor muncii din Maramureș în jurul partidului nostru comunist, care își îndeplinește cu

cinste misiunea istorică de a conduce națiunea noastră spre înaltele culmi de bunăstare și fericire, de independență și suveranitate — spre culmile luminoase ale comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc să exprim, și în încheiere, convingerea că organizațiile de partid, comitetul județean de partid, colectivele de oameni ai muncii, consiliile de conducere, toate organismele democrației muncitorești-revoluționare, oamenii muncii, toți cetățenii Maramureșului vor acționa cu hotărîre și vor face totul pentru ca Maramureșul să ocupe un loc cît mai bun în marea întrecere între județele țării noastre, pentru a asigura creșterea mai puternică a fiecărui județ, a patriei noastre în general, ridicarea continuă a nivelului de viață al întregii națiuni. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Cu această convingere, vă urez din toată inima noi și noi succese, împliniri cît mai mari, în toate domeniile ! Multă sănătate și multă fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate în jurul partidului, toți cei prezenți la adunarea populară ovaționează și aclamă minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL ZALĂU

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Sălaj

— 23 mai 1986 —

Dragi tovarăși,

Doresc să încep adresîndu-vă dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Zalău și județului Sălaj, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un cald salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Vizita de lucru pe care o efectuăm și în județul Sălaj ne-a dat posibilitatea de a constata, cu multă satisfacție, entuziasmul și abnegația cu care oamenii muncii din Sălaj — la fel ca toți oamenii muncii din patria noastră — au trecut la realizarea planului pe primul an al celui de-al 8-lea cincinal, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, care marchează o etapă nouă în dezvoltarea economico-socială a României. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, fiu iubit, în Sălaj bine ați venit !").*

Am vizitat mai multe unități industriale, o cooperativă agricolă, precum și o mică expoziție privind activitatea

din agricultură. Avem, în general, impresii bune despre ceea ce am văzut în cursul acestei vizite. Într-adevăr, oamenii muncii din industrie au început primul an al noului cincinal cu rezultate bune, realizînd producția pe patru luni chiar cu o mică depășire, ceea ce dă posibilitatea să se înfăptuiască în bune condiții, cu o depășire mai importantă, planul pe acest an și să se pună o bază trainică îndeplinirii întregului cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Sălajul se numără printre acele județe care, de la reorganizarea teritorial-administrativă din 1967 —68, au cunoscut o dezvoltare foarte puternică. Vă reamintiți, cei care sînteți de prin aceste locuri, cum se prezentau, în trecut, Zalăul și alte localități, ce industrie exista aici. Astăzi Zalăul a devenit într-adevăr un oraș modern, rezultat al construcției socialiste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu, fiu iubit, în Sălaj bine ați venit !").*

Toate unitățile industriale de bază ale Sălajului sînt, de asemenea, construite în ultimii 20 de ani, iar, dacă m-aș referi la unitățile din Zalău, ele au și o dotare de înaltă tehnicitate, care dă posibilitatea să se realizeze producții la nivelul celor mai bune produse similare pe plan mondial. Într-adevăr, se poate afirma fără teama de a greși, pe baza realităților, a faptelor, că numai și numai socialismul poate să transforme, într-o perioadă scurtă, o localitate și să o ridice la un nivel modern, să asigure oamenilor un nivel nou de viață, de cultură, de civilizație ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În întreaga țară au avut loc profunde transformări revoluționare, dezvoltarea unor puternice platforme industriale, a orașelor și satelor. Dar, în acest cadru — subliniez încă o dată — Zalăul constituie un exemplu de ceea ce se poate realiza într-o perioadă scurtă atunci cînd poporul,

cînd oamenii muncii sînt stăpîni pe destinele lor și își făuresc viața așa cum o doresc ei ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Pentru rezultatele obținute în realizarea prevederilor planului pe primele patru luni și în dezvoltarea generală a Zalăului și Sălajului, doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor, cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi împliniri și succese în întreaga activitate ! *(Urale și aplauze ; se scandează „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

De asemenea, doresc ca, și de la Zalău, de la această mare adunare populară, să adresez tuturor oamenilor muncii din patria noastră — care au obținut succese importante pe primele patru luni ale acestui an și ale noului cincinal — cele mai calde felicitări și urarea de a face totul pentru a încheia acest an cu rezultate cît mai bune și a pune astfel o bază trainică realizării planului cincinal, care va duce la ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, de bunăstare materială și spirituală a întregii națiuni ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși,

După cum este bine cunoscut, Congresul al XIII-lea al partidului a stabilit drept obiectiv fundamental pentru acest cincinal și în perspectivă pînă în anii 2000 trecerea României de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la cel de țară mediu dezvoltată pînă în 1990, iar pînă în anii 2000 înfăptuirea prevederilor Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și crearea condițiilor de înaintare spre comunism, de afirmare, în această perioadă, a principiilor de muncă și de viață comuniste în toate domeniile. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Avem planuri și programe de mare perspectivă, pe măsura capacității și forței creatoare a poporului nostru. Tot ceea ce am realizat în anii socialismului demonstrează că stă în puterea noastră să înfăptuim aceste planuri, sub conducerea gloriosului nostru partid, care în cei 65 de ani a făcut totul pentru ridicarea României la un nivel nou de viață, pentru întărirea independenței și suveranității țării, și va face totul și în viitor pentru victoria comunismului, pentru bunăstarea întregii națiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Înfăptuirea acestor obiective presupune să acționăm în spirit revoluționar, cu mai multă exigență și fermitate pentru trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare, la înfăptuirea revoluției tehnico-științifice și a noii revoluții agrare, care vor asigura ridicarea generală a economiei, a societății românești pe o treaptă superioară de dezvoltare. În acest cadru, un rol important revine științei, învățămîntului, culturii, activității de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

În cursul vizitei și în cadrul ședinței cu biroul comitetului județean am discutat despre o serie de probleme privind perfecționarea activității pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a hotărîrilor Comitetului Central al partidului și legilor țării. Mai sînt multe de făcut. Nu doresc, nici la Zalău, să mă opresc la unele minusuri și lipsuri. Sper că organizația de partid a Sălajului, comuniștii, toți oamenii muncii, colectivele de conducere din unități, adunările generale din industrie, agricultură, din celelalte sectoare vor înțelege că neformulînd unele critici despre minusurile care mai există pornesc de la faptul că am deplina încredere că, în activitatea lor, comuniștii, în strînsă unitate cu toți oamenii muncii, vor face totul pentru a înlătura lipsurile existente

și pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a obiectivelor de dezvoltare a industriei, agriculturii și celorlalte sectoare din Sălaj și din Zalău. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Noua revoluție tehnico-științifică presupune mai buna organizare a activității în întreprinderi, folosirea la întreaga capacitate a utilajelor și capacităților de producție, o mai bună folosire a cadrelor și specialiștilor, o ridicare a nivelului de calificare a tuturor — condiție primordială pentru înfăptuirea revoluției tehnico-științifice. Omul este acela care trebuie să realizeze această revoluție ! El trebuie să-și însușească cele mai noi cunoștințe, să-și ridice continuu nivelul pregătirii profesionale, tehnice, științifice și culturale ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Revoluția tehnico-științifică presupune ridicarea continuă a calității, a nivelului tehnic al producției, astfel încît produsele românești, inclusiv produsele din Zalău și din Sălaj, să fie competitive și să se poată compara cu produsele similare pe plan mondial. Și este posibil ca despre unele produse care vin în comparație să se poată spune : iată, muncitorii din Zalău au produs mai bine decît în alte țări ; iată că sînt în stare și cei din Zalău să producă la cel mai înalt nivel și pe plan mondial. Și am convingerea că este posibil aceasta. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Este necesar să se acționeze cu toată fermitatea pentru reducerea consumurilor, a cheltuielilor materiale, energetice, pentru creșterea rentabilității și eficienței economice, deoarece numai pe această cale vom asigura creșterea mai puternică a venitului național. În acest fel vom dispune de mijloacele necesare atît pentru dezvoltarea generală a patriei, cît și pentru ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem

al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în patria noastră ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Se impune să dezvoltăm mai puternic producția de export, să extindem schimburile economice internaționale, cooperarea în producție — aceasta constituind, de asemenea, o necesitate pentru buna activitate în toate sectoarele, pentru participarea activă a țării noastre la schimbul mondial de valori materiale și spirituale, la dezvoltarea cooperării și colaborării egale cu toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice).*

În agricultură, noua revoluție agrară presupune să folosim mai bine fondul funciar, să realizăm programele de îmbunătățiri funciare, de creștere a productivității pămîntului — și, pe această bază, să obținem o sporire puternică a producției agricole vegetale și animale. Sălajul dispune de condiții atît în ce privește producția vegetală, dar mai cu seamă în zootehnie, în domeniul creșterii bovinelor și ovinelor în primul rînd, și poate să obțină rezultate mult mai bune decît pînă acum. Trebuie făcut totul ca acest cincinal să marcheze, și în Sălaj, o îmbunătățire radicală și o creștere puternică a producției agricole, asigurîndu-se astfel ridicarea județului nu numai din punct de vedere industrial, dar și agricol la nivelul județelor cu rezultatele cele mai bune. Consider că sînt asemenea posibilități și în domeniul agriculturii, și în industrie — și am convingerea că organizația de partid, oamenii muncii de la sate vor acționa cu toată hotărîrea în această direcție ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Așa cum am menționat, Zalăul a devenit un oraș modern, care asigură condiții de viață din cele mai bune pentru toți oamenii muncii. Mai sînt cîteva lucruri de făcut în ce privește sistematizarea, dar se merge pe un drum bun. Trebuie însă să trecem la o mai bună sistematizare

și dezvoltare și a celorlalte orașe și, mai cu seamă, a comunelor și satelor. Numai printr-o bună organizare și sistematizare a localităților, o dată cu dezvoltarea producției, vom asigura condițiile necesare pentru apropierea dintre orașe și sate, pentru ridicarea condițiilor generale de viață materială, dar și de cultură, ale satelor la nivelul celor de la orașe. Se va apropia astfel nivelul general de viață, mergîndu-se pe calea făuririi unui popor muncitor unic, care, în strînsă unitate, înfăptuiește comunismul pe pămîntul României ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Am discutat despre toate acestea în ședința cu biroul județean. Sper că, și în acest domeniu, în cincinalul actual Sălajul va obține realizări importante. Încă o dată, doresc să exprim convingerea că oamenii muncii din Zalău și din județul Sălaj vor acționa cu toată hotărîrea pentru a pune în valoare marile posibilități de care dispun astăzi, în industrie, în agricultură, în învățămînt și în celelalte sectoare de activitate, că vor face totul pentru a încheia acest an și întregul cincinal cu rezultate cît mai bune, spre a asigura ca, în 1990, producția industrială pe locuitor în Sălaj să fie de cel puțin de 80 mii lei. Aceasta înseamnă realizarea unei producții industriale de circa 22 miliarde lei în acest cincinal. Acest lucru este pe deplin posibil, avînd în vedere ce s-a realizat pînă acum, capacitățile industriale existente în județ. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși,

Punînd în centrul activității noastre înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, ne îndeplinim în primul rînd obligația față de națiunea noastră ; dar, în același timp, ne îndeplinim și o obligație internațională, deoarece cu cît fiecare țară socialistă obține rezultate mai bune în dezvoltarea sa, cu atît crește pres-

tigiul și forța socialismului, influența sa în viața internațională, în lupta pentru destindere și pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

Realizarea planurilor și programelor noastre — ca și a programelor tuturor statelor lumii — este posibilă numai în condiții de pace. De aceea, sîntem hotărîți să facem totul pentru a întări unitatea și solidaritatea cu toate popoarele lumii, în vederea asigurării păcii și colaborării egale între națiuni. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

În actualele condiții internaționale grele nu există problemă mai importantă decît aceea de a se opri cursa înarmărilor, de a se impune trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, de a asigura dreptul suprem al oamenilor, al popoarelor — la libertate, la independență, la existență și la viață. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

România sprijină activ programul de dezarmare nucleară, în mai multe etape, pînă în 2000, propus de Uniunea Sovietică. Considerăm că trebuie făcut totul pentru a se trece în cel mai scurt timp la realizarea primei etape din acest program — și anume la oprirea amplasării de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa și apoi la înlăturarea celor existente, a tuturor armelor nucleare de pe continentul nostru. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Dezarmare — pace !").*

Viața a demonstrat că energia nucleară, o dată scăpată de sub control, nu are granițe, că ea poate aduce moartea și distrugerea multor, multor popoare. În ce privește Europa, trebuie spus că nu există țară care să nu poată fi afectată de efectele exploziilor nucleare. Iată de ce toate popoarele europene trebuie să facă totul pentru a impune retragerea armelor nucleare și, în același timp, pentru a se stabili măsuri cît mai bune și mai sigure pentru folosirea energiei nucleare în scopuri pașnice. Trebuie să facem totul pentru ca Europa să nu poată fi afectată în nici un fel de efectele radiațiilor nucleare, care, o dată scăpate de sub control, afectează viața fiecărui popor !

Doresc ca și de la Zalău, din acest oraș nou al constructorilor socialismului, al oamenilor muncii liberi și stăpîni pe soarta lor, să adresez din nou popoarelor europene chemarea să facem totul pentru ca orașele și satele noastre, pentru ca femeile, copiii, în general toți oamenii muncii, toți cetățenii din satele și orașele țărilor noastre să trăiască în liniște, fără teama că se vor trezi dimineața cu radiațiile energiei nucleare asupra lor. Avem răspunderea față de popoarele noastre, față de întreaga lume și trebuie să nu precupețim nimic, să nu luăm în seamă nici un considerent și nici o altă justificare decît aceea de a apăra viața, liniștea și sănătatea fiecărui popor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu și poporul !")*

În același timp, considerăm că este necesar să se treacă la elaborarea unui program complex de dezarmare generală, care să cuprindă și armele chimice, armele convenționale clasice, în așa fel încît, în mai multe etape, pînă în anul 2000, să se ajungă cel puțin la o reducere cu 50 la sută a tuturor acestor armamente, să se reducă cheltuielile militare, forțele armate în general. Aceasta este calea sigură pentru securitate, pentru colaborare, pentru pace în Europa și în întreaga lume ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !").*

Și de la Zalău doresc să adresez apelul către Statele Unite ale Americii, către toate statele posesoare de arme nucleare de a renunța la experiențele nucleare, de a realiza un acord corespunzător pentru a pune capăt oricăror experiențe, pentru că numai așa omenirea va fi ferită de urmările acestor experiențe, care, oriunde au loc, afectează viața și sănătatea multor, multor milioane de oameni. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea conflictelor militare din diferite zone ale lumii, pentru soluționarea tuturor problemelor numai și numai prin tratative. Susținem activ lupta de eliberare națională a poporului namibian, condamnăm ferm acțiunile agresive ale Africii de Sud împotriva statelor vecine și politica de apartheid. Considerăm că este timpul să se pună capăt, cu desăvîrșire, politicii colonialiste, să se asigure deplina independență și suveranitate a fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

România socialistă este hotărîtă să întărească și mai puternic colaborarea cu țările în curs de dezvoltare în vederea lichidării subdezvoltării și realizării noii ordini economice mondiale — singura cale pentru a se asigura depășirea crizei economice mondiale și a se crea condițiile necesare dezvoltării independente a popoarelor, ridicării bunăstării materiale și spirituale, întăririi independenței fiecărei națiuni ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Deși situația internațională continuă să fie gravă, iar problemele vieții mondiale sînt foarte complexe, avem ferma convingere că popoarele, forțele progresiste, antiimperialiste de pretutindeni, acționînd într-o unitate deplină, pot să schimbe cursul periculos al evenimentelor și să impună politica de destindere, de colaborare, de dezarmare, să asigure pacea și dezvoltarea independentă a fiecărei națiuni, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Doresc, încă o dată, să exprim deplina noastră satisfacție pentru constatările pe care le-am făcut cu privire la rezultatele activității oamenilor muncii din Sălaj, la entuziasmul și hotărîrea cu care se acționează în vederea înfăptuirii planului pe acest an, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Exprim, îndeosebi, deplina noastră satisfacție pentru noua întîlnire cu muncitorii, cu țăranii, cu intelectualii, cu bărbații și femeile, cu tineretul, cu copiii din Zalău și Sălaj. În manifestările cu care am fost întîmpinați pretutindeni vedem expresia încrederii în politica partidului nostru comunist, a hotărîrii oamenilor muncii din județul Sălaj și din Zalău — ca, de altfel, a întregului nostru popor — de a înfăptui neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

Am convingerea că activul de partid, comitetul județean, comuniștii, consiliile de conducere, adunările generale, toți oamenii muncii și toți locuitorii Sălajului vor acționa cu și mai multă hotărîre și vor face totul pentru ca județul lor să se prezinte, la sfîrșitul acestui an și al cincinalului, cu rezultate cît mai bune în toate domeniile, să ocupe un loc cît mai de frunte și, dacă e posibil, chiar primul loc în întrecerea între județele patriei noastre. Și această posibilitate există întotdeauna ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Adresez tuturor locuitorilor județului cele mai bune urări de succes și cele mai bune împliniri în toate domeniile ! Multă sănătate și fericire, dragi tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !". Toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternică unitate, pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste —, pentru secretarul său general, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

Un grup de pionieri și șoimi ai patriei urcă la tribună și oferă tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu frumoase buchete de flori.

Ridicînd în brațe un copil, șoim al patriei, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus :

Aș vrea ca acest șoim al patriei să fie văzut de toți conducătorii din Europa și din lume, să înțeleagă că ei, copiii, au nevoie de viață, de liniște, nu de arme nucleare ! În numele lor, să asigurăm eliminarea armelor nucleare, pentru a apăra viața copiilor, a lumii ! *(Aplauze și urale prelungite).*

MESAJ ADRESAT ÎNTÎLNIRII PRIETENEȘTI DINTRE REPREZENTANȚII TINERETULUI DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ȘI AI TINERETULUI DIN REPUBLICA POPULARĂ CHINEZĂ

— *27 mai 1986* —

Dragi prieteni tineri,

Îmi face plăcere să adresez participanților la întîlnirea prietenească dintre reprezentanții tineretului din Republica Socialistă România și ai tineretului din Republica Populară Chineză un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări.

Apreciez în mod deosebit inițiativa organizării acestei întîlniri, care constituie un bun prilej pentru adîncirea cunoașterii reciproce și pentru efectuarea unui rodnic schimb de experiență și de opinii în legătură cu felul în care tineretul din cele două țări, organizațiile sale revoluționare acționează pentru înfăptuirea politicii partidelor și țărilor noastre de construcție socialistă, de întărire a colaborării și solidarității în lupta pentru socialism, progres social și pace în lume.

Partidul și poporul nostru dau o înaltă apreciere bunelor relații — cu vechi și bogate tradiții — dintre țările noastre, care cunosc o dezvoltare continuă, întemeiate trainic pe principii de deplină egalitate, respect al

independenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne, stimă și respect reciproc. Întîlnirile la nivel înalt, înțelegerile și acordurile convenite cu aceste prilejuri au constituit, de fiecare dată, momente importante în dezvoltarea colaborării multilaterale dintre țările noastre, în întărirea prieteniei dintre ele. Doresc din toată inima, dragi prieteni tineri, ca întîlnirea dintre reprezentanții organizațiilor revoluționare de tineret din Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză să se înscrie, prin întreaga sa desfășurare, ca o contribuție activă la transpunerea în viață a acestor înțelegeri, la întărirea conlucrării țărilor și popoarelor noastre, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională.

Această întîlnire prietenească are loc într-o perioadă în care în viața internațională s-au acumulat probleme complexe și grave. În lume s-a ajuns la o mare încordare, îndeosebi ca urmare a intensificării cursei înarmărilor, și în primul rînd a înarmărilor nucleare, care sporește nemăsurat primejdia unei catastrofe nucleare ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră. În aceste condiții nu poate exista problemă mai importantă decît unirea eforturilor tuturor popoarelor — în rîndurile cărora tineretul reprezintă o uriașă forță a progresului și păcii — pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare și război, pentru încetarea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, îndeosebi la dezarmarea nucleară, pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al generațiilor de azi și de mîine — la pace, la viață, la existență liberă și demnă !

Împreună cu popoarele lor, tineretul — care, după cum se cunoaște, a dat, întotdeauna, cele mai grele jertfe de sînge în confruntările militare — trebuie să se ridice cu cea mai mare hotărîre și să spună un NU hotărît înarmărilor și războiului ! Unindu-și forțele, tinerii trebuie să acționeze în modul cel mai ferm pentru oprirea cursei

înarmărilor, atît pe Pămînt, cît și în Cosmos, pentru menținerea și consolidarea păcii în întreaga lume.

În acest context, doresc să subliniez rolul deosebit de important și contribuția activă pe care tineretul român și chinez, organizațiile lor revoluționare pot și trebuie să o aducă la întărirea prieteniei și colaborării dintre popoarele noastre, la afirmarea relațiilor româno-chineze ca un exemplu de raporturi între state, bazate pe deplină egalitate, respect al independenței naționale, neamestec în treburile interne, stimă și respect reciproc. Doresc, de asemenea, să subliniez însemnătatea deosebită a întăririi conlucrării tineretului român și chinez cu tineretul celorlalte țări socialiste, cu tînăra generație de pretutindeni, în lupta pentru dezarmare, pentru securitate și destindere, pentru asigurarea unui viitor de pace și colaborare între toate națiunile lumii.

Vă întîlniți și discutați, dragi prieteni tineri, într-un an pe care Organizația Națiunilor Unite l-a proclamat drept Anul Internațional al Păcii. Trebuie să faceți în așa fel încît acest An să constituie anul unei puternice mobilizări a tineretului, a popoarelor, a forțelor progresiste, înaintate de pretutindeni în lupta pentru oprirea cursului periculos al evenimentelor spre încordare și război, spre o catastrofă nucleară, pentru apărarea și afirmarea dreptului fundamental al națiunilor, al oamenilor de a-și făuri o viață liberă, demnă și fericită, într-o lume a păcii și colaborării, fără arme și fără războaie !

Partidul nostru se preocupă și se va preocupa permanent de formarea și educarea tineretului român în spiritul dragostei de patrie și de popor, al patriotismului socialist și al prieteniei și solidarității cu tineretul din țările socialiste, cu tinerii din întreaga lume, cu toate forțele care militează pentru înțelegere și colaborare, pentru progres social și pace în lume.

Sînt încredințat, dragi prieteni tineri, că în cadrul bunelor relații dintre partidele și țările noastre, tineretul

român și chinez, organizațiile lor revoluționare vor conlucra tot mai strîns, într-un înalt spirit de prietenie și solidaritate, aducîndu-și împreună o contribuție tot mai însemnată la cauza comună a prieteniei și colaborării româno-chineze, a socialismului, a dezarmării și păcii în întreaga lume. Cu această convingere, urez succes deplin întîlnirii voastre prietenești și vă doresc tuturor realizări tot mai mari în muncă și în viață, împlinirea tuturor năzuințelor voastre de mai bine, de a trăi și a vă afirma într-un climat trainic de pace și progres, într-o lume mai bună și mai dreaptă, fără arme și fără războaie, a păcii și colaborării dintre toate națiunile lumii. Vă doresc tuturor multă sănătate și fericire.

Să înflorească continuu prietenia româno-chineză, să se dezvolte colaborarea și conlucrarea multilaterală dintre partidele și țările noastre, dintre tineretul român și chinez !

Să se întărească necontenit unitatea și solidaritatea popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni în lupta pentru progres social, libertate și independență, pentru o lume mai bună și mai dreaptă, fără arme și fără războaie !

Să triumfe pacea în întreaga lume !

CUVÎNTARE LA CONGRESUL AL III-LEA AL CONSILIILOR DE CONDUCERE ALE UNITĂȚILOR AGRICOLE SOCIALISTE, AL ÎNTREGII ȚĂRĂNIMI, AL CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DIN INDUSTRIA ALIMENTARĂ, SILVICULTURĂ ȘI GOSPODĂRIREA APELOR

— 29 mai 1986 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Am deosebita plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la al III-lea Congres al țărănimii și oamenilor muncii din agricultură și alte sectoare economice, întregii țărănimi și tuturor oamenilor muncii de la sate, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Marele forum democratic al țărănimii și oamenilor muncii din agricultură — ce reunește peste 11 000 de delegați și invitați — reprezintă un eveniment de însemnătate deosebită în viața social-politică a patriei, în dezvoltarea democrației muncitorești-revoluționare, care asigură participarea întregului popor la făurirea conștientă a propriului său viitor, liber și independent. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În cadrul adunărilor generale din toate unitățile agricole de stat și cooperatiste și din celelalte sectoare, în conferințele județene au fost dezbătute temeinic planurile și programele de dezvoltare a agriculturii, ca una din ramurile de bază ale economiei naționale.

Congresul al III-lea al țărănimii și oamenilor muncii din agricultură are înalta răspundere de a analiza critic și autocritic rezultatele obținute în cincinalul 1981—1985 și să stabilească obiectivele dezvoltării agriculturii în cincinalul 1986—1990, să aprobe planul și programele adoptate pentru diferitele sectoare ale acestei importante ramuri a economiei naționale.

O dată cu aceasta, congresul urmează să stabilească măsurile tehnico-organizatorice necesare înfăptuirii noii revoluții agrare, care să asigure o creștere puternică a producției vegetale și animale, transformarea a însuși felului de muncă, de viață și gîndire al țărănimii, în vederea înfăptuirii neabătute a istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

În cincinalul trecut patria noastră a parcurs încă o etapă importantă pe calea dezvoltării economico-sociale, a ridicării nivelului de trai material și spiritual al întregii națiuni. După cum am menționat și cu alte prilejuri, în cincinalul 1981—1985 a trebuit să învingem o serie de greutăți provocate atît de criza economică mondială, cît și de unele contradicții care au apărut în dezvoltarea diferitelor sectoare ale societății noastre socialiste. În aceste condiții, producția industrială a crescut în cincinalul trecut cu peste 21 la sută, cea agricolă cu peste 10 la sută, iar venitul național cu mai mult de 24 la sută. Pe această

bază am asigurat atît dezvoltarea generală a forțelor de producție, cît și creșterea cu 8 la sută a retribuției reale a oamenilor muncii, iar a veniturilor țărănimii cu circa 12 la sută.

S-au dezvoltat în mod corespunzător și celelalte ramuri ale economiei naționale. O dezvoltare importantă au cunoscut știința, învățămîntul, cultura — factori hotărîtori pentru dezvoltarea societății socialiste și înaintarea spre comunism.

O dată cu dezvoltarea puternică a industriei și a celorlalte ramuri de activitate, agricultura noastră socialistă a cunoscut o puternică dezvoltare. În cincinalul trecut, în condițiile climatice grele, mai ales din ultimul an, am reușit să realizăm o producție de cereale de 1 000 kg pe locuitor, unul din obiectivele importante ale Programului partidului, ale noii revoluții agrare. Pe ansamblu, în anii socialismului, producția agricolă a crescut de peste 4 ori.

Aceste rezultate au fost posibile datorită, în primul rînd, organizării pe baze cooperatiste, socialiste a agriculturii, ridicării nivelului general de cunoștințe și de cultură al întregii țărănimi, precum și mecanizării lucrărilor agricole, chimizării și marilor lucrări de irigații și îmbunătățiri funciare. Numai în cincinalul 1981—1985 s-au alocat pentru agricultură investiții de aproape 190 miliarde lei. Cele aproape 3 milioane de hectare irigate și peste 2 milioane hectare pe care s-au executat lucrările de combatere a eroziunii solului și îmbunătățiri funciare au avut un rol hotărîtor, în condițiile anului 1985, pentru realizarea unei recolte de peste 23 milioane tone de cereale.

Trebuie să declarăm, și la acest congres, că viața a demonstrat, cu puterea faptelor de netăgăduit, superioritatea agriculturii socialiste, forța creatoare a țărănimii, care, de-a lungul întregii istorii — de la nașterea poporului și a națiunii române — a avut un rol hotărîtor în păstrarea ființei și în dezvoltarea națiunii noastre, a dat grele jertfe în lupta împotriva asupritorilor străini, pentru indepen-

dența patriei, precum și în luptele de eliberare socială și națională, constituind o forță de bază a progresului patriei noastre, a independenței sale. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).* O dată cu apariția pe scena istoriei a clasei muncitoare, cu dezvoltarea intelectualității, în strînsă alianță cu muncitorimea și intelectualitatea, țărănimea a fost prezentă și a luat parte activă la toate marile bătălii de clasă, la luptele pentru răsturnarea regimului burghezo-moșieresc, la lupta și munca pentru făurirea socialismului pe pămîntul României. Iată de ce putem afirma că nu există moment mai important în istoria multimilenară a poporului nostru în care țărănimea să nu fi fost prezentă și să nu-și fi adus contribuția la dezvoltarea poporului nostru, a patriei, la independența și suveranitatea ei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Toate realizările din anii socialismului, ca și din cincinalul precedent, atestă, cu puterea faptelor, a realităților, justețea politicii partidului nostru comunist, care în cei 65 de ani de existență a demonstrat că întreaga sa activitate a avut și are drept scop lichidarea cu desăvîrșire a exploatării și inegalităților, a societății burghezo-moșierești și înfăptuirea societății socialiste și comuniste, care să asigure deplina libertate și independență a patriei, ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Pe baza înfăptuirilor de pînă acum, putem afirma cu deplin temei că partidul nostru a știut și știe să aplice în mod creator principiile socialismului științific, adevărurile general valabile la condițiile concrete din România. Am pornit și pornim de la faptul că socialismul se realizează într-o diversitate de forme de la o țară la alta, de la o perioadă la alta și că numai ținînd seama de toate aceste realități se poate asigura victoria socialismului și comunismului. *(Aplauze și urale puternice).*

Tot ceea ce am realizat în această perioadă istorică scurtă reprezintă rodul muncii eroicei noastre clase muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a tuturor categoriilor sociale, a întregului popor, care, într-o deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului și statului, ce răspunde năzuințelor întregii națiuni. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Toate acestea demonstrează forța și capacitatea creatoare ale unui popor care a lichidat pentru totdeauna asuprirea și inegalitățile sociale și naționale, a devenit stăpîn pe destinele sale și își făurește în mod conștient propriul său viitor — liber și independent. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Pentru mărețele realizări obținute în dezvoltarea agriculturii, în transformarea generală a satelor, adresez întregii țărănimi, tuturor oamenilor muncii din agricultură și din celelalte sectoare prezente la congres, cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese în împliniri în toate domeniile de activitate, pentru înfăptuirea noii revoluții agrare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

De asemenea, de la înalta tribună a marelui forum democratic al țărănimii și oamenilor muncii din agricultură, adresez clasei muncitoare, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, cele mai calde felicitări pentru marile împliniri de pînă acum, inclusiv pentru realizările din primele luni ale noului cincinal, împreună cu urarea de noi și tot mai mari succese în realizarea planului pe 1986, a întregului cincinal 1986—1990, în ridicarea patriei noas-

tre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !")*.

Dragi tovarăși,

Întregul nostru popor a trecut cu toate forțele la realizarea celui de-al 8-lea plan cincinal, elaborat pe baza orientărilor Congresului al XIII-lea al partidului, care reprezintă o etapă hotărîtoare în înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Obiectivul fundamental al noului cincinal este intrarea României într-un stadiu nou, superior, trecerea de la țară în curs de dezvoltare la țară mediu dezvoltată, iar în perspectivă, pînă în anul 2000, patria noastră să devină o țară socialistă multilateral dezvoltată, în care să se manifeste cu tot mai multă putere principiile comuniste de muncă și viață în toate domeniile. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Realizarea acestor mărețe obiective impune trecerea la o nouă calitate a muncii și vieții întregului popor. Aceasta presupune trecerea, cu toată fermitatea, la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii și tuturor celorlalte ramuri ale economiei naționale.

Înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului impune ca o necesitate obiectivă angajarea cu toată fermitatea în realizarea noii revoluții tehnico-științifice și a noii revoluții agrare. În acest scop este necesară dezvoltarea și mai puternică a științei, învățămîntului și culturii, legarea și mai strînsă a cercetării științifice cu învățămîntul și producția. Trebuie să fim pe deplin conștienți că numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general, putem asigura înaintarea fermă a patriei noastre pe calea socialismului și comunismului.

Se impune creșterea și mai puternică a activității po-

litico-educative, de formare a omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară, pornind de la faptul că omul constituie factorul determinant al tuturor realizărilor, al înfăptuirii neabătute a programului partidului de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Pornind de la rolul important al dezvoltării forțelor de producție, a științei, învățămîntului, culturii și avînd în vedere experiența proprie, îndeosebi din ultimii 20 de ani, vom continua și în viitor să alocăm o parte însemnată din venitul național pentru fondul de dezvoltare a patriei, aceasta reprezentînd o necesitate obiectivă a reproducției lărgite, a construcției socialiste, a creșterii tot mai puternice a forței economice și tehnice a României, a ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului.

În acest sens, vom aloca și în viitor circa 70 la sută din venitul național pentru fondul de consum și 30 la sută pentru fondul de dezvoltare economico-socială a patriei. Vom acorda o atenție deosebită întăririi proprietății socialiste în industrie, agricultură și în celelalte sectoare, de stat și cooperatist — factor hotărîtor și determinant pentru înaintarea fermă pe calea socialismului și comunismului, a bunăstării și fericirii. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

În cincinalul 1986—1990, producția industrială urmează să crească cu 45—50 la sută față de 1985, într-un ritm anual de 7—8 la sută, iar pînă în anul 2000 de 2—2,5 ori. În mod corespunzător se prevede să se dezvolte și celelalte ramuri economice. Venitul național va crește, în această perioadă, cu 8—10 la sută anual. Se vor asigura, pe această cale, mijloacele materiale și financiare necesare atît dezvoltării în continuare a forțelor de producție, cît și ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem, profund umanist, al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral

dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice).*

În actualul cincinal producția agricolă urmează să crească într-un ritm anual de 5—6 la sută.

Obiectivul fundamental în agricultură îl reprezintă înfăptuirea noii revoluții agrare, care presupune modernizarea și reorganizarea pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, în vederea sporirii puternice a producției agricole vegetale și animale, transformării a înseși condițiilor de muncă, de viață și de gîndire ale țărănimii.

În același timp, noua revoluție agrară presupune și o reorganizare și sistematizare generală a satelor, ridicarea nivelului general de cultură al țărănimii, crearea premiselor necesare pentru a apropia tot mai mult condițiile de muncă și de viață de la sate de cele de la orașe, pentru creșterea mai puternică a productivității și eficienței economice a întregii activități din agricultură.

În întreaga activitate din agricultură trebuie să pornim permanent de la faptul că ridicarea puternică a producției agricole vegetale și animale reprezintă o necesitate obiectivă pentru înfăptuirea cu succes a Programului partidului, că agricultura constituie, împreună cu industria, ramuri de bază hotărîtoare pentru dezvoltarea societății noastre. De aceea, nu trebuie să subapreciem nici industria, nici agricultura, ci să acordăm toată atenția necesară dezvoltării armonioase a acestor două ramuri fundamentale ale economiei românești, cît și celorlalte sectoare de activitate. Numai pe această bază vom asigura înlăturarea diferitelor contradicții care pot apărea la un moment sau altul și dezvoltarea economico-socială armonioasă, echilibrată a patriei, care să creeze tot ceea ce este necesar pentru înaintarea fermă a României spre noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Planul cincinal 1986—1990 are o importanță deosebită — s-ar putea spune, hotărîtoare — pentru înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare, astfel încît, în perspectiva anilor 2000, agricultura românească să realizeze pe deplin obiectivele stabilite de Programul partidului, asigurînd satisfacerea în bune condiții atît a necesităților bunei aprovizionări a întregului popor, cît și a celorlalte cerințe ale economiei naționale.

Pentru realizarea acestor obiective trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea în vederea conservării și îmbunătățirii fondului funciar, a pămîntului, creșterii productivității sale pe calea realizării programului de irigații și îmbunătățiri funciare, să se asigure folosirea judicioasă a fiecărui metru pătrat de pămînt. Trebuie să avem întotdeauna în vedere că pămîntul — factorul hotărîtor pentru producția agricolă — este proprietatea întregii națiuni, iar cei ce îl au în folosință, sub diferite forme, au răspunderea în fața poporului pentru a-l lucra în cele mai bune condiții și de a asigura creșterea continuă a producției, sub toate formele. *(Aplauze puternice).*

Va trebui să se facă totul pentru creșterea cu încă 500 mii hectare a suprafeței arabile. Producția de cereale va continua să reprezinte obiectivul fundamental în întreaga activitate din agricultură. În anii 1986—1990 va trebui să obținem o producție de circa 30—33 milioane tone cereale. Aceasta impune să luăm toate măsurile pentru a generaliza experiența bună pe care o avem în diferite unități agricole de stat și cooperatiste. Recoltele de peste 8 000 kg grîu și 9 000 kg orz, de peste 20 000 kg știuleți de porumb la hectar, obținute în diferite unități fruntașe, recoltele medii din unele județe atestă cu putere că dispunem de condițiile necesare realizării obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului pentru agricultură. *(Aplauze puternice).*

Avem rezultate bune și programe importante pentru legumicultură, viticultură și pomicultură. Sînt necesare măsuri hotărîte în vederea realizării producțiilor în legumicultură, diversificarea sortimentelor de legume pentru

a asigura circa 250—300 kg legume pentru fiecare locuitor al țării, contribuind astfel la o alimentație bună, rațională a populației, precum și la satisfacerea cerințelor industriei și exportului.

Se impun, de asemenea, măsuri hotărîte în vederea realizării programelor privind modernizarea și dezvoltarea intensivă a viticulturii și pomiculturii, care să ducă la creșterea puternică, pînă în 1990, a producției de struguri și fructe. În același timp, printr-o mai bună organizare a acestor plantații, să se restrîngă suprafețele ocupate în prezent de vii și pomi. În acest sens, o atenție deosebită va trebui să fie acordată concentrării plantațiilor în zonele colinare, intensificării exploatării acestora prin lucrări de consolidare și modernizare, asigurarea densităților corespunzătoare, ridicarea nivelului tehnic de întreținere, dezvoltarea culturilor de arbuști fructiferi și căpșuni.

O atenție corespunzătoare va trebui acordată culturilor de cartofi, floarea-soarelui, sfeclă de zahăr, soia, in, cînepă și altele.

Cincinalul 1986—1990 este hotărîtor pentru înfăptuirea prevederilor de creștere a animalelor. Vor trebui să fie luate toate măsurile în vederea realizării programelor privind creșterea efectivelor de bovine, ovine și celelalte specii de animale. În ce privește porcinele și păsările se poate spune că am realizat, în linii generale, prevederile planului cincinal. Este necesar să fie luate toate măsurile, astfel încît să nu existe unitate de stat sau cooperatistă fără un sector zootehnic puternic.

Trebuie să dezvoltăm, de asemenea, sericicultura, apicultura — ca ramuri importante ale economiei naționale.

Toate unitățile agricole, toate județele trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre în vederea realizării programelor privind zootehnia și creșterea producției de lapte, ouă, lînă și carne.

Și în acest domeniu, realizările obținute în multe unități de stat și cooperatiste, de mulți producători agricoli, producțiile realizate demonstrează că prevederile planului sînt realiste și pe deplin posibil de îndeplinit și chiar depășit.

Este necesar să se acorde toată atenția înfăptuirii programului de dezvoltare a bazei furajere, și în primul rînd de folosire rațională a celor 4 milioane hectare de pășuni și fînețe naturale.

Sînt bine cunoscute prevederile planului cincinal, ale programelor pentru diferite ramuri de activitate agricolă. Sînt cunoscute și tehnologiile, se cunoaște bine cum au lucrat și lucrează cooperatorii, muncitorii din unitățile de stat, specialiștii din acele unități cooperatiste și de stat care au obținut rezultatele mari la care m-am referit. Acum hotărîtor este să se treacă cu toată fermitatea la realizarea programelor stabilite. Dispunem de tot ce este necesar. Avem o bună bază tehnico-materială și, mai presus de toate, avem o minunată țărănime cooperatistă, minunați oameni ai muncii, ingineri, tehnicieni, care reprezintă factorul hotărîtor pentru înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare, pentru dezvoltarea puternică a agriculturii noastre socialiste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dispunem de un grandios program de transformare a naturii, potrivit căruia, la sfîrșitul acestui cincinal, suprafața totală amenajată pentru irigații trebuie să ajungă la 5,5—6 milioane hectare, să se realizeze combaterea eroziunii solului și îmbunătățiri funciare pe o suprafață de peste 3 milioane hectare, să realizăm programul de împăduriri, de amenajare a pajiștilor, a rîurilor, a apelor.

Realizarea tuturor acestor programe va asigura obținerea unor recolte sigure în orice condiții.

Congresul țărănimii și al oamenilor muncii din agricultură trebuie să dezbată într-un spirit de înaltă respon-

sabilitate și să stabilească măsurile ce se impun în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea pentru agricultură și realizării obiectivelor noii revoluții agrare, ridicării producției agricole la nivelul cerințelor societății noastre socialiste. Dispunem de tot ce este necesar pentru aceasta. Acum hotărîtoare este activitatea organizatorică în înfăptuirea neabătută a planurilor și programelor, în toate unitățile, în toate județele.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru o mai bună organizare și perfecționarea activității în întreprinderile agricole de stat, în cooperativele agricole de producție și în stațiunile de mecanizare a agriculturii. Trebuie să înlăturăm cu toată hotărîrea rutina, conservatorismul din practica, din gîndirea și din activitatea unor specialiști și lucrători din aceste sectoare. Sînt necesare măsuri hotărîte pentru buna organizare și specializare a unităților și fermelor, pentru buna organizare a solelor de producție, în raport de zonă și de relieful solului.

Va trebui să se asigure, în cadrul consiliilor agroindustriale, inclusiv al județelor, o mai bună specializare în producția agricolă, realizîndu-se astfel o folosire cu rezultate cît mai bune a pămîntului și creșterea mai puternică a producției agricole.

O atenție deosebită este necesar să fie acordată realizării măsurilor privind buna organizare a producției și a muncii, aplicării ferme a normelor de muncă, a normării cheltuielilor în vederea reducerii continue a costurilor de producție și creșterii eficienței fiecărui sector de activitate.

Este necesar să se aplice cu toată hotărîrea noul mecanism economico-financiar, astfel încît toate unitățile să funcționeze pe baza principiului autoconducerii și autogestiunii, să-și acopere din venituri proprii cheltuielile, apelînd cît mai puțin la credite. De asemenea, trebuie să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru o creștere mai puternică a productivității muncii, să se aplice cu fermitate acordul global, care asigură înfăptuirea principiului

socialist de retribuție, astfel încît veniturile fiecărui cooperator și om al muncii din agricultură să fie determinate de munca depusă, de rezultatele obținute. *(Aplauze puternice).* Trebuie să se facă totul încît veniturile, ca rezultat al muncii, să fie nelimitate, dar, în același timp, să nu se admită ca cineva să realizeze venituri fără muncă sau pe seama muncii altora. Să se aplice cu fermitate principiul socialist „nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă !".

Sînt necesare, de asemenea, măsuri hotărîte în direcția perfecționării activității stațiunilor pentru mecanizarea agriculturii, folosirii raționale, cu maximum de eficiență, a parcului de mașini și tractoare, realizării de noi sisteme de mașini agricole multifuncționale, care să execute concomitent mai multe lucrări agricole.

În organizarea și desfășurarea lucrărilor agricole, S.M.A.-urile, brigăzile și echipele acestora trebuie să se încadreze activ în întregul proces de efectuare a lucrărilor agricole, inclusiv a irigațiilor, ele avînd o răspundere directă pentru realizarea lucrărilor și producției agricole și fiind retribuite — atît S.M.A.-urile, cît și personalul acestora — în raport cu producțiile obținute în unitățile unde își desfășoară activitatea. *(Vii aplauze).*

În același timp, este necesar să se acorde o atenție deosebită cultivării de către cooperatori a loturilor primite de la cooperativă în folosință, cooperativa purtînd întreaga răspundere de felul cum sînt cultivate și de producțiile ce se realizează pe aceste loturi.

De asemenea, trebuie să se acorde sprijinul corespunzător și îndrumarea necesară folosirii raționale a pămîntului în zonele necooperativizate, dezvoltării producției zootehnice și a celorlalte activități, care să asigure creșterea corespunzătoare a producției și a contribuției întregii țărănimi la dezvoltarea generală a țării.

Punînd în centrul activității sporirea producției agricole în toate sectoarele, sînt necesare, totodată, măsuri

hotărîte pentru dezvoltarea — în cadrul cooperativelor, al satelor — a micii industrii, care să contribuie la asigurarea condițiilor de muncă, la folosirea timpului țărănimii și al oamenilor muncii din agricultură, la creșterea, și pe această cale, a veniturilor lor și a avuției generale a țării.

Obiectivele mărețe pe care le avem de realizat în agricultură necesită angajarea, cu toată forța, a științei agricole în toate sectoarele, pentru crearea de noi soiuri mai productive de cereale, de legume, de plante tehnice și altele, pentru ameliorarea și crearea de noi rase de animale, mai productive, elaborarea de noi tehnologii și metode de fertilizare a solului pentru lucrările agricole, astfel încît știința să constituie un factor tot mai activ în înfăptuirea revoluției agrare, în creșterea producției agricole în toate sectoarele. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Întreaga activitate din agricultură trebuie organizată pe principiul autoconducerii și autogestiunii. În acest cadru se creează condiții pentru manifestarea puternică a inițiativei fiecărei unități în folosirea deplină a fondului funciar și în realizarea acelor producții care asigură valorificarea cît mai deplină a condițiilor de climă și sol din fiecare zonă și unitate. Aplicarea fermă a autoconducerii, a principiilor noului mecanism economic, a cointeresării materiale trebuie realizată în cadrul perfecționării generale a conducerii agriculturii, ca de altfel a întregii economii, pornind de la necesitatea creșterii rolului planului național unic de dezvoltare economico-socială, a rolului statului, al organelor democratice de conducere în toate sectoarele, de la perfecționarea activității consiliilor de conducere, al adunărilor generale ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor, al creșterii rolului oamenilor muncii în buna desfășurare a întregii activități. *(Aplauze puternice, prelungite).* Trebuie și în agricultură — ca de altfel în toate domeniile — să pornim de la principiul că socialismul îl construim cu poporul și pentru popor, că tot ceea ce realizăm este opera întregului popor,

care înfăptuiește neabătut politica partidului în toate domeniile, că tot ceea ce se realizează are drept scop dezvoltarea generală a patriei, asigurarea bunăstării generale a întregii națiuni. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Este necesar să se perfecționeze activitatea consiliilor de conducere din întreprinderile agricole de stat, stațiunile pentru mecanizarea agriculturii și cooperativele agricole, să se asigure dezbaterea temeinică, în cadrul adunărilor generale ale cooperatorilor și oamenilor muncii din agricultură, a tuturor problemelor privind dezvoltarea tot mai puternică a agriculturii, înfăptuirea noii revoluții agrare, precum și toate problemele politicii interne și externe a partidului și statului nostru.

De asemenea, se impun perfecționarea și îmbunătățirea activității tuturor organelor agricole, a consiliilor județene agricole, a Ministerului Agriculturii și a celorlalte ministere, precum și a Consiliului Național al Agriculturii.

În activitatea organelor locale și centrale ale agriculturii, ca de altfel în toate celelalte sectoare, trebuie să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru înlăturarea oricăror forme de birocratism, pentru soluționarea operativă și la timp a problemelor ridicate de viață, de buna desfășurare a întregii activități.

Centrul activității Consiliului Național, a Ministerului Agriculturii și a tuturor celorlalte organe agricole trebuie să se afle jos, în unități, acolo unde se hotărăște soarta producției agricole. Cu cît vom avea mai puține circulare și hîrtii și mai multă activitate jos, în unități, cu atît vom avea rezultate mai bune în înfăptuirea noii revoluții agrare ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

A fi un bun specialist agricol presupune să-ți consacri întreaga activitate aplicării ferme a tehnologiilor, a cuceririlor științei agricole, biologice, în vederea obținerii

de recolte tot mai bogate, a sporirii producției zootehnice, a creșterii eficienței economice !

A fi revoluționar în agricultură înseamnă a acționa permanent pentru realizarea noii revoluții agrare, pentru o agricultură modernă, de înaltă productivitate și eficiență economică ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Toate organele democratice de conducere ale agriculturii, Consiliul Național al Agriculturii trebuie să promoveze cu mai multă îndrăzneală noul, să lupte pentru buna organizare, pentru creșterea răspunderii și participarea la conducere a tuturor oamenilor muncii de la sate.

Perfecționarea conducerii, a democrației muncitorești-revoluționare constituie, în întreaga țară, deci și în agricultură, un factor hotărîtor pentru desfășurarea în bune condiții a întregii activități, pentru făurirea cu succes a socialismului și comunismului. *(Vii și puternice aplauze).*

Dragi tovarăși,

Dezvoltarea puternică a producției agricole trebuie să asigure înfăptuirea în tot mai bune condiții a principiilor autoconducerii și autoaprovizionării. Pornind de la aceasta este necesar să se asigure respectarea în întregime a contractelor și livrarea la timp și de bună calitate a produselor agricole pentru fondul de stat. Nu trebuie să uităm nici un moment că autoaprovizionarea nu trebuie să diminueze cu nimic asigurarea fondului de stat cu produse agroalimentare, ca o necesitate obiectivă a unei bune aprovizionări a întregii națiuni. *(Aplauze puternice).*

De asemenea, trebuie să se aibă permanent în vedere că o bună aprovizionare presupune realizarea programelor de producție agricolă, creșterea mai puternică a producției, că numai pe această bază se pot asigura atît respectarea contractelor și livrarea produselor la fondul de stat, cît și buna autoaprovizionare, iar în condițiile creșterii mai puternice a producției agricole se asigură și o

cantitate suplimentară de produse pentru fondul de autoaprovizionare.

Industria alimentară are un rol de importanță deosebită în prelucrarea superioară a produselor agricole, în asigurarea bunei aprovizionări a oamenilor muncii cu produse de înaltă calitate.

Ministerul Industriei Alimentare trebuie să acționeze cu toată fermitatea pentru aplicarea neabătută a legilor țării, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și ale Comitetului Central, atît în domeniul contractării și achiziționării produselor vegetale și animale, cît și în domeniul dezvoltării puternice a industriei alimentare, a programului special de produse culinare. Avem și în această privință planul pe acest cincinal și programe speciale pentru diferite sectoare de activitate. Se impune ca toți oamenii muncii din industria alimentară, conducerea ministerului să acționeze cu întreaga răspundere și exigență în vederea realizării lor.

Este, de asemenea, necesar să se asigure realizarea programului privind dezvoltarea fondului forestier, apărarea pădurilor, ca una din marile bogății ale întregii țări.

De asemenea, Consiliul Național al Apelor trebuie să asigure buna gospodărire și păstrarea calității apelor, participînd activ la realizarea tuturor lucrărilor de irigații, îmbunătățiri funciare, de amenajări și îndiguiri ale rîurilor și alte lucrări ce se impun în acest domeniu de activitate. Trebuie să se aibă permanent în vedere calitatea apelor, a rîurilor, păstrarea lor cît mai curate, cît mai limpezi, aceasta reprezentînd o înaltă răspundere națională. Trebuie făcut totul pentru a asigura poporului nostru o apă cît mai limpede și curată, dătătoare de sănătate și viață. *(Aplauze puternice).*

Înfăptuirea planurilor și programelor din agricultură și celelalte sectoare impune o perfecționare continuă a învățămîntului agricol în strînsă legătură cu activitatea

practică din agricultură și din celelalte sectoare. Este necesar să se acorde mai multă atenție ridicării nivelului de cunoștințe profesionale, tehnice ale întregii țărănimi, ale tuturor oamenilor muncii din agricultură. Rolul hotărîtor în înfăptuirea tuturor planurilor și programelor din aceste sectoare revine oamenilor, care trebuie să asigure aplicarea celor mai noi cunoștințe științifice și tehnice pentru a obține creșterea continuă a producției.

În general, este necesar să se intensifice activitatea politico-educativă, de ridicare a nivelului de cunoștințe generale, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului pe pămîntul patriei noastre. La baza întregii activități politico-educative în rîndurile țărănimii — ca de altfel în rîndurile tuturor oamenilor muncii, ale întregului nostru popor — trebuie să stea principiile socialismului științific, concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric. Trebuie să dezvoltăm puternic dragostea față de nou, spiritul revoluționar, de îndrăzneală în muncă, în gîndire, de a acționa întotdeauna împotriva a tot ce este vechi și perimat, pentru promovarea cu tot curajul a noului în toate domeniile de activitate. Aceasta înseamnă a acționa în spirit comunist, revoluționar ! Aceasta înseamnă a asigura înfăptuirea programelor de dezvoltare a agriculturii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Să dezvoltăm tot mai puternic dragostea față de glia strămoșească, de trecutul minunat al poporului nostru, de lupta pentru dreptate și independență, principiile umanismului revoluționar și, totodată, să demascăm cu fermitate concepțiile înapoiate — șovinismul, naționalismul, orice formă de înjosire a omului — să dezvoltăm spiritul de frăție, de solidaritate a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor în lupta pentru făurirea socialismului și comunismului în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea în agricultură, ca în toate domeniile de activitate, impune creșterea și mai puternică a rolului conducător al partidului, perfecționarea activității organelor de partid din unitățile agricole, comunale, orășenești și județene.

Este necesar ca organizațiile și organele de partid să facă totul pentru unirea eforturilor întregii țărănimi, a tuturor oamenilor muncii în vederea realizării în cele mai bune condiții a planurilor și programelor privind agricultura.

Munca comuniștilor, a organizațiilor și organelor de partid trebuie apreciată nu după declarații și ședințe, ci după felul cum sînt soluționate la timp problemele, după producțiile ce se realizează în fiecare unitate. Numai astfel comuniștii, organele și organizațiile de partid își vor îndeplini răspunderea în fața partidului, a poporului, vor asigura creșterea și mai puternică a rolului conducător al partidului, care a demonstrat în întreaga sa activitate că nu are nimic mai de preț decît interesele întregii națiuni, că este ferm hotărît să facă totul pentru a asigura conducerea întregului nostru popor spre înaltele culmi ale civilizației comuniste, spre o viață liberă, fericită, în deplină libertate și independență. *(Aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

În întîlnirile și discuțiile pe care le am cu mulți comuniști și oameni ai muncii din diferite sectoare, inclusiv din agricultură, se întîlnesc cam două atitudini și feluri de înțelegere a problemelor, a modului de muncă al organizațiilor de partid și al consiliilor de conducere. De multe ori, cînd întrebi pe unii, la fața locului : cum stăm cu producția agricolă ?, răspund cam așa : „Tovarășe secretar general, am avut adunarea generală, am ținut mai multe ședințe și am discutat foarte serios toate problemele ; am luat măsuri și sîntem gata să facem și mai mult". Dar totuși, care este producția ? „Să vedeți, nu prea bună".

Dar de ce ? Și încep tot felul de justificări, ca, pînă la urmă, să constați că rezultatele sînt foarte slabe.

Intîlnești la alții o atitudine contrară. „Cum stați cu producția, tovarăși ?" „Nu stăm prea bine, avem o recoltă de 7 000—8 000 kg la hectar, dar n-am reușit să ținem la timp ședințele și adunările ; nu știm să vorbim prea bine, dar facem totul să obținem cît mai mult grîu și porumb". *(Aplauze puternice).*

Vreau să spun deschis în fața congresului : este necesar să se țină la timp și adunările ; dar să nu se stea numai în ședințe. Îi prefer pe aceia care știu să vorbească mai puțin, dar care lucrează pentru producția agricolă, decît pe cei care știu să vorbească mult, dar nu trec la aplicarea în practică a hotărîrilor ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

M-am referit la aceasta pentru că trebuie să înțelegem, tovarăși, că este necesar — și subliniez încă o dată — să trecem la o activitate practică acolo, pe ogoare, în ferme, unde se hotărăsc producțiile. Să facem totul pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a hotărîrilor congresului pentru o agricultură de mare productivitate, de mare eficiență economică ! *(Vii aplauze ; se scandează „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Dispunem, dragi tovarăși și prieteni, de tot ce este necesar ca, și în agricultură, să înfăptuim în cele mai bune condiții planul cincinal 1986—1990, programele pentru diferite ramuri de activitate. Să facem astfel încît agricultura să aibă un rol tot mai important în întreaga dezvoltare a patriei noastre, în ridicarea României pe noi culmi de progres și civilizație !

Am deplina convingere că toți oamenii muncii din agricultură vor face astfel încît vor demonstra prin fapte hotărîrea lor nestrămutată de a-și aduce o contribuție tot mai puternică la înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de

înaintare a României spre comunism, de ridicare a forței materiale și spirituale a patriei, singura cale pentru bunăstarea și fericirea poporului, pentru independența și suveranitatea patriei ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, patria vom înălța !").*

Dragi tovarăși,

Înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a programului partidului de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație — ca, de altfel, a programelor sau planurilor de dezvoltare ale tuturor națiunilor lumii — se poate realiza numai în condițiile păcii și colaborării internaționale.

Pornind de la acest adevăr, partidul și statul nostru desfășoară o largă activitate internațională pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Am acționat, întotdeauna, și acționăm pentru afirmarea tot mai puternică în relațiile dintre toate statele a principiilor deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, pentru renunțarea cu desăvîrșire la forță sau la amenințarea cu forța, pentru respectarea dreptului neabătut al fiecărei națiuni de a-și alege calea dezvoltării economico-sociale pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Sîntem ferm hotărîți să extindem tot mai puternic relațiile economice internaționale cu toate statele lumii, să participăm tot mai activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale.

Acordăm o mare însemnătate înfăptuirii Programului de lungă durată adoptat de țările socialiste membre ale C.A.E.R., precum și a Programului de colaborare tehnico-

științifică, pornind de la necesitatea ca toate aceste programe să contribuie la dezvoltarea mai rapidă a fiecărei țări socialiste, la creșterea forței și prestigiului socialismului, la ridicarea bunăstării materiale și spirituale a fiecărui popor.

În același timp, intensificăm schimburile economice și cooperarea cu toate țările socialiste.

Dezvoltăm larg colaborarea și relațiile cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate.

Va trebui să intensificăm activitatea de comerț exterior, de realizare în cele mai bune condiții a exportului, de ridicare continuă a calității și creșterea eficienței comerțului exterior.

Trebuie să avem permanent în vedere că schimburile comerciale și cooperarea economică internațională reprezintă o necesitate pentru buna desfășurare a întregii noastre activități, pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării internaționale, pentru pace în întreaga lume. *(Vii și puternice aplauze ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

Situația internațională continuă să se mențină deosebit de gravă ca urmare a continuării cursei înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, a intensificării unor conflicte militare, a unor noi acțiuni agresive împotriva unor țări independente, precum și ca urmare a agravării situației economice mondiale și înrăutățirii continue a situației economice a țărilor în curs de dezvoltare. Avînd în vedere toate acestea, se poate aprecia că se menține și chiar a crescut într-o anumită măsură pericolul unui nou război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară, ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor existenței vieții pe planeta noastră.

Iată de ce doresc să reafirm cu toată tăria, la marele forum democratic al țărănimii, că ne aflăm într-un asemenea moment al istoriei omenirii în care problema fundamentală este aceea de a opri cursul periculos spre o

catastrofă nucleară, de a determina trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară, de a face totul, pînă nu este prea tîrziu, pentru a salva omenirea de la pieire, pentru a asigura popoarelor existența, libertatea, independența și viața ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*. Nu există nici o altă alternativă pentru a asigura existența fiecărei națiuni, a întregii omeniri, decît înlăturarea cu desăvîrșire din lume a armelor nucleare !

Prezența armelor nucleare, sub orice formă, pe teritoriul unui stat nu reprezintă o garanție în plus pentru securitatea poporului respectiv sau a altor popoare. Armele nucleare nu pot să asigure securitatea nici unui popor, deoarece folosirea lor afectează direct viața și existența tuturor națiunilor.

Așa cum am mai arătat, avaria gravă care a avut loc la centrala electronucleară de la Cernobîl pune și mai mult în evidență marele pericol pe care îl reprezintă pierderea de sub control a energiei nucleare, sub orice formă. Energia nucleară, eliberată prin acțiunea conștientă a oamenilor, prin folosirea armelor nucleare sau chiar, în mod accidental, în urma unei avarii, nu poate fi stăpînită sau dirijată. Ea va provoca moartea și distrugerea, fără a ține seama de granițe sau de concepțiile ideologice ale unora sau altora.

De aceea, trebuie să acționăm cu cea mai mare răspundere pentru viața popoarelor noastre, a tuturor națiunilor, pentru existența a înseși vieții pe planeta noastră, pentru înlăturarea deplină a armelor nucleare, pentru o lume fără arme nucleare, fără arme chimice, fără arme în general, o lume fără războaie, a păcii și colaborării egale între toate națiunile. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !")*.

Susținem în mod activ programul de dezarmare nucleară în mai multe etape, pînă în anul 2000, propus de

Uniunea Sovietică. Considerăm că este necesar să se facă totul pentru realizarea, în cel mai scurt timp, a unui acord privind oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa și eliminarea tuturor armelor nucleare.

Europa este prea mică pentru a accepta pe teritoriul oricăror state ale continentului diferite tipuri de arme nucleare.

Pentru existența vieții, a independenței fiecărei națiuni europene este nevoie nu de arme nucleare, ci de eliminarea cît mai grabnică, deplină, a acestora din Europa și din întreaga lume.

Vrem ca țăranii, cooperatorii și oamenii muncii din agricultura românească — ca și din alte state — să-și poată cultiva ogoarele, crește vitele fără teamă ! Vrem să putem consuma fructele, legumele, laptele, carnea, produsele agricole fără teamă ! Și aceasta dorește fiecare om din Europa și din întreaga lume !

Iată de ce trebuie să acționăm pentru a pune cît mai repede capăt armelor nucleare, pentru a înlătura pericolul care apasă asupra întregii omeniri ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Trebuie să acționăm pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării pe principiile deplinei egalități, pentru o Europă unită în diversitatea orînduirilor economice și sociale, pentru o Europă a națiunilor egale și independente ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea împotriva oricăror măsuri de militarizare a Cosmosului, pentru folosirea spațiului cosmic de către toate națiunile numai și numai în scopuri pașnice.

Trebuie să spunem popoarelor adevărul : „Războiul stelelor", sub orice formă s-ar prezenta, nu reprezintă decît calea intensificării și extinderii cursei înarmărilor nucleare în Cosmos. Realitatea a demonstrat și demonstrează că nu poate exista nici o apărare antinucleară, nici pe Pămînt, nici în Cosmos.

Dimpotrivă, folosirea armelor nucleare în Cosmos poate mări și mai mult forța lor de distrugere. Singura cale de apărare împotriva armelor nucleare este distrugerea și înlăturarea lor ! Dacă trebuie să ne gîndim la folosirea Cosmosului, atunci poate ar fi bine ca miliardele ce se alocă pentru militarizarea Cosmosului, să fie alocate în direcția elaborării unui program de luptă împotriva secetei, pentru protejarea naturii, a mediului înconjurător. Să ducem un război împotriva poluării, pentru o climă cît mai bună, pentru o climă care să asigure dezvoltarea fiecărei națiuni, din toate punctele de vedere ! Un asemenea război merită să-l susținem ! Pe toți cei care se gîndesc la un război nuclear în Cosmos îi chemăm la un război pentru apărarea vieții, în Cosmos și pe Pămînt, pentru o climă mai bună pe planeta noastră ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Adresăm și de la acest forum democratic al țărănimii apelul către Statele Unite ale Americii și către celelalte state nucleare de a pune capăt oricăror experiențe nucleare, de a realiza un acord corespunzător pentru încetarea pentru totdeauna a experiențelor nucleare, sub orice formă.

În același timp, considerăm că este necesar un program complex de dezarmare care să cuprindă și armele chimice, precum și toate armele convenționale clasice, astfel încît, pînă în anul 2000, să se reducă cu cel puțin 50 la sută armamentele existente, să se stabilească o limită maximă a diferitelor arme, îndeosebi pentru marile puteri. În același timp, să se treacă la reducerea efectivelor și a cheltuielilor militare cu cel puțin 50 la sută pînă în anul 2000. Numai o asemenea cale de dezarmare — și nucleară, și generală — răspunde intereselor popoarelor,

poate asigura diminuarea continuă a pericolului de război, poate mări încrederea, securitatea și colaborarea între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să se facă totul pentru încheierea cu rezultate cît mai bune a Conferinței de la Stockholm pentru încredere, dezarmare, cooperare și securitate în Europa.

Ne pronunțăm pentru realizarea unor înțelegeri la negocierile de la Viena privind reducerea efectivelor militare și anumitor armamente în Europa centrală, pe baza propunerilor prezentate pînă acum, care oferă un cadru de realizare a unor înțelegeri reciproc acceptabile.

În același timp, România va continua să acționeze cu toată fermitatea pentru dezvoltarea încrederii și cooperării între toate țările balcanice, prin realizarea în peninsula noastră a unei zone fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. De asemenea, susținem realizarea de zone denuclearizate în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente ale lumii.

România s-a pronunțat și se pronunță cu toată fermitatea pentru încetarea oricăror conflicte militare și soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea pașnică, prin tratative. Avem deplina convingere că numai calea tratativelor corespunde intereselor popoarelor, poate asigura pacea și colaborarea internațională !

Condamnăm în modul cel mai ferm acțiunile agresive ale Africii de Sud împotriva statelor independente și suverane vecine. Cerem încetarea oricăror asemenea acțiuni, a politicii de apartheid. Susținem lupta S.W.A.P.O. pentru independența Namibiei.

Considerăm că se impune lichidarea cu desăvîrșire a oricăror forme ale politicii colonialiste și neocolonialiste, asigurarea deplinei independențe a fiecărei națiuni.

Sîntem profund preocupați de situația gravă existentă în lume prin menținerea și chiar adîncirea decalajelor dintre țările sărace și țările bogate. România se pronunță

pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor țărilor în curs de dezvoltare — pentru realizarea unei noi ordini economice mondiale. În acest sens, considerăm că se impune organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, la care să participe, cu drepturi egale, atît țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate, în vederea realizării unor acorduri generale, în scopul depășirii actualelor probleme din economia mondială și realizării unor relații de colaborare pe baza deplinei egalități și echități, care să favorizeze progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă și să asigure, în același timp, dezvoltarea armonioasă a tuturor statelor, a economiei mondiale. Aceasta reprezintă singura cale reală pentru depășirea crizei economice mondiale, pentru dezvoltarea economico-socială a fiecărei națiuni ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Deși problemele mondiale sînt deosebit de grave și complexe, noi avem ferma convingere că popoarele, forțele progresiste, antiimperialiste de pretutindeni, acționînd unite și conlucrînd tot mai strîns, pot să determine oprirea cursului evenimentelor spre catastrofa nucleară, pot să determine reluarea cursului spre destindere în viața internațională, spre colaborare și pace. Acționînd unite, popoarele pot asigura făurirea unei lumi mai drepte și mai bune, în care fiecare națiune să se poată dezvolta în deplină siguranță, libertate și independență. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

De la această înaltă tribună a țărănimii române doresc să exprim încă o dată voința fermă a poporului nostru de a acționa cu toată hotărîrea, împreună cu toate popoarele lumii, cu forțele iubitoare de pace de pretutindeni, pentru triumful rațiunii, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru pace, pentru asigurarea dreptului suprem al națiunilor la viață, pentru in-

ţelegere şi colaborare, într-o lume fără arme şi fără războaie, o lume a păcii. *(Vii şi puternice aplauze şi urale; se scandează îndelung „Ceauşescu — pace !").*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Sîntem la începutul primului an al celui de-al 8-lea cincinal. De aceea, Congresul ţărănimii şi al oamenilor muncii din agricultură, dezbătînd şi adoptînd hotărîrile necesare cu privire la planul şi programele actualului cincinal şi în perspectivă, pînă în anul 2000, trebuie să stabilească măsurile cele mai corespunzătoare în vederea înfăptuirii cu rezultate cît mai bune a planului pe acest an.

Cred că aţi reţinut că nu am formulat prea multe critici, deşi, ca să spun deschis, sînt multe de spus. Dar nu am făcut aceasta pornind de la faptul că ordinea de zi a congresului este foarte largă şi am lăsat posibilitatea participanţilor la discuţii să analizeze toate problemele într-un spirit de înaltă exigenţă critică şi autocritică. Sper ca dezbaterile congresului să justifice această încredere a mea prin felul în care se vor desfăşura lucrările. *(Aplauze puternice).*

Trebuie să se facă totul pentru a realiza în cele mai bune condiţii prevederile din plan şi programele pe 1986 de creştere a producţiei agricole, vegetale şi animale, punîndu-se astfel o bază trainică pentru înfăptuirea în cele mai bune condiţii a întregului cincinal !

În toate domeniile de activitate — în industrie, agricultură, în celelalte sectoare, în ştiinţă, învăţămînt şi cultură — trebuie să se acţioneze cu mai multă hotărîre, cu mai multă exigenţă şi perseverenţă, să se întărească spiritul de răspundere, de ordine şi disciplină.

Să facem astfel încît fiecare unitate economico-socială să devină o puternică citadelă a construcţiei socialiste şi comuniste ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite).*

Să facem astfel ca fiecare organizaţie de partid, fiecare colectiv de oameni ai muncii să devină o puternică

forţă revoluţionară, care să asigure înfăptuirea neabătută a istoricelor hotărîri ale Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie, creşterea continuă a bunăstării materiale şi spirituale a întregii naţiuni, întărirea continuă a forţei materiale şi spirituale a patriei, a independenţei şi suveranităţii României ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Este necesar ca marele forum democratic al ţărănimii şi oamenilor muncii din agricultură, prin dezbaterile şi hotărîrile ce vor fi adoptate, să determine o puternică schimbare calitativă, revoluţionară, un spirit nou de muncă în toate domeniile de activitate.

Am deplina convingere că lucrările marelui forum democratic vor răspunde exigenţelor şi cerinţelor noii etape de dezvoltare, ale poporului nostru, că toţi participanţii la congres, întreaga ţărănime şi toţi oamenii muncii vor acţiona cu şi mai multă hotărîre şi abnegaţie pentru realizarea în cele mai bune condiţii a obiectivelor dezvoltării agriculturii noastre socialiste, sporirea puternică a producţiei şi ridicarea nivelului general al satelor noastre, în vederea creşterii bunăstării ţărănimii şi apropierii — subliniez încă o dată — a condiţiilor de muncă şi de viaţă ale satelor de cele ale oraşelor. *(Aplauze şi urale puternice; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R.!", „Ceauşescu şi poporul !").*

Cu această convingere, urez deplin succes lucrărilor marelui forum democratic al ţărănimii şi oamenilor muncii din agricultură ! Vă adresez dumneavoastră, participanţilor la cel de-al III-lea Congres al ţărănimii, oamenilor muncii de la sate, întregului nostru popor cele mai bune urări de noi şi tot mai mari împliniri, pentru creşterea tot mai puternică a rolului agriculturii în dezvoltarea economico-socială a patriei, pentru ridicarea României so-

cialiste pe culmi tot mai înalte de progres, de civilizație și bunăstare!

Vă urez multă sănătate și fericire! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în marea sală a congresului se ridică în picioare și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre socialiste —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII LIBANEZE, AMIN GEMAYEL

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— *6 iunie 1986* —

Adresînd oaspetelui urarea de bun venit, președintele Nicolae Ceaușescu a subliniat că această vizită constituie o expresie a relațiilor bune dintre țările și popoarele noastre, a dorinței reciproce de a acționa pentru extinderea colaborării economice, tehnico-științifice și culturale, precum și pe plan internațional.

În convorbirile pe care le-am început astăzi — a spus președintele Nicolae Ceaușescu — am făcut un schimb de păreri asupra diferitelor probleme privind relațiile dintre cele două țări și popoare. Am ajuns împreună la concluzia că există largi posibilități pentru extinderea colaborării pe multiple planuri.

Am ascultat cu multă atenție expunerea dumneavoastră cu privire la preocupările pentru soluționarea politică a problemelor din Liban, pentru reconciliere națională, întărirea unității, suveranității și independenței Libanului.

Ca prieteni sinceri ai poporului libanez, vrem să exprimăm dorința poporului român de a se ajunge la depășirea

actualei situații, la găsirea căilor care să ducă la reconcilierea națională, la unitatea poporului libanez, la întărirea unității sale, a independenței, a libertății poporului țării dumneavoastră. O asemenea cale va asigura condițiile necesare dezvoltării puternice economico-sociale, ridicării nivelului general de dezvoltare al poporului libanez prieten.

Am discutat și alte probleme privind Orientul Mijlociu — calea spre soluționarea politică a tuturor problemelor, necesitatea unei conferințe internaționale cu participarea tuturor celor interesați, inclusiv a O.E.P., pentru o pace justă, pentru soluționarea problemei palestiniene, inclusiv pentru un stat palestinian independent.

În lume sînt multe probleme grave și complexe — a spus tovarășul Nicolae Ceaușescu. Noi considerăm că problema fundamentală este aceea a dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare, a asigurării păcii în întreaga lume.

Este necesar ca relațiile dintre state să se bazeze pe principiile egalității, respectului independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne. Dacă toate popoarele, indiferent de mărime — dar în primul rînd țările mici și mijlocii, țările nealiniate, țările în curs de dezvoltare — vor acționa într-o solidaritate deplină, pot determina o schimbare a cursului evenimentelor, pot asigura triumful rațiunii, pacea și colaborarea internațională.

Exprimînd convingerea că vizita și convorbirile vor reprezenta un moment important în relațiile dintre țările și popoarele noastre, președintele Nicolae Ceaușescu a urat poporului libanez prieten unitate, bunăstare, independență și fericire, o colaborare bună între România și Liban și a toastat în sănătatea președintelui Libanului, a tuturor celor prezenți.

CUVÎNT LA CEREMONIA ÎNMÎNĂRII UNOR ÎNALTE DISTINCȚII ROMÂNEȘTI ȘI LIBANEZE

Cu prilejul vizitei președintelui Republicii Libaneze, Amin Gemayel, în Republica Socialistă România

— 6 iunie 1986 —

Vă înmînez cel mai înalt Ordin „Steaua Republicii Socialiste România" clasa I, cu eșarfă, ca expresie a bunelor relații dintre popoarele și țările noastre și, totodată, ca o înaltă apreciere a activității dumneavoastră în slujba Libanului, a independenței și unității poporului libanez.

Aș dori ca această înaltă distincție a Republicii Socialiste România să fie un simbol al prieteniei și dezvoltării continue a relațiilor dintre popoarele și țările noastre, un simbol al colaborării bilaterale, dar și al conlucrării în lupta pentru o politică de pace, de colaborare între toate națiunile lumii, bazată pe principiile egalității, respectului independenței și suveranității naționale.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BRAŞOV

Cu prilejul vizitei de lucru în judeţul Braşov

— 14 iunie 1986 —

Dragi tovarăşi,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului şi judeţului Braşov, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Ne aflăm în Braşov într-o vizită de lucru. Am vizitat mai multe întreprinderi industriale şi o întreprindere agricolă de stat. Am constatat cu multă satisfacţie rezultatele bune obţinute în diferite sectoare de activitate, o creştere importantă a producţiei industriale pe acest an, deşi trebuie să spunem deschis că, pe ansamblu, judeţul nu a realizat în întregime planul. Dacă s-ar fi realizat planul, creşterea producţiei ar fi fost de peste 10 la sută, şi nu de 8 la sută ; dar şi 8 la sută este o creştere bună. Dar 10 la sută era şi mai bună — şi este pe măsura posibilităţilor oamenilor muncii din Braşov. *(Urale şi aplauze puternice ; se*

scandează : „Ceauşescu, fiu iubit, la Braşov bine-aţi venit !", „Ceauşescu şi poporul !").

Braşovul se numără printre judeţele cu o industrie foarte dezvoltată. Am investit mult, am dezvoltat puternice capacităţi de producţie în acest judeţ. Acum este necesar — în conformitate cu hotăririle Congresului al XIII-lea al partidului privind dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii şi celorlalte sectoare de activitate — ca şi industria braşoveană să treacă la dezvoltarea intensivă, la ridicarea nivelului tehnic şi calităţii producţiei, la creşterea eficienţei, a productivităţii muncii, în aşa fel încît, cu mijloacele moderne de care dispune industria braşoveană, minunatul colectiv de sute de mii de oameni ai muncii care lucrează în această industrie să reuşească să pună în valoare tot ceea ce avem şi să sporească astfel contribuţia Braşovului la dezvoltarea generală a ţării. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").*

Pentru rezultatele obţinute în prima parte a acestui an, doresc să adresez tuturor oamenilor muncii din Braşov — din industrie, din agricultură şi din celelalte sectoare — cele mai calde felicitări şi urarea de a îndeplini în bune condiţii planul pe acest an, punînd astfel o bază trainică pentru realizarea întregului cincinal. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează: „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu — P.C.R. !").*

În întreaga ţară, pe primele 5 luni avem o creştere importantă a producţiei industriale — ceva mai mare decît a Braşovului — ceea ce înseamnă că am început bine acest an şi cincinalul, că avem toate condiţiile de a îndeplini planul pe 1986 cu rezultate bune şi să trecem, din primul an, cu toate forţele, la înfăptuirea măsurilor de perfecţionare a întregii activităţi, de mai bună organizare, în vederea creşterii mai puternice a producţiei în toate domeniile.

Dispunem de tot ce este necesar în privinţa aceasta. Iată de ce, doresc ca, de la această mare adunare populară din Braşov, să adresez oamenilor muncii din întreaga ţară cele mai calde felicitări pentru rezultatele obţinute pe primele 5 luni şi urarea de a face totul pentru realizarea în bune condiţii a planului pe acest an, pentru a trece cu toate forţele la înfăptuirea obiectivelor noii revoluţii tehnico-ştiinţifice, a noii calităţi, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Cincinalul al optulea — în care am intrat în acest an — are o importanţă deosebită în înfăptuirea Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare spre comunism. În acest cincinal trebuie să realizăm trecerea ţării noastre de la stadiul de ţară socialistă în curs de dezvoltare la cel de ţară socialistă mediu dezvoltată, să ridicăm nivelul general de dezvoltare a patriei noastre, să punem bazele înfăptuirii, pînă în anul 2000, a Programului partidului, afirmării cu mai multă putere, în toate domeniile, a principiilor comuniste de muncă şi de viaţă ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Înfăptuirea obiectivelor trasate de Congresul al XIII-lea şi Programul partidului — trecerea la dezvoltarea intensivă, realizarea unei noi calităţi a muncii şi vieţii — presupune afirmarea cu mai multă putere a ştiinţei, învăţămîntului, culturii, intensificarea activităţii de perfecţionare a tuturor sectoarelor de activitate. Trebuie să avem permanent în vedere că numai pe baza celor mai înalte cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii, ale cunoaşterii umane în general, numai ridicînd nivelul învăţămîntului, de pregătire tehnică şi profesională, nivelul general de cultură al poporului vom înfăptui cu succes obiectivele Programului nostru, vom putea merge cu paşi siguri spre comunism !

(Aplauze şi urale puternice ; se scandează „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").

Este necesar să acţionăm cu mai multă hotărîre în direcţia dezvoltării bazei energetice şi de materii prime, să militām cu toată fermitatea pentru realizarea măsurilor de reducere a consumurilor energetice şi materiale, de refolosire a materialelor prin recuperarea şi introducerea lor în procesul de producţie, să facem totul pentru a reduce la maximum consumurile în toate domeniile de activitate şi pentru a creşte nivelul tehnic şi calitativ al produselor. Numai pe această cale industria românească — deci şi industria din Braşov, care are un rol important în economia noastră naţională — va putea să fie competitivă şi să se afirme cu mai multă putere pe piaţa mondială. Numai astfel vom putea creşte exportul, livrînd produse de calitate tot mai bună, de un nivel tehnic tot mai ridicat. Este posibil să realizăm aceasta — şi întreaga industrie braşoveană trebuie să-şi unească toate forţele, de la muncitori la ingineri, la oamenii de ştiinţă, să acţioneze în strînsă unitate pentru a obţine, încă din acest an, o îmbunătăţire radicală a întregii activităţi, a nivelului calitativ şi tehnic al produselor. *(Urale şi aplauze prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Dispunem şi în Braşov — ca şi în întreaga ţară, de altfel — de o dotare modernă, de capacităţi moderne de producţie ; dar, mai presus de toate, avem minunate colective de oameni ai muncii, care reprezintă forţa hotărîtoare şi garanţia înfăptuirii obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului. *(Aplauze şi urale ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").*

Deşi Braşovul e un judeţ puternic industrializat, are condiţii bune şi pentru agricultură. S-au obţinut şi în agricultură rezultate bune, dar nu pe măsura posibilităţilor. Am discutat în timpul vizitei aceste probleme. Este nece-

sar ca, și în agricultură, să obținem o îmbunătățire radicală a întregii activități. Încă de anul viitor producțiile agricole din județul Brașov să fie la nivelul posibilităților și cerințelor economiei naționale. Dispunem de tot ce este necesar în această privință. Deci și în industrie, și în agricultură trebuie să obținem, în Brașov, o creștere puternică a producției, a productivității și, pe această cale, a contribuției generale a județului la dezvoltarea României, la ridicarea nivelului de trai al poporului. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!")*.

Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea, în toate sectoarele, pentru reducerea cheltuielilor materiale și de producție, pentru creșterea mai puternică a eficienței economice, a producției nete, a beneficiilor — calea sigură pentru sporirea venitului național și, deci, a mijloacelor necesare atît pentru dezvoltarea în continuare a patriei noastre, cît și pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregii națiuni — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează cu putere : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !")*.

În toate sectoarele de activitate se impun măsuri hotărîte pentru realizarea la timp și la nivelul calitativ cel mai înalt a producției de export, pentru realizarea exportului. Trebuie să avem permanent în vedere că dezvoltarea patriei noastre este nemijlocit legată de dezvoltarea colaborării internaționale cu țările socialiste din C.A.E.R., cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate. Participarea la diviziunea internațională a muncii, la schimbul de valori materiale, — exportul și importul — constituie o latură importantă a activității noastre economice. Fără realizarea exportului în conformitate cu prevederile planului nu putem asigura condițiile necesare dezvoltării bazei materiale a economiei naționale.

Iată de ce, toate colectivele de oameni ai muncii, organizațiile de partid, comuniștii, consiliile de conducere, adunările generale — toți trebuie să înțelegem că exportul constituie o latură de importanță deosebită a activității noastre care să se bucure de atenția zilnică, ceas de ceas, în așa fel încît realizarea producției de export, la un înalt nivel tehnic și calitativ, să constituie problema fundamentală a fiecărei unități. Numai prin realizarea exportului vom putea spune că fiecare organizație de partid, fiecare colectiv de oameni ai muncii își îndeplinește îndatoririle față de popor, față de cauza socialismului ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși,

Am ținut să fac această vizită la Brașov, avînd în vedere că, în urmă cu 50 de ani, tot în această lună, un grup de comuniști, printre care mă aflam și eu, am fost judecați aici, la tribunalul militar. Au trecut de atunci 50 de ani. Sigur, felul în care comuniștii au luptat în ilegalitate pentru apărarea intereselor națiunii noastre, ale oamenilor muncii, ale întregii națiuni, poziția fermă față de dușmanul de clasă, hotărîrea cu care au acționat în unirea întregului popor pentru transformarea revoluționară a societății au demonstrat forța și capacitatea partidului nostru de a răsturna vechea orînduire bazată pe exploatare și asuprire, de a înfăptui cea mai dreaptă societate din lume — societatea socialistă — și de a-și propune să meargă ferm înainte spre comunism ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !")*.

Am vorbit, nu de mult, la a 65-a aniversare a partidului, despre drumul glorios de luptă al comuniștilor. Voi

menționa numai faptul că viața, realitatea au demonstrat că numai în măsura în care un partid revoluționar își propune să apere consecvent interesele maselor populare, ale întregii națiuni, în care se identifică cu interesele de libertate și independență ale întregului popor, își poate îndeplini misiunea sa istorică, se bucură de sprijinul poporului, poate fi sigur de victorie în lupta pentru eliberarea socială și națională, poate fi sigur de victoria socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Lupta de clasă, lupta revoluționară au cerut jertfe, au cerut abnegație, dragoste pentru clasa muncitoare și popor. Și comuniștii și-au făcut cu prisosință datoria, demonstrînd că nu au nimic mai de preț decît interesele poporului, cauza socialismului și comunismului, cauza independenței României ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !").*

La această mare adunare populară din Brașov aș dori, încă o dată, să aduc un omagiu fierbinte comuniștilor, antifasciștilor, tuturor luptătorilor democrați și patrioți, tuturor acelora care au luptat și — cînd a fost necesar — și-au jertfit viața pentru libertatea poporului, pentru comunism, pentru a asigura României un loc demn, în libertate și independență ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Dragi tovarăși,

Punînd în centrul întregii noastre activități înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului, acționăm, în același timp, cu toată fermitatea, pentru dezarmare și pace, considerînd că numai în condiții de pace avem tot ce este necesar pentru a înfăptui obiectivele noastre de dezvoltare. Dar nu numai noi, ci toate popoarele se pot dezvolta numai și numai în condiții de pace. Iată de ce lupta pentru dezarmare și pace constituie astăzi problema fundamentală a vieții internaționale, a tuturor popoarelor lumii. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Situația internațională continuă să fie deosebit de gravă. Continuă cursa înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare. De asemenea, continuă experiențele nucleare care ele însele provoacă mari daune întregii omeniri prin efectele negative pe care le au asupra mediului înconjurător.

Iată de ce considerăm că trebuie făcut totul pentru a se pune capăt cursei înarmărilor și în primul rînd a celei nucleare, pentru încetarea definitivă a tuturor experiențelor nucleare și trecerea la reducerea, pînă la eliminarea completă a armelor nucleare. În acest sens am susținut și susținem cu toată hotărîrea programul de dezarmare, în mai multe etape, pînă în anul 2000 propus de Uniunea Sovietică.

În același timp, la Consfătuirea recentă a Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia a fost adoptat un program pentru reducerea pînă în 1990 a armamentelor convenționale cu circa 25 la sută. Noi considerăm acest program deosebit de important, deoarece realizarea reducerii pînă în 1990 cu 25 la sută a armamentelor, a efectivelor, a cheltuielilor militare va permite să trecem în continuare la noi măsuri, astfel încît, pînă în anii 2000, să reducem cu cel puțin 50 la sută și armamentele convenționale și cheltuielile militare. Pe această cale se vor dezvolta încrederea și colaborarea pașnică, se vor putea elibera uriașe mijloace materiale, financiare și umane, care să fie folosite în direcția dezvoltării economico-sociale, a ridicării bunăstării generale a fiecărei națiuni. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

De la această mare adunare populară din Brașov, ne adresăm tuturor popoarelor europene cu chemarea de a face totul pentru a se trece atît la reducerea armamentelor nucleare, cît și a celor convenționale. Este însă datoria guvernelor, a șefilor de state, a oamenilor politici din Europa să facă totul pentru a asigura fiecărei națiuni, întregii Europe, liniștea, pacea, pentru a feri popoarele continentului de distrugerea care poate să fie provocată ca urmare a folosirii armei nucleare.

Ați cunoscut cu toții efectele radiațiilor în urma avariei la centrala nucleară de la Cernobîl. Dacă o asemenea avarie a provocat atîtea probleme, și României, și altor popoare, cu atît mai mult trebuie să înțelegem ce gravitate vor reprezenta armele nucleare. Iată de ce oprirea amplasării rachetelor cu rază medie, eliminarea lor și a tuturor armelor nucleare din Europa constituie o necesitate vitală pentru însăși existența și viața popoarelor europene și ale întregii lumi. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare—pace !").*

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea tuturor conflictelor militare și soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. Considerăm că, la baza relațiilor dintre toate statele, trebuie să stea principiile deplinei egalități în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și renunțarea cu desăvîrșire la forță sau la amenințarea cu forța, respectarea dreptului sacru al fiecărui popor la dezvoltarea liberă, corespunzător voinței sale, fără nici un amestec din afară. *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu și poporul !").*

Țara noastră acționează cu toată hotărîrea în direcția soluționării gravelor probleme economice mondiale, și, în primul rînd, ale subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică mondială, în care să se pună capăt inechităților actuale, să se asigure relații economice bazate pe egalitate și

avantaj reciproc, pe posibilitatea folosirii minunatelor cuceriri ale științei și tehnicii, de către fiecare națiune, în scopul progresului, al bunăstării și fericirii sale !

Ne pronunțăm ferm pentru întărirea solidarității țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, a țărilor mici și mijlocii — pentru că numai acționînd într-o solidaritate deplină vor putea să determine soluționarea pe calea tratativelor a problemelor economice și realizarea noii ordini economice mondiale. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Deși problemele internaționale sînt foarte complexe, avem deplina convingere că forțele progresiste și antiimperialiste de pretutindeni, popoarele de pe toate continentele, acționînd unite, pot să schimbe cursul periculos al evenimentelor, să impună o politică nouă, de destindere și colaborare, pot să determine dezarmarea, să asigure pacea și colaborarea între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși,

Aș dori, în încheiere, să menționez încă o dată, cu multă satisfacție, că avem impresii deosebit de bune despre ceea ce am văzut în cursul vizitei — în întreprinderi, în agricultură, în diferite sectoare de activitate — despre hotărîrea oamenilor muncii de a acționa pentru îndeplinirea planurilor de dezvoltare. Dar, mai presus de toate, avem impresii deosebit de bune despre întîlnirea cu muncitorii, cu țăranii, cu intelectualii, cu bărbații și femeile, cu tineretul și copiii, cu minunatul nostru popor, cu oamenii și cetățenii Brașovului, care, la fel ca întregul popor, urmează cu toată încrederea politica partidului nostru și sînt ferm hotărîți să-și aducă o contribuție tot mai mare la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea ei pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale prelungite;*

se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, patria vom înălța !").

Am convingerea că organizațiile de partid, consiliile oamenilor muncii, adunările generale — acest minunat cadru democratic de participare a maselor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a țării noastre — vor acționa cu toată hotărîrea în direcția perfecționării întregii activități. Vă rog să aveți în vedere că nu m-am referit prea mult la lipsuri, am evitat unele critici, m-am mulțumit cu ce am discutat în biroul județean. Am făcut aceasta pornind de la faptul că se va înțelege, atît de organizațiile de partid, cît și de toate colectivele de oameni ai muncii, că îmi exprim în acest fel încrederea că vor trage fiecare concluziile necesare și vor acționa pentru lichidarea lipsurilor existente, pentru perfecționarea și ridicarea întregii activități la nivelul obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Cu această încredere, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Brașov, succese tot mai mari în întreaga activitate ! Multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Intr-o atmosferă de puternic entuziasm, de strînsă unitate și angajare revoluționară, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 23 iunie 1986 —

Dragi tovarăși,

Plenara Comitetului Central al partidului dezbate planul dezvoltării economico-sociale în cincinalul 1986—1990 și unele măsuri privind organizarea mai bună a producției și muncii, perfecționarea sistemului de finanțare, pornind de la necesitatea aplicării ferme a autoconducerii și autofinanțării în toate sectoarele de activitate.

La baza planului stau hotărîrile Congresului al XIII-lea al partidului și Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a patriei noastre spre comunism.

După cum este cunoscut, planul a fost dezbătut larg în toate ministerele și unitățile ; ca atare, el este bine cunoscut și reflectă gîndirea tuturor cadrelor de conducere, s-ar putea spune, a oamenilor muncii din toate unitățile economico-sociale.

O dată cu elaborarea planului național au fost întocmite programe pe ramuri și subramuri, care asigură o dezvoltare echilibrată a tuturor sectoarelor.

Obiectivul fundamental al celui de-al 8-lea cincinal este trecerea României de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la stadiul superior, de țară mediu dezvoltată. Se poate aprecia că cincinalul 1986—1990 este hotărîtor pentru realizarea programului partidului, astfel încît, în perspectiva anilor 2000, țara noastră să devină o țară multilateral dezvoltată, în care să se afirme cu putere principiile comuniste de muncă și de viață în toate domeniile.

Avem prevederi minunate — și se impune să acționăm cu toată hotărîrea în vederea realizării lor, asigurînd astfel ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, creșterea bunăstării generale a poporului, întărirea independenței și suveranității țării. *(Aplauze puternice).*

Prevederile planului prezentat spre dezbatere asigură trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, a agriculturii și a celorlalte ramuri de activitate, conform hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. Se are în vedere angajarea cu toată fermitatea în realizarea noii revoluții tehnico-științifice și a noii revoluții agrare, care trebuie să ducă la modernizarea și ridicarea întregii activități economico-sociale la un stadiu superior. Va trebui să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții.

Noua etapă de dezvoltare economico-socială impune creșterea și mai mult a rolului științei, învățămîntului și culturii, a activității politico-educative de formare a omului nou, ca factor hotărîtor în unirea eforturilor întregului nostru popor pentru înfăptuirea obiectivelor Congresului al XIII-lea al partidului. *(Aplauze puternice).*

După cum ați putut constata din documentele studiate, în conformitate cu prevederile Congresului al XIII-lea, producția industrială va crește în cincinalul 1986—1990 cu 40—45 la sută, într-un ritm anual de 7—8 la sută.

Producția agricolă urmează să crească cu 35—40 la sută, într-un ritm de 5—6 la sută anual. În mod corespunzător se vor dezvolta și celelalte ramuri ale economiei.

Programul de măsuri privind dezvoltarea intensivă și organizarea mai bună a producției și a muncii, perfecționarea tehnologiilor și folosirea la maximum a capacităților de producție a pus în evidență că este posibil să obținem, începînd încă din acest an, o producție suplimentară de cîteva sute de miliarde lei pînă în 1990. De fapt, trebuie să considerăm planul cincinal pornind de la programul suplimentar și să luăm toate măsurile ca activitatea tuturor ministerelor, centralelor și unităților, a tuturor județelor să se organizeze în așa fel încît să realizăm în cele mai bune condiții prevederile programelor suplimentare.

De asemenea, în agricultură se prevede obținerea unei producții suplimentare de 20—30 miliarde lei pe întregul cincinal. În mod corespunzător, se prevăd creșteri și în toate celelalte sectoare.

O dezvoltare puternică urmează să cunoască mica industrie și serviciile, care, pînă în 1990, vor trebui să satisfacă în bune condiții cerințele oamenilor muncii. Serviciile, spre exemplu, urmează să crească cu peste 80 la sută în acest cincinal.

Toate programele fac parte integrantă din planul cincinal și — subliniez încă o dată — vor trebui să stea la baza activității tuturor ministerelor și unităților și să fie realizate în cele mai bune condiții.

O atenție deosebită trebuie să se acorde dezvoltării bazei de materii prime, precum și programului energetic. Va trebui ca, pînă în 1990, să rezolvăm în linii generale problema energiei electrice. Aceasta presupune însă măsuri hotărîte în vederea realizării programului de dezvoltare a bazei energetice, de punere la timp în producție a centralelor electrice pe cărbune, a hidrocentralelor, precum și a centralelor nucleare. În legătură cu aceasta, am ajuns la concluzia că va trebui să revedem programul energiei nucleare, pornind de la necesitatea măririi gradului de securitate.

In același timp este necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre în vederea dezvoltării și a creșterii mai puternice a noilor surse de energie.

Este, de asemenea, necesar să crească mai mult ponderea materialelor recuperate și refolosite în toate domeniile, inclusiv a surselor de energie.

Calea cea mai sigură pentru asigurarea bazei materiale și energetice depinde de fiecare unitate. Aceasta o constituie folosirea rațională și reducerea continuă a consumurilor de energie și de materiale. Programele speciale pe care le avem în aceste domenii trebuie să stea zi de zi în atenția tuturor colectivelor de oameni ai muncii.

Sînt cunoscute prevederile privind recuperarea și refolosirea materialelor, prin care, în multe domenii, trebuie să asigurăm 50 la sută, iar în unele chiar peste 50 la sută din necesarul de materii prime. Deci problema înfăptuirii acestor programe nu poate fi lăsată la voia întîmplării. Trebuie să se înțeleagă bine că de aceasta depind buna aprovizionare tehnico-materială, realizarea programelor de dezvoltare generală a țării.

Dezvoltarea intensivă impune ca o necesitate obiectivă îmbunătățirea continuă a calității și ridicarea nivelului tehnic al producției. Avem, de asemenea, și în acest domeniu, un program special — și trebuie luate toate măsurile pentru realizarea lui. Tot ce realizăm trebuie să fie la cel mai înalt nivel de calitate, comparativ cu cele mai bune produse similare pe plan mondial.

Este necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru creșterea productivității muncii cu peste 10 la sută anual și, totodată, să se asigure înfăptuirea și a prevederilor suplimentare din programul de măsuri prezentat Comitetului Central.

Experiența bună din întreprinderile unde s-au aplicat măsurile de organizare și perfecționare a tehnologiilor arată că s-au obținut creșteri ale productivității muncii de 2—2,5 ori. Sînt unele domenii unde s-a obținut o creștere de 5—6 ori a productivității muncii. Acum este necesar să generalizăm, în cel mai scurt timp, experiențele bune și să înfăptuim neabătut măsurile stabilite pe ramuri, pe subramuri și în unități. Să pornim de la faptul că trebuie să dublăm productivitatea muncii pînă în 1990. Nu trebuie să uităm nici un moment că realizarea unei înalte productivități a muncii constituie factorul determinant pentru înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, că productivitatea muncii este hotărîtoare pentru afirmarea superiorității societății socialiste, a forței creatoare a oamenilor muncii, a poporului, care a devenit stăpîn pe destinele sale și își făurește în mod conștient propriul său viitor comunist. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ne gîndim ca, o dată cu ridicarea productivității muncii, să trecem, în cursul acestui cincinal, la reducerea săptămînii de lucru pînă la 42 de ore. Aceasta impune organizarea mai bună a schimburilor și a săptămînii de lucru în toate unitățile, în toate sectoarele.

Înfăptuirea neabătută a măsurilor prevăzute în programul privind organizarea producției și muncii trebuie să ducă la întărirea ordinii, disciplinei și a răspunderii organelor de conducere, a tuturor oamenilor muncii, la creșterea spiritului muncitoresc-revoluționar, ca o condiție determinantă pentru a asigura buna desfășurare a activității și realizarea planului în cele mai bune condiții.

În calitate de proprietari și producători, oamenii muncii din fiecare unitate, organele de conducere colectivă au deplina răspundere în înfăptuirea tuturor măsurilor, pentru a obține maximum de producție în fiecare unitate, pentru a asigura creșterea mai puternică a avuției naționale, a venitului național — calea hotărîtoare pentru dezvoltarea generală a patriei, pentru ridicarea bunăstării generale a poporului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

În cel de-al 8-lea cincinal se va realiza un volum de investiții de circa 1 400 miliarde lei, asigurîndu-se mijloacele necesare dezvoltării în continuare a forțelor de producție în mod armonios. Se vor realiza mari lucrări energetice, amenajarea Argeșului pentru navigație pe traseul București—Dunăre, precum și irigații pe circa 2,5 milioane hectare. Fondurile fixe vor ajunge, în 1990, la 3 800 miliarde lei, din care productive aproape 3 100 miliarde lei. Puteți să constatați ce eforturi uriașe au făcut poporul și partidul nostru pentru a asigura mijloacele necesare reproducției lărgite, dezvoltării bazei tehnico-materiale a socialismului și comunismului ! Acum putem afirma, cu îndreptățită mîndrie, că aceste eforturi au demonstrat că singura cale pentru a asigura victoria socialismului și comunismului este aceea a dezvoltării tot mai puternice a fondurilor fixe, a bazei tehnico-materiale, a reproducției lărgite. Numai în condițiile unei baze materiale puternice putem asigura mersul ferm înainte spre visul de aur, spre comunism ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

De asemenea, merită să subliniem, în cadrul plenarei, justețea politicii partidului nostru de repartizare rațională a forțelor de producție pe teritoriu. Pe această bază, au cunoscut și vor cunoaște în continuare o puternică dezvoltare toate județele și localitățile patriei noastre. În 1990 nu vom avea județ cu o producție industrială mai mică de 20 miliarde lei, iar pe locuitor de 50 000 lei. Aceasta va asigura condiții tot mai bune de muncă, de viață pentru toți cetățenii patriei noastre ; se realizează, în fapt, deplina egalitate în drepturi pentru toți oamenii muncii, pentru toți cetățenii, deoarece numai cînd se asigură condiții de muncă, de viață se asigură și adevărata egalitate în drepturi. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avînd în vedere volumul mare de investiții, sînt necesare măsuri ferme pentru realizarea la timp a tuturor

lucrărilor prevăzute și darea în producție a tuturor capacităților. În același timp, este necesar să se asigure buna funcționare a capacităților existente la parametrii proiectați. În acest scop, trebuie asigurate buna întreținere și o temeinică planificare a reparațiilor capitale, în perioadele cele mai corespunzătoare.

Nu doresc acum să mă opresc asupra unor stări de lucruri negative, atît în ce privește producția, cît și în ce privește investițiile. Le-am discutat de multe ori. Le-am dezbătut larg în ultimele luni, în pregătirea materialelor supuse spre dezbaterea plenarei. Trebuie să înțelegem bine că toate ministerele, toate centralele, întreprinderile, colectivele de oameni ai muncii, comitetele județene de partid, organizațiile de partid trebuie să acționeze într-un spirit de înaltă răspundere pentru înlăturarea în cel mai scurt timp a stărilor de lucruri negative, pentru a asigura înfăptuirea în cele mai bune condiții a planurilor și programelor. Numai așa avem garanția îndeplinirii în bune condiții a cincinalului — și trebuie să facem totul ca întregul partid, întregul nostru popor să acționeze în spiritul intransigenței comuniste, revoluționare, în toate domeniile! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea impune, ca o necesitate obiectivă, perfecționarea noului mecanism economico-financiar. Fiecare unitate economico-socială trebuie să funcționeze pe baza autogestiunii. Am discutat de multe ori aceste probleme, dar trebuie să spunem deschis că încă nu am realizat în viață prevederile noului mecanism economic. Se vorbește mult, dar se realizează foarte puțin. Se pare că unii acționează în spiritul lui Caragiale — „să se modifice, dar să nu se schimbe nimic !". Cam așa se pare că au gîndit tovarășii din domeniul financiar și economic ; să avem un nou mecanism, dar să funcționăm după cel vechi. Și, practic, aproape funcționăm

după mecanismul vechi. Trebuie cu hotărîre să-l aruncăm la coșul de gunoi, cum se spune, și să introducem ferm noul mecanism — autoconducerea, autogestiunea. Trebuie ca fiecare unitate să trăiască pe principiile autoconducerii și autogestiunii ! Nu mai este admisă continuarea stărilor de pînă acum, de a trăi pe seama bugetului statului, a muncii altora ! *(Vii aplauze).*

Programul perfecționării sistemului de autofinanțare și noile măsuri financiare au drept scop de a lichida anarhia și risipa și de a stabili norme financiare obligatorii pentru toate domeniile de activitate.

Trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea pentru reducerea cheltuielilor de producție și, în primul rînd, a cheltuielilor materiale.

Trebuie să punem capăt tendinței, din unele sectoare, de creștere nejustificată a prețurilor. Sporirea rentabilității și a beneficiilor trebuie să se realizeze nu prin mărirea prețurilor de desfacere, ci prin reducerea cheltuielilor și creșterea mai puternică a producției fizice.

Prin noile măsuri se are în vedere ca toate unitățile să-și asigure finanțarea totală sau în cea mai mare parte din venituri proprii, reducîndu-se în mod radical creditele.

Sistemul de finanțare pe bază de credite s-a dovedit necorespunzător. El a devenit o frînă în aplicarea noului mecanism economico-financiar și a dus la creșterea nejustificată a stocurilor de materiale și a producției neterminate.

Va trebui să se accelereze procesul de producție și desfacere, să se scurteze ciclul producție-marfă-bani. Trebuie să facem în așa fel încît fiecare unitate să acționeze pentru folosirea mijloacelor de care dispune, a materiilor prime și altor produse, pentru a le introduce în producție și a finisa cît mai rapid producția de bună calitate, pentru desfacerea producției, pentru încasarea în cel mai scurt timp a prețurilor, a costurilor produselor. Pe această bază, fiecare unitate să-și asigure finanțarea și mijloacele de reluare a procesului de producție.

Este inadmisibilă situația actuală, cînd stocurile au crescut, numai în primele luni, cu peste 20 de miliarde lei — inclusiv producția neterminată și marfa în stoc nevîndută — și, în același timp, s-a apelat la credite pentru finanțarea în continuare a activității.

Este o problemă de o gravitate deosebită — și trebuie s-o lichidăm în cel mai scurt timp. Organele financiare, economice, conducerile întreprinderilor trebuie să înțeleagă că societatea nu va putea să finanțeze proasta activitate, să finanțeze stocurile, să finanțeze pe cei care nu-și îndeplinesc obligațiile față de popor, pentru a asigura buna desfășurare a activității !

Este necesar să se perfecționeze conducerea și planificarea, pe baza autoconducerii muncitorești, a creșterii răspunderii consiliilor de conducere și adunărilor generale ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor. Să îmbinăm în mod armonios spiritul de inițiativă, autonomia, autogestiunea cu planul național unic și conducerea unitară a întregii economii.

Avem mulți conducători de unități, consilii de conducere și, de ce să nu o spunem, chiar ministere care au înțeles și înțeleg autoconducerea prin a cheltui cît mai mult, prin a cere cît mai mult de la stat — și nu în spiritul legilor țării, al hotărîrilor de partid care, punînd problema autoconducerii, inițiativei, au pornit de la necesitatea ca fiecare unitate, fiecare colectiv de oameni ai muncii să gospodărească cu maximum de eficiență mijloacele încredințate și să asigure o rentabilitate maximă. Este timpul să se pună capăt acestor stări de lucruri !

Am spus că nu am de gînd să mă opresc asupra lipsurilor ; dar îmi este foarte greu să nu mă refer la stările foarte negative, chiar din această lună, la lipsa de răspundere a unor ministere și unități în realizarea producției de export. Vom dezbate în plenară, în mod special,

această problemă. Cheltuim materiile prime, banii, facem producție pe stoc — și nu se realizează producția de export. Este o atitudine inadmisibilă și propun plenarei să hotărîm ca toți cei care vor continua această linie să dea socoteală în fața partidului și poporului pentru această activitate necorespunzătoare. Nu putem merge mai departe și să tolerăm această stare de lucruri, care devine împotriva intereselor poporului și socialismului ! *(Vii aplauze).*

Totodată, trebuie să se aplice cu toată fermitatea noul sistem de retribuire în acord global, care asigură realizarea principiului socialist „de la fiecare după capacitate, fiecăruia după muncă". Veniturile tuturor oamenilor muncii trebuie să fie determinate, în toate sectoarele, numai de rezultatele obținute în muncă. Pornind permanent de la faptul și de la principiul socialist „nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă", în societatea noastră nimeni nu poate trăi fără muncă. Am lichidat pentru totdeauna exploatarea și asuprirea, posibilitatea ca cineva să aibă venituri fără muncă — și trebuie să aplicăm cu toată fermitatea principiile de echitate socialistă în toate domeniile !

Noi edificăm o societate a muncii libere, în care tot ce se produce aparține întregului popor, asigură dezvoltarea generală a patriei și ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

Dezvoltarea intensivă, înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea impun să se pună în centrul întregii activități noua revoluție tehnico-științifică. Avem un program special de cercetare științifică și tehnologică. În toate sectoarele trebuie să întărim legătura științei cu învățămîntul și producția. Socialismul și comunismul se pot înfăptui cu succes numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general.

Vorbind însă despre intensificarea cercetării științifice și tehnologice, așa dori să atrag atenția că aceasta presupune o înaltă răspundere și perseverență în a perfecționa continuu procesele de producție și tehnologiile, dar avînd permanent în vedere ca noile produse și noile tehnologii să asigure o reducere a consumurilor, a cheltuielilor, creșterea productivității muncii.

Zilele trecute am văzut o expoziție de utilaje. S-au prezentat unele rezultate bune, dar am constatat că la o serie de mașini și utilaje, unde s-a obținut o reducere a consumurilor materiale, s-a venit cu o dublare a prețului de desfacere al produselor. Ni s-au dat explicații că noul produs va asigura o creștere mai puternică a productivității, că, în același timp, se va putea obține o cantitate mai mare de produse, și, ca atare, au considerat că trebuie să mărească și prețul de desfacere. Este o cale în contradicție cu legile țării — și care nu se poate admite în nici un fel ! Noile produse, noile tehnologii pe care le avem trebuie, desigur, să fie superioare din toate punctele de vedere — și, cu utilajele noi, trebuie să obținem o creștere de cîteva ori a producției. Dar aceasta nu presupune că trebuie să creștem și prețul de desfacere al utilajului, ci, dimpotrivă, reducînd consumurile materiale, greutatea lor, trebuie să reducem și prețul. La produsele pe care le-am văzut în expoziție trebuia să realizăm o reducere de 20—30 la sută a costului, nu o dublare a prețului.

Dar avem, în această privință, organe de prețuri, de planificare, avem organe de cercetare care au răspunderea de a urmări toate acestea. În noile reglementări am prevăzut să venim cu noi măsuri care să împiedice o asemenea cale. Dar, oricît de bune vor fi hotărîrile și legile, trebuie să facem ca oamenii să le aplice, ca în concepția conducătorilor de unități, de centrale, din minister să aibă loc o schimbare revoluționară, pentru că de vină sînt mai întîi ministerul, centrala, întreprinderea și toți care au lucrat, dar, în primul rînd, ministrul care a permis să se

pună asemenea prețuri la produsele noi, precum și conducerea ministerului, organele financiare și de prețuri care le-au acceptat. Acest exemplu arată, încă o dată, ceea ce am spus, că, de fapt, în concepția multor conducători din economie continuă să se păstreze vechiul, tendința de a-și asigura venituri fără muncă, de a aduce daune economiei naționale. Pentru că aceasta înseamnă, de fapt, a aduce daune economiei naționale. Insist asupra acestei probleme, pentru că nu este un caz întîmplător, este o tendință generală pe care trebuie s-o lichidăm. De fapt, vorbind de revoluția tehnico-științifică ar trebui s-o completăm cu revoluția în conștiința oamenilor. Trebuie să transformăm conștiința cadrelor noastre de conducere, să determinăm o revoluție în felul de a gîndi și de a acționa al conducătorilor din economie, din toate sectoarele. Fără această revoluție în conștiința și gîndirea oamenilor nu vom determina o adevărată revoluție tehnico-științifică ! *(Aplauze puternice).*

Sînt necesare, de asemenea, măsuri mai hotărîte pentru perfecționarea și ridicarea nivelului întregului învățămînt. Să pornim de la necesitatea modernizării manualelor, a activității de învățămînt în vederea însușirii celor mai noi cunoștințe și legarea tot mai strînsă cu practica, cu producția. Va trebui să se combată tendințele unei specializări înguste, care, de multe ori, este determinată nu de necesitatea unei specializări propriu-zise, ci pentru a asigura o catedră în plus, un șef de catedră în plus, care consideră că specialitatea lui trebuie neapărat să-i dea acest drept.

Noi trebuie să pornim de la necesitatea înarmării tinerilor cu o pregătire multilaterală, punînd, desigur, pe primul plan disciplinele de bază, dar asigurînd o asemenea pregătire încît, în decursul activității, în raport cu necesitățile economiei naționale și ale societății în general, oa-

menii muncii — avînd temeinice cunoștințe de bază — să poată trece ușor de la o specialitate la alta.

Va trebui să acordăm mai multă atenție înfăptuirii programelor de ridicare a nivelului de pregătire profesională și tehnică, organizînd în mod temeinic reciclarea cadrelor din toate sectoarele de activitate. Practic, trebuie să facem în așa fel ca, la cîțiva ani — spre exemplu, la cinci ani — fiecare om al muncii să urmeze un curs seral de perfecționare a calificării.

Dotarea cu utilaje tot mai moderne, noile cuceriri ale științei și tehnicii pe care le vom introduce în producție necesită oameni cu o înaltă pregătire, impun ca, periodic, să asigurăm ridicarea calificării acestora. În fond, omul constituie factorul hotărîtor al progresului și, deci, pentru a realiza revoluția tehnico-științifică, în toate sectoarele, trebuie să ne ocupăm de pregătirea oamenilor care vor trebui să înfăptuiască această revoluție.

Dragi tovarăși,

Planul cincinal are prevederi importante privind dezvoltarea relațiilor economice internaționale și cooperarea în producție. Va trebui să acționăm cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste din C.A.E.R., pentru realizarea Programului economic de lungă durată, înfăptuirea specializării și cooperării în producție, precum și a Programului complex tehnico-științific pînă în anul 2000. Toate acestea trebuie să asigure dezvoltarea puternică a fiecărei țări socialiste, înfăptuirea programelor pe care fiecare țară socialistă le-a adoptat în cadrul congresului partidului său, făurirea cu succes a socialismului și comunismului, ridicarea bunăstării generale a popoarelor, creșterea prestigiului socialismului în lume.

În același timp, este necesar să dezvoltăm larg relațiile economice, de cooperare în producție, cu toate țările socialiste,

Un rol important trebuie să-l aibă relațiile economice cu țările în curs de dezvoltare, extinderea colaborării și cooperării în producție cu aceste țări. Totodată, va trebui să intensificăm relațiile economice cu țările capitaliste dezvoltate. Trebuie să participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale.

O atenție deosebită este necesar să acordăm exportului, realizării producției de export și desfacerii ei în cel mai scurt timp, prin expedierea la partener. Consider că este necesar să luăm măsuri speciale — așa cum am menționat și anterior — în vederea realizării la timp și în cele mai bune condiții de calitate și de nivel tehnic a producției de export. Probabil că trebuie să mai revedem cum se aplică în domeniul comerțului exterior acordul global, deoarece se pare că nu în măsură suficientă funcționează acest principiu în sectoarele de comerț exterior.

Va trebui să urmărim continuu creșterea eficienței comerțului exterior, să intensificăm comerțul în compensație, care asigură condițiile necesare unei extinderi a relațiilor internaționale.

Cred că nu este necesar să mai subliniez importanța pe care o are comerțul exterior, relațiile economice și cooperarea în producție, cu tot ansamblul de măsuri care sînt cuprinse aici. Acesta trebuie să asigure condițiile realizării importului de materii prime, materiale, de alte produse necesare desfășurării corespunzătoare a producției — și, în același timp, să asigure echilibrul balanței de plăți, luînd în considerare excedentul necesar în vederea lichidării în cel mai scurt timp a datoriei externe.

Este necesar să fie bine înțeles că activitatea de export, relațiile economice internaționale trebuie să stea permanent în atenția tuturor organelor de partid și de stat, a tuturor unităților, a oamenilor muncii. Toate unitățile trebuie să înțeleagă că realizarea exportului constituie în-

datorirea prioritară — și trebuie să facem totul pentru a asigura realizarea în bune condiții a acestei activități !

Dragi tovarăși,

Înfăptuirea planului cincinal, a tuturor programelor constituie factorul determinant pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii, a întregului nostru popor. Numai pe baza creșterii venitului național vom asigura mijloacele necesare atît dezvoltării, cît și ridicării nivelului de trai.

În actualul cincinal, 70 la sută din venitul național va fi repartizat pentru consum și 30 la sută pentru fondul de dezvoltare. Prin această folosire a venitului național asigurăm atît mijloacele dezvoltării forțelor de producție, creșterii bogăției naționale — factor de importanță deosebită pentru patria noastră — cît și condițiile ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului, țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice).*

Viața, realitățile au demonstrat cu puterea faptelor că numai asigurînd un procent înalt de acumulare vom realiza reproducția lărgită, dezvoltarea forțelor de producție, a științei, învățămîntului și culturii, progresul general al patriei ! Numai astfel vom asigura viitorul socialist și comunist al poporului nostru, precum și ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale ! *(Vii aplauze).* Trebuie să înțelegem că nu putem să consumăm tot ceea ce se produce la un moment dat, că a proceda în acest fel înseamnă a pune în pericol, a afecta însuși viitorul patriei, al națiunii noastre !

În cincinalul 1986—1990 retribuția reală a oamenilor muncii și veniturile țărănimii vor crește cu 6—8 la sută. Vor spori, de asemenea, cheltuielile sociale pe fiecare locuitor.

Planul asigură mijloacele necesare pentru realizarea unui volum important de construcții de locuințe și alte așezăminte social-culturale. Prin realizarea, în acest cincinal, a circa 700 000 de apartamente vom rezolva în linii generale problema locuințelor. Acum avem multe județe, orașe care nu mai au nevoie de locuințe noi. Avem chiar cîteva care nu știu cui să dea spre folosință aceste locuințe.

Am făcut eforturi mari în acest domeniu. Orașele patriei noastre au devenit orașe noi, moderne ; satele noastre s-au dezvoltat, de asemenea, puternic. Iată de ce acum trebuie să folosim construcțiile pe care le vom realiza în acest cincinal pentru a încheia, în linii generale, organizarea și sistematizarea orașelor țării.

În acest sens, este necesar să revedem încă o dată și să îmbunătățim sistematizarea orașelor conform normelor pe care le-am supus discuțiilor în plenara Comitetului Central. În mod deosebit este necesar să trecem cu mai multă hotărîre la sistematizarea comunelor și satelor. Aceste măsuri au un rol deosebit de important în ridicarea gradului de civilizație, în apropierea condițiilor de viață și de muncă între orașe și sate. Trebuie să facem în așa fel încît, încă în acest cincinal, să schimbăm înfățișarea comunelor și satelor noastre prin realizarea sistematizării, iar pînă în anul 2000 să încheiem în linii generale și acțiunea de sistematizare și organizare a comunelor și satelor.

Toate acestea sînt parte integrantă în progamul partidului nostru de ridicare a nivelului de civilizație, de făurire a condițiilor trecerii la construirea comunismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Avem un plan de largă perspectivă ; avem un număr important de programe care, împreună, asigură dezvoltarea armonioasă și înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului. Acum hotărîtoare sînt

activitatea organizatorică, munca de realizare în viață a planului și programelor ! De munca și activitatea fiecărui minister, a fiecărei centrale, a consiliilor de conducere din toate unitățile, de activitatea tuturor oamenilor muncii depinde ca toate aceste minunate programe să se transforme în realitate !

Se pare că mai avem încă multe de făcut pentru a îmbunătăți și perfecționa conducerea tuturor sectoarelor de activitate. În această privință trebuie să pornim de la întărirea în continuare a democrației socialiste, ca factor hotărîtor al dezvoltării patriei noastre. Este necesar să perfecționăm activitatea consiliilor de conducere, a adunărilor generale ale oamenilor muncii — ale proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor. Trebuie să facem în așa fel încît fiecare colectiv de oameni ai muncii să acționeze cu întreaga răspundere pentru înfăptuirea planului și programelor stabilite, pentru a obține o creștere puternică a producției, a productivității, a rentabilității și eficienței economice.

Și în continuare, organele de stat, statul nostru socialist trebuie să asigure conducerea unitară a tuturor sectoarelor, a întregii societăți — și, în același timp, să dezvoltăm larg conlucrarea organelor statului cu noile organisme democratice pentru diferitele sectoare de activitate. Trebuie să pornim de la faptul că organele de stat și organismele democratice constituie un tot unitar și, împreună, ele reprezintă și dau noua formă democratică a statului nostru, a democrației muncitorești-revoluționare.

Consider necesar să mă refer, din nou, la necesitatea îndeplinirii în mai bune condiții de către Consiliul de Miniștri a atribuțiilor și rolului care îi revin în conducerea unitară a tuturor sectoarelor. Am adoptat, în ultimul timp, unele măsuri organizatorice, am format consilii pe ramuri care au misiunea de a asigura funcționarea unitară și soluționarea la timp a problemelor din fiecare domeniu de ac-

tivitate. Sînt necesare măsuri mai ferme în promovarea cadrelor, în repartizarea mai bună a forțelor în raport cu capacitatea, dar și cu spiritul de răspundere în muncă al fiecăruia.

Va trebui să asigurăm participarea mai activă a cadrelor de conducere, începînd cu membrii Comitetului Politic Executiv, a activului de partid și de stat la activitățile județelor și unităților.

În general, consider că, pe ansamblu, de sus pînă jos, este necesar să perfecționăm și să acordăm mai multă atenție participării activului, a cadrelor la activitatea de jos, acolo unde se hotărăște pînă la urmă realizarea planului și rezolvarea problemelor, unde se asigură înfăptuirea tuturor obiectivelor și hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului.

Insist din nou asupra necesității respectării neabătute și aplicării ferme a legilor țării, a hotărîrilor de partid. Spiritul comunist, spiritul revoluționar înseamnă respectarea și aplicarea legilor și hotărîrilor ! Nu poți fi bun revoluționar și comunist dacă nu pui în centrul activității înfăptuirea neabătută a hotărîrilor de partid, a legilor țării ! Aceasta este cerința elementară și fundamentală a unui activist de partid și de stat ! Orice nesocotire sau încălcare a legilor și hotărîrilor de partid înseamnă implicit a te pune în afara legilor țării, a hotărîrilor, în afara partidului !

Este necesar să fie bine înțeles că legile, hotărîrile de partid sînt obligatorii pentru toți, că nimănui, sub nici o formă, nu-i este îngăduit să le nesocotească, să nu le aplice ! *(Vii aplauze).*

Realizarea mărețelor obiective trasate de Congresul al XIII-lea al partidului impun întărirea continuă a partidului, a unității sale ideologice și organizatorice, creșterea rolului său conducător.

Toate organizațiile de partid, toate comitetele orășenești și județene, toate organele de partid au răspunderea

de a acționa pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii în înfăptuirea obiectivelor și programelor fiecărei unități, fiecărui județ. Nu se poate vorbi de rolul conducător al partidului acolo unde organizațiile sau organele de partid nu acționează cu toată fermitatea și hotărîrea pentru îndeplinirea sarcinilor pe care le au. Cum se poate aprecia activitatea unei organizații de partid județene sau comunale, sau activitatea de partid dintr-o unitate cînd nu se realizează planul de producție industrială și planul de producție agricolă ?!

Trebuie să înlăturăm cu hotărîre formalismul, activitatea de paradă din munca organelor și organizațiilor de partid.

Este necesar să acționăm cu mai multă hotărîre în soluționarea problemelor oamenilor muncii, să întărim permanent legătura organizațiilor și organelor de partid, a partidului în general cu masele de oameni ai muncii, cu poporul. Să pornim permanent de la faptul că socialismul îl construim cu poporul și pentru popor, că numai împreună cu poporul vom asigura victoria socialismului și comunismului în patria noastră, ridicarea bunăstării generale, întărirea continuă a independenței și suveranității României ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Va trebui să intensificăm și să perfecționăm activitatea ideologică, politico-educativă, atît în partid, cît și în rîndul maselor largi populare. Trebuie ca în activitatea ideologică, în învățămîntul de partid să pornim de la necesitatea creșterii spiritului revoluționar, a conștiinței comuniste, a abnegației și spiritului de luptă revoluționară a fiecărui comunist. Să intensificăm activitatea de formare a omului nou, constructor conștient al noii orînduiri sociale.

Trebuie să înțelegem că democrația muncitorească-revoluționară este strîns legată de ridicarea continuă a conștiinței muncitorești-revoluționare a întregului popor, că numai acționînd în mod conștient, înțelegînd bine proble-

mele dezvoltării patriei și problemele internaționale, oamenii muncii vor acționa în concordanță cu noile realități!

Să punem permanent la baza activității politico-educative concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică, principiile socialismului științific! Să combatem cu hotărîre tot ce este vechi și retrograd, toate concepțiile înapoiate de orice fel! Să ridicăm nivelul de conștiință al oamenilor, pornind de la faptul că numai pe această cale și numai astfel partidul nostru își va putea îndeplini în condiții tot mai bune rolul său istoric de a conduce întreaga națiune, în strînsă unitate, spre înfăptuirea Programului partidului, spre victoria socialismului și comunismului în patria noastră! *(Vii și puternice aplauze).*

Avem un partid puternic, avem un program de mare perspectivă. Mai presus de toate, avem un minunat popor care înfăptuiește neabătut politica internă și externă a partidului nostru. Avem deci tot ce este necesar pentru a privi cu încredere realizarea planului și programelor pe care le dezbatem în plenară. Să pornim cu hotărîrea de a face totul pentru a realiza, în cele mai bune condiții, obiectivele Congresului al XIII-lea, cel de-al 8-lea plan cincinal, asigurînd astfel ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, întărind continuu forța materială și spirituală a României! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Așa cum am menționat și cu alte prilejuri, pentru a realiza planul și programele noastre avem nevoie de pace. De aceea, partidul nostru, România socialistă acordă o mare însemnătate dezvoltării colaborării internaționale cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Ne aflăm într-o perioadă în care situația internațională continuă să fie deosebit de gravă. Continuă cursa înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare. De aceea, problema fundamentală a epocii noastre este aceea a dezarmării și păcii, a eliminării armelor nucleare, a realizării unei lumi fără arme, fără războaie!

Sînt cunoscute inițiativele și activitatea partidului și statului nostru în această direcție. La Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor socialiste din Tratatul de la Varșovia s-a ajuns la hotărîri importante, care reflectă voința țărilor socialiste participante de a face totul pentru schimbarea cursului periculos al evenimentelor, pentru o politică de destindere și de pace. În centrul consfătuirii au stat problemele dezarmării și păcii. Hotărîrile adoptate reflectă pe deplin pozițiile comune și dorința tuturor statelor participante de a acționa pentru realizarea dezarmării, pentru asigurarea păcii. Apelul-program pentru reducerea armamentelor, trupelor, cheltuielilor militare cu 25 la sută pînă în anul 1990 are o însemnătate deosebită și dă, pentru prima dată, o perspectivă reală de a se trece — o dată cu reducerea armelor nucleare — și la reducerea substanțială a armamentelor convenționale.

Consider că programul adoptat de țările socialiste membre ale Comitetului Politic Consultativ al Tratatului de la Varșovia dă o perspectivă bună. Noi, trebuie să declar deschis, am fi vrut mai mult, dar este foarte important să se facă un început — și dacă vom realiza această reducere cuprinsă în acest Apel, de 25 la sută pînă în 1990, se vor crea condițiile necesare pentru a se trece, în perioadele următoare, pînă în 2000, la noi reduceri. Se poate spune că o reducere cu 25 la sută a armamentelor, a trupelor și cheltuielilor pînă în 1990 creează perspective reale pentru a se putea obține, pînă în 2000, o reducere de cel puțin 50 la sută, desigur, în condițiile realizării programului de dezarmare nucleară în cele trei etape, pînă în 2000, propus de Uniunea Sovietică, și care are o mare însemnătate.

De fapt, aceste două programe se completează în mod corespunzător și deschid perspectiva reală, pentru prima dată, de a se trece la dezarmare. Aceasta va da o nouă per-

spectivă luptei popoarelor pentru eliminarea completă a războaielor din viața omenirii.

În Europa, situația continuă să fie deosebit de gravă; se acumulează noi armamente, se amplasează noi rachete. De aceea, noi considerăm că este necesar ca toate statele europene, popoarele de pe continentul nostru să acționeze cu întreaga răspundere pentru oprirea amplasării noilor rachete cu rază medie de acțiune și pentru eliminarea celor existente. Să tragem maximum de învățăminte de pe urma avariei de la Cernobîl, care a demonstrat că orice stat european este în pericol în cazul folosirii armelor nucleare, că Europa trebuie să nu aibă pe teritoriul nici unui stat arme nucleare — și, totodată, să fie luate măsurile corespunzătoare pentru întărirea securității și funcționării în cea mai mare siguranță a centralelor nucleare pașnice. Este necesar să facem în așa fel încît Conferința de la Stockholm să se încheie în acest an cu rezultate cît mai bune. Noi considerăm că, pe baza propunerilor prezentate pînă acum, este posibil și trebuie să se realizeze un acord general care să asigure întărirea securității și cooperării în Europa. De asemenea, ne pronunțăm pentru realizarea, încă din acest an, a unui acord la Viena privind reducerea trupelor și armamentelor în centrul Europei. Și în această privință pornim de la faptul că propunerile formulate pînă acum oferă o bază bună, dacă există voință politică, pentru realizarea unei înțelegeri corespunzătoare.

Acționăm pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările din Balcani. Considerăm că trebuie să facem totul pentru înfăptuirea unei înțelegeri privind eliminarea armelor nucleare și neamplasarea armelor chimice în Balcani, pentru ca în zona noastră să nu existe nici arme nucleare, nici chimice, nici baze militare străine.

De asemenea, considerăm că trebuie să intensificăm activitatea pentru încetarea diferitelor conflicte militare și soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. În acest sens, considerăm că este

necesar să se ajungă în cel mai scurt timp la o conferință internațională, sub egida O.N.U., pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

Acordăm o mare însemnătate problemelor subdezvoltării și realizării noii ordini economice mondiale. România a propus la O.N.U., precum și în unele organisme economice internaționale, măsuri privind soluționarea globală a problemelor datoriilor externe și ale subdezvoltării. Nu doresc să mă opresc acum asupra lor. În acest cadru, consider că trebuie să acționăm, împreună cu alte țări, pentru a se organiza o conferință internațională în cadrul O.N.U., cu participarea tuturor statelor, în vederea soluționării acestor probleme economice foarte grave, a realizării unei noi ordini economice mondiale.

Este necesar să facem totul pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale în soluționarea problemelor grave ale vieții mondiale. Un rol important revine mișcării țărilor nealiniate. Considerăm că trebuie făcut totul pentru depășirea unor divergențe dintre unele țări nealiniate, pentru ca la reuniunea din acest an din Zimbabwe a statelor nealiniate să se obțină o întărire a solidarității și creșterii rolului acestora în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

Este, de asemenea, necesar să fie întărită colaborarea și solidaritatea țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor mici și mijlocii, pentru a participa mai activ la soluționarea problemelor grave ale vieții internaționale.

Sînt multe probleme în viața internațională. Ele pot fi rezolvate numai cu participarea activă, în deplină egalitate, a tuturor statelor. Trebuie să întărim și mai mult solidaritatea și colaborarea cu forțele progresiste, antiimperialiste, cu masele largi populare, cu popoarele de pretutindeni.

Oricît de grave sînt problemele, dacă popoarele vor acționa într-o mai bună unitate, dacă vor face în așa fel încît să determine conducerile fiecărei țări să țină seama de interesele păcii și colaborării atunci este posibil — și noi avem această convingere — că se va obține schimbarea cursului evenimentelor, se va impune o politică de dezarmare, de pace și colaborare internațională !

Avem deplina încredere că viitorul aparține unei lumi fără războaie, unei lumi fără arme, unei lumi a păcii și colaborării egale între toate națiunile ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Sîntem la jumătatea primului an al cincinalului 1986—1990. Avem la ordinea de zi cincinalul și programele pînă în 1990. M-am referit la aceasta. Pe prima jumătate de an avem o serie de rezultate bune. Dar trebuie să declar deschis că nu putem fi pe deplin mulțumiți, că nu în toate sectoarele s-a acționat cu întreaga hotărîre pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului. Este necesar să fie luate toate măsurile pentru îndeplinirea în bune condiții a planului pe 1986 — primul an al cincinalului actual — inclusiv a prevederilor suplimentare.

Subliniez încă o dată necesitatea de a se acorda o atenție deosebită exportului.

In agricultură trebuie să strîngem fără pierderi recolta de cereale de vară, să efectuăm însămînțările duble și să realizăm toate lucrările de întreținere, pentru a asigura obținerea unei producții agricole cît mai bune în acest an.

In toate județele, în toate unitățile este necesar să se treacă cu toată hotărîrea la muncă, pentru realizarea tuturor planurilor și programelor !

Subliniez, încă o dată, că dispunem de tot ce este necesar — și în acest an, și pe întregul cincinal — pentru îndeplinirea în bune condiții a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a planului cincinal, a programelor pe care le-am

stabilit. Am convingerea că toate organele de partid și de stat, toate organismele democrației muncitorești-revoluționare vor demonstra prin munca lor, acționînd cu cea mai înaltă răspundere, că sînt hotărîte să-și îndeplinească răspunderile ce le au față de partid, față de popor, față de cauza socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice).*

Am, de asemenea, convingerea că toți oamenii muncii, întregul nostru popor vor înfăptui neabătut planul și programele pe care le avem, hotărîrile Congresului al XIII-lea, Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism, care asigură ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, creșterea bunăstării poporului, întărirea suveranității și independenței României. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !". Intr-o atmosferă de puternică unitate și angajare revoluționară, toți participanții la plenară se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI ARISTIDES MARIA PEREIRA, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI AFRICAN AL INDEPENDENŢEI DIN CAPUL VERDE, PREŞEDINTELE REPUBLICII CAPULUI VERDE, ŞI A TOVARĂŞEI CARLINA FORTES PEREIRA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— *23 iunie 1986* —

Stimate tovarăşe Aristides Pereira,

Stimată tovarăşă Carlina Pereira,

Tovarăşi şi prieteni,

Ne este deosebit de plăcut să vă salutăm ca oaspeţi ai României socialiste şi să vă adresăm o caldă urare de bun venit în ţara noastră.

Noua vizită pe care o faceţi în România constituie o expresie a cursului pozitiv al relaţiilor de prietenie, colaborare şi solidaritate statornicite între ţările şi partidele

noastre încă din anii luptei de eliberare a poporului dumneavoastră. Noi apreciem în mod deosebit aceste relaţii, bazate pe deplină egalitate, stimă şi respect reciproc — şi sînt încredinţat că, în cadrul convorbirilor pe care le-am început astăzi, vom găsi noi căi şi mijloace de a le consolida şi dezvolta în continuare. Dorim ca, prin eforturi comune, să întărim colaborarea şi cooperarea în domeniul economic, tehnico-ştiinţific şi în alte sectoare de interes comun, pe baza unor înţelegeri şi acorduri de lungă durată, care să le confere stabilitate şi perspectivă. Considerăm că aceasta corespunde intereselor de progres şi dezvoltare independentă ale ambelor ţări şi popoare şi, totodată, reprezintă o contribuţie la cauza păcii şi colaborării internaţionale.

Cunoaştem eforturile mari depuse de ţara dumneavoastră pentru lichidarea grelei moşteniri a trecutului de dominaţie colonială, pentru apărarea şi consolidarea independenţei naţionale, pentru asigurarea progresului său economic şi social. Ca prieteni, vă urăm realizări tot mai mari pe acest drum, al făuririi unei ţări libere şi independente, al asigurării unei vieţi demne şi fericite pentru poporul ţării dumneavoastră.

Vizita pe care o efectuaţi în ţara noastră vă oferă prilejul să cunoaşteţi nemijlocit unele din realizările şi preocupările actuale ale poporului român, angajat cu toate forţele în îndeplinirea celui de-al 8-lea plan cincinal de dezvoltare economico-socială a ţării, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, care au trasat obiectivele şi sarcinile trecerii României într-o etapă nouă, superioară, realizării unei noi calităţi a muncii şi vieţii întregii naţiuni.

În continuare, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a spus: Preocupîndu-ne permanent de dezvoltarea puternică a economiei, ştiinţei, culturii, de ridicarea, pe această bază, a nivelului general de bunăstare şi civilizaţie al întregu-

lui popor — țelul suprem al partidului nostru comunist, esența societății socialiste pe care o edificăm în România — acordăm, totodată, o atenție deosebită evoluției vieții internaționale. Considerăm că nici noi și nici un popor nu își va putea realiza planurile sale de dezvoltare și progres decît în condiții de pace și colaborare internațională. De aceea, punem în centrul întregii noastre activități internaționale promovarea fermă a politicii de de pace, de înțelegere între toate națiunile lumii.

Situația internațională continuă să se mențină deosebit de gravă și complexă, ca urmare a amplificării cursei înarmărilor, și îndeosebi a celei nucleare, a existenței multor conflicte în diferite regiuni ale lumii, a politicii de forță și de amestec brutal în treburile interne ale altor state.

Problema fundamentală a lumii de azi o constituie apărarea păcii, oprirea cursei înarmărilor și trecerea la măsuri concrete de dezarmare. Este mai necesar ca oricînd ca toate popoarele, forțele înaintate din întreaga lume să-și intensifice eforturile și să conlucreze tot mai strîns pentru eliminarea pericolului unui război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară, ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Sprijinim programul propus de Uniunea Sovietică privind lichidarea, în mai multe etape, pînă la sfîrșitul acestui secol, a întregului arsenal de arme nucleare. Considerăm că este necesar să se depună toate eforturile pentru a se ajunge, într-un timp cît mai scurt, încă în cursul acestui an, la realizarea unui acord privind oprirea amplasării de noi rachete cu rază medie de acțiune în Europa și trecerea la eliminarea celor existente.

În același timp, considerăm ca deosebit de important programul de reducere a armelor convenționale, adoptat de recenta Consfătuire a Comitetului Politic Consultativ

al statelor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia. Realizarea reducerii, pînă în 1990, cu 25 la sută a armamentelor și a efectivelor, a cheltuielilor militare va permite să se treacă în continuare la noi măsuri, astfel încît pînă în anul 2000 să se reducă cu cel puțin 50 la sută atît armamentele convenționale, cît și cheltuielile militare. Pe această bază se vor putea elibera uriașe mijloace materiale, financiare și umane care să fie folosite în scopul dezvoltării economico-sociale, al sprijinirii eforturilor de progres ale țărilor în curs de dezvoltare.

Apreciem, de asemenea, că trebuie să se ajungă cît mai neîntîrziat la un acord corespunzător privind încetarea, de către toate statele, a experiențelor nucleare. Totodată, se impune să se facă totul pentru prevenirea militarizării Cosmosului, pentru realizarea unui tratat internațional cu privire la utilizarea spațiului cosmic numai în scopuri pașnice.

O dată cu măsurile de dezarmare, este necesar să fie sporite eforturile pentru soluționarea rapidă, pe calea tratativelor, a conflictelor existente în diferite regiuni ale lumii, pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în relațiile internaționale, pentru încetarea oricărui amestec în treburile interne ale altor țări.

Poporul român, România socialistă — a spus în continuare tovarășul Nicolae Ceaușescu — și-au manifestat întotdeauna sprijinul și solidaritatea cu lupta popoarelor din Africa pentru lichidarea totală a colonialismului, consolidarea independenței naționale și dezvoltarea lor liberă pe calea progresului economic și social.

Ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru întărirea colaborării și unității popoarelor africane. Considerăm că un rol important are, în această privință, Organizația Unității Africane, care poate contribui într-o măsură însemnată la dezvoltarea conlucrării între statele acestui

continent, la unirea eforturilor pentru soluționarea politică a problemelor existente între unele dintre ele.

Ne manifestăm întreaga solidaritate cu lupta justă a poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru dobîndirea independenței naționale. Condamnăm cu fermitate actele de agresiune ale regimului rasist de la Pretoria împotriva statelor africane independente vecine și cerem cu toată hotărîrea să se pună capăt politicii de apartheid și să se asigure populației africane majoritare accesul liber la întreaga viață politică și socială.

România militează consecvent pentru lichidarea subdezvoltării și realizarea unei noi ordini economice internaționale bazate pe principii de deplină egalitate și echitate în relațiile dintre state. În acest scop, considerăm necesară organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, în vederea soluționării globale a problemelor subdezvoltării — inclusiv a problemei datoriilor externe, extrem de mari ale țărilor în curs de dezvoltare — pentru instaurarea noii ordini economice mondiale.

Soluționarea problemelor complexe ce confruntă epoca noastră impune participarea în condiții de deplină egalitate la viața internațională a tuturor statelor, și în mod deosebit a țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, care sînt nemijlocit interesate într-o politică de colaborare, de independență și pace.

În același timp, apreciem că trebuie să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea problemelor și democratizarea relațiilor dintre state, în asigurarea păcii în lume.

Avînd convingerea că vizita pe care o faceți în România va deschide noi perspective colaborării multilaterale dintre partidele, țările și popoarele noastre, doresc să toastez :

— în sănătatea tovarășului Aristides Pereira și a tovarășei Pereira ;

— pentru întărirea continuă a prieteniei și colaborării dintre Republica Socialistă România și Republica Capului Verde, dintre partidele și popoarele noastre ;

— pentru pace și colaborare în întreaga lume ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE
LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR PLENAREI COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 24 iunie 1986 —

Stimaţi tovarăşi,

Plenara noastră a dezbătut pe larg problemele dezvoltării economico-sociale a României în următorii 5 ani şi în perspectivă pînă în anul 2000. Au fost adoptate, în unanimitate, documentele care au făcut obiectul dezbaterilor de la ordinea de zi.

În cadrul discuţiilor s-au evidenţiat cu putere preocupările organizaţiilor şi organelor de partid, ale colectivelor de oameni ai muncii pentru înfăptuirea în bune condiţii a noului plan cincinal, rezultatele în general bune pe primele cinci luni şi hotărîrea fermă de a se acţiona cu întreaga răspundere pentru înfăptuirea neabătută a planurilor şi programelor pe acest an, pe întregul cincinal.

S-au subliniat preocupările pentru înfăptuirea programului din agricultură, s-au prezentat o serie de rezultate bune, de producţii obţinute în vara acestui an la orz, perspectivele pentru producţia de grîu şi, în general, pentru recolta pe acest an.

Aş dori, şi în încheiere, să menţionez din nou că faptele, realitatea demonstrează că dispunem de tot ce este necesar pentru îndeplinirea în bune condiţii a planurilor şi programelor, că ritmul de dezvoltare realizat în unele întreprinderi şi judeţe demonstrează realismul planurilor noastre de dezvoltare economico-socială. Producţiile obţinute la orz demonstrează, de asemenea, marile posibilităţi pe care le avem. Dar cred că veţi fi de acord cu mine dacă voi sublinia, şi în încheiere, că din nou se evidenţiază rolul organizaţiilor de partid, al oamenilor, al cooperatorilor şi muncitorilor agricoli — referindu-mă la agricultură — în înfăptuirea programelor, a noii revoluţii agrare.

Aş dori să dau o apreciere deosebită organizaţiei de partid şi oamenilor muncii din judeţul Olt, care au obţinut cea mai mare recoltă de orz pe ţară. Această recoltă este cu peste 50 la sută mai mare decît producţiile cele mai mari obţinute de alte judeţe. Deci nu este vorba de 100 sau 200 kg în plus, ci de peste 2 000 kg în medie la hectar mai mult decît în alte judeţe. Iată de ce cred că plenara noastră trebuie să aprecieze activitatea oamenilor muncii, ţărănimii, organizaţiei de partid din judeţul Olt, şi, totodată, să ceară tuturor organizaţiilor de partid, cooperatorilor şi lucrătorilor agricoli să acţioneze în acelaşi spirit. Ceea ce a obţinut judeţul Olt trebuiau să obţină, chiar mai mult, alte judeţe care au pămînt mai bun, care au 80 la sută teren irigat. *(Aplauze puternice).*

Plenara noastră s-a desfăşurat în spirit de lucru. Doresc ca, şi în încheiere, să subliniez şi să atrag foarte serios atenţia asupra necesităţii ca, în toate domeniile, să tragem toate concluziile atît din ce e bun, dar şi din ce e rău şi să acţionăm pentru a asigura înfăptuirea neabătută a programului la nivelul cel mai înalt posibil.

Pentru aceste rezultate, şi în conformitate cu prevederile din lege privind acordul global, am stabilit ca oamenii muncii din judeţul Olt să primească, drept primă,

200 kg de orz pe hectar, care să fie împărţit jumătate membrilor cooperatori, jumătate cooperativelor pentru activitatea lor. *(Aplauze puternice, prelungite).* Stă în puterea tuturor ca, şi la grîu, la producţiile de porumb şi la celelalte culturi să poată beneficia din plin de aplicarea prevederilor legii.

Prin hotărîrile pe care le-am adoptat, în conformitate cu hotărîrile Congresului al XIII-lea, intrăm, de fapt, în înfăptuirea noii etape de dezvoltare a patriei noastre — hotărîtoare pentru înfăptuirea Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare spre comunism.

Plenara noastră s-ar putea spune că marchează trecerea cu toate forţele la înfăptuirea noii revoluţii tehnico-ştiinţifice şi a noii revoluţii agrare. Trebuie să ne organizăm activitatea în aşa fel încît să asigurăm, în toate domeniile, afirmarea cu putere a ştiinţei, tehnicii — factor hotărîtor pentru dezvoltarea patriei noastre, pentru victoria comunismului în România ! *(Aplauze puternice).*

Totodată, plenara noastră marchează trecerea la dezvoltarea intensivă, la organizarea întregii activităţi pe principiile autoconducerii muncitoreşti, autogestiunii economice şi financiare.

Trebuie să acţionăm cu toată hotărîrea pentru perfecţionarea continuă a conducerii tuturor sectoarelor, pentru creşterea răspunderii revoluţionare a organelor şi organizaţiilor de partid, a cadrelor de partid, a comuniştilor, a tuturor oamenilor muncii.

De la tribuna plenarei Comitetului nostru Central adresez tuturor organizaţiilor de partid, comuniştilor chemarea de a acţiona, în toate împrejurările, în spiritul principiilor revoluţionare, de a face totul pentru a uni eforturile întregului popor pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, pentru ridicarea patriei pe noi culmi de progres şi civilizaţie !

De la această plenară adresez tuturor oamenilor muncii, întregului popor chemarea de a nu precupeţi nici un efort, de a face totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a planurilor şi programelor care asigură ridicarea patriei noastre la un înalt nivel de dezvoltare, creşterea puternică a bunăstării generale a poporului, întărirea independenţei şi suveranităţii României ! *(Aplauze puternice).*

Avem de realizat un program minunat, de mare perspectivă. Trebuie să urcăm pe noi culmi, spre piscurile înalte ale civilizaţiei comuniste. Repet, şi la plenară, ceea ce am spus la Congres — nu va fi un drum uşor, nu va fi un urcuş fără obstacole. Trebuie să străbatem o cale necunoscută, să învingem multe greutăţi, să facem mari eforturi pentru a asigura înaintarea spre înaltele piscuri ale comunismului !

Avem însă o experienţă îndelungată, care demonstrează că stă în puterea partidului şi poporului nostru să străbată aceste noi căi, să urce spre noile piscuri.

Avem o călăuză sigură — Partidul Comunist Român — care-şi îndeplineşte cu cinste misiunea istorică de forţă politică conducătoare a întregii naţiuni pe calea socialismului şi comunismului ! *(Aplauze puternice, îndelungate.)*

Ne luminează calea principiile invincibile ale socialismului ştiinţific, concepţia revoluţionară despre lume, materialismul dialectic şi istoric. Avem Programul partidului care reprezintă concepţia revoluţionară despre lume şi viaţă a partidului nostru.

Să urmăm neabătut şi să înfăptuim în toate împrejurările principiile comuniste de muncă şi de viaţă ! Să avem deplina încredere că, mergînd sub flamura partidului, călăuzindu-ne de concepţia revoluţionară, vom învinge orice greutăţi, vom asigura triumful comunismului în România ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Doresc să exprim cele mai calde mulțumiri pentru cuvintele rostite aici la adresa activității mele, pentru omagiul adus de Comitetul Central activității pe care am desfășurat-o în cei peste 50 de ani, ca membru al partidului, în slujba cauzei socialismului, a poporului, a bunăstării și fericirii sale.

Asigur plenara, partidul, întregul nostru popor că și în viitor voi face totul pentru a contribui la înfăptuirea mărețelor obiective pe care le avem, voi servi în orice împrejurări interesele poporului, ale întregii națiuni, cauza socialismului și comunismului, a păcii și colaborării internaționale, că nu voi precupeți nici un efort pentru a asigura înfăptuirea Programului partidului — pentru triumful comunismului în România, pentru întărirea continuă a forței materiale și spirituale a țării noastre, a independenței și suveranității patriei ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Pornind la un nou drum de luptă și muncă, consider că întregul nostru Comitet Central trebuie să-și ia angajamentul solemn de a acționa în așa fel încît să asigure înfăptuirea tuturor programelor de dezvoltare a patriei noastre. Să facem totul pentru a asigura poporului nostru un loc demn în rîndul națiunilor lumii, un loc demn în deplină libertate și independență, în societatea socialistă multilateral dezvoltată și comunistă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Urez succese tot mai mari în întreaga activitate organelor și organizațiilor de partid, membrilor Comitetului Central, comuniștilor, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor, îndeplinirea în cele mai bune condiții a tuturor programelor și planurilor !

Multă sănătate și fericire !

Declar închise lucrările plenarei Comitetului Central al partidului ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !" Într-o atmosferă de puternică unitate și însuflețire, de vibrantă angajare revoluționară, toți cei prezenți în marea sală a plenarei se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII ȘI A CONSILIULUI SUPREM AL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ȘI SOCIALE

— *25 iunie 1986* —

Dragi tovarăși,

Consiliul Național al Oamenilor Muncii și Consiliul Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale au dezbătut, timp de două zile, și au adoptat, în deplină unanimitate, planurile și programele privind dezvoltarea patriei noastre în cincinalul 1986—1990 și, în perspectivă, pînă în anii 2000, care asigură ridicarea României pe noi culmi de progres și civilizație, creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Prin realizarea planurilor și programelor pe care le-am adoptat, pînă în 1990 se va înfăptui obiectivul fundamental stabilit de Congresul al XIII-lea cu privire la trecerea țării noastre la un stadiu superior, de țară socialistă mediu dezvoltată, și crearea condițiilor pentru înfăptuirea neabătută a Programului partidului, prin manifestarea, cu putere, în anii 2000, a principiilor comuniste de viață și muncă, pentru asigurarea atît a victoriei societății socialiste multilateral dezvoltate, dar și pentru afirmarea

cu putere și trecerea la înfăptuirea comunismului în România. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Iată de ce se poate spune că perioada celui de-al 8-lea cincinal este hotărîtoare pentru dezvoltarea viitoare, pentru înfăptuirea obiectivelor strategice, de perspectivă, ale partidului și poporului nostru.

La plenara Comitetului Central al partidului am prezentat mai pe larg unele probleme privind planurile și programele dezbătute, cît și cu privire la perfecționarea activității de conducere și planificare în toate sectoarele. De aceea, acum nu voi mai insista prea mult asupra acestora.

În plenara comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale — la care participă aproape 3 000 de activiști de partid, de stat și din economie — s-au dezbătut pe larg, în spirit critic și autocritic, rezultatele de pînă acum, precum și obiectivele dezvoltării viitoare, măsurile ce trebuie luate pentru asigurarea înfăptuirii în cele mai bune condiții a acestor planuri și programe.

Avem unele rezultate bune în prima perioadă a acestui an, dar trebuie să menționez, și în acest cadru, că nu putem fi pe deplin mulțumiți. Avem și multe rămîneri în urmă. Dacă în toate unitățile, în toate sectoarele s-ar fi acționat cu mai multă răspundere, cu mai multă hotărîre, am fi putut avea rezultate mult mai bune, atît în industrie, cît și în agricultură și în celelalte sectoare de activitate.

Nu doresc însă să mă opresc acum asupra minusurilor care s-au manifestat. Sper că toți participanții, toate ministerele și consiliile oamenilor muncii, cît și organele județene de partid și de stat, inclusiv ale oamenilor muncii, vor înțelege că este necesar să tragă toate concluziile din activitatea de pînă acum — atît din ceea ce este bun, dar și din lipsurile și minusurile care continuă să se ma-

nifeste — și să treacă, în spiritul planurilor și programelor pe care le-am adoptat în unanimitate, la măsuri hotărîte pentru îmbunătățirea întregii activități, pentru a uni eforturile tuturor oamenilor muncii, ale întregului popor, în vederea înfăptuirii neabătute a planurilor de dezvoltare, a ridicării patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Atît planurile din industrie și agricultură, cît și programele pe care le-am dezbătut, au fost larg discutate în consiliile oamenilor muncii, în adunările generale. La elaborarea programelor au participat un număr mare de activiști de partid și de stat. S-au întocmit programe corespunzătoare în toate județele și unitățile. Iată de ce se poate afirma că aceste documente care orientează activitatea noastră viitoare sînt emanația creatoare a întregului partid, a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor, că ele sînt expresia înaltei democrații muncitorești-revoluționare și exprimă voința întregii națiuni de a înfăptui neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Așa cum am menționat la plenara Comitetului Central al partidului, planurile și programele adoptate marchează trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii, a tuturor sectoarelor de activitate, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului nostru popor. În concordanță cu aceasta, este necesar să acționăm, în toate sectoarele, în toate unitățile, pentru a asigura folosirea completă, la maximum, a forței materiale, tehnice, a capacităților de producție, a cadrelor, a muncitorilor cu înaltă calificare, a oamenilor de știință, a tot ceea ce are mai bun societatea noastră, pentru a înfăptui neabătut obiectivul unei dezvoltări intensive — care prezintă o importanță deosebită pentru înaintarea spre comunism a României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Totodată, aceste programe și planuri marchează angajarea cu toată hotărîrea a patriei noastre pe calea înfăptuirii noii revoluții tehnico-științifice și a noii revoluții agrare. Avem programe speciale în acest domeniu. Ele au fost larg dezbătute la Congresul științei, învățămîntului și culturii, la Congresul agriculturii. De aceea, este necesar să luăm toate măsurile pentru a asigura înfăptuirea neabătută a obiectivelor revoluției tehnico-științifice și revoluției agrare, pornind permanent de la faptul că socialismul și comunismul nu se pot realiza decît pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii în toate domeniile, ale cunoașterii umane, în general. Înseși socialismul și comunismul înseamnă știință la cel mai înalt nivel, în toate domeniile ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Toate programele și planurile noastre, obiectivele strategice ale dezvoltării României se pot realiza în bune condiții numai și numai cu oameni de înaltă calificare și pregătire profesională și tehnică, cu înalt nivel de cultură, cu o înaltă conștiință revoluționară. Omul reprezintă factorul hotărîtor al tuturor realizărilor. De oameni, de muncitori, de țărani, de intelectuali, de întregul nostru popor depinde înfăptuirea programelor pe care le-am adoptat în unanimitate !

Fiind emanația gîndirii creatoare a întregii națiuni, avem ferma convingere că poporul nostru va acționa cu toată hotărîrea în direcția ridicării a însuși nivelului său de pregătire, pentru a putea stăpîni în cele mai bune condiții știința, tehnica, pentru a acționa în deplină concordanță cu legile obiective și a-și făuri în mod conștient propriul său viitor, liber, independent ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem planuri și programe minunate, de mare perspectivă, care răspund pe deplin intereselor vitale ale în-

tregii națiuni. Acum este necesar să trecem cu toată forța și fermitatea la realizarea măsurilor organizatorice, la repartiția mai bună a forțelor, a cadrelor, la perfecționarea stilului și metodelor de muncă, în toate domeniile de activitate. De munca organizatorică, de hotărîrea, de răspunderea, de disciplina și ordinea fiecărui consiliu de conducere, a fiecărui organ al democrației muncitorești, a organizațiilor de partid, a tuturor colectivelor de oameni ai muncii, și, pînă la urmă, a fiecărui activist de partid și de stat, a fiecărui om al muncii, depinde înfăptuirea cu succes a programelor pe care le-am adoptat astăzi. *(Aplauze puternice).*

Ați putut constata, și în cursul dezbaterilor, și din ceea ce s-a spus la plenara Comitetului Central al partidului, că, acolo unde s-a lucrat cu înaltă răspundere, unde s-a acționat pentru aplicarea fermă a legilor și hotărîrilor, pentru folosirea la maximum a cunoștințelor tehnice și științifice, avem rezultate minunate în toate sectoarele. Iată de ce insist încă o dată că trebuie ca toate organele noastre de partid și de stat, ale democrației socialiste, toți oamenii muncii să facă totul pentru a înfăptui în cele mai bune condiții planurile și programele pe care le avem ! Trebuie să acționăm cu deplină răspundere în fața partidului, a poporului, pentru viitorul patriei noastre socialiste ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Fără nici o îndoială că trebuie să facem totul pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planurilor de producție, a producției fizice, să dezvoltăm puternic și să realizăm programele privind baza energetică și de materii prime — că avem multe de făcut în acest domeniu —, să acționăm cu mai multă fermitate pentru reducerea consumurilor de energie și materiale, pentru recuperarea și refolosirea acestora, avînd în vedere că în aprovizionarea tehnico-materială acestea reprezintă circa 50 la sută iar în multe sectoare chiar mai mult de 50 la sută.

S-au ridicat, în cadrul dezbaterilor din plenară, o serie

de probleme privind dezvoltarea bazei materiale-tehnice ; dar am impresia că nu în suficientă măsură s-a insistat pe ceea ce nu s-a făcut de către multe unități, pe ceea ce trebuie făcut de toate unitățile pentru a asigura buna aprovizionare tehnico-materială, pentru desfășurarea ritmică a producției.

Planul și programele pe care le avem asigură pe deplin baza tehnico-materială pentru realizarea planului, inclusiv a prevederilor suplimentare, dar trebuie să acționăm în cele mai bune condiții pentru realizarea, și în domeniul bazei materiale și energetice, a prevederilor planurilor. Aceasta trebuie să constituie o preocupare prioritară, de zi cu zi, a tuturor unităților, a tuturor oamenilor muncii !

Se impune ca, în conformitate cu programele și planurile pe care le-am adoptat, să acordăm mult mai multă atenție creșterii productivității muncii în toate sectoarele de activitate.

Am dezbătut Programul privind organizarea științifică a producției și a muncii, modernizarea tehnologică a producției. Am stabilit realizarea acestui program în două etape ; prima — 1986. Aș dori să remarc, cu satisfacție, că mulți tovarăși s-au referit la rezultatele obținute în prima parte a anului în realizarea primei etape. Dar am rămas cu impresia, din ceea ce au spus unii din vorbitori, că există o anumită neclaritate cu privire la etapa a II-a, deși consider că în programul pe care l-am dezbătut lucrurile sînt bine precizate. Unii tovarăși s-au referit la 1990, cînd vor ajunge la realizarea etapei a II-a. Or, noi am pornit de la faptul că etapa II-a trebuie să se realizeze în 1987—1988. Încă din 1988 trebuie să funcționeze din plin măsurile celei de-a doua etape, astfel ca în următorii ani — 1989—1990 — să le aplicăm, de fapt, din plin și să avem rezultatele măsurilor de organizare, de modernizare a întregii activități. Numai așa vom realiza, în toate domeniile, creșterile suplimentare pe care le-am

hotărît. În acest sens trebuie să fie revăzute programele, planurile, în toate sectoarele, în toate ministerele, în centrale, unități, în județe. Și, pe această bază, să și acționăm !

Am discutat, de asemenea, problemele perfecționării activității economico-financiare, normarea cheltuielilor și problemele rentabilității și eficienței economice. Și în această privință programul pe care l-am adoptat prevede măsuri foarte importante, care trebuie să întărească ordinea, disciplina financiară, răspunderea fiecărui colectiv de oameni ai muncii. Avem multe de făcut în privința aceasta. Așa cum am menționat la plenara Comitetului Central al partidului, multe unități, mulți conducători din economie au înțeles să folosească mecanismul economic mai cu seamă în scopul de a obține cît mai multe avantaje și de a se sustrage, într-un fel sau altul, răspunderii în fața partidului, a statului, a poporului pentru felul cum conduc activitatea, invocînd libera inițiativă și autonomia prevăzute în mecanismul economic.

Or, trebuie să fie bine înțeles, tovarăși : autoconducerea, autogestiunea asigură, într-adevăr, o largă inițiativă a tuturor unităților, a consiliilor de conducere, a oamenilor muncii din aceste unități, dar în concordanță cu planurile generale de dezvoltare și pornind de la faptul că fiecare administrează o anumită parte a avuției naționale și poartă răspunderea deplină în fața poporului, a organelor de stat — care reprezintă interesele întregii națiuni — pentru felul cum administrează și gospodăresc partea din avuția națională încredințată. Nimeni nu se poate sustrage, sub nici un motiv, răspunderii în fața poporului, a organelor de stat ! Fiecare trebuie să facă totul pentru a obține o creștere puternică a rentabilității, o bună gospodărire a mijloacelor încredințate și creșterea eficienței, deci a contribuției fiecărui colectiv la dezvoltarea generală a țării !

Noi perfecționăm și accentuăm autoconducerea, auto-

gestiunea, dar nu ne gîndim nici un moment să lăsăm organele de conducere, conducătorii de unități să hotărască la voia întîmplării sau după bunul plac cum să administreze și să gospodărească avuția întregului popor.

Avem răspunderea în fața poporului să dezvoltăm și să facem să crească necontenit avuția națională — aceasta reprezentînd garanția mersului înainte, a dezvoltării patriei, a ridicării bunăstării generale a poporului ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este inadmisibilă situația care s-a petrecut în ultima parte a acestui an, cînd au crescut stocurile, producția nevîndută, cînd au crescut creditele solicitate — și, din păcate, obținute — de unele unități care și-au mărit stocurile și vor să-și finanțeze activitatea proastă pe creditele luate de la stat, pe seama oamenilor muncii din alte unități care desfășoară o activitate bună.

Măsurile de perfecționare a activității financiare, de normare a cheltuielilor au scopul de a pune ordine și disciplină și de a nu mai admite repetarea în viitor a unor asemenea stări de lucruri. Insist asupra acestor probleme pentru că ele au o importanță deosebită pentru întreaga noastră activitate — și trebuie ca, încă în acest an, în următoarele luni, să punem ordine și să lichidăm cu desăvîrșire stările de lucruri negative.

Să acționăm cu și mai multă hotărîre în direcția perfecționării conducerii și planificării tuturor sectoarelor de activitate. Să îmbinăm în mod armonios activitatea organelor de stat cu a organismelor democrației muncitorești, cu autoconducerea și autogestiunea, în toate domeniile — aceasta constituind un tot unitar, care reprezintă noua formă a democrației muncitorești-revoluționare în care oamenii muncii, întregul popor hotărăsc asupra dezvoltării destinelor proprii, hotărăsc viitorul de aur al patriei noastre, mersul ferm spre comunism ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Înfăptuirea planurilor şi programelor pe care le-am stabilit impune măsuri hotărîte în vederea dezvoltării mai puternice a relaţiilor economice internaţionale şi de cooperare în producţie, atît cu ţările din C.A.E.R., cu toate ţările socialiste, cu ţările în curs de dezvoltare, precum şi cu statele capitaliste dezvoltate.

Este imperios necesar să punem pe primul plan realizarea în cele mai bune condiţii a producţiei de export, a exportului — ca o necesitate obiectivă pentru buna desfăşurare a întregii noastre activităţi. Consider că toate ministerele, toate consiliile de conducere din centrale şi unităţi, toţi oamenii muncii, comitetele judeţene de partid, toate organismele democraţiei muncitoreşti trebuie să stabilească măsuri hotărîte pentru lichidarea unor lipsuri care continuă să se manifeste în acest sector — şi, în următoarele luni, să asigurăm îndeplinirea în cele mai bune condiţii a producţiei de export, a exportului, realizînd produse de înaltă calitate, competitive cu cele mai bune produse similare pe plan mondial. Aşa cum am menţionat nu o dată, trebuie să facem totul să ne prezentăm cu produse mai bune, cu un grad tehnic şi calitativ mai înalt decît alte produse pe plan internaţional. Numai aşa produsele româneşti vor putea să se afirme pe plan mondial, vor putea fi cerute de partenerii noştri străini. Numai astfel vom putea să lărgim şi mai mult colaborarea internaţională, să participăm tot mai activ la diviziunea internaţională a muncii, în toate domeniile. *(Aplauze puternice).*

Am dezbătut multe probleme ; nu doresc să mă mai refer acum la ele, deoarece — aşa cum am menţionat — consider că ele sînt bine cunoscute şi nu trebuie să mai insist asupra lor. Pornim la un drum nou de luptă şi muncă ; avem de parcurs căi nestrăbătute spre înaltele piscuri, spre realizarea visului de aur al poporului nostru, al omenirii, spre comunism. Nu va fi un drum uşor, nu pornim la paradă, nu plecăm în excursie ! Plecăm la

muncă — şi aceasta cere eforturi, spirit revoluţionar din partea fiecărui colectiv de oameni ai muncii, a tuturor cadrelor de partid şi de stat ! *(Vii aplauze).*

Aici s-a vorbit de aniversarea partidului. Dar trebuie să avem în vedere că partidul nostru s-a afirmat în condiţii grele, de luptă revoluţionară, cu jertfe, că a fi revoluţionar înseamnă a pune mai presus interesele generale ale poporului, ale socialismului, ale independenţei şi suveranităţii României. *(Aplauze puternice).* A fi revoluţionar înseamnă a lua poziţie hotărîtă împotriva a tot ce este vechi, perimat şi nu mai corespunde noilor realităţi, noii etape de dezvoltare — şi să acţionezi cu toată fermitatea pentru promovarea noului, pentru a face drum celor mai înaintate cuceriri ale ştiinţei, tehnicii, ale cunoaşterii umane ! Numai pe această bază, a celor mai noi şi înalte cuceriri din toate domeniile putem făuri socialismul şi comunismul ! *(Vii aplauze).*

Avem o călăuză bună — Partidul Comunist Român — care a demonstrat, în cei 65 de ani de existenţă, că nu are nimic mai presus decît interesele poporului, ale bunăstării, ale independenţei patriei, interesele victoriei comunismului în România ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“).*

Este necesar să nu uităm nici un moment că trebuie să întărim continuu legătura partidului cu masele largi populare, unitatea întregului popor în jurul Partidului Comunist Român — forţa politică conducătoare a societăţii noastre. Să lărgim continuu cadrul democratic, democraţia muncitorească-revoluţionară, pornind întotdeauna de la faptul că socialismul îl construim cu poporul şi pentru popor, că numai împreună cu poporul, acţionînd în deplină unitate şi unind eforturile întregii naţiuni vom asigura înfăptuirea obiectivelor minunate ale comunismului în România.

Să pornim în noua etapă de dezvoltare cu încrederea

în minunatele idealuri ale socialismului și comunismului, să ne călăuzim neabătut de principiile socialismului științific, de materialismul dialectic și istoric, să avem deplină încredere în forța creatoare a poporului, adevăratul și singurul făuritor a tot ceea ce se realizează în România, adevăratul făuritor al istoriei sale, al viitorului său liber și independent. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

Punînd în centrul întregii noastre activități realizarea minunatelor planuri și programe de dezvoltare, trebuie să facem totul pentru a contribui la soluționarea problemelor internaționale într-un mod nou, democratic, pentru oprirea cursului periculos al vieții internaționale, pentru reluarea politicii de destindere, pentru o politică de pace și colaborare între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. *(Aplauze puternice)*.

Putem realiza obiectivele ce le-am stabilit numai în condiții de pace ; așa cum, de altfel, fiecare popor își va putea asigura dezvoltarea numai în condiții de pace. Iată de ce problema dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, apărarea păcii, a dreptului vital al oamenilor la existență, la viață, la libertate și independență constituie problema fundamentală a epocii noastre. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

La plenara Comitetului Central al partidului m-am referit la problemele internaționale — și nu doresc să mă opresc din nou asupra lor. Doresc însă să menționez și în acest cadru că toate organele de stat și de partid, toate organismele noastre, în relațiile pe care le au pe plan internațional, în toate domeniile, trebuie să acționeze în spiritul politicii de pace și colaborare a partidului nostru, să-și aducă contribuția la înfăptuirea năzuințelor întregii omeniri de a trăi fără arme nucleare, fără nici un fel de armamente, într-o lume fără războaie, a colaborării egale

între toate națiunile ! *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !", „Dezarmare—pace !")*.

Dragi tovarăși,

Sîntem la jumătatea primului an al cincinalului 1986—1990. Mai avem multe jumătăți de an de parcurs pînă vom realiza cincinalul. Din 60 de luni, au trecut numai 6.

Este necesar să pornim de la plenara comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale cu hotărîrea fermă de a trece imediat la măsurile necesare în vederea realizării în cele mai bune condiții a planului pe acest an la toți indicatorii, punînd astfel o bază trainică îndeplinirii întregului cincinal, a programelor de dezvoltare pînă în anul 2000.

În cadrul ședinței de azi s-au înmînat unele distincții pentru rezultatele activității în 1985. Aș dori să adresez, de la tribuna plenarei comune, felicitări județelor, unităților care au luat locul I sau s-au situat pe locuri fruntașe, pentru rezultatele obținute și urarea de a face totul, de a se menține pe aceste locuri și de a putea ca, și anul viitor, să obțină un loc cît mai bun în întrecerea care se desfășoară între toate județele și unitățile.

Adresez felicitări tuturor oamenilor muncii pentru rezultatele din 1985 și urarea ca, în acest an, toate unitățile, toate județele să obțină rezultate cît mai bune ! Fiecare să se lupte pentru un loc cît mai bun, să ocupe — dacă e posibil — unul din primele locuri ! Și fiecare trebuie să lupte pentru primul loc ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

De la tribuna plenarei comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale adresez chemarea către toate consiliile oamenilor muncii, către toți oamenii muncii,

către întregul nostru popor de a ne angaja cu toată hotărîrea în lupta și munca pentru asigurarea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planurilor și programelor ! Să facem totul pentru a asigura dezvoltarea tot mai puternică a bazei tehnico-materiale a patriei noastre, pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Adresez membrilor Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale apelul de a ne angaja, împreună cu toate consiliile și organismele democratice, cu întregul popor, de a munci cu mai multă răspundere, cu mai multă abnegație, de a face totul pentru a demonstra ce forță reprezintă noile organisme democratice, ce forță reprezintă clasa muncitoare, un popor stăpîn pe destinele sale, care știe că muncește pentru sine, pentru bunăstarea și fericirea sa, pentru independența și măreția României ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Adresez, încă o dată, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor, organelor de partid, de stat și ale democrației noastre muncitorești-revoluționare urarea de succese tot mai mari, de noi și noi împliniri în toate domeniile, în realizarea planului cu rezultate cît mai bune !

Multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Declar închise lucrările plenarei noastre comune. Spor la muncă, tovarăși ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—pace !". Într-o*

atmosferă de puternic entuziasm, de mare însuflețire și angajare patriotică, revoluționară, toți cei prezenți se ridică în picioare și ovaționează îndelung, într-o strînsă unitate, pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii noastre națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu).

CUVÎNTARE LA INAUGURAREA NOULUI PALAT AL PIONIERILOR ŞI ŞOIMILOR PATRIEI

— 28 iunie 1986 —

Stimaţi tovarăşi,

Dragi pionieri şi şoimi ai patriei,

Doresc să încep prin a adresa tuturor pionierilor şi şoimilor patriei, tuturor copiilor ţării şi întregului nostru tineret cele mai bune gînduri din partea conducerii de partid şi de stat şi a mea personal, urări de a creşte şi învăţa folosind cît mai bine minunatele condiţii pe care socialismul le realizează pentru copiii, pentru tineretul României socialiste. *(Urale şi aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R.!", „Ceauşescu — tinerii !").*

Această festivitate este consacrată începerii activităţii în noul Palat al pionierilor şi şoimilor patriei, care constituie — dacă mă pot exprima aşa — un minunat dar pe care partidul, întregul popor îl fac copiilor, pionierilor, şoimilor patriei, pentru ca, şi prin activitatea ce se va desfăşura aici, să se asigure însuşirea celor mai noi cunoştinţe ale ştiinţei şi tehnicii, ale cunoaşterii umane, pentru a învăţa şi învăţa să stăpîniţi în cele mai bune condiţii

minunatele realizări ale poporului nostru, în toate domeniile, dar mai cu seamă în domeniul ştiinţei, învăţămîntului şi culturii, deoarece orînduirea pe care o realizăm — comunismul — nu se poate realiza decît pe baza celor mai înalte cuceriri ale ştiinţei, culturii, ale cunoaşterii umane în general. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu — tinerii !").*

În săptămîna pe care o încheiem astăzi am dezbătut în Comitetul Central al partidului, în organele democraţiei socialiste, în Marea Adunare Naţională problemele dezvoltării în continuare a ţării pînă în anii '90 şi, în perspectivă, pînă în 2000, programele de trecere a României la un stadiu superior de dezvoltare, de ridicare a bunăstării materiale şi spirituale a întregului popor, de întărire continuă a patriei, a independenţei şi suveranităţii sale. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează „Ceauşescu şi poporul !").*

Tot ceea ce am realizat în anii construcţiei socialiste a creat condiţii pentru dezvoltarea generală a patriei, pentru creşterea continuă a bunăstării materiale, a nivelului cultural, ştiinţific al întregii naţiuni. Tot ceea ce ne propunem pentru perioada pînă în 1990 şi pînă în 2000 are drept scop înfăptuirea obiectivelor strategice de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare cu paşi fermi spre comunism — visul de aur al omenirii. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite).*

Tot ceea ce realizăm oglindeşte munca întregii naţiuni, a întregului tineret şi a pionierilor şi copiilor patriei noastre. Dar, mai cu seamă, tot ceea ce realizăm este în scopul ridicării bunăstării poporului. Facem totul ca tineretul, copiii patriei noastre să aibă cele mai bune condiţii de viaţă, de muncă, de învăţătură.

Acum, cînd primiţi acest minunat palat — creaţie a muncii avîntate a oamenilor muncii — trebuie să vă propuneţi să folosiţi cu rezultate cît mai bune acest palat, toate celelalte case ale pionierilor, şcolile, toate mijloacele

pe care societatea noastră le-a realizat și le realizează pentru a educa și forma copiii și tineretul patriei noastre. Trebuie ca acest palat, toate casele pionierilor, școlile și toate celelalte mijloace de educație să servească pentru a învăța, a învăța, pentru a vă pregăti temeinic, însușindu-vă — subliniez încă o dată — cele mai noi și înalte cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii în toate domeniile de activitate ! Numai așa veți putea să asigurați, mîine, dezvoltarea minunatelor realizări ale strămoșilor și părinților voștri, să continuați tradițiile revoluționare, trecutul de luptă al partidului, al poporului nostru, care, de peste două milenii, a făcut totul pentru a păstra independent pămîntul pe care trăim și pe care va trebui să trăim veșnic ! *(Vii și puternice aplauze și urale).* Să faceți totul pentru a ridica patria noastră pe culmi tot mai înalte de progres, de civilizație ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc să menționez, și cu acest prilej, eforturile pe care partidul și statul nostru le fac pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru dezarmare, pentru pace. Dorim să asigurăm poporului nostru, tuturor popoarelor lumii, tineretului, copiilor patriei noastre condiții de pace pentru a putea învăța, pentru a se putea pregăti în vederea continuării construcției socialiste și comuniste !

Ne adresăm de aici, de la această adunare a copiilor, cu chemarea către toți conducătorii de state din Europa și din lume ca, în numele copiilor, să facem totul pentru înlăturarea armelor nucleare, a oricăror arme de pe planeta noastră, pentru o colaborare pașnică, pentru o lume fără războaie, o lume a independenței, a demnității fiecărei națiuni, în care fiecare popor să se dezvolte liber, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !", „Dezarmare — pace !").*

Să folosim minunatele cuceriri ale științei nu pentru

a crea arme de distrugere a oamenilor, ci pentru a asigura progresul economic și social, pentru ridicarea bunăstării materiale și culturale a fiecărui popor ! Să facem în așa fel încît tot ceea ce geniul uman a creat mai bun să servească oamenilor, bunăstării și fericirii lor ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Consider că nu există astăzi problemă mai importantă decît pacea, asigurarea dreptului vital al oamenilor, al națiunilor la existență, la viață, la libertate și independență ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Vă urez, dragi pionieri și șoimi ai patriei, succese și rezultate cît mai bune la învățătură, multă sănătate, multă fericire ! Urez familiilor voastre, întregului nostru popor, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu — România ocrotesc copilăria !". Pionierii și șoimii patriei, toți cei prezenți la această impresionantă manifestare aclamă și ovaționează cu însuflețire pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

TOAST
LA DEJUNUL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI ZHAO ZIYANG, MEMBRU AL COMITETULUI PERMANENT AL BIROULUI POLITIC AL C.C. AL P.C. CHINEZ, PREMIERUL CONSILIULUI DE STAT AL R.P. CHINEZE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— *5 iulie 1986* —

Aş dori să exprim satisfacţia partidului, poporului nostru pentru relaţiile bune dintre Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist Chinez, dintre România şi China. Apreciem vizita dumneavoastră, împreună cu ceilalţi prieteni chinezi, ca o ilustrare a acestor bune relaţii, dar şi ca o expresie a dorinţei comune de a le da noi dimensiuni în toate domeniile.

Am discutat un cerc larg de probleme, ne-am informat despre activitatea partidelor şi popoarelor noastre în construcţia socialistă — şi aş dori să exprim urările noastre de succese tot mai mari în construcţia socialismului în China.

Am abordat, de asemenea, un cerc larg de probleme internaţionale. Am constatat cu satisfacţie că în problemele

fundamentale ale vieţii internaţionale avem poziţii identice sau foarte apropiate. Esenţialul îl constituie preocuparea comună pentru dezarmare, pentru pace, pentru relaţii bazate pe egalitate şi respect reciproc. Avem şi în acest domeniu o experienţă bună şi îndelungată, ceea ce ne dă încrederea că şi în viitor partidele şi popoarele noastre vor conlucra activ în problemele fundamentale ale vieţii internaţionale, în lupta pentru dezarmare, pentru pace şi pentru socialism.

Astăzi am discutat problemele colaborării bilaterale, îndeosebi în domeniul economic. Am ajuns la concluzii bune. Am afirmat împreună că trebuie să acţionăm pentru a asigura realizarea nivelurilor pe care le-am stabilit acum un an la Beijing şi să încercăm să mergem mai departe.

Consider că discuţiile şi înţelegerile realizate cu prilejul vizitei dumneavoastră dau o perspectivă bună dezvoltării colaborării dintre ţările noastre în toate domeniile, şi în primul rînd în domeniul economic. Iată de ce consider că vizita dumneavoastră reprezintă un moment important în cadrul schimburilor de delegaţii şi de vizite la nivel înalt între partidele şi ţările noastre şi că ea va avea importante rezultate pozitive, în toate domeniile.

Aş dori să ridic paharul şi să rog, şi cu acest prilej, să transmiteţi urările noastre pentru conducerea de partid şi de stat a R.P. Chineze, pentru tovarăşii Hu Yaobang, Deng Xiaoping, Li Xiannian.

În sănătatea dumneavoastră, pentru o colaborare bună între partidele şi popoarele noastre, în sănătatea tuturor prietenilor chinezi prezenţi !

MESAJ ADRESAT ÎNTÎLNIRII PRIETENEŞTI DINTRE REPREZENTANŢII TINERETULUI DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ŞI AI TINERETULUI DIN REPUBLICA POPULARĂ DEMOCRATĂ COREEANĂ

— 9 iulie 1986 —

Dragi prieteni tineri,

Am deosebita plăcere de a adresa participanţilor la întîlnirea prietenească dintre reprezentanţi ai tineretului din Republica Socialistă România şi ai tineretului din Republica Populară Democrată Coreeană un călduros salut, împreună cu cele mai bune urări !

Organizarea acestei întîlniri prieteneşti constituie un bun prilej pentru un larg şi rodnic schimb de experienţă şi pentru adîncirea cunoaşterii reciproce, pentru întărirea prieteniei şi conlucrării dintre tinerii celor două ţări în lupta pentru edificarea cu succes a socialismului în ţările lor, pentru progres şi pace în lume.

Noi preţuim în mod deosebit relaţiile bune, de colaborare şi solidaritate, care s-au statornicit şi se dezvoltă trainic între poporul român şi poporul Republicii Populare Democrate Coreene, în munca şi eforturile pentru construcţia noii orînduiri, pentru afirmarea liberă şi independentă a ţărilor noastre pe calea progresului economic şi social. Îmi face plăcere să subliniez, şi cu acest prilej,

că vizitele reciproce, întîlnirile şi convorbirile pe care le-am avut, la Bucureşti şi Phenian, cu prietenul meu apropiat, tovarăşul Kim Ir Sen, au dat de fiecare dată un puternic impuls raporturilor româno-coreene, întemeiate trainic pe principiile deplinei egalităţi, neamestecului in treburile interne, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, stimei şi avantajului reciproc.

Sînt convins, dragi prieteni tineri, că organizaţiile de tineret din Republica Socialistă România şi Republica Populară Democrată Coreeană, tînăra generaţie din ţările noastre vor aduce întreaga lor contribuţie la dezvoltarea multilaterală a acestor tradiţionale relaţii, la întărirea şi adîncirea continuă a prieteniei, colaborării şi solidarităţii româno-coreene. Aceasta corespunde intereselor şi aspiraţiilor de progres ale ambelor ţări şi popoare şi, totodată, serveşte cauzei păcii, colaborării şi înţelegerii între toate naţiunile lumii.

Dragi prieteni tineri,

În condiţiile actuale, cînd situaţia internaţională continuă să se menţină deosebit de gravă şi complexă, cînd intensificarea cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, sporeşte necontenit pericolul unei catastrofe nucleare, care ar duce la însăşi distrugerea vieţii pe planeta noastră, noi considerăm că problema fundamentală a epocii contemporane o constituie oprirea cursei înarmărilor şi înfăptuirea dezarmării, apărarea fermă a dreptului sacru al popoarelor, al generaţiilor de astăzi şi de mîine — la pace, la viaţă, la existenţă liberă, independentă şi demnă !

Astăzi se impune mai mult ca oricînd să se facă totul pentru unirea eforturilor tuturor popoarelor, a forţelor înaintate, progresiste de pretutindeni — în rîndul cărora tineretul ocupă un loc deosebit — pentru a opri cursul periculos al evenimentelor spre confruntare şi război, pentru reluarea politicii de destindere, de înţelegere, colaborare şi pace.

Vouă, dragi prieteni tineri, vă revine înalta misiune de a vă afla permanent în primele rînduri ale luptei popoarelor noastre pentru afirmarea puternică a politicii de pace și dezarmare, pentru soluționarea gravelor și complexelor probleme ce confruntă epoca noastră, pentru o lume mai bună și mai dreaptă, fără arme și fără războaie, pentru un viitor liber și fericit.

O însemnătate deosebită o are în această privință — mai ales acum, în acest an proclamat de O.N.U. drept Anul Internațional al Păcii — întărirea conlucrării tineretului român și coreean cu tineretul celorlalte țări socialiste, cu tînăra generație din întreaga lume în înfăptuirea nobilelor aspirații ale omenirii de pace, securitate și destindere, colaborare și progres social !

Am ferma convingere că tinerii din țările noastre vor conlucra tot mai activ, aducîndu-și o contribuție de seamă la cauza comună a prieteniei și colaborării româno-coreene, a socialismului, independenței și păcii în lume.

România, poporul român, tînăra generație din țara noastră sprijină ferm și își vor manifesta și în viitor întreaga lor solidaritate cu lupta și eforturile poporului coreean prieten pentru realizarea aspirațiilor sale fundamentale de reunificare pașnică, democratică și independentă a patriei.

Urez deplin succes primei voastre întîlniri prietenești și vă doresc tuturor împliniri tot mai mari în muncă și în viață, multă sănătate și fericire !

Trăiască prietenia româno-coreeană, colaborarea și solidaritatea militantă dintre partidele și popoarele noastre, dintre tineretul român și tineretul coreean !

Să triumfe pacea în întreaga lume !

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA CU ACTIVUL DE PARTID ȘI DE STAT DIN AGRICULTURĂ

— 19 august 1986 —

Stimați tovarăși,

A devenit o practică a muncii noastre ca, anual, la sfîrșitul lui august sau începutul lui septembrie, să avem o consfătuire cu activul de partid și de stat din agricultură pe problemele lucrărilor agricole, pentru a analiza cum s-a desfășurat activitatea în prima parte a anului și a stabili cum să acționăm pentru încheierea în cele mai bune condiții a lucrărilor agricole și pregătirea recoltei pentru anul viitor. Acesta este și scopul consfătuirii actuale.

Am fost informat de discuțiile care au avut loc în plen, pe grupe de județe, am ascultat astăzi un număr de tovarăși care au luat cuvîntul. Am ținut ca, înainte de consfătuire, să se organizeze un schimb de experiență în județul Olt, pentru a putea trage mai bine concluziile necesare cu privire la activitatea din prima parte a acestui an și la măsurile ce trebuie luate pentru recolta anului viitor.

Ați participat cu toții la schimbul de experiență și ați

putut constata rezultatele obținute în acest județ, preocupările organizației de partid, ale țărănimii cooperatiste și ale tuturor oamenilor muncii din agricultura județului pentru aplicarea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, pentru înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare.

Ce se poate spune despre rezultatele obținute în prima parte a anului 1986 — primul an al celui de-al 8-lea cincinal ? Pornind de la producția generală obținută la orz și grîu, se poate aprecia că avem, pe ansamblu, o recoltă mai bună decît acum un an, chiar una din recoltele bune obținute pînă acum ; dar ea nu este la nivelul prevederilor planului și al posibilităților existente în agricultura noastră socialistă.

Am dezbătut însă pe larg, la Congresul agriculturii, în luna mai, problemele privind activitatea pentru înfăptuirea noii revoluții agrare. De aceea, nu doresc acum să mă opresc asupra acestor probleme. Vom avea, la cerealele de vară, o recoltă de peste 10 milioane de tone, dar puteam să avem o recoltă cu cel puțin 3 milioane de tone mai mult — așa cum se prezenta situația în mai, cînd am avut Congresul agriculturii. Neluînd în considerație lipsurile de la însămînțări și alte minusuri care s-au manifestat și despre care s-a vorbit aici, noi am pierdut aproape 3 milioane de tone la strînsul recoltei. Ce se poate spune de județul Timiș și județul Arad, care, în loc de 8—10 zile, au strîns recolta în 36 de zile ? ! Ce se poate spune despre multe județe care — cu excepția Oltului, care a strîns recolta în 8 zile — au pierdut, toate, în jur de 500 kg pînă la 1 500 de kg la hectar, la strînsul recoltei ? ! Nu se punea decît problema răspunderii, a bunei organizări a muncii, de a aplica prevederile legii ca toată lumea să iasă la strînsul recoltei. Iată de ce am apreciat, la întîlnirea recentă cu primii secretari — dar trebuie să menționez și aici — cu totul nesatisfăcătoare activitatea acelor organe de partid și organe agricole, a acelor

consilii populare care au efectuat strînsul recoltei cu întîrzieri inadmisibile. Nici un fel de justificare nu poate fi invocată — este greu să spun a justifica — pentru a căuta să se acopere iresponsabilitatea și, ca să spun în limbaj popular, lenea care s-a manifestat, lipsa spiritului de răspundere față de interesele poporului, față de funcția pe care unii tovarăși o au în diferite sectoare de activitate.

Eu sînt complet nemulțumit de această activitate. Vom mai dezbate aceste probleme în Comitetul Central al partidului, pentru că nu putem admite această stare de delăsare și iresponsabilitate care s-a manifestat, începînd cu Ministerul Agriculturii și pînă jos.

Tovarășii care au vorbit în consfătuire au luat o anumită poziție autocritică ; o consider însă nesatisfăcătoare, după felul cum am fost informat și ce am auzit astăzi. Dar, indiferent de poziția autocritică, bună sau mai puțin bună, cu autocritica nu putem să avem grîu, nu putem să avem orz și producție agricolă ! Am mai spus aceasta și la Congresul țărănimii, și în alte împrejurări. Nu de autocritică avem nevoie, nu de recunoașterea formală sau mai puțin formală a unor lipsuri ! Avem nevoie de o bună organizare, de răspundere, de pasiune revoluționară în îndeplinirea răspunderilor pe care fiecare la are în diferite sectoare de activitate ! Să facem totul pentru a răspunde așteptărilor partidului și poporului, pentru a asigura dezvoltarea corespunzătoare a patriei, pentru a obține o producție bună agricolă ! De aceasta avem nevoie ! Eu aș dori să dispară acest fel de a gîndi — să recunosc, să-mi fac autocritica și cu asta să demonstrez că sînt un bun revoluționar. Nu, aceasta nu demonstrează că cineva este bun revoluționar ! Dimpotrivă, demonstrează că, de fapt, prin aceasta încearcă să se înșele pe el, să înșele și partidul, și poporul.

Trebuie să terminăm cu acest spirit și sistem de muncă ! Eu pun de la început cu toată seriozitatea această problemă, pentru că aș dori să fie ultima consfătuire unde

să ne mai întîlnim cu asemenea stări de lucruri negative în agricultură.

Așa cum ați putut constata, avem în multe județe unități cu recolte foarte bune. Pe ansamblu, avem 122 de unități care au obținut la orz peste 8 000 kg la hectar, unele pe întreaga suprafață, altele pe o suprafață mai mică. La grîu, avem 89 de unități care au obținut o producție de peste 8 000 kg la hectar, de asemenea unele pe întreaga suprafață, iar altele pe o anumită parte din suprafața însămînțată.

Dar ceea ce este foarte important — și doresc să menționez aceasta cu deosebită satisfacție — sînt rezultatele bune, aș putea să spun foarte bune, obținute de județul Olt pe întreaga suprafață, de peste 7 000 kg la hectar la orz, peste 6 000 kg la hectar la grîu. La grîu, județul Olt, ca suprafață, se află pe locul 5, deci nu este printre județele mici, are peste 100 mii de hectare cu grîu. La orz, Oltul este, ca suprafață, al 4-lea, cu 31 mii de hectare. Deci, unul dintre județele cerealiere mari a obținut producțiile pe care le cunoașteți și le-am menționat.

Pe baza evaluărilor de pînă acum, județul Olt prevede o recoltă la porumb de peste 11 000 kg boabe la hectar, dar, luînd ca bază cele spuse în consfătuire de primul secretar al comitetului județean de partid, că la știuleți vor avea o producție de circa 20 000 kilograme la hectar, înseamnă că și producția de porumb boabe va fi mult mai mare decît evaluarea de pînă acum. În mod corespunzător, evaluările și producțiile obținute pînă acum la floarea-soarelui, la fasole și altele așază județul Olt printre cele care vor obține și la aceste culturi recolte foarte bune, dacă nu cele mai bune.

Pe această bază se poate aprecia că județul Olt a realizat obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea, obiectivele noii revoluții agrare. Eu aș dori să adresez, la această consfătuire, cele mai calde felicitări organizației de partid, comitetului județean de partid, întregului activ,

tuturor țăranilor și oamenilor muncii din agricultură pentru aceste rezultate remarcabile obținute în agricultură în acest an. *(Aplauze puternice).*

Doresc, de asemenea, să adresez felicitări tuturor unităților din celelalte județe, care au obținut recolte la grîu și orz de peste 8 000 kg la hectar, tuturor unităților care au realizat recolte la nivelul prevederilor de plan pe acest an, considerînd că și activitatea acestora este la nivelul obiectivelor trasate de Congresul al XIII-lea al partidului. *(Aplauze puternice).*

Aș fi fost foarte bucuros să pot să adresez felicitări unui număr mai mare de comitete județene, de organizații de partid, de județe pe ansamblu, pentru rezultatele obținute. Poate voi avea acest prilej cînd vom face bilanțul la porumb și celelalte culturi, la sfîrșitul anului sau cu prilejul „Zilei recoltei".

Luînd în considerare rezultatele la care m-am referit, din județul Olt și dintr-un număr important de unități agricole, se poate spune, fără teama de a greși, că obiectivele noii revoluții agrare, bazate pe hotărîrile Congresului al XIII-lea, sînt nu numai posibil de realizat, dar și de depășit. Pe această bază aș dori să se precizeze, pentru anul viitor, cît trebuie obținut pentru ca și alte județe să se înscrie printre cele care au realizat obiectivele revoluției agrare. La grîu, cele din categoria I trebuie să realizeze o producție de minimum 6 000 kg la hectar, cu un mic corectiv : cele care au peste 50 la sută din suprafață irigată să realizeze 6 500 kg la hectar pentru că este evident că un județ cu suprafața irigată — cum este Constanța, spre exemplu, care anul viitor va avea la grîu aproape 90 la sută irigat, adică peste 100 000 de hectare — trebuie, de fapt, să dea producție mult mai mare. Județele din categoria a II-a trebuie să realizeze o producție de circa 5 200 kg grîu la hectar, cu corectivul corespunzător în ce privește suprafața irigată, iar cele din categoria a III-a — o producție de 4 500 kg la hectar.

Obținînd aceste recolte la cerealele de vară — mă refer la grîu și, cu majorarea corespunzătoare, la orz — județele respective vor fi apreciate ca județe care au realizat obiectivele noii revoluții agrare.

Avem în vedere să instituim titlul de „Erou al noii revoluții agrare". Voi propune mîine în Comitetul Politic Executiv să se acorde acest titlu de „Erou al noii revoluții agrare" județului Olt, și, în mod corespunzător, și primului secretar și altor activiști și unități din județ. *(Aplauze îndelungate).*

De asemenea, am în vedere ca toate unitățile care au obținut peste 8 000 de kg grîu la hectar să primească titlul de „Erou al noii revoluții agrare". *(Aplauze puternice).* Stă în puterea fiecărui județ ca, anul viitor, să putem acorda — poate chiar în cadrul consfătuirii — acest titlu la un număr cît mai mare ! Eu aș fi gata să acord tuturor județelor titlul de „Erou al noii revoluții agrare", dacă vor îndeplini aceste condiții. *(Vii aplauze).*

Desigur, tovarăși, dorim, prin aceasta, să apreciem activitatea bună a organizațiilor de partid, a oamenilor muncii, a țărănimii — și instituirea acestui titlu să constituie un stimulent puternic moral, politic, pentru perfecționarea activității din agricultură.

În același timp ne-am gîndit să aducem unele îmbunătățiri în sistemul de retribuție în agricultură, sau mai bine zis de formare a fondului de produse agricole pentru retribuire. De aceea, am stabilit ca, la grîu și porumb, să acordăm, pentru fondul de retribuire pe fiecare unitate cooperatistă, 10—11 și 12 la sută din producția obținută, în mod corespunzător pe cele 3 zone de fertilitate. Pe baza calculelor pe care le-am făcut, realizînd producția, se va putea obține o retribuție cu aproape 50 la sută mai mare decît acum un an.

Am stabilit ca, din lotul personal care îl atribuim fiecărei familii cooperatiste, să se însămînțeze de cooperativă, cu grîu, 5 ari pentru fiecare familie, cooperatorii primind media producției obținute pe cooperativă, echivalent al celor 5 ari. Pe această bază vom putea aproape să dublăm cantitatea de grîu ce va fi distribuită anul viitor pentru ziua-muncă, desigur în condițiile realizării producției agricole. Depășirea producției va duce la creșterea corespunzătoare a acestei cantități. Și în cultura de porumb introducem aceleași principii, cu mențiunea că aici aplicăm din acest an acest principiu de retribuire. De asemenea, așa după cum s-a comunicat în consfătuire, vom introduce asemenea principii și la alte culturi.

Este evident că, dispunînd de acest fond de retribuire, cooperativa va trebui să-l împartă nu în mod uniform, egalitarist, ci în raport cu prevederile legii, după munca depusă de fiecare.

Trebuie să spunem că sistemul pe care l-am practicat pînă acum a introdus oarecari practici egalitariste între cooperative, fiecare așteptînd ca, indiferent de recoltă, să primească o anumită cantitate de grîu. Desigur, am dori să asigurăm ca fiecare cooperator să aibă cît mai mult, dar pe baza muncii ! De aceea, considerăm că noul sistem lichidează egalitarismul și încurajează munca cooperatorilor, a tuturor oamenilor muncii pentru producții cît mai mari, și, în raport de aceasta, și cantitatea de cereale sau de alte produse agricole va crește în mod corespunzător.

Desigur, vor fi diferențe mari — trebuie să spun de pe acum — între diferite unități. Cel puțin anul acesta și, probabil, încă un anumit număr de ani, vor exista aceste diferențe. Dar stă în puterea fiecăruia să obținem maximum — și nu putem să mai mergem pe practica egalitaristă ! Trebuie să aplicăm ferm principiul „fiecăruia după muncă", dar fiecăruia după posibilitatea sa. Fiecare trebuie să muncească ! Nimic nu se poate obține fără muncă ! Rezultatele pe care le-au obținut cei din județul Olt nu sînt întîmplătoare. Ei n-au stat să se uite la cer ; n-au stat să se uite dacă undeva apar norii sau nu, ci s-au

apucat să lucreze și au muncit. Așa au obținut recoltele acestea mari !

Sînt de acord cu propunerile care s-au făcut în consfătuire, de a crea pentru mecanizatorii din I.A.S. un fond de 10 la sută din depășirea planului de producție la cereale, la grîu și porumb. Considerăm că, pe această bază, vom crea condiții mai bune pentru intensificarea activității și stimularea producției în vederea înfăptuirii obiectivelor noii revoluții agrare.

Cu aceasta aș încheia prima parte privind recolta de vară și măsurile stabilite în legătură cu aceasta.

Stimați tovarăși,

Acum trebuie să stabilim măsurile pentru strîngerea în cel mai scurt timp a recoltei de toamnă. Anul trecut, și în această activitate s-a lucrat nesatisfăcător ; s-a prelungit mult durata strîngerii recoltei și am avut pierderi foarte mari.

Este necesar să trecem de îndată, cel mai tîrziu pînă la 1 septembrie — deși este o perioadă lungă — trebuie să terminăm strînsul florii-soarelui. Este necesar să se treacă la strîngerea acestei plante fără a aștepta să înceapă să se scuture. Avem posibilitatea s-o ținem cîteva zile ca să ajungă complet la o uscare corespunzătoare.

Trebuie să strîngem în următoarele 4—5 zile toată fasolea — și așa sîntem întîrziați. Trebuie, în maximum 10 zile, să se strîngă toată soia și, tot așa, fără să ajungă la așa-zisa maturitate totală să o strîngem cu cîteva procente în plus de umiditate, pentru a nu avea pierderile pe care le-am avut acum un an.

Este necesar să organizăm comandamente speciale pentru strîngerea acestor culturi. Toată comuna, în frunte cu primarul, cu președintele cooperativei, cu directorul unității de stat, cu absolut toată lumea trebuie să treacă la strînsul recoltei ! Strînsul recoltei reprezintă o campanie care trebuie tratată ca atare ! În această campanie, toată

lumea, în frunte cu primul secretar județean, cu directorul agricol, cu ministrul agriculturii, cu președintele Consiliului Național al Agriculturii trebuie să treacă la strînsul recoltei.

În mod corespunzător trebuie să procedăm și cu porumbul. Practic, pînă cel tîrziu la 10 septembrie, trebuie să avem strîns un milion de hectare de porumb. De fapt, porumbul din cultura întîi trebuie să fie strîns în întregime pînă la 1 octombrie, urmînd ca numai suprafața de aproape 400 000 de hectare, din cultura a doua, să fie strînsă în octombrie. Acesta trebuie să fie programul campaniei de recoltare în toamna aceasta !

În mod corespunzător trebuie luate în considerație viticultura, pomicultura în județele care au suprafețe mari cu vii și livezi. În același fel trebuie să se acționeze și în ce privește cartofii și sfecla. Ceea ce am spus la fasole și floarea-soarelui este valabil și pentru cartofi. Practic, la recoltatul cartofilor nu trebuie să depășim 10—12 zile. Trebuie organizate pe județ, pe consiliile agroindustriale, pe unități colective pentru strîngerea în întregime a cartofilor. Și la cartofi vom introduce din anul acesta sistemul de formare a fondului de retribuire cu 10 la sută din producția realizată.

Este necesar să se stabilească bazele de depozitare a producției agricole, în raport de cultură ; nu se pot, sub nici un motiv, depozita cerealele, produsele agricole, decît în bazele stabilite pentru fiecare unitate. Ceea ce este posibil să se ducă de la început la unitățile de achiziții, iar pentru restul produselor trebuie stabilite baze, cu responsabili din partea unităților de achiziții, chiar pentru ceea ce rămîne în unități pentru acestea. În întregime, nu se pot depozita culturile decît în bazele anume stabilite ! Orice altă depozitare va atrage după sine și sancțiunile corespunzătoare ! Trebuie să introducem o ordine desăvîrșită în depozitarea și păstrarea recoltelor.

În mod corespunzător trebuie să fie luate măsuri pen-

tru a asigura livrarea la fondul de stat a produselor agricole, a producției de orz, de grîu care n-a fost livrată în întregime, a produselor care se strîng acum — de fasole, floarea-soarelui, soia, porumb, cartofi, sfeclă și celelalte.

În același timp, conform celor stabilite, întreaga producție pentru fondul de furajare, la porumb și alte culturi, este în administrarea directă a întreprinderilor de stat, de achiziții. Indiferent dacă unele produse le livrăm direct la fabricile de furaje concentrate, răspunderea pentru depozitare o au întreprinderile de achiziții. Întregul fond de stat și de furaje este administrat de aceste unități — pe țară și pe fiecare județ, la cooperative și în I.A.S.-uri, în toate celelalte unități agricole, inclusiv de cercetare, și așa mai departe.

Așa cum se prezintă culturile acum, sînt perspective să avem o recoltă bună la toamnă. Practic, de fapt, în afară de recolta a doua, toate celelalte culturi nu mai pun nici un fel de probleme, nu mai necesită nici ploaie, nici irigații, acum necesită măsuri de strîngere la timp și depozitare corespunzătoare !

Am discutat cu primii secretari și am respins evaluările care s-au prezentat. Le consider nesatisfăcătoare și în neconcordanță cu realitățile. Ați auzit ce recoltă obține județul Olt ; ați auzit o serie de unități care au recolte de peste 20 de tone de porumb la hectar, recolte bune la floarea-soarelui, la cartofi, la sfeclă și așa mai departe. În medie, trebuie să obținem pe țară cel puțin 8 000 kg de porumb la hectar, așa cum se prezintă recolta acum, mă refer la cultura întîi.

Vreau să fie bine înțeles — și spun asta pentru primii secretari, pentru toți conducătorii unităților, și aici toți sînteți activiști de partid și de stat din agricultură, pentru cadrele de bază din agricultura județelor, din centrale — că nu se poate să venim cu recolte și cu densități mai mici decît cele ce sînt stabilite și pe care trebuie să le realizăm ! Am văzut multe lanuri de porumb și realmente

recoltele sînt bune. Iată de ce am ajuns la concluzia că trebuie să avem o recoltă medie la porumb de cel puțin 8 000 de kg la hectar în acest an și, în mod corespunzător, și retribuția la porumb va fi — aplicînd din acest an principiul pe care l-am stabilit — cu peste 50 la sută mai mare. Nu vreau să mă mai refer la restul culturilor. La cartofi nu trebuie să venim cu o recoltă sub 30 de tone la hectar. Este mică, dar cel puțin în acest an trebuie să avem 30 de tone la hectar.

Este necesar să înțelegem că trebuie să punem ordine, disciplină în strîngerea la timp, fără pierderi, a recoltei în toate județele — și, pe această bază, să asigurăm și fondul de stat și producții corespunzătoare cooperatorilor.

Stimați tovarăși,

A doua mare activitate este campania de însămînțări de toamnă. În mod conștient am spus campania de însămînțări de toamnă pentru că trebuie să o tratăm ca atare, s-o organizăm așa cum se organizează — repet — o campanie militară, pregătind totul temeinic, și material, și toate forțele, pentru a realiza obiectivele în termenele stabilite. Practic, pînă la 15 septembrie trebuie să se termine toate arăturile pentru însămînțările din această toamnă. Începînd de anul viitor, din primăvară, Ministerul Agriculturii trebuie să stabilească premergătoarele, în mod concret, pe județe, pe fiecare unitate, precum și loturile care urmează să fie însămînțate cu grîu și orz. În raport de aceasta, să asigurăm și strînsul recoltelor și pregătirea terenurilor.

Trebuie să facem, în această perioadă, toate pregătirile pentru însămînțări, cît mai temeinic. Ați putut constata că județul Olt și alte unități procedează în acest fel.

Este necesar să se pregătească temeinic sămînța. Practic, pînă cel mai tîrziu în 10 septembrie, sămînța de orz și de grîu să fie toată pregătită și depozitată în mod corespunzător, cu buletinele necesare.

Trebuie să pornim de la necesitatea asigurării densităților corespunzătoare, de 6—8 cm între rînduri, în toate județele și în toate unitățile.

Să asigurăm densitatea corespunzătoare, de cel puțin 500 de plante la recoltat pe metru pătrat. Nu trebuie să mai avem orz și grîu sub 500 de plante la recoltare, pe metru pătrat ! Și atunci toți vor candida la titlul de „Erou al noii revoluții agrare". Cantitatea de 200—220 de kg de grîu care o însămînțăm pe hectar asigură inițial această densitate. Dar știți cu toții că grîul are posibilitatea și vrea să aibă cît mai mulți frați, și fiecare bob poate avea 2—3 frați, chiar și mai mulți. Este deci posibil ca, la cantitatea de sămînță pe care o semănăm, să realizăm cel puțin aceste 500 de plante. De regulă, însă, trebuie să mergem de la 600 pînă la 800 de plante pe metru pătrat. Rezultatele obținute în județul Olt, în unitățile despre care s-a vorbit aici și în celelalte care n-au ajuns la 8 000 kg la hectar, dar au 7 000 sau 6 000 kg la hectar — și avem un număr mare de astfel de unități — sînt rodul aplicării acestor lucrări și densități. Sînt necesare măsuri hotărîte pentru realizarea însămînțărilor de toamnă, la orz, la grîu, în perioadele stabilite prin lege — cel mai tîrziu pînă la 1 octombrie în zonele în care iarna vine mai timpuriu, iar pînă la 10 octombrie să fie realizate în întregime toate însămînțările. Avem tot ce ne trebuie pentru a asigura terminarea campaniei de însămînțări la timpul stabilit, aceasta fiind un factor hotărîtor pentru asigurarea unei bune recolte în anul viitor.

Sînt necesare, în continuare, măsuri corespunzătoare de pregătire temeinică și de realizare a arăturilor de toamnă. Va trebui să se revadă planul lucrărilor de scarificare și îmbunătățit în raport cu experiența pe care o avem, astfel încît, practic, la 3—4 ani o dată, să realizăm această lucrare foarte importantă pe o suprafață de circa 3 milioane de hectare. În raport de aceasta să fie asigurate mașinile, tractoarele și tot ce este necesar pentru asemenea

lucrări. Să ne apucăm să lucrăm în mod corespunzător pămîntul pentru ca să obținem maximum de pe el.

Avem deja soiuri bune de sămînță. Recoltele pe care le obținem demonstrează că, cu aceste soiuri de sămînță, putem obține, practic la toate culturile, recolte foarte bune. Desigur, nu vreau să înțeleagă cumva tovarășii din cercetare că nu trebuie să se mai preocupe să realizeze cele ce am stabilit — noi soiuri mai productive, mai timpurii, mai rezistente la ger și la secetă — pentru ca să avem permanent soiuri tot mai bune. Dar și cu ceea ce avem acum — și vreau să subliniez aceasta — putem să obținem recoltele pe care le-am stabilit sau pe care le-au realizat județul Olt și alte unități.

Totul depinde de felul în care se lucrează în fiecare unitate, în fiecare județ. Aceasta în ce privește campania lucrărilor de toamnă, strînsul recoltei, arăturile. Cuprind în aceasta și viticultura, și pomicultura, și legumicultura ; nu m-am referit în mod deosebit la ele. Dar, desigur, trebuie să urmărim ca, la toate acestea, inclusiv la legume, să avem o producție din belșug. Sînt condiții să asigurăm o bună autoaprovizionare și aprovizionare a populației.

În ce privește zootehnia, pe primele 6 luni rezultatele nu sînt prea bune. Avem o anumită creștere, dar nu conform planului. Unele județe au tăiat un număr mai mare de bovine. Este adevărat, s-a discutat și s-au luat măsurile corespunzătoare. Cred că se vor îndrepta lucrurile.

Este necesar să realizăm în întregime efectivele și producțiile stabilite. Sînt cîteva județe care au oprit livrările de produse alimentare — carne, lapte mai cu seamă — la fondul de stat și au consumat peste prevederile planului. S-a discutat cu aceste județe. Consider aceasta ca o gravă încălcare a legilor, a disciplinei de partid și de stat, inadmisibilă pentru activitatea unor organe de partid și de stat. Legile sînt foarte clare și posibilitatea de a consuma suplimentar este legată de realizarea de producții

suplimentare. Atrag foarte serios atenția atît în ce privește efectivele, cît și producțiile de carne, de lapte și celelalte, care trebuie să se livreze corespunzător pentru fondul de stat, pentru fondul de autoaprovizionare.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru a asigura strîngerea și pregătirea temeinică pentru iarnă a furajelor necesare. Trebuie strînse toate furajele grosiere, care în unele județe continuă să fie încă pe cîmp ; trebuie, de asemenea, strînse toate culturile din recolta a doua. În general, cultura a doua se prezintă bine ; probabil o mare suprafață de porumb din cultura a doua va ajunge cu porumb știuleți în lapte sau chiar lapte-ceară, ceea ce va asigura o bază bună furajeră, astfel încît să avem tot ce este necesar pentru o iernare corespunzătoare, pentru obținerea de producții la nivelul prevederilor planului. Și în acest sector, anul viitor trebuie să obținem recoltele prevăzute în plan.

Consider că Ministerul Agriculturii, organele județene trebuie să ia măsuri pentru realizarea fătărilor pentru anul viitor, asigurînd monta necesară din acest an, pentru a avea o natalitate la bovine de cel puțin 85 la sută — și în mod corespunzător la ovine, la porcine și așa mai departe.

Preocupîndu-ne de toate problemele, de strînsul recoltei și de însămînțări, trebuie să acordăm atenție corespunzătoare zootehniei, ca una din ramurile hotărîtoare pentru realizarea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, pentru înfăptuirea noii revoluții agrare.

În concluzie, tovarăși, va trebui să se treacă imediat la realizarea în viață a tuturor măsurilor ce s-au discutat în consfătuire. Să discutăm în consfătuiri scurte cu întregul activ de partid din agricultură aceste măsuri, să închidem birourile și să se treacă la aplicarea măsurilor în toate domeniile ! Va trebui să facem totul ca să încheiem acest an cu rezultate cît mai bune, să punem din primul an al celui de-al 8-lea cincinal bazele unor pro-

ducții agricole care să dea garanția înfăptuirii pînă în 1990 a obiectivelor noii revoluții agrare în toate sectoarele de activitate ! Să facem astfel ca încă anul viitor — an în care vom avea și Conferința Națională a partidului — să obținem cea mai bună recoltă agricolă de pînă acum în România și consider că aceasta trebuie să fie la nivelul producțiilor și obiectivelor pe care le-am discutat în această consfătuire.

Sînt necesare măsuri hotărîte pentru a asigura disciplina și ordinea în sectorul de mecanizare, pentru ca toate lucrările să se desfășoare în condiții corespunzătoare. Nu trebuie admisă nici un fel de arătură, pregătire de însămînțări sau însămînțări care să nu corespundă cerințelor stabilite !

Este necesar să folosim temeinic îngrășămintele, dar să nu facem abuz de ele. Să folosim în întregime îngrășămintele naturale, să combatem abuzul de pesticide. Am discutat în cîteva rînduri cu tovarășii din conducerea Ministerului Agriculturii, am și redus pentru anul viitor cantitatea de pesticide.

Cele mai bune erbicide sînt cele cunoscute de sute de ani — prașila ; patru prașile dau și recoltă bună, înlocuiesc și lipsa de ploaie și asigură și sănătatea oamenilor. În general, abuzul mare de chimicale este criticat pe plan mondial pentru că devine un pericol pentru sănătatea oamenilor, pentru că duce la poluarea mediului înconjurător. Folosirea chimicalelor sub diferite forme se poate realiza numai aplicînd ferm normele stabilite și reducînd la maximum apelarea la acestea, înlăturînd cu desăvîrșire orice abuz, orice folosire excesivă a lor.

Este necesar să trecem la o bună organizare a muncii, la generalizarea experienței pozitive în toate domeniile — și, în acest cadru, și la îmbunătățirea sistemului învățămîntului agricol. Acesta trebuie să se bazeze nu pe niște lecții de catedră, teoretice, ci pe generalizarea experienței, pe folosirea schimbului de experiență în cîmp, care

să demonstreze și să învețe oamenii cum trebuie să lucreze și ce trebuie să facă.

Trebuie să fie întărită ordinea, disciplina, să se lucreze peste tot în spiritul exigențelor noii revoluții agrare, în spiritul exigenței revoluționare. În agricultură, a acționa ca revoluționar înseamnă a acționa pentru recolte mari, a acționa pentru o agricultură de mare randament !

Trebuie să ne ocupăm foarte serios de ridicarea nivelului de calificare și pregătire a oamenilor care lucrează în agricultură, începînd cu specialiștii care au unele lucruri de învățat și unele lucruri de uitat — spun aceasta nu întîmplător !

Trebuie să se înțeleagă că agricultura cere o nouă concepție de lucru în toate domeniile, așa cum demonstrează experiențele pe care le-am văzut — și care multe nu corespund cu ceea ce s-a învățat și, din păcate, se mai învață încă din manuale. Va trebui ca și în acest domeniu să înlăturăm ceea ce nu mai corespunde.

Cînd am discutat să obținem 10 mii de kg de porumb la hectar, mulți se uitau și ziceau : astea sînt cerințe abstracte. Cînd am vorbit de 20 mii de kg de porumb, chiar cei de la Institutul Agronomic și de la Academia Agricolă erau neîncrezători. Acum avem și 10 și 20 de mii, începem să vorbim de 30 de mii de kg porumb la hectar și acum oamenii au încredere că se poate realiza această producție. Cînd s-a vorbit de 8 000 de kg de grîu la hectar, mulți erau neîncrezători. Acum avem 8 000 și vom ajunge să avem pe marea majoritate a suprafețelor 8 000 kg grîu la hectar și ne gîndim să ajungem la 10 000 kg de grîu la hectar.

În mod corespunzător trebuie asigurată și pregătirea oamenilor din agricultură, a țărănimii, a mecanizatorilor ! Învățămîntul agricol trebuie să se ocupe tocmai de problemele acestea, de a învăța cum să folosim și cum să obținem maximum de producție pe fiecare metru pătrat. Aceasta trebuie să învățăm și aceasta este necesar să înțeleagă fiecare, începînd cu activul de partid și de stat ! Nu ne putem mulțumi cu chemări generale. Trebuie să învățăm oamenii cum să obțină o producție bună agricolă ! Aceasta înseamnă a te ocupa de agricultură, a fi revoluționar în agricultură ! Trebuie să schimbăm conștiința, felul de a gîndi al oamenilor ! Aceasta înseamnă crearea conștiinței revoluționare, socialiste, începînd cu atitudinea față de muncă ! Dacă vor ști să strige numai lozinci, oricît de frumoase vor fi acestea, nu înseamnă că i-am învățat să fie buni revoluționari ! Numai cînd vor avea o atitudine revoluționară față de muncă, față de tot ce este nou, atunci au devenit buni revoluționari, au ajuns la conștiința nouă, a omului nou, înaintat, constructor al socialismului și comunismului ! Aceasta este valabil pentru activul nostru de partid și de stat pînă la ultimul țăran și muncitor din agricultură. În această direcție trebuie să concentrăm activitatea de partid, de pregătire profesională, dar și politico-educativă !

Doresc să închei exprimînd speranța că discuțiile din această consfătuire — chiar dacă unele au fost mai directe — trebuie să ajute la o schimbare hotărîtoare a felului de muncă, de gîndire al organelor de partid și de stat, al activului de partid și de stat, al tuturor oamenilor muncii din agricultură.

Trebuie să facem în așa fel încît, încă anul acesta, să realizăm, totuși, o recoltă bună. Să facem totul pentru a asigura fondul de stat de produse agricole ! Să fie luate toate măsurile pentru a asigura, anul viitor, o recoltă printre cele mai bune, sau cea mai bună recoltă din istoria României ! Cu această hotărîre trebuie să pornim de aici, tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Vă rog să transmiteți tuturor organizațiilor și organelor de partid, organelor agricole, întregii țărănimi și tuturor lucrătorilor din agricultură cele mai bune urări și speranța și convingerea mea că cele petrecute în vara

această vor aparține în scurt timp trecutului, că în toate județele, în toate unitățile se va demonstra că avem această posibilitate, că fiecare activist, fiecare țăran și om al muncii este hotărît să facă totul pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a noii revoluții agrare.

Vă doresc tuturor, întregii țărănimi succese în întreaga activitate, multă sănătate și fericire! *(Aplauze, urale, ovații puternice, prelungite. Se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria!" Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și, într-o puternică atmosferă de angajare patriotică și unitate, aclamă îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

MESAJ ADRESAT CELEI DE-A VIII-A CONFERINȚE LA NIVEL ÎNALT A ȚĂRILOR NEALINIATE DE LA HARARE

— 1 septembrie 1986 —

Cea de-a VIII-a Conferință la nivel înalt a țărilor nealiniate îmi oferă plăcutul prilej de a adresa un salut cordial, împreună cu cele mai bune urări, șefilor de stat și guvern, precum și celorlalți reprezentanți ai țărilor nealiniate și ai mișcărilor de eliberare națională care iau parte la această importantă reuniune internațională.

Actuala conferință a țărilor nealiniate se desfășoară într-un moment cînd situația internațională continuă să se mențină încordată, cînd popoarele de pe toate continentele sînt confruntate cu probleme grave și complexe. Cunoaște o amploare deosebită cursa înarmărilor, în primul rînd înarmările nucleare, se mențin vechile conflicte și apar altele noi, continuă manifestările politicii de forță, de amestec în treburile interne ale altor state. Agravarea crizei economice mondiale a dus la o înrăutățire a situației țărilor în curs de dezvoltare, adîncind și mai mult decalajele dintre acestea și statele dezvoltate.

În aceste condiții problema fundamentală a epocii noastre este de a se face totul pentru oprirea cursului pe-

riculos al evenimentelor și pentru trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmare nucleară, pentru a înlătura pericolul unui război mondial, care s-ar transforma, inevitabil, într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră. Aceasta face mai necesară ca oricînd unirea eforturilor și întărirea conlucrării tuturor popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni pentru a apăra bunul cel mai de preț al umanității — pacea.

România dă o înaltă apreciere rolului mișcării de nealiniere în soluționarea problemelor grave ale lumii contemporane, în afirmarea unei politici noi, democratice, de libertate și independență, de respect al dreptului fiecărui popor de a-și alege liber calea dezvoltării sale economico-sociale. Promovînd o politică activă de pace și largă colaborare internațională, bazată pe principiile deplinei egalități, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, România — ea însăși țară socialistă în curs de dezvoltare — acționează în consens cu obiectivele principiale ale mișcării de nealiniere, este solidară cu acțiunile și eforturile țărilor nealiniate și în curs de dezvoltare pentru depășirea problemelor cu care sînt confruntate, pentru consolidarea independenței naționale și dezvoltarea lor economică și socială de sine stătătoare.

Este o realitate — pusă în evidență și de ordinea de zi a conferinței — că principalele probleme care preocupă în prezent țările nealiniate și în curs de dezvoltare sint problemele economice, ale lichidării subdezvoltării. Soluționarea acestor probleme presupune, în primul rînd, intensificarea eforturilor proprii ale țărilor nealiniate și în curs de dezvoltare pentru punerea largă în valoare a resurselor de care dispun, pe baza unor programe naționale de dezvoltare economică și socială care să pornească de la prioritățile și posibilitățile concrete ale fiecărei țări.

În același timp, România consideră că o deosebită im-

portanță are lichidarea conflictelor și stărilor de tensiune dintre unele țări în curs de dezvoltare, nealiniate, întărirea unității și colaborării lor în vederea rezolvării, cu forțe unite a gravelor probleme cu care se confruntă. Apreciem că actualei conferințe de la Harare îi revine un rol deosebit în această privință în lichidarea divergențelor și afirmarea forței și unității mișcării de nealiniere pe plan internațional, în lupta pentru promovarea destinderii, colaborării și păcii în lume.

România pune în centrul politicii sale externe problemele dezarmării și păcii, pornind de la convingerea că planurile sale de dezvoltare economică și socială — ca, de altfel, progresul tuturor popoarelor — nu pot fi asigurate decît în condiții de pace și colaborare internațională. Sîntem hotărîți să acționăm larg, împreună cu celelalte popoare, cu forțele iubitoare de pace din întreaga lume pentru a se ajunge cît mai curînd la înțelegeri corespunzătoare privind oprirea cursei înarmărilor și trecerea la măsuri concrete de dezarmare. În acest spirit, ne pronunțăm pentru înfăptuirea unui program complex de dezarmare, în centrul căruia să se afle dezarmarea nucleară, care să ducă la lichidarea, pe etape, a tuturor armelor nucleare pînă la sfîrșitul secolului și, în paralel, la reducerea cu 25 la sută, pînă în 1990, a armamentelor convenționale, precum și a efectivelor și cheltuielilor militare, urmînd să se acționeze în continuare pentru a se ajunge la o reducere de cel puțin 50 la sută pînă în anul 2000.

Considerăm că trebuie făcut totul pentru încetarea experiențelor cu arme nucleare. Sprijinim ferm propunerile Uniunii Sovietice privind instituirea unui moratoriu în această privință și considerăm că S.U.A., alte state nucleare trebuie să răspundă pozitiv acestor propuneri, astfel încît să se ajungă cît mai curînd la înțelegeri concrete privind încetarea experiențelor nucleare și trecerea

la măsuri practice de oprire a cursei înarmărilor, de dezarmare.

Dată fiind situația gravă existentă în Europa, apreciem că trebuie intensificate eforturile pentru a se ajunge la înțelegeri corespunzătoare care să ducă la oprirea amplasării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune și, apoi, la eliminarea tuturor armelor nucleare de pe continent. În general, ne pronunțăm pentru dezvoltarea largă a colaborării și conlucrării între toate statele europene, fără deosebire de orînduire socială, pentru o Europă unită, a colaborării și păcii, fără nici un fel de arme nucleare.

Milităm pentru încheierea Conferinței de la Stockholm cu înțelegeri corespunzătoare, care să contribuie la întărirea încrederii, securității și cooperării pe continent. Considerăm că propunerile prezentate în cadrul conferinței oferă o bază reală pentru a se putea ajunge la acorduri corespunzătoare. Ne pronunțăm, de asemenea, pentru încheierea în cel mai scurt timp, printr-un acord reciproc acceptabil, a negocierilor de la Viena privind reducerea armamentelor și a trupelor în centrul Europei.

Țara noastră acordă o deosebită însemnătate dezvoltării, colaborării și bunei vecinătăți în Balcani, transformării acestei regiuni într-o zonă a păcii, fără arme nucleare și chimice și fără baze militare străine. Acționăm, totodată, pentru realizarea de astfel de zone în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente.

Interesele păcii și securității popoarelor cer să se renunțe cu desăvîrșire la calea acțiunilor militare, a folosirii forței și să se treacă la soluționarea exclusiv pe calea pașnică, prin tratative, a problemelor litigioase dintre state. În acest spirit, România se pronunță în favoarea unei conferințe internaționale, sub egida O.N.U., pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei. Ne pronunțăm, de ase-

menea, pentru încetarea neîntîrziată a războiului dintre Iran și Irak și trecerea la soluționarea pe cale politică, pașnică a problemelor dintre cele două țări.

România sprijină în mod activ mișcările de eliberare națională, lupta popoarelor pentru eliminarea totală a colonialismului, a oricăror forme de exploatare și dominație colonialistă și neocolonialistă. Ne manifestăm întreaga solidaritate cu lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru cucerirea independenței naționale, condamnăm cu toată tăria politica rasistă și de apartheid, măsurile represive ale regimului din Africa de Sud împotriva populației majoritare din această țară. Cerem în modul cel mai ferm să înceteze acțiunile militare agresive ale Africii de Sud împotriva Angolei, Mozambicului, Zimbabwe, Botswanei și a altor state independente și suverane din zonă.

Pornind de la situația grea generată de criza economică mondială, România se pronunță pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării — inclusiv a datoriilor externe, care împovărează tot mai greu țările în curs de dezvoltare. Țara noastră consideră necesară adoptarea unui ansamblu de măsuri care să prevadă anularea datoriei externe a țărilor cu un venit național de pînă la 500—600 de dolari pe locuitor, reducerea cu pînă la 50 la sută a datoriei celorlalte țări în curs de dezvoltare, reeșalonarea pe 10—15 ani a rambursării restului datoriei cu o dobîndă redusă sau fără dobîndă, stabilirea unui plafon pentru plățile anuale în contul datoriei externe care să nu depășească 10 la sută din încasările obținute din exporturile țărilor în curs de dezvoltare. Ne pronunțăm, de asemenea, pentru stabilirea unei limite maxime, de 3—4 la sută, a dobînzilor pentru creditele vechi, precum și pentru acordarea, în continuare, de credite pentru țările în curs de dezvoltare, cu o dobîndă de cel mult 5 la sută.

Apreciem că ar avea o mare însemnătate organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., cu participarea statelor în curs de dezvoltare și a țărilor dezvoltate, în vederea soluționării globale a problemelor subdezvoltării și instaurării noii ordini economice mondiale, a realizării unor relații de colaborare, bazate pe deplină egalitate și echitate.

Totodată, România se pronunță în mod ferm pentru eliminarea practicilor protecționiste din comerțul mondial, pentru facilitarea exporturilor țărilor în curs de dezvoltare pe piețele statelor dezvoltate și asigurarea accesului larg al acestor țări la cuceririle științei și tehnicii.

În același timp, ne pronunțăm pentru organizarea unei conferințe la nivel înalt a țărilor în curs de dezvoltare, care să dezbată și să promoveze noi căi și mijloace de întărire a colaborării lor și, totodată, să stabilească o strategie comună în negocierile cu țările dezvoltate.

Soluționarea trainică și durabilă a marilor și complexelor probleme ale lumii de azi impune unirea eforturilor și participarea în condiții de deplină egalitate la viața internațională a tuturor statelor — în primul rînd a țărilor în curs de dezvoltare, nealiniate, a statelor mici și mijlocii, care constituie marea majoritate a omenirii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de independență, de colaborare și pace.

Este necesar să crească și mai mult rolul O.N.U. în viața internațională, în dezbaterea și soluționarea marilor probleme ale lumii de azi.

Doresc să exprim, în încheiere, speranța și convingerea că actuala conferință la nivel înalt va marca un moment important pe calea întăririi unității și solidarității țărilor nealiniate, că ea se va înscrie ca o nouă contribuție de seamă la eforturile generale pentru promovarea păcii, dezarmării, înțelegerii și colaborării între națiuni.

Cu această convingere, urez succes deplin lucrărilor conferinței!

Adresez poporului prieten din Zimbabwe — țară care găzduiește conferința — precum și popoarelor tuturor țărilor participante la această importantă reuniune internațională cele mai bune urări de progres, prosperitate și pace.

INTERVIU ACORDAT REVISTEI „THE TIDE" DIN BANGLADESH

— *2 septembrie 1986* —

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, viaţa şi activitatea dumneavoastră şi istoria României moderne sînt inseparabile. Aţi dori să ne spuneţi ce deosebire există între România de azi şi România cînd dumneavoastră aveaţi 15 ani ? Cum vedeţi România de mîine ?*

RĂSPUNS : La începutul anilor '30, România era o ţară slab dezvoltată cu o industrie care nu reprezenta nici 20 la sută în venitul naţional, o ţară „eminamente agricolă" — cum o caracterizau pe atunci unii economişti —, dar cu o agricultură, de asemenea, înapoiată.

Această stare de lucruri era determinată de perioada foarte lungă de dominaţie străină, apoi de pătrunderea monopolurilor străine imperialiste, care deţineau, în acea perioadă, cea mai mare parte a capitalurilor din România. Spre exemplu, una din bogăţiile importante ale României — petrolul — se afla aproape în întregime în mîinile societăţilor imperialiste.

Această situaţie s-a agravat în timpul celui de-al doilea război mondial, ca urmare a jafului practicat de Ger-

mania hitleristă, dar şi a consecinţelor războiului propriu-zis.

În comparaţie cu situaţia din această perioadă — mă refer concret la anul 1944, cînd a avut loc revoluţia de eliberare socială şi naţională, antifascistă şi antiimperialistă şi cînd România a ieşit din războiul dezlănţuit de Germania hitleristă şi s-a alăturat Uniunii Sovietice şi aliaţilor din coaliţia antihitleristă —, producţia industrială a României este în acest an de circa 111 ori mai mare, iar producţia agricolă a crescut de peste 4 ori.

Dar numai aceste cifre nu sînt suficiente pentru a caracteriza puternica dezvoltare industrială a României. Practic, industria românească produce astăzi cele mai moderne maşini şi utilaje din toate domeniile, inclusiv din domeniul nuclear şi al aviaţiei.

România s-ar putea caracteriza astăzi ca o ţară industrial-agrară în plin proces de modernizare şi dezvoltare în toate domeniile de activitate. Venitul naţional a crescut de peste 32 de ori. Pe această bază s-a ridicat nivelul de trai, material şi spiritual, al poporului. Veniturile reale au crescut în aceeaşi perioadă de aproape 8 ori. S-a realizat un uriaş volum de construcţii social-culturale. Anul trecut, circa 80 la sută din populaţie locuia în locuinţe noi, construite în ultimii 40 de ani, de fapt realizate în cea mai mare parte în ultimii 20 de ani.

România era, în trecut, o ţară în care analfabetismul reprezenta 40 la sută. Am lichidat de mult această situaţie. Am generalizat învăţămîntul de 10 ani obligatoriu şi gratuit, iar aproape 80 la sută din tineretul ţării urmează învăţămîntul de 12 ani. Învăţămîntul superior asigură pregătirea tuturor cadrelor necesare şi, în acelaşi timp, dă posibilitatea unui număr important de tineri din alte ţări — peste 15 000 — să înveţe în România.

Deci se poate spune că, în anii socialismului, România a parcurs mai multe etape de dezvoltare, de la societatea burghezo-moşierească cu adînci rămăşiţe feudale — cum

o caracterizăm noi — la societatea socialistă, și a trecut la făurirea unei faze superioare, aceea a societății socialiste multilateral dezvoltate. Realmente putem afirma că, față de acum 50 de ani, România s-a transformat în mod radical, în toate domeniile — a devenit o țară socialistă în plin progres, care asigură întregului popor condiții de muncă, de viață, o deplină egalitate în drepturi pentru toți cetățenii țării, fără nici un fel de deosebire.

Am dezvoltat larg formele democratice de conducere a societății. Am creat, de fapt, o nouă formă, a democrației muncitorești-revoluționare, în care masele populare, întregul popor participă la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Pornim de la faptul că societatea nouă pe care o realizăm trebuie să se bazeze pe cea mai largă democrație, să asigure participarea tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la conducerea societății, a diferitelor sectoare ale vieții economice și sociale.

Din toate aceste înfăptuiri decurg și perspectivele pentru viitor. Congresul al XIII-lea al partidului a elaborat un amplu program de dezvoltare pînă în 1990 și, în perspectivă, pînă în 2000. Avem în vedere ca, în următorii 5 ani, România să intre într-un nou stadiu de dezvoltare, iar pînă în anul 2000 să devină o țară socialistă multilateral dezvoltată și să trecem la înfăptuirea în practică a unor principii de muncă și de viață comuniste.

Ne-am propus să punem accentul pe dezvoltarea intensivă a industriei și a celorlalte ramuri de activitate, să înfăptuim noua revoluție tehnico-științifică și noua revoluție agrară, care presupun organizarea întregii activități pe baza celor mai noi cunoștințe ale tehnicii și științei, creșterea puternică a eficienței economice, a productivității muncii, realizarea unei înalte producții agricole. Despre ceea ce înseamnă aceasta voi da un singur exemplu. Recent, am acordat unui județ titlul de „Erou al Noii Revoluții Agrare" pentru rezultatele din agricultură. Aceasta

înseamnă o producție de peste 6 000 kg grîu la hectar, peste 7 000 kg orz la hectar, peste 21 000 kg porumb știuleți la hectar și, în mod corespunzător, producții mari și la celelalte culturi. Deci obiectivele noii revoluții agrare presupun realizarea în întreaga țară de producții asemănătoare, ceea ce va asigura un progres foarte mare al întregii agriculturi. Încă anul acesta, primul an al noului cincinal, vom realiza cea mai mare producție de cereale pe care a avut-o țara noastră pînă acum. Ne vom apropia de obiectivul stabilit pentru 1990 — de a realiza circa 30 milioane tone cereale.

În mod corespunzător, venitul național urmează să crească cu 70—80 la sută, asigurîndu-se pe această bază întreaga dezvoltare economico-socială, inclusiv ridicarea nivelului de trai al poporului. Deci ne-am propus să folosim condițiile create pînă acum, precum și progresele obținute în ridicarea nivelului de cunoștințe profesionale, științifice ale maselor populare, pentru a realiza un progres general în toate domeniile de activitate. În condiții de pace avem toate posibilitățile să înfăptuim cu succes aceste obiective.

ÎNTREBARE : *Criza economică mondială afectează grav toate economiile naționale, dar cu deosebire pe cele ale țărilor în curs de dezvoltare. Cum vedeți dumneavoastră, domnule președinte, rezolvarea dificilei probleme a datoriilor acestor țări ?*

RĂSPUNS : În primii cinci ani din acest deceniu, situația economică mondială a fost deosebit de gravă. S-a accentuat decalajul dintre țările bogate și sărace, ca urmare a politicii imperialiste a monopolurilor și capitalului financiar, a dobînzilor excesiv de mari, a politicii de prețuri. De fapt, toate acestea au dus la o scădere puternică a veniturilor țărilor în curs de dezvoltare, la o acumulare de bogății și de venituri de către monopolurile internaționale și țările imperialiste, la creșterea datoriei externe a

țărilor în curs de dezvoltare, care a ajuns la aproape 1 000 miliarde dolari.

Noi considerăm că este necesară o schimbare radicală în relațiile economice internaționale. Va trebui să se pună capăt politicii economice de pînă acum, să se ajungă la relații noi, bazate pe principiile egalității și avantajului reciproc, la realizarea unei noi ordini economice mondiale care să permită progresul mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, accesul la tehnologii în condiții avantajoase, să asigure o stabilitate și o politică justă a prețurilor și a raporturilor dintre prețurile materiilor prime și cele ale produselor industrializate.

Desigur, în acest cadru, o atenție deosebită ar trebui acordată problemelor agriculturii, ținînd seama de faptul că o parte importantă a populației nu are asigurate condiții elementare de hrană, de alimentație.

În acest cadru se impune soluționarea globală a problemei datoriei externe a țărilor în curs de dezvoltare. Încercările care se fac acum pentru soluționarea acestei probleme cu fiecare țară în parte nu pot duce la rezultate reale. Această orientare are, de fapt, ca scop de a menține divizate țările în curs de dezvoltare și de a li se impune condiții grele de către organizațiile financiare, inclusiv de Fondul Monetar Internațional.

În acest cadru, România consideră că ar trebui să se pornească de la necesitatea anulării complete a datoriilor pentru țările cu un venit național de pînă la 500—600 dolari pe locuitor, să aibă loc o reducere între 50 și 70 la sută a datoriei pentru alte state în raport de venitul național, o reducere generală cu 40—50 la sută a tuturor datoriilor țărilor în curs de dezvoltare, reeșalonarea pe termen lung, de 15—20 de ani, a datoriilor care rămîn, cu o dobîndă minimă sau chiar fără dobîndă — dar în orice caz dobînda nu ar trebui să depășească 4 la sută pentru datoriile reeșalonate —, precum și asigurarea de noi credite, cu o dobîndă, de asemenea, rațională, care, să permită relansarea

activității economice și dezvoltarea economico-socială a acestor țări. Aceasta răspunde intereselor nu numai ale țărilor în curs de dezvoltare, dar și ale țărilor dezvoltate, pentru că numai o dată cu soluționarea problemei datoriilor și a subdezvoltării se poate asigura o schimbare radicală în activitatea economică mondială, se pot crea condiții pentru depășirea crizei economice și pentru a asigura progresul general al tuturor statelor. Nici economia țărilor dezvoltate nu se poate reface și nu poate progresa fără soluționarea problemelor subdezvoltării.

România consideră că ar fi bine ca toate aceste probleme să se soluționeze pe calea negocierilor între țările în curs de dezvoltare și țările dezvoltate. Considerăm că ar fi deosebit de importantă organizarea unei conferințe, în cadrul O.N.U., care să ducă la găsirea celor mai bune căi pentru o soluționare generală a acestor probleme.

În același timp, apreciem că țările în curs de dezvoltare trebuie să întărească mai mult solidaritatea și conlucrarea lor atît în ce privește stabilirea unor poziții comune în tratativele cu țările dezvoltate, cît, mai ales, să colaboreze mai strîns între ele în domeniul economic și tehnologic pentru a putea depăși o serie de greutăți.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, dacă îmi permiteți, aș dori să vă pun o întrebare în legătură cu acest aspect. Sub conducerea dumneavoastră, România a reușit să reducă în mare măsură datoriile sale externe. Doriți să comentați acest aspect ?*

RĂSPUNS : Criza economică mondială din ultimii ani a afectat, într-o anumită măsură, și România. Am reușit însă să depășim în cea mai mare parte aceste dificultăți. În cincinalul trecut, 1981—1985, am realizat o creștere a producției industriale de peste 20 la sută, iar a venitului național de peste 26 la sută. În același timp, practic, am redus la mai puțin de 50 la sută datoria pe care o aveam în 1981. Ne-am propus ca, în următorii cîțiva ani, să lichidăm complet această datorie și sperăm să realizăm acest

lucru. Am putut să depășim mai ușor aceste greutăți tocmai datorită industriei puternice pe care am realizat-o, precum și creșterii producției agricole. În același timp, România nu a redus activitatea de investiții ; dimpotrivă, am menținut și am alocat același procent — de circa 30 la sută — din venitul național în scopul dezvoltării. Din experiența noastră am ajuns la concluzia că numai alocînd permanent o parte însemnată din venitul național — respectiv de circa 30 la sută — pentru dezvoltare se pot asigura condițiile necesare pentru progresul general și, pe această bază, ridicarea nivelului de trai al poporului. De aceea, și pentru următorul cincinal noi prevedem să continuăm alocarea a 30 la sută din venitul național în scopul dezvoltării. Este singura cale ce permite ca țările care doresc să se dezvolte independent să poată obține un progres real și să-și ridice nivelul general de dezvoltare. Cu ajutor străin, nici o țară nu s-a dezvoltat și nu se va dezvolta niciodată ! Progresul fiecărei țări, întărirea economico-socială sînt legate, în primul rînd, de munca și eforturile fiecărui popor ! Desigur, este necesară o largă colaborare internațională — nici un popor nu se poate izola —, dar această colaborare se poate realiza în bune condiții tocmai pe măsura eforturilor pe care le face fiecare națiune pentru a-și asigura progresul economico-social.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, ați subliniat adesea rolul mișcării de nealiniere în lumea contemporană. Care este poziția României față de mișcarea de nealiniere și cît de strînse sînt relațiile țării dumneavoastră cu aceste state ?*

RĂSPUNS : În activitatea sa internațională, România s-a pronunțat totdeauna — și se pronunță și acum — pentru relații între toate statele, fără deosebire de orînduire socială, bazate pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, avantajul reciproc, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța.

Noi considerăm că la soluționarea problemelor complexe mondiale trebuie să participe toate statele, indiferent de mărime sau de orînduire socială. Am acordat și acordăm o mare însemnătate țărilor mici și mijlocii, în general. Considerăm că aceste țări trebuie să participe mult mai activ la viața internațională, la rezolvarea corespunzătoare a problemelor în interesul fiecărui popor, al păcii și colaborării între toate națiunile lumii.

În acest cadru, am acordat și acordăm o deosebită însemnătate mișcării de nealiniere, care cuprinde un număr mare de state și se pronunță pentru o politică de neparticipare la diferite blocuri militare.

România participă în calitate de invitat la activitatea mișcării de nealiniere. La recenta conferință de la Harare, țara noastră a luat parte cu o delegație condusă de ministrul de externe.

Poziția țărilor nealiniate față de problemele fundamentale ale lumii de azi este o poziție pe care o considerăm justă, îndeosebi în ce privește problemele păcii și dezarmării, ale dezvoltării colaborării pe principiile la care m-am referit.

Așa cum am menționat, România întreține relații cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. În prezent avem relații diplomatice cu 155 de state. Este deci evident că avem relații cu toate țările din mișcarea de nealiniere. Acționăm pentru dezvoltarea și extinderea relațiilor cu aceste țări, cu țările în curs de dezvoltare și — subliniez încă o dată — cu toate țările mici și mijlocii.

Considerăm că în actualele împrejurări rolul mișcării de nealiniere devine mai însemnat, ea putînd să aibă o contribuție mai importantă la soluționarea diferitelor probleme mondiale. Este însă necesar să se acționeze pentru depășirea unor divergențe și conflicte dintre țările nealiniate, pentru întărirea unității și colaborării acestor țări. Aceasta va permite întărirea solidarității lor și, mai ales, va constitui și un exemplu de felul cum se pot soluționa

unele conflicte sau divergențe pe calea negocierilor, a tratativelor. Este greu să promovezi calea tratativelor și să acționezi pentru soluționarea problemelor internaționale numai prin tratative — și să nu reușești să soluționezi, în cadrul mișcării țărilor nealiniate, aceste probleme. Aceasta ar spori mult influența și rolul mișcării de nealiniere în soluționarea diferitelor probleme internaționale.

În orice caz, noi considerăm că trebuie făcut totul — și în ce ne privește vom acționa în direcția întăririi unității și colaborării cu toate țările nealiniate — pentru soluționarea unor conflicte dintre aceste țări numai pe calea tratativelor.

În general, România se pronunță ferm pentru rezolvarea tuturor conflictelor dintre state numai prin tratative. Considerăm că numai aceasta corespunde intereselor popoarelor respective, ale păcii și colaborării internaționale.

ÎNTREBARE : *În condițiile actualei situații internaționale deosebit de grave, cum vedeți, domnule președinte, soluționarea multiplelor conflicte din lume ? Cum ar putea fi definită poziția României față de problema palestiniană ?*

RĂSPUNS : Am menționat că România se pronunță pentru soluționarea tuturor conflictelor dintre state numai prin tratative. Trebuie să pornim de la faptul că existența acestor conflicte în diferite zone duce la înrăutățirea continuă a situației mondiale, la creșterea pericolului generalizării și transformării acestora într-un război mondial, cu consecințe foarte grave.

În acest sens, ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu numai pe calea negocierilor politice. Considerăm că, în actualele împrejurări, cea mai bună cale este aceea a organizării unei conferințe internaționale, la care să participe toate țările interesate, inclusiv O.E.P., ca reprezentant unic al poporului palestinian, și, desigur, Israelul, precum și membrii permanenți ai Consiliului de Securitate.

În pregătirea conferinței internaționale considerăm că se poate avea în vedere realizarea unui dialog între țările interesate, pentru a se putea ajunge la un acord corespunzător privind organizarea conferinței și obiectivele ei. Asemenea contacte în pregătirea conferinței internaționale s-ar putea organiza sub auspiciile Consiliului de Securitate sau ale reprezentanților O.N.U. În momentul în care ne pronunțăm pentru o conferință internațională, pornind de la faptul că problemele nu se pot soluționa decît pe baza negocierilor, atunci se impune ca o necesitate și realizarea unui dialog preliminar, inclusiv, în acest cadru, între O.E.P. și Israel, sub auspiciile O.N.U. Este necesar să dispară teama de întîlniri și discuții. Oricine dorește să-și soluționeze problemele trebuie să înțeleagă că nu poate lăsa aceasta pe seama altora, ci trebuie să-și asume direct răspunderea pentru felul cum își rezolvă problemele care îl privesc. Desigur, sînt necesare conferințele internaționale, sprijinul internațional, dar toate acestea nu pot înlocui răspunderea statelor și organizațiilor direct interesate în soluționarea problemelor. De altfel, oriunde ne uităm în lume constatăm că se și acționează în acest fel.

O soluție trainică și justă în Orientul Mijlociu presupune asigurarea dreptului poporului palestinian la autodeterminare, la crearea unui stat palestinian independent, asigurarea independenței fiecărui stat, inclusiv a țărilor direct interesate, a noului stat palestinian și a Israelului.

România se pronunță pentru încetarea în cel mai scurt timp a războiului dintre Iran și Irak și soluționarea problemelor dintre aceste state prin negocieri, în scopul restabilirii relațiilor de bună vecinătate, de respect al integrității teritoriale, în cadrul frontierelor internaționale recunoscute. Apreciem propunerile Irakului, care se pronunță pentru o soluționare a conflictului în cel mai scurt timp, pe baza acestor principii. Sperăm că și Iranul va ajunge la concluzia că trebuie făcut totul pentru a se renunța la calea militară și pentru o soluție politică a conflictului.

Aceasta răspunde intereselor ambelor țări, ale tuturor țărilor din Golf și ale păcii mondiale în general.

În același sens ne pronunțăm și pentru soluționarea altor conflicte, inclusiv a problemelor din Indochina, a situației din Kampuchia. Noi ne pronunțăm ferm pentru o reconciliere națională între toate forțele din Kampuchia, pentru un stat independent, nealiniat și pentru retragerea totală a trupelor vietnameze din Kampuchia. Susținem lupta S.W.A.P.O. pentru independența Namibiei și condamnăm cu toată fermitatea politica de apartheid din Africa de Sud.

ÎNTREBARE : *Cele două pacte militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — îndreptat unul împotriva celuilalt, mențin încordată tensiunea internațională. În aceste condiții, cum apreciați, domnule președinte, că poate fi ameliorat climatul politic internațional ? Cum ar putea fi evitat holocaustul nuclear ?*

RĂSPUNS : România apreciază că situația internațională se menține deosebit de gravă. Aceasta se datorește în primul rînd continuării cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, politicii de forță, de amenințare cu forța, de amestec brutal în treburile altor state. La agravarea situației internaționale contribuie însă și alți factori, inclusiv situația economică gravă, subdezvoltarea, existența diferitelor conflicte în lume.

Este adevărat că N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia dețin cea mai mare parte a armamentelor și aproape totalitatea armelor nucleare, care sînt deținute de S.U.A. și Uniunea Sovietică.

Noi ne pronunțăm ferm pentru desființarea concomitentă a celor două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia. Considerăm că nu este necesară — și nici nu a fost necesară — existența acestor blocuri militare. Ne pronunțăm pentru relații de colaborare, pentru tratate

corespunzătoare, care să excludă orice acțiuni militare și conflicte între aceste țări.

Sîntem pentru înfăptuirea în mod hotărît a reducerii și apoi a eliminării complete a armelor nucleare. Ne pronunțăm pentru oprirea imediată a amplasării de noi rachete nucleare în Europa și retragerea celor existente. Milităm pentru încetarea imediată a experiențelor nucleare. Sîntem pentru reducerea concomitentă a armamentelor convenționale, pentru realizarea pînă în anul 2000 a unei reduceri de cel puțin 50 la sută a acestora.

În mod corespunzător ne pronunțăm pentru reducerea cheltuielilor militare, care au ajuns la suma de aproape un trilion de dolari. O parte din acești bani ar urma să fie alocați în scopul dezvoltării și soluționării problemelor sociale din fiecare țară, iar o parte pentru ajutorarea țărilor în curs de dezvoltare.

Este neapărat necesar ca toate popoarele să-și intensifice eforturile pentru a determina trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară, pentru realizarea unei păci trainice pe planeta noastră. Trebuie să fim pe deplin conștienți că un război mondial, cu folosirea armelor nucleare, ar duce la dispariția a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră. Avaria nucleară de la Cernobîl a demonstrat că energia nucleară eliberată sau scăpată de sub controlul omului nu mai poate fi stăpînită. Într-un război nuclear nu va exista nici un învingător — toți vor fi învinși : vom asista la distrugerea a înseși condițiilor vieții pe planeta noastră.

Armele nucleare nu privesc numai țările care le dețin, pentru că efectele lor vor afecta toate statele lumii. Deci toate statele lumii au răspunderea și trebuie să acționeze pentru înlăturarea armelor nucleare. Numai pe această cale se va putea asigura o politică reală de destindere, de colaborare între toate națiunile, fără deosebire de orînduire socială, se va înlătura pericolul distrugerii ome-

nirii, se va asigura dreptul oamenilor, al popoarelor la existență, la libertate, la pace.

ÎNTREBARE : *În Asia de sud ființează, din decembrie 1985, Asociația din Asia de sud pentru cooperare regională (S.A.A.R.C.). Am fi bucuroși să aflăm opinia dumneavoastră în legătură cu această asociație. Poate juca ea un rol eficient în dezvoltarea economică a regiunii noastre ?*

RĂSPUNS : Înființarea Asociației din Asia de sud pentru cooperare regională reprezintă un factor important al colaborării statelor respective, în vederea soluționării problemelor dintre ele prin tratative, al progresului economico-social și ridicării nivelului de trai al popoarelor, al consolidării independenței economice și politice a acestor state.

Noi considerăm că realizarea unei colaborări regionale între diferite state — așa cum este și Asociația din Asia de sud — reprezintă, în actualele împrejurări, un factor important care trebuie să permită o unire a eforturilor diferitelor state, mai cu seamă — aș menționa — în domeniul științei și tehnologiei, în vederea asigurării progresului economico-social. Deci nu pot decît să salut înființarea acestei asociații și să-i urez să obțină rezultate cît mai bune.

România întreține relații cu toate statele din această asociație și, în ce ne privește, dorim să extindem colaborarea cu fiecare stat, dar sîntem gata — în măsura în care și Asociația își asumă răspunderi în relațiile cu alte state — să colaborăm nemijlocit și cu Asociația în direcția dezvoltării colaborării economico-sociale, așa cum facem și cu alte organisme internaționale, de exemplu, cu Piața comună. Desigur, România este ea însăși membră în C.A.E.R. și dezvoltă relații și participă activ la colaborarea cu țările din C.A.E.R., inclusiv în domeniul științei și tehnicii. Dar, așa cum am menționat, avem relații directe nu numai cu țările din Piața comună, ci și cu Piața comună ca atare. De aceea am și menționat că, dacă Asociația din Asia de

sud își va asuma și un rol în cooperarea internațională, România — care are relații bune cu toate statele — este gata să coopereze și cu Asociația ca atare.

În încheiere, aș dori să menționez, cu multă satisfacție, că între România și Bangladesh sînt relații bune, de colaborare economică, tehnico-științifică, precum și de conlucrare activă pe plan internațional, în cadrul O.N.U. și al altor organisme internaționale, în vederea soluționării problemelor complexe ale lumii contemporane. Considerăm că sînt toate condițiile ca aceste relații să se ridice la un nivel și mai înalt.

Aș dori să urez întregului popor al țării dumneavoastră succese tot mai mari în dezvoltarea economico-socială, bunăstare, prosperitate și pace.

CUVÎNTARE
LA CONGRESUL AL III-LEA AL OAMENILOR MUNCII DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

— 4 septembrie 1986 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Congresul al III-lea al oamenilor muncii din industrie şi alte sectoare economice — înalt forum al democraţiei muncitoreşti-revoluţionare — reprezintă un eveniment politic de importanţă istorică în dezvoltarea economico-socială şi ridicarea României pe noi culmi de progres şi civilizaţie socialistă. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am deosebita plăcere ca de la marea tribună a înaltului forum al democraţiei muncitoreşti-revoluţionare să vă adresez dumneavoastră, participanţilor la congres, tuturor oamenilor muncii şi întregului popor român, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat şi al guvernului, precum şi al meu personal, un salut revoluţionar călduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Al III-lea Congres al oamenilor muncii — al proprietarilor, producătorilor şi beneficiarilor a tot ceea ce se rea-

lizează în România — urmează să analizeze activitatea de la congresul precedent pînă în prezent, să dezbată şi să stabilească, în spiritul înaltei responsabilităţi revoluţionare, măsurile necesare în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiţii a hotărîrilor istorice ale Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român, a Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a ţării noastre spre comunism. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate).*

Problemele înscrise pe ordinea de zi a congresului au fost larg dezbătute în organele de conducere şi în partid, în organismele democratice, în adunările generale ale oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate şi adoptate în unanimitate, ca legi, de Marea Adunare Naţională. Prin acest congres, la care participă peste 11 000 de delegaţi, reprezentînd clasa muncitoare şi intelectualitatea tehnică din patria noastră, se încheie dezbaterile democratice la care a participat întregul popor şi care a hotărît cum să arate patria noastră în perspectiva anilor '90 şi anului 2000. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Iată de ce se poate afirma, cu deplin temei, că planurile şi programele privind dezvoltarea economico-socială a patriei noastre pînă în 1990 şi, în perspectivă, pînă în 2000 reprezintă gîndirea şi voinţa colectivă, creatoare a proprietarilor, producătorilor şi beneficiarilor tuturor bunurilor materiale şi spirituale din patria noastră, a întregului popor — stăpîn deplin pe destinele sale, care, în deplină unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, îşi făureşte în mod conştient propriul său viitor liber şi independent, viitorul socialist şi comunist ! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Consider ca o înaltă datorie patriotică să reamintesc, şi la acest mare forum al democraţiei muncitoreşti, drumul

lung de luptă și jertfe, de mai bine de 2 500 de ani, de la atestarea documentară a existenței dacilor, a „celor mai drepți și viteji dintre traci", precum și împlinirea în acest an a 600 de ani de la venirea în fruntea Țării Românești a marelui voievod Mircea cel Mare, moment care a marcat renașterea poporului român, începutul luptelor împotriva dominației străine, pentru neatîrnare, pentru formarea poporului, a națiunii române, a statului național unitar independent. *(Vii aplauze).*

Cinstim și vom cinsti întotdeauna gloriosul trecut de luptă eroică pentru formarea poporului, a națiunii noastre, pe bunii și străbunii noștri, milioanele de eroi necunoscuți, care au făcut totul, n-au precupețit nici un efort, și-au dat viața — jertfa supremă — pentru libertatea și existența poporului și națiunii noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Tot în acest an am aniversat împlinirea a aproape 100 de ani de la crearea primului partid al clasei muncitoare și 65 de ani de la făurirea Partidului Comunist Român, care a ridicat la un nivel superior lupta revoluționară împotriva asupririi și pentru dreptate socială și națională, îndeplinindu-și cu cinste rolul de organizator și conducător al luptei pentru înfăptuirea transformărilor revoluționare, a revoluției socialiste și făurirea cu succes a socialismului în România. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Lung e drumul de luptă și jertfe de la apariția pe scena istoriei a clasei muncitoare pînă la transformarea muncitorimii în clasa conducătoare a întregii națiuni ! Cinstim cu cea mai mare venerație jertfele revoluționarilor, ale patrioților care și-au dat viața pentru victoria revoluției, pentru patrie, pentru independența și suveranitatea României ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Aducem un înalt omagiu tuturor înaintașilor noștri care, în diferite perioade din istoria îndelungată de luptă, jertfe și muncă — așa cum au înțeles fiecare la timpul respectiv — au slujit patria, întregul popor, adevăratul făuritor al istoriei ! Lor le datorăm și le vom datora întotdeauna întreaga recunoștință, prețuire și cinstire ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Acum, cînd poporul a devenit pe deplin stăpîn pe destinele sale, cea mai înaltă cinstire a gloriosului trecut este aceea de a face totul pentru dezvoltarea economico-socială a patriei, pentru ridicarea forței sale materiale și spirituale, a bunăstării întregii națiuni, pentru întărirea continuă a independenței și suveranității României, pentru viitorul luminos comunist al patriei noastre ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

În spiritul celei mai înalte răspunderi revoluționare față de prezentul și viitorul națiunii noastre, este necesar să facem totul astfel încît hotărîrile înaltului forum al democrației muncitorești să asigure unirea eforturilor creatoare ale întregului popor pentru înfăptuirea fermă a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, pentru înaintarea sigură a României pe calea progresului, a bunăstării, a socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

În cincinalul 1981—1985 România a parcurs încă o etapă importantă pe calea dezvoltării economico-sociale, a ridicării nivelului de trai material și spiritual al întregului popor, a gradului general de civilizație socialistă.

În această perioadă, producția industrială a crescut cu peste 21 la sută, iar cea agricolă cu peste 10 la sută. Pe această bază, venitul național a sporit cu mai mult de 24 la sută. A cunoscut o puternică creștere avuția națională, care a fost, în 1985, de circa 4 000 miliarde lei, din care fondurile fixe au reprezentat aproape 3 000 miliarde lei. Dez-

voltarea economico-socială a asigurat condițiile necesare ridicării nivelului de viață, creșterea retribuției reale a oamenilor muncii în cincinalul trecut cu 8 la sută, iar a veniturilor țărănimii cu circa 12 la sută. În același timp, au crescut indemnizațiile pentru copii cu 30 la sută, au sporit pensiile, precum și cheltuielile sociale, care au reprezentat în 1985 circa 4 700 lei pe locuitor.

În această perioadă s-a realizat un volum de investiții de peste 1 146 miliarde lei. Au fost puse în funcțiune circa 2 500 de noi capacități de producție în toate județele țării. Merită să subliniem intrarea în funcțiune a Canalului Dunăre—Marea Neagră. În același timp, s-a realizat un vast program de construcții de locuințe și alte așezăminte social-culturale.

Putem spune că în anii socialismului, în mod deosebit în cei peste 20 de ani care au trecut de la Congresul al IX-lea al partidului, țara noastră a cunoscut mari transformări economico-sociale. Orașele și satele țării au căpătat o înfățișare nouă, asigurînd condiții tot mai bune de viață pentru toți cetățenii patriei.

La a 42-a aniversare a revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, România se înfățișează ca o țară industrial-agrară în plin progres. Producția industrială este, în 1986, de 111 ori mai mare față de 1944, iar producția agricolă de peste 4 ori.

Este necesar să subliniem că în cincinalul trecut am avut de învins multe greutăți, provocate de criza economică mondială, cît și de unele contradicții ce s-au manifestat în societatea noastră. Dar, chiar și în aceste condiții, am reușit să obținem progrese importante în dezvoltarea generală a patriei noastre pe calea socialismului, în întărirea forței materiale și spirituale a țării.

În același timp, în cincinalul trecut am concentrat forțele în direcția consolidării marilor cuceriri din deceniul al 7-lea, pentru a asigura condițiile necesare în vederea trecerii la o nouă etapă de dezvoltare economico-socială.

Cu toate acestea, fiind revoluționari, trebuie să spunem deschis că în această perioadă s-au manifestat și unele lipsuri serioase în diferite sectoare, care au influențat negativ activitatea de dezvoltare a patriei. Dar, chiar în condițiile grele din cincinalul 1981—1985, dacă s-ar fi acționat, în toate sectoarele, într-un spirit de mai mare răspundere și exigență, am fi putut obține realizări mult mai importante în toate domeniile.

Menționez toate acestea pentru că este necesar ca acum, cînd pornim la realizarea noului cincinal, să tragem toate concluziile și să acționăm cu hotărîre pentru înlăturarea lipsurilor, a minusurilor, pentru buna organizare în vederea înfăptuirii neabătute a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

Privind la marile realizări din anii socialismului, inclusiv din cincinalul trecut, putem afirma cu îndreptățită mîndrie că, sub conducerea partidului nostru comunist, poporul român a obținut realizări remarcabile, asigurînd ridicarea patriei noastre pe înalte culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Toate aceste mărețe realizări demonstrează cu puterea faptelor justețea politicii Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a societății noastre — care aplică în mod creator legitățile și adevărurile general-valabile, principiile socialismului științific la condițiile și realitățile concrete ale României.

Toate marile înfăptuiri atestă superioritatea orînduirii socialiste, sînt rodul muncii eroice a minunatei noastre clase muncitoare, a țărănimii și intelectualității care, în deplină unitate, înfăptuiesc neabătut politica internă și externă a partidului și statului, le datorăm activității pline de abnegație a întregului nostru popor, care, stăpîn pe destinele sale, își făurește în mod liber propriul său viitor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Pentru toate aceste mărețe realizări, de la înalta tri-

bună a marelui forum al democrației muncitorești-revoluționare, adresez clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor, cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese în înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, de întărire continuă a independenței și suveranității României. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !")*.

Dragi tovarăși,

Cel de-al III-lea Congres al oamenilor muncii are loc în primul an al celui de-al 8-lea cincinal, cînd întregul nostru popor a trecut cu toate forțele la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului și a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre societatea comunistă.

Obiectivul strategic în cincinalul 1986—1990 îl constituie trecerea României la o nouă etapă de dezvoltare, de la țară socialistă în curs de dezvoltare la țară mediu dezvoltată, iar în perspectiva anilor 2000 patria noastră va deveni o țară socialistă multilateral dezvoltată, în care se vor manifesta cu tot mai multă putere principiile comuniste de muncă, de repartiție, de viață, de etică și echitate revoluționară.

Noul cincinal marchează trecerea la dezvoltarea intensivă a industriei, a agriculturii și a celorlalte ramuri ale economiei naționale, realizarea unei noi calități a muncii și vieții întregului popor.

Înfăptuirea obiectivului strategic și asigurarea dezvoltării intensive impun ca o necesitate obiectivă angajarea cu toate forțele în înfăptuirea noii revoluții tehnico-științifice, a noii revoluții agrare, în realizarea de noi transformări revoluționare, în organizarea și conducerea întregii activități pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii mondiale, ale legităților sociale, ale cunoașterii umane în general.

Plenara Comitetului Central al Partidului Comunist Român și Plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale au dezbătut și adoptat Planul național unic de dezvoltare economico-socială a țării pe perioada 1986—1990, devenit lege prin adoptarea sa, în unanimitate, de către Marea Adunare Națională.

În cincinalul 1986—1990, conform prevederilor planului, producția-marfă industrială va spori într-un ritm mediu anual de 7,5—8 la sută, iar prin aplicarea măsurilor privind organizarea științifică a producției și a muncii se asigură condițiile necesare pentru o creștere mai puternică a producției. Avem toate condițiile ca în perioada anilor 1980—1990 să dublăm producția-marfă industrială.

Consider necesar să subliniez că, în cel de-al 8-lea cincinal, întregul spor al producției-marfă industriale se va obține practic pe seama creșterii productivității muncii, care urmează să fie dublată, iar în 1990 să fie de peste 2,2 ori mai mare față de 1980.

De asemenea, venitul național va crește într-un ritm anual de 10 la sută, iar în perioara anilor 1980—1990 va fi de circa 2,5 ori mai mare.

În același timp, se prevede creșterea puternică a rentabilității și eficienței economice în toate sectoarele de activitate.

Pe baza prevederilor planului, a programelor de măsuri privind modernizarea și organizarea științifică a producției și a muncii, a perfecționării noului mecanism economico-financiar, se poate afirma că noul cincinal reprezintă o etapă hotărîtoare în înfăptuirea Programului partidului, în modernizarea și ridicarea nivelului tehnic, calitativ al producției, în creșterea eficienței întregii economii naționale. *(Vii și puternice aplauze)*.

Prin realizarea planurilor și programelor de dezvoltare economică și socială, în acest cincinal România va parcurge o etapă decisivă pentru viitorul poporului nostru, pentru înaintarea fermă a patriei noastre spre visul de aur — spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, eroism — România, comunism !")*.

Trebuie să fim deplin conștienți că orice rămînere în urmă, în etapa actuală, ar afecta grav și pentru mult timp întreaga dezvoltare economico-socială a patriei noastre.

Sînt bine cunoscute de participanții la congres, de oamenii muncii, de întregul popor prevederile planurilor și programelor de dezvoltare economico-socială pînă în 1990 și, în perspectivă, pînă în anul 2000. De aceea, nu mă voi opri prea mult asupra acestora, ci voi sublinia numai unele probleme asupra cărora consider că trebuie să ne concentrăm toate forțele.

În primul rînd, va trebui să acționăm cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea bazei energetice și de materii prime, în vederea asigurării condițiilor necesare desfășurării în bune condiții a întregii activități. Prevederile planului asigură rezolvarea în linii generale, pînă în 1990, a problemei energiei. Este necesar să fie luate toate măsurile în vederea punerii în funcțiune a tuturor centralelor energetice pe cărbune, a hidrocentralelor, a centralelor nucleare, precum și pentru asigurarea bunei lor funcționări. În același timp, va trebui să intensificăm măsurile pentru reducerea consumurilor energetice, pentru recuperarea și refolosirea unor surse energetice, precum și pentru realizarea a noi surse de energie. Sarcini de mare răspundere revin, în această privință, Ministerului Energiei Electrice, Ministerului Minelor, Petrolului și Geologiei, precum și tuturor ministerelor consumatoare.

Este necesar să fie luate toate măsurile în vederea realizării programelor privind creșterea rezervelor de minereuri utile, de dezvoltare a bazei de materii prime și de materiale.

Se impune ca ministerele producătoare de materii prime și materiale să acționeze cu toată hotărîrea pentru realizarea în cele mai bune condiții a prevederilor planurilor și programelor. În același timp, toate ministerele trebuie să ia măsuri hotărîte în vederea reducerii continue a consumurilor materiale, pentru recuperarea, recondiționarea și refolosirea materialelor, a subansamblelor și pieselor, care asigură, în multe sectoare, circa 50 la sută din necesarul de materii prime și materiale, iar în unele domenii chiar mai mult.

Dezvoltarea intensivă impune măsuri ferme în vederea ridicării nivelului tehnic și calitativ al produselor, astfel încît acestea să satisfacă, din toate punctele de vedere, cerințele producției și să asigure creșterea continuă a competitivității pe piața externă.

Trebuie să fie bine înțeles că noua etapă de dezvoltare a societății socialiste românești impune, ca o necesitate obiectivă, ca întreaga producție să se bazeze pe cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii — aceasta constituind factorul hotărîtor pentru afirmarea forței și superiorității socialismului, pentru participarea activă a patriei noastre la diviziunea internațională a muncii.

Așa cum am menționat, în acest cincinal este necesar să acordăm o atenție deosebită creșterii puternice a productivității muncii, pe baza organizării științifice, a perfecționării tehnologiilor, a automatizării și robotizării, în conformitate cu cerințele fiecărui sector de activitate.

Totodată, va trebui să se acționeze cu toată hotărîrea în vederea creșterii puternice a eficienței economice, a rentabilității tuturor sectoarelor de activitate. În conformitate cu prevederile programelor stabilite, va trebui să luăm toate măsurile astfel încît fiecare unitate, fiecare sector de activitate să funcționeze pe baza principiilor autoconducerii, autogestiunii, să asigure ca fiecare produs să

se realizeze cu o eficiență și o rentabilitate maxime. Trebuie să facem totul pentru reducerea continuă a consumurilor, pentru realizarea cu cheltuieli cît mai mici a fiecărui produs, deoarece numai pe această cale vom asigura creșterea puternică a venitului național, a bogăției generale a poporului, garanția dezvoltării continue a patriei și ridicării bunăstării generale a întregii națiuni.

Dezvoltarea intensivă a economiei românești, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al produselor, creșterea productivității și eficienței se pot realiza numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii.

Iată de ce se poate afirma că, în cincinalul al 8-lea și în perspectiva anilor 2000, crește puternic rolul științei, al învățămîntului, al culturii în general, ca factori hotărîtori pentru înfăptuirea cu succes a societății comuniste, pentru ridicarea continuă a gradului de civilizație, a forței materiale și spirituale a patriei. Este necesar să se intensifice activitatea de cercetare științifică, de perfecționare și înnoire a producției, de descoperire de noi surse de energie, de creare de noi materiale, de noi tehnologii care să ducă la reducerea consumurilor energetice și de materii prime, la valorificarea superioară a materiilor prime și materialelor, a muncii întregului nostru popor.

Trebuie să întărim și mai puternic conlucrarea între cercetare, învățămînt și producție, să urmărim finalizarea în cel mai scurt timp a cercetărilor din toate domeniile și introducerea rapidă în producție a rezultatelor acestor cercetări. Și în acest domeniu trebuie să scurtăm la maximum ciclul cercetare—producție—marfă. Rezultatele cercetării trebuie să se oglindească în nivelul tehnic și calitativ al noilor produse, în creșterea tot mai puternică a eficienței economice și a productivității muncii. Așa cum prevede Programul național al cercetării științifice și tehnologice, orice perfecționare și îmbunătățire, orice produs nou trebuie să aibă parametri superiori din punct

de vedere calitativ, tehnic, al fiabilității și eficienței economice.

Ne aflăm într-o etapă de dezvoltare hotărîtoare pentru viitorul poporului nostru, în care cercetarea științifică și tehnică românească trebuie să acționeze cu toată îndrăzneala și fermitatea, cu înaltă răspundere și exigență pentru modernizarea și ridicarea nivelului tehnic al întregii producții, astfel încît participarea științei românești să aibă un rol decisiv în realizarea Programului partidului, în ridicarea nivelului de civilizație al patriei noastre !

Este necesar să perfecționăm continuu învățămîntul, să se întărească legătura acestuia cu știința și producția, în vederea asigurării cadrelor necesare de muncitori și specialiști de înaltă calificare pentru toate sectoarele de activitate. Va trebui să aplicăm cu fermitate prevederile Legii învățămîntului, programele privind policalificarea, formarea de muncitori și specialiști cu multiple și înalte cunoștințe din mai multe domenii, pentru a putea, în raport cu necesitățile economico-sociale ale societății, cu noile cuceriri ale științei și tehnicii, să treacă mai ușor de la o activitate la alta.

În general, se impun măsuri hotărîte, în toate sectoarele, pentru perfecționarea activității de formare a cadrelor, de reciclare și ridicare continuă a nivelului de cunoștințe profesionale și tehnice. Trebuie să nu uităm nici un moment că dezvoltarea intensivă, o nouă calitate, o nouă eficiență, o înaltă productivitate nu se pot realiza decît cu oameni ai muncii de înaltă calificare, cu înaltă răspundere. *(Vii și puternice aplauze).*

Nici o automatizare și robotizare nu poate înlocui omul ! Și în perioada următoare, și în viitor, întotdeauna, omul va continua să reprezinte factorul hotărîtor al progresului și civilizației, al dezvoltării economice și sociale. De aceea, va trebui să facem totul pentru ridicarea continuă a nivelului de cunoștințe generale, tehnico-științifice, de cultură generală, al tuturor oamenilor muncii, al întregu-

lui popor. În aceasta constă garanția înaintării continue a patriei noastre, în ritm susținut, spre cele mai înalte culmi de progres și civilizație. În aceasta constă garanția victoriei comunismului în România. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși,

Planul național unic de dezvoltare economico-socială în cel de-al 8-lea cincinal prevede realizarea unui volum de investiții de circa 1 400 miliarde lei. O parte însemnată din aceste investiții este orientată spre dezvoltarea bazei energetice și de materii prime, spre realizarea de irigații și îmbunătățiri funciare.

În toate sectoarele de activitate, investițiile trebuie să asigure dezvoltarea intensivă a industriei, agriculturii, a celorlalte sectoare ale economiei naționale, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al întregii activități economico-sociale.

La sfîrșitul celui de-al 8-lea cincinal, bogăția națională va fi de circa 5 500 miliarde lei, din care fondurile fixe vor reprezenta circa 3 800 miliarde lei.

Viața a demonstrat justețea politicii partidului nostru de alocare a unei părți însemnate, de circa 30 la sută, pentru dezvoltare.

Pe această bază vom putea dezvolta puternic proprietatea socialistă și asigura progresul general al patriei.

Va trebui să consolidăm și să dezvoltăm permanent proprietatea socialistă, de stat și cooperatistă — baza înaintării ferme pe noi culmi de civilizație, a ridicării bunăstării națiunii și întăririi independenței și suveranității României.

Avînd în vedere uriașa sumă destinată investițiilor, se impun măsuri hotărîte, în toate sectoarele, pentru buna gospodărire, cu maximum de eficiență, a investițiilor, pentru reducerea costurilor investițiilor și creșterea eficienței fiecărui leu investit.

Este necesar să se renunțe, practic, la noi construcții și să se orienteze investițiile spre modernizarea mașinilor și utilajelor, spre dotarea capacităților existente cu tehnica cea mai înaintată.

Vreau să atrag foarte serios atenția că trebuie să se pună capăt cu desăvîrșire construcțiilor anarhice, tendinței unor conducători de unități de a face tot felul de construcții fără nici o justificare, irosind avuția națională ! Trebuie să se pună capăt cu desăvîrșire acestei atitudini iresponsabile față de bunurile întregii națiuni. *(Vii aplauze).* Numai așa vom asigura înfăptuirea programului de dezvoltare intensivă, de ridicare a nivelului tehnic și a rentabilității economice.

Planurile și programele de activitate prevăd măsuri deosebite în domeniul modernizării transporturilor, care trebuie să satisfacă în cele mai bune condiții necesitățile întregii economii naționale și, totodată, să ducă la reducerea costurilor transporturilor.

În general, în toate sectoarele de activitate este necesar să se treacă cu mai multă hotărîre, pe baza planurilor și a programelor stabilite, la înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea privind dezvoltarea armonioasă a tuturor ramurilor economico-sociale.

Și în acest cincinal vom continua dezvoltarea armonioasă a tuturor județelor țării, orientare care reprezintă una din marile realizări ale politicii partidului nostru. În 1990 producția industrială va fi în toate județele de cel puțin 50 000 lei pe locuitor, iar în 8 județe va depăși 100 000 lei.

Se vor dezvolta, de asemenea, agricultura, serviciile și alte activități, care vor ridica nivelul general de dezvoltare economico-socială a tuturor județelor, orașelor și comunelor patriei noastre.

Pe această bază se vor asigura condiții tot mai bune

de muncă și viață, adevărata egalitate în drepturi pentru toți cetățenii României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp, dezvoltarea generală, organizarea și perfecționarea activității de producție, a sistemului de retribuție, precum și ridicarea nivelului de pregătire profesională și culturală vor duce la apropierea condițiilor de muncă și de viață dintre sat și oraș, la omogenizarea societății noastre, la făurirea societății unice a oamenilor muncii.

Trebuie să realizăm o adevărată revoluție în gîndirea și acțiunea oamenilor, în nivelul lor profesional, tehnic, științific și cultural, în formarea omului nou, cu o înaltă conștiință revoluționară, patriotică.

Acest proces revoluționar legic va reprezenta o uriașă schimbare calitativă în relațiile sociale, în gîndirea și viața întregului popor, va constitui — repet — o adevărată revoluție, cu profunde urmări în activitatea viitoare de făurire a comunismului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Planul cincinal 1986—1990 prevede o creștere puternică a schimburilor economice internaționale, a activității de comerț exterior. În multe sectoare producția pentru export reprezintă mai mult de 30 la sută.

De aceea, sînt necesare măsuri hotărîte în vederea dezvoltării relațiilor economice internaționale cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. În conformitate cu Programul de colaborare de lungă durată cu țările socialiste din C.A.E.R., trebuie să acționăm pentru perfecționarea specializării și cooperării în producție, în vederea satisfacerii într-o măsură tot mai mare, în cadrul colaborării cu țările din C.A.E.R., a necesităților energetice și de materii prime, de mașini, utilaje și altele. Perfecționarea specializării, a cooperării, crearea — acolo unde apare necesar — a unor societăți mixte trebuie să se bazeze și să aibă

în vedere dezvoltarea independentă a fiecărei economii naționale. Sub nici o formă societățile mixte nu se pot orienta după societățile multinaționale imperialiste, care au devenit, de fapt, un mijloc de asuprire a altor popoare. Cooperarea, specializarea și — acolo unde apare necesar — societățile mixte trebuie să se bazeze pe proprietatea națională a fiecărei țări și pe faptul că produsul sau partea de produs național ce revine fiecărei țări, în raport cu participarea la această activitate, aparține națiunii respective. Nu putem crea societăți supranaționale de nici un fel ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Totodată, este necesar să participăm activ la perfecționarea activității C.A.E.R., a sistemului de prețuri, astfel încît specializarea, cooperarea în producție, schimburile să reflecte relațiile noi, de deplină egalitate, de avantaj reciproc, să contribuie la progresul mai rapid al fiecărei țări socialiste din C.A.E.R., al țărilor socialiste în general.

În același timp, avînd în vedere rolul tot mai important al științei și tehnicii, este necesar să participăm activ la înfăptuirea Programului de cooperare tehnico-științifică pînă în 2000, astfel încît în cadrul acestei colaborări să se poată asigura ridicarea producției la cel mai înalt nivel tehnic și calitativ. Să facem astfel încît știința și tehnica țărilor socialiste să fie nu numai la nivelul celor mai noi cuceriri pe plan mondial, dar, în multe domenii, să ocupe primul loc !

Nu este un secret pentru nimeni — de altfel permanent țările capitaliste dezvoltate afirmă acest lucru — că acum rolul hotărîtor în competiția dintre capitalism și socialism îl are dezvoltarea tehnologiilor și a tehnicii moderne. Țările capitaliste afirmă că ar dori să-și păstreze întîietatea în acest domeniu și să lase în continuare în urmă țările socialiste. Această concepție izvorăște, de fapt, din înseși sistemul și orînduirea de clasă capitalistă, care privesc totul, deci și știința, prin prisma intereselor înguste,

egoiste, şi nu ca o contribuţie la dezvoltarea generală a colaborării, la progresul economico-social al fiecărui popor, la cauza păcii internaţionale ! Trebuie să ne angajăm cu toată hotărîrea în activitatea de cercetare ştiinţifică şi tehnică pentru a determina eşuarea acestor planuri. Noi ne pronunţăm pentru o colaborare tehnico-ştiinţifică mondială cu toate statele, pentru progresul general, nu pentru a lăsa în urmă un grup sau altul de state.

Colaborarea tehnico-ştiinţifică între toate statele, fără deosebire de orînduire socială, trebuie să constituie un factor important în asigurarea stabilităţii economice mondiale, în lichidarea subdezvoltării, în promovarea unor relaţii de deplină egalitate şi avantaj reciproc, să servească prieteniei şi păcii în lume. *(Vii şi puternice aplauze).*

Sîntem, de asemenea, hotărîţi şi vom acţiona cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relaţiilor economice, precum şi a colaborării tehnico-ştiinţifice şi cu ţările socialiste care nu sînt în C.A.E.R. Noi considerăm cooperarea în producţie, tehnico-ştiinţifică, cu toate ţările socialiste, ca un factor de importanţă hotărîtoare pentru progresul fiecărei ţări, pentru întărirea independenţei, pentru afirmarea forţei şi superiorităţii socialismului, pentru creşterea contribuţiei ţărilor socialiste la cauza progresului general, a păcii internaţionale ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acelaşi timp, în spiritul principiilor coexistenţei paşnice, vom dezvolta larg relaţiile de colaborare economică, inclusiv de cooperare în producţie — şi, acolo unde va fi posibil, şi în domeniul ştiinţei şi tehnicii — cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Acordăm o mare însemnătate şi dezvoltăm larg relaţiile cu ţările în curs de dezvoltare. Doresc să reafirm convingerea noastră că acest grup de ţări dispune astăzi de multe posibilităţi pentru soluţionarea cu forţe proprii a multor probleme importante, inclusiv în domeniul ştiinţei şi tehnologiilor moderne.

De asemenea, vom continua să dezvoltăm activ relaţiile în toate domeniile — economic, tehnico-ştiinţific — cu ţările capitaliste dezvoltate. Ne pronunţăm pentru o largă cooperare cu ţările din Piaţa comună şi cu Piaţa comună ca atare şi sîntem gata să încheiem un acord general şi să stabilim relaţii diplomatice. În acelaşi timp, considerăm necesară stabilirea de relaţii directe între Piaţa comună şi C.A.E.R., în conformitate cu atribuţiile ce revin fiecăreia. De asemenea, avînd în vedere existenţa în diferite părţi ale lumii a unor organisme economice de cooperare economică, sîntem gata să dezvoltăm relaţii atît cu ţările din aceste organisme, cît şi cu organismele respective ca atare.

Sîntem hotărîţi să participăm activ la diviziunea internaţională a muncii, la schimbul de valori materiale şi spirituale dintre toate naţiunile lumii !

În acest spirit este necesar ca fiecare minister, fiecare centrală şi unitate economică să acţioneze cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea politicii generale de extindere a relaţiilor economice internaţionale, pentru a realiza la timp şi de înaltă calitate producţia de export, făcînd totul ca produsele româneşti să fie competitive şi comparative cu cele mai bune produse similare pe plan mondial.

Ne pronunţăm şi vom dezvolta larg comerţul în compensaţie, acordurile de lungă durată care dau o perspectivă îndelungată sigură în relaţiile internaţionale.

Sîntem hotărîţi să facem totul pentru a lichida în cel mai scurt timp datoria externă, pentru a asigura o balanţă activă, aceasta reprezentînd o condiţie de importanţă deosebită pentru dezvoltarea continuă a relaţiilor noastre economice internaţionale.

Trebuie să acţionăm cu toată fermitatea pentru extinderea relaţiilor economice cu toate statele, pentru înlăturarea restricţiilor şi barierelor artificiale şi pentru combaterea oricăror tendinţe de folosire a schimburilor economice în scopuri politice, de amestec în treburile interne ale altor state. Schimburile economice, cooperarea în pro-

ducție trebuie să se bazeze pe egalitate și avantaj reciproc, să servească întotdeauna prieteniei între națiuni, păcii în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !“).*

Dragi tovarăși,

Planul unic de dezvoltare economico-socială, celelalte programe asigură, o dată cu dezvoltarea generală a patriei noastre, ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Și în cel de-al 8-lea cincinal, circa 70 la sută din venitul național va fi alocat pentru fondul de consum, iar circa 30 la sută pentru fondul de dezvoltare economico-socială. Pe această bază se vor asigura sporirea veniturilor reale ale oamenilor muncii și ale țărănimii cu circa 6 la sută, creșterea cheltuielilor sociale și înfăptuirea altor măsuri privind ridicarea bunăstării generale a poporului.

Vom realiza un volum de circa 750 000 de noi apartamente, rezolvînd, în linii generale, pînă în anul 1990, problema locuințelor pentru toți oamenii muncii.

De pe acum într-o serie de județe nu mai este necesară construcția de noi locuințe, iar, în cîteva orașe, avem chiar locuințe disponibile. Practic, în acest cincinal, va trebui să încheiem sistematizarea și organizarea pe baze moderne a orașelor patriei noastre și să începem sistematizarea și organizarea modernă a comunelor.

În capitala patriei noastre vom încheia construcția noului centru politico-administrativ, lucrările de modernizare a Dîmboviței, de construcție a metroului și alte lucrări generale de modernizare și organizare.

Însemnate mijloace vor fi alocate în continuare pentru învățămînt, pentru sănătate — factori importanți ai ridicării nivelului general de viață și de civilizație al poporului !

O atenție deosebită trebuie să se acorde în toate sectoarele, în toate unitățile înfăptuirii în viață a principiilor socialiste de retribuție pe baza acordului global. Trebuie să pornim permanent de la faptul că veniturile fiecărui om al muncii, ale fiecărui cetățean al patriei trebuie să fie determinate numai și numai de muncă, de contribuția adusă la dezvoltarea țării.

Conform prevederilor legii sistemului nostru de retribuție, veniturile din muncă sînt nelimitate, după cum nimeni nu poate avea venituri garantate fără muncă !

Asigurăm și vom garanta fiecărui cetățean condiții de muncă conform necesităților societății noastre, de retribuție egală la muncă egală.

Să aplicăm ferm principiul „de la fiecare după capacitatea sa, fiecăruia după munca sa“, precum și principiul „nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă !“.

Am introdus, în decursul ultimilor 20 de ani, măsuri radicale privind raportul între veniturile diferitelor categorii de oameni ai muncii, aplicînd ferm principiile eticii și echității socialiste.

Am realizat și vom perfecționa relațiile sociale și de producție, sistemul de venituri, astfel încît să contribuie la stimularea activității productive, dar să asigure și un nivel corespunzător de venituri pentru toți oamenii muncii. Sîntem împotriva nivelării, dar și împotriva unei diferențieri exagerate. Acum — subliniez încă o dată — tot ceea ce societatea noastră poate face este asigurarea de venituri nelimitate ca rezultat al muncii. În acest sens, fără îndoială că vor fi unii cu venituri mai mari și alții cu venituri mai mici ; dar toți au aceleași condiții, și stă în puterea fiecăruia ca, prin muncă, prin activitatea sa, prin ridicarea calificării și prin exigența proprie, să producă cît mai mult, să dea cît mai mult pentru societate și să-și asigure astfel venituri cît mai mari ! *(Aplauze puternice).*

Societatea pe care o edificăm este o societate a muncii creatoare, a dreptății și echității sociale. Trebuie să avem permanent în vedere că însuși omul — creația supremă a naturii — este rezultatul muncii, deci formarea și dezvoltarea omului se pot realiza numai prin muncă, prin activitatea creatoare de valori materiale și spirituale în toate domeniile. Consiliile oamenilor muncii trebuie să vegheze permanent pentru realizarea în viață a acestor principii, de etică și echitate revoluționară !

Am lichidat pentru totdeauna exploatarea omului de către om. În societatea noastră nu este loc — și nu va mai fi niciodată loc — pentru cei care vor să trăiască fără muncă sau prin exploatarea muncii altora ! Vom veghea permanent pentru a asigura dreptul suprem al oamenilor la muncă, astfel încît fiecare cetățean al patriei noastre să poată depune o muncă utilă, pe măsura pregătirii sale, să poată să-și asigure existența prin muncă cinstită, contribuind, totodată, în strînsă colaborare cu ceilalți oameni ai muncii, la dezvoltarea generală a țării, la ridicarea bunăstării generale a poporului.

Trebuie să avem permanent în vedere că bunăstarea fiecăruia nu se poate realiza decît pe măsura sporirii bunăstării și creșterii avuției întregii națiuni ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

De mai bine de 15 ani, conducerea activității economice și sociale se realizează pe baza principiilor autoconducerii muncitorești și autogestiunii economico-financiare. Am acumulat în această privință o bogată experiență — și bună, dar și negativă.

Viața, adevăratul judecător, a demonstrat justețea și viabilitatea autoconducerii, a formelor democratice de organizare și conducere. Dar trebuie să spunem deschis că nu în toate sectoarele s-au aplicat cu toată fermitatea aceste forme, îndeosebi principiile noului mecanism eco-

nomico-financiar. Avînd în vedere toate acestea, am trecut la noile măsuri de perfecționare a întregului sistem de autoconducere muncitorească, de autogestiune economico-financiară. Prin noile măsuri ce au fost adoptate — și care sînt bine cunoscute — avem în vedere întărirea răspunderii consiliilor de conducere și adunărilor generale în conducerea întregii activități economice și sociale. Am pornit de la necesitatea unei normări corespunzătoare a cheltuielilor materiale, de muncă, a fondurilor și mijloacelor circulante, în așa fel încît, în orice moment, în fiecare sector, în fiecare unitate și pe ansamblu, să se poată stabili ce se produce, la ce nivel tehnic, cu ce costuri se realizează producția respectivă.

Este necesar să se acționeze cu cea mai înaltă răspundere pentru întărirea ordinii și disciplinei în toate sectoarele de activitate, în toate unitățile.

Fiecare colectiv de oameni ai muncii are în administrare o parte din avuția generală a întregului popor și poartă răspunderea în fața poporului, a organelor statului democrației muncitorești-revoluționare pentru felul cum administrează și gospodărește această parte din avuția națională.

Am introdus principiile participării la beneficii. Oamenii muncii, în calitate de producători și proprietari ai avuției încredințate de societate fiecărui colectiv, prin participarea la fondul de dezvoltare cu părți sociale, sînt și proprietari personali ai unei anumite părți a avuției unităților respective. În calitate de proprietari, de producători și de beneficiari, oamenii muncii, consiliile de conducere poartă întreaga răspundere pentru desfășurarea activității și realizarea producției, pentru ridicarea nivelului tehnic-calitativ și creșterea eficienței economice.

Am hotărît să trecem la întărirea principiilor autofinanțării prin mijloace proprii, să reducem substanțial creditele acordate de bănci. Avem în vedere să determinăm o intensificare a producției, să se scurteze ciclul de fabri-

cație de la intrarea materiilor prime în unități pînă la producția-marfă și valorificarea ei. Am stabilit noi norme pentru stocurile de producție, pentru producția neterminată și producția-marfă neexpediată. În general, avem în vedere o îmbunătățire generală a circulației materiale și financiare, o creștere a rotației banilor, a monedei — factori importanți ai stabilității și eficienței economice.

În stabilirea acestor măsuri am pornit de la legile economice obiective, de la experiența noastră și a altor economii socialiste, precum și a economiei capitaliste. Nu am ținut seama de șabloane sau dogme, am pornit și pornim de la realitățile societății noastre, păstrînd ferm principiile socialismului științific. Acționînd pentru înlăturarea unor greșeli și lipsuri, a unor neconcordanțe sau forme învechite care nu mai corespund noii etape de dezvoltare, nu ne gîndim în nici un fel să ne întoarcem înapoi. În nici un fel nu avem în vedere — și nu vom avea niciodată în vedere — să facem loc pătrunderii, sub diferite forme, a formelor capitaliste în economie ! Întotdeauna vom acționa pentru perfecționarea formelor de conducere, de autoconducere și autofinanțare, pe baze socialiste, prin întărirea proprietății socialiste — singura cale pentru asigurarea victoriei socialismului și comunismului, a bunăstării generale a poporului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Considerăm că dispunem acum de un sistem de autoconducere și de un sistem economico-financiar corespunzător etapei de dezvoltare a societății noastre, care îmbină în mod armonios interesele generale cu interesele personale ale fiecărui proprietar și producător, ale fiecărui om al muncii.

Sîntem ferm hotărîți să facem și în continuare totul pentru a înfăptui neabătut programele și măsurile stabilite, astfel încît autoconducerea muncitorească, autogestiunea economico-financiară să se poată manifesta din

plin în toate sectoarele și să stimuleze puternic energiile creatoare ale oamenilor muncii în făurirea socialismului și comunismului.

Toate organele colective de conducere, ministerele economice și de sinteză au obligația să ia măsuri hotărîte în vederea înfăptuirii neabătute a tuturor normelor și principiilor autoconducerii și autogestiunii în toate domeniile de activitate.

Este necesar să perfecționăm în continuare sistemul de planificare, de conducere, să facem astfel încît noile consilii de conducere pe ramuri de activitate să aibă un rol mult mai important în buna coordonare și desfășurare unitară a întregii activități.

Considerăm Planul național unic de dezvoltare economico-socială ca o necesitate obiectivă în dezvoltarea societății socialiste, care înlătură anarhia în producție și desfacere. Viața a demonstrat că este necesar să avem un sistem de prețuri stabil, atît pentru producție, cît și pentru desfacere, care să țină seama de costurile reale de producție, dar să înlăture anarhia și specula. Sub nici o formă nu putem lăsa, în nici un sector, inclusiv în comerțul cu amănuntul, ca formarea prețurilor să se facă la voia întîmplării sau — cum se spune uneori — să se reglementeze pe piață.

În general, este necesar ca organele centrale, începînd cu planificarea, organele financiare, aprovizionarea, să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul pe care îl au în buna organizare și desfășurare a întregii activități.

În același timp, trebuie să se asigure o mai bună funcționare a Consiliului de Miniștri, ca organ colectiv de conducere a întregii activități economico-sociale.

De asemenea, se impune o creștere mai puternică a răspunderii consiliilor oamenilor muncii din ministere, a Consiliului Național al Oamenilor Muncii în asigurarea bunei funcționări a întregului cadru democratic de conducere a activității economico-sociale.

În cei peste 15 ani de activitate, consiliile oamenilor muncii, ca organe de conducere colectivă a proprietarilor, producătorilor şi beneficiarilor, şi-au dovedit pe deplin viabilitatea. În industrie, alte sectoare economice, în cercetare, în învăţămînt, cultură şi alte sectoare sociale funcţionează peste 28 600 consilii de conducere, din care fac parte peste 412 800 muncitori, tehnicieni, ingineri, profesori, oameni de ştiinţă, economişti, oameni de cultură, medici, funcţionari şi alţii. Mai mult de 40 la sută din totalul membrilor acestor consilii sînt muncitori, tehnicieni şi maiştri direct din producţie. La acestea trebuie adăugate consiliile oamenilor muncii din agricultură şi sistemul cooperatist — circa 8 600, cuprinzînd un număr total de peste 197 500 membri, din care peste 100 000 ţărani.

Consiliile judeţene ale oamenilor muncii şi ale agriculturii asigură coordonarea şi conducerea unităţilor teritoriale, a întregii activităţi.

La nivelul întregii ţări avem Consiliul Naţional al Oamenilor Muncii, Consiliul Naţional al Agriculturii, Consiliul Ştiinţei, Învăţămîntului şi Consiliul Culturii. După cum se cunoaşte, la fiecare 5 ani au loc congrese pentru toate aceste ramuri. De asemenea, tot la fiecare 5 ani are loc Congresul consiliilor populare. Nu mă refer, în acest cadru, la organele democratice de stat şi nici la organizaţiile de masă şi obşteşti, care au un rol foarte important în sistemul democraţiei muncitoreşti-revoluţionare.

Însuşi congresul nostru — marele forum democratic al oamenilor muncii — constituie o expresie vie a noului cadru democratic pe care l-am realizat şi care reprezintă o formă nouă de participare a poporului la conducerea întregii activităţi.

Conlucrarea tot mai strînsă între organele de stat şi noile organisme democratice pe plan naţional şi la nivel judeţean, integrarea tot mai organică a acestora trebuie să ducă la un nou sistem democratic, în care poporul reprezintă factorul hotărîtor.

Putem declara că am realizat un sistem democratic unic în felul său, care asigură participarea tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la conducerea conştientă a ţării.

Nu negăm şi nu subapreciem alte forme democratice, dar sîntem împotriva absolutizării sau recunoaşterii ca model a democraţiei capitaliste sau altor modele.

Organismele democratice pe care le-am realizat asigură — repet — participarea la conducerea ţării a întregului popor, a tuturor categoriilor sociale, care au aceleaşi interese şi urmăresc aceleaşi scopuri politice şi economico-sociale.

Marile schimbări în dezvoltarea forţelor de producţie, noile forme de proprietate asupra mijloacelor de producţie, precum şi dezvoltarea ştiinţei, învăţămîntului şi culturii impun ca o necesitate noi forme, democratice, de conducere, în care masele, întregul popor să aibă cuvîntul hotărîtor.

Trebuie să avem permanent în vedere că perfecţionarea conducerii şi planificării economiei, în raport cu noua etapă de dezvoltare, în concordanţă cu legile obiective, trebuie să ducă la creşterea răspunderii, a participării active a oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea întregii societăţi. Democraţia muncitorească-revoluţionară, participarea maselor, a poporului la conducerea societăţii constituie factorul hotărîtor al lichidării inegalităţilor sociale şi naţionale, al construcţiei socialiste şi comuniste ! Socialismul îl construim cu poporul şi pentru popor ! Aceasta presupune că poporul reprezintă factorul hotărîtor a tot ceea ce înfăptuim în patria noastră, că poporul, acţionînd în mod conştient, în conformitate cu cerinţele generale ale dezvoltării, îşi făureşte liber şi independent viitorul de aur — comunismul ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !“, „Ceauşescu, eroism — România, comunism !“).*

Dragi tovarăși,

Consider necesar ca și la Congresul oamenilor muncii să mă refer la necesitatea creșterii continue a rolului conducător al partidului în toate domeniile de activitate. Se impune ca toate organele și organizațiile de partid să acționeze, în spiritul răspunderii comuniste, pentru buna funcționare a tuturor organismelor democrației socialiste, pentru aplicarea fermă a autoconducerii muncitorești și autogestiunii, pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, a întregului popor în înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului nostru. Rolul conducător al partidului nu se poate realiza numai prin declarații, ci el trebuie să se materializeze în participarea activă a fiecărui comunist la înfăptuirea neabătută a hotărîrilor de partid, a legilor țării. Rolul conducător al partidului se exprimă în activitatea fiecărui comitet de partid, a fiecărei organizații, a fiecărui membru al partidului. Întărirea în continuare a rolului conducător al partidului în toate domeniile trebuie să se realizeze prin integrarea organică a comuniștilor, a organelor și organizațiilor de partid în activitatea organelor de stat și a noilor organisme democratice.

Fiind partid de guvernămînt, partidul nu poate rămîne deasupra sau alături de organismele de conducere ale societății, ci — repet — trebuie să se integreze în activitatea acestora, să aibă rolul organizator și dinamizator al întregii activități.

Organele de partid nu trebuie, sub nici o formă, să se substituie organelor de stat, consiliilor oamenilor muncii sau organizațiilor de masă — dar ele au obligația să asigure buna funcționare a acestora. Membrii de partid din aceste organisme și din toate sectoarele de activitate răspund, în fața organelor de partid, de activitatea lor și a organismelor din care fac parte.

Marile transformări revoluționare, noile relații sociale și economice, cuceririle științei, ale cunoașterii universale

impun ca o necesitate intensificarea activității politico-educative, de ridicare a conștiinței revoluționare a oamenilor muncii, a întregului popor, de formare a omului nou, constructor conștient al noii orînduiri sociale. Să așezăm la baza întregii activități politico-educative concepția revoluționară despre lume și viață — socialismul științific, materialismul dialectic și istoric —, să înarmăm partidul și întregul popor cu cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în general. Să avem în vedere permanent că trebuie să acționăm și să lucrăm ca revoluționari, că revoluția nu s-a încheiat, ci ea continuă în condițiile noii etape de dezvoltare, că trebuie să luptăm permanent pentru noi și noi descoperiri în toate domeniile, să perfecționăm gîndirea și concepția politico-socială ! În nici un domeniu, deci nici în științele sociale, procesul revoluționar nu s-a încheiat și nu se va încheia niciodată ! A fi comunist, a fi revoluționar înseamnă a acționa întotdeauna împotriva a tot ce este vechi și perimat, pentru promovarea cu îndrăzneală a noului, în toate domeniile ! Este adevărat, se cere a sesiza, a înțelege noile tendințe și a acționa pentru ca ele să se afirme cu toată forța în societate. Trăgînd învățăminte din trecut, trebuie întotdeauna să privim înainte, să fim cutezători, să avem încredere în masele populare, în popor — adevăratul făuritor al istoriei. Numai așa vom acționa ca revoluționari, vom putea asigura înțelegerea evenimentelor, a cerințelor etapei de dezvoltare în care ne desfășurăm activitatea, numai astfel vom putea găsi căile cele mai bune pentru mersul ferm înainte spre visul de aur — spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Avem o minunată perspectivă de dezvoltare a patriei noastre pînă în anul 1990 și, în continuare, pînă în anii

2000. Avem programe și măsuri clare pentru toate sectoarele de activitate. Acum hotărîtoare sînt activitatea organizatorică, munca concretă, întărirea răspunderii, a ordinii și disciplinei pentru realizarea în viață a tuturor programelor și hotărîrilor.

Dispunem de tot ce este necesar. Avem o minunată călăuză — Partidul Comunist Român — care a demonstrat, prin fapte, că își îndeplinește cu cinste rolul istoric. Avem, mai presus de toate, o minunată clasă muncitoare, un minunat popor, care urmează în deplină unitate partidul, politica sa internă și externă, avînd convingerea fermă că aceasta reprezintă garanția înaintării României spre visul de aur, ridicării bunăstării generale, a întăririi independenței și suveranității patriei.

Să facem totul, fiecare la locul său de muncă, pentru a răspunde încrederii partidului și poporului, pentru a nu precupeți nici un efort în îndeplinirea obiectivelor celui de-al 8-lea cincinal, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism ! Numai îndeplinindu-ne fiecare, în cele mai bune condiții, sarcinile, răspunderile pe care le avem vom demonstra că ne îndeplinim îndatorirea față de patrie, de popor, că lucrăm pentru prezentul și viitorul de aur al României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu, eroism — România, comunism !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Înfăptuirea planurilor și programelor noastre de dezvoltare economică și socială se pot realiza cu succes numai în condiții de pace și colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Pornind de la acest adevăr, România participă activ la întreaga activitate internațională, la soluționarea problemelor complexe ale epocii noastre, în interesul colaborării

și păcii, al independenței fiecărei națiuni. Avem ferma convingere că înfăptuirea dezarmării, asigurarea păcii și colaborarea cu alte state ale lumii corespund pe deplin intereselor vitale ale națiunii noastre, ca de altfel intereselor tuturor popoarelor, cauzei progresului și păcii în lume. *(Vii și puternice aplauze).*

La baza relațiilor noastre cu toate statele așezăm ferm principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Acordăm o importanță deosebită extinderii și aprofundării relațiilor de colaborare cu țările socialiste vecine, cu toate statele socialiste. Ne pronunțăm pentru întărirea colaborării și solidarității țărilor socialiste, pe baza respectării independenței fiecărui stat, considerînd că aceasta corespunde pe deplin intereselor fiecărei țări socialiste, cauzei socialismului, progresului și păcii în lume.

În viața internațională continuă să se mențină și chiar să se accentueze o serie de contradicții între unele state și grupări de state. Devine tot mai puternică contradicția dintre țările în curs de dezvoltare și țările capitaliste dezvoltate. În general, relațiile mondiale se caracterizează printr-o încordare deosebit de gravă ca urmare a continuării cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, a menținerii și chiar amplificării unor conflicte, prin folosirea forței și amenințarea cu forța, prin amestecul în treburile interne ale altor state. Toate acestea fac să crească și mai mult pericolul unui nou război mondial, care, în condițiile actuale, s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Este adevărat că, în același timp, s-au intensificat manifestările opiniei publice, ale diferitelor cercuri politice, științifice, culturale, inclusiv religioase, pentru dezarmare, împotriva războiului și pentru pace.

Se desfășoară o serie de discuții și tratative, care însă nu dau dreptul de a aprecia că s-a ajuns la o anumită destindere în viața internațională. Se poate spune că, de fapt, se menține un echilibru relativ între cele două tendințe fundamental opuse din viața internațională.

Viața, realitatea demonstrează că forțele care se pronunță pentru înarmare și politica de forță nu pot acționa așa cum ar dori ele. Dar, în același timp, nici forțele realiste, care se pronunță pentru o politică de dezarmare și de pace, nu sînt suficient de puternice pentru a determina o schimbare a cursului evenimentelor mondiale. Se va putea vorbi de un început real de destindere numai odată cu oprirea experiențelor nucleare, cu încetarea cursei înarmărilor nucleare și convenționale, cu trecerea la reducerea reală a efectivelor militare, a armamentelor, a cheltuielilor militare. Fără asemenea măsuri concrete, oricîte discuții s-ar desfășura — deși ele sînt importante și necesare — nu pot fi apreciate ca pași reali în direcția destinderii, a dezarmării și păcii! Iată de ce, se poate spune că problema fundamentală a epocii noastre o constituie schimbarea cursului periculos al evenimentelor spre catastrofa nucleară în direcția unei politici noi, de destindere, de dezarmare, de colaborare și pace în lume! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !", „Dezarmare—pace !").*

Aceasta impune oprirea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, trecerea la dezarmare și la înlăturarea pericolului unui nou război mondial, la asigurarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor la existență, la libertate și independență, la viață, la pace. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Ceaușescu—pace!").*

În actualele împrejurări internaționale nu există problemă mai importantă decît dezarmarea și pacea! De aceea, este necesar să se facă totul pentru unirea eforturilor popoarelor, ale forțelor progresiste, realiste de pretutindeni, pentru a pune capăt politicii de înarmare, atît pe Pămînt,

cît și în Cosmos! Nu există nici o justificare pentru continuarea cursei înarmărilor, pentru sporirea cheltuielilor militare, care au ajuns la uriașa sumă de 1 000 miliarde de dolari!

Trebuie să înceteze orice acțiuni de militarizare a Cosmosului, de pregătiri pentru „războiul stelelor", care agravează pericolul războiului nuclear și măresc posibilitatea distrugerii vieții pe planeta noastră.

Ar fi mult mai important să se întreprindă acțiuni comune pentru apărarea mediului înconjurător, pentru combaterea secetei, a foametei și subdezvoltării, a șomajului, a consumurilor de droguri, precum și pentru soluționarea altor probleme ale progresului economic și social, ale asigurării bunăstării, libertății și independenței fiecărei națiuni.

România sprijină pe deplin programul de dezarmare, în trei etape, pînă în anul 2000, propus de Uniunea Sovietică, se pronunță pentru încetarea imediată a experiențelor nucleare, pentru încetarea militarizării Cosmosului.

De la înalta tribună a Congresului oamenilor muncii salutăm hotărîrea Uniunii Sovietice privind prelungirea moratoriului încetării experiențelor nucleare și adresăm din nou Statelor Unite ale Americii și celorlalte state nucleare apelul pentru încetarea în cel mai scurt timp a tuturor experiențelor nucleare.

În același timp, apreciem că o serie de propuneri ale Statelor Unite ale Americii și altor state reprezintă o bază reală pentru realizarea unor acorduri de dezarmare. *(Vii și puternice aplauze).*

De asemenea, considerăm programul de dezarmare convențională, care prevede reducerea cu 25 la sută, pînă în anul 1990, a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, ca o parte integrantă a dezarmării nucleare și generale. Ne pronunțăm, în același timp, pentru continua-

rea reducerii armamentelor convenţionale, pînă în anul 2000, cu cel puţin 50 la sută.

Considerăm că este necesar să se treacă în cel mai scurt timp la organizarea tratativelor între cele două părţi, cu participarea tuturor statelor europene, la realizarea acestui program şi acordurilor necesare privind armamentele nucleare.

După părerea noastră, este timpul ca la tratativele privind armele nucleare să participe şi celelalte state posesoare de arme nucleare, chiar dacă trecerea la reducerea armelor de care dispun ele urmează să se realizeze numai după ce Statele Unite ale Americii şi Uniunea Sovietică vor realiza o reducere substanţială a armamentelor lor nucleare.

De asemenea, considerăm că statele europene, precum şi alte state ale lumii sînt direct interesate, şi trebuie să ia parte activă, la realizarea acordurilor privind încetarea experienţelor nucleare, reducerea armelor nucleare şi oprirea militarizării Cosmosului !

O situaţie deosebit de gravă s-a creat în Europa, unde s-au amplasat şi continuă amplasarea de noi arme nucleare, ceea ce pune în pericol existenţa fiecărei naţiuni, a păcii internaţionale.

Pornind de la aceasta, România se pronunţă pentru realizarea în cel mai scurt timp a unui acord privind oprirea amplasării de noi rachete cu rază medie de acţiune în Europa şi trecerea la distrugerea celor existente, precum şi pentru înlăturarea în acelaşi timp a armelor chimice.

De la înalta tribună a marelui forum democratic al oamenilor muncii, ne adresăm şefilor de state şi de guverne, guvernelor, oamenilor politici, popoarelor europene cu chemarea de a acţiona împreună cu toate forţele în vederea înlăturării armelor nucleare, pentru salvarea Europei de la distrugere ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — pace !", „Dezarmare—pace !").*

Avînd în vedere necesitatea trecerii în cel mai scurt timp la măsuri reale de dezarmare, România consideră că ar avea o mare însemnătate dacă o serie de state, inclusiv socialiste, ar trece la o reducere unilaterală a efectivelor, armamentelor şi cheltuielilor militare. În acest sens ne adresăm tuturor statelor din Europa cu chemarea de a trece fiecare la o reducere cu cel puţin 5 la sută a înarmărilor, chiar înaintea realizării unui acord corespunzător.

În ce o priveşte, România este gata să treacă, pînă la sfîrşitul acestui an, la reducerea cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor şi cheltuielilor militare. Dacă nu vom putea realiza înţelegerea cu alte state pentru a trece împreună la o asemenea reducere, vom prezenta această propunere întregului popor pentru a hotărî, în cadrul unui referendum, asupra trecerii la reducerea unilaterală, cu circa 5 la sută, a armamentelor, efectivelor şi cheltuielilor militare. Cred că congresul va fi de acord cu aceasta! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează „Ceauşescu — pace !").*

O asemenea măsură nu pune în nici un fel în pericol securitatea vreunui stat ! Dimpotrivă, ea va deschide calea trecerii la negocieri serioase, va constitui expresia voinţei statelor europene de a acţiona pentru dezarmare şi pace. Aceasta va fi în deplină concordanţă cu cerinţele opiniei publice europene şi mondiale !

În general, ne pronunţăm pentru dezvoltarea largă a colaborării între toate statele europene, fără deosebire de orînduire socială, pentru o Europă unită, a păcii, colaborării şi înţelegerii. Numai astfel continentul nostru, care a dat mult pentru civilizaţia mondială, va putea să aibă un rol tot mai important în soluţionarea problemelor internaţionale complexe, în lupta pentru dezarmare şi pace.

În acest sens, ne pronunțăm pentru încheierea Conferinței de la Stockholm cu înțelegeri corespunzătoare, care să contribuie la întărirea încrederii, securității și cooperării în Europa.

Considerăm că propunerile prezentate pînă acum de diferite state și grupări de state oferă o bază reală pentru un acord corespunzător. Spre exemplu, în problema efectivelor participante la manevrele militare sînt mai multe propuneri, între care una se referă la cifra de 18 000 militari, iar alta la cifra de 6 000 militari. S-ar putea avea în vedere ca și o parte și alta să facă jumătate de drum pînă la realizarea unui acord — ceea ce ar însemna să se ajungă la circa 12 000 de militari participanți la manevre. Considerăm că e o cifră destul de mare.

În același sens s-ar putea proceda și cu alte propuneri. Noi considerăm că, pornind de la necesitatea unei înțelegeri reale, fiecare trebuie să străbată o anumită parte din drum pentru realizarea acordurilor necesare.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru încheierea, în cel mai scurt timp, a negocierilor de la Viena printr-un acord între cele două părți de reducere a trupelor și armamentelor în centrul Europei.

România acordă o mare însemnătate dezvoltării înțelegerii și colaborării din Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii, fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine.

Considerăm că este timpul ca țările balcanice să acționeze pentru depășirea diferitelor probleme și neînțelegeri dintre ele, în interesul dezvoltării lor economico-sociale, al independenței, păcii și colaborării.

Ne pronunțăm, totodată, pentru realizarea unor asemenea zone fără arme nucleare și chimice în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente.

Țara noastră se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea oricăror conflicte militare și soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe cale pașnică, prin tratative directe între țările interesate, precum și prin folosirea organizațiilor internaționale.

În acest sens, considerăm necesară o conferință internațională, sub egida Organizației Națiunilor Unite, în vederea soluționării problemelor din Orientul Mijlociu, cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei și a Israelului. Apreciem că o pace justă și durabilă în această regiune trebuie să se bazeze pe retragerea Israelului din teritoriile ocupate în urma războiului din 1967, pe recunoașterea dreptului inalienabil al poporului palestinian la autodeterminare și la crearea unui stat palestinian, pe garantarea independenței și suveranității tuturor statelor din această zonă.

Totodată, ne pronunțăm pentru încetarea, în cel mai scurt timp, a războiului dintre Iran și Irak, care provoacă uriașe pierderi materiale și umane ambelor țări, pentru renunțarea la orice acțiuni militare și trecerea la soluționarea tuturor problemelor prin tratative, în spiritul deplinei egalități, al respectului reciproc al independenței și suveranității.

Condamnăm în modul cel mai ferm politica rasistă, de apartheid, măsurile de represiune ale autorităților din Africa de Sud împotriva populației majoritare din această țară. Cerem să se pună capăt acțiunilor militare agresive ale Africii de Sud împotriva statelor independente și suverane.

Sprijinim cu toată hotărîrea lupta poporului namibian, sub conducerea S.W.A.P.O., pentru independența Namibiei.

În general, România sprijină activ lupta pentru lichidarea deplină a oricăror forme de colonialism, pentru consolidarea libertății și independenței tuturor popoarelor și națiunilor lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Avînd în vedere situația economică gravă, mărirea decalajelor între țările bogate și cele sărace, considerăm că este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea în vederea lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice mondiale.

În acest sens, România se pronunță pentru organizarea unei conferințe internaționale, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, la care să participe, cu drepturi egale, toate țările în curs de dezvoltare, cît și cele dezvoltate, în vederea realizării unui acord și a unor înțelegeri menite să favorizeze progresul mai rapid al tuturor țărilor și, în primul rînd, al celor rămase în urmă, să se asigure, totodată, dezvoltarea armonioasă a tuturor statelor, a economiei mondiale.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru soluționarea globală a problemei datoriei țărilor în curs de dezvoltare, prin anularea datoriei țărilor celor mai sărace, pentru reducerea cu circa 50—70 la sută a tuturor datoriilor, o reeșalonare pe 15—20 de ani a restului datoriilor, cu o dobîndă de 3—4 la sută și acordarea de noi credite țărilor în curs de dezvoltare, în condiții avantajoase, cu dobînzi raționale, în scopul dezvoltării lor economico-sociale. Trebuie să fie bine înțeles că fără o soluționare rapidă a problemei datoriei și a lichidării subdezvoltării se va ajunge la o situație explozibilă care va aduce mari daune întregii dezvoltări economice mondiale, colaborării și păcii în lume în general.

Acordăm o mare însemnătate Conferinței țărilor nealiniate, care se desfășoară în aceste zile la Harare, în Zimbabwe. Considerăm că trebuie făcut totul pentru adoptarea unor poziții comune în problemele fundamentale ale lumii contemporane, pentru depășirea unor divergențe și neînțelegeri între țările nealiniate, ca un factor de importanță deosebită în creșterea rolului și

importanței acestor state în soluționarea gravelor probleme ce confruntă astăzi omenirea.

România se pronunță pentru perfecționarea și simplificarea activității Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale, precum și pentru creșterea rolului acestora în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale, în interesul tuturor statelor lumii, al colaborării și păcii.

Fiind la Congresul oamenilor muncii din România, doresc să reafirm, și cu acest prilej, solidaritatea noastră cu muncitorii și cu popoarele din țările socialiste, din țările care luptă pentru trecerea spre socialism, pentru progres social și pace, cu clasa muncitoare și popoarele din țările în curs de dezvoltare, din țările capitaliste, în lupta pentru progres, pentru pace, pentru colaborare egală între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*. Muncitorii români, întregul nostru popor vor fi întotdeauna alături de clasa muncitoare, de forțele înaintate ale lumii, în lupta împotriva războiului, pentru dezarmare, destindere și pace, pentru făurirea unei lumi a egalității, mai bune și mai drepte pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vom dezvolta larg solidaritatea și relațiile internaționale cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte partide și forțe democratice și mișcări care se pronunță pentru pace, pentru o lume fără arme, fără războaie.

Noi pornim permanent de la faptul că deosebirile privind calea de dezvoltare sau formele de construcție socialistă, precum și asupra altor probleme nu trebuie să împiedice o largă colaborare în problemele de interes comun.

Deși problemele internaționale sînt deosebit de grave și complexe, noi avem ferma convingere că stă în puterea forțelor înaintate de pretutindeni, a tuturor popoarelor ca, printr-o solidaritate și colaborare tot mai largă, să oprească cursul periculos al evenimentelor, să determine

triumful rațiunii, al politicii de destindere, de pace, de înțelegere și colaborare între națiuni !

De la înalta tribună a Congresului oamenilor muncii din România — marele forum al democrației muncitorești-revoluționare — doresc să exprim încă o dată hotărîrea neabătută a muncitorimii române, a întregului nostru popor de a conlucra tot mai strîns cu toate popoarele lumii, de a-și aduce contribuția activă la realizarea dezarmării și păcii, la dezvoltarea liberă și independentă a tuturor națiunilor, la făurirea unei lumi în care fiecare națiune să se dezvolte așa cum dorește, fără nici o teamă de intervenție în treburile sale interne, să-și făurească în deplină libertate o viață de bunăstare și fericire, să trăiască în pace ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși,

Dezbătînd problemele de la ordinea de zi privind dezvoltarea economico-socială în cel de-al 8-lea cincinal și, în perspectivă, pînă în anii 2000, trebuie să acționăm cu toată hotărîrea în vederea realizării în cele mai bune condiții a planurilor și programelor pe primul an al cincinalului.

Au trecut 8 luni și putem aprecia că, pe ansamblu, avem o serie de rezultate bune, atît în industrie, cît și în agricultură, că, deși se mai manifestă o serie de lipsuri și rămîneri în urmă, există posibilități și dispunem de tot ce este necesar pentru încheierea acestui an cu rezultate bune, în toate sectoarele de activitate. În următoarele 4 luni este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea în întregime a prevederilor planului, pentru realizarea exportului și a celorlalți indicatori.

În cadrul dezbaterilor ce vor avea loc, în plen și în comisii, vor trebui să fie dezbătute temeinic, în spirit critic și autocritic, toate problemele și stabilite măsurile

necesare în vederea întăririi răspunderii, disciplinei și ordinii în toate domeniile de activitate. Cea mai bună dovadă a concluziilor care vor fi trase din aceste dezbateri va fi felul în care se va îndeplini planul pe acest an, punînd astfel o bază trainică realizării cu succes a prevederilor întregului cincinal.

Doresc să-mi exprim, încă o dată, convingerea că lucrările celui de-al III-lea Congres al oamenilor muncii din industrie și alte ramuri economice vor constitui un eveniment important în perfecționarea activității tuturor consiliilor oamenilor muncii, în adîncirea continuă a democrației muncitorești-revoluționare, a autoconducerii muncitorești și autogestiunii economico-financiare, în stabilirea măsurilor necesare în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

Analiza critică și autocritică a activității de pînă acum trebuie să determine o îmbunătățire generală a activității în toate sectoarele, creșterea și mai puternică a spiritului revoluționar în munca tuturor consiliilor oamenilor muncii, a tuturor colectivelor de oameni ai muncii.

Sînt încredințat că toți participanții la marele forum al oamenilor muncii, întorși la locurile lor de muncă, vor face totul pentru înfăptuirea neabătută a tuturor planurilor și programelor adoptate, asigurînd dezvoltarea tot mai puternică a patriei noastre, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor, întărirea continuă a patriei, a independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

Dezbatem un program de mare perspectivă, care cere spirit revoluționar, de abnegație din partea tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor. Pornim la un drum lung de luptă și muncă. Vom avea de învins nu puține

greutăţi, străbătînd căi necunoscute spre înaltele piscuri ale civilizaţiei comuniste. Viaţa, evenimentele au demonstrat că nimic nu poate opri mersul impetuos al poporului nostru înainte spre comunism! *(Urale şi aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceauşescu — P.C.R.!", „Ceauşescu şi poporul!").*

Încă o dată subliniez că dispunem de tot ce este necesar pentru a învinge toate obstacolele şi a continua înaintarea spre înaltele piscuri ale bunăstării şi fericirii întregii naţiuni.

Să ne angajăm în faţa oamenilor muncii, a poporului că vom face totul pentru înfăptuirea măreţelor obiective, asigurînd dezvoltarea economico-socială tot mai puternică a patriei noastre, ridicarea ei pe noi culmi de progres şi civilizaţie, de bunăstare şi fericire! *(Urale şi aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceauşescu—P.C.R.!", „Ceauşescu şi poporul!", „Vom munci şi vom lupta, patria o vom înălţa!").*

Să lucrăm permanent, în spirit revoluţionar, comunist, de înaltă răspundere, pentru prezentul şi viitorul patriei, al poporului nostru! Numai aşa ne vom îndeplini îndatorirea în faţa poporului, a clasei muncitoare, a viitorului României! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate).*

Urez succes deplin lucrărilor marelui forum al democraţiei muncitoreşti-revoluţionare! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceauşescu — P.C.R.!", „Ceauşescu şi poporul!").*

Vă urez dumneavoastră, participanţilor la lucrările congresului, clasei noastre muncitoare, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, întregului popor, noi şi tot mai mari împliniri şi realizări în întreaga activitate! *(Urale şi aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceauşescu—P.C.R.!", „Ceauşescu şi poporul!", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria!". Într-o atmosferă de puternică însufleţire, toţi cei prezenţi în marea sală a congresului se ridică în picioare şi ovaţionează îndelung, în deplină unitate, pentru Partidul Comunist Român — forţa conducătoare a naţiunii noastre —, pentru secretarul general al partidului, preşedintele ţării, tovarăşul Nicolae Ceauşescu).*

CUVÎNT
LA REALEGEREA ÎN ÎNALTA FUNCȚIE DE PREȘEDINTE AL CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII

— *5 septembrie 1986* —

Dragi tovarăși,

Aș dori să mulțumesc tuturor participanților la congres, oamenilor muncii, întregului popor pentru încrederea de a fi reales președinte al Consiliului Național al Oamenilor Muncii, al acestui înalt forum democratic, care, împreună cu celelalte organisme ale societății noastre, are menirea de a asigura unirea eforturilor întregii noastre națiuni în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism.

Vă asigur că voi face totul pentru ca, împreună cu Consiliul Național al Oamenilor Muncii, cu celelalte organisme ale democrației noastre socialiste, să asigurăm înfăptuirea neabătută a tuturor hotărîrilor, a programelor de dezvoltare a patriei noastre.

Am menționat în cuvîntul meu de la deschiderea congresului că trebuie să ne angajăm cu toții de a fi mai exigenți, de a lucra cu mai multă răspundere în toate do-

meniile de activitate. Avem programe de mare perspectivă, dar realizarea lor necesită o activitate intensă, în toate domeniile, necesită — repet și acum la realegerea mea ca președinte al Consiliului Național — disciplină, ordine, răspundere, spirit de abnegație revoluționară, comunistă din partea tuturor cadrelor de partid și de stat, a tuturor oamenilor, a întregii națiuni.

Socialismul, comunismul, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație nu se pot realiza decît prin muncă, prin unitatea întregii națiuni, demonstrînd forța unui popor stăpîn pe destinele sale, care-și făurește, în mod conștient și liber, viitorul de aur — comunismul ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Vă mulțumesc, încă o dată, dumneavoastră, întregii națiuni și urez succes deplin întregului nostru popor, pentru ca, în deplină unitate, să asigurăm înălțarea continuă a patriei noastre, viitorul ei luminos, liber și independent. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

CUVÎNTARE LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR CONGRESULUI AL III-LEA AL OAMENILOR MUNCII DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

— 6 septembrie 1986 —

Dragi tovarăşi,

Congresul al III-lea al oamenilor muncii se încheie într-o atmosferă de entuziasm şi unitate deplină în jurul partidului — forţa politică conducătoare a naţiunii noastre, care asigură şi constituie garanţia înaintării ferme a României spre comunism ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

În plenul congresului şi în consiliile pe ramuri de activitate au luat cuvîntul un mare număr de participanţi — peste 600. S-au făcut numeroase propuneri cu privire la perfecţionarea activităţii din toate sectoarele şi la unele probleme concrete tehnico-materiale.

În general, se poate aprecia că dezbaterile s-au desfăşurat într-un spirit de înaltă responsabilitate faţă de viitorul patriei noastre. În acelaşi timp, ele s-au caracterizat printr-o poziţie critică şi — se poate spune — şi autocritică faţă de o serie de neajunsuri, de lipsuri atît în activitatea generală, cît şi în activitatea din diferite do-

menii şi unităţi economico-sociale. Prin propunerile care s-au formulat, prin angajamentele ce s-au luat în plenul congresului şi în consilii s-a dat glas voinţei unanime a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor de a face totul pentru lichidarea în cel mai scurt timp a stărilor negative de lucruri, pentru perfecţionarea activităţii şi înfăptuirea neabătută a programelor şi planurilor de dezvoltare economico-socială a patriei noastre, de ridicare a bunăstării materiale şi spirituale a poporului. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !", „Vom munci şi vom lupta, patria vom înălţa!").*

Iată de ce putem afirma cu deplin temei că întreaga pregătire a congresului, desfăşurarea lucrărilor sale demonstrează caracterul larg democratic al consiliilor oamenilor muncii, al congresului şi al Consiliului Naţional, care asigură participarea clasei muncitoare, a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea activă şi conştientă a întregului proces de dezvoltare economică, de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie, de întărire continuă a forţei materiale şi spirituale a României, a independenţei şi suveranităţii sale! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează: „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu, România — stima noastră şi mîndria !").*

Doresc să subliniez, şi în încheierea congresului, că planul pe 1986—1990 şi perspectivele dezvoltării pînă în anul 2000, programele de perfecţionare a întregii activităţi, de întărire a autoconducerii muncitoreşti, autogestiunii şi autofinanţării reprezintă gîndirea creatoare a întregului partid şi a întregului popor, care, stăpîn pe destinele sale, îşi hotărăşte în deplină libertate calea dezvoltării, viitorul comunist. *(Aplauze şi urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Prin adoptarea, în deplină unanimitate, a planurilor şi programelor de dezvoltare economico-socială, Congresul

oamenilor muncii încheie larga dezbatere democratică cu privire la realizarea obiectivului fundamental stabilit de Congresul al XIII-lea al partidului, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă a României spre comunism, dă o directivă generală pentru dezvoltarea și înaintarea României spre culmi tot mai înalte de progres ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dispunem de planuri și programe reale, care răspund pe deplin necesităților și voinței poporului nostru, forței materiale, tehnico-științifice a patriei noastre. Acum, după aceste dezbateri largi, în toate domeniile, consider că sînt bine cunoscute și înțelese toate programele și planurile de dezvoltare. De aceea, este necesar să trecem cu toată hotărîrea la activitatea practică, concretă pentru realizarea în cele mai bune condiții în viață a tuturor planurilor și programelor, pentru ridicarea patriei spre culmile înalte de progres și civilizație, pentru a asigura națiunii noastre un loc demn în rîndul națiunilor lumii. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, patria vom înălța !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

Menționez și la încheierea lucrărilor congresului că — așa cum au subliniat, de altfel, mulți tovarăși care au luat cuvîntul — dispunem de tot ce este necesar, atît din punct de vedere material, cît și uman, pentru realizarea tuturor hotărîrilor pe care le-am adoptat. Avem programe de largă perspectivă ; avem o călăuză sigură, un conducător încercat, care a demonstrat, în cei 65 de ani de activitate, în anii construcției socialiste, că nu are nimic mai presus decît interesele națiunii, cauza victoriei socialismului și comunismului pe pămîntul patriei noastre, asigurarea libertății și independenței României ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu —*

P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").

Mai presus de toate avem o minunată clasă muncitoare, care a demonstrat cu puterea faptelor că știe să-și îndeplinească cu cinste misiunea de clasă conducătoare a societății, de unire a tuturor claselor și forțelor sociale, sub conducerea partidului, pentru a asigura înfăptuirea visului de aur al poporului nostru. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

De asemenea, țărănimea noastră, intelectualitatea, celelalte clase și categorii sociale, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor au demonstrat prin întreaga activitate că reprezintă garanția fundamentală a înfăptuirii hotărîrilor și programelor de dezvoltare economico-socială a patriei. Clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, întregului nostru popor le datorăm tot ceea ce am realizat — și ele reprezintă forța și chezășia că toate programele și hotărîrile noastre vor fi înfăptuite cu succes ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Vom munci și vom lupta, patria vom înălța !").*

Trebuie să înțelegem bine că teza privind construcția socialismului cu poporul și pentru popor reprezintă nu o noțiune sau o lozincă generală de propagandă, ci o realitate a societății noastre. Vom asigura victoria socialismului, viitorul patriei numai și numai împreună cu poporul, întărind unitatea întregului popor în jurul partidului ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Acum, după adoptarea în deplină unanimitate a programelor și planurilor de dezvoltare economico-socială a patriei noastre, se impune ca toate organele de conducere de partid și de stat, Comitetul Central, Guvernul, Consiliul Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, Consiliul Național al Oamenilor Muncii,

celelalte organisme ale democrației noastre muncitorești-revoluționare să-și îndeplinească cu întreaga răspundere rolul pe care-l au în buna organizare a activității în toate domeniile. Hotărîtoare sînt acum măsurile organizatorice, de repartizare cît mai rațională a forțelor, a cadrelor, de a asigura unirea tuturor oamenilor muncii într-o singură direcție, aceea a realizării neabătute a planurilor și programelor de dezvoltare. Numai așa toate aceste organe vor răspunde încrederii partidului și poporului, își vor face datoria față de patrie, față de viitorul de aur al României ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !")*.

Consider necesar să subliniez și în încheiere că nu este suficientă recunoașterea lipsurilor, critica, autocritica. E foarte important spiritul critic și autocritic, dar nu este suficient. Nu ne mai putem mulțumi numai cu critica și autocritica. Sînt necesare fapte, acțiuni pentru înlăturarea lipsurilor și pentru buna desfășurare a întregii activități; altfel, critica și autocritica se transformă într-o demagogie — să mă scuzați, dar asta este realitatea — și nu mai devine forța care să pună în mișcare energiile creatoare. Numai acționînd cu toată hotărîrea, într-un spirit nou, revoluționar, vom face adevărata critică și autocritică. Să facem critică și autocritică prin fapte, prin realizări ! Așa vom demonstra că lucrăm ca revoluționari, ca adevărați comuniști ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

Pe baza hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, a hotărîrilor adoptate și de congresul nostru, trecem la un stadiu superior de dezvoltare. România urmează să devină o țară mediu dezvoltată. Trebuie să înfăptuim noua revoluție tehnico-științifică și noua revoluție agrară, să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții, să asigurăm dezvoltarea intensivă a tuturor sectoarelor de activitate. Toate acestea constituie un proces unitar de mari transformări revoluționare în toate sectoarele economico-

sociale, în întreaga societate, reprezintă o etapă superioară, nouă a revoluției socialiste în patria noastră. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Revoluția de eliberare socială și națională, revoluția socialistă și celelalte etape ale revoluției pînă în prezent au fost înfăptuite de revoluționari, care, în etapele respective ale revoluției, s-au angajat cu toate forțele, iar unii și-au dat chiar viața pentru victoria revoluției și transformarea revoluționară a societății. Și înfăptuirea marilor transformări revoluționare în noua etapă necesită, de asemenea, militanți revoluționari cu un înalt spirit revoluționar, de abnegație, în întreaga lor activitate !

Acum este nevoie de un revoluționar de tip nou, cu înalte cunoștințe în toate domeniile — profesionale, tehnice, științifice și culturale — în înțelegerea legilor naturii și a legilor dezvoltării sociale. Numai cu asemenea revoluționari vom putea asigura mersul înainte și înfăptuirea noilor obiective ale revoluției ! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În actuala etapă trebuie să realizăm o nouă societate, multilateral dezvoltată, deci trebuie să acționăm în toate domeniile ca revoluționari ; nu numai să înlăturăm ce este vechi, ci să promovăm noul, să înlocuim vechiul cu ceea ce este mai bun și nou din toate punctele de vedere ! Numai așa vom acționa ca adevărați revoluționari, numai așa ne vom face datoria în fața poporului, a viitorului patriei! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dăm o înaltă apreciere revoluționarilor și patrioților care au dus lupta pentru înlăturarea claselor exploatatoare, au asigurat victoria revoluției și înfăptuirea socialismului. Dar trebuie să spun deschis în fața congresului, în fața poporului că, din anumite puncte de vedere — deși au trebuit să fie făcute multe sacrificii, inclusiv al vieții, cînd a fost necesar — lupta revoluționară, înlăturarea claselor

exploatatoare au fost mai ușoare, dintr-un anumit punct de vedere, în sensul că a trebuit să înlăturăm o societate care era sortită dispariției, care inevitabil trebuia, și trebuie, să facă locul unei societăți mai drepte și mai bune.

Au fost multe sacrificii — și comuniștii, revoluționarii români și-au îndeplinit cu cinste aceste obligații în fața poporului ! Partidul nostru s-a dovedit un adevărat conducător încercat al luptei poporului pentru socialism. Dar, în etapa nouă a revoluției, problemele care le avem acum de soluționat sînt mult mai complexe și chiar mai grele. Nu e suficient să strigi „jos burghezia" sau să pui mîna pe armă. E foarte important și acest lucru la timpul respectiv ; dar acum avem obligația să construim, să făurim și să demonstrăm că știm să conducem mai bine decît cei pe care i-am înlăturat de la putere — și în cei peste 40 de ani de construcție socialistă am demonstrat acest lucru. Dar acum avem sarcini noi, și aceasta cere spirit de abnegație, înalte cunoștințe, mult mai vaste, o activitate mult mai intensă și multilaterală. Acesta este revoluționarul construcției societății comuniste, acesta este revoluționarul care va asigura viitorul de aur al României! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În vastul proces revoluționar de construcție socialistă am realizat o uriașă acumulare cantitativă în dezvoltarea economico-socială a întregii societăți. Acum trebuie să trecem la o nouă calitate, să transformăm cantitatea într-o calitate nouă, superioară. Aceasta presupune transformarea revoluționară a întregii noastre societăți.

În domeniul relațiilor sociale s-au înfăptuit, de asemenea — în etapele revoluției de pînă acum — noi transformări, bazate pe alianța trainică dintre clasa muncitoare, țărănime, intelectualitate și celelalte categorii sociale, precum și pe frăția dintre toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. În noua etapă a revoluției trebuie să transformăm alianța și colaborarea dintre clasa muncitoare,

celelalte clase și categorii sociale, a oamenilor muncii de diferite naționalități în unitatea dintre toate clasele și categoriile sociale, în unitatea întregului popor, trecînd la o nouă calitate, la realizarea poporului muncitor unic, a noii națiuni socialiste unitare. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Înfăptuirea marilor transformări revoluționare în toate domeniile, în noua etapă a revoluției socialiste, necesită — repet — noi revoluționari, un nou spirit de luptă și muncă revoluționară, un om nou, cu o înaltă conștiință și atitudine intransigentă față de lipsuri, cu hotărîrea neabătută de a asigura mersul ferm înainte. Iată de ce pentru a înfăptui noua revoluție trebuie — în acest vast proces revoluționar — să transformăm oamenii, să ne transformăm pe noi înșine !

Este necesar să se învețe și să se învețe continuu, să se însușească tot ce este mai nou în știință, în tehnică, în toate domeniile de activitate ! Să acționăm cu toată hotărîrea pentru noi și noi cunoștințe, pentru a descoperi noi taine ale naturii și universului, pentru adîncirea cunoașterii în domeniul social și universal. Numai așa vom asigura conducerea în mod corespunzător și înfăptuirea vastului proces revoluționar de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de civilizație socialistă și comunistă ! Numai și numai pe baza celor mai noi cuceriri din toate domeniile putem realiza o societate mai dreaptă, mai bună, putem asigura victoria comunismului în patria noastră ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu, eroism — România, comunism !").*

În concordanță cu noua etapă a procesului revoluționar, se impun creșterea mai puternică a răspunderii, a ordinii și disciplinei, lichidarea cu hotărîre a birocratismului, a formalismului, a spiritului de automulțumire. Trebuie să se realizeze un stil nou de muncă. Întreaga activitate să se desfășoare în unități, la locul de muncă ! Acolo trebuie să acționeze cadrele de conducere ! Locul lor de

muncă trebuie să fie în unități — nu în birourile din Capitală —, în fabrică, în uzină, în cooperativa de producție agricolă ! Acolo se hotărăște realizarea planurilor, acolo se asigură calitatea, se asigură mersul înainte ! Acolo trebuie să fie și centrul activității cadrelor de partid și de stat, în toate domeniile. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acționînd în spirit revoluționar, comunist, trebuie să înlăturăm din practica activității noastre tot ceea ce este depășit și nu mai corespunde noii etape de dezvoltare. Este necesar să aducem modificări în gîndirea și în activitatea practică, să înlăturăm chiar din vocabularul nostru verbul „nu se poate", să folosim numai verbul „totul se poate". Să pornim permanent de la concepția revoluționară după care nu există probleme care să nu se poată rezolva ! Avem multe realizări, în toate domeniile, care demonstrează că este pe deplin posibil să înfăptuim toate programele și planurile noastre, că nimic nu poate opri mersul hotărît al poporului nostru spre visul de aur, spre comunism. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !").*

S-a vorbit în congres, s-au dat multe exemple despre o serie de realizări bune. Doresc să menționez, și în încheiere, că, într-adevăr, avem în toate sectoarele din industria noastră multe rezultate și multe exemple care demonstrează că atunci cînd se lucrează cu pasiune și spirit revoluționar se pot obține realizări minunate. Avem multe, multe realizări care au dus la reducerea substanțială a consumurilor, la materiale noi ; avem multe realizări de utilaje și mașini care au sporit productivitatea de cîteva ori. De aceea am spus că trebuie să avem deplină încredere că putem să realizăm tot ceea ce ne-am propus în toate domeniile ! Voi da un exemplu din domeniul agriculturii. Cînd am discutat, cu cîțiva ani în urmă, despre producția de 20 000 de kilograme de porumb la hectar, de 8 000—10 000 kg orz și grîu la hectar, de producții mari și la alte produse agricole, mulți priveau cu neîncredere, iar

unii considerau că sînt cerințe utopice. În acest an — de fapt, și în anii precedenți — un număr mare de unități au realizat asemenea producții, iar altele au obținut la porumb chiar producții mai mari. Județul Olt, unul din județele cerealiere, a realizat, pe întreaga suprafață, producții medii de 7 000 kg orz la hectar, 6 000 kg grîu la hectar și peste 21 000 kg porumb știuleți la hectar. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pe baza realizărilor, care nu pot fi tăgăduite de nimeni, putem afirma că, într-adevăr, am reușit să punem temelii trainice înfăptuirii noii revoluții agrare, că producțiile pe care ni le-am propus se pot realiza și se pot chiar depăși, că agricultura noastră socialistă dispune, ca și industria, de mari posibilități pentru a-și demonstra superioritatea, forța unui popor stăpîn pe destinele sale ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").* Pe baza acestor realizări, Comitetul Politic Executiv a hotărît instituirea titlului de „Erou al noii revoluții agrare" și a hotărît ca primul județ care să primească acest titlu pentru rezultatele obținute să fie județul Olt. *(Aplauze și urale puternice).*

Pe baza concluziilor trase din domeniul agriculturii ne gîndim să revedem și desfășurarea întrecerii în domeniul industriei și acordarea titlului de „Erou al Muncii Socialiste", punînd noi obiective care să răspundă noii revoluții tehnico-științifice și dezvoltării intensive — nu o acumulare de cîțiva ani a unor medii, ci realizarea unor producții care într-adevăr să demonstreze cutezanță revoluționară, să demonstreze că oamenii muncii din județul sau sectorul respectiv sînt adevărați eroi ai muncii socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cînd vorbesc de agricultură și industrie, cuprind aici și știința și învățămîntul, deoarece activitatea din toate sectoarele este inseparabil legată de rezultatele științei, de aplicarea cuceririlor acesteia în practică. De aceea, și pentru cercetare, și pentru învățămînt, acordarea înaltului

titlu de „Erou al Muncii Socialiste" sau a altor titluri va fi legată de înfăptuirea acelorași obiective stabilite de Congresul partidului, de Congresul oamenilor muncii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avem, într-adevăr, multe rezultate bune. Avem mulți activiști, mulți oameni ai muncii care lucrează cu pasiune revoluționară, care fac totul pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții misiunea, sarcinile încredințate. Din păcate mai avem și unii care nu acționează întotdeauna în acest spirit. S-ar putea spune că, în general, în munca și atitudinea cadrelor noastre față de rezolvarea problemelor întîlnim mai multe tendințe. Atunci cînd se adoptă o hotărîre, cînd se trasează diferite obiective, sînt unii — aș putea spune majoritatea — care se gîndesc cum să realizeze în cît mai bune condiții toate obiectivele și să se prezinte cu rezultate bune în înfăptuirea acestora. Avem un alt grup care se mulțumește să lucreze ca și în trecut, fără a depune eforturi prea mari — cu producții sau cu rezultate medii — considerînd că în felul acesta se achită de datoria lor. Există și un al treilea grup care, de la început, încep să declare că obiectivele trasate sînt prea mari, grele sau chiar că nu le pot realiza. Mulți din aceștia folosesc cea mai mare parte a timpului lor pentru a aduna cît mai multe dovezi pentru justificarea nerealizării planurilor și programelor. Mă întîlnesc cu mulți — nu spun aceasta numai în mod teoretic — care atunci cînd sînt întrebați : de ce nu s-a realizat planul, răspund : Tovarășe, mă duc imediat să vă aduc documentele, le am în birou, scrise, să demonstrez că n-am putut face mai mult, că nu se putea face mai mult. Este evident că, de la început, o asemenea poziție, asemenea activiști nu pot — chiar dacă ar dori — să-și îndeplinească cum trebuie sarcinile și rămîn în urmă. Și nu pot să nu rămînă în urmă ! Cînd vorbim de spirit revoluționar, de noi revoluționari, mă gîndesc la primul grup de activiști. Atunci cînd ne propunem să facem ceva, să ne gîndim că este posibil — și trebuie să

realizăm, să acționăm, să facem totul pentru a îndeplini tot ceea ce este necesar. Numai așa vom acționa ca revoluționari ! Nici grupul doi, cei care se mulțumesc cu rezultate medii, nu pot fi apreciați ca adevărați revoluționari ; și cu atît mai mult cei din grupul trei. Spun aceasta deschis în fața congresului, a poporului nostru, pentru că este necesar să tragem concluziile din această situație. Să nu-mi luați în nume de rău că mă voi referi iar la agricultură. Am discutat cu tovarășii care s-au dus într-un schimb de experiență în județul Olt. Mulți au venit înainte să-mi demonstreze că la ei în județ a fost secetă și au adus tot felul de argumente, dar au dat grîu și porumb puțin. Pînă să meargă în județul Olt, unii spuneau : „asta este propagandă, nu poate să fie așa !". De-abia cînd s-au dus în județul Olt și au văzut ceea ce s-a realizat, au spus : „nu ne-am închipuit că este posibil să se lucreze așa în agricultură". *(Aplauze puternice).* Dar primul secretar și activul de partid din Olt, în primăvară, nu s-au gîndit să se ducă la ADAS și la alții ca să strîngă documente că s-a compromis recolta. S-au apucat să completeze golurile, să lucreze pămîntul ca să obțină recoltă. Spun asta — repet — pentru că întîlnim asemenea lucruri și în industrie, și în alte sectoare. Este necesar să lichidăm cu desăvîrșire asemenea stări de lucruri ! Avem nevoie de revoluționari, de activiști care să acționeze pentru a găsi soluții oricăror probleme — și nu există problemă care să nu poată fi rezolvată ! De aceea, am și spus că trebuie să înlăturăm din vocabularul nostru, să nu mai folosim verbul „nu se poate". Trebuie să folosim în toate împrejurările numai verbul „se poate" și atunci vom muta și munții din loc, dacă este necesar ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !").*

În întreaga noastră activitate, în toate domeniile trebuie să avem permanent în vedere prezentul și viitorul

României. Fiind comuniști, fiind revoluționari, fiind activiști, ocupînd diferite funcții în conducerea partidului și statului, trebuie să fim conștienți că avem o răspundere uriașă în fața viitorului patriei noastre ! Să ne gîndim cum va arăta patria noastră în anii 2000, în 2010, în 2050, cum va fi viitorul ei în rîndul națiunilor lumii ! Să înțelegem că noi purtăm astăzi răspunderea pentru viitorul de mîine, pentru viitorul din 2050 al României și să lucrăm în acest spirit ! Aceasta înseamnă a fi revoluționar, a fi comunist ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu, România — stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu și poporul !").*

În același spirit revoluționar trebuie să acționăm și în soluționarea problemelor internaționale. Nu e suficient că am reușit să împiedicăm războiul pînă acum. Aceasta este o mare cucerire, dar în lume s-au acumulat uriașe cantități de arme nucleare care pot distruge întreaga omenire, însăși viața pe planeta noastră. Noi, generația de astăzi, purtăm răspunderea că nu am reușit să împiedicăm acumularea acestor uriașe arme de distrugere în masă. Nu există nici o justificare din partea nimănui pentru această acumulare a mijloacelor de distrugere a lumii ! Iată de ce, cînd, în congresul nostru, am discutat că trebuie să facem totul pentru dezarmare și pace, cînd am adoptat Apelul către toate guvernele și popoarele lumii, am făcut-o cu deplina răspundere în fața poporului nostru, dar și în fața întregii lumi, pentru viitorul, pentru existența vieții pe planeta noastră ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—pace !").*

Și în relațiile internaționale trebuie să aibă loc o schimbare radicală. Să se renunțe cu desăvîrșire la forță, la amenințarea cu forța, să se treacă la soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai prin negocieri și tratative. Trebuie să fie bine înțeles că orice altă cale, forța, amestecul în treburile interne ale altor

state sînt incompatibile cu interesele și aspirațiile popoarelor la libertate și independență. Trebuie să combatem cu hotărîre orice formă a terorismului, care întotdeauna a reprezentat o cale împotriva intereselor maselor populare. Transformările revoluționare, revoluția nu s-au realizat și nu se pot realiza prin acțiuni teroriste de nici un fel, ci prin lupta unită, revoluționară a popoarelor, prin acțiuni constructive, prin lupta pentru inlăturarea a ce e vechi, prin munca de construire a unei noi orînduiri, mai drepte și mai bune. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să acționăm pentru intronarea, în relațiile internaționale, a respectului față de alte popoare, a dreptului fiecărei națiuni de a-și alege calea dezvoltării pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. Repet, și în încheiere, că trebuie să facem totul pentru unirea tuturor forțelor și popoarelor, pentru a asigura triumful rațiunii, pentru victoria păcii, pentru dezarmare, pentru o lume fără arme și războaie, o lume a păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").*

Dragi tovarăși,

În congres și în consilii s-a discutat pe larg despre realizările pe primele opt luni, despre neîmplinirile de pînă acum. Deci se știe bine de către fiecare sector de activitate, de fiecare unitate ce trebuie făcut și cum trebuie lucrat pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an. Mai sînt patru luni din acest an. Nu e mult, dar consider că avem suficient timp pentru a recupera nerealizările din unele domenii și a asigura chiar depășirea planului pe acest an în toate sectoarele.

Trebuie să se acționeze imediat, cu toată hotărîrea — așa cum s-a discutat și în congres, cum am discutat în ultimele zile cu toate conducerile ministerelor — în vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului, pentru

realizarea exportului, pentru înfăptuirea tuturor investițiilor. În toate sectoarele, în toate unitățile, în județe trebuie stabilite măsuri ferme, imediate în următoarele 2—3 zile, pentru a asigura buna organizare a muncii, a schimburilor, folosirea la maximum a forțelor de care dispunem, în vederea realizării în cele mai bune condiții a planului. Prin felul cum vom îndeplini planul pe acest an, vom demonstra că am tras concluziile corespunzătoare din dezbaterile din congres și că sîntem hotărîți să lichidăm lipsurile, să asigurăm înfăptuirea neabătută a obiectivelor pe care le-am hotărît în deplină unanimitate. Am convingerea că se va acționa în acest spirit ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung „Vom munci și vom lupta, patria vom înălța !")*.

De la înalta tribună a marelui forum al democrației muncitorești-revoluționare adresez un călduros apel către toate consiliile oamenilor muncii, către toți oamenii muncii, către întregul popor de a face totul pentru a îndeplini în cele mai bune condiții planul pe acest an, întregul cincinal, de a acționa cu toată hotărîrea pentru a asigura înaintarea fermă a României spre noi culmi de progres și civilizație, victoria socialismului, a comunismului în România, ridicarea patriei noastre pe un loc cît mai demn în rîndul națiunilor libere ale lumii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

În încheiere, vă adresez dumneavoastră, tuturor participanților la cel de-al III-lea Congres al oamenilor muncii, oamenilor muncii, întregului nostru popor cele mai bune urări de noi și noi împliniri și mari realizări în toate domeniile, în slujba patriei, a bunăstării poporului, a independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !")*.

Trăiască Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a întregii națiuni, garanția înfăptuirii tuturor obiectivelor de transformare revoluționară a României pentru victoria comunismului ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Trăiască minunata noastră clasă muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, toți oamenii muncii ! Trăiască minunatul nostru popor, constructor conștient al noii sale istorii, libere și independente ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !")*.

Să se dezvolte continuu relațiile de colaborare cu toate țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială ! Să triumfe rațiunea în lupta pentru dezarmare, să triumfe colaborarea și pacea în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu—pace !")*.

Declar închise lucrările Congresului al III-lea al oamenilor muncii !

Multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—pace !". Într-o atmosferă de mare însuflețire și puternică unitate, toți cei prezenți în marea sală a congresului se ridică în picioare și aclamă minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii noastre națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu)*.

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, ÎN ONOAREA PRIMULUI MINISTRU AL REPUBLICII ELENE, ANDREAS PAPANDREU

— 10 septembrie 1986 —

Stimate domnule prim-ministru al Greciei,

Domnilor,

Tovarăşi,

Aş dori să exprim, încă o dată, satisfacţia mea, a conducerii de stat a României, a poporului român pentru bunele relaţii dintre ţările şi popoarele noastre, pentru această nouă vizită pe care o faceţi în România.

Relaţiile dintre popoarele noastre au vechi tradiţii de colaborare şi prietenie. În ultimii ani aceste relaţii au cunoscut o dezvoltare tot mai puternică. Iată de ce consider că actuala vizită a dumneavoastră, convorbirile pe care le-am început astăzi, înţelegerile la care vom ajunge vor da noi perspective şi dimensiuni colaborării şi prieteniei dintre România şi Grecia, dintre cele două ţări şi popoare.

Consider că acordul de principiu la care am ajuns astăzi, cu privire la încheierea unui tratat de prietenie şi colaborare între România şi Grecia, ne dă tot dreptul să

apreciem că vizita reprezintă un moment foarte important pentru viitorul prieteniei dintre popoarele noastre.

Au fost discutate, de asemenea, o serie de probleme cu privire la dezvoltarea relaţiilor economice, tehnico-ştiinţifice, culturale dintre cele două ţări. Şi în acest domeniu am căzut de acord să acţionăm în direcţia extinderii relaţiilor, a realizării unui înalt nivel al schimburilor economice, al cooperării în producţie. Stabilind toate acestea, consider că răspundem intereselor celor două popoare, care au conlucrat întotdeauna în mod prietenesc, s-au întrajutorat, inclusiv în lupta de eliberare naţională.

În continuare, preşedintele Nicolae Ceauşescu a spus : Am făcut un schimb de păreri asupra unor probleme internaţionale — şi vom continua, mîine, să discutăm alte probleme.

Avînd în vedere situaţia internaţională gravă, este de înţeles că ne-am concentrat în primul rînd atenţia asupra problemelor dezarmării şi păcii. Abordînd în primul rînd aceste probleme, am pornit de la faptul că situaţia internaţională se menţine gravă, continuă să se acumuleze noi armamente, inclusiv armamente nucleare, ceea ce duce la creşterea pericolului unui război mondial, care s-ar transforma inevitabil într-un război nuclear. Dar într-un război nuclear nu vor fi nici un fel de învingători ; va fi pusă în pericol însăşi existenţa vieţii pe planeta noastră. În ce priveşte Europa, unde sînt concentrate cele mai mari cantităţi de arme nucleare — şi de o parte şi de alta — un asemenea război ar duce la dispariţia continentului nostru, a tuturor naţiunilor.

Este necesar să facem totul pentru a se ajunge la o înţelegere corespunzătoare între Uniunea Sovietică şi S.U.A. cu privire la dezarmarea nucleară, cu privire la trecerea la reducerea, în următorii cinci ani, cu 25 la sută, a armamentelor convenţionale, pentru continuarea acţiunii de eliminare completă a armelor nucleare şi continuarea dezarmării generale.

Este foarte importantă o întîlnire între conducătorii sovietici și americani ; dar o asemenea întîlnire trebuie să ducă la unele înțelegeri, la unii pași reali în direcția dezarmării și destinderii.

În același timp, țările europene, ca și alte popoare, trebuie să-și asume o răspundere mai mare și să acționeze pentru realizarea dezarmării și destinderii. Problemele sînt de o asemenea gravitate și complexitate încît nu se pot rezolva numai de cele două mari puteri. Este necesar ca toate statele, popoarele, și — repet — în primul rînd cele din Europa, unde sînt concentrate cele mai puternice arme nucleare, să-și asume răspunderea și să acționeze pentru a realiza acest deziderat vital al omenirii.

Ne pronunțăm pentru realizarea unui acord la Conferința de la Stockholm în vederea dezarmării, securității și cooperării în Europa.

România consideră că țările europene ar putea trece chiar în acest an la o reducere cu 5 la sută a cheltuielilor militare, a armamentelor convenționale. De altfel, în acest sens, Congresul oamenilor muncii a și hotărît organizarea unui referendum în acest an pentru ca România să treacă, chiar singură, la un asemenea act. Sperăm însă că vom găsi și alte țări pentru a merge împreună la asemenea măsuri.

Referindu-se la unele probleme ale vieții economice mondiale, tovarășul Nicolae Ceaușescu a spus : Împreună am subliniat gravitatea situației economice mondiale, îndeosebi a țărilor în curs de dezvoltare, și necesitatea soluționării acestor probleme în mod global, prin tratative între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare pentru realizarea unei noi ordini economice internaționale.

În ce privește situația din Balcani, nu am abordat această problemă, ne-am rezervat timp pentru mîine ; dar pot spune că, pe ansamblu, țările noastre au poziții identice sau foarte apropiate. Ne pronunțăm pentru realizarea în Balcani a unei zone fără arme nucleare, fără arme chimice și fără baze militare străine. România se pronunță pentru soluționarea unor probleme între unele state din Balcani numai prin tratative. Cred că prietenul meu, primul ministru al Greciei, va fi de acord cu o asemenea cale. Ne pronunțăm pentru dezvoltarea colaborării economice, tehnico-științifice, care să contribuie la progresul economico-social, la ridicarea bunăstării fiecărui popor, la întărirea independenței fiecărei țări din Balcani.

În general, România se pronunță pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai prin tratative. Sîntem pentru creșterea rolului O.N.U., al altor organisme mondiale în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

În încheiere, președintele Nicolae Ceaușescu a spus : Bazat pe convorbirile de astăzi, doresc să subliniez, încă o dată, că am convingerea că vizita, înțelegerile la care vom ajunge vor reprezenta un moment de importanță deosebită în relațiile româno-grecești, vor da o perspectivă nouă acestei prietenii și colaborări, vor servi cauzei păcii în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

Doresc să toastez pentru întărirea și dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre poporul român și poporul grec, să urez poporului grec succese tot mai mari în dezvoltarea sa economico-socială, în întărirea independenței.

În sănătatea primului ministru Andreas Papandreu, a celorlalți prieteni greci.

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN CAPITALĂ CU PRILEJUL DESCHIDERII NOULUI AN DE ÎNVĂŢĂMÎNT

— 15 septembrie 1986 —

Dragi tovarăşi,

Aş dori, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Capitală, studenţilor şi elevilor un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări, în numele conducerii noastre de partid şi de stat, precum şi al meu personal. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“).*

Sîntem la deschiderea noului an de învăţămînt 1986—1987, care corespunde cu începerea celui de-al 8-lea cincinal, ce marchează trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare, realizarea unei noi calităţi a muncii şi vieţii — deci şi a învăţămîntului —, înfăptuirea noii revoluţii tehnico-ştiinţifice şi a noii revoluţii agrare. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung „Ceauşescu şi poporul !“).*

Cu prilejul deschiderii noului an de învăţămînt, adresez tuturor elevilor şi studenţilor, cadrelor didactice din întreaga ţară cele mai bune urări de succes în învăţămînt, în cercetare ! Să faceţi astfel încît acest an şcolar să mar-

cheze un proces de perfecţionare şi modernizare a întregului învăţămînt, în concordanţă cu obiectivele stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, cu noua etapă, superioară de dezvoltare a patriei noastre socialiste ! *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Ceauşescu şi poporul !“).*

Am vizitat Institutul agronomic, Politehnica, un liceu, o mare uzină industrială din Capitală şi o fabrică de aparatură de cercetare, care se găseşte pe această platformă. În general, avem impresii bune despre condiţiile materiale existente în învăţămîntul din Capitală, despre felul în care s-au pregătit conducerile unităţilor de învăţămînt, elevii şi studenţii pentru noul an. Avem, de asemenea, impresii bune din uzina şi întreprinderea pe care le-am vizitat.

Nu doresc acum să mă opresc mult asupra problemelor dezvoltării României în cel de-al 8-lea cincinal, deoarece numai cu 10 zile în urmă am prezentat în marele congres al democraţiei muncitoreşti revoluţionare atît rezultatele, cît şi obiectivele dezvoltării pînă în anii 1990 şi, în unele domenii, pînă în anii 2000. Am subliniat, cu îndreptăţită mîndrie, măreţele rezultate obţinute de poporul nostru în anii construcţiei socialiste, care au făcut ca România să devină o ţară puternică industrial-agrară, ce asigură întregului nostru popor un nivel de viaţă materială şi spirituală tot mai ridicat. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează „Stima noastră şi mîndria — Ceauşescu, România !“).*

Congresul oamenilor muncii a adoptat în unanimitate planurile şi programele de dezvoltare a patriei noastre. Avem o perspectivă minunată de dezvoltare a României în toate domeniile ! Trebuie să realizăm dezvoltarea intensivă a patriei noastre şi, repet, noua revoluţie tehnico-ştiinţifică, noua revoluţie agrară, să asigurăm ridicarea patriei noastre socialiste pe noi culmi de progres şi civilizaţie. Să facem astfel încît România să aibă o industrie şi o agricultură de prim rang, să demonstrăm, prin realizările noastre, superioritatea socialismului, forţa unui popor stăpîn pe

destinele sale, care-și făurește în mod liber propriul său viitor, viitorul comunist ! *(Aplauze și urale ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Mi-a făcut o plăcere deosebită să cunosc rezultatele obținute în diferite facultăți din Politehnică, să constat preocuparea de a ridica continuu nivelul tehnic-calitativ, de a contribui la dezvoltarea generală a industriei noastre — ceea ce înseamnă că dispunem de o bază trainică pentru ca învățămîntul tehnic din patria noastră să poată să-și îndeplinească în bune condiții rolul pe care-l are în formarea cadrelor pentru toate sectoarele de activitate, pentru a asigura industriei noastre specialiști cu înalte cunoștințe tehnico-științifice, în stare să producă mașini și utilaje la nivelul celor mai bune, comparativ cu cele existente, sau care se vor realiza, pe plan mondial. Dispunem de această bază și trebuie să facem totul pentru ca învățămîntul nostru tehnic să se ridice continuu la un nivel tot mai înalt, să răspundă cerințelor poporului nostru, cuceririlor științei și tehnicii mondiale ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Mi-a făcut, de asemenea, o deosebită plăcere să ascult ceea ce s-a spus despre rezultatele obținute la Institutul agronomic, despre producțiile de 8 000 kg la grîu, de peste 20 000 kg de porumb la hectar, ceea ce demonstrează că și în domeniul agriculturii avem rezultate bune și — după cum am menționat la Congresul oamenilor muncii — nu numai în învățămînt și cercetare, dar și în producția unităților agricole, a cooperativelor și unităților de stat, într-un județ care a devenit „Erou al noii revoluții agrare" pentru producțiile de peste 20 000 kg de porumb la hectar, de peste 7 000 kg de orz și de peste 6 000 kg de grîu la hectar. Sînt producții care demonstrează că și în agricultură mergem cu pași hotărîți în înfăptuirea obiectivelor stabilite de congresul partidului, a noii revoluții agrare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am vizitat un liceu industrial. Am constatat că și acolo există o bună bază tehnică pentru învățămînt, o preocupare a cadrelor didactice și elevilor pentru a-și însuși cele mai noi cunoștințe și, în același timp, să contribuie și la realizarea unor produse de înaltă tehnicitate. În general, în întregul învățămînt liceal, gimnazial, în învățămîntul primar și profesional dispunem, de asemenea, de o puternică bază materială, care asigură cele mai bune condiții pentru formarea muncitorilor și specialiștilor de înaltă calificare, pentru toate domeniile.

Într-adevăr, ne propunem să realizăm o nouă calitate, dezvoltarea intensivă, revoluția în domeniul tehnicii, științei, al agriculturii. Acum — așa cum am menționat, de altfel, la Congresul oamenilor muncii — trebuie să realizăm și o nouă revoluție în nivelul de formare a cadrelor, a specialiștilor din toate domeniile ! Trebuie să ridicăm întregul învățămînt românesc pe o bază superioară din punct de vedere al nivelului de pregătire a tuturor specialiștilor, pentru că, pînă la urmă, numai nivelul de pregătire al muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, al întregului nostru popor va determina victoria noii revoluții tehnico-științifice și agrare, va asigura înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul !").*

Acum, la deschiderea noului an de învățămînt, adresez cadrelor didactice din întregul învățămînt, studenților, elevilor chemarea de a face totul pentru ridicarea continuă la un nivel cît mai înalt a întregului nostru învățămînt !

Mă adresez studenților și elevilor cu chemarea : „Învățați, învățați și iar învățați !", „Învățați și însușiți-vă cele mai noi cunoștințe ale tehnicii, ale științei, ale cunoașterii umane universale în general !", pentru că numai specialiștii și muncitorii cu o înaltă calificare, cu înalte cunoștințe

vor putea să asigure continuarea dezvoltării României, ridicarea ei pe noi culmi de progres și civilizație, vor putea conduce mîine opera de făurire a comunismului în România! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu—tinerii!", „Ceaușescu și poporul!").*

Adresez chemarea de a împleti strîns învățămîntul cu activitatea de cercetare, dar mai cu seamă cu producția! Învățați și munciți! Trebuie să nu uităm nici un moment că făurim o societate a muncii libere, în care, în procesul diviziunii socialiste a muncii, fiecare trebuie să-și aducă contribuția activă la dezvoltarea materială și spirituală a patriei noastre. Numai prin muncă — înțelegînd prin aceasta complexitatea muncii materiale fizice și intelectuale ca un tot unitar, dialectic — vom asigura și formarea unui bun specialist și muncitor pentru toate domeniile de activitate, vom asigura adevărați conducători ai industriei, ai economiei, ai României socialiste și comuniste! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung „Vom munci, vom învăța, țara o vom înălța!").*

Apreciind rezultatele de pînă acum în dezvoltarea învățămîntului, a nivelului său în toate domeniile, trebuie să spunem deschis, acum la începutul noului an de învățămînt, că mai sînt și în acest domeniu multe lucruri de îmbunătățit. Trebuie să înțelegem că, și în învățămînt, ca în toate domeniile de activitate, avem lucruri bune pe care trebuie să le generalizăm, dar avem și lucruri pe care trebuie să le înlăturăm. Și, fiind revoluționari, și învățămîntul trebuie să fie întotdeauna un învățămînt revoluționar — se impune să acționăm cu toată fermitatea, să înlăturăm tot ceea ce este vechi, ceea ce nu mai răspunde noilor etape de dezvoltare a patriei noastre, a științei, tehnicii și culturii, și să promovăm cu cea mai mare îndrăzneală și cutezanță noul în toate domeniile de activitate! Învățămîntul trebuie să se afle în primele rînduri ale luptei pentru nou, să fie un învățămînt revoluționar, care trebuie să tindă permanent spre tot ce este mai bun, să lupte pentru descoperirea de noi taine ale naturii, ale universului, să pună în serviciul omului, al civilizației tot ceea ce a creat și va crea natura — dar acum cu contribuția omului — mai bun în dezvoltarea generală a lumii! Numai așa învățămîntul nostru va fi permanent un învățămînt revoluționar, va servi poporul, cauza socialismului și comunismului! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România!").*

Nu mi-am propus acum să formulez critici față de unele minusuri din învățămîntul din Capitală sau din alte părți ale țării. Nu mi-am propus aceasta, nu pentru că nu ar fi nimic de criticat, dar am convingerea că atît cadrele didactice, cît și studenții și elevii vor înțelege că trebuie să analizeze ei înșiși minusurile, să tragă învățămintele și concluziile pentru perfecționarea și modernizarea întregului învățămînt din toate sectoarele. Sper că veți trage aceste concluzii și vom avea rezultate bune în noul an de învățămînt! *(Urale și aplauze puternice; se scandează „Vom munci, vom învăța, țara o vom înălța!").*

În Capitală învață peste 35 la sută din studenții și peste 20 la sută din elevii țării, deci Bucureștiul reprezintă cea mai puternică cetate de învățămînt a patriei noastre. Aceasta impune ca atît conducerile instituțiilor de învățămînt, cît și Ministerul Educației și Învățămîntului și Comitetul municipal de partid să acorde mai multă atenție bunei organizări și desfășurări a acestui proces vast, care cuprinde un număr mare de tineri și cadre didactice.

Trebuie mai multă perseverență, mai multă răspundere în folosirea bazei materiale, a timpului de învățămînt! Și aici se cere mai multă disciplină, mai multă ordine! Trebuie să facem astfel încît învățămîntul din Capitală, din toate domeniile, să ocupe un loc fruntaș și, dacă este posibil, primul loc în desfășurarea învățămîntului. Noi avem, în multe domenii, organizată întrecerea între județe. Cred că va trebui să introducem și o întrecere între centrele universitare pentru învățămîntul superior și între județe.

pentru a răspunde în felul acesta la dezvoltarea generală a județelor, și prin ridicarea nivelului de pregătire a cadrelor, a specialiștilor, pentru toate domeniile de activitate. Numai întrecerea în industrie, în agricultură și în alte domenii nu este suficientă, pentru că oamenii hotărăsc și producția agricolă și industrială — și deci trebuie să includem în întrecere și învățămîntul, avînd în vedere că specificul acestor sectoare privește tocmai nivelul învățămîntului și participării active a cadrelor didactice, a studenților și elevilor la întregul proces de învățătură, de cercetare, de producție, în toate domeniile. Să facem astfel încît să sudăm și să devină puternică unitatea între muncitori, țărani, intelectuali, între școală și producție ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Vom munci, vom învăța, țara o vom înălța !")*.

Am convingerea că studenții, elevii, cadrele didactice din București — ca, de altfel, din întreaga țară — vor porni în noul an de învățămînt cu hotărîrea fermă de a acționa în spiritul hotărîrilor Congresului al XIII-lea al partidului, de a face totul pentru a demonstra marea capacitate a tineretului și a poporului nostru de a-și însuși tot ce este mai bun în știință și tehnică, în dezvoltarea mondială, în cultură, și de a contribui la formarea omului nou, constructor conștient al României socialiste și comuniste ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — tinerii !")*.

Este necesar ca Uniunea Tineretului Comunist, asociațiile studențești, pionierii să se angajeze cu toată forța lor pentru a contribui, împreună cu școala, cu cadrele din toate domeniile, la înfăptuirea obiectivelor privind perfecționarea și modernizarea învățămîntului nostru.

Organizațiile de partid din toate județele, din toate centrele universitare, organizațiile de partid din învățămînt trebuie să considere ca obiectiv fundamental al lor înfăptuirea în cele mai bune condiții a procesului de învă-

țămînt. Așa cum am menționat la Congresul oamenilor muncii, doresc să subliniez că, și în domeniul învățămîntului, a fi comunist, a fi revoluționar trebuie să fii în primele rînduri pentru îmbunătățirea și perfecționarea întregii activități, pentru unirea eforturilor tuturor studenților și elevilor, ale cadrelor didactice în desfășurarea procesului de învățămînt. Numai așa, organizațiile de partid, aflîndu-se în primele rînduri și fiind exemplu în desfășurarea activității lor, își vor îndeplini rolul de forță politică conducătoare în acest sector foarte important al activității noastre. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Fără îndoială, însuși învățămîntul constituie principalul factor al educației și formării omului nou. Dar, și în acest cadru, trebuie să subliniez necesitatea intensificării activității politico-educative, de ridicare a nivelului general de cultură, de însușire și dezvoltare a științelor sociale, de a pune la baza întregului proces revoluționar, dar și a activității politico-educative, de formare a omului nou, multilateral dezvoltat, socialismul științific, concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric.

Specialistul trebuie să fie un bun cunoscător a tot ce este mai nou în domeniul său, dar, în același timp, să aibă și un nivel general de cultură, de cunoștințe, să înțeleagă sensul dezvoltării lumii, a societății. Pentru a fi revoluționar trebuie, într-adevăr, să stăpînești multilateral tot ceea ce este mai nou în toate domeniile — și noi avem nevoie de un inginer, de un chimist, de un agronom, de un medic cu înalte cunoștințe tehnice, dar și politico-culturale, ideologice, de un revoluționar în adevăratul sens al cuvîntului ! Numai așa vom înfăptui revoluția socialistă în noua etapă de dezvoltare — noua etapă a comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși,

La Congresul oamenilor muncii am vorbit pe larg despre problemele internaționale. De aceea, voi sublinia numai cîteva probleme ale situației mondiale. Întreaga noastră politică de dezvoltare a patriei este condiționată și se desfășoară într-o strînsă unitate dialectică cu politica internațională de pace și colaborare, deoarece numai în condiții de pace vom putea înfăptui — atît noi, cît și alte națiuni — programul nostru, programele pe care le au alte popoare, de dezvoltare economico-socială, de realizare a unei lumi a dreptății și prieteniei între toate națiunile lumii ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu — pace !")*.

Ne aflăm într-o perioadă cînd în viața internațională continuă încă cursa înarmărilor, și în primul rînd a celor nucleare. Chiar cu cîteva zile în urmă, Statele Unite ale Americii au efectuat o nouă explozie nucleară, ignorînd cerințele opiniei publice mondiale, ale însuși poporului american, care doresc să se pună capăt experiențelor nucleare, înarmărilor nucleare, doresc dezarmarea generală, și în primul rînd nucleară, doresc pacea. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează cu putere : „Dezarmare—pace !", „Ceaușescu—pace !")*.

România se pronunță ferm pentru dezarmarea nucleară, susține programul Uniunii Sovietice în această privință. Ne pronunțăm pentru oprirea amplasării în Europa de noi arme nucleare de tot felul și pentru trecerea la retragerea celor existente. Europa nu are nevoie de arme nucleare ! Europa trebuie să obțină, într-un timp cît mai scurt, eliminarea din toate statele europene a oricăror arme nucleare ! Numai așa se poate asigura viața și libertatea fiecărei națiuni europene ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Dezarmare—pace !")*.

Susținem realizarea programului propus de țările socialiste din Europa privind reducerea cu 25 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare în următorii 5 ani, considerînd că, în perspectivă, va trebui să ajungem la o reducere cu cel puțin 50 la sută a acestor armamente. În acest scop, la Congresul oamenilor muncii am hotărît în deplină unanimitate — și consider că aceasta exprimă voința întregii noastre națiuni — să trecem, chiar unilateral, la reducerea acestora cu 5 la sută în acest an. Sînt convins că referendumul, pe care-l vom face pînă la sfîrșitul acestui an, se va bucura de aprobarea întregii noastre națiuni, pentru că aceasta va demonstra voința unui popor care își făurește o viață nouă, liberă, de a se trece la reducerea armamentelor, de a merge ferm spre o lume fără arme, fără războaie, o lume mai dreaptă și mai bună ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează „Dezarmare—pace !")*.

Ne pronunțăm pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai prin tratative. Sîntem pentru realizarea de noi pași în direcția colaborării în Balcani și transformarea regiunii noastre într-o zonă fără arme nucleare și chimice, fără baze militare străine. Susținem, de asemenea, realizarea unor asemenea zone în nordul, centrul Europei și pe alte continente. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !")*.

Susținem în mod activ lupta pentru lichidarea subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică internațională. Considerăm că este necesar ca, în cel mai scurt timp, să se organizeze o conferință internațională, sub auspiciile Organizației Națiunilor Unite, pe aceste probleme — deoarece, fără o soluționare rapidă a acestor probleme, economia mondială va continua să se înrăutățească și, o dată cu aceasta, se va înrăutăți și mai mult situația țărilor în curs de dezvoltare, cu consecințe foarte grave, care vor accentua instabilitatea. Trebuie să facem totul pentru realizarea unei noi, pentru o nouă ordine economică egală și echitabilă pentru toate națiunile lumii ! *(Urale și aplauze puter-*

nice ; se scandează îndelung „Ceaușescu, România — pacea și prietenia !").

Avînd în vedere complexitatea și gravitatea problemelor mondiale, se impune intensificarea luptei și acțiunii tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, a tuturor popoarelor, pentru a determina oprirea cursului periculos al evenimentelor și trecerea la o politică nouă, de destindere, de colaborare, de pace. Noi avem ferma convingere că, acționînd unite, popoarele dispun de forța necesară pentru a impune pacea, dezarmarea, relații noi, de egalitate, de respect al independenței, de neamestec în treburile interne, de renunțare la forță și la amenințarea cu forța, de respectare a dreptului fiecărei națiuni la dezvoltare liberă, independentă ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

În această uriașă mișcare de pace, oamenii de știință, din învățămînt au un rol foarte important. Tineretul, studenții, elevii reprezintă o uriașă forță socială care trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre și să-și aducă o contribuție mai puternică la victoria rațiunii, a păcii, la realizarea unor relații noi, democratice între toate națiunile lumii. Tineretul, elevii din patria noastră trebuie să-și unească eforturile, să întărească solidaritatea cu tineretul, cu elevii, cu studenții de pretutindeni ! Oamenii de știință români și cadrele didactice din patria noastră să intensifice activitatea Comitetului „Oamenii de știință și pacea", de solidaritate cu oamenii de știință și cadrele didactice de pretutindeni. Toate acestea sînt forțe uriașe care pot să aducă o contribuție de mare însemnătate, împreună cu popoarele lor, la triumful păcii, la asigurarea unei lumi fără războaie, fără arme ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !", „Vom munci, vom învăța, pacea o vom apăra !").*

Dragi tovarăși,

În încheiere, doresc, încă o dată, să adresez cadrelor didactice, studenților și elevilor urarea de a face totul pentru a obține, în noul an de învățămînt, rezultate cît mai bune, pentru ridicarea nivelului învățămîntului la cerințele partidului, ale dezvoltării științei, tehnicii și culturii.

Să faceți astfel, dragi tovarăși și prieteni, încît, prin rezultatele ce se vor obține în anul de învățămînt care începe astăzi, să ridicăm nivelul de cunoștințe și de pregătire al tineretului, al poporului nostru în formarea viitorilor specialiști din toate domeniile, a constructorilor comunismului în patria noastră ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Vă urez, din toată inima, noi și noi împliniri, rezultate cît mai bune în învățămînt și în muncă, în toate domeniile ! Multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează minute în șir : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—tinerii !", „Ceaușescu—pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aplaudă și ovaționează, cu deosebită căldură, pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni —, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA SEMINARUL INTERNAȚIONAL „TINERETUL ȘI PACEA"

— *18 septembrie 1986* —

Dragi prieteni tineri,

Îmi face o deosebită plăcere să adresez tuturor participanților la Seminarul internațional „Tineretul și pacea" un călduros salut, împreună cu cele mai bune urări de succes în desfășurarea acestei importante manifestări.

Organizat în cadrul manifestărilor ce marchează „Anul Internațional al Păcii" în România, Seminarul internațional „Tineretul și pacea" își propune să dezbată probleme de cea mai mare importanță pentru viața și viitorul tineretului, pentru toate popoarele lumii — pacea, dezarmarea și edificarea pe planeta noastră a unei lumi fără arme și fără războaie.

După cum este cunoscut, viața internațională se caracterizează în prezent printr-o încordare deosebit de gravă ca urmare a continuării cursei înarmărilor, a menținerii și chiar amplificării unor conflicte și stări de tensiune în diferite regiuni ale globului, prin folosirea forței și amenințarea cu forța, prin amestecul în treburile interne ale altor popoare. Toate acestea fac să crească și mai mult

pericolul unui nou război mondial, care, în condițiile actuale, s-ar transforma inevitabil într-o catastrofă nucleară ce ar duce la distrugerea a înseși condițiilor pentru existența vieții pe planeta noastră.

Iată de ce se poate afirma cu toată tăria că problema fundamentală a epocii contemporane o constituie oprirea cursei înarmărilor și înfăptuirea dezarmării, înlăturarea pericolului unui război nuclear nimicitor. În actualele împrejurări internaționale nu există problemă mai importantă decît dezarmarea și pacea ! Este necesar să se facă totul pentru unirea eforturilor popoarelor, ale forțelor progresiste, realiste de pretutindeni, pentru a pune capăt politicii de înarmări, atît pe Pămînt cît și în Cosmos, pentru a apăra dreptul suprem al oamenilor, al națiunilor — la viață, la pace, la existență liberă și demnă.

În fața acestor grave realități, tineretul de pretutindeni — care reprezintă o uriașă forță a progresului și păcii — trebuie să-și stringă și mai puternic rîndurile, să conlucreze larg pentru ca, împreună cu popoarele lor, să oprească mersul spre catastrofă al omenirii, să impună un curs nou în viața internațională — spre destindere, dezarmare și pace. Pe deasupra oricăror deosebiri de convingeri politice, ideologice și filozofice, tînăra generație trebuie să spună un NU hotărît politicii de înarmări, politicii de încordare și război. Tineretul — care, în orice confruntare militară, a dat, întotdeauna, cel mai greu tribut de sînge — trebuie să se afle în permanență în primele rînduri ale luptei popoarelor pentru pace, pentru a-și asigura un viitor pașnic, în care să-și poată vedea împlinite aspirațiile sale fundamentale de libertate și independență, de progres, să-și pună larg în valoare capacitățile creatoare, să se afirme plenar în toate domeniile de activitate.

Tineretul de pretutindeni este vital interesat să acționeze cu toate forțele pentru a se ajunge la înțelegeri concrete și la măsuri practice de dezarmare, de înlăturare a rachetelor și a oricăror arme nucleare din Europa și din

lume, de reducere, în acelaşi timp, a armelor convenţionale, a trupelor şi cheltuielilor militare, care au ajuns în acest an la enorma sumă de 1 000 miliarde de dolari. Uriaşele resurse materiale, tehnico-ştiinţifice şi umane care se cheltuiesc astăzi pentru înarmări trebuie să fie puse în slujba vieţii, a progresului, a soluţionării unor probleme care afectează profund viaţa multor popoare ale lumii, îndeosebi a tineretului — cum sînt şomajul, foametea, bolile, analfabetismul — pentru sprijinirea eforturilor ţărilor în curs de dezvoltare în vederea lichidării rămînerii în urmă.

Dînd expresie înaltei sale responsabilităţi faţă de prezentul şi destinele omenirii, ale tinerei generaţii, România socialistă s-a pronunţat şi militează cu consecvenţă pentru măsuri eficiente de oprire a cursei înarmărilor, pentru realizarea unui program complex de dezarmare, care, avînd în centrul său lichidarea armelor nucleare, să asigure reducerea, în acelaşi timp, a armelor convenţionale, a efectivelor şi cheltuielilor militare. În acest spirit, ţara noastră consideră că ar avea o mare însemnătate dacă o serie de state, cu deosebire din Europa, ar trece la o reducere unilaterală a efectivelor, armamentelor şi cheltuielilor militare. În cursul acestei luni, Congresul oamenilor muncii — marele forum al democraţiei noastre muncitoreşti revoluţionare, la care au participat peste 11 000 de delegaţi — a hotărît ca România să treacă, încă din acest an, la reducerea cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor şi cheltuielilor militare. Congresul a hotărît să supună întregului popor, în cadrul unui referendum, aceste măsuri, care dau expresie concretă dorinţei de pace şi voinţei nestrămutate a României de a se trece la înfăptuirea unor măsuri concrete de dezarmare. Apreciem că o astfel de măsură, luată şi de alte state, ar constitui un bun început care ar spori posibilităţile de a se ajunge, într-un timp cît mai scurt, la acorduri corespunzătoare de dezarmare.

Ne pronunţăm, totodată, pentru încheierea cu înţele-

geri corespunzătoare a Conferinţei de la Stockholm privind măsuri de încredere şi securitate şi pentru dezarmare, precum şi a negocierilor de la Viena referitoare la reducerea armamentelor şi a trupelor în centrul Europei — ceea ce ar contribui la întărirea încrederii, colaborării şi păcii pe continent.

Militām, de asemenea, ferm pentru dezvoltarea înţelegerii şi colaborării în Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii şi colaborării, fără arme nucleare şi chimice, fără baze militare străine. Sprijinim crearea unor asemenea zone în nordul, centrul Europei şi în alte regiuni ale lumii.

Avînd în vedere situaţia economică mondială gravă, care afectează profund, îndeosebi ţările în curs de dezvoltare, România consideră că este necesar să se acţioneze cu toată hotărîrea în vederea lichidării subdezvoltării şi instaurării unei noi ordini economice internaţionale, bazată pe deplină egalitate şi echitate, pentru soluţionarea globală a problemei datoriilor externe, care împovărează tot mai grav ţările în curs de dezvoltare.

În faţa popoarelor, a lumii de azi stau probleme deosebit de grave şi complexe. Noi avem însă convingerea că, acţionînd unite, popoarele dispun de forţa necesară pentru a asigura soluţionarea constructivă a acestor probleme, pentru a impune pacea, dezarmarea, afirmarea unor relaţii noi în viaţa internaţională, de egalitate, de respect al independenţei şi suveranităţii naţionale, de neamestec în treburile interne ale altor popoare. Tineretul de pretutindeni trebuie să se încadreze cu toate forţele sale în această luptă, să-şi aducă întreaga contribuţie la promovarea nobilelor idealuri şi năzuinţe ale omenirii, de pace, colaborare şi înţelegere deplină între toate naţiunile lumii.

Doresc să relev, cu multă satisfacţie, că tineretul României socialiste — care, în deplină unitate cu întregul popor, participă activ şi entuziast la opera de edificare a noii orînduiri — militează cu hotărîre şi responsabilitate pen-

tru pace şi dezarmare, pentru o largă colaborare internaţională. Animat de aceste nobile idealuri, tineretul român va participa şi în viitor, cu toate forţele, alături de tînăra generaţie de pretutindeni, la lupta comună consacrată dezarmării şi păcii, instaurării unui climat trainic de colaborare, securitate şi pace pe planeta noastră.

Avînd convingerea că Seminarul internaţional „Tineretul şi pacea" se va înscrie ca o nouă contribuţie la unirea şi impulsionarea eforturilor tinerei generaţii în lupta pentru pace şi dezarmare, pentru un viitor fericit, de libertate, independenţă şi progres, urez succes deplin lucrărilor sale !

CUPRINS

Format 16/54×84. Coli editură 36,44. Coli tipar 47,50

Comanda nr. 692/60 439
Combinatul poligrafic „Casa Scînteii", Piața Scînteii nr. 1, București, Republica Socialistă România